

La obra narrativa de Roberto Bolaño. Catálogo descriptivo de personajes y referencias.

Autor/a: Raquel Bra Núñez

Tesis doctoral UDC / 2015

Director/a: Eva Valcárcel López

Programa de doctorado: “El Lenguaje Natural y el Lenguaje Artístico en
su Modalidad Literaria y Audiovisual”¹



UNIVERSIDADE DA CORUÑA

¹ Programa regulado por el RD 778/1998: Departamento de Filología Española y Latina

En calidad de Directora de la Tesis doctoral elaborada por Dña. Raquel Bra Núñez titulada *La obra narrativa de Roberto Bolaño. Catálogo descriptivo de personajes y referencias*, y considerando que dicha investigación ha llegado a su conclusión, doy mi autorización para que sea presentada a trámite para su posterior defensa pública.

En A Coruña, a 23 de septiembre de 2015.

Fdo. Dra. Eva Valcárcel

AGRADECIMIENTOS

Gracias a todos los que han hecho posible este trabajo y me han ayudado en el proceso: mis padres, Eva Valcárcel, Sandra Peñasco, Sonia Rico, Minerva García, Javier Cuervo y Krovikhan Fahrenheit.

RESUMEN:

Este trabajo ha consistido en la elaboración de un catálogo de todos los personajes que encontramos en la obra narrativa de Roberto Bolaño. Los hemos clasificado por libros en referencias, si solo son aludidos, y personajes, si realizan alguna acción en la trama; además, distinguimos entre personajes ficticios, si solo existen en el universo de Bolaño, y reales, si tienen un referente en la realidad. Pretendemos que este catálogo sea una herramienta útil en futuras investigaciones y trabajos sobre la narrativa de Roberto Bolaño.

RESUMO:

Este traballo consistiu na elaboración dun catálogo de todas as personaxes que atopamos na obra narrativa de Roberto Bolaño. As clasificamos por libros en referencias, se soamente son alusións, e personaxes, se realizan algunha acción na trama; ademais, distinguimos entre personaxes ficticias, se soamente existen no universo de Bolaño, e reais, se teñen un referente na realidade. Pretendemos que este catálogo sexa unha ferramenta útil en futuras investigación e traballos sobre a narrativa de Roberto Bolaño.

ABSTRACT:

This work has involved the development of a catalog of all the characters found in the narrative of Roberto Bolaño. We have classified them by references, if they are only alluded, and characters, if they perform some action in the plot; in addition, we distinguish between fictional characters, if they only exist in the universe of Bolaño; and real characters, if they have a referent in reality. We intend that this catalog will be a useful tool in future investigations and studies on the narrative of Roberto Bolaño.

PRÓLOGO

El presente trabajo pretende constituir una aportación de carácter instrumental. Esperamos que nuestro catálogo descriptivo de personajes y referencias resulte útil a investigadores, profesores y lectores de Roberto Bolaño, y que sea empleado como una herramienta de consulta en futuros estudios sobre la obra narrativa del escritor chileno.

Una de las principales y más llamativas características de la obra narrativa de Bolaño es la inclusión de numerosas referencias a personajes histórico-artísticos, principalmente del ámbito de la literatura, que incluso llegan a participar como personajes en las tramas de sus libros. Otra constante en su obra es la transversalidad de algunos de sus personajes de ficción, cuyas historias se completan a lo largo de varios libros. Además, el autor chileno llena las páginas de sus obras de personajes que, en mayor o menor medida, se relacionan con el mundo literario: escritores, lectores, editores, críticos, pues como dice Jorge Carrión “toda la literatura de Bolaño es de un modo u otro metaliteraria” (En Paz Soldán, 2008, p. 362). En las páginas de Bolaño se hace referencia a un numerosísimo grupo de escritores, músicos, políticos, pintores, etc., que realmente existieron o existen todavía y que en ocasiones resulta difícil de diferenciar de aquellos otros que tienen un carácter netamente ficcional, pues ambos grupos son presentados de igual modo y tratados desde una mirada verosímil.

Por todo ello, creemos necesario establecer una clasificación de todos los personajes y referentes aludidos en la narrativa de Bolaño que ayude a investigadores y lectores a formarse una idea fidedigna de la naturaleza de los personajes de la narrativa de Bolaño. Pero nuestro objetivo no se limita a recopilar y clasificar personajes. Si bien presentamos una base de datos digital que cumple esa función, en nuestro catálogo incorporamos información sobre todos y cada uno de los personajes y referencias, sean reales o ficticios, convirtiéndolo así en un instrumento de consulta. Por ejemplo, podemos saber en qué libros aparece Octavio Paz, qué papel desempeña en cada una de las obras en las que se incluye, porqué es mencionado o si actúa como personaje. De este modo, podemos realizar el estudio de los personajes de un libro de Bolaño, o buscar transversalmente las apariciones de un personaje, o saber qué autores alemanes incluye Bolaño en su

obra, o a qué pintores nombra, o a qué personalidades de la historia de Chile menciona, lo que puede ayudar a iniciar diversas líneas de investigación.

Muchos son los críticos que se han hecho eco de la peculiar querencia de Bolaño por la inclusión en sus obras de autores reales. Gonzalo Aguilar comenta acerca de *La literatura nazi en América* que “la obra de Bolaño constituye una pequeña enciclopedia de literatos que convivieron con el horror y [...] se cruzan con escritores célebres como Pablo Neruda, el alemán Ernst Jünger u Octavio Paz” (En Manzoni, 2002, p. 149). De este modo, con la presencia o ausencia de ciertos escritores y con los comentarios realizados sobre ellos o sus propias acciones, Bolaño va estableciendo un canon personal y también una reflexión acerca de la literatura y el sistema literario. A este respecto señala Celina Manzoni que “los textos de Bolaño que recuperan la crítica del canon [...] hacen coincidir el momento de la crítica con el de la ficción” (En González Ferriz, 2003, p. 36), pues las referencias a escritores y otras personalidades reales ayudan, en muchas ocasiones, al avance de la trama y la dotan de nuevos matices, haciéndola más profunda y reflexiva.

En cuanto a la transversalidad de sus personajes o la autorreferencialidad en sus libros, Alejandro Zambra sugiere que “Bolaño ha generado una literatura, quiero decir, un conjunto de libros que se relacionan entre sí por motivos más poderosos que el mero nombre en la portada y más visibles que la pertenencia a determinados géneros literarios” (En Manzoni, 2002, p. 185). Podemos hablar entonces de un caso de una verdadera escritura constante, una obra total. Como dice Patricia Espinosa, “Bolaño parece escribir fragmentos de un texto único, del cual solo conocemos pedazos” (En Manzoni, 2002, p. 126). Los personajes transitan por los libros de Bolaño completando sus historias. En algunos casos esto ocurre de forma evidente, por ejemplo *Amuleto* reescribe y amplía el episodio de *Los detectives salvajes* narrado por Auxilio Lacouture, en otros, la búsqueda debe hacerla el lector atento a través de los diferentes textos del escritor chileno. Por este motivo, incluimos al final de nuestro trabajo un apartado en donde analizamos la transversalidad de algunos de los personajes de ficción que aparecen y reaparecen en las obras de Roberto Bolaño.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Metodología y organización del corpus	15
2. Estado de la cuestión	23
3. Catálogo descriptivo de personajes y referencias	41
3.1. Primeras novelas	42
3.1.1. <i>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</i>	42
3.1.1.1. Personajes	42
3.1.1.2. Referencias	44
3.1.2. <i>La pista de hielo</i>	61
3.1.2.1. Personajes	61
3.1.2.2. Referencias	63
3.2. Grupo <i>La literatura nazi en América, Estrella distante y Nocturno de Chile</i>	68
3.2.1. <i>La literatura nazi en América</i>	68
3.2.1.1. Personajes	68
3.2.1.2. Referencias	89
3.2.2. <i>Estrella distante</i>	132
3.2.2.1. Personajes	132
3.2.2.2. Referencias	139
3.2.3. <i>Nocturno de Chile</i>	165
3.2.3.1. Personajes	165
3.2.3.2. Referencias	169
3.3. Cuentos	192
3.3.1. <i>Llamadas telefónicas</i>	192
3.3.1.1. Personajes	192
3.3.1.2. Referencias	200
3.3.2. <i>Putas asesinas</i>	210
3.3.2.1. Personajes	210
3.3.2.2. Referencias	217
3.3.3. <i>El gaucho insufrible</i>	242

3.3.3.1.	Personajes	242
3.3.3.2.	Referencias	244
3.4.	Grupo <i>Los detectives salvajes</i> y <i>Amuleto</i>	250
3.4.1.	<i>Los detectives salvajes</i>	250
3.4.1.1.	Personajes	250
3.4.1.2.	Referencias	278
3.4.2.	<i>Amuleto</i>	369
3.4.2.1.	Personajes	369
3.4.2.2.	Referencias	371
3.5.	Novelas “europeas”	387
3.5.1.	<i>Amberes</i>	387
3.5.1.1.	Personajes	387
3.5.1.2.	Referencias	388
3.5.2.	<i>Monsieur Pain</i>	390
3.5.2.1.	Personajes	390
3.5.2.2.	Referencias	394
3.5.3.	<i>Una novelita lumpen</i>	398
3.5.3.1.	Personajes	398
3.5.3.2.	Referencias	398
3.6.	Obra póstuma	401
3.6.1.	<i>2666</i>	401
3.6.1.1.	Personajes	401
3.6.1.2.	Referencias	434
3.6.2.	<i>Diario de bar</i>	489
3.6.2.1.	Personajes	489
3.6.3.	<i>El secreto del mal</i>	490
3.6.3.1.	Personajes	490
3.6.3.2.	Referencias	497
3.6.4.	<i>El Tercer Reich</i>	504
3.6.4.1.	Personajes	504
3.6.4.2.	Referencias	507

4. Transversalidad	519
5. Conclusiones	537
6. Bibliografía	555
6.1. Bibliografía primaria	555
6.2. Bibliografía secundaria	555
7. Índice de nombres	581

1. METODOLOGÍA Y ORGANIZACIÓN DEL CORPUS

El objetivo de la tesis es crear un instrumento, en este caso un catálogo de personajes y referencias, que permita resolver la cuestión del difícil manejo de las numerosas referencias y autorreferencias que existen en la obra de Bolaño. Para ello, hemos elaborado un plan de trabajo que ha constado de diferentes fases, las cuales explicamos a continuación, y que ha dado como resultado la presente obra.

Primera fase: revisión de la bibliografía primaria y secundaria

La elaboración del trabajo se inicia con la revisión completa de las obras narrativas de Roberto Bolaño². En esta lectura observamos la dificultad de manejar con seguridad todos los personajes y referencias que encontramos en la obra del autor chileno. Un estudio completo sobre la evolución de un personaje transversal como Arturo Belano o Lalo Cura, requería de un gran ejercicio de memoria, así como de una consulta constante de las fuentes primarias; mientras, que la cantidad de personajes históricos referenciados era desbordante.

En la revisión de la bibliografía crítica sobre la obra de Bolaño vimos que se planteaba el mismo problema, y muchos de los estudios sobre la obra del autor aparecían acotados temporalmente o reducidos a un grupo de obras o a un solo personaje, debido a la inexistencia de un trabajo crítico o una herramienta de investigación que permita el manejo accesible de todo el conjunto de personajes y referencias introducidos por Bolaño en su obra. Con el objeto de facilitar futuras investigaciones de carácter global y transversal sobre la obra narrativa de Roberto Bolaño, decidimos acometer la tarea de realizar este catálogo descriptivo.

Segunda fase: Elaboración de la base de datos

En la segunda fase, hemos recogido en una base de datos, que presentamos anexa a este ejemplar en formato digital, todos los personajes y referencias personales que se incluyen en los libros de carácter narrativo de Bolaño. A medida que un nombre aparecía, lo introducíamos en la base de datos, donde completábamos los siguientes campos de información:

- Nombre: nombre con el que aparece en el libro.

² En la bibliografía referenciamos adecuadamente las ediciones utilizadas en nuestra lectura y compilación de datos sobre los personajes y referencias que se suceden en los textos del autor chileno.

- Libro y/o cuento en el que se encuentra.
- Nacionalidad: país de origen del personaje o referencia.
- Ficticio/Real: según se trate de un personaje de ficción creado por Bolaño o una referencia a una persona real.
- Ocupacion 1 y 2: profesión o profesiones, vocación o medio de vida de los personajes y referencias.
- Observaciones: resumen del papel que desempeña en la trama.
- Narrador: señalamos si un personaje es además el narrador del relato o novela.
- Personaje/Referencia: según realice una acción en la trama o sea solo una alusión.

De este modo, disponemos de todos estos datos ordenados según el criterio que más nos convenga en cada momento. Además, podemos realizar búsquedas en esta base por cualquiera de los campos. De forma que fácilmente podremos, por ejemplo, identificar todas las referencias, o todos los personajes de un mismo libro, agrupar a todas las voces narrativas de los relatos y novelas, o saber cuántas veces es nombrado Jorge Luis Borges y por qué razones en la obra de Bolaño.

Si bien, en el caso de algunos personajes ficticios, algunos campos de información han quedado sin cubrir por carecer de los datos necesarios, en general la base de datos es muy completa y creemos que resultará muy útil como instrumento complementario al catálogo, por lo que hemos decidido incluirla también como material adicional a la tesis en vez de haberla restringido a nuestro uso individual en la elaboración del trabajo.

Tercera fase: catálogo descriptivo

En el catálogo descriptivo de personajes y referencias que presentamos por escrito incluimos la información recogida en la base de datos ampliada y organizada por libros. Hemos agrupado los libros de Bolaño de acuerdo a dos criterios: intentamos, por un lado, seguir una línea cronológica según las fechas de publicación, y por otro, nos desviamos ligeramente de esa línea para realizar agrupaciones temáticas y genéricas que intentan reunir a los personajes transversales que intervienen en varios de los libros de Roberto Bolaño. De este

modo se puede observar la evolución de los personajes y relacionar temas y episodios de las obras de Bolaño. Así, hemos establecido los siguientes grupos:

1. NOVELAS DE LA PRIMERA ÉPOCA: incluimos las primeras novelas publicadas de Bolaño, *Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce* (1984) y *La pista de hielo* (1993).
2. GRUPO DE LA LITERATURA NAZI EN AMÉRICA, *ESTRELLA DISTANTE* Y *NOCTURNO DE CHILE*: todas se relacionan entre sí por el tema chileno. *La literatura nazi en América* y *Estrella distante* fueron publicadas en el año 1996 y *Estrella distante* supone la reescritura del capítulo final de *La literatura nazi*, por lo que resulta imprescindible verlas en conjunto ya que se repiten numerosos personajes y asuntos. *Nocturno de Chile* se publicó en el año 2000 y su protagonista, que emplea el seudónimo de H. Ibacache, aparece como personaje en *Estrella distante*.
3. CUENTOS: incluimos en este grupo los volúmenes de cuentos publicados en vida de Bolaño. *Llamadas telefónicas* (1997), *Putas asesinas* (2001) y *El gaucho insufrible* (2003). De este último, prescindimos de “Literatura + enfermedad = enfermedad” y “Los mitos de Chtulhu” por tratarse de conferencias. La mayoría de los personajes transversales de los que hablaremos en el apartado correspondiente de este trabajo transitan por las páginas de varios de los cuentos compilados en estos volúmenes, por lo que también resulta de utilidad reunirlos en un mismo bloque y verlos en conjunto.
4. GRUPO DE *LOS DETECTIVES SALVAJES* Y *AMULETO*: a la publicación de *Los detectives salvajes* en 1998 sigue la de *Amuleto* en 1999 que retoma la historia narrada por Auxilio Lacouture en *Los detectives salvajes*. En la obra de 1999, por lo tanto, aparecen personajes que ya habíamos encontrado en *Los detectives salvajes*, razón por la que vemos en conjunto las dos novelas.
5. NOVELAS EUROPEAS: incluimos tres novelas que hacen referencia explícita o transcurren en ciudades europeas. La primera sería *Amberes*, ya que a pesar de publicarse en el 2002 es una novela escrita en los años 80, igual que *Monsieur Pain* (1999), que transcurre en París y es una

reedición de la novela *La senda de los elefantes* de 1984 . Por último, *Una novelita lumpen* (2002) tiene lugar en Roma. Exceptuando el personaje de Gaspar en *Amberes*, no existen en estas novelas caracteres transversales, por lo que hemos decidido reunir las en un solo bloque y verlas por separado.

6. OBRA PÓSTUMA: en este grupo incluimos las obras narrativas de Bolaño publicadas tras su fallecimiento. Algunas, como *2666* (2004), no presentan dudas acerca de forma final; tampoco lo hace el cuento *Diario de bar* (2006) escrito junto a Antoni García Porta igual que *Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce*. Más desconfianza ofrecen algunos de los relatos que encontramos en *El secreto del mal* (2007), y que señalamos debidamente en el catálogo, pues muchos textos presentan una forma claramente inacabada. De este último libro, hemos prescindido de “Derivas de la pesada” y “Sevilla me mata” por tratarse de textos de carácter discursivo que además habían sido incluidos anteriormente en *Entre paréntesis*, libro misceláneo que hemos dejado fuera de nuestro corpus. Por su parte, *El Tercer Reich* es una obra publicada en 2010 pero elaborada a finales de 1989 cuyos personajes son exclusivos de esta novela. Hemos decidido no incluir en el catálogo *Los sinsabores del verdadero policía* (2011) debido a los numerosos pasajes que contiene que ya han sido incorporados en otras obras³; a su forma inacabada y no revisada en totalidad por el propio Bolaño; a los fragmentos que incluye con carácter anotístico⁴ y, en definitiva, a su dudoso aporte significativo a la narrativa de Roberto Bolaño. De todos modos, en el estudio de los personajes transversales, señalamos

³ Algunos ejemplos de fragmentos de *Los sinsabores del verdadero policía* empleados en otras obras son: la clasificación de escritores por grado de homosexualidad llevada a cabo por Padilla que aparece en *Los detectives salvajes* realizada por Ernesto San Epifanio; las predicciones sobre autores que realiza Amalfitano y que en *Amuleto* se ponen en boca de Auxilio Lacouture; la historia de un soldado sevillano que cuenta Amalfitano y que es el tema del cuento “Otro cuento ruso” incluido en *Llamadas telefónicas*.

⁴ Nos referimos a los numerosos listados que se incluyen y que sirven para caracterizar a algunos personajes que Bolaño desarrolla en otras novelas. Por ejemplo, las lecturas de Arcimboldi, las obras de ficción escritas por él o las notas de una clase de literatura contemporánea de Amalfitano.

aquellos que sí aparecen en *Los sinsabores del verdadero policía* para que su desarrollo no quede incompleto.

Dentro del bloque dedicado a cada uno de los libros diferenciamos dos apartados: el de personajes, donde incluimos a quienes tienen acción en la trama, y el de referencias, para aquellos que solo son alusiones y sirven a diversos fines: contextualizar históricamente, comparar, caracterizar personajes, reflejar gustos y preferencias. En los libros de cuentos especificamos el relato concreto en el que se encuentran. También en *2666* hacemos una división de los personajes y referencias según la parte en la que aparecen para facilitar de este modo las búsquedas y la identificación.

En ambos apartados, el de personajes y el de referencias, encontramos personajes ficticios y reales descritos y ordenados según el momento de aparición en la trama, pues de este modo le resultará más sencillo al lector establecer conexiones entre ellos. Por nuestra parte, cuando la descripción de un personaje está estrechamente vinculada a la de otro que ha aparecido anteriormente, realizamos una referencia que hemos sistematizado en la forma “Ver arriba/abajo: *nombre*”, con el objetivo de facilitar al lector la búsqueda de la información necesaria para la total comprensión de un personaje o referencia.

En el caso de los personajes reales, la información que proporcionamos acerca de quiénes son es un breve resumen biográfico que recogemos de la siguiente manera: nombre completo, fechas de nacimiento y de muerte, si es el caso, ocupaciones por las que es conocido, una breve relación de algunos de los aspectos destacados de su vida u obra y, en párrafo aparte, el papel que desempeñan en el libro que estamos tratando. Cuando un personaje real ya ha sido descrito no repetimos la información biográfica, sino que remitimos a la página donde el lector puede encontrarla. Hemos procurado que esta descripción explique o haga comprender al lector los motivos que llevaron a Bolaño a incluir al personaje o referencia en el texto, pero manteniendo siempre la objetividad y no participando en valoraciones subjetivas, pues ese no es el propósito de nuestro trabajo. Lamentablemente, han quedado unas pocas entradas de referencias sin identificar. Ha sido imposible establecer con seguridad quiénes son algunas de las

personalidades del “Directorio de vanguardia” de Maples Arce⁵ que se incluye íntegro en *Los detectives salvajes*, pero al margen de este caso, todos los referentes han sido debidamente explicados y contextualizados.

En el caso de los personajes de ficción, hemos utilizado en su descripción los datos de los que disponemos en los libros para presentarlos y caracterizarlos. Cuando un personaje ha aparecido anteriormente, remitimos a la página o páginas donde se nos da esa información y añadimos el papel que desempeña en el libro que estamos manejando. De este modo, podemos seguir la evolución del personaje a lo largo de la obra Bolaño más fácilmente. En el apartado “Estudio de la transversalidad” recopilamos toda esta información y hacemos un análisis de aquellos personajes ficticios que transitan por varias de las obras de Bolaño.

Cuarta fase: estudio de la transversalidad

Tras la elaboración de la base de datos y el catálogo, hemos realizado un análisis de los personajes transversales de ficción que encontramos a lo largo de la obra narrativa de Bolaño. Nos ha parecido conveniente incluir este estudio para recopilar la información que sobre los caracteres ficcionales hemos ido aportando en las descripciones del catálogo y para poder observar la evolución de esos personajes, al tiempo que enriquecemos con citas textuales nuestras explicaciones.

Comenzamos nuestro análisis comentando todas las apariciones de Arturo Belano: en qué libros lo encontramos, qué función cumple, cómo se va construyendo el personaje, cómo evoluciona, que relación le une al personaje denominado B y al propio Bolaño. Y, a continuación, procedemos de igual manera con el resto de personajes transversales que hemos identificado durante la elaboración del catálogo. Establecemos, así, las relaciones de autorreferencialidad que se dan en las distintas obras narrativas del auror chileno.

Quinta fase: índice de nombres

⁵ En la narración que realiza Amadeo Salvatierra en *Los detectives salvajes* se incluye íntegro el Directorio de vanguardia que Maples Arce publicó junto al primer manifiesto estridentista, *Actual. Hoja de vanguardia*, en 1921. En este directorio se recogen más de 200 nombres de la escena vanguardista del momento. El listado contiene errores tipográficos y ortográficos que a dificultan la identificación de algunas de las personalidades nombradas. En *Los detectives salvajes* la reproducción de este directorio (entre las páginas 218 y 220) es copia fiel del trabajo de Maples Arce, por lo que estos errores se mantienen. A lo largo del listado se intercalan unos pocos comentarios de Amadeo, Ulises y/o Belano realizan precisamente acerca de la dificultad de establecer de quién se trata en algunos casos.

Por último, incluimos al final del trabajo un índice de nombres donde se recopilan todos los nombres de personajes y referencias incluidos en el catálogo, ordenados alfabéticamente por su primer apellido, y remitimos a las páginas donde podemos encontrar las entradas correspondientes con sus descripciones. Cuando no disponemos del primer apellido del personaje, utilizamos su nombre, como ocurre también con el caso de los grupos de música. Independientemente de que en un libro una referencia a, por ejemplo, Pablo Neruda, aparezca como Pablo Neruda o solo como Neruda, nosotros en el índice recogemos la forma completa de su nombre con la ortografía normalizada e incluimos todas las entradas que corresponden a su figura.

Este índice de nombres supone una herramienta clave en el manejo de este catálogo y creemos que será de gran utilidad a los usuarios del mismo, que podrán realizar búsquedas de personajes y referencias y localizarlos fácilmente.

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

Antes de abordar cualquier trabajo de investigación es necesario repasar la situación actual de la bibliografía crítica que sobre el tema a tratar se ha publicado. Nosotros haremos un análisis de la bibliografía crítica sobre Roberto Bolaño⁶ en este apartado y ponemos a disposición de nuestros lectores una amplia y actualizada bibliografía al final del presente trabajo que hemos ordenado de acuerdo a su naturaleza (libros monográficos, tesis doctorales, artículos, páginas web, documentales en línea y exposiciones) y cronológicamente. No hemos utilizado un orden alfabético en el anexo bibliográfico pues no se trata de una bibliografía de obras citadas o referenciadas. Hemos optado por una agrupación tipológica y cronológica porque creemos que de este modo se refuerza el carácter instrumental de este trabajo, ya que permite ver con mayor claridad la evolución que se ha producido en la investigación sobre la obra de Bolaño en temas abordados, tipos de estudios y número de aportaciones críticas. Con esta organización de la bibliografía, además, se refuerza la perspectiva adoptada en el análisis que realizamos en este apartado y el lector podrá localizar las referencias en el anexo más fácilmente.

La necesidad de dotar a la crítica de un instrumento de consulta de personajes y referencias se tornó evidente al realizar la revisión de la bibliografía crítica sobre Roberto Bolaño. Nuestra hipótesis, surgida de la lectura de las obras de Bolaño, sobre la dificultad a la hora de manejar las múltiples referencias y autorreferencias que incluye el autor chileno en sus textos, se vio confirmada al observar el carácter delimitado de muchos de los estudios realizados. Como podremos comprobar a continuación, es habitual encontrar, incluso en tesis doctorales y libros monográficos, trabajos acotados temporalmente, a un grupo de obras o a un aspecto temático. Por este motivo, creemos que nuestro trabajo ayudará a resolver el problema de la identificación y el difícil manejo del conjunto de personajes y referencias, y que facilitará las investigaciones globales y transversales de la obra narrativa de Roberto Bolaño.

⁶ Nuestro repaso por la bibliografía crítica publicada llega hasta septiembre de 2015.

Análisis de la bibliografía crítica sobre Roberto Bolaño:

No es hasta después del Premio Rómulo Gallegos de 1998 por *Los detectives salvajes* cuando empezamos a encontrar bibliografía crítica y académica sobre Bolaño. Tras unos primeros artículos aislados, como el de Vila-Matas en 1999, “Bolaño en la distancia”, publicado en la revista *Turia*, o la entrevista de Dunia Gras a Bolaño en el año 2000 para *Cuadernos hispanoamericanos*, llegan las primeras compilaciones de tipo ensayístico recogidas en volúmenes colectivos.

A partir de este momento se produce una verdadera eclosión de artículos para revistas y congresos que no ha dejado de crecer cada año que pasa, y se comienzan a elaborar las primeras tesis doctorales sobre el autor y los primeros libros de carácter monográfico. Algunos de estos libros han seguido una línea biográfica, como la recopilación de entrevistas que hace Andrés Braithwaite en 2006 o el libro de Quezada, *Bolaño antes de Bolaño. Diario de una residencia en México*, en el que narra su estancia en casa de los Bolaño en México.

Otro hito importante en la recepción crítica de Bolaño lo marca la publicación de sus obras en Estados Unidos, lo que abre la puerta a numerosos estudios en el ámbito anglosajón sobre el autor. La importancia de Bolaño a nivel internacional queda así probada con la redacción de artículos y tesis en Francia, Italia, Estados Unidos, y no solo en Hispanoamérica y España.

Las reseñas de sus libros y los textos homenaje se multiplican después de su muerte (2003), pero las hemos dejado fuera de nuestra selección por tratarse de textos muy breves con poca vocación de análisis crítico. También creciente es el número de direcciones electrónicas dedicadas a la figura de Bolaño: portales universitarios, blogs, entradas de la wikipedia, etc., de las que ofrecemos una pequeña selección en el apartado correspondiente. Por último, no podemos obviar los recientes materiales audiovisuales que en los últimos años han sido canal de divulgación y forma de acercamiento de la figura de Roberto Bolaño al conjunto de la sociedad, fuera del ámbito estrictamente académico, como documentales y exposiciones, de los que hablaremos a continuación.

a) **Compilaciones de artículos y números especiales de revistas:**

Tras unos primeros artículos y reseñas publicados en diversas revistas especializadas y prensa de divulgación, aparecen, como resultado de estas primeras aproximaciones a su obra, dos de los textos clave en la recepción crítica del autor chileno: el volumen editado en 2002 por Celina Manzoni, *Roberto Bolaño. La escritura como tauromaquia*, y la compilación editada por Patricia H. Espinosa de 2003, *Territorios en fuga. Estudios críticos sobre la obra de Roberto Bolaño*.

En el texto coordinado por Manzoni encontramos trabajos publicados entre 1998 y 2001 en diversos medios que reseñan las primeras obras de Bolaño, como el texto de Rodrigo Pinto, “La pista de hielo”, publicado en la revista chilena *Caras* en 1998, y que llegan hasta *Putas asesinas* (“Putas asesinas” de Mihály Dés, reseña publicada en la revista *Lateral* en el 2001). También se incluyen ensayos sobre sus novelas *La literatura nazi en América*, *Estrella distante*, *Los detectives salvajes* y *Amuleto*. Algunos de estos ensayos han gozado de gran recepción entre la crítica especializada, como los dos artículos de Manzoni (“Biografías mínimas/ínfimas y el equívoco del mal” y “Narrar lo inefable. El juego del doble y los desplazamientos”); el artículo de Patricia Espinosa, “Un territorio por armar”; el de Gonzalo Aguilar (“Roberto Bolaño, entre la historia y la melancolía”); o los de Manzi, “El secreto de la vida (No está en los libros)” y Masólviver Ródenas, “Las palabras traicionadas”. Asimismo, al final del volumen, se recogen dos breves artículos del propio Bolaño sobre su obra, el fallo del jurado del Premio Rómulo Gallegos y el discurso que da Bolaño en Caracas.

La compilación que realiza Patricia Espinosa en 2003, *Territorios en fuga. Estudios críticos sobre la obra de Roberto Bolaño*, está precedida por un estudio preliminar de la propia editora. El volumen recoge textos preparados expresamente para este libro sobre la obra de Bolaño de Guillermo García-Corales (“La imagen de la precariedad en ‘Sensini’ de Roberto Bolaño”); José Promis (“Poética de Roberto Bolaño”); Grinor Roso (“Sobre *Los detectives salvajes*”); Álvaro Bisama (“Todos somos monstruos”); Pablo Catalán (“Los territorios de Roberto Bolaño”); Magda Sepúlveda (“La narrativa policial como un género de la Modernidad: la pista de Bolaño”); Javier Edwards (“Roberto Bolaño, escritor para leer”); Camilo Marks (“Roberto Bolaño, el esplendor narrativo finesecular”); Iván Quezada (“La caída de

Chile"); Jaime Blume ("Roberto Bolaño poeta"); Patricia Espinosa ("*Tres de Roberto Bolaño: el crac a la posmodernidad*"); Cristián Gómez ("¿Qué hay detrás de la ventana? (Roberto Bolaño y el lugar de la literatura)"); Ricardo Martínez ("Más allá de la última ventana. Los "marcos" de Los detectives salvajes desde la poética cognitiva"); Roberto Contreras ("Roberto Bolaño (Santiago, 1953)"); Manuel Jofré ("Bolaño: romantiqueando perros, como un detective salvaje"); Marcelo Novoa ("Roberto Bolaño o el retrato del poeta perro"); Darío Oses ("El viaje de Pain") y Alejandro Zambra ("Una novela pendiente").

En 2005 se publican las actas de las Jornadas homenaje a Roberto Bolaño que tuvieron lugar en Barcelona con motivo de la muerte del autor chileno. González Ferriz fue el editor a cargo de la compilación de las comunicaciones leídas en el marco del simposio internacional. Destacamos los trabajos de Manzoni, "Ficción de futuro y lucha por el canon en la narrativa de Roberto Bolaño" y de Dunia Gras, "Roberto Bolaño y la obra total". Asimismo, se incluye en este volumen la entrevista que le hizo a Bolaño Mihály Dés.

También en 2005 se publica el primero de los volúmenes colectivos dedicados a Bolaño que Fernando Moreno coordina: *Roberto Bolaño, una literatura infinita*. Fruto de su labor como editor son también *La memoria de la dictadura. Nocturno de Chile, Roberto Bolaño. Interrupciones 2*, Juan Gelman del año 2006 y *Roberto Bolaño. La experiencia del abismo* del año 2011.

En noviembre de 2003 el Centre de Recherches Latino-américaines [CRLA-Archivos] de la Universidad de Poitiers organizó el primer encuentro internacional dedicado a la obra del escritor chileno Roberto Bolaño. Las comunicaciones que se presentaron en ese evento fueron publicadas en 2005 por el CRLA y bajo la supervisión de Fernando Moreno, bajo el título *Roberto Bolaño. Una literatura infinita*, un volumen que obtuvo una importante acogida y que, desde entonces, es citado a menudo en la bibliografía crítica del autor. Entre las firmas destacadas de *Roberto Bolaño, una literatura infinita* están el propio Fernando Moreno con una comunicación sobre *Nocturno de Chile*, "Sombras... y algo más. Notas en torno a *Nocturno de Chile*"; Rodrigo Fresán con su trabajo "El detective salvaje"; Roberto Brodsky con dos comunicaciones: "El gran hermano" y "Un chileno perdido en Bolaño"; Joaquín Manzi con su trabajo "La proyección del secreto. Imagen y enigma

en la obra de Roberto Bolaño” o Celina Manzoni y su análisis de *Amuleto*: “Recorridos urbanos, fantasmagoría y espejismo en *Amuleto*”.

Fernando Moreno vuelve a colaborar en su compilación *La memoria de la dictadura. Nocturno de Chile, Roberto Bolaño. Interrupciones 2, Juan Gelman* con un texto propio acerca de la novela más chilena de Bolaño: “Rara avis: *Nocturno de Chile*”. En este volumen, compartiendo espacio con los estudios dedicados a Juan Gelman, encontramos, entre otros, a Patricia Espinosa (“Crítica literaria y autoritarismo en *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño”); a Celina Manzoni (“Roberto Bolaño y la crítica de la crítica”); a Joaquín Manzi (“El derecho del revés”); o a Karim Benmiloud (“Sordes, Sordello, ¿qué Sordello?”, *Forme et fonction d’un leimotiv dans Nocturno de Chile*), quien en el año 2007 coordina la edición del volumen colectivo *Les astres noir de Roberto Bolaño* que edita la Université de Bordeaux.

En 2011 se publica la compilación de Fernando Moreno *Roberto Bolaño. La experiencia del abismo*. Algunos de los focos de investigación de los ensayos que conforman este libro son: las conexiones del autor con el infrarrealismo, los aspectos contextuales históricos, culturales y literarios de su obra, la representación del mal y del horror, las bases de la producción de la escritura, sus dimensiones estéticas, y las filiaciones intertextuales. Colaboran diferentes especialistas de la literatura latinoamericana y de la producción poética y narrativa del escritor chileno, como el propio Fernando Moreno, “Los laberintos narrativos del propio Bolaño”, Daniuska González González, Chris Andrews, Macarena Areco Morales, Patricia Espinosa, Patricia Poblete Alday, Myrna Solotorevsky, Celina Manzoni, Karim Benmiloud, Alexis Candia, Florence Olivier, Chiara Bolognese, Joaquín Manzi o Ramiro Oviedo.

El año 2008 es el año de publicación del volumen colectivo *Bolaño salvaje* editado por Edmundo Paz Soldán y Gustavo Faverón Patriau, que se presenta acompañado de un DVD que incluye un reportaje biográfico sobre el escritor chileno con entrevistas a familiares y amigos. En el volumen se incluye el texto “Discurso en Caracas” del mismo Bolaño realizado en la entrega del premio Rómulo Gallegos, y una una entrevista inconclusa a Bolaño realizada por Sonia Hernández y Marta Puig.

Bolaño salvaje se abre con un artículo de Paz Soldán, “Roberto Bolaño: Literatura y apocalipsis”, sobre la escritura socialmente comprometida de Bolaño. El trabajo de Vila-Matas, “Un plato fuerte de la China destruida”, trata sobre la escritura en Bolaño como forma de vida y su actividad sin tregua durante sus últimos años. “La experiencia episódica y la narrativa” de Roberto Bolaño” de Chris Andrews es un análisis del carácter episódico y la diacronía de las protagonistas de *Amuleto* y el cuento “Vida de Anne Moore”. Juan Villoro trata en “La batalla futura” sobre la pasión exhibida por Bolaño en sus conversaciones y entrevistas. Matías Ayala realiza un acercamiento a la poesía de Bolaño en “Notas sobre la poesía de Roberto Bolaño”. El escritor Carlos Franz incide en la vena melancólica de muchos textos de Bolaño en su artículo “Una tristeza insoportable”. Ocho hipótesis sobre la mela-cholé de B”. Fernando Iwasaki analiza la novela *Monsieur Pain* en “Roberto Bolaño, monsieur Pain”. El editor Jorge Herralde habla sobre los últimos meses de la vida de Bolaño en “Adiós a Bolaño”.

El trabajo de Paula Aguilar, “Pobre memoria la mía”. Literatura y melancolía en el contexto de la postdictadura chilena (*Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño)”, trata sobre la melancolía como posibilidad estética en *Nocturno de Chile*, en relación con el problema de la memoria en el Chile de la dictadura y la posdictadura. María Luisa Fischer habla sobre la relación entre literatura, memoria y horror político en *Estrella distante* en “La memoria de las historias en *Estrella distante* de Roberto Bolaño”. Andrea Cobas Carral y Verónica Garibotto tratan sobre la ética y estética de las distintas concepciones poéticas en pugna en *Los detectives salvajes* en su estudio “Un epitafio en el desierto: poesía y revolución en *Los detectives salvajes*”. Jorge Volpi en “Bolaño, epidemia” reflexiona sobre la pasión que los escritores jóvenes sienten por Bolaño. Sobre la novela póstuma *El Tercer Reich* trata el artículo de Carolyn Wolfenzon, “*El Tercer Reich* y la historia como juego de guerra”.

El trabajo de Jeremías Gamboa, “¿Siameses o dobles? Vanguardia y postmodernismo en *Estrella distante* de Roberto Bolaño”, analiza el acercamiento en *Estrella distante* a la vanguardia y el postmodernismo. “Mapas y fotografías en la obra de Roberto Bolaño” de Valería Ríos es un trabajo sobre la utilización de estos elementos en la obra de Bolaño. Peter Elmore realiza un ensayo sobre dos

personajes centrales de 2666: el autor de libros Benno von Archimboldi y el autor de los crímenes de Santa Teresa titulado "2666: La autoría en el tiempo del límite". En el artículo "El samurái romántico", Rodrigo Fresán aborda las obras póstumas de Bolaño *El secreto del mal* y *La Universidad Desconocida*. Juan Antonio Masoliver Ródenas habla sobre *Los detectives salvajes* y 2666 como dos hitos de la literatura contemporánea en lengua castellana en "Palabras contra el tiempo". Alan Pauls analiza la vida artística presente en *Los detectives salvajes* en su trabajo "La solución Bolaño".

Celina Manzoni trata en su artículo "Ficción de futuro y lucha por el canon en la narrativa de Roberto Bolaño" sobre la lucha por el canon literario en la obra de Bolaño, especialmente presente en las menciones de sus personajes o en sus biografías ficticias. En "Roberto Bolaño, realmente visceral", Jorge Carrión habla sobre las dos estrategias fundamentales de Bolaño para narrar las biografías de sus personajes. "El rehacedor: "El gaucho insufrible" y el ingreso de Bolaño en la tradición argentina" es un artículo de Gustavo Faverón Patriau sobre los orígenes del cuento homónimo de *El gaucho insufrible* en la literatura argentina. Carmen Boullosa habla del Bolaño infrarrealista del México de los años 1970 en "El agitador y las fiestas". Sobre la fractalidad y la extraterriolidad trata el trabajo de Ignacio Echeverría "Bolaño extraterritorial". Los últimos trabajos del volumen *Bolaño salvaje* pertenecen a Luis Martín-Estudillo y Luis Bagué Quílez, "Hacia la literatura híbrida: Roberto Bolaño y la narrativa española contemporánea", y a Jonathan Monroe, "Los amores y juegos del joven Berge", sobre la intertextualidad y metaficción en *El Tercer Reich*.

En el año 2012 se publica el volumen editado por Raúl Rodríguez, *Fuera de quicio. Sobre Roberto Bolaño en el tiempo de sus espectros*, publicado por Lastarria en Santiago de Chile. El objetivo de Raúl Rodríguez es escapar del lugar común en el que, para él, la crítica moderna ha instalado las lecturas de Bolaño. El volumen se abre con el ensayo de Patrick Dove ("La noche de los sentidos: (des)órdenes literarios en Nocturno de Chile") sobre la relación entre literatura, ética y política en *Nocturno de Chile*. Susana Draper, en "Fragmentos de futuro en los abismos del pasado: Amuleto, 1968-1998", explora las relaciones entre memoria y política que activan la posibilidad de un pasado como acto crítico y creativo. María del Pilar Vila

se ocupa del género quizás menos indagado por la crítica de Bolaño: el ensayo, en “Escribir y provocar: acercamientos a la ensayística de Roberto Bolaño”. Ignacio Lopez-Vicuña (“Desdoblamientos literarios: Bolaño entre la cultura y la barbarie”) analiza los alcances de la cultura y la barbarie en *2666*. María Stegmayer continúa la línea abierta por Lopez-Vicuña al interrogarse por los modos de narrar la violencia en *2666*, en “Agujeros negros: violencia, fantasma y alegoría en ‘La parte de los crímenes’”.

Raúl Rodríguez Freire en su artículo “El viaje del último Ulises: Bolaño y la configuración alegórica del infierno” sondea los ecos de Ulises, el héroe griego, en *Los detectives salvajes*. En “Para una ética de la lectura. El problema de la referencialidad en *Nocturno de Chile*”, Gastón Molina Domingo también rastrea un precursor, cuya huella Bolaño repite: Proust.

Los tres artículos que cierran el volumen no ahondarán en particularidades de la obra de Bolaño sino en el lugar que ocupa en el marco de la denominada literatura mundial. Nos referimos a los trabajos de Sergio Villalobos-Ruminott, “Literatura y co-pertenencia: Roberto Bolaño y el retorno de la literatura mundial”, de Wilfrido Corral, “No todos los cuentos: una recepción anglosajona y “mundial” de Bolaño”, y de Chris Andrews, traductor al inglés de Bolaño, que cierra el libro con un breve comentario sobre el “efecto Bolaño”.

Tras la muerte de Roberto Bolaño, algunas revistas le rindieron un número homenaje. Es el caso de la revista *Quimera* y su número especial de 2004 “La vida como leyenda: homenaje a Roberto Bolaño”; el número 75 de la revista *Turia*, titulado “Cartapacio: Roberto Bolaño. Sección de homenaje”; el número 111 de la revista francesa *Cyclocosma* en el año 2005 en el que participaron Julien Frantz, Carlos Henderson, Delphine Merlin-Zimmer, Horacio Castellanos Moya, Sergio González Rodríguez (personaje en *2666*), Eric Schwald, Jorge Herralde, Antonio Werli, Julien Frantz, Eduardo Lago, Néstor Ponce, François Monti, Eric Bonnargent, Guillaume Vissac, Yaël Taïeb, David Gondar, Rodrigo Fresán, Joaquín Manzi y Alban Orsini; y el número especial de febrero de 2007 de la revista *Les Cahiers du Littoral*, en el que colaboraron Julien Roger, Fernando Moreno, Milagros Ezquerro,

Stéphanie Decante Araya, Mónica Zapata, Jorge Dávila Vázquez, Pierre López, Bénédicte Brémard, Cathy Fourez y Ramiro Oviedo.

Con ocasión del sesenta aniversario de su nacimiento y en recuerdo de los diez años de su muerte, el CRLA-Archivos organizó el mes de mayo de 2013 una nueva Jornada Internacional de Estudios sobre el autor, "Bolaño 60/10: nuevas lecturas" A este evento se asociaron otras instituciones universitarias de Chile (Universidad de Playa Ancha, Universidad Andrés Bello, Pontificia Universidad Católica de Chile), México (Benemérita Universidad de Puebla) y España (Universidad de Barcelona), que, a su vez, organizaron jornadas similares durante este año, con el propósito de celebrar la creación del autor chileno y de proponer nuevas perspectivas para el estudio de un discurso en constante transformación. Parte de los trabajos presentados en estas jornadas se reúnen en el número 7 de la revista editada por el CRLA-Archivos, *Escritural. Écritures d'Amérique latine*. Colaboran en este número de la revista Fernando Moreno, David Juzmán Játiva, Alexis Candia Cáceres, Ovidio Ramiro, Álvaro Bisama, Joaquín Manzi, Emiliano Coello Gutiérrez, Cristian Montes, Karim Benmiloud, Enrique Schmukler, Florence Olivier, Macarena Areco y Myrna Solotorevsky.

b) Tesis doctorales y libros monográficos

Como resultado del creciente número de publicaciones sobre Bolaño recogidas en revistas, volúmenes colectivos y actas de congresos, comienzan a realizarse estudios más profundos y extensos sobre su obra tanto poética como narrativa que cristalizarán en forma de libros monográficos sobre el autor y tesis doctorales. Ya hemos mencionado anteriormente dos ejemplos de monografías de carácter biográfico. Veamos ahora los trabajos que sobre el estudio de su obra se han publicado.

Patricia Poblete Alday es la primera en presentar una tesis doctoral sobre Roberto Bolaño en España, *El balido de la oveja negra: La obra de Roberto Bolaño en el marco de la nueva narrativa chilena* presentada en el año 2006 en la Universidad Complutense de Madrid. En su trabajo se analiza la obra en prosa del escritor chileno. En el análisis utiliza, como criterio metodológico fundamental, los principios de la mitocrítica formulados por Gilbert Durand. Además, compara la

obra de Bolaño con las novelas de otros exponentes de la Nueva Narrativa Chilena: Carlos Franz, Jaime Collyer y Gonzalo Contreras con el fin de descubrir las similitudes y, sobre todo, las diferencias que existen entre éstos y Bolaño.

Poblete Alday continuará explorando la obra de Bolaño en sus investigaciones posdoctorales, que se verán reflejadas en su libro *Otra vuelta de tuerca*, publicada en 2010 en Santiago de Chile. El trabajo aporta una lectura crítica actualizada de su narrativa, incluida la más reciente publicación de *El tercer Reich* (2010), y reafirma la posibilidad de realizar nuevas lecturas de la obra de Roberto Bolaño. El estudio crítico se centra, particularmente, en *2666*.

Chiara Bolognese comienza su andadura como una de las mayores especialistas en la obra de Roberto Bolaño con su tesis *Temas posmodernos en la obra de Roberto Bolaño*, defendida en el año 2007 en la Universidad Autónoma de Madrid. Gran parte del material de esta tesis se utilizó en la publicación de su libro *Pistas de un naufragio*, que supone un profundo análisis sobre el estilo, los temas y los personajes de Bolaño, presentado sin los rigores academicistas de una tesis doctoral y con una voluntad más divulgativa. Chiara busca establecer los temas que vertebran la escritura de Bolaño y “enlazan su poética con los gestos esenciales de la posmodernidad, cuya estética y problemáticas son visibles en sus textos” (Bolognese: 2009, p. 17).

También del año 2007 es la tesis doctoral de Sergio Marras, *Constitución de personajes y relaciones de poder en la ficción narrativa de Roberto Bolaño (1993-2004)*, defendida en la Universidad de Chile. En ella, Sergio Marras trata el tema de la constitución de los personajes centrales del corpus de la ficción narrativa del escritor chileno, publicado entre 1993 y 2004, a través de relaciones de poder entre sí, con otros personajes y con el autor real e implícito. Los personajes estudiados son Bolaño/Belano/B y Benno von Archimboldi.

Sergio Marras continuará colaborando en revistas y congresos y en el año 2011 publica un nuevo libro dedicado al escritor chileno: *El héroe improbable (cómo Arturo Belano siempre quiso ser Benno von Archimboldi)*, editado por Ril Editores en Santiago de Chile. En este trabajo, Marras accede al mundo de Bolaño a través del cuadro *El bibliotecario* de Giuseppe Arcimboldo y analiza los personajes que

aparecen y reaparecen en los distintos textos del chileno, en especial las figuras de Artura Belano y Benno von Archimboldi.

Los años 2010 y 2011 han sido especialmente prolíficos en cuanto a trabajos monográficos sobre Roberto Bolaño. En 2010 publica su libro Alma Durán-Merk, *Representaciones de la experiencia migratoria en la literatura: 'Los detectives salvajes' de Roberto Bolaño*, que analiza la novela *Los detectives salvajes* considerando diversos conceptos de la antropología de las migraciones tales como hibridez, extraterritorialidad, asimilación, redes comunitarias, transnacionalidad y capital cultural, entre otros.

Daniuska González en *La escritura bárbara. La narrativa de Roberto Bolaño* propone como coordenadas de lectura de Roberto Bolaño la exploración del significado y las formas de operación del mal en los textos narrativos del escritor chileno.

El viaje imposible. En México con Roberto es un libro escrito por Dunia Gras y Loenie Meyer-Krentler y que incluye fotografías de Siqui Sánchez. Los autores recorren Ciudad de México y el norte del país, la frontera con Estados Unidos y el desierto de Sonora, intentando reflejar en fotografías el México que el escritor chileno Roberto Bolaño transmitió en muchas de sus obras. Los textos de Leonie Meyer-Krentler y Dunia Gras intentan ilustrar el imaginario del autor, asociando su obra a la de otros autores e indagando en textos específicos de Bolaño en la búsqueda de motivaciones y justificaciones.

En el año 2011 publica su libro Alexis Candia Cáceres, otro de los grandes especialistas en Bolaño. Bajo el sello de la Editorial Cuarto Propio de Santiago de Chile, ve la luz *El 'paraíso infernal' en la narrativa de Roberto Bolaño*, fruto de su tesis doctoral homónima. En este trabajo, Candia Cáceres establece que en las novelas de Roberto Bolaño se da una estética del mal donde el sexo, la épica, el juego y el humor crean un oasis en el territorio de lo sórdido. Dentro de un sólido contexto teórico, el Candia Cáceres analiza la persistencia del mal en una elaboración que define como la Estética de la Aniquilación.

También del año 2011 es la monografía sobre Bolaño de Wilfrido H. Corral, *Bolaño traducido: nueva literatura mundial*. Corral analiza los aspectos que han hecho posible la excelente acogida de la obra de Bolaño en el mundo anglosajón a

través de diversas opiniones de críticos, editores y lectores. El libro de Josué Hernández Rodríguez, *Roberto Bolaño, el cine y la memoria*, indaga en la presencia del séptimo arte en el conjunto de su obra, así como en el discurso de la memoria y los límites expresivos del lenguaje a la hora de abordar historias como las de las dictaduras latinoamericanas.

Por su parte, el trabajo de Montserrat Madariaga, *Bolaño infra: 1975-1977. Los años que inspiraron 'Los detectives salvajes'*, es un ensayo acerca del período mexicano de Roberto Bolaño, entre 1975 y 1977, durante el cual creó con otros poetas el movimiento infrarrealista. El libro está especialmente orientado hacia las motivaciones que llevaron a Bolaño a escribir su novela *Los detectives salvajes*, si bien también da a conocer características personales y biográficas del escritor, del infrarrealismo y de sus integrantes, incluyendo especialmente a Mario Santiago Papasquiaro.

F. A. Ríos Baeza defiende en 2011 su tesis doctoral en la Universitat Autònoma de Barcelona, *La noción de margen en la narrativa de Roberto Bolaño*. En esta investigación se afirma que el eje de la propuesta ético-estética de Bolaño es una particular noción de “margen”, elemento que en su narrativa no sólo actuará con la estática finalidad de reconocer un límite que separe un interior de un exterior (es decir, un “marco”), sino que ese “margen”, debido a sus particulares y dinámicas características, tenderá en su literatura a abrirse paulatinamente, o bien a desbaratarse con violencia, mezclando en un mismo espacio interioridad y exterioridad, centro y periferia.

El año 2012 nos trae una nueva monografía sobre Bolaño, en este caso de carácter biográfico, y una tesis doctoral. *El hijo de Mister Playa. Una semblanza de Roberto Bolaño* de la periodista Mónica Maristain recorre la vida de Roberto Bolaño a través de testimonios de amigos y conocidos del chileno a través de los cuales realiza una semblanza, en ocasiones contradictoria, del autor. La tesis doctoral de F. Saucedo Lastra se presentó en la Universitat Pompeu Fabra con el título de *El país enemigo: México en la obra de Roberto Bolaño, 1980-2004*, un análisis del papel central que juega México en la obra del autor chileno.

Con la publicación y el éxito alcanzado en Estados Unidos de las obras de Bolaño, proliferaron los estudios en el ámbito académico sobre el escritor chileno

en el marco anglosajón. Numeros artículos han sido publicados y ya han sido defendidas algunas tesis doctorales. La de A. del Pozo Martínez es del año 2010 y ha sido presentada en la Vanderbilt University: *El retrato del artista en Hispanoamérica: Historia de un género a través de las novelas de Roberto Bolaño*. También del año 2010 es la de A. Marinescu, *Dialoguing across catastrophes: Chilean post-coup and post-dictatorship cultural production in the Works of Roberto Bolano and Raul Ruiz*, defendida en la University of Michigan. Y, por último, en el año 2014, R. Orozco Ramírez defendió su tesis doctoral en la Cornell University sobre Roberto Bolaño y Salvador Elizondo: *Imaging Literature: Photography and Film in Salvador Elizondo and Roberto Bolano*. Como se puede ver, se observa una tendencia a los estudios comparativos en las tesis doctorales elaboradas en Estados Unidos, típicas de la tradición anglosajona.

Además de en Estados Unidos, también se han empezado a defender tesis doctorales sobre Roberto Bolaño en Francia e Italia. Ejemplo de lo primero, es la tesis de J. C. Zárate Ramírez del año 2014 de la Université de Montpellier *Représentations et dynamiques de l'espace, du voyage et de l'ironie dans trois romans de Roberto Bolaño, Guillermo Fadanelli et Juan Villoro*, que es un estudio comparativo sobre estos tres escritores contemporáneos. En Italia, tenemos el trabajo de F. Aloe, *Raccontare, resistere. La denuncia tra novela negra e testimonio. Affinita' e differenze in tre scrittori ispanoamericani: Serna, Walsh e Bolaño*, de la Università di Bologna del año 2014.

Para concluir este apartado, mencionamos la reciente tesis doctoral de Paula Aguilar, muy prolífica en artículos y colaboraciones, del año 2014: *Libros de arena, desiertos de horror: la narrativa de Roberto Bolaño*, presentada en la Universidad Nacional de La Plata. La tesis se propone analizar la narrativa completa de Bolaño en el contexto de la postdictadura en el Cono Sur. Se analiza el proyecto estético del autor teniendo en cuenta los cambios en la narrativa chilena y latinoamericana de la década del 90. Paula Aguilar presenta una propuesta que revisa los vínculos entre literatura y política en el marco de las herencias de las últimas dictaduras del Cono Sur.

c) Artículos en revistas y actas de congresos

El número de artículos en revistas especializadas y de comunicaciones en congresos sobre Roberto Bolaño no ha dejado de crecer desde 1998. Resulta muy significativo observar en la bibliografía que adjuntamos la progresión anual de estas publicaciones, que indica una vigencia plena del autor a doce años de su muerte.

Todos los especialistas que hemos mencionado al hablar de las monografías y las compilaciones sobre el autor chileno han publicado a su vez artículos en diferentes revistas de prestigio académico internacional: *Acta literaria*, *Alpha*, *Revista Iberoamericana*, *Anales de literatura chilena*, *Chasqui*, *Espéculo*, *Turia*, *Revista de literatura hispánica*, *Estudios Filológicos*, *Revista de Estudios Literarios*, *Revista Chilena de Literatura*, *Hispanica*, *Quimera*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Revista de Occidente*, *Taller de Letras*, *Anales de Literatura Hispanoamericana*, *Hipertexto*, *Estudios Hispánicos*, *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento*, *Crítica y Estudios Literarios*, *Revista de Literatura*, *Revista hispánica moderna*, *Litterature*, etc.

Son muy significativas las aportaciones a la bibliografía crítica de artículos y comunicaciones en congresos de Paula Aguilar, Macarena Areco, Alejandro Bejarano, Chiara Bolognese, Valeria Bril, Alexis Candia Cáceres, Wilfrido H. Corral, Cristian Crusat, Patricis Espinosa, María Eugenia Fernández, Dariuska González, Dunia Gras, Rafael López López, J. López Quintáns, Joaquín Manzi, Celina Manzoni, A. Marinescu, Sergio Marras, L. A. Nitrihual Valdebenito, Alejandra Oyarce, R. Oviedo, J. A. Pastén, María Paz Oliver, F. A. Ríos Baeza, Ignacio Rodríguez de Arce, E. Santangelo, Fernando Saucedo, Myrna Solotorevsky, B. Willem, J. Zárate y Oswaldo Zavala. Es posible considerar a esta nómina de críticos e investigadores como el grupo de especialistas actuales sobre Roberto Bolaño, cuyos trabajos contribuyen al análisis pormenorizado de todos los aspectos de la obra poética y narrativa del autor chileno.

d) Páginas web

Resulta innegable la cada vez mayor presencia de Internet en nuestras vidas. Si bien es cierto que en el ámbito académico tradicional sigue pesando el soporte en papel como divulgador de la excelencia, no es menos cierto que en los últimos años esto ha comenzado a cambiar. Muchas son las revistas que se han lanzado a

tener una versión digital en exclusiva o que combinan con su formato en papel; también se han empezado a editar las actas de congresos en formato digital para abaratar costes y alcanzar una mayor divulgación; y hoy en día las tesis doctorales también están a disposición general en los repositorios públicos digitales de las universidades. Sin duda, esto contribuye a fomentar el conocimiento, divulgar las investigaciones e incrementar el interés de alumnos, profesores, investigadores, lectores y público en general por la obra de los autores estudiados.

Además de estas publicaciones que varían de soporte (del tradicional papel al formato digital), también hay recursos exclusivamente digitales, como las wikis, los blogs, los portales de algunas universidades, etc. Presentamos en el anexo bibliográfico una selección de algunas de las direcciones de páginas web dedicadas a Roberto Bolaño más interesantes y recomendamos su visita. Resulta imposible establecer una nómina de todo lo que sobre el autor chileno podemos encontrar en la red, por eso nos ceñimos a algunas direcciones web que se dedican a él en exclusiva.

e) Documentales en línea y exposiciones

En los últimos años estamos asistiendo a una divulgación generalizada de la figura de Roberto Bolaño. Sus obras se reeditan, se multiplican las reseñas en las revistas no especializadas y los periódicos, se realizan blogs inspirados en su vida y/o su obra, aumenta su presencia en las redes sociales, etc. Un buen ejemplo de ese fomento de la divulgación de su obra y su biografía entre el público no académico lo constituyen los documentales en línea que han sido retransmitidos por televisión y que ahora tenemos disponibles en Internet. Nos referimos a los documentales *Roberto Bolaño, la batalla futura* de Ricardo House, y *Roberto Bolaño: el último maldito*, realizado para el programa *Imprescindibles* de RTVE.

Roberto Bolaño, la batalla futura es el primer documental de tres, y tiene su referente principal en México. A la luz del prestigio y la fama que ha logrado el escritor surge la pregunta movilizadora: ¿quién es Roberto Bolaño? Se trata de conversaciones con amigos, colegas y familiares. Asistimos a momentos poco conocidos en la vida del escritor. A través de la lectura de correspondencia, con el relato anecdótico y la recuperación de momentos particulares de su vida, se va

tejiendo un entramado narrativo que nos lleva al Bolaño de los setenta en México. León, su padre; Juan Pascoe, su primer editor, algunos fundadores sobrevivientes del infrarrealismo, recuerdan pasajes de la vida del autor. León nos acerca al hombre, al niño, al joven lector, al hijo distante. Jorge Herralde nos habla desde su perspectiva acerca del “fenómeno literario”. Sus amigas, Carla y Paloma, se acercan al escritor desde un entorno de mayor intimidad. Escritores contemporáneos como Carmen Boullosa y Hernán Lavín Cerda, exploran a Bolaño desde su dimensión infrarrealista.

Roberto Bolaño: el último maldito se centra sobre todo en los últimos años que el autor chileno pasó en España, donde llevó una vida de austeridad cercana a la pobreza. El documental retrata las obsesiones de Bolaño y su increíble capacidad de adaptación a entornos complicados. Bolaño como literato, pero también como personaje extraño que va creando su propia leyenda. Lo que hay de cierto y de mentira en su propia autobiografía.

Otra forma de sacar a la luz aspectos biográficos y creativos de un autor y llegar a un público amplio y heterogéneo, es a través de una exposición. La exposición itinerante *Archivo Bolaño: 1977-2003* es un homenaje al escritor chileno. La singularidad, más allá del enfoque temático, el tejido museográfico innovador y el diálogo con el visitante, es la presentación de material inédito del archivo de los herederos de Roberto Bolaño, que nos permite conocer con mayor profundidad el universo creativo de Bolaño y contribuir a una lectura más libre y fecunda de su obra. La exposición tuvo lugar entre el 5 de marzo y el 30 de junio en el CCCB de Barcelona y entre el 12 de febrero y el 19 de julio de 2015 en el Matadero de Madrid. En la bibliografía recogemos el catálogo correspondiente a la exposición de Barcelona que todavía se puede adquirir.

En definitiva, como se ha podido observar en este recorrido por lo más destacado de la bibliografía sobre Roberto Bolaño, el interés por su obra no ha hecho más que aumentar en los últimos años, no sólo en el ámbito académico, sino también en el espacio cultural general. Sin embargo, no se ha realizado todavía un gran estudio transversal sobre los personajes y referencias que transitan por la obra del autor chileno. Nuestro objetivo y esperanza es que el presente trabajo

contribuya a continuar esa progresión y favorezca la investigación sobre la obra literaria de Roberto Bolaño. Estamos convencidos de que por su instrumentalidad será de utilidad para las investigaciones y estudios de carácter global, pues facilita la tarea de abordar de manera conjunta los textos narrativos del escritor chileno.

3. CATÁLOGO DESCRIPTIVO DE PERSONAJES Y REFERENCIAS

3.1. PRIMERAS NOVELAS

3.1.1. *CONSEJOS DE UN DISCÍPULO DE MORRISON A UN FANÁTICO DE JOYCE*

Esta novela fue escrita junto a Antoni García Porta y se publicó por primera vez en 1984. Nosotros hemos utilizado una reedición del 2006 para la elaboración del catálogo. En esta novela aparece por primera vez el poeta Mario Santiago, en quién se basó Bolaño para crear a Ulises Lima.

3.1.1.1. PERSONAJES

- **Ana Ríos Ricardi:** mujer de Sudamérica⁷ de veintidós años. Conoce a Ángel Ros en la época en la que trabaja para una vieja en un taller de costura. Se hacen amantes y cuando es despedida deciden robar a la vieja, a quien acaban matando. Comienzan entonces su huida en la que cometen más atracos y asesinatos.
- **Dédalus:** hijo de Eupálamo, era un arquitecto y artesano muy hábil, famoso por haber construido el laberinto de Creta. Dédalo tuvo dos hijos: Ícaro y Yápige. También es el nombre de un personaje de ficción, alter-ego del escritor irlandés James Joyce en varias de sus novelas. Es el nombre que Ángel Ros le da al protagonista de la novela que está escribiendo, *Cant de Dédalus anunciant fi*. Dédalus es una especie de alter ego de Ángel Ros, atracador de bancos y erudito en Joyce.
- **Ángel Ros:** protagonista y narrador de la novela. Toca el bajo en un conjunto de música tropical y quiere ser escritor. Comienza a realizar una serie de atracos y asesinatos acompañado de su pareja Ana Ríos Ricardi.
- **Mari Pili:** amiga de la infancia de Ana Ríos Ricardi a la que acompañó a un rodaje de un anuncio de cereales.
- **María Ricardi:** madre de Ana Ríos Ricardi con la que habla varias veces por teléfono. Decide marcharse de España a causa del acoso policial.
- **Señora García:** amiga de la madre de Ana Ríos y la dueña del cuarto que tenía Ana alquilado.

⁷ Empleamos el término “sudamericano/a” o de “Sudamérica” cuando lo utiliza Bolaño en la descripción de sus personajes.

- **Carmen:** empleada filipina de Montserrat Roca y Jordi, a quienes atracan en su casa Ana y Ángel.
- **Montserrat Roca i Corominas:** esposa de Jordi e incipiente escritora. Ana y Ángel asaltan su casa cuando el matrimonio está durmiendo y Ángel habla con ella sobre literatura.
- **Jordi:** subgerente en la empresa que la que trabajaba Ángel Ros hasta que lo despidieron. Es el marido de Montserrat Roca y Ana lo mata durante el asalto a su casa.
- **Carlos:** antiguo amante sudamericano de Ana Ríos.
- **Ramón Correa:** famoso filicida que se fuga de la cárcel Modelo, noticia que aparece en la prensa junto a los atracos de Ángel y Ana.
- **Carlos Enrique Borelli:** amigo sudamericano de Ana Ríos al que esta llama en busca de ayuda.
- **Manolo:** tío de Ana Ríos. Le ha comprado un billete de avión a María Ricardi para que abandone España.
- **Panocha:** amigo de Ángel Ros al que este telefonea.
- **Juancho:** amigo sudamericano de Ana Ríos que ayuda a inmigrantes a cruzar la frontera con Francia.
- **Joyce:** norteamericana con la que vive Claudio.
- **Claudio:** amigo sudamericano de Ángel Ros al que este visita huyendo de la policía que vigilaba su casa.
- **Francesc:** farmacéutico al que Ángel atraca.
- **Ricardito:** pareja de Borelli a quien Ángel conoce cuando va a casa de Borelli preguntando por Ana.
- **Paquito:** atracador español que participa en el último golpe de Ángel y Ana, en el cual mueren Ana y Paquito.
- **Enrique:** amigo de Ángel que vive en París. Ángel se lo encuentra cuando va camino del cementerio Père-Lachaise a llevarle unas flores a la tumba de Jim Morrison.
- **Carne:** esposa de Enrique con la que tiene un hijo.

- **Mario Santiago:** 1953-1998. Poeta mexicano, autor de numerosos poemas pero que publicó poco en vida, fundador junto a Roberto Bolaño del movimiento infrarrealista. Sus poemas son creaciones complejas y altamente metafóricas, eruditas y con referencias constantes a la percepción, los viajes y las caminatas. Bolaño lo convirtió en uno de los protagonistas de su novela *Los detectives salvajes*, encarnándolo en el personaje de Ulises Lima, un poeta que como el hombre que lo inspiró se presenta como un aventurero y excéntrico, opositor de las formas tradicionales del literato vendido a las becas estatales y con una actitud snob. Tal postura le granjeó enemigos por doquier por su sinceridad y crítica abierta ante formas inferiores u oficiales de poesía o poetas, y que le ha segregado de cualquier tipo de reconocimiento hasta el día de hoy y a llevar un veto permanente aún después de la muerte. Mario Santiago no alcanzó a leer *Los detectives salvajes*, pues murió atropellado un día después de que Bolaño acabara las correcciones de la obra. Carme, Enrique y Ángel se reúnen un día con él en París. Durante la comida, Mario recita un poema titulado *Consejos de un discípulo de Marx a un fanático de Heidegger*.
- **Kati:** poetisa venezolana que Ángel Ros conoce en París y con la que se acuesta en varias ocasiones.
- **Enric:** antiguo amigo de Ángel Ros del que habla en su diario.
- **Pierre:** primer amigo francés de Ángel Ros quien le vende una pistola.
- **Pierrette:** prostituta francesa y estudiante de medicina que Pierre le presenta a Ángel. Este habla con ella de literatura española.

3.1.1.2. REFERENCIAS

Similiano: Ángel Ros, al comenzar su fuga con Ana Ríos tras el asesinato de la vieja, afirma que ya era probable que hubiesen comenzado “lo que Similiano llamaba o debería haber llamado las diligencias oportunas”, refiriéndose al trabajo policial necesario tras un crimen. Esto nos hace pensar que Similiano hace referencia al policía y personaje de la novela *Tiempo de silencio* de Luis Martín Santos (1924-1964), en cuyo estilo se observan las influencias de James Joyce en el empleo del monólogo interior.

- **David Bowie:** 1947, músico y compositor británico, que ha ejercido también como actor, productor discográfico y arreglista. Figura clave de la música rock durante más de cinco décadas.
Ángel selecciona un disco de David Bowie en el jukebox de un bar.
- **Violeta Parra:** 1917-1967, cantautora, pintora, escultora, bordadora y ceramista chilena, considerada una de las folcloristas más importantes de América y fundadora de la música popular de su país. Hermana de Nicanor Parra.
Ana lleva en su bolso las fotografías de Violeta Parra y de Pavlovsky que Ángel encuentra cuando busca un paquete de tabaco.
- **Ángel Pavlovsky:** 1941, actor y director de teatro argentino radicado en Barcelona que ha actuado en teatros de toda España. Además, ha trabajado de coreógrafo y bailarín, es comentarista y colaborador habitual de programas de radio y televisión.
Ver arriba: Violeta Parra.
- **James Joyce:** 1882-1941, escritor irlandés, reconocido mundialmente como uno de los más importantes e influyentes del siglo XX, gracias a novelas como *Ulises* (1922) o *Finnegans Wake* (1939). Joyce es uno de los representantes de la corriente literaria de vanguardia denominada modernismo anglosajón, junto a autores como T. S. Eliot, Virginia Woolf, Ezra Pound o Wallace Stevens.
Joyce es aludido continuamente en la novela dado que Ángel y el protagonista del libro que está escribiendo son fans del escritor. También son nombrados muchos de los personajes que aparecen en el *Ulises*.
- **Telémaco:** hijo de Odiseo y de Penélope, personaje de la *Odisea*.
Ángel duda si llamar Telémaco al protagonista de su novela en vez de Dédalus.
- **Günther Grass:** 1927-2015, escritor y artista alemán, galardonado con el Premio Nobel de Literatura y el Premio Príncipe de Asturias de las Letras en 1999. Participó en el Grupo 47 de escritores alemanes. Günther Grass tuvo una activa participación política durante toda su vida. Es autor de las novelas *El tambor de hojalata* (1959) y *El rodaballo* (1977).

Ángel lee un artículo de Günter Grass titulado “La carrera contras las utopías o algo parecido”.

- **Ferlinghetti:** Lawrence Ferlinghetti, 1919- , poeta y editor estadounidense, perteneciente a la generación beat. Durante muchos años Ferlinghetti ha sido el máximo representante del movimiento poético de San Francisco, en el que se engloban una gran cantidad de poetas de diversas tendencias que encontraron apoyo literario a través de su librería The City Lights y de la revista *City Lights Magazine*, así como de recitales poéticos impulsados por Ferlinghetti.

Ángel fantasea con ser un poeta de éxito en el extranjero más o menos como Ferlinghetti y el City Lights Books.

- **Nuria Rosquelles:** escritora ficticia. Ángel intenta averiguar el nombre de Montserrat Roca preguntando por escritoras que tiene esta en sus estanterías: Nuria Rosquelles y María Rosa Berga.
- **María Rosa Berga:** escritora ficticia. Ángel le pregunta a Montserrat Roca si ese es su nombre.
- **Sylvia Plath:** 1932-1963, escritora estadounidense especialmente conocida como poeta. También fue autora de obras en prosa, la novela semiautobiográfica *La campana de cristal* (bajo el seudónimo de Victoria Lucas), relatos y ensayos. Junto con Anne Sexton, Plath es reconocida como una de las principales cultivadoras del género de la poesía confesional. Se suicidó a los 30 años.

Montserrat Roca escribe un poema titulado “Lectura de Sylvia Plath”.

- **Virginia Woolf:** 1882-1941, novelista británica, ensayista, escritora de cartas, editora, feminista, cuentista y miembro del grupo de Bloomsbury. Es considerada una de las más destacadas figuras del modernismo literario del siglo XX. Sus obras más famosas incluyen las novelas *La señora Dalloway* (1925), *Al faro* (1927), *Orlando: una biografía* (1928), *Las olas* (1931) y su ensayo *Una habitación propia* (1929).

Montserrat Roca escribe un poema titulado “Homenaje a Virginia Woolf”.

- **Buda:** sabio en cuyas enseñanzas se fundó el Budismo, doctrina filosófica y religiosa que adopta valores humanistas y universales. Nació en la ya

desaparecida república Sakia en las estribaciones del Himalaya. Enseñó principalmente en el noroeste de la India.

Ángel se siente en paz como un Buda hablando con Montserrat Roca de literatura.

- **Walt Disney:** 1901-1906, productor, director, guionista y animador estadounidense. Figura capital de la historia del cine de animación infantil, famoso por personajes como el Pato Donald o Mickey Mouse. Fundó junto a su hermano Roy O. Disney la compañía Walt Disney Productions, que en la actualidad es la mayor compañía de medios de comunicación y entretenimiento del mundo.

Durante un tiempo Ana hacía dibujos de hombres y animales que parecían de Walt Disney, sin sexo, sonrientes, helados.

- **Jim Morrison:** 1943-1971, cantante, compositor y poeta estadounidense, célebre vocalista de The Doors.

Es aludido en varias ocasiones en la novela. Ángel Ros es seguidor de The Doors.

- **Belmondo:** Jean-Paul Belmondo, 1933- , actor francés de cine y teatro de origen italiano. Su participación en la película *Al final de la escapada* (1960) de Jean-Luc Godard, lo convirtió en una de las principales figuras del movimiento cultural francés conocido como la Nouvelle Vague.

En la huida de casa de Jordi y Montserrat Roca, Ángel recuerda a Belmondo y se pone a imitarlo mientras conduce.

- **Pound:** Ezra Pound, 1875-1942, poeta, ensayista, músico y crítico estadounidense perteneciente a la denominada generación perdida. Es conocido, sobre todo, por su obra *Los Cantos*, poema inconcluso dividido en 120 secciones en el que trabajó toda su vida.

Ángel piensa en escapar a París, donde vivieron Joyce, Pound y Leon-Paul Fargue.

- **Leon-Paul Fargue:** 1876-1947, poeta y ensayista francés. Su obra pasó por numerosos movimientos literarios. Vivió en París y publicó dos libros sobre la ciudad, *D'après Paris* (1931) y *Le piéton de Paris* (1939).

Ver arriba: Pound.

- **Charlot:** uno de los más memorables personajes de Charles Chaplin, y un icono mundial de la era del cine mudo. Charlot es representado por Chaplin como un personaje torpe e ingenuo, pero de buen corazón, generalmente un vagabundo que se esfuerza por comportarse con los modales y la dignidad de un caballero.

Entre las anotaciones para la novela *Cant de Dédalus anunciant fi*, Ángel sugiere que el protagonista veía películas de Charlot y de el Gordo y el Flaco.

- **El Gordo y el Flaco:** dúo cómico formado por el actor estadounidense Oliver Hardy (1892-1957), el Gordo, y el actor británico Stan Laurel (1890-1965), el Flaco.

Ver arriba: Charlot.

- **Dylan:** Dylan Thomas, 1914-1953, poeta, escritor de cuentos y dramaturgo británico. Famoso por su vozarrón cautivante, que atraía a cientos de personas a sus recitales poéticos. Poeta precoz y repentinamente fallecido. En 1946 aparece la que es considerada su obra cumbre *Deaths and Entrances*.

Entre las anotaciones para su novela, Ángel Ros incluye como lecturas de su personaje Dédalus a Morrison, Dylan, Ginsberg, Kerouac, Jones, Cummings, Gertrude Stein, Joyce, Ferrater, Pedrolo, George Pérec, J.M.G. Le Clézio y Néstor Sanchez.

- **Ginsberg:** Allen Ginsberg, 1926-1997, poeta y una de las figuras más destacadas de la generación Beat en la década de 1950. Autor del poema épico *Aullido*(1956).

Ver arriba: Dylan.

- **Kerouac:** Jack Kerouac, 1922-1969, escritor estadounidense considerado uno de los pioneros de la generación Beat. Autor de la conocida novela *En la carretera* (1957).

Ver arriba: Dylan.

- **Jones:** James Jones, 1921-1977, escritor estadounidense. Su obra más conocida es la novela *La delgada línea roja* (1962).

- **Cummings:** E. E. Cummings, 1894-1962, poeta, pintor, ensayista y dramaturgo estadounidense. A pesar del gusto de Cummings por los estilos vanguardistas y la tipografía inusual, una buena parte de su trabajo es considerada tradicional. Entre sus novelas destacan *La habitación enorme* (1922) y *Tulips and Chimneys* (1923).
Ver arriba: Dylan.
- **Gertrude Stein:** 1874-1946., escritora estadounidense de novelas, poesía y teatro. En 1903 Stein se trasladó a París, haciendo de Francia su hogar por el resto de su vida. Stein es considerada una pionera de la literatura modernista.
Ver arriba: Dylan.
- **Ferrater:** Gabriel Ferrater, 1922-1972, poeta, traductor, crítico y lingüista español del siglo XX. Ferrater escribió tres obras de poesía, *Da nuces pueris* (1960), *Menja't una cama* (1962) y *Teoria dels cossos* (1966). En la obra *Les dones i els dies* (1968) recopila 114 poemas posteriores.
Ver arriba: Dylan.
- **Pedrolo:** Manuel de Pedrolo, 1918-1990, escritor español que escribió la totalidad de su obra en lengua catalana. En 1949 publicó su primer poemario, *Ésser en el món* y en 1953 su primera novela, *Es vessa una sang fàcil*.
Ver arriba: Dylan.
- **Georges Pérec:** 1936-1982, uno de los escritores más importantes de la literatura francesa del siglo XX. Su obra escrita incluye novelas, obras de teatro, poemas, ensayos, obras misceláneas, guiones, recopilaciones de artículos, libros ilustrados en colaboración con algunos pintores, juegos verbales y lingüísticos. También incursionó en el cine y en la música. Fue miembro del grupo Oulipo desde 1967 hasta su muerte, y abanderado del Nouveau roman.
Ver arriba: Dylan.
- **J. M. G. Le Clézio:** 1940, escritor francés, autor de más de 40 obras y que fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura en 2008.
Ver arriba: Dylan.

- **Néstor Sánchez:** 1935-2003, escritor y traductor argentino. Su novela *Nosotros dos* (1966) es su trabajo más conocido.
Ver arriba: Dylan.
- **Ulises:** también Odiseo en griego, uno de los héroes legendarios de la mitología griega que aparece como personaje de la *Ilíada* y es el protagonista y da nombre a la *Odisea*, obras ambas atribuidas a Homero.
En las anotaciones para su novela, Ángel apunta la decadencia paralela de Ulises y Dédalus.
- **Giacomo Joyce:** forma italiana del nombre de James Joyce y el título de un poemario escrito por el autor irlandés.
En las anotaciones para su novela, Ángel apunta a Giacomo Joyce.
- **Penélope:** personaje de la *Odisea*, uno de los dos grandes poemas épicos atribuidos a Homero. Penélope es la esposa del personaje principal, el rey de Ítaca, Odiseo (Ulises). Espera durante veinte años el regreso de su marido de la Guerra de Troya. Por esta razón se le considera un símbolo de la fidelidad conyugal.
En las anotaciones para su novela, Ángel se pregunta si los capítulos de Telémaco, Penélope, Caribdis y Escila provienen de la *Odisea*.
- **Caribdis:** monstruo marino, hija de Poseidón y Gea, que tragaba enormes cantidades de agua tres veces al día y las devolvía otras tantas veces, adoptando así la forma de un remolino que devoraba todo lo que se ponía a su alcance.
Ver arriba: Penélope.
- **Escila:** monstruo marino que anteriormente fue una hermosa ninfa hija de Forcis y Hécate.
Ver arriba: Penélope.
- **Beatles:** The Beatles, banda de rock inglesa formada durante la década de 1960, reconocida como la más exitosa comercialmente y críticamente aclamada en la historia de la música popular. Formada en Liverpool, estuvo constituida desde 1962 por John Lennon (guitarra rítmica, vocalista), Paul McCartney (bajo, vocalista), George Harrison (guitarra solista, vocalista)

y Ringo Starr (batería, vocalista). Enraizada en el skiffle y el rock and roll de los años cincuenta, la banda trabajó más tarde con distintos géneros musicales, que iban desde las baladas pop hasta el rock psicodélico, incorporando a menudo elementos clásicos, entre otros, de forma innovadora en sus canciones.

Ángel los nombra en las anotaciones para su novela.

- **Eisenstein:** Sergéi Eisenstein, 1898-1948, director de cine y teatro soviético de origen judío. Su innovadora técnica de montaje, que se puede apreciar en películas como *El acorazado Potemkin* (1925), sirvió de inspiración para el cine posterior.

En las anotaciones de Ángel para su novela habla de un proyecto de Eisenstein para filmar *Ulises*.

- **Leopoldo Bloom:** personaje principal, caracterizado como antihéroe, de la novela de James Joyce *Ulises* (1922). Está casado con Molly Bloom, otro de los personajes centrales, quien le es infiel, y con la que tiene una hija. Bloom es un agente de publicidad de unos 40 años de edad y origen judío.

En las anotaciones para su novela, Ángel dice que Bloom tiene mucho de Bouvard y Pécuchet.

- **Bouvard y Pécuchet:** protagonistas de la novela homónima de Flaubert publicada en 1881: Deciden mudarse al campo y abandonar sus trabajos cuando Bouvard hereda una fortuna considerable.

Ver arriba: Leopoldo Bloom.

- **Robert McAlmon:** 1896-1956 escritor, poeta y editor estadounidense que vivió durante muchos años en París. Uno de sus libros más conocidos es *Village: As It Happened Through a Fifteen Year Period* (1924).

En las anotaciones para su novela Ángel nombra a Robert McAlmon, a Darantiere de Dijon, a Paul Leon (se refiere a Leon-Paul Fargue), a Santo Tomás, a Sylvia Beach y a Nora Barnacle.

- **Darantiere de Dijon:** 1882-1962, impresor y editor francés, conocido por haber impreso la novela *Ulises* de Joyce para la librería Sylvia Beach.

Ver arriba: Robert McAlmon.

- **Santo Tomás:** Santo Tomás de Aquino, 1225-1274, teólogo y filósofo católico perteneciente a la Orden de Predicadores. Es el principal representante de la enseñanza escolástica y una de las mayores figuras de la teología sistemática y de la metafísica. Es el referente de las escuelas de pensamiento tomista y neotomista.
Ver arriba: Robert McAlmon.
- **Sylvia Beach:** 1887-1962, Librera y editora estadounidense. En la década de los años 20, Beach regentaba la librería Shakespeare and company, en París. En 1922 fue la primera editora de la novela *Ulises* del irlandés James Joyce.
Ver arriba: Robert McAlmon.
- **Nora Barnacle:** 1884-1951, única esposa del escritor irlandés James Joyce y madre de sus dos hijos.
Ver arriba: Robert McAlmon.
- **Buck Mulligan:** personaje de la novela de Joyce, *Ulises*, que ofende al personaje de Stephen Dedalus. Este personaje aparece principalmente en el primer capítulo de la novela.
Ángel y Ana recitaban en francés el comienzo del *Ulises* donde aparece este personaje.
- **Lord Jesús:** personaje de la novela *Ulises* de Joyce.
En una carta a su madre, Ángel incluye una cita del *Ulises* en la que aparecen Lord Jesús y Lord Salisbury.
- **Lord Salisbury:** personaje de la novela *Ulises* de Joyce.
Ver arriba: Lord Jesús.
- **Hitchcock:** Alfred Hitchcock, 1899-1980, director de cine y productor británico. Fue pionero en muchas de las técnicas que caracterizan a los géneros cinematográficos del suspense y el thriller psicológico. Algunas de sus películas más representativas son: *La ventana indiscreta* (1954), *Vértigo* (1958) o *Psicosis* (1960).
Según la madre de Ángel, este no sabe dónde termina su realidad y donde comienza su imaginación, a lo que Ángel le responde que ha visto mucho Hitchcock.

- **Vian:** Boris Vian, 1920-1959, novelista, dramaturgo, poeta, músico de jazz, ingeniero, periodista y traductor de nacionalidad francesa. Tanto sus diez novelas como sus actuaciones de jazz fueron muy admiradas.
La madre de Ángel le dice en una carta que el personaje de Dédalus se refleja en los libros de Vian, Salinger y Vonnegut.
- **Salinger:** J. D. Salinger, 1919-2010, escritor estadounidense conocido principalmente por su novela *El guardián entre el centeno*.
Ver arriba: Vian.
- **Vonnegut:** Kurt Vonnegut, 1922-2007, escritor estadounidense, cuyas obras, generalmente adscritas al género de la ciencia ficción, participan también de la sátira y la comedia negra.
Ver arriba: Vian.
- **Brando:** Marlon Brando, 1924-2004, actor de cine y teatro estadounidense. Su formación e instrucción teatral fue llevada a cabo por Stella Adler, una de las más prestigiosas profesoras que desarrolló el trabajo de Stanislavski en Nueva York; algunos sábados acudía al Actor's Studio interesado en las clases de Elia Kazan. A lo largo de su carrera, recibió múltiples reconocimientos por sus logros artísticos.
La madre de Ángel le dice en una carta que Dédalus tiene un aire de perdido que intenta asemejarse al Brando de *El último tango en París*, película de 1972.
- **Richard Hillary:** 1919-1943, piloto inglés que murió durante la Segunda Guerra Mundial. En su libro *El último enemigo* (1942) narra sus experiencias en la Batalla de Inglaterra.
En una carta de la madre de Ángel se cita un fragmento del *Lawrence de Arabia* en el que se nombran a Richard Hillary, a Kyo y a T. E. Lawrence, ejemplos de luchadores y héroes.
- **Kyo:** personaje de la novela *La condición humana* (1933) de André Malraux que transcurre durante la Guerra Civil China. Kyo es el líder de una insurrección comunista en quien se manifiestan mejor los rasgos de dignidad, fraternidad y coherencia, características que le llevaron a la muerte tras rechazar la salvación individual.

Ver arriba: Richard Hillary.

- **T. E. Lawrence:** 1888-1935, más conocido como Lawrence de Arabia, fue un arqueólogo y escritor británico, oficial del Ejército Británico durante la Primera Guerra Mundial, en la que jugó un notable papel como enlace durante la rebelión árabe contra el dominio otomano.

Ver arriba: Richard Hillary.

- **Bonnie y Clyde:** famosos fugitivos, ladrones y criminales de Estados Unidos. Bonnie y Clyde captaron la atención de la prensa estadounidense y fueron considerados como "enemigos públicos" entre 1931 y 1934.

Ángel le dice a Ana que le diga a su madre que son como Bonnie y Clyde.

- **Pere:** amigo de Ángel y Panocha. Cuando Ángel llama a Panocha, este le pregunta si es Pere.

- **Sophie Podolski:** 1953-1974, poetisa belga y artista gráfica. Publicó un solo libro en su corta vida, *Le pays où tout est permis*. Se suicidó a los 21 años.

Ángel le dice a Panocha que si alguien le pregunta por él puede mencionar como sus antecesores a los poetas jóvenes suicidados: Sophie Podolski, Tristán Cabral y Philippe Abou.

- **Tristán Cabral:** 1944, seudónimo del escritor y poeta francés Yann Houssin.

Ver arriba: Sophie Podolski.

- **Philippe Abou:** poeta francés.

Ver arriba: Sophie Podolski.

- **César:** conocido de Borelli con el que sale a veces.

- **The Doors:** banda de rock estadounidense, formada en Los Ángeles (California), en julio del año 1965 y disuelta en el año 1973. Junto a Jefferson Airplane, Grateful Dead y Pink Floyd, se convirtió en uno de los máximos exponentes de la psicodelia de los años 60. El grupo es considerado uno de los más influyentes en la historia del rock.

Ángel piensa que si algún día retoma su vieja novela, Dédalus será fan de los Beatles, de los Doors y de los Rolling.

- **Rolling Stones:** banda británica de rock originaria de Londres. La banda se fundó en abril de 1962 por Brian Jones, Mick Jagger, Keith Richards, Ian

Stewart y Mick Taylor. Son considerados una de las más grandes e influyentes agrupaciones de la historia del rock, siendo el grupo que sentó las bases del rock contemporáneo.

Ver arriba: The Doors.

- **Charlie Mingus:** 1922-1979, contrabajista, compositor, director de big band y pianista estadounidense de jazz.

Ana intenta convencer a Ángel de que deje el bajo y se dedique al jazz. Desde ese momento Ángel empieza a escuchar a Charlie Mingus y otros músicos.

- **Henry Miller:** 1891-1980, novelista estadounidense. Censurado por su estilo y contenido provocativo y rebelde en relación a la creación literaria de su época, sus obras influyeron notablemente en la llamada generación Beat. Entre sus novelas más conocidas destacan *Trópico de Cáncer* (1934) y *Trópico de Capricornio* (1939).

Ángel toma una escena de un libro de Henry Miller para su libro.

- **Joseph Jarman:** 1937- , músico y compositor de jazz estadounidense. Fue uno de los primeros miembros del Art Ensemble de Chicago.

Unos hombres en un bar hablan sobre Joseph Jarman en presencia de Ángel.

- **Ursula K. Le Guin:** 1929- , escritora estadounidense. Ha publicado obras dentro de numerosos géneros, principalmente ciencia ficción y fantasía, aunque también ha escrito poesía, libros infantiles y ensayos, e incluso ha traducido obras de otros autores del chino y el español al inglés.

La norteamericana Joyce, compañera de Claudio, está leyendo un libro suyo.

- **Merce Cunningham:** 1919-2009, bailarín y coreógrafo estadounidense.

Ángel tiene una visión de Ana emparedada por policías que parecían bailarines del ballet de Merce Cunningham.

- **Simon:** personaje de ficción en dos obras de Joyce, es el padre de Stephen Dédalus. Está basado en gran medida en el propio padre de Joyce.

En una carta a su madre, Ángel nombra a Leopoldo Bloom, a Simon, a Stephen Dédalus, a Paddy y a Molly.

- **Stephen:** (ver Dédalus en la página 32).

- **Paddy Dignam:** personaje del *Ulises* de Joyce. Leopold Bloom asiste a su funeral.
Ver arriba: Simon.
- **Molly Bloom:** esposa del protagonista del *Ulises* de Joyce. Se corresponde simbólicamente con la Penélope de la *Odisea* de Homero.
Ver arriba: Simon.
- **Berlanga:** Luis García Berlanga, 1921-2010, director de cine y guionista español. Autor de películas tan representativas del cine español como *Bienvenido, Mister Marshall* (1953), *Plácido* (1961) o *El verdugo* (1963).
Ángel pretende encontrar a Borelli en la filmoteca, por lo que asiste a un ciclo de Berlanga, a otro de Godard, a otro de Rivette y a otro de Greta Garbo, en el cual finalmente da con Borelli.
- **Godard:** Jean-Luc Godard, 1930- , director de cine franco-suizo. Cultiva un cine creador, vanguardista, pero accesible en su conjunto. Es uno de los miembros más influyentes de la nouvelle vague. Su primer largometraje fue *Al final de la escapada* (1960).
Ver arriba: Berlanga.
- **Rivette:** Jacques Rivette, 1928- , director de cine francés. Es considerado uno de los directores más curiosos e influyentes de la nouvelle vague. Sus historias suelen incluir escenas improvisadas.
Ver arriba: Berlanga.
- **Greta Garbo:** 1905-1990, seudónimo de Greta Lovisa Gustafsson, actriz sueca nacionalizada estadounidense que vivió la mayor parte de su vida en Estados Unidos y adquirió reconocimiento internacional por participar en varias producciones cinematográficas de Hollywood, tanto mudas como sonoras, en los años 1920 y 1930, como por ejemplo la película *Ninotchka* (1939). Se retiró de la actuación en 1941.
Ver arriba: Berlanga.
- **Copito de Nieve:** único gorila albino del mundo del que se tenga noticia. Símbolo del Zoo de Barcelona.

Ángel compara a Borelli con Copito de Nieve debido a su pecho cubierto de vello blanco.

- **Hulk:** personaje de cómic. Bruce Banner es un genio científico que, debido a la exposición a la radiación gamma, se transforma en Hulk cuando su corazón late a una velocidad insalubre. Hulk es la forma adoptada por Bruce Banner cada vez que está estresado o enfurecido. Como Hulk, Banner posee un grado casi ilimitado de fuerza, velocidad, durabilidad y capacidades regenerativas que aumentan cuanto más aumenta su furia.

Ana compara a Ángel con Hulk en una ocasión debido a su color verdoso.

- **Alain Robbe-Grillet:** 1922-2008, escritor y cineasta francés. Fue el principal teórico y animador del movimiento literario llamado *nouveau roman*.

Ángel cita a Robbe-Grillet.

- **Edith Piaf:** 1915-1963, célebre cantante francesa del siglo XX.

De camino al cementerio Père-Lachaise Ángel piensa que Ana le hubiese llevado flores a Edith Piaf mientras él buscaba la tumba de Wilde o la de Apollinaire.

- **Wilde:** Oscar Wilde, 1854-1900, escritor, poeta y dramaturgo irlandés. Wilde es considerado uno de los dramaturgos más destacados del Londres victoriano tardío; además, fue una celebridad de la época debido a su gran y aguzado ingenio. Entre sus obras de teatro mencionamos a *La importancia de llamarse Ernesto* (1895) y destacamos su novela *El retrato de Dorian Gray* (1890).

Ver arriba: Edith Piaf.

- **Apollinaire:** Guillaume Apollinaire, 1880-1918, poeta, novelista y ensayista francés. Sus poemas reflejan el influjo simbolista y cubista. En los poemas de *Caligramas*, subtítulo *Poemas de la paz y de la guerra*, lleva al extremo la experimentación formal de sus anteriores obras, preludiando la escritura automática surrealista al romper la estructura lógica y sintáctica del poema.

Ver arriba: Edith Piaf.

- **Daniel Biga:** 1940- , poeta perteneciente a la generación Beat francesa.

Enrique le cuenta a Ángel que quiere escribir un libro de poesía en la línea de Daniel Biga y de Tillman.

- **Tillman:** Pierre Tillman, 1944- , artista visual, poeta y escritor francés.
Ver arriba: Daniel Biga.
- **Joyce Carol Oates:** 1938- , novelista, cuentista, autora teatral, editora, y crítica estadounidense. Desde 1978, es profesora de escritura creativa en la Universidad de Princeton.
Ángel le cuenta a Enrique que está leyendo un libro suyo.
- **Marx:** Karl Marx, 1818-1883, filósofo, intelectual y militante comunista alemán de origen judío. En su vasta e influyente obra, incursionó en los campos de la filosofía, la historia, la ciencia política, la sociología y la economía. Junto a Friedrich Engels, es el padre del socialismo científico, del comunismo moderno, del marxismo y del materialismo histórico.
Mario Santiago recita un poema suyo titulado *Consejos de un discípulo de Marx a un fanático de Heidegger*.
- **Heidegger:** Martin Heidegger, 1889-1976, uno de los más importantes filósofos alemanes del siglo XX. Tras sus inicios en la teología católica, desarrolló una filosofía innovadora que influyó en campos tan diversos como la teoría literaria, social y política, el arte y la estética, la arquitectura, la antropología cultural, el diseño, el ecologismo, el psicoanálisis y la psicoterapia
Ver arriba: Marx.
- **José María Valverde:** 1926-1996, poeta, ensayista, crítico literario, historiador de las ideas, traductor y catedrático español. De su obra poética, cabe mencionar los poemarios *Hombre de Dios* (1945), *La espera* (1949), *Versos del domingo* (1954), *Voces y acompañamientos para San Mateo* (1959), *La conquista de este mundo* (1960), *Años inciertos* (1970) y *Ser de palabra* (1976).
Ángel intenta entrevistarse con José María Valverde.
- **Ford Madox Ford:** 1873-1939, novelista y editor inglés. Durante un tiempo vivió en el barrio de Montparnasse, en París, donde hizo amistad con James Joyce, Ernest Hemingway, Gertrude Stein, Ezra Pound y Jean Rhys, a todos los cuales publicaría.

Ángel escribe en su diario que por la noche sueña con él.

- **Joyce Cary:** 1888-1957, escritor irlandés. *The Horse's Mouth* (1944) es su novela más conocida y forma parte de su primera trilogía, junto a *Herself Surprised* (1941) y *To Be A Pilgrim* (1942).

Ángel escribe en su cuaderno que ha empezado a leer una novela de Joyce Cary.

- **Cioran:** Emil Cioran, 1911-1995, escritor y filósofo rumano. La mayor parte de sus obras se publicaron en lengua francesa. Autor de *En las cimas de la desesperación* (1936), *La tentación de existir* (1956), *Del inconveniente de haber nacido* (1973).

Mientras Ángel le cuenta la verdad de su situación a Enrique los demás discuten sobre Cioran.

- **Gaudier Brzeska:** 1891-1915, escultor francés. Gaudier-Brzeska estuvo influido al principio por Auguste Rodin, y también por la escultura primitiva, que descubrió en el Museo Británico, y en el Victoria and Albert Museum.

Ángel comenta en su diario que Pound embala las obras de Gaudier-Brzeska con destino a Nueva York.

- **Anthony Burgess:** 1917-1993, escritor y compositor inglés. Es autor de una enorme cantidad de críticas literarias, ensayos, por ejemplo sobre Shakespeare y Joyce, artículos periodísticos y una veintena de novelas crueles y cáusticas, como *La naranja mecánica* (1962).

Ángel lee unos comentarios de Burgess donde critica la falta de unidad del *Ulyses*.

- **Machado:** Antonio Machado, 1875-1939, poeta español, el más joven representante de la Generación del 98. Su obra inicial, de corte modernista, evolucionó hacia un intimismo simbolista con rasgos románticos, que maduró en una poesía de compromiso humano.

Ángel habla con Pierrette sobre Machado, García Lorca, Semprún, Sartre y Baudelaire.

- **García Lorca:** Federico García Lorca, 1898-1936, poeta, dramaturgo y prosista español, también conocido por su destreza en muchas otras artes. Adscrito a la llamada Generación del 27, es el poeta de mayor influencia y

popularidad de la literatura española del siglo xx. Como dramaturgo, se le considera una de las cimas del teatro español del siglo xx, junto con Valle-Inclán y Buero Vallejo. De su obra poética destacamos *Romancero gitano* (1928) y *Poeta en Nueva York* (1939), y de su obra teatral *Yerma* (1934) o *La casa de Bernarda Alba* (1936). Murió fusilado tras el golpe de Estado que dio origen a la Guerra Civil Española.

Ver arriba: Machado.

- **Semprún:** Jorge Semprún, 1923-2011, escritor, intelectual, político y guionista cinematográfico español, cuya obra fue escrita, en su mayor parte, en francés. Toda su obra escrita, ya novelas u obras autobiográficas, está fuertemente influida por sus peripecias vitales, en particular su paso por el campo de concentración de Buchenwald, reflejado en *El largo viaje* (1963), *Aquel domingo* (1980), *La escritura o la vida* (1994) y *Viviré con su nombre, morirá con el mío* (2001).

- Ver arriba: Machado.

- **Sartre:** Jean Paul Sartre, 1905-1980, filósofo, escritor, novelista, dramaturgo, activista político, biógrafo y crítico literario francés, máxima referencia del existencialismo y del marxismo humanista. Autor, entre otros textos, de la novela *La náusea* (1938).

Ver arriba: Machado.

- **Baudelaire:** Charles Baudelaire, 1821-1867, poeta, crítico de arte y traductor francés. Paul Verlaine lo incluyó entre los *poetas malditos*, debido a su vida de bohemia y excesos, y a la visión del mal que impregna su obra. Fue el poeta de mayor impacto en el simbolismo francés.

Ver arriba: Machado.

- **Tamara de Lempicka:** 1898-1980, pintora polaca que destacó por la belleza de sus retratos femeninos y desnudos, de estilo art déco.

Ángel le regala a Enrique un libro sobre la pintora.

- **Papillón:** protagonista de la novela homónima de 1969 de Henri Charrière. Papillón es condenado a trabajos forzados en la Guayana francesa por un crimen que no cometió. La trama gira en torno sus intentos de fuga.

Ángel y Pierre piensan en la posibilidad de ir a Sudamérica como Papillón.

3.1.2. LA PISTA DE HIELO

La novela cuenta con tres narradores: Remo Morán, Gaspar Heredia y Enric Rosquelles, que presentan su visión de la historia en capítulos intercalados. Esta novela fue publicada por primera vez en 1993. Nosotros hemos utilizado una reedición de 2009 para Anagrama.

3.1.2.1. PERSONAJES

- **Remo Morán:** primero de los tres narradores. Chileno que vivió en México y Cataluña. En Z se establece como empresario: tiene varias tiendas, el bar Cartago y el Camping Stella Maris. No olvida su condición de poeta, incluso se menciona una novela que escribió, *San Bernardo*, que Nuria le lleva a la cárcel a Enric. Mantiene relaciones sexuales con Nuria tiempo después de divorciarse de Lola, con la que tuvo un hijo. Le da trabajo a Gaspar Heredia en su camping. Descubre el cadáver de Carmen y ayuda a Gaspar y a Caridad.

Comparte rasgos biográficos con Roberto Bolaño. En México formó parte de los Poetas de Hierro y se movía en el entorno de la calle Bucarelli y el Café La Habana. En Chile, en 1973, es detenido y presencia una paliza hasta la muerte de varios policías a un preso.

- **Gaspar Heredia, “Gasparín”:** segundo narrador. Mexicano. En Barcelona sobrevive desempeñando diversos trabajos hasta que gracias a una amiga, Remo Morán lo contrata como vigilante nocturno durante la temporada de verano en el Stella Maris, trabajo que también desempeñó Roberto Bolaño. También es considerado poeta. Se enamora de Caridad y va en su busca cuando ella abandona el camping. En el Palacio de Benvingut la descubre manchada de sangre junto al cadáver de Carmen, y con la ayuda de Remo, se la lleva al camping de vuelta, de donde se irán al final de la temporada juntos a Barcelona. Remo les dará dinero para que se vayan a México.
- **Enric Rosquelles:** psicólogo que llega a Z para ser Jefe del Área de Servicios Personales del Ayuntamiento bajo petición de la alcaldesa. Su escaso atractivo físico le frena a la hora de declarar su amor a Nuria, con la que solo consigue tener una amistad. También es el jefe de Lola. Su amor por Nuria le

lleva a desviar dinero para construir una pista de hielo en el Palacio de Benvingut, solo para que ella tenga un lugar donde entrenar. Odia a Remo Morán. Menosprecia a Carmen, que le chantajeará porque sabe lo de la pista de hielo. Es acusado de su asesinato y detenido también por el robo de dinero al ayuntamiento. En la cárcel realiza con el alcaide un “Proyecto Carcelario” que presentan a concurso y ganan el primer premio. Sale de la cárcel libre de la acusación de asesinato, pero en Z han cambiado muchas cosas.

- **Nuria Martí:** joven patinadora artística sobre hielo que se queda sin beca del Comité Olímpico. Vive en Z con su madre y su hermana. Mantiene una amistad con Enric y relaciones sexuales con Remo, mientras entrena a diario en la pista del Palacio de Benvingut para presentarse en otoño a las pruebas de selección del equipo nacional. Cuando se descubre el escándalo es apartada definitivamente de la competición, se va a Barcelona y realiza algunas entrevistas y hasta posa desnuda en una revista.
- **Carmen González Medrano:** vagabunda, cantante de ópera. Primero vive en el camping con Caridad sin pagar y más tarde pide limosna por las calles y lugares de Z acompañada del Recluta a cambio de sus canciones. Duerme con Caridad en el Palacio de Benvingut y descubre que Enric ha construido la pista de hielo ilegalmente por lo que lo chantajea para conseguir un piso de protección oficial donde vivir con Caridad y una pensión. Aparece muerta en la pista de hielo.
- **Caridad:** llega al camping en moto con un chico que la abandona allí, después de dos meses sin pagar, vagabundea por las calles de Z. Acompaña a Carmen, que procura cuidar de ella ya que su estado de salud es delicado. Descubre el cadáver de Caridad y Gaspar se la lleva a vivir con él al camping, donde empiezan una relación. Se irán juntos al final de la temporada a Barcelona.
- **Lola:** asistente social de Z y ex mujer de Remo Morán. Intenta ayudar a Carmen y a Caridad.
- **Alex Bobadilla:** empleado de Remo Morán, su mano derecha.
- **Pilar:** alcaldesa de Z.

- **El Carajillo:** vigilante del camping Stella Maris.
- **El Recluta:** ex soldado vagabundo enamorado de Carmen. Termina confesando a Remo que él fue quién la mató, porque no quería que se fuese con Caridad y le abandonase.
- **Enric Gibert i Vilamajó:** intelectual marido de Pilar.
- **Laia:** hermana pequeña de Nuria.
- **Miriam:** empleada de la limpieza del camping, senegalesa.
- **Rosa y Azucena:** hermanas y viudas, empleadas de la limpieza en el Stella Maris.
- **El Peruano y la recepcionista:** recepcionistas del camping que terminan por casarse.
- **Joan Benvingut:** catalán insigne, cacique de Z que se hizo rico en América y al volver construyó el Palacio de Benvingut.
- **López i Porta:** arquitecto que diseñó el Palacio de Benvingut.
- **José:** barbero de Z.
- **Concejales de Cultura y de Turismo y sus mujeres:** presentes la noche en que Pilar descubre a Enric.
- **Iñaki:** novio vasco de Lola.
- **García:** jefe de la Policía Municipal de Z.
- **Juanito:** director de la cárcel de Gerona.
- **Dos alemanes:** tienen una pelea en el camping en la que intervienen Gaspar y Caridad.
- **Mónica:** amiga de Gaspar y de Remo, gracias a ella Remo le da el trabajo a Gaspar.

3.1.2.2. REFERENCIAS

- **Jack el Destripador:** asesino en serie de identidad desconocida que cometió varios crímenes de mujeres prostitutas en 1888, principalmente en el distrito de Whitechapel, en Londres.
Su nombre sale a relucir por asociación, se compara una noche de niebla con la niebla del Londres de Jack el Destripador.

- **Mariscal Tito:** Josip Broz Tito, 1892-1980, político y militar croata, jefe de Estado de Yugoslavia desde el final de la Segunda Guerra Mundial hasta su muerte a los 87 años. Tito fue el principal arquitecto de la *segunda Yugoslavia*, una federación socialista, que duró desde la Segunda Guerra Mundial hasta 1991.

Forma parte de los recuerdos de un carnicero de Barcelona sobre la Guerra Civil española, lo cual no es posible, pues Tito no estuvo presente.

- **George Romero:** 1940, director, escritor y actor de cine estadounidense. Es famoso por sus películas de terror que involucran muertos vivientes, las cuales ofrecen una crítica sobre varios aspectos de la sociedad contemporánea.

Se comparan las tertulias de los amigos del Carajillo con las de los muertos vivientes de Romero.

- **Ratón Mickey:** Mickey Mouse es un personaje ficticio de la serie de animación del mismo nombre, emblema de la compañía Disney.

Una de las deposiciones que se encuentran en el baño del camping las mujeres de la limpieza tiene su forma.

- **Gaudí:** Antoni Gaudí, 1852-1926, arquitecto español, máximo representante del modernismo catalán.

Al arquitecto encargado de realizar el Palacio de Benvingut se le reconoce como un epígono de Gaudí.

- **Brooke Shields:** 1965- , actriz de cine, televisión y teatro, modelo y escritora estadounidense. Protagonista, entre otras películas, de *La Laguna Azul* (1980) de Randal Kleiser, aludida en la novela.

Enric Rosquelles compara a su amada Nuria con Brooke y se lamenta de no parecerse al apuesto Nick. La laguna azul se asimila al paraíso de la pista de hielo.

- **Nick:** se refiere a Dick, personaje de la película *La Laguna Azul* (1980) de Randal Kleiser.

Ver arriba: Brooke Shields.

- **Peter Ustinov:** 1921-2004, actor, escritor y dramaturgo inglés. En 1940 inició su carrera de actor cinematográfico, donde tuvo caracterizaciones notables en *Quo Vadis?* (1951) y *Espartaco* (1960), por la cual ganó su primer premio Óscar al mejor actor secundario.
Enric se asimila al orondo actor, del que Laia dijo que era un gordo bueno aunque pareciera un gordo malo.
- **Mozart:** Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791, compositor y pianista austriaco, maestro del Clasicismo, considerado como uno de los músicos más influyentes y destacados de la historia.
Carmen cantaba sus composiciones.
- **José Alfredo Jiménez:** 1926-1973, cantante y compositor mexicano, de los más reconocidos del siglo XX.
Carmen cantaba sus canciones.
- **Rocío Jurado:** 1946-2006, cantante española de reconocida fama, que se especializó en géneros musicales genuinamente españoles como la copla y el flamenco, así como en la balada romántica.
Gaspar confundió a la cantante que sonaba en la radio con Carmen.
- **Botticelli:** Sandro Botticelli, 1445-1510, pintor quattrocentista italiano.
Se compara el rostro de Nuria con el de una muchacha de Botticelli.
- **Marianne:** ficticia patinadora alemana, campeona mundial.
- **Manuel de Falla:** 1876-1946, compositor español. Representante del nacionalismo musical, es uno de los compositores españoles más importantes de la primera mitad del siglo XX.
La música que utilizaba Nuria para entrenar era la *Danza del Fuego*, de Manuel de Falla.
- **Kubrick:** Stanley Kubrick, 1928-1999, fotógrafo, director de cine, guionista y productor estadounidense. Considerado como uno de los más influyentes cineastas del siglo XX gracias a películas como *Senderos de gloria* (1957), *2001: Una odisea del espacio* (1968) o *El resplandor* (1980).
Nuria y Enric vieron *El Resplandor* y él lo rememora cuando cree que puede haber alguien oculto en el Palacio de Benvingut.

- **Montserrat Caballé:** 1933- , cantante lírica catalana con tesitura de soprano. Es reconocida por su técnica vocal y sus interpretaciones del repertorio verista y belcantista.
Carmen la imitaba.
- **Loquillo:** José María Sanz Beltrán, alias Loquillo o Loco, 1960- , cantante español de rock.
En una época de su vida, Remo escuchaba canciones de Loquillo.
- **Hans Henry Jahnn:** 1894-1959, dramaturgo alemán, novelista y organero. Destaca su obra *Pastor Ephraim Magnus* (1917) y su novela *Perrudja* (1929). Se le atribuye una cita cuando Remo comenta los muertos que ha visto en su vida: “quien encuentra el cuerpo de una persona asesinada que se prepare, pues le empezarán a llover los cadáveres.
- **Judas:** uno de los apóstoles de Jesús de Nazaret. Siguió a su maestro durante su predicación por Judea y Galilea y, según los Evangelios canónicos, fue el apóstol traidor que reveló a los miembros del Sanedrín el lugar donde podían capturar a su Maestro.
Se comparan el beso que Pilar le da a Enric cuando se entera de que estuvo desviando fondos con el beso de Judas a Cristo que simboliza su traición.
- **Harold Petersson:** ingeniero ficticio, mencionado como el padre de la primera pista de hielo de Roma.
- **Benito Mussolini:** 1883-1945, periodista, militar, político y dictador italiano. Primer ministro del Reino de Italia con poderes dictatoriales desde 1922 hasta 1943.
Se le atribuye la orden de construir la primera pista de hielo de Roma en 1932.
- **John F. Mitchell y James Brandon:** arquitectos deportivos funcionalistas de ficción.
- **Henri Lefèbvre:** 1901-1991, filósofo marxista francés, intelectual, geógrafo, sociólogo y crítico literario.
Se le atribuye de forma irónica la obra ficticia *Santa Lydwina y la Sutileza del Hielo*, libro sobre patinaje.

- **Hermanos Corso:** *Los hermanos corsos* (1844) es una novela de Alejandro Dumas (1802-1870) en la que los protagonistas son dos gemelos que nacieron unidos por el costado.

En la novela de Bolaño se compara a los dos alemanes que tienen una pelea en el camping con los “hermanos Corso”.

3.2. GRUPO DE LA LITERATURA NAZI EN AMÉRICA, ESTRELLA DISTANTE Y NOCTURNO DE CHILE

3.2.1. LA LITERATURA NAZI EN AMÉRICA

Esta colección de biografías de ficción de autores americanos se publica por primera vez en 1996. Para la elaboración de este catálogo, nosotros hemos utilizado una reedición de Seix Barral del año 2005. La última de las biografías, la de Ramírez Hoffman, será utilizada y reelaborada en *Estrella distante*.

3.2.1.1. PERSONAJES

EDELMIRA THOMPSON DE MENDILUCE

- **Edelmira Thompson de Mendiluce:** Buenos Aires 1894 – Buenos Aires 1993. Escritora, editora, dinamizadora cultural... Madre de Juan y Luz Mendiluce Thompson. El episodio más memorable de su biografía es el juego intertextual que se produce entre *Filosofía del moblaje* de Edgar Allan Poe y su obra *La habitación de Poe*.
- **Ximena San Diego:** versión fosilizada y gauchesca de Nina de Villard. Edelmira era asidua a los salones de Ximena y de Susana Lezcano.
- **Susana Lezcano Lafinur:** animadora desde su salón literario de la vida cultural bonaerense.
- **Sebastián Mendiluce:** marido de Edelmira, ganadero e industrial, veinte años mayor que ella.
- **Luis Enrique Belmar:** crítico literario. Aseguró que Macedonio Fernández no valía un pimiento. Crítico encarnizado de Edelmira Thompson. La tacha a raíz de su libro de poesía *Horas de Europa* de “dama infantil y desocupada que haría mejor dedicando su esfuerzo a la beneficencia y a la educación de tanto pillete desharrapado que corre por los espacios sin límites de la patria”.
- **Aldo Carozzone:** filósofo epicúreo de Buenos Aires que le hace a veces de secretario particular y la acompaña a su nuevo viaje a Europa junto a sus hijos.
- **Luz Mendiluce:** primera hija de Edelmira, nace en Berlín en 1928. El filósofo Haushofer será el padrino.

- **Haushofer:** ficticio filósofo nazi. Padrino de Luz Mendiluce y padre de varias teorías descabelladas: la Tierra hueca, el Universo sólido, las civilizaciones primigenias, la tribu aria interplanetaria. Se suicidó después de ser violado por tres soldados uzbekos borrachos.
- **Tito Vázquez:** músico argentino. Autor de dos sinfonías, varias piezas de cámara, tres himnos, una marcha fúnebre, una sonatina y ocho tangos que le permitieron vivir con decoro sus últimos días. Los Mendiluce obsequian a Haushofer con un solo de timbales compuesto y ejecutado por él.
- **Adolf Hitler:** 1889-1945, Führer y canciller de Alemania entre 1933 y 1945. Llevó al poder al Partido Nacionalsocialista Obrero Alemán o Partido Nazi, y lideró un régimen totalitario durante el periodo conocido como Tercer Reich o Alemania nazi. Además, fue quien dirigió a Alemania durante la Segunda Guerra Mundial, iniciada por él con el propósito principal de cumplir sus planes expansionistas en Europa.
Edelmira y sus hijos son presentados a Hitler durante su estancia en Alemania, se hacen fotos con él, conversan, etc.
- **Wenceslao Hassel:** ficticio dramaturgo uruguayo. Autor de *Las Guerras Domésticas de América*⁸, *¿Cómo ser hombre?*, *La Ferocidad*, *Argentinas en París*, entre otras piezas que en su época cosecharon aplausos en teatros de Buenos Aires, Montevideo y Santiago de Chile. Edelmira colabora en el montaje de tres piezas suyas una vez de vuelta en Buenos Aires.
- **Atilio Franchetti:** pintor con el que Edelmira se refugia en la estancia Azul junto a su hija menor y a Carozzone tras la muerte de Mendiluce.
- **Arturo Velasco:** amigo de Franchetti, también pintor argentino. Empezó como simbolista y terminó imitando a Le Pare. Ambos realizarán cuadros para la habitación de Poe.
- **Juan:** Juan Mendiluce, uno de los hijos de Edelmira que, junto a su hermana Luz, dirige la revista *Letras Criollas*.
- **Eva Perón:** 1919-1952, actriz y política argentina. Se casó con Juan Domingo Perón en 1945 y tras la asunción de este como Presidente de la Nación

⁸ Los títulos de ficción correspondientes a las obras de los autores biografiados en *La literatura nazi en América* están escritos en el texto con las iniciales en mayúscula, al estilo anglosajón.

Argentina el año siguiente, Eva se convirtió en primera dama, Presidenta del Partido Peronista Femenino, Presidenta de la Fundación Eva Perón y Jefa Espiritual de la Nación.

Coincide con Edelmira en fiestas, recepciones, etc. Se rumorea que no se llevan bien, pero lo cierto es que colaboran en multitud de proyectos.

- **Hugo Bossi:** arquitecto ficticio. Autor de los proyectos del Museo-Hotel, inspirado según propia confesión en sus años de interno en un colegio de jesuitas de la provincia de Buenos Aires. El Museo-Hotel, además de servir como museo abierto al público y como residencia para artistas sin recursos, debía tener varias canchas deportivas subterráneas, una pista de ciclismo, un cine, dos teatros, una capilla, un supermercado y una pequeña y discreta estación de policía. Diseñador junto a Edelmira de un gran museo de arte contemporáneo argentino.
- **Hugo del Carril:** actor ficticio que protagonizaría un supuesto guión escrito por Eva Perón y Edelmira sobre la vida y desgracias de un joven donjuán inocente.
- **Julián Rico Anaya:** ficticio autor nacionalista argentino de tendencia ultra católica. Escribe *Corazones rancios y corazones jóvenes* en 1978 que lleva un prólogo de Edelmira.
- **Carola Leyva:** ficticia poetisa argentina seguidora de Edelmira Thompson y Luz Mendiluce. Escribe el poemario *Las Adoratrices Invisibles*, con prólogo de Edelmira.
- **Jorge Esteban Petrovich:** ex soldado ficticio que escribe unas memorias sobre la guerra de las Malvinas, *La Muchacha de Puerto Argentino*, cuya edición Edelmira financió, Igual que sus obras *Los Dardos* y *El Viento* (antología de poetas jóvenes). Posteriormente locutor de radio y televisión.

JUAN MENDILUCE THOMPSON

- **Juan Mendiluce Thompson:** (ver página 69). Buenos Aires 1920 – Buenos Aires 1991. Segundo hijo de Edelmira Thompson. Escritor y editor.
- **Luz Mendiluce:** (ver página 68). Hermana de Juan con quien se pelea por el control de la revista familiar.

- **Edelmiro Carozzone:** hijo único de Aldo Carozzone. Estaba predestinado a llamarse Adolfo (por Adolf Hitler) pero a última hora su padre en un gesto de amistad le puso el nombre de su jefa y benefactora. Trabajó como secretario de la familia Mendiluce. Hizo una edición crítica de la última obra de Juan Mendiluce: *Islas que se hunden*.

LUZ MENDILUCE THOMPSON

- **Luz Mendiluce Thompson:** (ver página 68). Berlín, 1928 – Buenos Aires, 1976. Escritora y editora.
- **Julio César Lacouture:** joven poeta argentino con el que se casa Luz y con quien tiene sonadas peleas. Autor de una *Oda a San Martín* y de una *Oda a O'Higgins* que ganaron sendos premios municipales.
- **Pedro de Medina:** ficticio novelista mexicano de temas revolucionarios y campesinos. En su casa se celebra una barbacoa en honor a Luz y por la noche se convierte en un burdel en honor a su cónyuge, a quien Luz descubre con dos prostitutas.
- **Augusto Zamora:** cultivó la literatura realista-socialista aunque a escondidas escribía poemas surrealistas. Fue homosexual aunque casi toda su vida tuvo que fingir su heterosexualidad. Durante más de veinte años consiguió que sus compañeros creyeran que sabía ruso. Murió en la calle, de un ataque al corazón, un mes después de salir de la cárcel. También se encuentra en la casa de Pedro de Medina. Luz beberá tequilas con Medina y Zamora tras descubrir la infidelidad de su marido y hablarán de varios escritores.
- **Juan Mendiluce:** (ver página 69).
- **Mauricio Cáceres:** segundo marido de Luz Mendiluce. Popularmente conocido como el *Martín Fierro del Apocalipsis*. Durante un tiempo director de *Letras Criollas*. Luz se casa con él tras la anulación de su primer matrimonio, pero también la engaña y Luz le dispara.
- **Edelmira:** (ver página 68).
- **Susy D'Amato:** poetisa argentina amiga de Luz Mendiluce. Acabó sus días vendiendo artesanías latinoamericanas en la capital de Francia. Hace el prólogo de *Como un huracán*, poemario con 10 poemas de Luz Mendiluce.

- **Jules Albert Ramis:** ficticio poeta francés multilaureado. Funcionario del gobierno de Petain. Traductor ocasional y vocacional de inglés y español, diputado, filósofo en sus ratos libres y mecenas. Creador del Club de los Mandarines.
- **Pedro Barbero:** secretario, amante y confidente español de Luz Mendiluce. Autor de sonetos proletarios.
- **Claudia Saldaña:** joven poeta muy hermosa. Luz se enamora de ella. Su secuestro por los militares y posterior muerte conducirán a Luz a un posible suicidio (se estrella con el coche contra una gasolinera).

IGNACIO ZUBIETA

- **Ignacio Zubieta:** Bogotá, 1911 – Berlín, 1945. Escritor, participó en la Guerra Civil española y en la Segunda Guerra Mundial como miembro de la División Azul.
- **Fernández Gómez:** amigo de Ignacio Zubieta con el que se va a Europa.
- **Duquesa de Bahamontes:** viuda española, rica y 20 años mayor con él con la que se dice que mantuvo relaciones íntimas. Sus amantes (platónicos) se contaron por cientos. Encontramos una Condesa de Bahamontes en el cuento “Una aventura literaria” de *Llamadas telefónicas*. Cronológicamente no pueden ser la misma, tal vez sea una pariente o tal vez Bolaño utilice el mismo nombre en diferentes épocas.
- **André Thibault:** ficticio filósofo maurrasiano, fusilado por un grupo de partisanos del Périgord. Zubieta asiste a sus clases de entomología en la Sorbona.
- **Philippe Lemercier:** ficticio pintor francés de paisajes vertiginosos junto al que viajan en 1934 a Berlín él y Fernández Gómez. Editor póstumo de Ignacio Zubieta.

JESÚS FERNÁNDEZ GÓMEZ

- **Jesús Fernández Gómez:** Cartagena de Indias, 1910 – Berlín, 1945. Escritor que participa en la Guerra Civil española y en la Segunda Guerra Mundial como miembro de la División Azul.

- **Ignacio Zubieta:** (ver página 72). Amigo con el que se marcha a Europa. Lo conoció en un burdel de Bogotá.
- **Lemercier:** (ver página 72). Pintor junto al cual él y Zubieta van a Berlín.
- **Duquesa de Bahamontes:** (ver página 72). Viuda española que él y Zubieta conocieron en Madrid protagonista de *La Condesa de Bracamonte*.
- **Aguirre:** Aguirre y Garmendia son los dos personajes colombianos de *La Condesa de Bracamonte* que comparten las noches con ella. Vendrían a ser trasuntos del propio Fernández Gómez y de Zubieta.
- **Garmendia:** ver arriba: Aguirre.

MATEO AGUIRRE BENGOCHEA

- **Mateo Aguirre Bengochea:** Buenos Aires, 1880 – Comodoro Rivadavia, 1940. Escribió cuatro novelas y un breve poemario.

SILVIO SALVÁTICO

- **Silvio Salvático:** Buenos Aires, 1901- Buenos Aires, 1994. Jugador de fútbol, novelista y gacetillero. Escribió poemarios y tres novelas.

LUIZ FONTAINE DA SOUZA

- **Luiz Fontaine da Souza:** Río de Janeiro, 1900 – Río de Janeiro, 1977. Escribe varas refutaciones de filósofos europeos.

ENRIQUE PÉREZ-MASÓN

- **Ernesto Pérez–Masón:** Matanzas, 1908 – Nueva York, 1980. Escritor y profesor de literatura francesa en una escuela superior de La Habana.
- **Lezama Lima:** José Lezama Lima, 1910-1976, poeta, novelista, cuentista y ensayista cubano. Es considerado uno de los autores más importantes de su país y de la literatura hispanoamericana, especialmente por su novela *Paradiso* (1966).
La enemistad de Ernesto con Lezama Lima fue legendaria. En una ocasión, Lezama Lima se escabulló de un desafío ayudado por Eliseo Diego y Cintio Vitier.
- **Antonio Naulart:** ficticio doctor cubano. El jardín trasero de su casa fue el lugar escogido para el tercer desafío de Ernesto a Lezama Lima.

- **Eliseo Diego:** 1920-1994, poeta cubano, padre el escritor Eliseo Alberto. Aunque comenzó escribiendo narrativa, fue en la lírica donde Diego descolló.
Ayudó a Lezama Lima a escabullirse de un desafío con Ernesto Pérez–Masón.
- **Cintio Vitier:** 1921-2009, destacado poeta, narrador, ensayista y crítico cubano. Vinculado en sus inicios al grupo de la revista *Orígenes*, junto con otros nombres destacados de la literatura cubana, tales como José Lezama Lima, Eliseo Diego o Fina García Marruz, su obra dio un giro hacia el compromiso político y social a partir de los años 60.
Ayudó a Lezama Lima a escabullirse de un desafío con Ernesto Pérez–Masón.
- **Virgilio Piñera:** 1912-1979, escritor cubano. Incursionó en la poesía, el cuento, la novela y el teatro; sus obras más conocidas incluyen el poema *La isla en peso* (1943), la novela *La carne de René* (1952) y la obra *Electra Garrigó* (1959).
Piñera elogió *El Ingenio de los MASONES* de Pérez–Masón, donde vio una versión cubana de *Gargantúa y Pantagruel*.
- **Abelardo de Rotterdam:** seudónimo que utiliza Ernesto Pérez–Masón para publicar una novela pornográfica antiamericana que tiene al general Eisenhower y al general Patton como protagonistas.
- **Urrutia:** pintor cubano del que no se conocen datos, miembro del Grupo de Escritores y Artistas Contrarrevolucionarios que funda en 1970 Ernesto Pérez–Masón. Probable visitante de las cárceles de Castro y quizá, deja entrever el narrador, un invento de Pérez-Masón.
- **Juan José Lasa Mardones:** poeta cubano que vive en el misterio. Se le conocen poemas sueltos. Miembro del Grupo de Escritores y Artistas Contrarrevolucionarios que funda en 1970 Ernesto Pérez-Masón. El narrador también cree que puede tratarse de invento de Pérez-Masón.

PEDRO GONZÁLEZ CARRERA

- **Pedro González Carrera:** Concepción, 1920 – Valdivia. 1961. Escritor y profesor de la escuela primaria.

- **Florencio Capó:** chileno, amigo y confidente de Pedro González Carrera. González publica su primera poesía en la revista *Flores Sureñas*, a cargo de un grupo de profesores de primaria de Concepción y Talcahuano, entre los que destacaba Florencio Capó.
- **Ezequiel Arancibia:** editor junto a Herring Lazo de la *Revista Literaria del Hemisferio Sur*. Ambos iniciaron una búsqueda y una investigación alrededor de la obra de González Carrera que editaron completa.
- **Juan Herring Lazo:** editor junto a Arancibia de la *Revista Literaria del Hemisferio Sur*.

ANDRÉS CEPEDA CEPEDA, LLAMADO “EL DONCEL”

- **Andrés Cepeda Cepeda:** Arequipa, 1940 – Arequipa, 1986. Escritor y articulista apodado “El Doncel”.
- **Marcos Ricardo Alarcón Chamiso:** ficticio poeta arequipeño, músico, pintor, escultor y matemático aficionado. Los primeros pasos de Cepeda estuvieron marcados por el influjo benéfico de Alarcón Chamiso, a quien le dedica la primera edición de *El Destino de la calle Pizarro*.
- **Antonio Sánchez Luján:** célebre abogado y polemista peruano que editaba la revista *Panorama*, en la que Cepeda comenzó a colaborar en 1962.
- **Pedro Argote:** magnate de la harina de pescado, compadre de Cepeda y propietario del periódico *Última Hora* para el que Cepeda escribe una columna diaria desde 1965.

IRMA CARRASCO

- **Irma Carrasco:** Puebla, México, 1910 – México D.F., 1966. Escritora y viajera.
- **Gabino Barreda:** ficticio arquitecto mexicano de renombre. Empezó como estalinista y terminó como salinista. Público donjuán y marido de Irma, a quien maltrató en varias ocasiones.
- **Ignacio Zubieta:** (ver página 72). Irma conoció e hizo amistad con los poetas católicos colombianos Ignacio Zubieta y Jesús Fernández–Gómez.
- **Jesús Fernández - Gómez:** (ver página 72).

- **General Muñoz Grandes:** Agustín Muñoz Grandes, 1896-1970, militar y político español que combatió en la Guerra de Marruecos, en la Guerra Civil Española y en la Segunda Guerra Mundial.
Se dice que cuando vio a Irma se puso a llorar porque supo que nunca sería suya.
- **General Entrescu:** general rumano. Durante la Segunda Guerra Mundial se distinguió en la toma de Odessa, el sitio de Sebastopol y la batalla de Stalingrado. Fue jefe de la 20 División, de la 14 División y del Tercer Cuerpo de Infantería. Sus soldados lo crucificaron en una aldea cercana a Kishinev. Durante su visita a Rumanía, Irma frecuentará la casa del general Entrescu y conocerá a su novia.
Este personaje será desarrollado en la novela *2666*.
- **Daniela de Montecristo:** poetisa argentina, novia del general Entrescu.
- **Salvador Novo:** 1904-1974, poeta, ensayista, dramaturgo e historiador mexicano, miembro del grupo Los Contemporáneos y de la Academia Mexicana de la Lengua.
Después del estreno de la obra de teatro de Irma, *Juan Diego*, Salvador Novo la felicita en los camerinos.
- **Joaquín María:** cura mexicano, personaje de *La Colina de los Zopilotes* de Irma Carrasco.
- **Capitán Álvarez:** personaje de *La Colina de los Zopilotes* de Irma Carrasco.
- **Yorgos Karantonis:** viajante de comercio griego, personaje de *La Colina de los Zopilotes* de Irma Carrasco.

DANIELA DE MONTECRISTO

- **Daniela de Montecristo:** (ver página 76). Buenos Aires, 1918 – Córdoba, España, 1970. Poetisa y novia del general Entrescu.
- **Eugenio Entrescu:** (ver página 76). Daniela se enamora de él.
- **Edelmira Thompson de Mendiluce:** (ver página 68). Hace el prólogo del único libro de Daniela, *Las Amazonas*.

FRANZ ZWICKAU

- **Franz Zwickau:** Caracas, 1946 – Caracas, 1971.

- **Segundo José Heredia:** escritor venezolano que definió a Zwickau como “el mejor poeta escolar de Venezuela”. Fundó la Comuna Aria Naturalista, en una finca cercana a Calabozo (Guaneo), en donde recaló por unos pocos días Franz Zwickau junto con otros jóvenes artistas venezolanos vagamente arios. Zwickau frecuenta su círculo literario y de su participación activa en la Comuna saldría su única obra en prosa, la novela corta *Camping Calabozo*, en donde se burla repetidas veces de su fundador y de sus discípulos.
- **Camacho:** apodado el Rosenberg de la Llanura. Personaje de la novela *Camping Calabozo* que refleja al fundador de la Comuna Aria Naturalista, Segundo José Heredia.
- **Alfredo Cuervo:** incluye a Zwickau en su antología *Nuevas Voces Poéticas* de 1966.
- **Fanny Arespacochea:** incluye a Zwickau en su antología *Joven Poesía Venezolana 1960 – 1970*.

WILLY SCHÜRHOLOZ

- **Willy Schürholz:** Colonia Renacer, Chile, 1956 – Kampala, Uganda, 2029. Escritor. Termina sus días en África trabajando como fotógrafo y guía de turistas alemanes.
- **Walther Rauss:** Walther Rauff, 1906-1974, Standartenführer, equivalente al grado de coronel en la SS Nazi, jefe del departamento técnico de las SS en 1942 y creador del sistema de exterminio con camiones de gas. Como oficial nazi se le responsabilizó por la muerte de medio millón de personas en Auschwitz. Llegó a Chile junto a su familia en 1958, cuya Corte Suprema de Justicia negó su extradición a comienzos de la década de 1960, lo que le permitió dedicarse tranquilamente a la actividad pesquera, radicándose en la ciudad de Porvenir. En 1981 deja Porvenir y se va a vivir a Santiago. Tanto el gobierno alemán como el famoso cazador de nazis Simon Wiesenthal intentaron su extradición sin éxito. Bajo el régimen de Augusto Pinochet, algunas personas dicen que Rauff sirvió a la inteligencia chilena. Walther Rauss fue un criminal de guerra que pasó algunos años en la Colonia Renacer dedicado a la horticultura. Se le quiso vincular con algunas prácticas

de tortura durante los primeros años del régimen de Pinochet. El narrador dice que murió de un ataque al corazón mientras veía en la televisión el partido de fútbol entre las dos Alemanias del Mundial de 1974.

- **Ramírez Hoffman:** (ver página 86). En algunos círculos se considera a Willy Schürholz el único discípulo del enigmático y desaparecido Ramírez Hoffman (Carlos Wieder en *Estrella distante*).
- **Füchler:** tercer director de la revista chilena *Pensamiento e Historia*, que apoya la publicación del primer libro de Willy Schürholz. Füchler intenta escribir el prólogo pero Schürholz se niega.
- **Gaspar Hauser:** seudónimo de Willy Schürholz bajo el que publica en 1990 un libro de cuentos infantiles. Todos saben que bajo el nombre de Gaspar Hauser está Willy Schürholz.

J. M. S. HILL

- **J. M. S. Hill:** Topeka, 1905 – Nueva York, 1936. Sus personajes suelen ser trasuntos de la Guerra Civil Americana y en ocasiones incluso llevan sus nombres: el general Ewell, el explorador perdido Early de *La Saga de Early*, el joven Jeb Stuart de *El Mundo de las Serpientes*, el periodista Lee.
- **General Ewell:** Richard Stoddert Ewell, 1817-1872, oficial profesional de los Estados Unidos de América y un general de brigada de la Confederación durante la guerra civil norteamericana. Consiguió fama bajo las órdenes de Thomas J. Jackson y Robert E. Lee, y luchó en bastantes campos de batalla durante la guerra, aunque su reputación quedó algo empañada por su actuación en la Batalla de Gettysburg y en la Batalla de Spotsylvania Court House.
Aparece como personaje en la obra de J. M. S. Hill.
- **Early:** Jubal Anderson Early, 1816-1894, líder castrense de la Confederación estadounidense. Se opuso a la secesión, pero al mismo tiempo apoyó a su estado natal cuando se unió a los Estados Confederados de América. Participó en la Primera batalla de Bull Run y en la Guerra Civil Estadounidense desde su Virginia natal.
Aparece como personaje, un explorador perdido, en *La Saga de Early* de J. M. S. Hill.

- **Jeb Stuart:** James Ewell Brown Stuart, 1833-1864, soldado estadounidense de Virginia y un general del ejército de los Estados Confederados durante la Guerra de Secesión. Sus amigos lo conocían por "Jeb".

El joven Jeb Stuart aparece como personaje en *El Mundo de las Serpientes* de J. M. S. Hill.

- **Lee:** Robert Edward Lee, 1807-1870, general estadounidense que encabezó los ejércitos de los Estados Confederados de América durante la Guerra de Secesión.

Lee aparece como periodista en la obra de J. M. S. Hill.

ZACH SODENSTERN

- **Zach Sodenstern:** Los Ángeles, 1962 – Los Ángeles, 2021. Escritor de ciencia ficción de gran éxito. Creador de la saga de Gunther O'Connell y de la saga del Cuarto Reich y de la saga de Gunther o'Connell y el Cuarto Reich, que es cuando ambas sagas se funden en una.
- **Gunther O'Connell:** personaje de varios libros de Sodenstern, pandillero y posterior líder político de la Costa Oeste estadounidense.
- **Candace:** personaje femenino del que se enamora Gunther en *Candace*, un poco mayor que él y casada con un policía corrupto.
- **Flip:** el perro de Gunther, con gran presencia en las novelas de la saga.
- **Anita:** réplica adolescente de su antigua novia Candace.

GUSTAVO BORDA

- **Gustavo Borda:** Guatemala, 1954 – Los Ángeles, 2016. Considerado el más grande y el más desgraciado de los autores de ciencia-ficción guatemaltecos.
- **Alfredo De María:** guionista y escritor de ciencia-ficción mexicano, vecino de Gustavo Borda en Los Ángeles. Al igual que su agente literario y su casero, le estafó. Desapareció en Villaviciosa.

SEGUNDO JOSÉ HEREDIA

- **Segundo José Heredia:** (ver página 77). Caracas, 1927 – Caracas, 2004. Escritor, fundador de la revista *Segundo Round* y de la Comuna Aria Naturalista.

- **Elisenda:** antagonista de los dos jóvenes protagonistas de *Saturnal* de Segundo José Heredia. Heredia le realiza uno de los retratos femeninos más logrados y estremecedores de la narrativa venezolana de la segunda mitad del s. XX.

AMADO COUTO

- **Amado Couto:** Juiz de Foro, Brasil, 1948 – París, 1989. Escritor y miembro de los Escuadrones de la Muerte donde secuestró y torturó. Llegó a obsesionarse con Rubem Fonseca.
- **Paulinho:** personaje creado por Couto. Tras leer a Fonseca y una estancia en el hospital, Amado Couto escribió *Nada que decir*, una novela policíaca cuyo héroe, Paulinho, a veces era el chófer de unos señores y a veces detective y a veces esqueleto.

CARLOS HEVIA

- **Carlos Hevia:** Montevideo, 1940 – Montevideo, 2006. Escribió novelas, relatos y una monumental biografía sobre San Martín donde, entre otras cosas, dice que este era uruguayo.
- **Étienne de Saint Étienne:** fictio filósofo e historiador revisionista francés. Fundador de la *Revista de Historia Contemporánea*. Amigo de Carlos Hevia.

HARRY SIBELIUS

- **Harry Sibelius:** Richmond, 1949 – Richmond, 2014. La lectura de Norman Spinrad y de Philip K. Dick y tal vez la posterior reflexión sobre un cuento de Borges llevaron a Harry Sibelius a escribir una de las obras más complicadas, densas y posiblemente inútiles de su tiempo. La novela se titula *El Verdadero Hijo de Job*, 1. 333 páginas, espejo negro de *La Europa de Hitler*, de Arnold J. Toynbee.

LAS MIL CARAS DE MAX MIREBALAIS. MAX MIREBALAIS, ALIAS MAX KASIMIR, MAX VON HAUPTMANN, MAX LE GUEULE, JACQUES ARTIBONITO

- **Max Mirebalais:** Puerto Príncipe, 1941 – Les Cayes, 1998. Escritor experto en el plagio de autores. Emplea cinco nombres a lo largo de su carrera para evitar ser descubierto. Con este nombre plagia a Aimé Césaire, René Depestre, Anthony Phelps, Davertige, Georges Desportes y Edouard Glissant.

- **Max Kasimir:** primer heterónimo de Max Mirebalais, a quién adjudicó poemas de Philoctète, Morisseau, Legagneur, Lucien Lemoine, Jean Dieudonné Garçon, Flavien Ranaivo y Léopold-Sédar Senghor.
- **Max von Hauptmann:** otro seudónimo de Max Mirebalais con el que imita a Fernand Rolland, Pierre Vasseur-Decroix y Julien Dunilac.
- **Max Le Gueule:** seudónimo de Max Mirebalais con el que plagia, entre otros, a Siriman Cissoko y Keita Fodeba.
- **Jacques Artibonito:** último heterónimo de Mirebalais. Es compositor y cantante. Sus letras son plagios de Nacro Alidou, Gottfried Benn y Armand Lanoux.
- **Eustache Descharnes:** guitarrista que acompaña a Artibonito. Es el creador de los acordes, pero cede su autoría a Artibonito quién sabe a cambio de qué.

JIM O'BANNON

- **Jim O'Bannon:** Macon, 1940 – Los Ángeles, 1996. Poeta y jugador de fútbol americano, Jim O'Bannon acogió en el mismo espíritu la atracción por la fuerza y el anhelo de las cosas delicadas y perecederas.
- **Étienne de Saint Étienne:** (ver página 80). O'Bannon lo visita en París y le parece sucio y rencoroso.
- **Jules Albert Ramis:** (ver página 72). Entre él y O'Bannon nacerá una amistad duradera desde que se conocen en París.
- **Margaret Hogan:** turista de Brunswick, Georgia, que coincide en el mismo hotel donde trabaja O'Bannon en Francia. El flechazo es instantáneo y se casan.
- **Jim O'Brady:** personaje de los libros de O'Bannon *Conversación con Jim O'Brady* y *Los hijos de Jim O'Brady*.

RORY LONG

- **Rory Long:** Pittsburgh, 1952 – Laguna Beach, 2017. Poeta estadounidense asesinado en 2017 de un disparo en la cabeza. Recibió sus primeras clases sobre el *projective verse* y el *non projective verse* del poeta Charles Olson.

- **Marcus Long:** padre de Rory Long. Poeta y amigo de Charles Olson. Profesor de Literatura Norteamericana en la universidad de Arizona. Su obra se parece sucesivamente a la de Charles Olson, Robert Lowell, W. S. Merwin, Kenneth Rexroth y Lawrence Ferlinghetti.
- **Charles Olson:** 1910-1970, poeta norteamericano. Olson estableció un puente entre el modernismo representando por Ezra Pound y William Carlos Williams y lo que se ha denominado como The New American Poets, una rúbrica que incluye a la New York School, a los poetas de Black Mountain, a la generación Beat y al San Francisco Renaissance. En consecuencia, muchos grupos poéticos postmodernos, los poetas del Language School entre ellos, incluyen a Olson como una figura fundamental y esencial de la poesía. Olson acuñó el término postmoderno en una carta fechada en 1949 a su amigo y poeta Robert Creeley. En 1959 escribió el ensayo *Projective Verse*. Es amigo del padre de Rory Long, Marcus Long, en cuya casa pasa algunas temporadas. Él le da a Rory sus primeras clases sobre el *projective verse*, poesía “abierta”, “de energía desplazada”, y el *non projective verse*, poesía “cerrada”.
- **Baldwin Rocha:** joven de raza negra que mató a Rory Long con un fusil de asalto. Tres minutos después murió acribillado por sus guardaespaldas.

THOMAS R. MURCHISON, ALIAS EL TEXANO

- **Thomas R. Murchison:** Las Cruces (Texas), 1923 – Penal de Walla Walla (Oregón), 1979. Escritor y director de la revista carcelaria *Literatura Entre Rejas*.
- **Markus Patterson:** en la cárcel de Crawford, Virginia, vio la luz el primer número de *Literatura Entre Rejas* cuyos directores eran Markus Patterson, Roger Tyler y Thomas R. Murchison.
- **Roger Tyler:** director de la revista carcelaria *Literatura Entre Rejas* junto a sus compañeros de presidio Markus Petterson y Thomas R. Murchison.

JOHN LEE BROOK

- **John Lee Brook:** Napa, California, 1950 – Los Ángeles, 1997. Considerado el mejor de los escritores de la Hermandad Aria y uno de los mejores poetas californianos del siglo XX. Fue condenado a muerte por varios homicidios.
- **Jack Brooke:** tratante de obras de arte relacionado con el narcotráfico y el lavado de dinero. Declamador y transformista en sus ratos libres. John Lee Brook es acusado de su muerte y la de sus dos guardaespaldas. En el juicio termina por aceptar los cargos y se autoinculpa de cuatro homicidios no resueltos: Adolfo Pantoliano, Suzy Webster, Dan Carmine y Arthur Crane.
- **Adolfo Pantoliano:** ficticio director y productor de cine pornográfico. Realiza las películas *Conejos calientes*, *Métemelo por el culo*, *Los ex presidiarios* y *la quinceañera cachonda*, *De tres en tres*, *Alien versus Carina*, entre otras. Supuestamente fue asesinado por Lee Brook.
- **Suzy Webster:** actriz de cine porno. Trabajó en varias películas de Adolfo Pantoliano. Supuestamente fue asesinada por Lee Brook.
- **Dan Carmine:** actor de cine porno, superdotado, su pene medía 28 cm. Tenía los ojos más azules de la profesión. Trabajó en varias películas de Adolfo Pantoliano. Supuestamente fue asesinado por Lee Brook.
- **Arthur Crane:** poeta ficticio. Autor de varios libros de valor, entre ellos *El Cielo de los Homosexuales* y *La Disciplina de los Niños*. Frecuentaba los bajos fondos y las personas de mal vivir como una forma de suicidio. Supuestamente fue asesinado por Lee Brook.
- **Lou Santino:** agente de libertad vigilada de John Lee Brook. Lee Brook escribe *Santino y yo*: fragmentos de conversaciones sostenidas por el poeta con su agente de libertad vigilada en donde hablan de deportes, putas, estrellas de cine, celebridades de la cárcel...
- **Charles Manson:** 1934- , fundador y líder de "La Familia", grupo que perpetró varios asesinatos, entre ellos, el macabro asesinato de Sharon Tate (esposa de Roman Polanski) y sus invitados en su residencia de Beverly Hills el 9 de agosto de 1969. Cumple condena desde 1971, tras ser condenado a cadena perpetua como instigador de estos crímenes.

En *Charly*, Lee Brook hace una descripción somera y entrañable de Charles Manson, a quien conoció en 1992.

ITALO SCHIAFFINO

- **Italo Schiaffino:** Buenos Aires, 1948 – Buenos Aires, 1982. Escritor y miembro de la barra brava de Boca Juniors
- **Argentino Schiaffino:** hermano menor de Italo, también poeta.
- **Ercole Massantonio:** dueño de la ferretería en la que Italo trabajó como recadero. Abandonó este trabajo a los 13 años.
- **Enzo Raúl Castiglioni:** jefe de la barra brava de Boca Juniors en la que ingresó Italo con 15 años. Su entrada en prisión encumbró a la jefatura a Italo Schiaffino.
- **Agustín Pérez Heredia:** ficticio fascista argentino relacionado con el deporte. Escribe el prólogo de *Palidezcan los lebreres*, primer poema de Italo, una especie de *Iliada* para la muchachada del Boca. También escribió la introducción de *El Camino de la Gloria*.
- **Edelmira Thompson de Mendiluce:** (ver página 68). Italo la visita en 1971.
- **Doctor Pestalozzi:** Italo fue invitado a su programa de radio *Todo fútbol* para que opinara en una mesa redonda sobre la encrucijada de la crisis en el fútbol argentino.
- **Honesto García:** antiguo matón y jefe de la barra brava de Boca. Murió en la mendicidad, cantando tangos a gritos, llorando y cagándose en los pantalones en una calle perdida de Villa Devoto. La barra brava de Italo termina fusionándose con las barras de García y Lentini.
- **Juan Carlos Lentini:** antiguo jefe de barra brava. Terminó sus días como funcionario del Gobierno Federal.
- **Doctor Persio Juvenal de la Fuente:** coronel retirado que cita las *Memorias del Hincha Insatisfecho* de Italo Schiaffino en un estudio sobre el habla y la picaresca criolla en la *Revista de Estudios Semióticos* de la Universidad de Buenos Aires.

ARGENTINO SCHIAFFINO, ALIAS EL GRASA

- **Argentino Schiaffino:** Buenos Aires, 1956 – Detroit, 2015. Hermano menor de Italo Schiaffino y escritor como él. Era de estatura media tirando a bajo y gordito, de ahí su apelativo cariñoso de *El Grasa*.
- **Palito Kruger:** en 1978, Palito Kruger dice de Argentino Schiaffino en el tercer número de *Con Boca* que su vida y su obra son equiparables a las de Rimbaud.
- **González Irujo:** catedrático argentino que en el prólogo a la antología *Los Poetas Ocultos de Argentina* pone a Argentino a la altura de Baldomero Fernández.
- **John Castellano:** escritor norteamericano. Llamado por Argentino Schiaffino *el Duce de Alabama*. En 2015, en una nota necrológica publicada en un periódico de Selma (Alabama), John Castellano mide la figura de Argentino con la figura trágica de Ringo Bonavena.
- **Italo Schiaffino:** (ver página 84). Hermano mayor de Argentino. Él fue quien lo aficionó al fútbol, al Boca y a la poesía.
- **Antonio Lacouture:** militar argentino. Ganó la guerra contra la subversión, perdió la guerra de las Malvinas. Experto en aplicar el «submarino» y la picana eléctrica. Inventó un juego con ratones. Sus prisioneras temblaban al reconocer su voz. Obtuvo varias medallas. Se dice que Argentino participó activamente en el escuadrón de la muerte del capitán Lacouture, en calidad de conductor y mecánico.
- **Carlos Enrique Morazán:** jefe de la barra brava de Boca a la muerte de Italo Schiaffino y rendido admirador de su hermano pequeño, Argentino. Doctor en parapsicología. Argentino, Tras una estancia en la cárcel Modelo de Barcelona, vuelve a Argentina y es aclamado como nuevo líder de la barra brava de boca, pero delega el puesto en el doctor Morazán y en Scotti Cabello.
- **Scotti Cabello:** aparejador argentino. Lugarteniente del doctor Morazán y admirador incondicional de Argentino Schiaffino.
- **Monito:** apodo de un personaje de un cuento de *Novelón de los Restaurantes de Buenos Aires* de Argentino Schiaffino. Es un pinche de

cocina que mantiene una relación con una cocinera casada que empieza a matar a toda la familia de su marido libanés.

- **Berta Macchio Morazán:** ilustradora aficionada y sobrina del doctor Morazán de quien se dice fue amante. También fue amante de Argentino Schiaffino. Muchacha de carácter hipersensible, su relación con estos personajes la llevó al manicomio y a varios intentos de suicidio. También fue amante de Scotti Cabello y ocasionalmente de ocho o nueve miembros de la vieja guardia de la barra brava de Boca. Ilustra con cuatro dibujos en tinta china el poema de Schiaffino *La Soledad*.
- **María Teresa Greco:** segunda mujer de Argentino Schiaffino. Según testimonios presenciales era flaca, huesuda, alta, una suerte de fantasma o de encarnación de la voluntad. Durante sus años de fugitivo, Argentino se casa con esta norteamericana, veinte años mayor que él, lo que le permite acceder a la ciudadanía estadounidense.
- **Elizabeth Moreno:** camarera de un café cubano. Tercera y última esposa de Argentino Schiaffino. Con ella adoptará a dos hijos.
- **Tommy:** irlandés de seis años, hijo adoptivo de Argentino y Elizabeth.
- **Cynthia Elizabeth:** mexicana, hija adoptiva de Argentino y Elizabeth.

CARLOS RAMÍREZ HOFFMAN

- **Carlos Ramírez Hoffman:** (ver página 78). Santiago de Chile, 1950 – Lloret de Mar, España, 1998. Poeta, piloto, fotógrafo, asesino... Se esconde tras múltiples nombres, pero no conseguirá eludir el pago de sus crímenes.
- **Juan Cherniakovski:** poeta y guerrillero panamericano. Sobrino en segundo grado del general soviético Iván Cherniakovski. Tiene un taller literario en Concepción al que acuden Emilio Stevens (Ramírez Hoffman) y las hermanas Venegas, entre otros.
- **Emilio Stevens:** seudónimo de Ramírez Hoffman con el que asiste al taller literario de Cherniakovski.
- **María Venegas:** poetisa chilena. Hermana gemela de Magdalena. Asesinada por la dictadura siendo cómplice Emilio Stevens, quien acuchilla a su tía.

- **Magdalena Venegas:** poetisa chilena, hermana gemela de la anterior. Asesinada por la dictadura con la complicidad de Emilio Stevens, quien acuchilla a su tía.
- **Martín García:** poeta y traductor chileno. Su taller de literatura en la Facultad de Medicina de Concepción era una de las cosas más sórdidas del mundo, estaba a dos pasos, pasillo en medio, del anfiteatro en donde los estudiantes diseccionaban cadáveres. Desaparece durante la dictadura. Tradujo a varios autores franceses: Alain Jouffroy, Denis Roche, Marcelin Pleynet, Michel Bulteau, Matthieu Massagier, Claude Pelieu, Franck Venaille, Pierre Tilman, Daniel Biga, Georges Perec.
- **Norberto:** compañero en la prisión “Centro La Peña” de Ramírez Hoffman y Bolaño. Allí ven un avión que escribe un poema en el cielo con humo. Norberto intentó subirse al muro que separaba el patio de los hombres del de las mujeres y se puso a gritar que era un caza Messerschmitt de la Luftwaffe. Norberto comparaba al piloto con Hans Marseille y creía que al poema hablaba de Adán y Eva y del Santo Virago.
- **Bolaño:** Roberto Bolaño, 1953-2003, autor, narrador y personaje de este relato y por extensión del resto de la obra. Es compañero de Ramírez Hoffman en el centro penitenciario “La Peña” a las afueras de Concepción. Abel Romero contactará con él para que años después reconozca a Ramírez Hoffman en un bar de Lloret de Mar.
- **Patricia:** mujer asesinada por Ramírez Hoffman. En una exhibición de escritura aérea que hizo Ramírez Hoffman sobre el aeropuerto militar de “El Cóndor” escribió un poema, entre otros, en el que mencionaba a una tal Patricia.
- **Tatiana von Beck Iraola:** feminista, galerista, periodista, escultora conceptual, una de las animadoras de la vida cultural chilena. Fue la única mujer que acudió a la exposición fotográfica que Ramírez Hoffman celebró en el apartamento de un amigo. Fue la primera en entrar en la habitación. Al salir estaba pálida y desencajada y vomitó en el pasillo.

- **Curzio Zabaleta:** capitán retirado de la FACH. Monje seglar. Autor de libros bucólicos y ecologistas. Asistente a la exposición fotográfica de Ramírez Hoffman. Años después escribió *Con la soga al cuello*, especie de narración autofustigadora sobre su actuación en los primeros años de gobierno golpista. Relata la exposición y dice que Ramírez Hoffman se comportaba de manera normal.
- **Octavio Pacheco:** posible seudónimo de Ramírez Hoffman. En una revista de teatro aparece una pequeña pieza firmada por un tal Octavio Pacheco del que nadie sabe nada.
- **Cecilio Macaduck:** escritor chileno de obra curiosa, propensa a los detalles y a las atmósferas cargadas. Con gran predicamento tanto en los lectores como en la crítica. Hasta los treinta y tres años trabajó como dependiente en una zapatería. Ex miembro del taller literario de Cherniakovski. Sigue los pasos de Ramírez Hoffman gracias a un apartado que encuentra accidentalmente en la Biblioteca Nacional: allí están los poemas de Emilio Stevens, fotos de los poemas aéreos de Ramírez Hoffman y, entre otras cosas, un libro delgado titulado *Entrevista con Juan Sauer*, a quien identifica con Ramírez Hoffman.
- **Juan Sauer:** posible seudónimo de Ramírez Hoffman. Cecilio Macaduck encuentra un libro titulado *Entrevista con Juan Sauer*, a quien identifica con Ramírez Hoffman.
- **Abel Romero:** ex policía chileno largo tiempo en el exilio. A su regreso levantó una exitosa empresa de pompas fúnebres. Está tras la pista de Ramírez Hoffman. No sabemos quién le ha contratado como detective. Cecilio Macaduck le proporcionó la dirección de Bolaño en Barcelona. Romero considera que para encontrar a un poeta necesita la ayuda de otro poeta, y le pide ayuda a Bolaño.
- **Jules Defoe:** posible seudónimo de Ramírez Hoffman. Bolaño creyó ver a Ramírez Hoffman en un texto de una revista francesa firmado por un tal Jules Defoe.

- **R. P. English:** posible seudónimo de Ramírez Hoffman. Era un operador de cámara de películas pornográficas. En la grabación de unas películas porno hubo seis asesinatos y al cámara no se le pudo localizar. Bolaño cree que es Ramírez Hoffman.

3.2.1.2. REFERENCIAS

EDELMIRA THOMPSON DE MENDILUCE

- **Edgar Allan Poe:** 1809-1849, escritor, poeta, crítico y periodista romántico estadounidense, generalmente reconocido como uno de los maestros universales del relato corto, del cual fue uno de los primeros practicantes en su país. Fue renovador de la novela gótica, recordado especialmente por sus cuentos de terror. Considerado el inventor del relato detectivesco, contribuyó asimismo con varias obras al género emergente de la ciencia ficción.

Se produce un ejercicio de intertextualidad: Edelmira lee *Filosofía del moblaje* de Poe, le entusiasma. Franchetti pinta un cuadro siguiendo las instrucciones de Poe en cuanto al diseño de interiores, Edelmira reproduce al natural la habitación y finalmente escribe *La habitación de Poe*.

- **Stanfield:** Clarkson Frederick Stanfield, 1793-1867, prominente pintor inglés de paisajes marinos.

En los cuadros de la habitación que reproduce Edelmira quiere grutas de las hadas al estilo de Stanfield, lagos melancólicos de Chapman y retratos a la manera de Sully.

- **Chapman:** Conrad Wise Chapman, 1842-1910, pintor estadounidense de origen inglés.

Ver arriba: Stanfiel.

- **Sully:** Thomas Sully, 1783-1872, pintor estadounidense de origen inglés. Aunque es conocido principalmente como un retratista, también pintó paisajes y piezas históricas.

Ver arriba: Stanfield.

- **Almirante Doenitz:** Karl Dönitz, 1891-1980, marino alemán que participó en la Primera y en la Segunda Guerra Mundial. Comandó la Kriegsmarine de la

Alemania nazi entre el 30 de enero de 1943 hasta el final de la guerra, con el rango de Großadmiral. El 30 de abril de 1945 Adolf Hitler lo nombró su sucesor como Reichspräsident, cargo que desempeñó hasta el 23 de mayo de 1945, cuando fue detenido por orden de la Comisión Aliada de Control. Karl Dönitz fue quien ordenó firmar la rendición de Alemania ante los Aliados y la Unión Soviética el día 8 de mayo de 1945, terminando con ello la II Guerra Mundial en Europa. Fue detenido por las Fuerzas Aliadas y llevado a la ciudad de Núremberg, donde fue juzgado por crímenes de guerra y crímenes contra la paz.

Edelmira Thompson recibe a viajeros clandestinos entre 1945 y 1946 que arriban a Argentina en los restos de la flota de submarinos del almirante Doenitz.

JUAN MENDILUCE THOMPSON

- **José Antonio Primo de Rivera:** 1903-1936, abogado y político español, hijo primogénito del dictador Miguel Primo de Rivera y fundador y líder del partido Falange Española. Fue condenado y finalmente ejecutado por conspiración y rebelión militar contra el gobierno de la II República durante los primeros meses de la Guerra Civil Española.

Durante un tiempo, Juan se consideró a sí mismo falangista y seguidor de José Antonio.

- **Catón:** 234 a.C.-149 a.C., político, escritor y militar romano apodado El Censor (Censorius), Sapiens, Priscus o Major (el Viejo) para distinguirlo de su bisnieto Marco Porcio Catón el Joven.

Juan es llamado el Catón argentino.

- **Cortázar:** Julio Cortázar, 1914-1984, escritor, traductor e intelectual de nacionalidad argentina y francesa nacido en Bélgica. Se le considera uno de los autores más innovadores y originales de su tiempo. Entre su producción literaria, destacan sus relatos y su novela *Rayuela* (1963). Debido a que los contenidos de su obra transitan en la frontera entre lo real y lo fantástico, suele ser puesto en relación con el realismo mágico e incluso con el surrealismo.

Juan Mendiluce lanza diatribas contra él, a quien acusa de irreal y cruento.

- **Borges:** Jorge Luis Borges, 1899-1986, escritor argentino, uno de los autores más destacados de la literatura del siglo XX. Publicó ensayos breves, cuentos y poemas. Su obra, y objeto de minuciosos análisis y múltiples interpretaciones, trasciende cualquier intento de clasificación y excluye todo tipo de dogmatismo.

Juan Mendiluce lanza diatribas contra él, a quien acusa de escribir historias que “son caricaturas de caricaturas” y de crear personajes exhaustos de una literatura, la inglesa y la francesa, ya periclitada.
- **Bioy Casares:** Adolfo Bioy Casares, 1914-1999, escritor argentino que frecuentó las literaturas fantástica, policial y de ciencia ficción.

Juan Mendiluce también le ataca.
- **Mujica Lainez:** Manuel Mujica Lainez, 1910-1984, escritor, biógrafo, crítico de arte y periodista argentino.

Juan Mendiluce también le ataca.
- **Ernesto Sabato:** 1911-2011, escritor, ensayista, físico y pintor argentino. Su obra narrativa consiste en tres novelas: *El túnel* (1948), *Abaddón el exterminador* (1974) y *Sobre héroes y tumbas* (1968), considerada una de las mejores novelas argentinas del siglo XX. Además, ha escrito ensayos sobre la condición humana.

Juan Mendiluce ve en él la personificación del culto a la violencia y de la agresividad gratuita.
- **Leopoldo Marechal:** 1900-1970, poeta, dramaturgo, novelista y ensayista argentino, autor de *Adán Buenosayres* (1948), una de las más importantes novelas de la literatura argentina.

Juan Mendiluce también lo critica.
- **Stevenson:** Robert Louis Stevenson, 1850-1894, novelista, poeta y ensayista escocés. Su legado es una vasta obra que incluye crónicas de viaje, novelas de aventuras e históricas, así como lírica y ensayos. Se le conoce principalmente por ser el autor de algunas de las historias fantásticas y de aventuras más clásicas de la literatura juvenil, *La isla del tesoro* (1883), la novela histórica *La flecha negra* (1988) y la popular novela de horror *El extraño caso del doctor Jekyll y mister Hyde* (1886).

Juan Mendiluce escribe un relato de aventuras a medio camino entre Stevenson y Conrad: *Pedrito Saldaña, de la Patagonia*.

- **Conrad:** Joseph Conrad, 1857-1924, novelista polaco que adoptó el inglés como lengua literaria. Autor de la famosa novela *El corazón de las tinieblas* (1899).

LUZ MENDILUCE THOMPSON

- **Hitler:** (ver página 69). Su foto sosteniendo a Luz preside su salón.
- **Baudelaire:** (ver página 60). En una conversación entre Luz Mendiluce, Augusto Zamora y Pedro de Medina, que tiene lugar en la casa de este último después de que Luz encontrase a su marido con dos putas, hablan de Baudelaire, Mallarmé, Claudel, de poesía soviética, Paul Valéry y Sor Juana Inés de la Cruz.
- **Mallarmé:** Stéphane Mallarmé, 1842-1898, poeta y crítico francés. Representa la culminación y al mismo tiempo la superación del simbolismo francés. Su obra fue un antecedente de las vanguardias que marcarían los primeros años del siguiente siglo.
Ver arriba: Baudelaire.
- **Claudel:** Paul Claudel, 1868-1955, diplomático y poeta francés. Representante principal del catolicismo francés en la literatura moderna. Académico desde 1946, cultivó la poesía lírica en la que utilizó un versículo bíblico en ritmo libre de propia invención.
Ver arriba: Baudelaire.
- **Paul Valéry:** 1871-1945, escritor, poeta, ensayista y filósofo francés. Como poeta es el principal representante de la llamada poesía pura; como prosista y pensador (él se consideraba antifilósofo), la lectura y comentario de sus textos ha sido muy notable, desde Theodor Adorno y Octavio Paz hasta Jacques Derrida.
Ver arriba: Baudelaire.
- **Sor Juana Inés de la Cruz:** 1651-1695, religiosa de la Orden de San Jerónimo y escritora novohispana, exponente del Siglo de Oro de la

literatura en español. Cultivó la lírica, el auto sacramental y el teatro, así como la prosa.

Ver arriba: Baudelaire.

- **Stalin:** Joseph Stalin, 1878-1953, presidente del Consejo de Ministros de la Unión Soviética desde el 6 de mayo de 1941 hasta el 5 de marzo de 1953. Estuvo entre los bolcheviques revolucionarios que impulsaron la Revolución de Octubre en Rusia en 1917 y más tarde ocupó la posición de Secretario General del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética desde 1922 hasta que el cargo fue formalmente suprimido en 1952, poco antes de su muerte.

Luz Mendiluce publica el poemario *Tangos de Buenos Aires* el año de su muerte y la de Dylan Thomas, 1953.

- **Dylan Thomas:** (ver página 48). Ver arriba: Stalin.

IGNACIO ZUBIETA

- **Garcilaso de la Vega:** ¿1501?-1536, poeta y militar español del Siglo de Oro. Zubieta publica por su cuenta a los 17 años una monografía sobre Garcilaso.
- **Emilio Henríquez:** Zubieta emprende y no acaba un estudio sobre la vida y obra del aventurero ficticio del siglo XVI Emilio Henríquez.
- **Ibsen:** Henrik Ibsen, 1828-1906, dramaturgo y poeta noruego. Es considerado el más importante dramaturgo noruego y uno de los autores que más han influido en la dramaturgia moderna, padre del drama realista moderno y antecedente del teatro simbólico.
A Zubieta Ibsen le parece nauseabundo.
- **Dionisio Ridruejo:** 1912-1975, escritor y político español perteneciente a la Generación del 36 o Primera generación poética de posguerra. Participó como falangista en el bando de Franco, pero ya desde 1941 su distancia con el nuevo régimen se iniciaba, consumándose al año siguiente con la dimisión de sus cargos. Desde entonces, se enfrentó al franquismo y luchó hasta el final de su vida por las libertades, uniéndose con la oposición democrática. En 1941, a la llamada de Ridruejo, Zubieta se incorpora en la División Azul.

- **Schiller:** Friedrich Schiller, 1759-1805, poeta, dramaturgo, filósofo e historiador alemán. Se le considera junto a Goethe el dramaturgo más importante de Alemania, así como una de las figuras centrales del clasicismo de Weimar. Sus baladas se cuentan entre los poemas más famosos.
Durante su entrenamiento en Alemania, Zubieta se dedica a traducir la poesía de Schiller.
- **Sven Hassel:** 1917-2012, seudónimo del escritor danés Børge Willy Redsted Pedersen. En sus libros narra la historia de un grupo de soldados alemanes que viven siempre al borde del reglamento, algunos de ellos provenientes de batallones de castigo.
Un crítico define como un híbrido entre Sven Hassel y José María Pemán a *Cruz de Hierro: un colombiano en la lucha contra el bolchevismo*, publicado por un grupo de extrema derecha bogotaco en 1959.
- **José María Pemán:** 1897-1981, escritor español que se significó por su conservadurismo católico y por su apoyo a las formas de gobierno dictatoriales en España.
Ver arriba: Sven Hasel.

JESÚS FERNÁNDEZ GÓMEZ

- **Hitler:** (ver página 69). Fernández Gómez le considera el hombre providencial de Europa.
- **Bacon:** Francis Bacon, 1909-1992, pintor anglo-irlandés de estilo figurativo idiosincrásico, caracterizado por el empleo de la deformación pictórica y gran ambigüedad en el plano intencional.
La descripción que Fernández Gómez hace de los cuerpos destrozados por la artillería en la batalla de Possad se asemeja a las pinturas de Bacon.
- **Schiller:** (ver página 94). Fernández Gómez le reprocha a Zubieta la paternidad de la traducción de los poemas de Schiller durante su estancia en un hospital de Riga.

MATEO AGUIRRE BENGOCHEA

- **Wagner:** Richard Wagner, 1813-1883, compositor, director de orquesta, poeta, ensayista, dramaturgo y teórico musical del Romanticismo. Destacan

principalmente sus óperas en las que, a diferencia de otros compositores, asumió también el libreto y la escenografía.

Mateo Aguirre Bengoechea siente pasión por él, por varios poetas franceses y los filósofos alemanes que comentamos a continuación.

- **Corbière:** Trsitán Corbière, 1845-1875, poeta francés cuyo trabajo fue poco conocido hasta que Paul Verlaine lo incluyó en su prosa poética de *Los poetas malditos* pero la recomendación de Verlaine fue suficiente para llevar su trabajo a la luz pública y establecerlo como uno de los maestros reconocidos del Simbolismo.

Ver arriba: Wagner.

- **Catulle Mendés:** 1841-1909, escritor francés del parnasianismo.

Ver arriba: Wagner.

- **Laforgue:** Jules Laforgue, 1860-1887, crítico y poeta simbolista uruguayo, con nacionalidad francesa.

Ver arriba: Wagner.

- **Banville:** Théodore Banville, 1823-1891, poeta, crítico dramático francés y uno de los principales precursores del Parnasianismo.

Ver arriba: Wagner.

- **Fichte:** Johann Gottlieb Fichte, 1762-1814, filósofo alemán. Como continuador de la filosofía crítica de Kant y precursor tanto de Schelling como de la filosofía del espíritu de Hegel, es considerado uno de los padres del llamado idealismo alemán.

Ver arriba: Wagner.

- **August Wilhelm Schlegel:** 1767-1845, crítico, traductor, filólogo y profesor universitario alemán, hermano del también filólogo Friedrich von Schlegel.

Ver arriba: Wagner.

- **Friedrich Schlegel:** 1772-1829, lingüista, crítico literario, filósofo, hispanista y poeta alemán, uno de los fundadores del Romanticismo, hermano del también filólogo August Wilhelm Schlegel.

Ver arriba: Wagner.

- **Schelling:** Friedrich Schelling, 1775-1854, filósofo alemán, uno de los máximos exponentes del idealismo y de la tendencia romántica alemana.
Ver arriba: Wagner.
- **Schleiermacher:** Friedrich Schleiermacher, 1768-1834, teólogo y filósofo alemán. En 1810 fue el primer teólogo invitado a enseñar en la Universidad de Berlín. Abogó por la unión de las iglesias calvinistas y luteranas en Prusia.
Ver arriba: Wagner.
- **Alfonso Reyes:** 1889-1959. Poeta, ensayista, narrador, diplomático y pensador mexicano. Publica, entre otros, *Cuestiones gongorinas* (1927), *Capítulos de literatura española* (1939-1945), *Discurso por Virgilio* (1931). De su obra poética, que revela un profundo conocimiento de los recursos formales, destacan *Ifigenia cruel* (1924), *Pausa* (1926), *5 casi sonetos* (1931), *Otra voz* (1936) y *Cantata en la tumba de Federico García Lorca* (1937).
Ver arriba: Wagner.

LUIZ FONTAINE DA SOUZA

- **Voltaire:** François-Marie Aroue, 1694-1778, escritor, historiador, filósofo y abogado francés que figura como uno de los principales representantes de la Ilustración, un período que enfatizó el poder de la razón humana, de la ciencia y el respeto hacia la humanidad. En 1746 Voltaire fue elegido miembro de la Academia francesa en la que ocupó el asiento número 33.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de Voltaire* (1921).
- **Diderot:** Denis Diderot, 1713-1784, figura decisiva de la ilustración como escritor, filósofo y enciclopedista francés.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de Diderot* (1925).
- **D'Alembert:** Jean Le Rond D'Alembert, 1717-1783, matemático, filósofo y enciclopedista francés, uno de los máximos exponentes del movimiento ilustrado.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de D'Alembert* (1927).

- **Montesquieu:** 1689-1755, cronista y pensador político francés que vivió durante la llamada Ilustración. Fue uno de los filósofos y ensayistas ilustrados más relevantes, en especial por la articulación de la teoría de la separación de poderes, que se da por descontada en los debates modernos sobre los gobiernos y ha sido introducida en muchas constituciones en todo el mundo.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de Montesquieu* (1930).
- **Rousseau:** Jean-Jacques Rousseau, 1712-1778, escritor, filósofo, músico, botánico y naturalista franco-helvético definido como un ilustrado, a pesar de las profundas contradicciones que lo separaron de los principales representantes de la Ilustración. Las ideas políticas de Rousseau influyeron en gran medida en la Revolución francesa, el desarrollo de las teorías republicanas y el crecimiento del nacionalismo.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de Rousseau* (1932).
- **Hegel:** Georg Wilhelm Friedrich Hegel, 1770-1831, filósofo alemán. Recibió su formación en el *Tübinger Stift* (seminario de la Iglesia Protestante en Wurtemberg), donde trabó amistad con el filósofo Friedrich Schelling y el poeta Friedrich Hölderlin. Le fascinaron las obras de Platón, Aristóteles, Descartes, Spinoza, Kant, Rousseau, así como la Revolución Francesa, la cual acabó rechazando cuando esta cayó en manos del terror jacobino. Considerado por la historia clásica de la filosofía como el representante del idealismo filosófico y como un revolucionario de la dialéctica, habría de tener un impacto profundo en el materialismo histórico de Karl Marx.
Luiz Fontaine escribió *Refutación de Hegel* (1938).
- **Marx:** (ver página 58). Luiz Fontaine escribió *Breve Refutación de Marx y Feuerbach* (1938).
- **Feuerbach:** Ludwig Feuerbach, 1804-1872, filósofo alemán, antropólogo, biólogo y crítico de la religión. Es considerado el padre intelectual del humanismo ateo contemporáneo, también denominado ateísmo antropológico. El materialismo crítico de Feuerbach tendrá un efecto profundo tanto en el pensamiento de Richard Wagner, Max

Stirner y Bakunin como en las teorías de Marx y Engels y, en general, en todo el denominado materialismo histórico.

Luiz Fontaine escribió *Breve Refutación de Marx y Feuerbach* (1938).

- **Kant:** Immanuel Kant, 1724-1804, filósofo prusiano de la Ilustración. Es el primero y más importante representante del criticismo y precursor del idealismo alemán y está considerado como uno de los pensadores más influyentes de la Europa moderna y de la filosofía universal.

Fontaine da Souza confunde a Hegel con Kant y en otras ocasiones con Jean Paul, con Hölderlin y con Ludwig Tieck.

- **Jean Paul:** Johann Paul Friedrich Richter, más conocido como Jean Paul, 1763-1825, escritor romántico alemán.

Ver arriba: Kant.

- **Hölderlin:** Friedrich Hölderlin, 1770-1843, poeta lírico alemán. Su poesía acoge la tradición clásica y la funde con el nuevo romanticismo.

Ver arriba: Kant.

- **Ludwig Tieck:** 1773-1853, escritor e hispanista alemán del Romanticismo.

Ver arriba: Kant.

- **Sartre:** (ver página 60). Luiz Fontaine escribió *Crítica a «El Ser y la Nada»*, de Sartre, varios volúmenes.

- **Chaplin:** Charles Chaplin, 1889-1977, actor, humorista, compositor, productor, director y escritor británico. Adquirió popularidad gracias a su personaje Charlot en múltiples películas del período mudo. A partir de entonces, es considerado un símbolo del humorismo y el cine mudo.

En su denostación a Sartre, Fontaine recurre desde los filósofos presocráticos hasta los filmes de Chaplin y Buster Keaton.

- **Buster Keaton:** 1895-1966, actor, guionista y director estadounidense de cine mudo cómico. Se caracterizó principalmente por su humor físico mientras mantenía un rostro inexpresivo en todo momento, lo cual le ganó su apodo, "Cara de piedra".

Ver arriba: Chaplin.

- **Hüusserl:** Edmund Hüusserl, 1859-1938, filósofo moravo, discípulo de Franz Brentano y Carl Stumpf, fundador de la fenomenología trascendental y, a través de ella, del movimiento fenomenológico.
En el V volumen de *Crítica a «El Ser y la Nada»*, de Sartre aborda a Hüusserl, Hegel y Heidegger.
- **Heidegger:** (ver página 58). En el V volumen de *Crítica a «El Ser y la Nada»*, de Sartre Luiz Fontaine aborda a Hüusserl, Hegel y Heidegger.
- **Tito Vázquez:** (ver página 69). Luiz Fontaine muere en su piso mientras escucha un disco de Tito Vázquez.

ERNESTO PÉREZ-MASÓN

- **Kafka:** Franz Kafka, 1883-1924, escritor de origen judío nacido en Bohemia que escribió en alemán. Asociado al existencialismo y al expresionismo, fue autor de tres novelas, *El proceso* (1925), *El castillo* (1926) y *El desaparecido* (1927), la novela corta *La metamorfosis* (1915) y un gran número de relatos cortos.
El primer relato de Ernesto Pérez – Masón, *Sin Corazón*, tiene ecos kafkianos.
- **Sholajov:** Mijaíl Shólojov, 1905-1984, novelista soviético. Además fue un político y miembro importante del Partido Comunista. Principal exponente de la cultura soviética, sus obras han sido traducidas a más de 30 idiomas. En el año 1965 ganó el Premio Nobel de Literatura.
En la novela *La Sopa de los Pobres*, Ernesto Pérez–Masón da cuenta de un estilo que hubiera aprobado Sholajov.
- **Adolf Hitler:** (ver página 69). Las primeras letras de los quince capítulos de la novela *La Sopa de los Pobres* de Pérez–Masón forman el acróstico: VIVA ADOLF HITLER.
- **Raymond Roussel:** 1877-1933, poeta, novelista, dramaturgo, músico y ajedrecista francés. Con sus novelas y obras ejerció una fuerte influencia sobre algunos grupos del Siglo XX, como los surrealistas, OuLiPo y los autores de la *nouveau roman*.

La estructura o falta de ella de *Las Brujas* de Pérez–Masón guarda cierta semejanza con la obra de Raymond Roussel.

- **Mariscal Zhukov:** Gueorgui Zhúkov, 1896-1974, político, militar y mariscal de la Unión Soviética, considerado uno de los comandantes más destacados de la Segunda Guerra Mundial. Conocido por vencer a los japoneses en 1939 durante la Batalla de Jaljin Gol y durante la Segunda Guerra Mundial por sus triunfos contra los alemanes en las batallas de Moscú, Stalingrado, Leningrado, Kursk, en la Operación Bagratión y en la toma de Berlín.

Se narran sus vicisitudes militares en el capítulo tercero de *El Árbol de los Ahorcados* de Pérez–Masón.

- **Fidel Castro:** 1926- , militar, revolucionario, estadista y político cubano. Fue mandatario de su país como primer ministro (1959-1976) y presidente (1976-2008). También fue comandante en jefe de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (1956-2008) y mantuvo el poder como primer secretario del Partido Comunista de Cuba desde 1965 hasta 2011, cuando definitivamente dejó su puesto como líder de su país y le transfirió todos los poderes de la nación a su hermano Raúl. Es diputado de la Asamblea Nacional del Poder Popular (desde 1976). Profesionally es abogado, doctor en Derecho Civil y licenciado en Derecho Diplomático.

Pérez – Masón escribe su hagiografía, que es reprochada por el círculo de exiliados de Miami.

- **Raúl Castro:** 1931- , militar y político cubano, hermano menor y colaborador de Fidel Castro. Es el presidente del Consejo de Estado de Cuba y, por tanto, presidente de Cuba desde el 24 de febrero de 2008, aunque desempeñaba el cargo de manera interina desde el 31 de julio de 2006. También ostenta el grado militar de general de Ejército. Es, desde abril de 2011, el primer secretario del Partido Comunista de Cuba, sustituyendo también a su hermano Fidel en dicho cargo.

Pérez–Masón escribe su hagiografía, que es reprochada por el círculo de exiliados de Miami.

- **Camilo Cienfuegos:** 1932-1959, revolucionario cubano y una de las personalidades más paradigmáticas de la Revolución Cubana. Es considerado fundador del Ejército Rebelde y uno de sus jefes principales, en el tramo cruento de la Guerra de Liberación Nacional contra la dictadura de Batista.

Pérez–Masón escribe su hagiografía, que es reprochada por el círculo de exiliados de Miami.

- **Che Guevara:** Ernesto Che Guevara, 1928-1967, político, escritor, periodista y médico argentino-cubano, y entre 1953 y 1959, uno de los ideólogos y comandantes de la Revolución cubana. Guevara participó desde la Revolución y hasta 1965 en la organización del Estado cubano. Desempeñó varios altos cargos de su administración y de su Gobierno, sobre todo en el área económica, fue presidente del Banco Nacional y ministro de Industria. En el área diplomática, actuó como responsable de varias misiones internacionales. Convencido de la necesidad de extender la lucha armada en todo el Tercer Mundo, el Che Guevara impulsó la instalación de focos guerrilleros en varios países de América Latina. Entre 1965 y 1967, él mismo combatió en el Congo y en Bolivia. En este último país fue capturado y ejecutado de manera clandestina y sumaria por el Ejército boliviano en colaboración con la CIA el 9 de octubre de 1967.

Pérez–Masón escribe su hagiografía, que es reprochada por el círculo de exiliados de Miami.

- **General Eisenhower:** Dwight D. Eisenhower, 1890-1969, militar y político estadounidense, que llegó a ser el trigésimo cuarto presidente del país. Anteriormente, en el curso de la Segunda Guerra Mundial, fue el comandante supremo de las tropas de los Aliados en el Frente Occidental del Teatro Europeo en la Segunda Guerra Mundial, ostentando el rango de general de Ejército, siendo el organizador del desembarco de Normandía en 1944, así como del desembarco en el norte de África en 1942. Pérez–Masón escribe una curiosa novela pornográfica (que publicará bajo el seudónimo de Abelardo de Rotterdam) ferozmente antiamericana, con el general Eisenhower y el general Patton como protagonistas.

- **General Patton:** George Patton, 1885-1945, General del Ejército de los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial. En sus 36 años de carrera, fue de los primeros en abogar por los carros blindados, comandando importantes unidades de ellos en el norte de África, en la invasión de Sicilia y en el escenario de europeo. Fue uno de los generales más temidos por los alemanes en la Segunda Guerra Mundial junto a Gueorgui Zhúkov.

Ver arriba: General Eisenhower.

- **Cabrera Infante:** Guillermo Cabrera Infante, 1929-2005, escritor y guionista cubano, que después de abandonar su país obtuvo la ciudadanía británica. Recibió el Premio Cervantes en 1997. Autor, entre otros textos, de la novela *Tres tristes tigres* (1965).

El Diccionario de Autores Cubanos de 1978 ignora a Cabrera Infante pero recoge el nombre de Pérez-Masón.

PEDRO GONZÁLEZ CARRERA

- **Campoamor:** Ramón de Campoamor, 1817-1901, poeta español del Realismo.

Los primeros poemas de González Carrera nos muestran a un adolescente que imita a Campoamor y a Espronceda.

- **Espronceda:** José de Espronceda, 1808-1842, célebre escritor de la época del Romanticismo, considerado como el más representativo poeta del primer Romanticismo español.

Ver arriba: Campoamor.

- **Duce:** (ver página 66). Título mediante el cual el líder fascista Benito Mussolini se dio a conocer en la vida política italiana desde 1924 hasta 1945. En su segundo poema publicado, González Carrera hace una reivindicación de los ejércitos del Duce y el burlado valor italiano.

- **Julio Verne:** 1828-1905, escritor, poeta y dramaturgo francés célebre por sus novelas de aventuras y por su profunda influencia en el género literario de la ciencia ficción.

Un gacetillero de Valparaíso hace una reseña humorista del libro de poemas de González Carrera, *Doce*, titulada *Ya tenemos un Julio Verne en el campo*.

ANDRÉS CEPEDA CEPEDA, LLAMADO “EL DONCEL”

- **Dr. Johnson:** Samuel Johnson, 1709-1784, una de las figuras literarias más importantes de Inglaterra en el siglo XVIII: poeta, ensayista, biógrafo, lexicógrafo, es considerado por muchos como el mejor crítico literario en idioma inglés.
Cepeda escribe artículos variados, como los del Dr. Johnson, que concitan enemistades y rencores.
- **Eguren:** José María Eguren Rodríguez, 1874-1942, poeta, periodista, escritor, pintor y fotógrafo peruano.
Entre otras críticas, acusan a Cepeda de plagio de Eguren, Salazar Bondy y Saint – John Perse.
- **Salazar Bondy:** Sebastián Salazar Bondy, 1924-1964, poeta, crítico, narrador, periodista y dramaturgo peruano, miembro de la llamada Generación del 50.
Ver arriba: Eguren.
- **Saint-John Perse:** 1887-1975, poeta y diplomático francés nacido en América (Guadalupe, dependencia del Imperio Colonial Francés en Antillas), ganador del Premio Nobel de Literatura en 1960, siendo el segundo americano no estadounidense en ganarlo, tras Gabriela Mistral en 1945. Formó parte del cuerpo diplomático francés de 1914 a 1940.
Ver arriba: Eguren.
- **Pizarro:** Francisco Pizarro, 1478-1541, noble, explorador y conquistador español del Perú, gobernador de Nueva Castilla (actual territorio peruano) con sede de gobierno en La ciudad de los reyes (Lima). Se le recuerda por haber logrado imponerse sobre el Imperio incaico con ayuda de diversos cacicazgos locales, conquistando el mencionado estado imperial cuyo centro de gobierno se ubicaba en el hoy Perú, además de establecer una dependencia española sobre él.
Cepeda escribe *El Destino de la calle Pizarro*, libro de trece poemas que traslucen la presencia del conquistador y la reivindicación de su época. En una segunda edición, le añade otros cinco poemas.

- **Cástor y Pólux:** Cástor y Pólux fueron hermanos gemelos nacidos de la misma madre, Leda, pero de distinto padre. Cuenta la leyenda que Leda era una mujer muy bella, tanto que el propio Zeus la deseaba. Un día, mientras caminaba junto al río Eurotas, se encontró con un hermoso cisne que escapaba del ataque de un águila. Leda lo protegió y se dejó seducir por éste, que resultó ser el propio Zeus transformado. Esa misma noche Leda también se unió a su esposo y como consecuencia, puso dos huevos: de uno nació Pólux, hijo de Zeus inmortal; del otro, Cástor, hijo mortal de Tindáreo. Los hijos de Leda fueron protagonistas de grandes mitos y leyendas y han sido honrados tanto en la mitología griega como en la romana. En uno de sus muchas batallas, el héroe Cástor cayó mortalmente herido. Roto de dolor Pólux, pidió a su padre Zeus la venia de que Cástor pasara un día en el Olimpo, para luego él visitarlo en el Hades.
Cepeda propone el enfrentamiento entre Perú y Argentina (que incluye Uruguay y Paraguay) en lo que denomina “lucha de Cástor y Pólux”.

IRMA CARRASCO

- **Sor Juana Inés de la Cruz:** (ver página 92). En la primera colección de versos de Irma Carrasco, *La voz por ti marchita*, se aprecia una lectura voluntariosa y a veces fanática de Sor Juana Inés.
- **Góngora:** Luis de Góngora, 1561-1627, poeta y dramaturgo español del Siglo de Oro, máximo exponente de la corriente literaria conocida más tarde como culteranismo o gongorismo. Su obra será imitada tanto en su siglo como en los siglos posteriores en Europa y América. Como si se tratara de un clásico latino, sus obras fueron objeto de exégesis ya en su misma época. Irma Carrasco publica en 1934 *La Paradoja de la Nube*, quince sonetos gongorinos.
- **Franco:** Francisco Franco, 1892-1975, militar y dictador español, impulsor, junto a otros altos cargos de la cúpula militar, del golpe de Estado de julio de 1936 contra el gobierno democrático de la Segunda República, cuyo fracaso desembocó en la Guerra Civil Española. Fue investido como jefe supremo del bando sublevado el 1 de octubre de 1936, ejerciendo como jefe

de Estado de España desde el término del conflicto hasta su fallecimiento en 1975, y como jefe de Gobierno entre 1938 y 1973.

Irma, en una revista femenina, dice que “el único sistema político en el que creo a ojos cerrados es el teocrático, aunque el generalísimo Franco tampoco lo está haciendo tan mal.

- **Tablada:** José Juan Tablada, 1871-1945, poeta, periodista y diplomático mexicano y uno de los principales poetas de vanguardia literaria. Es reconocido como el iniciador de la poesía moderna mexicana, y se le atribuye la introducción del haikú en la literatura hispana.

El último encuentro que Irma mantiene con Barreda la deja repitiendo un poema más corto que cualquier haikú de Tablada.

DANIELA DE MONTECRISTO

- **Wolff:** Karl Wolff, 1900-1984, líder Nazi y alto oficial de las SS, general de la Waffen SS y miembro del Reichstag. Es conocido por haber rendido a las fuerzas alemanas en el Norte de Italia, sin permiso de Adolf Hitler, al final de la Segunda Guerra Mundial.

Supuesto amante de Daniela de Montecristo.

- **Juana de Ibarbourou:** 1892-1979, poeta uruguaya. El 10 de agosto de 1929 recibió, en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, el título de “Juana de América” de la mano de Juan Zorrilla de San Martín frente a una multitud de poetas y personalidades.

En el prólogo al libro de Daniela, *Las Amazonas*, la viuda de Mendiluce lo compara con la obra de Juana de Ibarbourou y Alfonsina Storni.

- **Alfonsina Storni:** 1892-1938, poetisa y escritora argentina del modernismo. Se suicidó en Mar del Plata arrojándose de la escollera del Club Argentino de Mujeres.

Ver arriba: Juana de Ibarbourou.

FRANZ ZWICKAU

- **Herman Goering:** 1893-1946, destacado político y militar alemán, miembro y figura prominente del Partido Nazi, lugarteniente de Hitler y comandante supremo de la Luftwaffe, fuerza aérea de la Alemania nazi..

Zwickau escribe *Diálogo con Herman Goering en el Infierno*, poema en el que conversa con el mariscal del Reich de temas diversos.

- **Goethe:** Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1832, poeta, novelista, dramaturgo y científico alemán que ayudó a fundar el romanticismo, movimiento al que influyó profundamente. Su obra, que abarca géneros como la novela, la poesía lírica, el drama e incluso controvertidos tratados científicos, dejó una profunda huella en importantes escritores, compositores, pensadores y artistas posteriores. *Fausto* es considerada su obra cumbre.

Zwickau en un poema pone en escena una infancia atroz en la que, entre otras cosas, recita a Goethe y a Jünger y arremete contra Montaigne y Pascal.

- **Jünger:** Ernst Jünger, 1895-1998, escritor, filósofo e historiador alemán. Jünger pasó una parte de la II Guerra Mundial como militar en el París ocupado, donde a partir de 1941 frecuentó los salones literarios, así como la bohemia parisina, se dejó invitar por los oficiales que comenzaban a rebelarse contra Hitler y salvó la vida a cuantos judíos represaliados pudo.

Ver arriba: Goethe.

- **Montaigne:** Michel de Montaigne, 1533-1592, filósofo, escritor, humanista y moralista del Renacimiento, autor de los *Ensayos* y creador del género literario conocido en la Edad Moderna como ensayo.

Ver arriba: Goethe.

- **Pascal:** Blaise Pascal, 1623-1662, matemático, físico, filósofo, cristiano y escritor francés. Sus contribuciones a la matemática y a la historia natural incluyen el diseño y construcción de calculadoras mecánicas, aportes a la teoría de la probabilidad, investigaciones sobre los fluidos y la aclaración de conceptos tales como la presión y el vacío. Después de una experiencia religiosa profunda en 1654, Pascal abandonó la matemática y la física para dedicarse a la filosofía y a la teología.

Ver arriba: Goethe.

WILLY SCHÜRHOLZ

- **Eichmann:** Adolf Eichmann, 1906-1962, Teniente coronel de las SS nazis. Fue el responsable directo de la solución final, principalmente en Polonia, y de los transportes de deportados a los campos de concentración alemanes durante la segunda guerra mundial. Eichmann utilizó el nombre de Ricardo Klement durante su estancia en Argentina desde el 15 de julio de 1950 hasta el 20 de mayo de 1960, cuando fue secuestrado y trasladado al Estado de Israel por el Mossad.

Se decía que en la Colonia Renacer, donde nació Willy Schürholz, habían estado ocultos Eicmann, Bormann y Mengele.
- **Bormann:** Martin Bormann, 1900-1945, militar, destacado líder de la Alemania nazi, jefe de la Cancillería, director del NSDAP desde 1941 y secretario personal de Adolf Hitler.

Ver arriba: Eichmann.
- **Mengele:** Joseph Mengele, 1911-1979, médico, antropólogo y oficial alemán de las SS en el campo de concentración de Auschwitz durante la Segunda Guerra Mundial. Es tristemente célebre por seleccionar a las víctimas que iban a ser ejecutadas en las cámaras de gas y por sus experimentos acientíficos y frecuentemente mortales con prisioneros. Tras el fin de la guerra huyó a Sudamérica, donde evitó ser capturado hasta su muerte.

Ver arriba: Eichmann.
- **Pinochet:** Augusto Pinochet, 1915-2006, militar chileno que encabezó la dictadura militar de Chile entre 1973 y 1990, periodo conocido en ese país como Régimen Militar. Durante la dictadura se cometieron graves violaciones de los derechos humanos.

Se quiso vincular a Walther Rauss con algunas prácticas de tortura durante los primeros años del régimen de Pinochet.
- **Papelucho:** es el protagonista de una serie de libros para niños creado por la escritora chilena Marcela Paz que narran las aventuras de un niño chileno. Papelucho se basa en las experiencias de la autora en su infancia, y los libros están escritos en la forma de un diario de vida escrito por el personaje

principal. Son los más leídos durante la edad escolar en Chile, a tal grado que algunos forman parte del plan de lectura obligatoria.

El personaje principal del libro de cuentos escrito por Gaspar Hauser (seudónimo de Willy Schürholz) es “el niño sin nombre” y se convierte en el nuevo Papelucho de la literatura infantil y juvenil chilena.

SEGUNDO JOSÉ HEREDIA

- **Sócrates:** 470-399 a.C., filósofo clásico ateniense considerado como uno de los más grandes, tanto de la filosofía occidental como de la universal. Fue maestro de Platón, quien tuvo a Aristóteles como discípulo, siendo estos tres los representantes fundamentales de la filosofía de la Antigua Grecia. Heredia recibió el mote de Sócrates por su afición a discutir interminablemente sobre los temas más variados. Pero él prefería compararse a sí mismo con Richard Burton y T. E. Lawrence.
- **Richard Burton:** 1925-1984. Actor británico, nominado en siete ocasiones al Premio Oscar.
Ver arriba: Sócrates.
- **T. E. Lawrence:** (ver página 53). Ver arriba: Sócrates.
- **Conan Doyle:** Arthur Conan Doyle, 1859-1930, médico y escritor británico, creador del célebre detective de ficción Sherlock Holmes. Fue un autor prolífico cuya obra incluye relatos de ciencia ficción, novela histórica, teatro y poesía.
En su obra *Saturnal*, Heredia muestra complicadísimos asesinatos en la línea de Conan Doyle.

AMADO COUTO

- **Hermanos Campos:** Haroldo Eurico Browne de Campos (1929-2003) fue un poeta y traductor brasileño, su hermano Augusto Luís Browne de Campos (1931) es también poeta, traductor y ensayista. Son los creadores del movimiento llamado Poesía Concreta, junto con Décio Pignatari, que al romper con el Club de Poesía, lanzaron la revista *Noigandres*. Usando distintos recursos visuales como la disposición geométrica de las palabras en la página, la aplicación de colores y de diferentes tipos de letras.
A Amado Couto los hermanos Campos le parecían aburridos.

- **Osman Lins:** 1924-1978, novelista y escritor de cuentos cortos brasileño. Se le considera uno de los renovadores de la literatura brasileña de mediados del siglo XX.
A Amado Couto le parecía ilegible.
- **Rubem Fonseca:** 1925- , escritor y guionista de cine brasileño. Estudió Derecho y se especializó en Derecho Penal. A pesar de su amplio reconocimiento como escritor, no fue hasta los 38 años de edad que decidió dedicarse de lleno a la literatura. En 2003, ganó el Premio Camões, el más prestigiado galardón literario para la lengua portuguesa.
Amado Couto creía que la literatura brasileña necesitaba un continuador de Rubem Fonseca, con quien empieza a obsesionarse.
- **Mandrake:** Rubem Fonseca creó, para protagonizar algunos de sus cuentos y novelas, un personaje antológico: el abogado Mandrake, mujeriego, cínico y amoral, además de profundo conocedor del submundo carioca. Mandrake fue transformado en serie para la cadena de televisión HBO, con guiones de José Henrique Fonseca, hijo de Rubem, y el actor Marcos Palmeira en el papel protagonista.
Una vez que Amado Couto intentó ver a Fonseca, se miraron y pensó: “Qué viejo está, ya no es Mandrake ni es nadie”, pero se hubiera cambiado por él.

CARLOS HEVIA

- **San Martín:** puede referirse a San Martín de Tours (Hungría) o a San Martín de Porres (Perú).
Carlos Hevia escribe una monumental biografía sobre San Martín donde, entre otras cosas, dice que este era uruguayo.

HARRY SIBELIUS

- **Normand Spinrad:** 1940- , escritor de ciencia ficción estadounidense. Spinrad ha sido asociado habitualmente a la Nueva Ola, y de hecho su novela más conocida, *Incordie a Jack Barron* (1969), fue publicada inicialmente en versión serializada en la *New Worlds* de Michael Moorcock.
La lectura de Norman Spinrad y de Philip K. Dick y tal vez la posterior reflexión sobre un cuento de Borges llevaron a Harry Sibelius a escribir una

de las obras más complicadas, densas y posiblemente inútiles de su tiempo. La novela se titula *El Verdadero Hijo de Job*.

- **Philip K. Dick:** 1928-1982, prolífico escritor y novelista estadounidense de ciencia ficción, que influyó notablemente en dicho género.

Ver arriba: Normand Spinrad.

- **Borges:** (ver página 91). Ver arriba: Normand Spinrad.
- **Arnold J. Toynbee:** 1889-1975, historiador británico. Especialista en filosofía de la historia, estableció una teoría cíclica sobre el desarrollo de las civilizaciones.

El libro de Sibelius *El Verdadero Hijo de Job* es considerado un espejo negro de *La Europa de Hitler* (1985) de Toynbee.

- **Harry Morgan:** protagonista de la novela de Ernest Hemingway *Tener y no tener* (1937).

A lo largo del libro de Sibelius podemos encontrar a numerosos personajes. Entre ellos a Harry Morgan y Robert Jordan de Hemingway.

- **Robert Jordan:** protagonista de *Por quién doblan las campanas* (1940) de Hemingway.

Ver arriba: Harry Morgan.

- **Hemingway:** Ernest Hemingway, 1899-1961, escritor y periodista estadounidense, y uno de los principales novelistas y cuentistas del siglo xx. Su estilo sobrio y minimalístico tuvo una gran influencia sobre la ficción del siglo xx, mientras que su vida de aventuras y su imagen pública influyó generaciones posteriores.

Ver arriba: Harry Morgan.

- **Robert Heinlein:** 1907-1988, escritor estadounidense de ciencia ficción considerado por algunos críticos entre los tres mejores de todos los tiempos, junto con Isaac Asimov y Arthur C. Clarke.

En el libro de Sibelius se incluyen personajes de Heinlein.

- **Sartorius:** el coronel John Sartoris es un personaje de la novela *Sartoris* de Faulkner.

Sibelius incluye en su libro a Sartorius, Benbow y los Slopes (Los Snopes) de Faulkner.

- **Benbow:** personaje de *Sartoris* y de *Santuario*, obras de Faulkner.
Ver arriba: Sartorius.
- **Slopes:** en realidad se refiere a los Snopes, familia que protagoniza tres novelas de Faulkner, conocidas como la trilogía de los Snopes.
Ver arriba: Sartorius.
- **Faulkner:** William Faulkner, 1897-1962, narrador y poeta estadounidense. Ganador del Premio Nobel de Literatura del año 1949.
Ver arriba: Sartorius.
- **Bambi:** ciervo protagonista de la película homónima *Bambi* de Walt Disney. Sibelius incluye a Bambi en su libro.
- **Walt Disney:** (ver página 46). Ver arriba: Bambi.
- **Myra Breckinridge:** es la atractiva protagonista de la novela homónima, escrita en forma de diario, *Myra Breckinridge* de Gore Vidal.
En el libro de Sibelius aparecen Myra y John Cave, personajes de Gore Vidal.
- **John Cave:** personaje de *Messiah*, una novela satírica de Gore Vidal.
Ver arriba: Myra Breckinridge.
- **Gore Vidal:** 1925-2012, escritor, ensayista, militar, guionista y periodista estadounidense, candidato al Premio Nobel de Literatura.
Ver arriba: Myra Breckinridge.
- **Scarlett O'Hara:** es la carismática protagonista de la novela de 1936 de Margaret Mitchell, *Lo que el viento se llevó* (ganadora del Premio Pulitzer de Ficción de 1937), y de la posterior película homónima de 1939 ganadora de 10 Premios de la Academia.
Aparece en el libro de Sibelius junto a Rhett Butler.
- **Rhett Butler:** es uno de los personajes principales de la novela *Lo que el viento se llevó* de Margaret Mitchell publicada en 1936 y de la posterior película homónima de 1939.
Ver arriba: Scarlett O'Hara.

- **Los Hersland:** las familias Herslan y Dehning son retratadas en la novela modernista de Gertrude Stein *The Making of Americans: Being a History of a Family's Progress*.
Sibelius incluye en su libro a ambas familias.
- **Los Dehning:** una de las familias que protagonizan *The Making of Americans: Being a History of a Family's Progress* de Gertrude Stein.
Ver arriba: los Hersland.
- **Gertrude Stein:** (ver página 49).
- **John Dos Passos:** 1896-1970, novelista y periodista estadounidense. Viajero, intelectual y artista culto, está considerado como uno de los miembros esenciales de la generación perdida norteamericana.
Sibelius incluye en su libro a varios personajes de John Dos Passos.
- **Holly Golightly:** protagonista femenina de *Desayuno con diamantes* de Truman Capote.
Sibelius la incluye en su libro.
- **Capote:** Truman Capote, 1924-1984, periodista y escritor estadounidense, principalmente conocido por *Desayuno con diamantes* (1958) y su novela-documento *A sangre fría* (1966).
Ver arriba: Holly Golightly.
- **Ripley:** *El talento de Mr. Ripley* es una novela de Patricia Highsmith publicada en 1955. Se enmarca dentro del género negro-thriller psicológico y tiene lugar en su mayor parte en Europa. Tom Ripley es el protagonista.
Aparece en el libro de Sibelius junto a otros personajes de Patricia Highsmith: Charles Bruno y Guy Daniel Haines.
- **Charles Bruno:** uno de los dos protagonistas de *Extraños en un tren*, un thriller psicológico de Patricia Highsmith sobre dos hombres que se reúnen y acuerdan un intercambio de asesinatos, de modo que el autor del crimen no será sospechoso en el asesinato de su víctima.
Ver arriba: Ripley.
- **Guay Daniel Haines:** el otro protagonista de *Extraños en un tren*.

Ver arriba: Ripley y Charles Bruno.

- **Patricia Highsmith:** 1921-1995, novelista estadounidense famosa por sus obras de suspense.

Ver arriba: Ripley.

- **Sam Spade:** detective de ficción creado por el escritor estadounidense Dashiell Hammett. Detective inflexible, irónico y duro, fue llevado a la pantalla en las distintas adaptaciones de la novela *El halcón maltés*, de las cuales la más famosa es la realizada en 1941 por John Huston, con Humphrey Bogart en el papel de Spade.

Sibelius incluye a Spade en su libro.

- **Hammett:** Dashiell Hammett, 1894-1961, escritor estadounidense de novela negra, cuentos cortos y guiones cinematográficos, además de activista político.

Ver arriba: Sam Spade.

- **Eliot Rosewater:** es un personaje recurrente en las novelas de Kurt Vonnegut.

Aparece en el libro de Sibelius junto a otros personajes de Vonnegut: Howard Campbell y Bokonon.

- **Howard Campbell:** *Madre noche* de Kurt Vonnegut recoge las memorias ficticias de Howard Campbell, un estadounidense que se mudó a Alemania en 1923 y terminó siendo dramaturgo y nazi.

Ver arriba: Eliot Rosewater.

- **Bokonon:** el personaje de Bokonon de la novela *Cat's Cradle* de Kurt Vonnegut es el fundador del bokonismo, una religión inventada.

Ver arriba: Eliot Rosewater.

- **Kurt Vonnegut:** (ver página 53). Ver arriba: Eliot Rosewater.

- **Amory Blaine:** joven protagonista de *A este lado del paraíso*, primera novela de Scott Fitzgerald.

Aparece en el libro de Sibelius junto a otros personajes de Fitzgerald, Gatsby y Monroe Stahr.

- **Gatsby:** *El Gran Gatsby* es una novela del escritor estadounidense F. Scott Fitzgerald publicada en 1925. La historia se desarrolla en Nueva York y Long Island en los años 20 del siglo XX. Ha sido descrito a menudo como el reflejo de la era del jazz en la literatura estadounidense. Jay Gatsby es su protagonista.

Ver arriba: Amory Blaine.

- **Monroe Stahr:** protagonista de *El amor del último magnate*, una novela inacabada de Fitzgerald, editada y publicada póstumamente.

Ver arriba: Amory Blaine.

- **Scott Fitzgerald:** 1896-1940, novelista estadounidense de la denominada “época del jazz”. Su obra es el reflejo, desde una elevada óptica literaria, de los problemas de la juventud de su país en los años que siguieron a la Primera Guerra Mundial.

Ver arriba: Amory Blaine.

- **Robert Frost:** 1874-1963, poeta estadounidense. Considerado uno de los fundadores de la poesía moderna en su país, por expresar, con sencillez filosófica y profundidad sentimental, la vida y emociones del hombre rural de Nueva Inglaterra.

Sibelius incluye en su libro poemas de Robert Frost y de Wallace Stevens.

- **Wallace Stevens:** 1879-1955, poeta estadounidense, adscrito, como T. S. Eliot, a la corriente vanguardista del modernismo anglosajón.

Ver arriba: Robert Frost.

LAS MIL CARAS DE MAX MIREBALAIS. MAX MIREBALAIS, ALIAS MAX KASIMIR, MAX VON HAUPTMANN, MAX LE GUEULE, JACQUES ARTIBONITO

- **Aimé Césaire:** 1913-2008, poeta y político martiniqués. Fue el ideólogo del concepto de la negritud y su obra ha estado marcada por la defensa de sus raíces africanas.

Los primeros poemas de Max Mirebalais son un calco de los trabajos de Césaire.

- **René Depestre:** 1926- , poeta, ensayista y novelista comunista haitiano.

Mirebalais imita a Depestre.

- **Anthony Phelps:** 1928- , escritor haitiano autor de novelas, cuentos, poemas y obras de teatro.
Es plagiado por Mirebalais.
- **Davertige:** 1940- , poeta y pintor haitiano.
Plagiado por Mirebalais.
- **Philoctète:** René Philoctète , 1932- , escritor, poeta, dramaturgo y periodista haitiano.
Max Kasimir se adjudicó poemas de quienes se habían mofado de él en sus inicios: Philoctète, Morisseau y Legagneur.
- **Morisseau:** Félix Morisseau Leroy, 1912-1998, primer escritor de Haití importante en escribir en criollo haitiano poemas y obras de teatro.
Ver arriba: Philoctète.
- **Legagneur:** Serge Legagneur, 1937- , escritor haitiano, fundador junto a Philoctète y Morisseau del grupo Haïti-Littéraire.
Ver arriba: Philoctète.
- **Lucien Lemoine:** 1924-2010, escritor haitiano.
También fue plagiado por Kasimir.
- **Jean Dieudonné Garçon:** escritor haitiano.
Fue plagiado por Kasimir.
- **Georges Desportes:** 1921- , nacido en Martinica, es poeta, novelista y ensayista. También escribió crítica literaria y obras de teatro.
Fue plagiado por Mirebalais.
- **Edourd Glissant:** 1928-2011, poeta, narrador y ensayista antillano de nacionalidad francesa.
Fue plagiado por Mirebalais.
- **Flavien Ranaivo:** 1914-1999, poeta de Madagascar.
Fue plagiado por Kasimir.
- **Léopold-Sédar Senghor:** 1906-2001, poeta senegalés que llegó a la Jefatura del Estado de Senegal, catedrático de gramática, fue ensayista, político y miembro de la Academia francesa.
Fue plagiado por Kasimir.

- **Fernand Rolland:** 1920- , poeta, pintor y escultor francés
Imitado por Max von Hauptmann junto a Pierre Vasseur-Decroix y Julien Dunilac.
- **Pierre Vasseur-Decroix:** 1924- , escritor francés.
Ver arriba Fernand Rolland.
- **Julien Dunilac:** 1923- , escritor francés.
Ver arriba Fernand Rolland.
- **Pessoa:** Fernando Pessoa, 1888-1935, poeta y escritor portugués, considerado uno de los más brillantes e importantes de la literatura mundial y, en particular, de la lengua portuguesa.
En algunos círculos literarios parisinos se empezaba a conocer a Max von Hauptmann como el Pessoa bizarro del Caribe.
- **Robinson:** *Robinson Crusoe* es una de las obras más famosas de Daniel Defoe, publicada en 1719 y considerada la primera novela inglesa. Se trata de una autobiografía ficticia del protagonista, un náufrago inglés que pasa 28 años en una remota isla tropical.
El padre de von Hauptmann había sido sargento de la Flota de Submarinos de Doenitz y náufrago en las costas haitianas, un Robinson atrapado en un país hostil.
- **Duvalier:** es el apellido de una dinastía informal o dictadura familiar (padre e hijo) que gobernó Haití desde 1957 hasta 1986.
A su vuelta de Europa la moda Von Hauptmann había sido olvidada. El poder real —la dinastía Duvalier, las pocas familias adineradas y los militares— tenían asuntos más importantes que tratar que aquellos que promovía la imagen ideal del falso cuarterón.
- **Siriman Cissoko:** poeta de Mali.
Fue plagiado, entre otros, por Max Le Gueule.
- **Keita Fodeba:** 1921-1969, escritor, músico, bailarín, dramaturgo, compositor y político guineano.
Fue plagiado por Max Le Gueule.

- **Toussaint L'Overture:** 1743-1803, político y militar, el más importante de entre los dirigentes de la Revolución haitiana. Llegó a ser gobernador de Saint Domingue, que era el nombre dado por los franceses a Haití. Parte de su legado fue haber sentado las bases para la erradicación definitiva de la esclavitud en Haití y posteriormente, a consecuencia de ello, en el mundo entero.
Mirebalais es visto como el poeta lírico, patriota que levantaba los espectros de Toussaint L'Overture, Dessalines y Christophe.
- **Dessalines:** Jean-Jacques Dessalines, 1758-1806, líder de la Revolución haitiana que proclamó la independencia del país el 1 de enero de 1804 y se convirtió en su primer gobernante. En 1804 se proclamó emperador con el nombre de Jacques I.
Ver arriba: Toussaint L'Overture.
- **Christophe:** 1767-1820, esclavo liberado que participó en la lucha haitiana por la independencia. Presidente en 1806, se autoproclamó Rey de la mitad septentrional del país que se conoció como el Reino de Haití.
Ver arriba: Toussaint L'Overture.
- **Nacro Alidou:** poeta del Alto Volta, república autónoma dentro de la Comunidad Francesa, actual Burkina Faso.
Las letras de Jacques Artibonito son plagios de Nacro Alidou, Gottfried Benn y Armand Lanoux.
- **Gottfried Benn:** 1886-1956, principalmente poeta, pero también practicó la prosa en distintos géneros: ensayo, narración, relato. Fue uno de los escritores de mayor influencia antes y después del Tercer Reich.
Ver arriba: Nacro Alidou.
- **Armand Lanoux:** 1913-1983, escritor francés, ganador del premio Goncourt en 1963 con la novela *Quand la mer se retire* (*Cuando el mar se retira*).
Ver arriba: Nacro Alidou.

JIM O'BANNON

- **Allen Ginsberg:** (ver página 48). El primer libro de O'Bannon, *La noche de Macon*, va precedido por dedicatorias a Ginsberg, Corso, Kerouac, Snyder y Ferlinghetti de la Generación Beat, con quienes mantiene relación epistolar.
- **Gregory Corso:** 1930-2001, poeta estadounidense miembro de la generación Beat.
Ver arriba: Allen Ginsberg.
- **Kerouac:** (ver página 48).
Ver arriba: Allen Ginsberg.
- **Snyder:** Gary Snyder, 1930- , es un poeta, traductor, ensayista, conferencista y activista del medio ambiente estadounidense, perteneciente a la generación Beat y al renacimiento de San Francisco. Ganó, entre otros, el premio Pulitzer de poesía (1974).
Ver arriba: Allen Ginsberg.
- **Ferlinghetti:** (ver página 45).
Ver arriba: Allen Ginsberg.
- **Sherman:** William Tecumseh Sherman, 1820-1891, militar, educador y escritor estadounidense. Su celebridad deriva de su participación con el rango de general en la guerra civil de Estados Unidos (1861–1865), donde recibió elogios por su eficiente utilización de la estrategia militar, y también fuertes cuestionamientos por su implacable política de tierra arrasada que aplicó en la llamada guerra total contra el enemigo.
O'Bannon escribe un poema apocalíptico que nos traslada por diversos escenarios históricos, como por ejemplo el sitio de Atlanta por las fuerzas de Sherman.
- **Daniel Stone:** en 1963 Jim O'Bannon viaja a Europa tras obtener la beca Daniel Stone para el Desarrollo de Artistas Jóvenes.
- **Carl Sandburg:** 1878-1967, poeta, historiador y novelista estadounidense. Nació en Illinois, hijo de padres con ascendencia sueca. A lo largo de su carrera ganó dos veces el Premio Pulitzer, una por su biografía sobre Abraham Lincoln y la otra por su recopilatorio *The Complete Poems of Carl Sandburg*.

A raíz de su libro *La Senda de los Bravos*, se habla de renacimiento nacional y no falta el lector entusiasta que ve en O'Bannon al Carl Sandburg de la segunda mitad del siglo XX.

- **John Brown:** 1800-1859, famoso abolicionista estadounidense, cuyos esfuerzos por acabar con la esclavitud incrementaron la tensión entre el Norte y el Sur durante el periodo previo a la Guerra Civil Estadounidense. O'Bannon escribió el poema duro y sarcástico de "Negativo de John Brown".

RORY LONG

- **Ezra Pound:** (ver página 47). Sus trabajos ejemplifican en ocasiones el *projective verse*, como también los de William Carlos Williams.
- **William Carlos Williams:** 1883-1963, escritor estadounidense vinculado al modernismo y al imagismo. Es especialmente conocido por su obra poética. Fue condiscípulo de los poetas Ezra Pound y Hilda Doolittle, y en los primeros poemas acusó la influencia del imagismo.
Ver arriba: Ezra Pound.
- **Donne:** John Donne, 1572-1631, importante poeta metafísico inglés. Su obra incluye: poesía amorosa, religiosa, traducciones, epigramas, elegías según la tradición de imitación de los *Amores* de Ovidio, canciones y sermones en prosa.
John Donne sería ejemplo de poesía "cerrada" o *non projective verse*, al igual que Poe, Robert Browning y Archibald McLeish.
- **Poe:** (ver página 89).
Ver arriba: Donne.
- **Robert Browning:** 1812-1889, poeta y dramaturgo inglés. En 1868 Browning completó y publicó el largo poema en verso blanco inglés *The Ring and the Book*, que le traería riqueza, fama y éxito en su época y lo pondría en primera fila de la poesía inglesa.
Ver arriba: Donne.
- **Archibald McLeish:** 1892-1982, poeta modernista y escritor estadounidense. Ganó en tres ocasiones el Premio Pulitzer. MacLeish admiraba mucho a T. S. Eliot y Ezra Pound y sus obras muestran la influencia de ellos. Las primeras

obras de MacLeish siguieron cercanamente al Modernismo y aceptaron la concepción modernista tradicional, de un poeta aislado de la sociedad.

Ver arriba: Donne.

- **Noé:** fue, de acuerdo con el Tanaj y la Biblia, junto con su esposa, sus tres hijos Sem, Cam y Jafet y sus esposas, uno de los ocho supervivientes del gran diluvio creado por Dios para destruir a los descendientes violentos de Adán y Eva. Cuando tenía 600 años, Yahvé le dio instrucciones para que construyera un arca grande hecha de madera que sirvió para albergar a él y a su familia, así como para todas las especies de animales, durante el diluvio. También es considerado por las religiones abrahámicas como el padre de la humanidad a través de los descendientes de sus tres hijos.

Rory Long publicó un conjunto de relatos cortos, poemas y pensamientos que tituló *El Arca de Noé* y que tuvo éxito.

- **Leni Riefenstahl:** 1902-2003, actriz, fotógrafa y cineasta alemana, célebre por sus talentosas producciones propagandísticas del régimen de la Alemania nazi.

Rory Long escribió un poema en donde Leni Riefenstahl hace el amor con Ernst Jünger de ancianos.

- **Ernst Jünger:** (ver página 106).

Ver arriba: Leni Riefenstahl.

- **Hess:** Rudolf Hess, 1894-1987, militar y político alemán, figura clave de la Alemania nazi.

Es puesto como ejemplo de la longevidad de los nazis ya que Rory Long considera que hubiese llegado a los cien años de no haberse suicidado con 93.

THOMAS R. MURCHISON, ALIAS EL TEXANO

- **Zane Grey:** 1872-1939, escritor estadounidense, célebre por sus novelas del Oeste.

En la Cárcel, Thomas R. Murchison leía a Zane Grey y a otros autores de novelas del oeste.

- **Mark Twain:** 1835-1910, popular escritor, orador y humorista estadounidense. Escribió obras de gran éxito como *El príncipe y el mendigo* o *Un yanqui en la corte del Rey Arturo*, pero es conocido sobre todo por su novela *Las aventuras de Tom Sawyer* y su secuela *Las aventuras de Huckleberry Finn*.

Era el escritor favorito de Thomas R. Murchison.

JOHN LEE BROOK

- **Whitman:** Walt Whitman, 1819-1892, poeta, enfermero voluntario, ensayista, periodista y humanista estadounidense. Su trabajo se inscribe en la transición entre el trascendentalismo y el realismo filosófico, incorporando ambos movimientos a su obra. Whitman está entre los más influyentes escritores del canon estadounidense y ha sido llamado el padre del verso libre. Su trabajo fue muy controvertido en su tiempo, en particular por su libro *Hojas de hierba*.

La obra de Lee Brook, compuesta por cinco libros, es sólida y con reminiscencias whitmanianas.

- **MacLeish:** (ver página 119). En su libro *Calle sin Nombre*, Lee Brook combina las citas de MacLeish y Conrad Aiken.
- **Conrad Aiken:** 1889-1973, escritor estadounidense. Estudió en la Universidad de Harvard, escribió la mayoría de sus obras de ficción entre los años 1920 y 1930.

Ver arriba: MacLeish.

ITALO SHIAFFINO

- **Von Clausewitz:** Carl von Clausewitz, 1780-1831, militar prusiano, uno de los más influyentes historiadores y teóricos de la ciencia militar moderna. Es conocido principalmente por su tratado *De la guerra*, en el que aborda a lo largo de ocho volúmenes un análisis sobre los conflictos armados, desde su planteamiento y motivaciones hasta su ejecución, abarcando comentarios sobre táctica, estrategia e incluso filosofía. Sus obras influyeron de forma decisiva en el desarrollo de la ciencia militar occidental.

Algunos consideran el primer manifiesto de Italo, *La Hora de la Juventud Argentina*, como una criollada a lo Von Clausewitz para despertar a los espíritus más inquietos de la patria.

- **Hernández:** José Hernández, 1834-1886, militar, periodista, poeta y político argentino, especialmente conocido como el autor del *Martín Fierro*, obra máxima de la literatura gauchesca.

En el poemario *Como Toros Bravos* de Italo Schiaffino se ve la influencia de Hernández, Güiraldes y Carriego.

- **Güiraldes:** Ricardo Güiraldes, 1886-1927, novelista y poeta argentino. Fundador de la revista *Proa* junto con Brandán Caraffa, Jorge Luis Borges y Pablo Rojas Paz.

Ver arriba: Hernández.

- **Carriego:** Evaristo Carriego, 1883-1912, poeta argentino que publicó su primer libro de poemas, *Misas herejes*, en 1908. Casi toda su obra es herencia y retórica de clara tendencia modernista. Póstumamente se han publicado *El alma del suburbio* y *La canción del barrio* en la cual operan todos los arquetipos que constituirán su mitología personal y porteña tanguera.

Ver arriba: Hernández.

ARGENTINO SCHIAFFINO, ALIAS EL GRASA

- **Rimbaud:** Arthur Rimbaud, 1854-1891, uno de los más grandes poetas franceses, adscrito unas veces al movimiento simbolista, junto a Mallarmé, y otras al decadentista, junto a Verlaine. A muy corta edad inició su creatividad literaria, ámbito en el que a los ocho años de edad compuso sus primeros trabajos conocidos en prosa y a los diez dio muestras de una gran precocidad intelectual y empezó a escribir versos, abandonando la literatura a la prematura edad de diecinueve.

En 1978, Palito Kruger dice de Argentino Schiaffino en el tercer número de *Con Boca* que su vida y su obra son equiparables a las de Rimbaud.

- **Dionisio Ridruejo:** (ver página 93). En otro número de *Con Boca* se menciona a Argentino como el equivalente criollo de Dionisio Ridruejo.

- **Baldomero Fernández:** 1886-1950, poeta argentino y médico rural, académico de número de la Academia Argentina de Letras. Su poesía ha inmortalizado la estética de los barrios porteños y la cálida placidez de las provincias y sus características rurales.

En 1995, en el prólogo a la antología *Los Poetas Ocultos de Argentina*, el catedrático González Irujo pone a Argentino a la altura de Baldomero Fernández.
- **Maradona:** Diego Armando Maradona, 1960- , ex futbolista y director técnico argentino. Es considerado como uno de los mejores jugadores en la historia de este deporte y un auténtico fenómeno social en Argentina.

Amigos de Argentino escriben cartas a periódicos de Buenos Aires en las que lo ensalzan como la única figura civil comparable a Maradona.
- **Ringo Bonavena:** 1942-1976, boxeador argentino de peso pesado.

En 2015, en una nota necrológica publicada en un periódico de Selma (Alabama), John Castellano mide la figura de Argentino con la figura trágica de Ringo Bonavena.
- **Adamov:** Arthur Adamov, 1908-1970, dramaturgo francés de origen armenio, uno de los exponentes más destacados del teatro del absurdo.

La obra de teatro de Argentino titulada *El Concilio de los Presidentes o ¿Qué hacemos para salir del agujero?* Es una farsa en cinco actos que recuerda escenas de cierto teatro de vanguardia, desde Adamov, Genet y Grotowski, hasta Copi y Savary.
- **Genet:** Jean Genet, 1910-1986, novelista, dramaturgo y poeta francés, cuya obra expresa una profunda rebelión contra la sociedad y sus costumbres.

Ver arriba: Adamov.
- **Grotowski:** Jerzy Grotowski, 1933-1999, director de teatro polaco y una destacada figura en el teatro vanguardista. Lo más notable de su trabajo posiblemente sea el desarrollo del llamado teatro pobre, que involucra la técnica avanzada del trabajo psicofísico del pionero Konstantín Stanislavski.

Ver arriba: Adamov.

- **Copi:** Raúl Damonte Botana, más conocido como Copi, 1939-1987, escritor, historietista y dramaturgo argentino. En 1962, Copi se radicó en París donde al poco tiempo comenzó a actuar con el Grupo Pánico, creado por Alejandro Jodorowsky, Fernando Arrabal y Roland Topor y al que más tarde se sumó Jorge Lavelli, quien a partir de 1966 dirigiría las obras de Copi.
Ver arriba: Adamov.
- **Savary:** Jérôme Savary, 1942-2013, actor y director de teatro franco - argentino nacido en Buenos Aires. También trabajó como autor dramático, trompetista, guionista y director cinematográfico.
Ver arriba: Adamov.
- **Nostradamus:** 1503-1566, médico y consultor astrológico provenzal de origen judío, considerado uno de los más renombrados autores de profecías. Su obra *Las profecías* fue publicada por primera vez en 1555.
En una escena de *El Concilio de los Presidentes o ¿Qué hacemos para salir del agujero?*, el embajador de Uruguay lee las profecías de Nostradamus.
- **Cruyff:** Johan Cruyff, 1947- , ex futbolista neerlandés, exentrenador del FC Barcelona, ex presidente de honor del FC Barcelona y colaborador de la federación catalana en proyectos deportivos y sociales. Recibió el Balón de Oro en tres ocasiones (1971, 1973 y 1974). Cruyff fue el más famoso exponente de la filosofía de fútbol conocida como Fútbol total, desarrollada por Rinus Michels.
Argentino en su obra *Soluciones Satisfactorias*, un pequeño manifiesto, propone la eliminación física de los mejores exponentes del fútbol total europeo: Cruyff, Beckenbauer, etc.
- **Beckenbauer:** Franz Anton Beckenbauer, 1945- , ex futbolista y ex director técnico alemán. Apodado *El Káiser*, es reconocido como uno de los mejores futbolistas de todos los tiempos y el más grande en su posición y en la historia de su país.
Ver arriba: Cruyff.
- **Lorca:** (ver página 59). En su largo poema *Campeones*, Argentino adopta en alguna ocasión el tono del *Romancero Gitano* de Lorca, del Viejo Vizcacha y de Manrique en las *Coplas*.

- **Viejo Vizcacha:** es un personaje del *Martín Fierro*, de José Hernández.
Ver arriba: Lorca.
- **Manrique:** Jorge Manrique, -1479, poeta castellano del Prerrenacimiento, sobrino del también poeta Gómez Manrique. Es autor de las *Coplas a la muerte de su padre*, uno de los clásicos de la literatura española de todos los tiempos.
Ver arriba: Lorca.
- **Borges:** (ver página 91). Argentino acude a debates radiofónicos y a programas de televisión donde habla de temas variados, entre ellos la obra de Borges, Bioy Casares, Cortázar y Mujica Lainez, a quienes jura no haber leído; la vida de Roberto Arlt, a quien dice admirar; y la obra de Shakespeare.
- **Bioy Casares:** (ver página 91).
Ver arriba: Borges.
- **Cortázar:** (ver página 90).
Ver arriba: Borges.
- **Mujica Lainez:** (ver página 91).
Ver arriba: Borges.
- **Roberto Arlt:** 1900-1942, novelista, cuentista, dramaturgo, periodista e inventor argentino. Escribió cuentos que han entrado a la historia de la literatura, como *El jorobadito*, *Luna roja* y *Noche terrible*. Por su manera de escribir directa y alejada de la estética modernista se le considera un precursor de la vanguardia argentina.
Ver arriba: Borges.
- **Shakespeare:** William Shakespeare, 1564-1616, dramaturgo, poeta y actor inglés. Conocido en ocasiones como *El Bardo de Avon* (o simplemente *El Bardo*), Shakespeare es considerado el escritor más importante en lengua inglesa y uno de los más célebres de la literatura universal.
Ver arriba: Borges.
- **Lugones:** Leopoldo Lugones, 1874-1938, poeta modernista, ensayista, periodista y político argentino.

En 1991, Argentino Schiaffino publica el libro de poesía *Chimichurri*, una desafortunada imitación de Lugones y Darío.

- **Darío:** Rubén Darío, 1867-1916, poeta, periodista y diplomático nicaragüense, máximo representante del modernismo literario en lengua española.

Ver arriba: Lugones.

CARLOS RAMÍREZ HOFFMAN

- **Salvador Allende:** 1908-1973, médico cirujano y político socialista chileno, presidente de Chile entre el 3 de noviembre de 1970 y el día de su muerte, 11 de septiembre de 1973.

La carrera de Ramírez Hoffman comenzó cuando Allende era presidente de Chile.

- **Violeta Parra:** (ver página 45). Cuando Emilio Stevens va a visitar a las hermanas Venegas a su casa de Nacimiento, les lleva sus poemas, una amalgama de Violeta y Nicanor Parra, Enrique Lihn, Joyce Mansour, Sylvia Plath, Alejandra Pizarnik.

- **Nicanor Parra:** 1941- , poeta, matemático y físico chileno cuya obra ha tenido una profunda influencia en la literatura hispanoamericana. Considerado el creador de la antipoesía, es para muchos críticos y autores connotados, tales como Harold Bloom, Niall Binns o Roberto Bolaño, el mejor o uno de los mejores poetas de Occidente. Hermano de Violeta Parra. Ver arriba: Violeta Parra.

- **Enrique Lihn:** 1929-1988, escritor, crítico literario y dibujante chileno, mayormente conocido como poeta, pero que también escribió ensayos, cuentos, novelas, obras de teatro e historietas. Es autor de una extensa obra que abarcó casi cuarenta años.

Ver arriba: Violeta Parra.

- **Joyce Mansour:** 1928-1986, escritora surrealista egipcia.

Ver arriba: Violeta Parra.

- **Sylvia Plath:** (ver página 46). Ver arriba: Violeta Parra.

- **Alejandra Pizarnik:** 1936-1972, destacada poeta argentina. Dejó como legado una vasta obra, a pesar de su corta vida: un diario de casi mil páginas, un extenso *corpus* de poemas, muchos escritos y relatos cortos surrealistas, y alguna novela breve. Se suicidó a los 36 años.
Ver arriba: Violeta Parra.
- **Alain Jouffroy:** 1928- , poeta, escritor y artista francés, estuvo muy implicado con el mayo del 68.
Traducido por Martín García.
- **Denis Roche:** 1937- , escritor, poeta y fotógrafo francés.
Traducido por Martín García.
- **Marcelin Pleynet:** 1933- , poeta francés, crítico de arte y ensayista. Fue jefe de redacción de la influyente revista *Tel Quel* 1962-1982, y co-editor de la revista *L'Infini* (Gallimard) con Philippe Sollers . Fue profesor de Estética en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes de París de 1987 a 1998.
Traducido por Martín García.
- **Michel Bulteau:** 1949- , poeta, ensayista, músico y cineasta francés. Junto a otros poetas franceses como Matthieu Messagier, Jean-Jacques Faussot, Jacques Ferry, Patrick Geoffrois y Thierry Lamarre, participó en 1971 en el *Manifiesto Eléctrico con párpados de faldas*, publicado por la editorial El Sol Negro, el cual causó revuelo en su momento en el panorama literario.
Traducido por Martín García.
- **Matthieu Messagier:** 1949- , poeta francés.
Traducido por Martín García.
- **Claude Pelieu:** 1934-2002, poeta y artista francés.
Traducido por García.
- **Franck Venaille:** 1936- , poeta y escritor francés.
Traducido por Martín García.
- **Pierre Tilman:** (ver página 57). Traducido por Martín García.
- **Daniel Biga:** (ver página 57). Traducido por Martín García.
- **Georges Perec:** (ver página 49). Traducido por Martín García.

- **Hans Marseille:** 1919-1942, piloto de caza de la Luftwaffe y as de la aviación durante la Segunda Guerra Mundial. Destacó por sus combates aéreos durante la campaña en África del Norte, siendo considerado como uno de los mejores pilotos de caza de la II Guerra Mundial.

Norberto compara al piloto del poema aéreo sobre el Centro La Peña con Hans Marseille.
- **Adán:** es, según las religiones Abrahámicas, el primer hombre creado por Dios sobre la Tierra; hecho de barro, sobre el cual se le insufló el aliento de la vida, según narra el relato bíblico.

Norberto cree que el poema aéreo que ven desde la cárcel habla de Adán y Eva y del Santo Virago.
- **Eva:** es, según el Mito de la Creación de las religiones Abrahámicas, la primera mujer que Dios creó sobre la Tierra y la mujer de Adán, el primer hombre.

Ver arriba: Adán.
- **Arturo Prat:** 1848-1879., marino, militar y abogado chileno. Participó en la Guerra contra España —donde intervino en varias batallas navales, incluyendo el combate de Papudo en 1865, en el cual fue capturada la goleta Covadonga— y en la Guerra del Pacífico —donde comandó la *Esmeralda* en el combate naval de Iquique, en el cual murió.

En 1974 Ramírez Hoffman voló hacia el Polo Sur e iba haciendo escritura aérea donde aterrizaba. El vuelo de Punta Arenas hasta la base antártica de Arturo Prat estuvo lleno de peligros que estuvieron a punto de costarle la vida.
- **Ulises:** (ver página 50). Durante su viaje al Polo Sur, Ramírez Hoffman dice que el mayor peligro que enfrentó fue atravesar el silencio. “El silencio es como el canto de las sirenas de Ulises”. Advertido por la diosa Circe de lo peligroso que era el canto de las Sirenas, Ulises ordenó tapar con cera los oídos de sus remeros y se hizo atar al mástil del navío. Si por el hechizo musical pedía que lo liberasen, debían apretar aún más fuerte sus ataduras. Gracias a esta estratagema Ulises fue el único ser humano que oyó el canto y

sobrevivió a las sirenas, que devoraban a los infaustos que se dejaban seducir.

- **Capitán Lindstrom:** personaje de *Star Trek* afiliado a la Flota Estelar.
En el relato se dice que Ramírez Hoffman se entrenaba en Santiago en el aeródromo “Capitán Lindstrom”.
- **Pink Floyd:** banda de rock británica, considerada un icono cultural del rock del siglo xx y una de las bandas más influyentes en la historia de la música, que obtuvo gran popularidad gracias a su música psicodélica que evolucionó hacia el rock progresivo con el paso del tiempo. Es conocida por sus canciones de alto contenido filosófico, la experimentación sónica, las innovadoras portadas de sus discos y sus elaborados espectáculos en vivo.
En la exposición fotográfica de Ramírez Hoffman alguien puso un disco de Pink Floyd.
- **Gary Snyder:** (ver página 118).
Ramírez Hoffman abandona Chile y algunos aventuran que se ha ido a Japón como el doble negro de Gary Snyder.
- **Victor Hugo:** 1802-1885, poeta, dramaturgo y escritor romántico francés, considerado como uno de los escritores más importantes en lengua francesa. También fue un político e intelectual comprometido e influyente en la historia de su país y de la literatura del siglo XIX. Autor de la magna obra *Les miserables* (1862).
Bolaño creyó ver la mano de Ramírez Hoffman en una revista francesa, órgano oficial de un movimiento denominado *escritura bárbara*, cuyo máximo exponente era un antiguo portero parisino que se masturbaba con libros de Victor Hugo y Balzac, orinaba sobre libros de Stendhal, embadurnaba de mierda páginas de Chateaubriand, se hacía cortes en diversas partes del cuerpo y manchaba de sangre bonitos ejemplares de Flaubert, Lamartine, Musset.
- **Balzac:** Honoré de Balzac, 1799-1850, novelista francés representante de la llamada novela realista del siglo XIX. Trabajador infatigable, elaboró una obra monumental, *La comedia humana*, ciclo coherente de varias decenas

de novelas cuyo objetivo era describir de modo casi exhaustivo a la sociedad francesa de su tiempo.

Ver arriba: Victor Hugo.

- **Stendhal:** 1783-1842, escritor francés del Realismo.
Ver arriba: Victor Hugo.
- **Chateaubriand:** François-René de Chateaubriand, 1768-1848, escritor fundador del Romanticismo francés.
Ver arriba: Victor Hugo.
- **Flaubert:** Gustave Flaubert, 1821-1880, escritor francés. Es considerado uno de los mejores novelistas occidentales y es conocido principalmente por su primera novela publicada, *Madame Bovary*.
Ver arriba: Victor Hugo.
- **Lamartine:** Alphonse de Lamartine, 1790-1869, escritor y político francés del período romántico.
Ver arriba: Victor Hugo.
- **Musset:** Alfred de Musset, 1810-1857, escritor y dramaturgo francés del romanticismo.
Ver arriba: Victor Hugo.
- **Powell:** Michael Latham Powell, 1905-1990, renombrado director de cine británico, recordado por su asociación con Emeric Pressburger, con quien produjo una serie de clásicos del cine inglés bajo el sello "The Archers".
En una revista madrileña había un texto, "El fotógrafo de la muerte", que Bolaño creía que hacía referencia a Ramírez Hoffman, pero bien podía haber sido tomado de una vieja película de Powell o Pressburger.
- **Pressburger:** Emeric Pressburger, 1902-1988, realizador, guionista y productor húngaro-británico. Es conocido por las películas que escribió y realizó en colaboración con Michael Powell.
Ver arriba: Powell.

- **Bruno Schulz:** 1892-1942, escritor, artista gráfico, pintor, dibujante y crítico literario polaco de origen judío, reconocido como uno de los mayores estilistas de la prosa polaca del siglo XX.
Bolaño lee la *Obra completa* de Schulz, traducida por Juan Carlos Vidal, mientras espera en un bar a que aparezca Ramírez Hoffman.
- **Juan Carlos Vidal:** traductor español de la *Obra completa* de Schulz.
Ver arriba: Bruno Schulz.

3.2.2. ESTRELLA DISTANTE

La novela retoma muchos de los personajes y referencias aparecidos en *La literatura nazi en América* en el relato de Carlos Ramírez Hoffman. Los referentes reales se mantienen y se añaden muchos más y los personajes de ficción en ocasiones mantienen su nombre, pero en la mayoría de los casos, cambian de nombre. Además, en *La literatura nazi en América* autor y narrador coincidían en la persona de Bolaño. En *Estrella distante*, Arturo B es quien le relata la historia a Bolaño, que es el que la redacta. También hay conexiones de personajes que aparecen en *Llamadas telefónicas* y *Nocturno de Chile*. La novela fue publicada por primera vez en 1996. Nosotros hemos utilizado una reedición de Anagrama del año 1999.

3.2.2.1. PERSONAJES

- **Ramírez Hoffman:** (ver página 86). Personaje principal de la última historia de *La literatura nazi en América*. Poeta, piloto, fotógrafo, asesino... Se esconde tras múltiples nombres, pero no conseguirá eludir el pago de sus crímenes. Bolaño dice en la introducción de *Estrella distante* que esa historia se la contó Arturo B y que no quedó satisfecho del resultado final, quería una historia más larga, por lo que compusieron la nueva novela en la que se llama Carlos Wieder.
- **Arturo B:** alter ego de Bolaño, aparece en muchas de sus obras como narrador y/o personaje. Aquí es el encargado de relatar la historia de Ramírez Hoffman/Carlos Wieder a un Bolaño escritor que se encargará de su redacción.
- **Carlos Wieder:** protagonista de *Estrella distante*. Es el Ramírez Hoffman de *La literatura nazi en América*. Su historia es la historia de Chile en los años 70.
- **Alberto Ruiz-Tagle:** seudónimo de Ramírez Hoffman con el que asiste al taller literario de Juan Stein y conoce a Arturo B y a los demás compañeros. Es equivalente a Emilio Stevens en *La literatura nazi en América*.
- **Juan Stein:** poeta y guerrillero panamericano. Sobrino en segundo grado del general soviético Iván Cherniakovski. Tiene un taller literario en Concepción

al que acuden Ruiz-Tagle (Wieder), las hermanas Garmendia, Bibiano O’Ryan y Arturo B, entre otros. Es equivalente a Juan Cherniakovski, pero en *Estrella distante* su participación se amplía y se dedica el capítulo 4 a contar su historia y especular con su paradero.

- **Verónica Garmendia:** poetisa chilena. Hermana gemela de Angélica. Estaba enamorada de Ruiz-Tagle y se acostaba con él. Fue asesinada por la dictadura siendo cómplice Ruiz-Tagle, quien acuchilla a su tía. En *La literatura nazi en América* son las hermanas Venegas.
- **Bibiano O’Ryan:** compañero de Arturo B y Ruiz Tagle en los talleres literarios de Juan Stein y Diego Soto. Hasta los treinta y tres años trabajó como dependiente en una zapatería. Sigue los pasos de Wieder gracias a un apartado que encuentra accidentalmente en la Biblioteca Nacional: allí están los poemas de Ruiz-Tagle, fotos de los poemas aéreos de Wieder y, entre otras cosas, un libro delgado titulado *Entrevista con Juan Sauer*, a quien identifica con Wieder. Durante muchos años mantuvo correspondencia con Arturo B. Es equivalente a Cecilio Macaduck.
- **Angélica Garmendia:** poetisa chilena. Hermana gemela de Verónica Garmendia. Le gustaba a Arturo B. Fue asesinada por la dictadura siendo cómplice Ruiz-Tagle, quien acuchilla a su tía. En *La literatura nazi en América* son las hermanas Venegas.
- **Marta Posadas:** conocida como la Gorda Posadas. Es compañera en el taller literario de Diego Soto de Arturo B, Ruiz-Tagle y Bibiano O’Ryan. Estudiante en la Facultad de Medicina. Tiene una relación más estrecha que el resto con Ruiz-Tagle, llegando a tener ciertas sospechas sobre su identidad y actividades.
- **Diego Soto:** poeta y traductor chileno. Su taller de literatura en la Facultad de Medicina de Concepción era una de las cosas más sórdidas del mundo, estaba a dos pasos, pasillo en medio, del anfiteatro en donde los estudiantes diseccionaban cadáveres. Desaparece durante la dictadura y termina siendo asesinado en Europa. Tradujo a varios autores franceses: Alain Jouffroy, Denis Roche, Marcelin Pleynet, Michel Bulteau, Matthieu Massagier, Claude Pelieu, Franck Venaille, Pierre Tilman, Daniel Biga, Georges Perec. Es

equivalente a Martín García. En *Estrella distante* se dedica el capítulo 5 a ampliar su historia.

- **Carmen Villagrán:** poetisa chilena, compañera en el taller literario de Diego Soto. Se hizo amiga de Ruiz-Tagle.
- **Julián Garmendia:** padre de las hermanas Garmendia. Pintor nacido al sur de Bío-Bío. Murió junto a su esposa en un accidente de tráfico y les dejaron la casa de Nacimiento a sus hijas.
- **María Oyarzún:** madre de las hermanas Garmendia. Pintora nacido al sur de Bío-Bío. Murió junto a su esposo en un accidente de tráfico y les dejaron la casa de Nacimiento a sus hijas.
- **Ema Oyarzún:** tía de las hermanas Garmendia. Vive en la casa familiar de Nacimiento. Es asesinada por Wieder mientras duerme.
- **Amalia Maluenda:** vieja empleada de la casa de la familia Garmendia en Nacimiento. Desaparece la noche en que Ema Oyarzún y las gemelas Garmendia son asesinadas.
- **Norberto:** (ver página 87). En *Estrella distante* es un preso compañero de Arturo B en el Centro La Peña donde ven la primera exhibición de poesía aérea de Wieder. Norberto intentó subirse a la cerca que separaba el patio de los hombres del patio de las mujeres y se puso a gritar que era un Messerschmitt 109, un caza Messerschmitt de la Luftwaffe.
- **Patricia Méndez:** (ver página 87). Mujer asesinada, como las hermanas Garmendia. En una exhibición de escritura aérea que hizo Wieder sobre el aeropuerto militar de “El Cóndor” escribió un poema, entre otros, en el que mencionaba a una tal Patricia.
- **Nicasio Ibacache:** reconocido crítico literario, anticuario y católico de misa diaria aunque amigo personal de Neruda y antes de Huidobro y corresponsal de Gabriela Mistral y blanco predilecto de Pablo de Rokha y descubridor (según él) de Nicanor Parra, en fin, un tipo que sabía inglés y francés y que murió a finales de los setenta de un ataque al corazón. Sigue y elogia la carrera de Wieder. Es el crítico H. Ibacache de *Nocturno de Chile*.

- **Anselmo Sanjuán:** amigo de Bibiano O’Ryan, ex estudiante de filología alemana en la Universidad de Concepción. Le da a Bibiano acerca del posible origen del apellido Weider. Entre los posibles orígenes, está “Weiden”, que quería decir “pastar”, “apacentar”, “cuidar animales que pastan”, y que a Bibiano lo llevaba a pensar en el poema de Silva Acevedo *Lobos y Ovejas*.
- **Alexander:** hermano de Iván Cherniakovski, murió durante la guerra y la noticia le fue ocultada toda una tarde y toda una noche porque estaba dirigiendo una ofensiva.
- **Di Angeli:** poeta argentino corresponsal de Bibiano O’Ryan. Organiza un recital de poesía argentina, uruguaya y chilena en el Centro Cultural de Managua en el que uno de los asistentes (supuestamente Juan Stein) realizó varias observaciones sobre la poesía chilena y sobre los criterios de selección de los textos leídos (los organizadores habían vetado a Parra y a Lihn). Bibiano considera a Di Angeli como uno de los más sinvergüenzas, cínicos y divertidos; típico arribista de izquierda. Bibiano piensa que su triste vida en época de Stalin sin duda hubiera servido de modelo para una gran novela picaresca y le hubiese ido mejor en la derecha.
- **Jacobo Sabotinski:** entre los cadáveres de la ofensiva del FMLN apareció un tipo rubio y alto. En la Dirección de Información de la policía el desconocido rubio figura con el nombre de Jacobo Sabotinski, ciudadano argentino, antiguo miembro del ERP, pero podría ser Stein.
- **Stone:** muchos años después Bibiano fue a Puerto Montt y buscó la casa paterna de Juan Stein. No encontró a nadie con ese nombre. Había un Stone y dos Steiner y tres Steen de la misma familia. El Stone lo descartó enseguida. Visitó a los dos Steiner y a los tres Steen.
- **Steiner:** individuos a los que visita Bibiano buscando información sobre Juan Stein.
- **Steen:** individuos a los que visita Bibiano buscando información sobre Juan Stein.

- **Pedro Pereda:** olvidado novelista ficticio de Valparaíso Pedro Pereda, que era fantástico y pornográfico al mismo tiempo. Diego Soto lo tradujo en Francia al francés.
- **Guerau de Carrera:** ficticio poeta vanguardista franco-catalán muerto durante la Segunda Guerra Mundial. Diego Soto compra un libro suyo en una librería de viejo de Perpignan.
- **Lorenzo/a:** Arturo B narra brevemente en el capítulo 5 la historia de Lorenzo, un homosexual chileno que pierdo los dos brazos. Lorenzo intentó suicidarse arrojándose al mar, pero terminó por salir y decidió vivir plenamente. Comenzó a pintar, bailar, escribir, tocar instrumentos, cantar, etc. Emigró a Europa y terminó siendo Petra, la mascota de los Juegos Paraolímpicos de Barcelona. Cuando Arturo piensa en Stein y Soto no puede evitar pensar también en Lorenzo.
- **Mariscal:** Javier Mariscal, 1950- , reconocido diseñador multidisciplinar español. Sus diseños de Petra y Cobi fueron escogidos para ser las mascotas de los juegos Paraolímpicos y Olímpicos de Barcelona 92. Mariscal escogió a Lorenzo para hacer de Petra.
- **Tatiana von Beck Iraola:** (ver página 87). Fue la única mujer que acudió a la exposición fotográfica que Wieder celebró en el apartamento de un amigo. Fue la primera en entrar en la habitación. Al salir estaba pálida y desencajada y vomitó en el pasillo.
- **Julio César Muñoz Cano:** teniente chileno. Asistente a la exposición fotográfica de Wieder. Años después escribió *Con la soga al cuello*, especie de narración autofustigadora sobre su actuación en los primeros años de gobierno golpista. Relata la exposición y dice que Wieder se comportaba de manera normal. Equivalente al capitán Curzio Zabaleta.
- **Don José:** padre de Carlos Wieder. Está presente en el apartamento en la exposición fotográfica. Años después, se encargará de recopilar todo cuanto pueda ser atribuido a su hijo.
- **Javierito:** oficial chileno que conversa con don José. Le dice al padre de Wieder que no se preocupe (refiriéndose a la exposición fotográfica).

- **Octavio Pacheco:** (ver página 88). Posible seudónimo de Wieder. En una revista de teatro aparece una pequeña pieza firmada por un tal Octavio Pacheco del que nadie sabe nada.
- **Rebeca Vivar Vivanco:** más conocida como madame VV, pintora, ultraderechista chilena, impulsora de comunas arias y soldados, cuenta con una gran fortuna familiar y termina sus días ingresada en un manicomio. Se dice que Wieder asistía de vez en cuando y sin avisar a su salón.
- **Graham Greenwood:** coleccionista de rarezas literarias de Estados Unidos, miembro de la Philip K. Dick Society, con el que contacta Bibiano durante su investigación de Wieder en los Estados Unidos.
- **El Piloto:** posible seudónimo de Wieder. Aparece en una revista una poesía firmada con el seudónimo de “El Piloto” que a primera vista parece un plagio descarado de un poema de Octavio Paz.
- **Abel Romero:** (ver página 88). Ex policía chileno largo tiempo en el exilio. A su regreso levantó una exitosa empresa de pompas fúnebres. Está tras la pista de Wieder. No sabemos quién le ha contratado como detective. Bibiano O’Ryan le proporcionó la dirección de Arturo B en Barcelona. Romero considera que para encontrar a un poeta necesita la ayuda de otro poeta, y le pide ayuda a Arturo. En la novela, además, se relatan algunos de los casos famosos que investigó en Chile y con los que se hizo un nombre. Es el detective que visita a Joanna Silvestri en *Llamadas telefónicas*.
- **Pizarro:** nombre de la víctima de un caso famoso que investigó Abel Romero. En un principio todo indicaba que era un suicidio, pero Romero consiguió descubrir al asesino: el hijo de la dueña de la pensión donde vivía Pizarro.
- **Enrique Martínez Corrales:** hijo de la dueña de la pensión en la que vivía Pizarro y asesino de este. Romero descubre que tras una pelea con Pizarro, la pistola que llevaba Enrique se dispara accidentalmente y lo mata. Para intentar escabullirse, adorna la escena del crimen como si hubiese sido un suicidio y se esconde en el ropero.

- **Cristóbal Sánchez Grande:** empresario protagonista de otro caso famoso de Abel Romero que finge su propio secuestro.
- **Contreras:** detective joven que acompaña a Romero en la detención de Sánchez Grande. Este personaje también aparece en el cuento “Detectives” de *Llamadas telefónicas*.
- **González Zavala:** criminólogo. En una conversación con Arturo B, Romero lo cita. El doctor González Zavala decía que las dos mejores policías del mundo, al menos en lo que respecta al Departamento de Homicidios, eran la inglesa y la chilena.
- **R. P. English:** (ver página 89). Posible seudónimo de Wieder. Era un cámara de películas pornográficas. En la grabación de unas películas porno hubo seis asesinatos y al cámara no se le pudo localizar. Arturo y Romero creen que es Wieder. Romero localiza a una actriz porno que trabajó con él y le pregunta acerca suya.
- **Joanna Silvestri:** actriz porno italiana de 37 años que recibe en la clínica Los Trapecios de Nîmes la visita de Abel Romero que busca al cámara R.P English. Este personaje es protagonista del cuento homónimo de *Llamadas telefónicas*.
- **Jules Defoe:** (ver página 88). Posible seudónimo de Wieder. Arturo B cree ver a Wieder en unos textos de unas revistas francesas: el número 1 de *La Gaceta Literaria de Evreux* y el número 3 de la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras* firmados por un tal Jules Defoe.
- **Raoul Delorme:** ex portero parisino fundador de la secta de los “escritores bárbaros”. Nacido en 1935, Raoul Delorme fue soldado y vendedor del mercado de abastos antes de encontrar una colocación fija como portero de un edificio del centro de París. En 1968 decidió fundar la secta o el movimiento de los Escritores Bárbaros. Para él, el aprendizaje consistía en dos pasos aparentemente sencillos. El encierro y la lectura. Según Delorme, había que fundirse con las obras maestras. Esto se conseguía de una manera hartamente curiosa: defecando sobre las páginas de Stendhal, sonándose los mocos con las páginas de Víctor Hugo, masturbándose y desparramando el

semen sobre las páginas de Gautier o Banville, vomitando sobre las páginas de Daudet, orinándose sobre las páginas de Lamartine, haciéndose cortes con hojas de afeitar y salpicando de sangre las páginas de Balzac o Maupassant, sometiendo, en fin, a los libros a un proceso de degradación que Delorme llamaba humanización.

- **Sabrina Martin:** empleada doméstica en varias casas de París y poeta. Se incluyen poemas suyos en una antología de “escritores bárbaros” que se publica en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*.
- **Ilse Kraunitz:** auxiliar de enfermera en un geriátrico de Estrasburgo y poeta. Se incluyen poemas suyos en una antología de “escritores bárbaros” que se publica en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*.
- **M. Poul:** carnicero y poeta. Se incluyen poemas suyos en una antología de “escritores bárbaros” que se publica en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*.
- **Antoine Dubacq:** quiosquero parisino y poeta. Se incluyen poemas suyos en una antología de “escritores bárbaros” que se publica en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*.
- **Antoine Madrid:** quiosquero parisino y poeta. Se incluyen poemas suyos en una antología de “escritores bárbaros” que se publica en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*.
- **Xavier Rouberg:** autor de una “Historia de la Escritura Bárbara” que precedía a los poemas antologados en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*. Al editor de la revista le llamaba “el Juan Bautista del nuevo movimiento literario”.

3.2.2.2. REFERENCIAS

- **Pierre Menard:** personaje principal del cuento de Borges *Pierre Menard, autor del Quijote*. Pierre Menard es un oscuro escritor francés recientemente fallecido, cuyo mayor logro fue escribir, en el siglo XX, los capítulos noveno y trigésimo octavo de la primera parte del Quijote, y un fragmento del capítulo veintidós. Los capítulos son iguales, en cada palabra y cada coma, a los escritos originalmente por

Cervantes. Sin embargo no son una copia. Bolaño hace alusión a este personaje en la introducción de *Estrella distante*, ya que también se trata de un ejercicio de reescritura del último relato de *La historia nazi en América*.

- **Salvador Allende:** (ver página 126). Arturo B conoce a Carlos Wieder cuando Allende era presidente de Chile.
- **Bergman:** Ingmar Bergman, 1918-2007, guionista y director de teatro y cine sueco. Considerado uno de los directores de cine clave de la segunda mitad del siglo XX.

Bibiano O’Ryan va un día a casa de Ruiz-Tagle con la intención de invitarle al cine a ver una película de Bergman. También se le cita en otra ocasión.

- **Mia Farrow:** 1945- , actriz estadounidense.

En su visita a la casa de Ruiz-Tagle, Bibiano decía que se había sentido como Mia Farrow en *El bebé de Rosemary* (1968) de Polanski, cuando va por primera vez a la casa de sus vecinos, como si faltara algo innombrable.

- **John Cassavettes:** 1929-1989, actor, guionista y director greco-estadounidense. Se le considera un pionero del cine independiente norteamericano. Protagoniza, junto a Mia Farrow, *El bebé de Rosemary* (1968) de Polanski.

Ver arriba: Mia Farrow.

- **Polanski:** Roman Polanski, 1933- , director de cine, productor, guionista y actor polaco nacido en Francia y rodeado por la polémica, tanto en su vida personal (asesinato de su esposa, acusación de abuso sexual) como por la temática de gran parte de su cine (fantástico, terror).

Ver arriba: Mia Farrow.

- **Marta Harnecker:** 1937- , autora marxista-leninista y socióloga chilena. Centrada en labores de analítica del movimiento obrero y elaboración de abundante documentación formativa, fue asesora del gobierno socialista de Cuba así como amplia colaboradora con los movimientos sociales de clase en Latinoamérica.

La Gorda Posadas quería, en su época de estudiante, convertirse en una especie de Marta Harnecker de la crítica literaria.

- **Jorge Teillier:** 1935-1996, destacado poeta chileno de la llamada generación literaria de 1950, creador y exponente de la poesía lórica.
Arturo B opina sobre un poema e Ruiz-Tagle que era como si lo hubiera escrito Jorge Teillier después de sufrir una conmoción cerebral.
- **Enrique Lihn:** (ver página 126). Aparece citado en varias ocasiones a lo largo de la obra, por ejemplo Bibiano opina que la poesía chilena cambiará el día que leamos correctamente a Enrique Lihn o cuando en casa de las hermanas Garmendia, Ruiz-Tagle habla de Lihn y otros poetas: Joyce Mansour, Sylvia Plath, Alejandra Pizarnik, Violeta y Nicanor Parra, Jorge Cáceres, Anne Sexton, Elizabeth Bishop y Denise Levertov.
- **Joyce Mansour:** (ver página 126).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Sylvia Plath:** (ver página 126).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Alejandra Pizarnik:** (ver página 127).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Violeta Parra:** (ver página 45).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Nicanor Parra:** (ver página 126).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Jorge Cáceres:** 1923-1949, poeta, artista visual y bailarín chileno, integrante del grupo surrealista Mandrágora.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Anne Sexton:** 1928-1974, poeta estadounidense, reconocida por su poesía confesional. Obtuvo el premio Pulitzer de poesía en 1967.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Elizabeth Bishop:** 1911-1979, poeta estadounidense, distinguida como poeta laureada de los Estados Unidos (1949-1950) y Premio Pulitzer de poesía en 1956.
Ver arriba: Enrique Lihn.

- **Denise Levertov:** 1923-1997 poeta inglesa, nacionalizada estadounidense. La obra poética de Levertov se relaciona con variados temas, especialmente la política, la guerra y la religión.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Galland:** Adolf Galland, 1912-1996, militar, piloto de combate y as de aviación que llegó a ser general de la Luftwaffe, la fuerza aérea alemana, durante la Segunda Guerra Mundial. También combatió en la Guerra Civil Española en la Legión Cóndor contra la República. Finalizada la conflagración y una vez en libertad, trabajó siete años como consultor de la Fuerza Aérea Argentina y a su regreso a Alemania creó su propia firma y consultoría de aviación.
Norberto compara la destreza del piloto del poema aéreo sobre el Centro La Peña con otros supuestos pilotos: Galland, Hanna Reitsch y Hans Marseille.
- **Rudy Rudler:** supuesto piloto de la Luftwaffe. Quizá haga referencia a Hans-Ulrich Rudel (1916-1982).
Ver arriba: Galland.
- **Hanna Reitsch:** 1912-1979, aviadora alemana célebre por la obtención de varios récords deportivos, por su afiliación militante al partido nazi y sus contribuciones como piloto de pruebas en la Luftwaffe.
Ver arriba: Galland.
- **Anton Vogel:** supuesto piloto de la Luftwaffe. Quizá haga referencia a Michael Vogel.
Ver arriba: Galland.
- **Karl Heinz Schwarz:** supuesto piloto de la Luftwaffe. Quizá haga referencia a Karl-Heinz Weber (1922-1944).
Ver arriba: Galland.
- **Hans Marseille:** (ver página 128).
Ver arriba: Galland.
- **Isidore Isou:** 1925-2007, artista rumano. Lector ávido, precozmente apasionado por las obras de los grandes autores de la literatura y la filosofía. Fue en una de sus lecturas de Hermann Graf Keyserling que un error de

traducción le hizo confundir vocablo con vocal, y entendió, en su lengua rumana, que *el poeta dilata las vocales*. Esto le inspiró para escribir su manifiesto letrista. Su obra cinematográfica cuenta con una veintena de películas mientras que su obra plástica figura en importantes colecciones.

En una exhibición de escritura aérea, Wieder escribió un poema que un espectador calificó de “letrista” y con un inicio que no hubiera desaprobado Isidore Isou.

- **Michel Leiris:** 1901-1990, escritor y etnógrafo francés.
Carmen Villagrán leía a Leiris en francés.
- **Pablo Neruda:** 1904-1973, poeta chileno, considerado entre los mejores y más influyentes artistas de su siglo. Entre sus múltiples reconocimientos, destacan el Premio Nobel de Literatura en 1971 y un Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Oxford. Además, fue un destacado activista político, senador, miembro del Comité Central del Partido Comunista, precandidato a la presidencia de su país y embajador en Francia.
Es nombrado varias veces a lo largo de la novela. La primera ocasión en que se le menciona es porque se dice que Patricia Méndez era una devota de Pablo Neruda.
- **Alone:** Hernán Díaz Arrieta, conocido como Alone, 1891-1984, considerado el más influyente crítico literario chileno. Fue una personalidad imprescindible de la escena cultural chilena del siglo XX.
Se le nombra para señalar la importancia que ha adquirido la crítica literaria en Chile.
- **Huidobro:** Vicente Huidobro, 1893-1948, poeta chileno. Iniciador y exponente del movimiento estético denominado creacionismo, es considerado uno de los más grandes poetas chilenos, junto con Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Nicanor Parra y Pablo de Rokha.
Se le nombra en varias ocasiones. La primera mención que se hace de él es para decir que Nicasio Ibacache era amigo personal de Neruda y de él.
- **Gabriela Mistral:** 1889-1957, destacada poetisa, diplomática, feminista y pedagoga chilena. Una de las principales figuras de la literatura

chilena y latinoamericana, fue la primera iberoamericana premiada con el Nobel —ganó el Premio Nobel de Literatura en 1945.

Nicasio Ibacache era corresponsal de Gabriela Mistral.

- **Pablo de Rokha:** 1894-1968, poeta chileno. Obtuvo el Premio Nacional de Literatura de su país en 1965 y es considerado uno de los cuatro grandes de la poesía chilena, junto con Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Vicente Huidobro. También es considerado un poeta vanguardista y de gran influencia en la lírica de su país. Además, era un reconocido militante del Partido Comunista.

El crítico Ibacache era el blanco predilecto de Pablo de Rokha.

- **Felipe Scio de S. Miguel:** 1738-1796, escolapio español que fue pedagogo y traductor biblista. Nombrado obispo de Segovia, no pudo llegar a consagrarse.

Se dice que para su primera aparición aérea, Wieder usó la Vulgata Latina traducida al español por Felipe Scio de San Miguel.

- **Borges:** (ver página 91). Wieder comenta con Ibacache varias biblias nombradas por Borges y la Biblia de Jerusalén traducida al español por Raimundo Pellegrí. Borges vuelve a aparecer nombrado en la novela en otras ocasiones.

- **Raimundo Pellegrí:** Wieder comenta varias biblias con el crítico Ibacache entre las que se encuentra la Biblia de Jerusalén traducida al español por Raimundo Pellegrí y publicada en Valparaíso en 1875.

- **Octavio Paz:** 1914-1998, poeta, escritor, ensayista y diplomático mexicano, Premio Nobel de Literatura en 1990. Se le considera uno de los más influyentes escritores del siglo XX y uno de los grandes poetas hispanos de todos los tiempos. Su extensa obra abarcó géneros diversos, entre los que sobresalieron poemas, ensayos y traducciones.

Se le menciona varias veces, la primera cuando Ibacache aconsejaba a Wieder que lo leyese.

- **Silva Acevedo:** Manuel Silva Acevedo, 1942- , poeta chileno de la llamada generación literaria de 1960. Silva Acevedo alcanzó su consagración con su segundo libro *Lobos y ovejas*, escrito en 1972.

Un posible origen del apellido Weider, “Weïden”, le recuerda a Bibiano el famoso poema de Silva Acevedo.

- **Stendhal:** (ver página 130). Nombrado en varias ocasiones. Por ejemplo: Bibiano quería aprender francés para poder leer a Stendhal.
- **Chateaubriand:** (ver página 130). Se le nombra en varias ocasiones, la primera es cuando Bibiano comenta que soñaba con encerrarse dentro de Stendhal pero que eso solo era posible con Chateaubriand.
- **Arturo Prat:** (ver página 128). En 1974 Ramírez Hoffman voló hacia el Polo Sur e iba haciendo escritura aérea donde aterrizaba. El vuelo de Punta Arenas hasta la base antártica de Arturo Prat estuvo lleno de peligros que estuvieron a punto de costarle la vida. En el capítulo 7 se le vuelve a mencionar: una interpretación de un wargame cuyo autor puede ser Wieder se basa en la personalidad y el carácter de los mandos que combatieron durante la Guerra del Pacífico que enfrentó a Chile con la Alianza Peruano-Boliviana: el chileno Prat y el peruano Grau.
- **Ernesto Cardenal:** 1925- , poeta, sacerdote, teólogo, escritor, traductor, escultor y político nicaragüense de fama mundial, ante todo, por su obra poética, que le ha merecido varios premios internacionales. Es reconocido como uno de los más destacados defensores de la teología de la liberación en América Latina.

Juan Stein estaba influido a partes iguales por Nicanor Parra y Ernesto Cardenal, como la mayoría de los poetas de su generación, y por la poesía lárca de Jorge Teillier.
- **Rosamel del Valle:** 1901-1965, poeta vanguardista chileno. Rosamel del Valle está considerado por la crítica como uno de los poetas fundamentales del periodo vanguardista en Chile, junto a Vicente Huidobro, Pablo Neruda, y Pablo de Rokha.

Juan Stein no apreciaba a Jorge Cáceres, ni a Rosamel del Valle, ni a Anguita.
- **Anguita:** Eduardo Anguita, 1914-1992, poeta chileno de la llamada generación literaria de 1938, Premio Nacional de Literatura en 1988.

Ver arriba: Rosamel del Valle.

- **Pezoa Véliz:** Carlos Pezoa Véliz, 1879-1908, poeta y periodista autodidacta chileno. Aunque nunca llegó a publicar un libro, colaboró con sus poemas en distintos periódicos.

A Juan Stein le gustaban Pezoa Véliz, Magallanes Moure, los poemas geográficos y gastronómicos de Pablo de Rokha, la poesía amorosa de Neruda y *Residencia en la Tierra*. Sus discípulos preferían a Braulio Arenas y a Rabelais. Y coincidía en Parra, Linh, Teillier, Armando Uribe Arce, Gonzalo Rojas, Juan Luis Martínez, Oscar Hahn, Gonzalo Millán, Claudio Bertoni, Jaime Quezada, Waldo Rojas y Diego Soto.

- **Magallanes Moure:** Manuel Magallanes Moure, 1878-1924, poeta romántico, dramaturgo y periodista chileno.

Ver arriba: Pezoa Véliz.

- **Braulio Arenas:** 1913-1988, poeta, dramaturgo y novelista chileno de la vanguardia del siglo XX, fundador del grupo surrealista Mandrágora, Premio Nacional de Literatura 1984.

Ver arriba: Pezoa Véliz.

- **Rabelais:** François Rabelais, 1494-1553, escritor, médico y humanista francés. Suyos son los famosos personajes de Gargantúa y Pantagruel, dos gigantes bondadosos y glotones de los que cuenta sus gestas en varios libros.

Ver arriba: Pezoa Véliz.

- **Armando Uribe Arce:** 1933- , poeta chileno de la llamada generación literaria de 1950, Premio Nacional de Literatura 2004.

Ver arriba: Pezoa Véliz.

- **Gonzalo Rojas:** 1916-2011, profesor y poeta chileno perteneciente a la llamada *Generación del 38*. Su obra se enmarca en la tradición continuadora de las vanguardias literarias latinoamericanas del siglo XX. Ampliamente reconocido a nivel hispanoamericano, fue galardonado, entre otros, con los premios Reina Sofía de Poesía Iberoamericana 1992, Nacional de Literatura de Chile 1992 y Cervantes 2003.

Ver arriba: Pezoa Véliz.

- **Juan Luis Martínez:** 1942-1993, poeta vanguardista y artista visual chileno.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Oscar Hahn:** 1938- , poeta, ensayista y crítico chileno, integrante de la generación literaria de los años 1960, premio nacional de literatura.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Gonzalo Millán:** 1947-2006, poeta chileno, una de las figuras destacadas de la generación del sesenta, de la que fue su representante más joven.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Claudio Bertoni:** 1946- , poeta, fotógrafo y artista visual chileno nacido en Santiago de Chile.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Jaime Quezada:** 1942- , poeta chileno, miembro de la llamada generación literaria de 1960.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Waldo Rojas:** 1944- , poeta chileno, miembro de la llamada generación literaria de 1960.
Ver arriba: Pezoa Véliz.
- **Iván Cherniakovski:** 1906-1945, el general más joven del Ejército Soviético y uno de los pocos altos mandos muerto en primera línea, en 1945, a los 38 años de edad. Fue dos veces Héroe de la Unión Soviética y comandante de la Tercera en el Frente Bielorruso.
Es el primo de la madre de Juan Stein, quien tiene una foto suya. En capítulo 4 se narran varios acontecimientos de su vida. Stein defiende, en una conversación con Bibiano O’Ryan que fue el mejor general de la Segunda Guerra Mundial. Bibiano nombra a Zhukov, a Koniev, a Rokossovski, a Vatutin y a Malinovski, pero Stein se mantiene firme y dice que ninguno podía compararse a Cherniakovski, tal vez si se juntara en una sola persona a Zhukov, a Vassilievski y a los tres mejores comandantes de tropas blindadas.
- **Zhukov:** (ver página 100).
Ver arriba: Iván Cherniakovski.

- **Koniev:** Iván Kónev, 1897-1973, general soviético. Se distinguió durante la Segunda Guerra Mundial contra la Alemania Nazi.
Ver arriba: Iván Cherniakovski.
- **Rokossovski:** Konstantín Rokossovski, 1896-1968, Mariscal de la Unión Soviética y Ministro de Defensa de Polonia. Fue uno de los más prominentes comandantes de la Unión Soviética durante la Segunda Guerra Mundial, sobre todo tras la preparación y ejecución de la Operación Bagration.
Ver arriba: Iván Cherniakovski.
- **Vatutin:** Nikolái Vatutin, 1901-1944, militar soviético de la Segunda Guerra Mundial. El General Vatutin participó en las famosas batallas de Stalingrado y de Kursk. También participó en la liberación de Ucrania junto con el General Iván Kónev. Moriría a causa de las heridas ocasionadas por un nacionalista ucraniano, seis semanas después del ataque.
Ver arriba: Iván Cherniakovski.
- **Malinovski:** Rodión Malinovski, 1898-1967, comandante militar soviético, Ministro de Defensa entre 1957 y 1967 y mariscal de la Unión Soviética. Jugó un papel central en la Segunda Guerra Mundial, incluida la gran derrota de la Alemania Nazi durante la Batalla de Stalingrado; durante la época de post-guerra, realizó una gran contribución al fortalecimiento de la Unión Soviética como superpotencia militar.
Ver arriba: Iván Cherniakovski.
- **Vassilievski:** Aleksandr Vassilievski, 1895-1977, militar soviético que alcanzó el grado de Mariscal de la Unión Soviética. Fue Jefe del Estado Mayor General y Viceministro de Defensa durante la Segunda Guerra Mundial, así como Ministro de Defensa de 1949 a 1953. Como Jefe del Estado Mayor, Vasilevski se encargó de la planificación y coordinación de casi todas las ofensivas soviéticas más decisivas, desde la contraofensiva en Stalingrado al asalto a Prusia Oriental y Königsberg.
Ver arriba: Iván Cherniakovski.
- **Petliura:** Simon Petliura, 1879-1926, político ucraniano nacionalista y hombre de Estado, uno de los líderes de la lucha fracasada de Ucrania por la independencia tras la Revolución rusa de 1917. Fue el Presidente de Ucrania

brevemente durante la Guerra Civil Rusa. Petliura fue asesinado en París el 25 de mayo de 1926.

Iván Cherniakovski presenció de niño cómo los seguidores de Petliura torturaron y luego quisieron asesinar a su padre en la aldea de Vérbovo.

- **Dickens:** Charles Dickens, 1812-1870, escritor y novelista inglés, uno de los más conocidos de la literatura universal, y el más sobresaliente de la era victoriana. Fue maestro del género narrativo, al que imprimió ciertas dosis de humor e ironía, practicando a la vez una aguda crítica social.

La adolescencia de Cherniakovski fue una mezcla de Dickens y Makarenko.

- **Makarenko:** Antón Makarenko, 1888-1939, pedagogo ruso. Tras el triunfo de la revolución rusa fundó las casas cooperativas para huérfanos de la guerra civil, destacando la *Colonia Gorki*; más tarde fundó, bajo los auspicios de Stalin, el municipio de Dzerjinski, donde trabajó hasta el fin de sus días Makárenko escribió numerosas obras, entre las que destaca *El Poema pedagógico*, que no es sino una historia de la colonia Gorki.

Ver arriba: Dickens.

- **Lenin:** Vladimir Ilich Lenin, 1870-1924, político, revolucionario, teórico político y comunista ruso. Líder del sector bolchevique del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia, se convirtió en el principal dirigente de la Revolución de Octubre de 1917. En 1922 fue nombrado presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, convirtiéndose en el primer y máximo dirigente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS). Políticamente marxista, sus contribuciones al pensamiento marxista reciben el nombre de leninismo.

Iván Cherniakovski fue Héroe de la Unión Soviética y obtuvo la Orden de Lenin, cuatro órdenes de la Bandera Roja, dos órdenes de Suvórov de Primer Grado, la Orden de Kutúzov de Primer Grado, la Orden de Bogdan Jmelnitzki de Primer Grado y numerosas, incontables medallas.

- **Suvórov:** Aleksandr Suvórov, 1729-1800, Conde Suvórov de Rímnik, Príncipe de Italia, fue generalísimo ruso, reconocido como uno de los pocos grandes generales de la historia que nunca perdió una batalla. Se hizo famoso por su manual *La ciencia de la victoria*.

Ver arriba: Lenin.

- **Kutúzov:** Mijaíl Kutúzov, 1745-1813, militar ruso conocido por sus enfrentamientos en batalla con Napoleón.

Ver arriba: Lenin.

- **Bogdan Jmelnitzki:** 1595-1657, atamán de los cosacos de Zaporozhie en el Hetmanato cosaco. Lideró el levantamiento de 1648 contra la *szlachta*, la alta nobleza de la Comunidad Polaco-Lituana, con el objetivo de crear un estado independiente cosaco. En 1654 firmó el Tratado de Pereyáslav con el zar Alejo I de Rusia, lo que condujo en la práctica a una pérdida de la primera independencia de Ucrania dentro del Zarato ruso, y luego en el Imperio ruso y la Unión Soviética.

Ver arriba: Lenin.

- **Blok:** Aleksander Blok, 1880-1921, destacado poeta ruso. Las imágenes místicas e idealizadas presentadas en su primer libro, ayudaron a establecer a Blok como el líder del movimiento simbolista ruso. Sus primeros versos son impecablemente musicales y ricos en sonido, pero más tarde introdujo patrones rítmicos y pulsaciones impares.

Ante la fotografía de Cherniakovski que Stein tiene en su casa, las hermanas Garmendia hubieran preferido ver colgado un retrato de Blok, que les parecía verdaderamente buen mozo, o uno de Maiacovski, el amante ideal.

- **Maiacovski:** Vladimir Maiakovski, 1893-1930, poeta y dramaturgo revolucionario ruso y una de las figuras más relevantes de la poesía rusa de comienzos del siglo XX. Iniciador del futurismo ruso, publicó en 1912, junto con David Burlíuk y Velimir Jlébnikov, su manifiesto *La bofetada al gusto del público*.

Ver arriba: Blok.

- **William Carlos Williams:** (ver página 119). Stein tenía una supuesta foto de William Carlos Williams vestido con los aperos de médico de pueblo. Sobre la autenticidad de la foto había dudas. A las Garmendia les parecía el presidente Truman disfrazado. Stein admitía todas las posibilidades y la llamaba «la foto del doctor Williams» y no se deshacía de ella (a veces la

llamaba la foto del doctor Norman Rockwell o la foto del doctor William Rockwell).

- **Truman:** Harry S. Truman, 1884-1972, trigésimo tercer presidente de los Estados Unidos desde 1945 hasta 1953, llegó a la presidencia el 12 de abril de 1945, luego de que el presidente Roosevelt falleciera menos de tres meses después de comenzar su cuarto mandato.

Ver arriba: William Carlos Williams.

- **Doctor Williams/Doctor Norman Rockwell/Doctor William Rockwell:** distintos nombres que Stein le da la supuesta fotografía que tiene de William Carlos Williams vestido con los aperos de médico de pueblo.

- **Gramsci:** Antonio Gramsci, 1891-1937, filósofo, teórico marxista, político y periodista italiano. Escribió sobre teoría política, sociología, antropología y lingüística. Gramsci fue el fundador del Partido Comunista Italiano y fue encarcelado bajo el régimen fascista de Benito Mussolini.

Los alumnos de Stein se enfrascan en la lectura de Gramsci en una ocasión.

- **Somoza:** Anastasio Somoza Debayle, 1925-1980, militar, dictador y empresario nicaragüense. Fue presidente de Nicaragua entre 1967 a 1972, y de 1974 a 1979, manteniendo su poder autoritario y absolutista en el período intermedio bajo el cargo de Jefe Director de la Guardia Nacional. Fue el último miembro de la dinastía Somocista, luego de su padre y hermano, que ejerció el poder dictatorial en Nicaragua desde 1934. Luego de renunciar a su cargo y partir al exilio, fue asesinado en Asunción, Paraguay.

Tras años desaparecido, se dice que Juan Stein es uno de los miembros del comando que asesina a Somoza en Paraguay.

- **Stalin:** (ver página 93). Se nombra a Stalin en un comentario de Bibiano O’Ryan sobre Di Angeli.

- **Farabundo Martí:** Agustín Farabundo Martí, 1893-1932, político comunista salvadoreño. Fue fusilado tras liderar un levantamiento popular en 1932. Su figura fue retomada por la izquierda salvadoreña en las décadas siguientes, como símbolo de resistencia frente a los sucesivos gobiernos militares. En 1980 se bautizó en su honor la alianza de

organizaciones guerrilleras: Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

Algunos dicen que tras su paso por Nicaragua, Stein lucha bajo la bandera del Frente Farabundo Martí. Bibiano y Arturo coincidían en que una guerrilla con ese nombre se merecía tener a Stein de su lado. Aunque Stein probablemente hubiera matado con sus propias manos a los responsables de la muerte de Roque Dalton.

- **Roque Dalton:** 1935-1975, poeta, ensayista, periodista, activista político, e intelectual de nacionalidad salvadoreña. Aunque no recibió un título académico, realizó sus estudios superiores en la Universidad de Chile y la Universidad de El Salvador. En Chile comenzó a estudiar marxismo y cuando retornó a su país se convirtió en protagonista de la política local. Dalton decidió involucrarse en la lucha armada en El Salvador, por lo que se integró al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) en 1973. Dalton terminó calificado como revisionista y la dirección del ERP decidió su ejecución junto a José Armando Arteaga.

Bibiano y Arturo creen capaz a Stein de matar con sus manos a los responsables de la muerte de Roque Dalton, sin necesidad de unirse a ninguna guerrilla.

- **Aquiles:** en la mitología griega, Aquiles o Aquileo fue un héroe de la Guerra de Troya y uno de los principales protagonistas y más grandes guerreros de la *Ilíada* de Homero.

Según Bibiano todos los comandantes de una ofensiva del FMLN (Frente Furibundo Martí para la Liberación Nacional) llevaban nombres de héroes y semidioses griegos: Aquiles, Ulises, Patroclo, Héctor, Paris, Eneas. Arturo se pregunta cuál sería el de Stein.

- **Ulises:** (ver página 50). Ver arriba: Aquiles.
- **Patroclo:** uno de los héroes griegos de la guerra de Troya, descrita principalmente en la *Ilíada*.

Ver arriba: Aquiles.

- **Héctor:** príncipe troyano encargado, en la Guerra de Troya, de la defensa de la ciudad frente a las hostilidades de los aqueos, hasta su muerte a manos de Aquiles.
Ver arriba: Aquiles.
- **Paris:** príncipe troyano, hijo del rey Príamo y de su esposa Hécuba. Su rapto de la esposa de Menelao dio comienzo a la Guerra de Troya.
Ver arriba: Aquiles.
- **Eneas:** héroe de la guerra de Troya, que tras la caída de la ciudad logró escapar, emprendiendo un viaje que lo llevaría hasta la tierra de Lacio (en la actual Italia) donde tras una serie de acontecimientos se convirtió en rey y a la vez en el progenitor del pueblo romano.
Ver arriba: Aquiles.
- **Alain Jouffroy:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Denis Roche:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Marcelin Pleynet:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Michel Bulteau:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Matthieu Messagier:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Claude Pelieu:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Franck Venaille:** (ver página 127). Traducido por Diego Soto.
- **Pierre Tilman:** (ver página 57). Traducido por Diego Soto.
- **Daniel Biga:** (ver página 57). Traducido por Diego Soto.
- **Georges Perec:** (ver página 49). Traducido por Diego Soto.
- **Sophie Podolski:** (ver página 54). Diego Soto intentó traducirla pero no pudo.
- **Pierre Guyotat:** 1940- , escritor francés que Diego Soto intentó traducir pero no pudo.
- **Jardiel Poncela:** Enrique Jardiel Poncela, 1901-1952, escritor y dramaturgo español. Su obra, relacionada con el teatro del absurdo, se alejó del humor tradicional acercándose a otro más intelectual, inverosímil e ilógico, rompiendo así con el naturalismo tradicional imperante en el teatro español de la época.

Diego Soto quiso traducir una novela policiaca de Georges Perec escrita sin la letra e, para lo cual intentó aplicar lo que hizo Jardiel Poncela en un relato en donde la vocal e brilla por su ausencia.

- **Vázquez Montalbán:** Manuel Vázquez Montalbán, 1939-2003, escritor español conocido sobre todo por sus novelas protagonizadas por el detective Pepe Carvalho.

Diego Soto pasó los ratos muertos de su trayecto Alicante-Perpignan en tren leyendo una novela policiaca que había comprado esa mañana en Alicante y que tal vez era de Vázquez Montalbán o Juan Madrid.

- **Juan Madrid:** 1947- , prolífico escritor, periodista y guionista de cine y TV famoso, ante todo, por sus novelas policiacas protagonizadas por Toni Romano.

Posible autor de la novela policiaca que Diego Soto en el tren de Alicante a Perpignan.

- **Dalí:** Salvador Dalí, 1904-1989, pintor, escultor, grabador, escenógrafo y escritor español. Se le considera uno de los máximos representantes del surrealismo. En 1965 pintó *La gare de Perpignan*.

Diego Soto se pierde por la estación de Perpignan, por los vericuetos e itinerarios de los que hablaba y con los que soñaba Dalí.

- **Gómez Carrillo:** Enrique Gómez Carrillo, 1873-1927, crítico literario, escritor, periodista y diplomático guatemalteco. Escribió alrededor de 80 libros, de géneros variados, aunque destacan principalmente sus crónicas internacionales.

Famoso por su vida bohemia y viajera, en la novela se compara a Diego Soto con un turista en Perpignan que bien podría ser Gómez Carrillo.

- **Virgilio:** 70-19 a.C., poeta romano, autor de la Eneida, las Bucólicas y las Geórgicas. En la obra de Dante Alighieri, *La Divina Comedia*, fue su guía a través del Infierno y del Purgatorio. Formado en las escuelas de Mantua, Cremona, Milán, Roma y Nápoles, se mantuvo siempre en contacto con los círculos culturales más notables. Estudió filosofía, matemáticas y retórica, y se interesó por la astrología, medicina, zoología y

botánica. De una primera etapa influido por el epicureísmo, evolucionó hacia un platonismo místico.

Se compara a Gómez Carrillo con Virgilio.

- **Petra:** mascota de los Juegos Paralímpicos de Barcelona del año 1992. Fue diseñada por Javier Mariscal y es la representación estilizada de una niña sin brazos.

Lorenzo o Lorenza será quien se disfrace de Petra en los Juegos.

- **Pinochet:** (ver página 107). Lorenzo creció en el Chile de Pinochet.
- **Góngora:** (ver página 104). Cuando Lorenzo se arroja al mar intentando suicidarse, su vida desfiló por delante de sus ojos. Entre otras cosas ve el amor perfecto y breve como un soneto de Góngora.
- **Blaise Cendrars:** 1887-1961, escritor suizo en lengua francesa. Adoptó la nacionalidad francesa en 1916. Sus viajes, reales e imaginarios, son la fuente de inspiración principal de su poesía y su prosa. Tras enrolarse en la Legión Extranjera, participó en la Primera Guerra Mundial en la que perdió el brazo derecho, amputado en 1915 por encima del codo.

Lorenzo decía que si Blaise Cendrars, por poner un ejemplo, con un solo brazo le podía ganar boxeando al más pintado, cómo no iba a ser él capaz de limpiarse —y muy bien- su culo después de cagar.

- **Cobi:** mascota de los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992, creada por el diseñador español Javier Mariscal. Presentada oficialmente el 15 de marzo de 1988, representa a un perro de estilo cubista, inspirado en la raza del pastor catalán.

Petra llegaba a eclipsar al mismísimo Cobi.

- **Doctor Frederick Perls:** 1893-1970, médico neuropsiquiatra y psicoanalista, fue el creador, junto con su esposa, Laura Posner, de la Terapia Gestalt. Debido a su origen étnico, y a su vinculación con la Liga Antifascista, abandonó Alemania con la llegada del nazismo.

Arturo B cree que Soto, Lorenzo y, probablemente, Stein, leyeron el libro *Ma gestalt-thérapie* del doctor Frederick Perls.

- **Capitán Lindstrom:** (ver página 129). En el relato se dice que Wieder se entrenaba en Santiago en el aeródromo “Capitán Lindstrom”. También realiza una exhibición aérea.
- **Pía Valle:** referencia ficticia de la que se incluye una supuesta cita sobre Wieder.
- **Jonás:** fue un profeta de Yahveh en el Antiguo Testamento y del Tanaj judío, es el quinto de los profetas menores del Nevi'im, hijo de Amitai. Jonás es también uno de los profetas mencionados en el Corán. En un episodio se relata cómo Jonás está dentro de una ballena y tras rezar a Yavhé es vomitado por esta al tercer día.
En la novela se dice que Wieder viajó por el interior de la nube de humo como Jonás por el interior de la ballena.
- **Pink Floyd:** (ver página 129). En la exposición fotográfica de Ramírez Hoffman alguien puso un disco de Pink Floyd.
- **François-Xavier de Maistre:** 1763-1852, militar y escritor saboyano en lengua francesa. Tras la integración de Saboya en Francia, se exilió y, tras vivir en distintos lugares, terminó instalándose en Rusia. Recibió la protección de Aleksandr Suvórov, pero cuando cayó en desgracia sobrevivió gracias a su habilidad como pintor, especialmente de paisajes.
En la exposición fotográfica de Wieder hay una foto de la portada de un libro suyo: *Las veladas de San Petersburgo*.
- **Joseph de Maistre:** 1753-1821, teórico político y filósofo saboyano, máximo representante del pensamiento contrarrevolucionario, opuesto a las ideas de la Ilustración y la Revolución francesa. Escribió sus obras en francés.
En la novela se aclara que es el hermano mayor de François-Xavier de Maistre.
- **Lucho Álvarez:** durante la exposición fotográfica de Wieder se recibe una llamada preguntando por un tal Lucho Álvarez que nadie conoce.
- **Klebnikhov:** Velimir Jlébnikov, 1885-1922, escritor y poeta futurista ruso.
En una revista universitaria aparece un poema titulado “La boca cero”, firmado por Octavio Pacheco, que parece un remedo criollo de Klebnikhov.

- **Okumura Masanobu:** 1686-1764, pintor y escritor japonés, especializado en el género *ukiyo-e*.

En una revista, Wieder, bajo el seudónimo de Masanobu habla sobre el humor, el sentido del ridículo, los chistes grotescos, etc.
- **Juan Sauer:** (ver página 88). Posible seudónimo de Wieder. Bibiano O’Ryan encuentra un libro titulado *Entrevista con Juan Sauer*, a quien identifica con Wieder.
- **Joseph Peladan:** 1858-1918, novelista francés que profesó un catolicismo-filosófico. Estableció el Salón de la Rosacruz para los pintores, escritores y músicos que compartían sus ideales artísticos, los simbolistas en particular.

La leyenda de Wieder crece como la espuma en algunos círculos literarios. Se dice que se ha vuelto rosacruz y que un grupo de seguidores de Joseph Peladan han intentado contactar con él.
- **Jesucristo:** figura central del cristianismo y una de las más influyentes de la cultura occidental. Según la opinión mayoritariamente aceptada en medios académicos, basada en una lectura crítica de los textos sobre su figura, Jesús de Nazaret fue un predicador judío que vivió a comienzos del siglo I en las regiones de Galilea y Judea, y fue crucificado en Jerusalén en torno al año 30, bajo el gobierno de Poncio Pilatos.

En el wargame realizado supuestamente por Wieder se incluyen fotografías de Arturo Prat y se pregunta si Prat podía encarnar a Jesucristo basándose en su parecido físico con él.
- **Grau:** Miguel Grau, 1834-1879, marino peruano, almirante de la Marina de Guerra del Perú y destacado patriota peruano, máximo orgullo de la República del Perú. Se le conoce también como *El caballero de los mares*. Es considerado héroe máximo de la Marina de Guerra del Perú y de la nación peruana.

Una interpretación de un wargame cuyo autor puede ser Wieder se basa en la personalidad y el carácter de los mandos que combatieron durante la Guerra del Pacífico que enfrentó a Chile con la Alianza Peruano-Boliviana: el chileno Prat y el peruano Grau.

- **Patricio Lynch:** 1825-1886, vicealmirante de la Armada de Chile, general en jefe del Ejército de ocupación del Perú y ministro plenipotenciario de Chile en España.

Para el autor del wargame (probablemente Wieder), la raza chilena se funda una noche cerrada de 1882, siendo Patricio Lynch general en jefe del ejército de ocupación.

- **Philip K. Dick:** (ver página 110). Bibiano investiga el paradero de Wieder y contacta con un coleccionista de rarezas literarias de la Philip K. Dick Society.
- **Wittgenstein:** Ludwig Wittgenstein, 1889-1951, filósofo, matemático, lingüista y lógico austríaco, posteriormente nacionalizado británico. Publicó el *Tractatus logico-philosophicus*, que influyó en gran medida a los positivistas lógicos del Círculo de Viena, movimiento del que nunca se consideró miembro.

Ibacache comenta en un libro póstumo, *Las lecturas de mis lecturas*, las lecturas de Huidobro, de Neruda, de Nicanor Parra, entre las que está la lectura de Wittgenstein, de Rosamel del Valle y de Díaz Casanueva. Entre los más jóvenes autores de los que trata está Wieder.

- **Díaz Casanueva:** 1906-1992. Poeta, diplomático y educador chileno. Obtuvo el Premio Nacional de Literatura en 1971.

Ver arriba Wittgenstein.

- **Heráclito:** aproximadamente, 535 a.C. - 484 a.C., filósofo griego natural de Éfeso, ciudad de Jonia, en la costa occidental del Asia Menor (actual Turquía). Como los demás filósofos anteriores a Platón, no quedan más que fragmentos de sus obras, y en gran parte se conocen sus aportes gracias a testimonios posteriores. La obra de Heráclito es netamente aforística.

Ibacache comenta las lecturas de Wieder en su libro *Las lecturas de mis lecturas*. Las lecturas que Ibacache le achaca a Wieder son variadas y posiblemente obedecen más a la arbitrariedad del crítico que a la realidad: Heráclito, Empédocles, Esquilo, Eurípides, Simónides, Anacreonte, Calimaco, Honesto de Corinto.

- **Empédocles:** 495/490 a.C. – 435/430 a.C, filósofo y político griego. Postuló la *teoría de las cuatro raíces*, a las que Aristóteles más tarde llamó elementos, juntando el agua de Tales de Mileto, el fuego de Heráclito, el aire de Anaxímenes y la tierra de Jenófanes, las cuales se mezclan en los distintos entes sobre la Tierra. Estas *raíces* están sometidas a dos fuerzas, que pretenden explicar el movimiento (generación y corrupción) en el mundo: el Amor, que las une, y el Odio, que las separa.
Ver arriba: Heráclito.
- **Esquilo:** 525-456 a.C., dramaturgo griego. Predecesor de Sófocles y Eurípides, es considerado como el primer gran representante de la tragedia griega. Esquilo era dado a condensar sus obras en trilogías ligadas, que trataban sobre algún tema en particular, aunque cada parte conservaba su sentido completo y podían ser perfectamente representadas por separado.
Ver arriba: Heráclito.
- **Eurípides:** 480-403 a.C., uno de los tres grandes poetas trágicos griegos de la antigüedad, junto con Esquilo y Sófocles. Eurípides es conocido principalmente por haber reformado la estructura formal de la tragedia ática tradicional, mostrando personajes como mujeres fuertes y esclavos inteligentes.
Ver arriba: Heráclito.
- **Simónides:** 556-468 a.C., poeta lírico griego, creador de la mnemotecnica, tío del también poeta Baquílides.
Ver arriba: Heráclito.
- **Anacreonte:** 582-485 a.C., poeta griego nacido en la ciudad jónica de Teos, situada en la costa de Asia Menor, más o menos en la época de la muerte de Safo de Lesbos. Junto con Safo y Alceo forma el grupo de los poetas griegos más íntimos que cantaron acompañados por la lira.
Ver arriba: Heráclito.
- **Calímaco:** 310-240 a.C., poeta y erudito, nacido en Cirene y descendiente de una familia noble. Calímaco se sitúa dentro del Helenismo como uno de sus

máximos exponentes. La escuela de Calímaco era antiaristotélica al rechazar la unidad, la perfección y la extensión defendidas por Aristóteles.

Ver arriba: Heráclito.

- **Honesto de Corinto:** poeta griego nacido en el siglo I d. C. en Corinto. Sus 22 composiciones se han conservado en la *Guirnalda* de Filipo de Tesalónica y en las inscripciones de Tespías (Beocia).

Ver arriba: Heráclito.

- **John Ford:** 1894-1973 dramaturgo, poeta y actor inglés, uno de los principales y más originales representantes del llamado "teatro isabelino". Autor, entre otras obras, de *Lástima que sea una puta* (1630),

Ibacache cree que Wieder ha leído *Lástima que sea una puta* de John Ford. Bibiano, sin embargo, pensaba que lo más probable era que Wieder sólo hubiera visto la película italiana basada en la pieza de Ford, que en Latinoamérica se estrenó por el año 1973, y cuyo mayor y tal vez único mérito sea la presencia de una joven y turbadora Charlotte Rampling.

- **Charlotte Rampling:** 1946- , actriz británica. Reconocida internacionalmente por su participación en la película *Portero de noche* (1974) de Liliana Cavani. Protagonista de la película italiana basada en la obra de John Ford *Lastima que sea una puta: Addio, fratello crudele*.

Ibacache cree que Wieder leyó la obra, Bibiano piensa que tal vez solo viese la película.

- **Vathek:** protagonista de la novela homónima de William Beckford. El califa Vathek es un personaje desmesurado a quien su sed de conocimiento acaba precipitando en el Palacio del Fuego Subterráneo, el Infierno, donde encuentra a otros príncipes condenados que le relatan, a su vez, sus desventuras, dando lugar a los llamados tres "Episodios", publicados usualmente de forma exenta y desvinculados del texto original que los motivó.

Bibiano escribe un libro sobre los movimientos literarios fascistas del Cono Sur entre 1972 y 1989, *El nuevo retorno de los brujos*, en donde dedica a Wieder un capítulo ("La exploración de los límites"). En un determinado momento lo compara con el Vathek de William Beckford.

- **William Beckford:** 1760-1844, novelista inglés, crítico de arte, escritor de crónicas de viajes y político.
Ver arriba: Vathek.
- **Javert:** personaje de la novela de Victor Hugo *Los miserables* (1862). Es un carcelero y más adelante un policía, que dedicará su vida a cumplir la ley. Es llamado "Javert" o "Inspector Javert" por el narrador y otros personajes a lo largo de la novela; nunca se menciona su nombre.
Abel Romero leyó *Los miserables* de joven pero con el paso del tiempo la ha olvidado, excepto el suicidio de Javert. Más adelante Romero y Arturo B conversarán sobre la novela de Victor Hugo y Romero dirá que consideraba a Jean Valjean que luego se convirtió en Madeleine y luego en Fauchelevent como un personaje ordinario, *encontrable* en las abigarradas ciudades latinoamericanas. Javert, por el contrario, le parecía excepcional.
- **Lope de Vega:** 1562-1635, uno de los más importantes poetas y dramaturgos del Siglo de Oro español y, por la extensión de su obra, uno de los más prolíficos autores de la literatura universal. El llamado *Fénix de los ingenios* renovó las fórmulas del teatro español en un momento en el que el teatro comenzaba a ser un fenómeno cultural de masas.
Abel Romero en una conversación con Arturo B cita a Lope de Vega.
- **Jean Valjean:** personaje principal de la novela *Los miserables* del escritor romántico francés Víctor Hugo.
Ver arriba: Javert.
- **Madelaine:** alias utilizado por Jean Valjean en *Los miserables*.
Ver arriba: Javert.
- **Fauchelevent:** alias utilizado por Jean Valjean en *Los miserables*.
Ver arriba: Javert.
- **Paul Newman:** 1925-2008, actor, director y productor estadounidense, ganador de dos premios Óscar de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de Hollywood y un premio Globo de Oro de la *Hollywood Foreign Press Association*.

En una conversación con Arturo B, Romero recuerda una película de Paul Newman en la que era un escritor al que le daban el Premio Nobel y termina confesando que durante esos años se había ganado la vida escribiendo novelas policíacas bajo seudónimo.

- **García Márquez:** Gabriel García Márquez, 1927-2014, escritor, novelista, cuentista, guionista, editor y periodista colombiano. En 1982 recibió el Premio Nobel de Literatura. Está relacionado de manera inherente con el realismo mágico debido, sobre todo, a su obra más conocida, la novela *Cien años de soledad* (1960).

En una de sus visitas a Arturo B, Romero le regala un libro de García Márquez.

- **Gautier:** Théophile Gautier, 1811-1972, poeta, dramaturgo, novelista, periodista, crítico literario y fotógrafo francés. Creador del parnasianismo.

Según Delorme, fundador de la secta o el movimiento de los “Escritores Bárbaros”, había que fundirse con las obras maestras. Esto se conseguía de una manera curiosa: defecando sobre las páginas de Stendhal, sonándose los mocos con las páginas de Víctor Hugo, masturbándose y desparramando el semen sobre las páginas de Gautier o Banville, vomitando sobre las páginas de Daudet, orinándose sobre las páginas de Lamartine, haciéndose cortes con hojas de afeitar y salpicando de sangre las páginas de Balzac o Maupassant, sometiendo, en fin, a los libros a un proceso de degradación que Delorme llamaba humanización.

- **Banville:** (ver página 95). Ver arriba: Gautier.
- **Daudet:** Alphonse Daudet, 1840-1897, escritor francés. Ejercerá como cronista del periódico *Le Figaro* y se dedicará también a la novela y la narración de corte costumbrista y los relatos fantásticos.

Ver arriba: Gautier.

- **Lamartine:** (ver página 130). Ver arriba: Gautier.
- **Balzac:** (ver página 129). Ver arriba: Gautier.
- **Maupassant:** Guy de Maupassant, 1850-1893, escritor francés, autor principalmente de cuentos, aunque escribió seis novelas.

- Ver arriba: Gautier.
- **Juan Bautista:** predicador judío, considerado como uno de sus profetas por tres religiones: Cristianismo, Islam y la Fe Bahá'í. Juan el Bautista es considerado el precursor de Jesucristo.
El editor de la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras* llamaba a Xavier Rouberg “el Juan Bautista del nuevo movimiento literario”.
- **John Cage:** 1912-1992, compositor, instrumentista, filósofo, teórico musical, poeta, artista, pintor, aficionado a la micología y recolector de setas estadounidense. Pionero de la música aleatoria, de la música electrónica y del uso no estándar de instrumentos musicales.
Sobre el texto firmado por Jules Defoe en la *Revista de los Vigilantes Nocturnos de Arras*, dice Arturo B que le recordó trozos del diario poético de John Cage mezclado con versos que sonaban a Julián del Casal o Magallanes Moure traducidos al francés por un japonés rabioso.
- **Julián del Casal:** 1863-1893, poeta y escritor cubano y uno de los máximos exponentes del modernismo.
Ver arriba: John Cage.
- **Bruno Schulz:** (ver página 131). Arturo B lee la *Obra completa* de Schulz, traducida por Juan Carlos Vidal, mientras espera en un bar a que aparezca Wieder.
- **Juan Carlos Vidal:** (ver página 131). Ver arriba: Bruno Schulz.
- **Edward G. Robinson:** 1893-1973, actor estadounidense de origen rumano que trabajó en el teatro y en el cine. Famoso por sus papeles de gangster.
Después de que Romero regrese de la casa de Wieder, Arturo B lo mira y le parece idéntico a Edward G. Robinson.

3.2.3. NOCTURNO DE CHILE

El protagonista y narrador de esta novela es Sebastián Urrutia Lacroix, que también utiliza el nombre de H. Ibacache, el cual nos remite directamente al Nicasio Ibacache de *Estrella distante*, crítico literario chileno como él, si bien aquí es cura y en *Estrella distante* simplemente católico de misa diaria. *Nocturno de Chile* se publicó por primera vez en el año 2000. Nosotros hemos utilizado una reedición de Anagrama del año 2005.

3.2.3.1. PERSONAJES

- **Sebastián Urrutia Lacroix:** sacerdote, miembro del Opus Dei, poeta mediocre y crítico literario chileno de origen vasco, protagonista y narrador de esta novela. En una noche febril, preludio quizá a su muerte, pasa revista a los momentos más señalados de su vida y de la historia de Chile.
- **Farewell:** consagrado crítico literario chileno que toma bajo su protección a Sebastián. Entre ambos se producen numerosas conversaciones en la novela y su amistad se mantiene hasta la muerte de Farewell a muy avanzada edad.
- **Uribarrena:** poeta chileno, autor de espléndidos sonetos y amigo de Farewell. Sebastián piensa que es posible que se lo encuentre en su primera visita al fundo de Farewell.
- **Montoya Eyzaguirre:** fino estilista chileno de prosas breves y amigo de Farewell. Sebastián piensa que es posible que se lo encuentre en su primera visita al fundo de Farewell.
- **Baldomero Lizamendi Errázuriz:** historiador chileno consagrado y rotundo, amigo de Farewell. Sebastián piensa que es posible que se lo encuentre en su primera visita al fundo de Farewell.
- **González Lamarca:** verdadero nombre de Farewell.
- **Pablo Neruda:** (ver página 143). Es el invitado de honor en el fundo de Farewell donde coincide con Sebastián. A lo largo de la novela aparece en varias ocasiones y Farewell y Sebastián acuden a su entierro.
- **Salvador Reyes:** 1899-1970, escritor chileno, perteneció a la generación de 1927 y recibió el Premio Nacional de Literatura en 1967. En 1939 comenzó su carrera diplomática.

Su obra es objeto de estudio y exégesis por parte de Sebastián. Más adelante, se encuentran en casa de Salvador Reyes Farewell y Sebastián, entre otros, y Salvador les cuenta la historia de cómo conoció a Ernst Jünger en Europa durante su época de diplomático.

- **H. Ibacache:** (ver página 134). Seudónimo que adoptará Sebastián Urrutia Lacroix en sus críticas literarias y que le otorgaba mayor libertad de opinión. Recordamos que el crítico literario de *Estrella distante* se llama Nicasio Ibacache.
- **Ernst Jünger:** (ver página 106). Una tarde, Farewell y Sebastián acuden a casa de Salvador Reyes, quien les cuenta la historia de cómo conoció a Ernst Jünger en París y algunos de los momentos que compartieron juntos, en especial, unas visitas a un pintor guatemalteco.
- **Giovanna:** duquesa o condesa italiana que presenta a Ernst Jünger a Salvador Reyes en París.
- **Conde de H:** latifundista de una región austrohúngara. Es el dueño de una colina donde el zapatero, protagonista de la historia que Farewell le cuenta a Sebastián, quiere construir su Colina de los Héroes o Heldenberg.
- **Odeim:** misterioso hombre chileno que junto al señor Oido encargan a Sebastián dos trabajos. El primero para la Casa de Estudios del Arzobispado que quería que alguien preparara un trabajo sobre conservación de iglesias. Para lo cual, envían a Sebastián a Europa a visitar varias iglesias. El segundo trabajo consiste en dar clases de marxismo al general Pinochet, el general Leigh, el almirante Merino y el general Mendoza. Odeim y Oido son alegorías de “miedo” y “odio” en la dictadura chilena.
- **Oido:** compañero de Odeim. Ambos encargan dos trabajos a Sebastián.
- **García Errázuriz:** cura chileno que habla de Sebastián a los señores Odeim y Oido.
- **Muñoz Laguía:** cura chileno que habla de Sebastián a los señores Odeim y Oido.
- **Pietro:** el padre Pietro es el sacerdote de la iglesia de Santa María del Doctor Perpetuo de Pistoia, en Italia. Es la primera iglesia que visita Sebastián a su

llegada a Europa. El mayor problema al que se enfrenta la conversación de las iglesias en Europa es a las cagadas de las Palomas, y la solución es tener un halcón que las cace y las asuste.

- **Antonia:** mujer empleada al servicio del padre Pietro en la iglesia de Santa María del Doctor Perpetuo.
- **Turco:** el halcón del padre Pietro.
- **Angelo:** el padre Angelo es el sacerdote de la iglesia de San Pablo del Socorro en Turín, Italia. También posee un halcón para librarse de las palomas.
- **Otelo:** el halcón del padre Angelo.
- **Joseph:** el padre Joseph de Estrasburgo, Francia, También tiene un halcón. Sebastián conversa con él sobre varios autores.
- **Jenofonte:** el halcón del padre Joseph.
- **Burson:** sacerdote y mártir en el Magreb del que hablan Sebastián y el padre Joseph.
- **Vuillamin:** autor ficticio, escribió un libro sobre la vida y el apostolado de Burson que el padre Joseph le presta a Sebastián.
- **Fabrice:** el padre Fabrice es el sacerdote de la iglesia de Nuestra Madre del Mediodía en Avignon, Francia. También posee un halcón para librarse de las palomas.
- **Ta gueule:** el halcón del padre Fabrice.
- **Antonio:** el padre Antonio es el sacerdote de una iglesia de Burgos, España. También posee un halcón para librarse de las palomas. El padre Antonio muere cuando Sebastián está de visita y este libera a su halcón.
- **Rodrigo:** el halcón del padre Antonio.
- **Charles:** el padre Charles es el sacerdote de la iglesia de Nuestra Señora de los Bosques en Namur, Bélgica. También posee un halcón para librarse de las palomas. Sebastián hizo buena amistad con él.
- **Ronnie:** el halcón del padre Charles.
- **Paul:** el padre Paul es el sacerdote de la iglesia de San Pedro y San Pablo en San Quintín, Francia. También posee un halcón para librarse de las palomas.

- **Fiebre:** el halcón del padre Paul. Fiebre caza una paloma que iba a ser el símbolo de una manifestación atlética y Sebastián la compara con la paloma que pintó Picasso.
- **Pinochet:** (ver página 107). Por encargo de los señores Oido y Odeim, Sebastián comienza un nuevo trabajo: tendrá que darles clases de marxismo al general Pinochet, al general Leigh, al almirante Merino y al general Mendoza.
- **Leigh:** Gustavo Leigh, 1920-1990, Comandante en jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integró la Junta Militar que derrocó al presidente Salvador Allende el 11 de septiembre de 1973.
Ver arriba: Pinochet.
- **Merino:** José Toribio Merino, 1915-1996, Almirante de la Armada de Chile, Comandante en Jefe de la institución y miembro de la Junta de Gobierno durante 16 años, desde el Golpe militar del septiembre de 1973 hasta marzo de 1990.
Ver arriba: Pinochet.
- **Mendoza:** César Mendoza, 1918-1996, militar, político y medallista olímpico chileno, General Director de Carabineros y jinete profesional en equitación. Fue miembro de la Junta Militar que derrocó a Salvador Allende en 1973, y se mantuvo en ella hasta su renuncia en 1985.
Ver arriba: Pinochet.
- **Pérez Larouche:** ficticio coronel chileno que acompaña a Sebastián al lugar donde dará las clases de marxismo a algunos miembros de la Junta Militar chilena. Durante el trayecto en coche conversan.
- **María Canales:** escritora chilena y anfitriona de fiestas y tertulias literarias en su casa de las afueras de Santiago en la época en que estaba instaurado el toque de queda (los asistentes se quedaban allí hasta por la mañana). Está casada con un ejecutivo norteamericano que termina por ser agente de la DINA y que ha torturado y asesinado en su casa a enemigos del régimen militar.

- **James (Jimmy) Thompson:** ejecutivo norteamericano casado con María Canales. En realidad es agente de la DINA (policía secreta del régimen militar de Augusto Pinochet en Chile entre 1973 y 1977). Años más tarde, debido a que un invitado de las fiestas de su mujer accede al sótano, se descubre su actividad torturando y asesinando a potenciales enemigos del régimen militar chileno.
- **Sebastián:** hijo de María Canales y Jimmy Thompson, tocayo de Sebastián Urrutia y por quien el cura y crítico literario siente una tierna simpatía.
- **Cecilia Sánchez Poblete:** una de las personas asesinadas por Jimmy Thompson en la casa de María Canales.

3.2.3.2. REFERENCIAS

- **Huysmans:** Joris Karl Huysmans, 1848-1907, escritor francés. Los trabajos de Huysmans expresan un disgusto por la vida moderna y un profundo pesimismo. En 1891 publicó la novela *Là-bas*. Farewell tenía un fundo cerca de Chillán al que invita a Sebastián. El fundo se llamaba *Là-bas*, como un libro de Huysmans.
- **Virgen María:** mujer judía de Nazaret de Galilea, que vivió entre fines del siglo I a.C. y mediados del siglo I d.C. También el Corán (siglo VII), libro sagrado del islam, la presenta como madre de Jesús. Mientras Sebastián espera un transporte que lo lleve al fundo de Farewell reza a la Virgen María y a varias de sus advocaciones: Virgen de Lourdes, Virgen de los Dolores, Virgen de la Lucidez, Virgen de la Poesía. Más adelante también se refiere a la Virgen del Carmen.
- **Pan:** semidiós de los pastores y rebaños en la mitología griega. Pan era, también, el dios de la fertilidad y de la sexualidad masculina. Dotado de una gran potencia y apetito sexual, se dedicaba a perseguir por los bosques, en busca de sus favores, a ninfas y muchachos. Cuando Farewell reía con gran sonoridad a Sebastián le parecía el dios Pan o Baco.

- **Baco:** también conocido como Dioniso en la mitología griega. Es el dios de la vendimia y el vino, inspirador de la locura ritual y el éxtasis. Es el dios patrón de la agricultura y el teatro.
Ver arriba: Pan.
- **Góngora:** (ver página 104). En el fondo de Farewell, él y Neruda recuerdan un verso particularmente difícil de Góngora.
- **Iacopone da Todi:** 1236-1306, uno de los más célebres autores de loas religiosas de la literatura italiana.
Farewell le pregunta a Sebastián si lo ha leído.
- **Giacomino da Verona:** poeta de Verona del siglo XIII perteneciente a la orden de los Frailes Menores. Escribió en lengua vernácula dos poemas didácticos. Probablemente, fue contemporáneo de Bonvesin de la Riva.
Sebastián le dice a Farewell que en el seminario ha leído de pasada a Giacomino da Verona, a Pietro da Bescapé y a Bonvesin de la Riva.
- **Pietro da Bescapé:** poeta didáctico italiano del siglo XIII, originario de Bescapé, una aldea de Pavia.
Ver arriba: Giacomino da Verona.
- **Bonvesin de la Riva:** poeta italiano del siglo XIII, probablemente nacido en Milán. También era médico y religioso. Utiliza y defiende la lengua vernácula.
Ver arriba: Giacomino da Verona.
- **Sordello o Sordel:** trovador italiano de la escuela poética provenzal del amor cortés. Nacido en Goito, cerca de Mantua, en el siglo XIII, tuvo una familia noble y una vida accidentada. Estuvo en España entre 1237 y 1242, en las cortes de Alfonso IX de León, Fernando III de Castilla y Jaime I de Aragón. Pasó a la corte de Carlos de Anjou, a quien acompañó en la expedición a Italia (1265) para tomar posesión del Reino de Sicilia, y formar parte de las batallas de Benevento y de Tagliacozzo. Es autor de un largo poema didáctico, *Ensenhamen* (o *Documentum honoris*) y de unas cuarenta composiciones menores, entre ellas *Planh per Blancata*, que es una crítica y sátira de varios soberanos contemporáneos. Sordello tiene una notable

aparición en el canto sexto del *Purgatorio* de la *La Divina Comedia*, la obra del poeta florentino Dante Alighieri. El poeta aparece asimismo en *Molloy* y *Malone muere*, dos novelas del autor irlandés Samuel Beckett. El inglés Ezra Pound también lo cita en *Los Cantos*.

Farewell le pregunta a Sebastián si lo ha leído mientras realiza una aproximación de índole sexual hacia el cura. La pregunta ¿Qué Sordello? Y variantes se repetirá a lo largo de la novela como un leitmotiv.

- **Ricardo de San Bonifacio:** señor de Verona en el siglo XIII. Se casó con Cunizza da Romano, hija de Ezzelino II y hermana de Ezzelino III. El trovador Sordello la conoció y la raptó.

Farewell le comenta a Sebastián que Sordello bebió con Ricardo de San Bonifacio en Verona y con Ezzelino da Romano en Treviso.

- **Ezzelino da Romano:** 1194-1259, condotiero y dictador lombardo señor de la marca de Treviso. Dante Alighieri en *La Divina Comedia* lo coloca en el canto XII del Infierno, sumergido en un río de sangre, castigado por ser violento con el prójimo.

Ver arriba: Ricardo de San Bonifacio.

- **Ramón Berenguer:** 1113/4-1162, Conde de Barcelona, Gerona, Osoña y Cerdaña, y *princeps* de Aragón que en la época significaba *primus inter pares* en el siglo XII.

Farewell le dice a Sebastián que Sordello cabalgó con Ramón Berenguer, lo que no concuerda en fechas, y con Carlos I de Anjou.

- **Carlos I de Anjou:** 1226-1285, Rey de Sicilia (1266-1285), el primero de la dinastía Anjou-Sicilia, y creador de un gran pero efímero imperio mediterráneo. Sordello lo acompañó en la expedición a Italia (1265) para tomar posesión del Reino de Sicilia, y formar parte de las batallas de Benevento y de Tagliacozzo.

Ver arriba: Ramón Berenguer.

- **Dante:** Dante Alighieri, 1265-1321, poeta italiano. Su obra maestra, la *Divina comedia*, es una de las obras fundamentales de la transición del pensamiento medieval al renacentista. En italiano es conocido como *il*

Sommo Poeta. A Dante también se le considera el padre del idioma italiano (llamado *volgare* en aquella época).

Efectivamente, como dice Farewell en la novela, el trovador Sordello está presente en la obra de Dante y Pound. Sordello tiene una notable aparición en el canto sexto del *Purgatorio* de la *La Divina Comedia*, la obra del poeta florentino Dante Alighieri.

- **Pound:** (ver página 47). Su obra monumental, *Los Cantos*, le llevó gran parte de su vida. En ella se cita al trovador Sordello.
- **Blacatz:** prolífico trovador del siglo XIII y señor feudal de Aups, de Vérignon, de Baudinard, de Carros, de Châteauneuf, de Thorenc, de Tourtour y otros pueblos. Farewell le comenta a Sebastián que Sordello fu el autor del *Planh*. Efectivamente, Sordello escribió *Planh per Blancata*, que es una crítica y sátira de varios soberanos contemporáneos.
- **Rubén Darío:** (ver página 126). En el fundo de Farewell, este y Neruda se abrazaron y recitaron a dúo unos versos de Rubén Darío.
- **Archimboldo:** Giuseppe Archimboldo, 1527-1593, pintor italiano, conocido sobre todo por sus representaciones manieristas del rostro humano a partir de flores, frutas, plantas, animales u objetos. Pintaba representaciones de estos objetos en el lienzo, colocados de tal manera que todo el conjunto tenía una semejanza reconocible con el sujeto retratado. Un proceso cercano a la anamorfosis en el contexto de las ilusiones ópticas. En el fundo de Farewell, Sebastián ve en los huertos toda clase de frutos y verduras dignas de Archimboldo.
- **Adán:** (ver página 128). En el fundo de Farewell, durante un paseo, Sebastián ve a un niño y una niña desnudos a quienes compara con Adán y Eva.
- **Eva:** (ver página 128). Ver arriba: Adán.
- **Enrique Lihn:** (ver página 126). Sebastián empieza a trabajar en la Universidad Católica y comienza a publicar sus primeros poemas y críticas literarias: Lihn, Giacone, Uribe Arce, Jorge Teillier y otros autores chilenos que referimos a continuación.

- **Giacone:** Claudio Giaconi, 1927-2007, escritor chileno considerado uno de los autores fundacionales de la Generación Literaria de 1950.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Uribe Arce:** (ver página 146). Sebastián hizo críticas de su obra.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Jorge Teillier:** (ver página 141).
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Efraín Barquero:** 1931- , poeta chileno de la llamada generación literaria de 1950, Premio Nacional de Literatura 2008.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Delia Domínguez:** 1931. Poetisa chilena, miembro de la llamada generación literaria de 1950.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Carlos de Rokha:** 1920-1962, poeta chileno. Fue el integrante más joven del Grupo La Mandrágora, fundado por los poetas Teófilo Cid, Enrique Gómez Correa y Braulio Arenas en 1938.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Rosamel del Valle:** (ver página 145). Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Díaz Casanueva:** (ver página 158). Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Braulio Arenas:** (ver página 146). Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Donoso:** José Donoso, 1924-1996, escritor, profesor y periodista chileno que formó parte del llamado *boom* latinoamericano de los años 1960 y 1970. Recibió el Premio Nacional de Literatura en 1990.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Edwards:** Jorge Edwards, 1931- , escritor, crítico literario, periodista y diplomático chileno. Miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua, ha sido distinguido con numerosos premios, entre los que destacan el Nacional de Literatura 1994 y el Cervantes 1999.
Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Lafourcade:** Enrique Lafourcade, 1927- , escritor, crítico y periodista chileno, miembro de la generación literaria 1950.

Ver arriba: Enrique Lihn.

- **Gonzalo Rojas:** (ver página 146). Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Anguita:** (ver página 145). Ver arriba: Enrique Lihn.
- **Manuel Rojas:** 1886-1973, escritor chileno, autor de más de una veintena de libros, que abarcaron cuentos, novelas, poemarios y ensayos. En 1957 fue reconocido con el Premio Nacional de Literatura.

Ver arriba: Enrique Lihn.

- **Juan Emar:** 1893-1964, escritor, crítico de arte y pintor chileno, máximo exponente local de la vanguardia literaria de las décadas de 1920 y 1930 en el género narrativo, e integrante del colectivo de artistas plásticos Grupo Montparnasse.

Ver arriba: Enrique Lihn.

- **María Luisa Bombal:** 1910-1980, escritora chilena. Su obra, relativamente breve en extensión, se centra en personajes femeninos y su mundo interno con el cual escapan de la realidad. Sus obras más conocidas son las novelas *La última niebla* (1934) y *La amortajada* (1938), y el cuento *El árbol* (1931).

Ver arriba: Enrique Lihn.

- **Marta Brunet:** 1897-1967, escritora chilena. En 1923 publicó su primera novela, *Montaña adentro*.

Ver arriba: Enrique Lihn.

- **Blest Gana:** Alberto Blest Gana, 1830-1920, novelista y diplomático chileno, considerado el padre de la novela chilena. Entre sus obras más conocidas se encuentran *La aritmética del amor* (1860), *Martín Rivas* (1862), *El ideal de un calavera* (1863), *Durante la Reconquista* (1897) y *El loco estero* (1909), novelas que hasta hoy son material de lectura escolar en Chile y que han sido adaptadas varias veces al teatro y al cine. Se le considera pionero en Iberoamérica de la novela realista, aunque su producción temprana está relacionada con la tradición romántica.

Su obra es objeto de estudio y exégesis por parte de Sebastián.

- **Augusto D’Halmar:** 1882-1950, escritor chileno; se le otorgó el Premio Nacional de Literatura de 1942, creado ese mismo año. Destacó por ser un reconocido autor naturalista de Chile.
Su obra es objeto de estudio y exégesis por parte de Sebastián.
- **D’Annunzio:** Gabriele D’Annunzio, 1863-1938, novelista, poeta, dramaturgo, militar y político italiano, símbolo del Decadentismo y héroe de guerra.
Salvador Reyes conversa con Giovanna acerca de Dante y sus mujeres. Sebastián, como narrador, apunta que hubiese dado lo mismo que hablasen de D’Annunzio y sus putas.
- **Robert Burton:** 1577-1640, clérigo y erudito inglés, profesor de la Universidad de Oxford, que ha pasado a la posteridad por su largo ensayo *La anatomía de la melancolía* (1621).
Salvador Reyes recuerda la obra de Burton a propósito del pintor guatemalteco que conoce en París y su melancolía.
- **Schelling:** (ver página 96). Salvador Reyes también habla de Schelling y su concepción de la melancolía como ansia de infinito en relación al pintor guatemalteco que visita en París.
- **Breton:** André Breton, 1896-1966, escritor, poeta, ensayista y teórico del Surrealismo, reconocido como el fundador y principal exponente de este movimiento artístico.
El pintor guatemalteco al que visitan en París Reyes y Jünger se había adscrito al surrealismo, sin gozar jamás de la bendición oficial de Breton y sus acólitos.
- **Redon:** Odilon Redon, 1840-1916, pintor simbolista francés. Es considerado un pintor postimpresionista, dentro de la corriente del simbolismo, aunque también se le considera como uno de los precursores del surrealismo.
En el pintor guatemalteco se apreciaba una querencia de los simbolistas franceses, Redon o Moreau.
- **Moreau:** Gustave Moreau, 1826-1898, pintor francés, precursor del Simbolismo y célebre por su estética decadente.
Ver arriba: Redon.

- **Durero:** Alberto Durero, 1471-1528, artista del Renacimiento alemán, conocido en todo el mundo por sus pinturas, dibujos, grabados y escritos teóricos sobre arte. Ejerció una decisiva influencia en los artistas del siglo XVI, tanto alemanes como de los Países Bajos, y llegó a ser admirado por maestros italianos como Rafael Sanzio. Sus grabados alcanzaron gran difusión e inspiraron a múltiples artistas posteriores, incluyendo los nazarenos del siglo XIX y los expresionistas alemanes de principios del siglo XX.

Salvador Reyes y Jünger conversan sobre arte alemán y Reyes tiene la impresión de que a Jünger solo le interesa de verdad Durero y durante un rato se dedican a hablar de él.

- **Philippi:** 1808-1904, sabio y naturalista alemán radicado en Chile, titulado Doctor en Medicina y Cirugía en su país natal. Hizo reconocimientos en varios puntos del territorio chileno, principalmente en el Desierto de Atacama y en la zona de colonización alemana, entre Valdivia y el Lago Llanquihue, destacando las exploraciones hechas junto a sus amigos científicos Carl Ochsenius y Guillermo Döll. La Universidad de Chile valoró sus aportes al desarrollo científico del país, que se hallaba aún en un incipiente estado de evolución, y lo designó profesor de botánica y zoología el 10 de octubre de 1853.

Salvador Reyes y Jünger hablan de la flora y fauna de Chile, que Jünger conoce gracias a la lectura de su compatriota Philippi.

- **Einstein:** Albert Einstein, 1879-1955, físico alemán de origen judío, nacionalizado después suizo y estadounidense. Es considerado el científico más notable del siglo XX, conocido, sobre todo, por su teoría de la relatividad.

Una expresión de Farewell comienza a adquirir para Sebastián connotaciones de terror infinito, un terror capaz de expandirse como una ecuación de Einstein.

- **Platón:** 427-347 a. C., filósofo griego seguidor de Sócrates y maestro de Aristóteles. En 387 fundó la Academia, institución que continuaría su marcha a lo largo de más de novecientos años y a la que Aristóteles acudiría

desde Estagira a estudiar filosofía alrededor del 367, compartiendo, de este modo, unos veinte años de amistad y trabajo con su maestro. Platón participó activamente en la enseñanza de la Academia y escribió, siempre en forma de diálogo, sobre los más diversos temas filosóficos, científicos, lingüísticos y políticos.

Farewell le comenta a Sebastián en un estado de tristeza los libros son solo sombras y Sebastián le comenta que Platón tiene un libro muy interesante sobre ese asunto haciendo referencia al famoso mito de la caverna.

- **Doctor Johnson:** (ver página 103). Sebastián le dice a Farewell que será querido y respetado por todos y farewell le pregunta si como el doctor Johnson, aludiendo al famoso crítico literario con el que quisiera ser comparado.
- **San Agustín:** 354-430, santo, padre y doctor de la Iglesia católica. Fue el máximo pensador del cristianismo del primer milenio. Autor prolífico, dedicó gran parte de su vida a escribir sobre filosofía y teología siendo *Confesiones* y *La ciudad de Dios* sus obras más destacadas.

Sebastián le dice a Farewell que en el seminario leía a San Agustín y a Santo Tomás.

- **Santo Tomás:** (ver página 52). Ver arriba: San Agustín.
- **Pío II/Eneas Silvio Piccolomini:** 1405-1464, eclesiástico y humanista italiano, CCX papa de la Iglesia católica, desde el 19 de agosto de 1458 hasta su muerte en 1464.

Farewell le pregunta a Sebastián si sabe quién fue Pío II y Sebastián le da una breve biografía.

- **Capranica:** eclesiástico italiano del siglo XV. Eneas Silvio Piccolomini fue secretario de Capranica cuando era Cardenal antes de ser el Papa Pío II.

Ver arriba: Pío II.

- **Félix V:** Amadeo VIII de Saboya, 1383-1451, noble italiano que tuvo, entre otros, el título de Antipapa con el nombre de Félix V. Félix V fue elegido por favorecer la teoría conciliar de la Iglesia. Eneas Silvio Piccolomini estuvo a su servicio.

Ver arriba: Pío II.

- **Federico III:** 1415-1493, Duque de Alta Austria (Federico V) (1439-1453), Archiduque de Austria (1453-1493) y emperador del Sacro Imperio Romano Germánico (Federico III), desde el año 1440 hasta su muerte en 1493. Eneas Silvio Piccolomini estuvo a su servicio.
Ver arriba: Pío II.
- **Skanderberg:** Jorge Castriota, 1405-1468, aristócrata y militar albanés, considerado como el héroe nacional de Albania. Recibió su apodo Skanderbeg de los otomanos, que significa príncipe Alejandro.
Comenta Sebastián que Pío II quería emprender una nueva cruzada y convocó a los indiferentes soberanos en la ciudad de Mantua en vano. La mayoría permanecieron sordos e indiferentes, pero Skanderberg atacó a los turcos, también Esteban el Grande.
- **Esteban el Grande:** 1433-1504, Príncipe de Moldavia entre 1457 y 1504, el más prominente representativo de la Casa Real Muşat. Durante su reinado, transformó Moldavia en un estado poderoso y mantuvo su independencia frente a las ambiciones de Hungría, Polonia, y del Imperio otomano, que querían subyugar al país. Esteban llegó a ser famoso en Europa por su resistencia frente a los otomanos y fue nombrado *Atleta christi*.
Ver arriba: Skanderberg.
- **Pinturicchio:** 1454-1513, pintor quattrocentista italiano. En 1505 trabaja en la decoración de la Biblioteca Piccolomini en la Catedral de Siena, con la *Coronación de Pío III e Historia de Pío II*, sirviéndose de la colaboración del joven Rafael.
Sebastián comenta en la biografía de Pío II el trabajo de Pinturicchio.
- **Adriano II:** 792-872, centésimo sexto papa de la Iglesia católica de 867 a 872.
Farewell le pregunta a Sebastián si sabe la historia de Adriano II y este le relata un suceso con Lotario II.
- **Lotario II:** 825-869, segundo hijo del emperador Lotario I y Ermengarda de Tours. Se casó con Teutberga, hija de Bosón el Viejo. Tras la abdicación de su padre en 855 se convirtió en monarca de la parte norte del reino de su padre que comprendía el territorio al oeste del Rin abarcando desde el mar del

Norte a las montañas del Jura, esto es, situado entre Frisia y la actual Suiza. El reinado de Lotario estuvo principalmente ocupado por sus esfuerzos por obtener un divorcio de su esposa Teutberga.

Sebastián cuenta que cuando Lotario fue a Roma el papa Adriano II le preguntó si había vuelto a tener relaciones con Waldrada.

- **Waldrada:** amante y, finalmente, esposa de Lotario II, con quién tuvo un hijo. Fue excomulgada por el papa Nicolás I.

Ver arriba: Lotario II.

- **Nicolás I:** -867, Papa número 105 de la Iglesia católica de 858 a 867. Está considerado como uno de los papas más importantes de la Edad Media, ya que, aprovechando la crisis por la que atravesaba el reino carolingio, comenzó a afianzar la doctrina que defendía que el poder espiritual de Roma, encarnado en la figura del Papa, se encontraba por encima de cualquier otro poder, incluido el civil representado por el emperador. Esta postura le llevó a enfrentarse en lo político con el emperador del Sacro Imperio Romano Germánico y en lo religioso con la Iglesia Oriental.

Excomulgó a Waldrada, la amante de Lotario II. Historia que le cuenta Sebastián a Farewell.

- **Landon:** -914, Papa número 121 de la Iglesia católica de 913 a 914. Al igual que su predecesor, Landón fue elegido gracias a la influencia del senador romano Teofilacto I, su esposa Teodora y la hija de ambos Marozia, tras un periodo de cuatro meses de lucha entre las distintas facciones romanas para imponer a su propio candidato. Su breve pontificado duró poco más de seis meses. Lo más destacado del mismo fue el nombramiento de Juan de Tossignano, protegido de Teodora y futuro papa Juan X, como arzobispo de Rávena.

Sebastián parte de su biografía al ser preguntado por Farewell sobre él.

- **Teodora:** 870-916, senadora y serenissima vestaratrix de Roma, madre de Marozia, la que fue la presunta concubina del Papa Sergio III. Junto con su esposo Teofilacto I, controlaron la ciudad de Roma y el papado a principios del siglo X en el llamado *Reinado de las Prostitutas*.

Ver arriba: Landon.

- **Alejandro III:** -1181, elegido Papa número 170 en 1159. Alejandro III concedió y confirmó el privilegio del año jubilar de Santiago de Compostela de forma que, si el 25 de julio (fiesta del Apóstol Santiago) cae en domingo se podrán ganar en la Iglesia de Compostela las mismas indulgencias que se ganan en Roma los años jubilares, que allí suelen coincidir cada 25 años.

Tras la conversación sobre Papas que Sebastián ha mantenido con Farewell, el cura va caminando por las calles de Santiago de Chile pensando en Alejandro III, Urbano IV y Bonifacio VIII.

- **Urbano IV:** 1195-1264, Papa número 182 de la Iglesia católica de 1261 a 1264.

Ver arriba: Alejandro III.

- **Bonifacio VIII:** 1235-1303, Papa número 193 de la Iglesia católica, de 1294 a 1303.

Ver arriba: Alejandro III.

- **Delville:** Jean Delville, 1867-1953, pintor, escritor y ocultista belga. Perteneció al Simbolismo, movimiento poético-pictórico aparecido en Francia a fines del siglo XIX.

Sebastián compara a los escritores que reseñó en su vida con figuras de Delville que se ahogan en el tiempo.

- **José Asunción Silva:** 1865-1896, poeta colombiano modernista. Se considera que su obra de mayor relevancia es *El libro de los versos* (1923). Fue uno de los más importantes precursores del Modernismo.

Por la noche, en el barco que le lleva hacia Europa a cumplir con la tarea encomendada por los señores Oido y Odeim, Sebastián lee *Nocturnos* de José Asunción Silva.

- **Bernanos:** Georges Bernanos, 1888-1948, novelista, ensayista y dramaturgo francés. En su primera novela, *Bajo el sol de Satanás* (1926), ya están patentes sus preocupaciones religiosas. Publicó, entre otros títulos, *La alegría*, *Los grandes cementerios bajo la luna* y *Diario de un cura rural* (1936).

Sebastián piensa en él durante su estancia con el padre Joseph y el padre Joseph lo leía asiduamente.

- **Mauriac:** François Mauriac, 1885-1970, periodista, crítico y escritor francés. Ganador del Premio Nobel de literatura en 1952, es conocido por ser uno de los más importantes escritores católicos del siglo XX.

Sebastián piensa en él durante su estancia con el padre Joseph y el padre Joseph lo leía asiduamente.

- **Graham Greene:** 1904-1991, escritor, guionista y crítico británico. Autor de la conocida novela *El tercer hombre* (1950).

Sebastián piensa en él durante su estancia con el padre Joseph, pero el padre Joseph no lo leía porque solo leía a autores franceses, aunque alguna vez hablaron sobre Greene.

- **Abbé Pierre:** 1912-2007, sacerdote católico francés, miembro de la Resistencia, donde adquirió su sobrenombre, y diputado en la Asamblea de la IV República, fundador en 1949 del, una organización de lucha contra la exclusión y la pobreza. Su labor fue reconocida en 2004 por el Estado francés, que lo distinguió con la Gran Cruz de la Legión de Honor, máxima dignidad de esta orden honorífica.

Sebastián y el padre Joseph hablan sobre él, al sacerdote francés a veces le agradaba su figura y a veces no.

- **Picasso:** Pablo Picasso, 1881-1973, pintor y escultor español, creador, junto con Georges Braque y Juan Gris, del cubismo. Pintó más de dos mil obras, presentes en museos y colecciones de toda Europa y del mundo. Además, abordó otros géneros como el dibujo, el grabado, la ilustración de libros, la escultura, la cerámica y el diseño de escenografía y vestuario para montajes teatrales.

Sebastián compara a una paloma muerta y ensangrentada que mató Fiebre, el halcón del padre Paul, con la paloma que pintó Picasso. Aquí se nos descubre la alegoría: las palomas representan a los comunistas y los halcones a los fascistas de la próxima historia chilena (Allende-Pinochet).

- **Allende:** (ver página 126). Tras el regreso de Sebastián a Chile, después de su viaje por Europa, Allende gana las elecciones.

- **Nicanor Parra:** (ver página 126). La noche del triunfo de Allende Sebastián va a casa de Farewell y lo encuentra haciendo unas llamadas a Neruda y a Nicanor Parra. No contactó con ninguno.
- **Homero:** nombre dado al aedo griego del s. VIII a quien tradicionalmente se le atribuye la autoría de las principales poesías épicas griegas —la *Ilíada* y la *Odisea*—. Desde el período helenístico se ha cuestionado si el autor de ambas obras épicas fue la misma persona; sin embargo, anteriormente no solo no existían estas dudas sino que la *Ilíada* y la *Odisea* eran considerados relatos históricos reales. Es el pilar sobre el que se apoya la épica grecolatina y, por ende, la literatura occidental.
Tras el triunfo de Allende, Sebastián comienza a releer a Homero y otros clásicos griegos que referimos a continuación.
- **Tales de Mileto:** 624-546 a. C, filósofo y científico griego. Nació y murió en Mileto, polis griega de la costa Jonia (hoy en Turquía). Fue el iniciador de la escuela filosófica milesia a la que pertenecieron también Anaximandro (su discípulo) y Anaxímenes (discípulo del anterior). En la antigüedad se le consideraba uno de los Siete Sabios de Grecia. No se conserva ningún fragmento suyo y es probable que no dejara ningún escrito a su muerte. Se le atribuyen desde el s. V a. C. importantes aportaciones en el terreno de la filosofía, las matemáticas, astronomía, física, etc., así como un activo papel como legislador en su ciudad natal.
Ver arriba: Homero.
- **Jenófanes de Colofón:** 580/570-475/466 a.C., poeta elegíaco y filósofo griego. Sus obras sólo se conservan en fragmentos, gracias a citas de autores posteriores. A partir de los fragmentos conservados, puede reconstruirse una visión del mundo y de los dioses opuesta a los planteamientos de la épica homérica y hesiódica. Vinculado a la escuela milesia por origen y por la estructura de su cosmología, tradicionalmente se lo ha considerado fundador de la escuela eleática y del monismo. Se le ha señalado a menudo como escéptico por sus fragmentos gnoseológicos, y los autores de la patrística creyeron ver en sus textos teológicos una primera formulación del monoteísmo entre los griegos.

Ver arriba: Homero.

- **Alcmeón de Crotona:** filósofo pitagórico del s. IV a.C. dedicado a la medicina. Se centró en el origen y proceso de las sensaciones siendo de su creación la tabla pitagórica de las oposiciones (dulce/amargo, blanco/negro, grande/pequeño) que ponía en relación sensaciones, colores y magnitudes. Otra de sus contribuciones fue la elaboración de una teoría que suponía el alma inmortal y en continuo movimiento circular. Alcmeón atribuyó la tenencia de alma tanto a los hombres como a los astros, e identificó la armonía con una ley universal.

Ver arriba: Homero.

- **Zenón de Elea:** 490-430 a. C., filósofo griego nacido en Elea, perteneciente a la escuela eleática. Fue discípulo directo de Parménides de Elea y se le recuerda por el amplio arsenal conceptual con que defendió las tesis de su maestro.

Ver arriba: Homero.

- **Tirteo de Esparta:** poeta griego del s. VII a.C. que escribió en dialecto jónico. Las elegías de Tirteo caracterizaban el elogio del valor guerrero y la vigorosa afirmación del ideal moral de la patria espartana y de las celebraciones de la muerte por ella. A diferencia de Homero, que exalta el valor individual, Tirteo habla del valor colectivo; la ciudad impone a sus ciudadanos obediencia y sacrificio civil por bien de la patria.

Ver arriba: Homero.

- **Arquíloco de Paros:** 712-664 a.C., poeta lírico griego arcaico originario de la isla de Paros. Poeta y mercenario, sus escritos nos han llegado de forma fragmentada, y no existe consenso respecto a las fechas exactas en las que vivió y la autoría de algunas de las obras que se le atribuyen.

Ver arriba: Homero.

- **Solón de Atenas:** 638-558 a. C., poeta, reformador, legislador, y estadista ateniense, uno de los siete sabios de Grecia. Gobernó en una época de graves conflictos sociales producto de una extrema concentración de la riqueza y poder político en manos de los eupátridas, nobles terratenientes de la región del Ática. Su Constitución del año 594 a. C. implicó una gran

cantidad de reformas dirigidas a aliviar la situación del campesinado asediado por la pobreza, las deudas y un régimen señorial que lo ataba a las tierras de su señor o lo conducía a la miseria.

Ver arriba: Homero.

- **Hiponacte de Éfeso:** poeta griego del s. VI a.C., es junto con Arquíloco uno de los yambógrafos clásicos de la poesía lírica griega.

Ver arriba: Homero.

- **Estesícoro de Himera:** poeta griego nacido en Hímera(Sicilia) hacia el 630 y fallecido hacia el 550 a. C. Era uno de los estimados y respetados nueve poetas líricos por los académicos de la entonces helénica Alejandría.

Ver arriba: Homero.

- **Safo de Mitilene:** poetisa griega del s. VI a.C. incluida en la lista de los nueve poetas líricos. Sus poemas se recitaban y conocían en la Atenas del s. V a. C. Más tarde, en Roma, los poetas latinos alaban sus poemas. Ha sido probablemente la poetisa más traducida y más imitada de la antigüedad clásica.

Ver arriba: Homero.

- **Teognis de Megara:** poeta del siglo VI a. C. partidario del código de valores individualista y aristocrático.

Ver arriba: Homero.

- **Anacreonte de Teos:** 572-485 a. C., poeta griego nacido en la ciudad jónica de Teos, situada en la costa de Asia Menor. Su lírica, de tono hedonista, refinado e irónico, canta los placeres del amor y el vino, y rechaza la guerra y el tormento de la vejez. Junto con Safo y Alceo forma el grupo de los poetas griegos íntimos que cantaron acompañados por la lira.

Ver arriba: Homero.

- **Píndaro de Tebas:** uno de los más célebres poetas líricos de la Grecia clásica. Se cree que nació en Cinoscéfalos, Beocia, hacia el 518 a. C. Según la tradición, pertenecía a una familia aristocrática. Las composiciones de Píndaro suelen utilizar la victoria deportiva como simple punto de partida para loar el valor personal del atleta.

Ver arriba: Homero.

- **Fidel Castro:** (ver página 100). Sebastián comenta algunos hechos importantes que ocurrieron durante el gobierno de Allende: Neruda recibió el Nobel, Díaz Casanueva el Premio Nacional de Literatura, Fidel Castro visitó Chile, entre otros.
- **Pérez Zujovic:** Edmundo Pérez Zujovic, 1912-1971, empresario y político chileno, militante del Partido Demócrata Cristiano. Se desempeñó como ministro de Estado del presidente Eduardo Frei Montalva, en cuya administración lideró las carteras de Obras Públicas e Interior. Falleció víctima de un atentado extremista a la edad de 59 años.
Sebastián cuenta que el ex ministro de Democracia Nacional fue asesinado durante el gobierno de Allende.
- **Esquilo:** (ver página 159). Avanza el gobierno de Allende y mientras Sebastián continúa leyendo a autores clásicos griegos: Esquilo, Sófocles, Eurípides, Alceo de Mitilene, Esopo, Hesiodo, Heródoto, Tucídides, Demóstenes, Menandro, Aristóteles, Platón.
- **Sófocles:** 496-406 a.C., poeta trágico de la Antigua Grecia. Autor de obras como *Antígona* y *Edipo rey*, se sitúa, junto con Esquilo y Eurípides, entre las figuras más destacadas de la tragedia griega.
Ver arriba: Esquilo.
- **Eurípides:** (ver página 159). Ver arriba: Esquilo.
- **Alceo de Mitilene:** 630-580 a.C., poeta griego de la Antigüedad, natural de Mitilene, ciudad de la isla de Lesbos. Sus poemas fueron redactados en el dialecto eólico del griego. Todos los eruditos de Alejandría afirmaban que Alceo fue el segundo de los nueve poetas líricos canónicos.
Ver arriba: Esquilo.
- **Esopo:** famoso fabulista del s.VI de la Antigua Grecia.
Ver arriba: Esquilo.
- **Hesiodo:** poeta de la Antigua Grecia. Su datación en torno al año 700 a. C. es discutida. Hesíodo puso por escrito y ordenó todo el cuerpo mitológico transmitido hasta entonces de forma oral. En su obra se basaron los mitógrafos posteriores clásicos, gracias a lo cual se han conservado en gran

parte. Se le han atribuido muchas obras pero actualmente se consideran auténticas solo la *Teogonía*, en la que relata la genealogía de los dioses de la mitología griega, *Trabajos y días*, los 54 primeros versos de *El escudo de Heracles* —el resto se considera apócrifo— y el *Catálogo de mujeres*.

Ver arriba: Esquilo.

- **Heródoto:** historiador y geógrafo griego que vivió entre el 484 y el 425 a. C.
Ver arriba: Esquilo.
- **Tucídides:** 460-396 a. C., historiador y militar ateniense. Su obra *Historia de la Guerra del Peloponeso* recuenta la historia de la guerra del siglo V a. C. entre Esparta y Atenas hasta el año 411 a. C. Tucídides ha sido considerado como el padre de la "historiografía científica" debido a sus estrictos estándares de recopilación de evidencias y de sus análisis en términos de causa-efecto sin referencia a la intervención de dioses, tal y como él mismo subraya en su introducción a su obra.
Ver arriba: Esquilo.
- **Demóstenes:** 384-322 a.C., uno de los oradores más relevantes de la historia y un importante político ateniense. Demóstenes aprendió retórica mediante el estudio de los discursos de oradores anteriores.
Ver arriba: Esquilo.
- **Menandro:** 342-292 a.C., comediógrafo griego: el máximo exponente de la llamada comedia nueva. Sus comedias, en cinco actos y separadas por intermedios, están escritas en lengua antigua, y el verso que normalmente utiliza es el yámbico. Era muy hábil en la caracterización de los personajes, que son en su mayoría tipos populares, y muchos de ellos pasaron a ser arquetipos de vicios.
Ver arriba: Esquilo.
- **Aristóteles:** 384-322 a.C., filósofo, lógico y científico de la Antigua Grecia cuyas ideas han ejercido una enorme influencia sobre la historia intelectual de Occidente por más de dos milenios. Aristóteles escribió cerca de 200 tratados (de los cuales solo nos han llegado 31) sobre una enorme variedad de temas filosóficos, científicos, lingüísticos y políticos. Aristóteles transformó muchas, si no todas, las áreas del conocimiento que tocó.

Ver arriba: Esquilo.

- **Vassarely:** Victor Vasalery, 1906-1997. artista al que se ha considerado como el padre del op art. Vasarely desarrolló un modelo propio de arte abstracto geométrico, con efectos ópticos de movimiento, ambigüedad de formas y perspectivas, e imágenes inestables.

Tras el golpe de estado de Pinochet, Sebastián relata que la realidad y el sueño se confundían y que los movimientos en el sueño son diferentes, que la gente se movía como una pintura de Vassarely.

- **Pablo de Rokha:** (ver página 144). Sebastián conversa con Pérez Larouche de varios temas. En un momento dado, Sebastián hace esta comparación: el coronel enumera vinos y borrachos chilenos como si estuviera recitando, sin saberlo y pese a él, un poema desquiciado de Pablo de Rokha.

- **Marx:** (ver página 58). Sebastián habla de él en sus clases de marxismo a los miembros de la Junta Militar.

- **Engels:** Friedrich Engels, 1820-1895, filósofo y revolucionario alemán. Amigo y colaborador de Karl Marx, fue coautor con él de obras fundamentales para el nacimiento de los movimientos socialista, comunista y sindical, y dirigente político de la Primera Internacional y de la Segunda Internacional.

Sebastián habla de él en sus clases de marxismo a los miembros de la Junta Militar.

- **Marta Harnecker:** (ver página 140). Sebastián habla de ella en sus clases de marxismo a los miembros de la Junta Militar.

- **Althusser:** Louis Althusser, 1918-1990, filósofo marxista. Es habitualmente considerado además como estructuralista, aunque su relación con las otras variantes del estructuralismo francés es bastante compleja.

Sebastián explica a sus alumnos que Marta Harnecker era discípula de Althusser.

- **Leopardi:** Giacomo Leopardi, 1798-1837, poeta, filósofo, filólogo y erudito italiano del Romanticismo.

En una conversación personal, Sebastián le pregunta a Pinochet si conocía a Leopardi. Pinochet dijo que no.

- **Lenin:** (ver página 149). En la séptima clase a la Junta Militar, Sebastián habló de Lenin, Trotski, Stalin, Mao, Tito y Fidel Castro.
- **Trotski:** Leon Trotski, 1879-1940, político y revolucionario ruso de origen judío. Aunque inicialmente simpatizó con los mencheviques y tuvo disputas ideológicas y personales con el líder bolchevique, Vladímir Lenin, Trotski fue uno de los organizadores clave de la Revolución de Octubre, que permitió a los bolcheviques tomar el poder en noviembre de 1917 en Rusia. Durante la guerra civil subsiguiente, desempeñó el cargo de comisario de asuntos militares. Posteriormente, se enfrentó política e ideológicamente a Iósif Stalin, liderando la oposición de izquierda, lo que le causó el exilio y posterior asesinato.

Ver arriba: Lenin.

- **Stalin:** (ver página 93).
Ver arriba: Lenin.
- **Mao:** Mao Zedong, 1870-1920, máximo dirigente del Partido Comunista de China (PCCh) y de la República Popular China. Bajo su liderazgo, el Partido Comunista se hizo con el poder en la China continental en 1949, cuando se proclamó la nueva República Popular, tras la victoria en la Guerra Civil contra las fuerzas de la República de China. La victoria comunista provocó la huida de Chiang Kai-shek y sus seguidores del Kuomintang a Taiwán y convirtió a Mao en el líder máximo de China hasta su muerte en 1976.

Ver arriba: Lenin.

- **Tito:** (ver página 63). Ver arriba: Lenin.
- **Frei:** Eduardo Nicanor Frei Montalva, 1911-1982, abogado, periodista y político demócrata cristiano chileno. Fue presidente de la República durante el período comprendido entre 1964 y 1970 y presidente del Senado en 1973.

En una conversación con Sebastián, Pinochet le pregunta si sabe lo que leían los presidentes Frei y Alessandri. Pinochet dice que el primero nada y el segundo “novelitas de amor”. Tampoco Allende leía.

- **Alessandri:** Arturo Fortunato Alessandri Palma, 1868-1950, abogado y político chileno, patriarca de la familia Alessandri. Ocupó el cargo de presidente de la República en los periodos 1920-1925 y 1932-1938. Es considerado uno de los políticos más influyentes en el Chile del siglo XX, entre otras cosas por una serie de reformas, incluida la Constitución de 1925, que marcó el fin del régimen parlamentario y la instauración del presidencialismo en Chile.
Pinochet le pregunta a Sebastián si sabe lo que leía Alessandri. El general dice que “novelitas de amor”.
- **Guido:** por nombrarse en la novela junto a Sordello, parece probable que se trate de Guido Guinizelli (1230–1276), considerado uno de los primeros y más influyentes poetas de su época en lengua italiana.
En el horizonte futuro de Chile, Sebastián no ve a ningún Sordello, a ningún Guido, ninguna investigación, ninguna discusión, etc.
- **Whitman:** (ver página 121). Tras un breve viaje por Europa, Sebastián continúa con sus críticas, críticas que pedían la lectura de los griegos y latinos, de los provenzales, del dulce stil novo, de los clásicos de España, Francia e Inglaterra, de Whitman, Pound, Eliot, Neruda, Borges, Vallejo, Victor Hugo y Tolstói.
- **Eliot:** T. S. Eliot, 1888-1965, poeta, dramaturgo y crítico literario anglo-estadounidense. Representó una de las cumbres de la poesía en lengua inglesa del siglo XX. La publicación de *The Waste Land* en 1922 convierte a T. S. Eliot en la figura central de la vida poética de la época en lengua inglesa. En sus críticas, Sebastián pide que T. S. Eliot y otros autores que referimos a continuación sean leídos.
- **Borges:** (ver página 91). Ver arriba: Eliot.
- **Vallejo:** César Vallejo, 1892-1938, poeta y escritor peruano. Es considerado uno de los más grandes innovadores de la poesía del siglo XX y el máximo exponente de las letras en su país. Comienza su trayectoria en la línea del modernismo para explorar a continuación las innovaciones vanguardistas. En Europa, sus poemas se tornarían más humanos y abordarán cuestiones sociales.

Ver arriba: Eliot.

- **Victor Hugo:** (ver página 129). Ver arriba: Eliot.
- **Tolstói:** Leon Tolstói, 1828-1910, novelista ruso, considerado uno de los escritores más importantes de la literatura mundial. Sus dos obras más famosas, *Guerra y Paz* y *Ana Karénina*, están consideradas como la cúspide del realismo.

Ver arriba: Eliot.

- **Debussy:** Claude Debussy, 1862-1918, compositor francés, junto a Maurice Ravel, una de las figuras más prominentes de la música impresionista, aunque al propio compositor no le gustaba este término cuando se aplicaba a sus composiciones.

En las fiestas en casa de María Canales, alguien pone un disco de Debussy.

- **Webern:** Anton Webern, 1862-1918, compositor austríaco. Fue miembro de la llamada Segunda Escuela de Viena. Como estudiante y seguidor de Arnold Schoenberg, es uno de los más conocidos exponentes del dodecafonismo; además, sus innovaciones referentes a la organización sistemática de altura, ritmo y dinámica fueron decisivas para el estilo musical conocido más tarde como serialismo.

En las fiestas en casa de María Canales, alguien pone un disco de Webern grabado por la Berliner Philharmoniker.

- **Rafael Maluenda:** 1885-1963, periodista y escritor chileno, director del diario local *El Mercurio* y Premio Nacional de Periodismo 1954.

En uno de sus últimos encuentros con Sebastián Farrewell lamenta que no haya en la literatura chilena figuras de la talla de Rafael Maluenda, Juan de Armaza o Guillermo Labarca Hubertson.

- **Juan de Armaza:** seudónimo de Alfonso Bulnes (1885 - 1970), historiador, ensayista y diplomático. Entre sus obras poéticas se cuenta *Viñeta* y entre los libros de ensayo: *Juan Francisco González*, *Alonso de Ovalle*, *Visión de Ercilla* y otros ensayos, *La prensa chilena en tiempo de Portales*.

Ver arriba: Rafael Maluenda.

- **Guillermo Labarca Hubertson:** 1879-1954, escritor y abogado chileno; llegó a ocupar la cartera de Ministro de Educación. Como periodista fue redactor en *El Mercurio de Santiago*; entre sus libros se cuentan la novela *Mirando al océano* (1911) y la colección de cuentos *Al amor de la tierra* (1906).
Ver arriba Rafael Maluenda.
- **Luis Orrego Luco:** 1866-1948, político, abogado, novelista y diplomático chileno. Logró gran éxito con su novela *Casa grande* (1908), en donde hace un retrato claro y complejo de la clase alta chilena.
En una de las últimas visitas que Sebastián le hace a Farewell, le busca cosas que le pide el viejo crítico, como viejos libros de Blest Gana o de Luis Orrego Luco que Farewell se limitaba a acariciar mientras se preguntaba dónde estaba la literatura.
- **Selene:** antigua diosa lunar hija de los titanes Hiperión y Tea. Su equivalente en la mitología romana era la diosa Luna.
En un sueño, Sebastián ve a Rodrigo, el halcón del padre Antonio, agarrado a una rama iluminado por los rayos de Selene.
- **Baudelaire:** (ver página 60). Sebastián compara las nubes del cielo de Chila que observa desmigajarse, fragmentarse, con las nubes de Baudelaire.

3.3. CUENTOS

3.3.1. LLAMADAS TELEFÓNICAS

Este volumen de relatos fue publicado por primera vez en 1997, nosotros hemos utilizado una reedición del 2003 para Anagrama.

3.3.1.1. PERSONAJES

SENSINI

- **Luis Antonio Sensini:** escritor argentino que vive en Madrid, especialista en ganar concursos literarios por toda la península. También escribió una novela, *Ugarte*. Aconseja al narrador cómo ha de proceder en los concursos literarios. Se establece una relación epistolar entre ambos. Su hijo está desaparecido en Latinoamérica y regresará a Buenos Aires por su causa donde morirá poco después. Se le ha relacionado con el escritor argentino Di Benedetto.
- **Kafka:** (ver página 99). Algunos críticos dicen de la novela *Ugarte* de Sensini que es una especie de Kafka colonial.
- **Cortázar:** (ver página 90). En el cuento, es considerado como miembro de la generación anterior a la de Sensini junto a Bioy Casares, Ernesto Sabato y Mujica Lainez. Escribe sobre Sensini de forma elogiosa.
- **Bioy:** (ver página 91).
Ver arriba: Cortázar.
- **Sabato:** (ver página 91).
Ver arriba: Cortázar.
- **Mujica Lainez:** (ver página 91). Escribió sobre Sensini de forma elogiosa.
- **Juan de Ugarte:** protagonista de la novela *Ugarte* escrita por Sensini.
- **Miranda Sensini:** hija de Sensini de 17 años, estudiante. Al final del cuento se encuentra con el narrador y le comenta lo que ha pasado con su familia.
- **Gregorio Sensini:** hijo de Sensini, periodista de 35 años, perdido por Latinoamérica. Finalmente aparece su cadáver en un cementerio clandestino.

- **Carmela Zajdman:** mujer de Sensini. Realiza múltiples trabajos para poder sobrevivir: labores editoriales, clases particulares, limpieza. También morirá en Buenos Aires.
- **Sebastián Cohen:** acompañante argentino de Miranda cuando esta visita al narrador. Se dirigen a Italia y luego irán a Grecia.

HENRI SIMON LEPRINCE

- **Henri Simon Leprince:** escritor francés de mediana edad fracasado. Publica poemas y cuentos en revista que son menospreciados o directamente ignorados por críticos y colegas. Durante la segunda guerra mundial es miembro de la Resistencia francesa y ayuda a escapar a muchos poetas que lo despreciaron o desprecian.
- **Señor D:** novelista del Languedoc que como único comentario escribe en su diario que Leprince le parece una sombra china.

ENRIQUE MARTÍN

- **Enrique Martín:** poeta nacido en Barcelona en 1953, como el narrador. Escribe poemas y publica sus propias revistas. A lo largo de una serie de encuentros y desencuentros, el narrador nos va contando parte de su biografía. Finalmente se suicida y el narrador es el depositario de muchos de sus poemas.
- **Arturo Belano:** (ver página 132). Narrador del relato, escritor y chileno. Es una figura que asimilamos al propio Roberto Bolaño.

UNA AVENTURA LITERARIA

- **B:** escribe un libro en el que se burla de ciertos tipos de escritores, incluido A. Además, publica en revistas minoritarias, acude a reuniones y coloquios literarios, publica un nuevo libro, etc. Acaba comprando el último libro de A y le encanta, pese a haberle criticado previamente. Presenta rasgos coincidentes con Roberto Bolaño/Arturo Belano.
- **A:** escritor y crítico literario de éxito que es ridiculizado en el libro de B. Sin embargo, A le dedica una reseña positiva y también al siguiente libro de B, que consigue directamente en la editorial.
- **Álvaro Medina Mena:** personaje creado por B que encarna la figura de A.

- **Condesa de Bahamontes:** letraherida y mecenas de eventos culturales. Los literatos se reúnen en su casa tras un congreso. B piensa que conocerá a A. Tal vez sea pariente de la Duquesa de Bahamontes aparecida en *La literatura nazi en América*.

LLAMADAS TELEFÓNICAS

- **B:** (ver página 193). Está enamorado de X, quien rompe con él por teléfono. Tras varios años vuelve a contactar con ella, renace la amistad, se encuentran y se acuestan de nuevo. Tienen una relación difícil y B se va. La relación telefónica se va enfriando cada vez más. En la última llamada B no habla, llora y sabe que X sabe que es él quien llama.
- **X:** mujer asesinada por un antiguo enamorado que la molestaba haciéndole llamadas anónimas.
- **A:** policía que investiga el asesinato de X y se presenta en casa de B para interrogarlo.
- **Z:** policía que investiga el asesinato de X y se presenta en casa de B para interrogarlo.

EL GUSANO

- **Jacqueline Andere:** 1938- , actriz mexicana de cine, televisión y teatro. Está grabando una película en la Alameda. El narrador se le acerca para pedirle un autógrafo y charlan un poco. La dedicatoria que le pone en el libro *La caída* de Camus es “Para Arturo Belano, un estudiante liberado, con un beso de Jacqueline Andere”.
- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193). Sabemos que el narrador del cuento “El gusano” es Arturo Belano por la dedicatoria que le escribe Jacqueline Ardene en un libro: “. En esta ocasión, Belano es todavía un joven de 16 años estudiante en el D.F. que se salta las clases para ir a las librerías de Cristal y del Sótano, donde suele robar libros, y al cine. Conoce al Gusano en la Alameda, conversan, se hacen amigos, le cuida cuando está enfermo y acepta su dinero y una navaja con la inscripción “Caborca” como agradecimiento.

- **El Gusano:** hombre que el narrador ve todas las mañanas sentado en un banco de la Alameda. Un día lo saluda y comienzan a relacionarse. El Gusano es de Sonora, de Villaviciosa. El abuelo de Belano también era de Sonora, de la ficticia Santa Teresa, y hablan sobre la región El Gusano enferma y Belano lo acompaña hasta la pensión en la que vive y cuida de él. Cuando lo vuelve a ver en la Alameda le da dinero en agradecimiento y en otra ocasión le regala una navaja con la palabra “Caborca” inscrita. Poco después desaparece.

LA NIEVE

- **Rogelio Estrada:** también llamado durante algún tiempo Roger Strada. Hombre chileno que vive en Moscú. Profesor de gimnasia y miembro de la banda de gánsters de Paulov, a quien terminará matando. Se va de Rusia con Natalia, pero no acabarán juntos. En la actualidad vive en Barcelona donde ejerce como profesor de gimnasia en un colegio privado.
- **José Estrada Martínez:** alias el Guatón. Padre de Rogelio, un dirigente del Partido Comunista de Chile que ocupó un alto puesto en el gobierno de Allende.
- **Jimmy Fodeba:** amigo de la universidad de Rogelio. Se conocieron cuando estudiaba medicina. Comparten noches, fiestas... Era de la República Centroafricana. Gracias al parte médico que le cubre a Rogelio, este obtiene una coartada, pues cuando mataron a Paulov él estaba en el hospital.
- **Pultakov:** entrenador deportivo, jefe de Rogelio.
- **Misha Semiónnovich Paulov:** gánster ruso. Se dedica a las apuestas deportivas. Tiene intereses literarios. Rogelio termina trabajando para él y ambos se acuestan con la misma chica. Rogelio lo matará.
- **Natalia Mijailovna Chuikova:** atleta de 18 años. Rogelio se enamora de ella, se acuestan, pero Paulov también lo hace. Se va de Rusia con Rogelio, pero tras pasar por París, Frankfurt y Stuttgart, ella lo abandona por un alemán.
- **Fédor Petrovich Semionov:** novelista ruso que forma parte de la facción cultural de la banda de Paulov.

- **Paolo Ripellino:** becario italiano de la escuela de idiomas de Moscú que forma parte de la facción cultural de la banda de Paulov.
- **Ígor Borísovich Protopopov:** alias Sardinita. Nuevo jefe de policía. Corrupto.
- **Kurt:** alemán con el que se va Natalia al final del relato.

OTRO CUENTO RUSO

- **Amalfitano:** el narrador nos dice que Amalfitano cuenta a un amigo una historia que le contaron a él sobre un sorche sevillano. Amalfitano aparece como personaje en 2666.

WILLIAM BURNS

- **William Burns:** hombre de California. Protagonista del cuento. Se acuesta con dos mujeres con las que se va a una casa y a las que tiene que proteger de un supuesto asesino. El asesino sigue a Burns y entra en la casa, Burns le golpea y muere. Meses más tarde Burns es asesinado por unos desconocidos.
- **Pancho Monge:** amigo del narrador, policía de Santa Teresa, Sonora, que le cuenta al narrador la historia de William Burns, quien se la había contado previamente a él. Es posible relacionarlo con el policía Lalo Cura de otras narraciones de Bolaño.
- **Bedloe:** el narrador pasa a referirse al asesino como Bedloe.

DETECTIVES

- **Loayza:** un criminal arrestado por los dos policías que se entregó sin disparar ni un tiro a pesar de que tenía un arsenal en casa.
- **Mac Curly:** nombre ficticio de un vaquero que podría salir en un western. Se dice que si Loayza se hubiese llamado Mac Curly los hubiese recibido a balazos y tal vez no estaría en la cárcel.
- **Raulito Sánchez:** un tipo duro que arrestraron y acabó muriendo en la cárcel. Los detectives comentan que era marica y por eso no pasó nada cuando durmió en un cementerio con Doris Villalón.
- **Doris Villalón:** prostituta que pasó una noche con Raulito Sánchez en el cementerio bajo una manta, pese a lo cual no llegaron a mantener relaciones. Se dice que se les apareció un fantasma.

- **Inspector Tovar:** arrestado en el 73 cuando el golpe de estado, nunca lo soltaron, murió en la cárcel.
- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194). Compañero del liceo de los dos policías. Fue encarcelado en el 73 cuando tenía 20 años. Los policías lo reconocieron y le ayudaron a escapar.
- **Arancibia:** uno de los dos detectives protagonistas del relato, es el policía que reconoció a Belano.
- **Contreras:** (ver página 138). El otro detective del relato.
- **Martinazzo:** preso de paso que coincidió con Belano.

COMPAÑEROS DE CELDA

- **Sofía:** mujer española, protagonista del relato, que fue encarcelada junto a muchos de sus compañeros de la Universidad de Zaragoza, en 1973. Comparte piso con el narrador y un comunista, se acuesta con ambos, pero está enamorada de Juan. Solo come puré y abusa de varias drogas. El narrador, que no se identifica, estuvo también preso en 1973, lo que nos hace pensar en Arturo Belano.
- **Emilio:** ex marido de Sofía, también preso en 1973 y profesor como ella. Sofía intentó matarlo cuando estaban juntos. La visita en algunas ocasiones.
- **Nuria:** compañera de Emilio, catalana y también profesora de instituto.
- **Juan:** profesor del que está enamorada Sofía con quien también se acuesta. Miembro del Partido Comunista, está casado y tiene un hijo.

CLARA

- **Clara:** mujer del sur de España que a los 18 años conoció al narrador en Barcelona y mantuvieron una relación esporádica. Se escriben e incluso él la visita. Estudia música en una academia y dibujo con un pintor paisajista retirado. Logra el segundo puesto en un certamen de belleza. Se dos veces y sufre depresión. Se vuelve a encontrar con el narrador y se acuestan. Con su tercer marido, Paco, tiene un hijo. Poco después de saber que tiene cáncer, Sofía desaparece.
- **Luis:** segundo marido de Clara, un ejecutivo que perdona su infidelidad pero la termina dejando por una compañera del trabajo.

- **Paco:** tercer marido de Clara con quien tiene un hijo.

JOANNA SILVESTRI

- **Joanna Silvestri:** (ver página 138). Narradora, actriz de películas pornográficas de 37 años que recibe en la clínica Los Trapecios de Nîmes la visita de un detective que busca a un hombre. Ella le contará parte de su biografía.
- **Attilio Corsini:** 1945-2008, actor, director y escritor de teatro italiano. En el relato se dice que es pintor y se comparan las paredes de la habitación del hospital que Joanna imagina con un cuadro suyo.
- **Robbie Pantoliano:** director de cine pornográfico con el que Joanna trabaja en varias películas en Los Ángeles.
- **Adolfo Pantoliano:** (ver página 83). Hermano de Robbie, está muerto. En *La literatura nazi en América* se explica su muerte.
- **Ronnie:** secretario de Robbie.
- **Shane Bogart:** actriz pornográfica que trabaja con Joanna en las películas de Robbie Pantoliano.
- **Bull Edwards:** actor pornográfico que trabaja con Joanna en las películas de Robbie Pantoliano.
- **Darth Krecick:** actor pornopornográfico que trabaja con Joanna en las películas de Robbie Pantoliano.
- **Jennifer Pullman:** actriz porno que trabaja con Joanna en las películas de Robbie Pantoliano.
- **Jack Holmes:** gran estrella porno de California. Mantiene una relación amorosa con Joanna mientras ella está en Los Ángeles.
- **Sharon Grove:** ex actriz porno, ahora hace películas de terror. Cena con Joanna y Robbie en Los Ángeles. Afirma que participará en la próxima película de Carpenter o Clive Barker.
- **Danny Lo Bello:** actor y director de películas pornográficas. Joanna tuvo una historia con él cuando trabajaron juntos en Milán. Cena con ellos en Los Ángeles, le acompaña su mujer.

- **Patricia Page:** mujer de Danny Lo Bello de 18 años. Es actriz en las películas pornográficas de Danny, solo mantiene relaciones sexuales completas con él, al resto les practica sexo oral.
- **Graham Monroe:** amigo de Jack Holmes al que llaman “Mezcalito”.
- **Marilyn Chambers:** actriz pornográfica con la que trabajó en el pasado Jack Holmes.
- **Jacinto Ventura:** cámara en las películas de Robbie Pantoliano.
- **Margo Killer:** está en el set de rodaje de Los Ángeles en el que trabaja Joanna Silvestri.
- **Samantha Edge:** está en el set de rodaje de Los Ángeles en el que trabaja Joanna Silvestri.
- **Cicciolina:** 1951- , actriz pornográfica, cantante y ex política italiana. Tanto Jack Holmes como Joanna Silvestri hicieron algunas películas con ella en Italia.
- **Mancuso:** fotógrafo por el que pregunta el detective que visita a Joanna Silvestri.
- **Marcantonio:** fotógrafo por el que pregunta el detective que visita a Joanna Silvestri.
- **R. P. English:** (ver página 89). Fotógrafo a quien busca el detective chileno que visita a Joanna Silvestri.

VIDA DE ANNE MOORE

- **Doctor Moore:** padre de Anne. Combatió en la segunda guerra mundial entre 1943 y 1945. Se mudó con su familia de Chicago a Great Falls, en el estado de Montana.
- **Susan:** hermana de Anne.
- **Anne Moore:** protagonista del relato. Se nos narran episodios de su biografía con especial atención a sus relaciones sentimentales. Abandona a su pareja cuando le diagnostican una enfermedad y se va a vivir a Barcelona y después a Vilademuls y Girona, donde conoce al narrador del relato, con quien también se acuesta.

- **Fred:** novio de Susan a los 15 años. Mató a sus padres y lo detuvieron por conducir borracho.
- **Paul:** pintor, nieto de anarquistas judío-rusos. Anne se va a vivir con él. Su relación de amistad se mantendrá después de cortar la relación sentimental.
- **Raymond:** chico de Great Falls del que fue novia Anne, trabajaba en la panadería de su padre.
- **Rubén:** vendedor de marihuana que Paul y Anne conocen en su viaje a México. En un nueva visita a México, Anne se acuesta con él y se queda allí un tiempo.
- **Linda:** amiga de Anne y Paul, se ganaba la vida vendiendo droga, a veces escribía cuentos infantiles.
- **Marc:** amigo de Paul y Anne, pareja de Linda. Poeta.
- **Larry:** nuevo novio de Anne.
- **Charles:** nuevo amante de Anne. La introduce en la prostitución.
- **Jack:** primer y único cliente de Anne. El narrador le da un nombre al azar.
- **Tony:** hombre de Corea del Sur. Trabaja en un taller de ropa y es virgen. Se casa con Anne. Se suicida tiempo después de que Anne le deje.
- **Ralph:** Anne se acuesta con él.
- **Bill:** hermano de Ralph, obrero de la construcción. También se acuesta con Anne y se van a vivir juntos. Cuando a Anne le diagnostican una enfermedad le abandona y se va a vivir a Barcelona.
- **Gloria:** amiga de Paul que vive en Mallorca y toca con la Orquesta Sinfónica de Palma. Tiene una casa en Vilademuls a la que se va a vivir Anne.
- **Dan:** norteamericano que vive también en la casa de Gloria. Da clases de inglés y escribe.
- **Christine:** norteamericana que vive también en la casa de Gloria.
- **Pep Colomer:** 1907-1994, pintor gironés.
El narrador habla con él tras encontrarse por segunda vez con Anne.
- **Alexéi:** viejo ruso, vecino de Anne con el que habla el narrador para preguntarle por Anne.

3.3.1.2. REFERENCIAS

SENSINI

- **Heraldo Conti:** Haroldo Conti, 1825-1976, escritor y docente argentino, considerado uno de los más destacados de su generación, junto con Rodolfo Walsh y Juan José Saer. Secuestrado y desaparecido durante la dictadura de Videla.
Forma parte de la generación intermedia a la que pertenece Sensini.
- **Videla:** Jorge Rafael Videla, 1925-1981, militar y dictador argentino, designado presidente *de facto* de Argentina por una Junta Militar. Ocupó la presidencia de su país entre 1976 y 1981, durante la dictadura autodenominada Proceso de Reorganización Nacional, que se inició con el golpe de Estado del 24 de marzo de 1976.
Bajo su gobierno murieron algunos de los escritores que se nombran en el cuento.
- **Roberto Arlt:** (ver página 125).
En el cuento se afirma que Cortázar, Bioy, Sabato, Mujica Lainez y Conti eran seguidores de Arlt.
- **Abelardo Castillo:** 1935- , escritor argentino de novelas, cuentos, obras de teatro y ensayos.
El narrador comenta que ha leído sus obras de teatro.
- **Rodolfo Walsh:** 1927-1977, periodista, escritor y traductor argentino que militó en las organizaciones guerrilleras FAP y Montoneros. Desapareció durante la dictadura de Videla.
El narrador ha leído cuentos suyos.
- **Daniel Moyano:** 1930-1992, escritor argentino encarcelado en la dictadura de Videla y que vivió en España.
El narrador comenta que leyó cuentos suyos.
- **Borges:** (ver página 91) El narrador se refiere a él al decir que los escritores de la generación intermedia (Walsh, Moyano...) hacían una literatura que no era la de Borges.
- **Manuel Puig:** 1932-1990, escritor argentino, fundamentalmente famoso por sus novelas *Boquitas pintadas* (1969) y *El beso de la mujer araña* (1976).

En el cuento se afirma que forma parte de la generación posterior a la de Sensini.

- **Oswaldo Soriano:** 1943-1997, escritor y periodista argentino. Publicó su primera novela titulada *Triste, solitario y final* en 1973, la cual fue traducida a doce idiomas.

Forma parte de la generación posterior a la intermedia.

- **Francisco Urondo:** 1930-1976, escritor, periodista, poeta, militante político y guerrillero argentino.

El narrador le habla de él en una carta a Sensini.

- **Gelman:** Juan Gelman, 1930-2014, prestigioso poeta argentino. Escritor desde su niñez, se desempeñó como periodista, traductor, y militante en organizaciones guerrilleras. Exiliado durante la dictadura militar iniciada en 1976, retornó a la Argentina en 1988 aunque se radicó en México. Buena parte de su vida y obra literaria se vieron signadas por el secuestro y desaparición de sus hijos y la búsqueda de su nieta nacida en cautiverio, circunstancias que le unen al protagonista del relato, Sensini.

El narrador le pregunta por él en una carta a Sensini.

- **Gregorio Samsa:** protagonista de *La metamorfosis* (1915) de Kafka, tiene unos 23 años. Se despierta una mañana como un gran insecto. Tras la metamorfosis, Gregorio se encuentra incapacitado para trabajar, y esto obligará a su padre, a su madre y a su hermana, a trabajar para sustentarse. Gregorio sufrirá la incomprensión por parte de toda su familia, que poco a poco irán despreciándolo más.

Sensini le puso de nombre Gregorio a su hijo por este personaje.

HENRI SIMON LEPRINCE

- **Stendhal:** (ver página 130). Henri Simon Leprince lo lee.
- **Alphonse Daudet:** (ver página 162). Henri Simon Leprince lo lee.
- **León Daudet:** 1867-1942, periodista, escritor y político francés, hijo del escritor Alphonse Daudet.

Henri Simon Leprince lee a Daudet.

ENRIQUE MARTÍN

- **Miguel Hernández:** 1910-1942, poeta y dramaturgo de especial relevancia en la literatura española del siglo XX. Aunque tradicionalmente se le ha encuadrado en la generación del 36, Miguel Hernández mantuvo una mayor proximidad con la generación del 27.
Es el poeta preferido de Enrique Martín en castellano.
- **León Felipe:** 1884-1968, poeta español asociado a la generación del 27.
Enrique Martín escribe algunos poemas a la manera de León Felipe, Blas de Otero y Gariel Celaya.
- **Sanguinetti:** Gianfranco Sanguinetti, 1948- , escritor y revolucionario italiano. Fue miembro del movimiento revolucionario Internacional Situacionista.
El narrador lo está leyendo en la época de una de las visitas que le hace Enrique Martín.
- **Frank O`Hara:** 1926-1966, poeta, músico, dramaturgo, crítico de arte estadounidense que, junto con John Ashbery, James Schuyler, Barbara Guest y Kenneth Koch, fue miembro clave de la Escuela de Nueva York.
El narrador y Enrique Martín hablan sobre él y Sanguinetti.
- **Blas de Otero:** 1916-1979, uno de los principales representantes de la poesía social de los años cincuenta en España.
Ver arriba: León Felipe.
- **Gabriel Celaya:** 1911-1991, poeta español de la generación literaria de posguerra. Fue uno de los más destacados representantes de la que se denominó poesía comprometida o poesía social.
Ver arriba: León Felipe.

UNA AVENTURA LITERARIA

- **Unamuno:** Miguel de Unamuno, 1864-1936, escritor y filósofo español perteneciente a la generación del 98. En su obra cultivó gran variedad de géneros literarios como novela, ensayo, teatro y poesía.
En el cuento dice de A que se cree la reencarnación de Unamuno por su inclinación a creerse imbuido por la verdad y la impaciencia.

- **Catón:** (ver página 90). Se dice irónicamente de A que adopta el papel de Catón de las letras y la política española, aludiendo a la faceta de censor que desempeñó Catón en Roma.

EL GUSANO

- **Albert Camus:** 1913-1960, novelista, ensayista, dramaturgo, filósofo y periodista francés nacido en Argelia. Al margen de las corrientes filosóficas, Camus desarrolló un pensamiento fundado en la conciencia del absurdo de la condición humana. Entre sus principales obras se encuentra la novela *El extranjero* (1942).
En el relato aparece su novela *La caída* (1956). Es el libro donde Jacqueline Ardene le firma un autógrafo dedicado a Arturo Belano y este recuerda que vio el libro en una película erótica mexicana en la cual una pelirroja aparecía leyéndolo.
- **Ignacio López Tarso:** 1925- , actor mexicano de teatro, cine y televisión.
El narrador no está seguro de si un hombre que se acerca a hablar con Jacqueline Ardene es López Tarso.
- **Los Doors:** (ver página 54). Arturo Belano se compra un disco de ellos con el dinero que le dio el Gusano por cuidarle.

LA NIEVE

- **Mijaíl Bulgákov:** 1891-1940, escritor y dramaturgo soviético. Su obra más conocida es la novela *El maestro y Margarita* (1928-1940).
Rogelio le considera el escritor más grande de este siglo y es el autor preferido de Natalia.
- **Salvador Allende:** (ver página 126). El padre de Rogelio tuvo un alto cargo en el gobierno de Allende.
- **Billy el Niño:** 1859-1881, vaquero estadounidense que acabó creando una leyenda al convertirse en un forajido.
Es el apodo de Paulov.
- **Bruce Willis:** 1955- , actor y productor estadounidense, nacido en Alemania, cuya trayectoria comenzó en la industria televisiva durante los años 80 y,

desde entonces, ha aparecido en películas donde interpreta roles cómicos, dramáticos y, sobre todo de acción.

Rogelio invita a Natalia al cine a ver una película de Bruce Willis, que es uno de sus actores preferidos.

- **Dostoievski:** Fiódor Dostoievski, 1821-1881, uno de los principales escritores de la Rusia zarista, cuya literatura explora la psicología humana en el complejo contexto político, social y espiritual de la sociedad rusa del siglo XIX.

Autor del que habla Paulov con sus invitados en veladas culturales. También se nombran por idéntico motivo a Pilniak, Chéjov, Gógol; Pushkin y Alexéi Tolstói.

- **Borís Pilniak:** 1894-1938, escritor ruso. Fue uno de los mayores partidarios del anti-urbanismo y crítico de la sociedad mecanizada. Estas perspectivas lo llevaron a menudo a relaciones desfavorables con el gobierno soviético.

Ver arriba: Dostoievski.

- **Chéjov:** Antón Chéjov, 1860-1904, médico, escritor y dramaturgo ruso. Encuadrable en la corriente Realista Psicológica, fue maestro del relato corto, siendo considerado como uno de los más importantes escritores de cuentos de la historia de la literatura.

Ver arriba: Dostoievski.

- **Gógol:** Nikolái Gógol, 1809-1852, escritor ruso. Su obra más conocida es probablemente *Almas muertas* (1842), considerada por muchos como la primera novela rusa moderna.

Ver arriba: Dostoievski.

- **Pushkin:** Aleksandr Pushkin, 1799-1837, poeta, dramaturgo y novelista ruso, fundador de la literatura rusa moderna. Su obra se encuadra en el movimiento romántico. Fue pionero en el uso de la lengua vernácula en sus obras.

Ver arriba: Dostoievski.

- **Alexéi Tolstói:** 1817-1875, poeta y dramaturgo ruso.

Ver arriba: Dostoievski.

- **General Chuikov:** Vasili Chuikov, 1900-1982, teniente general del Ejército Rojo de la Unión Soviética durante la Segunda Guerra Mundial y dos veces Héroe de la Unión Soviética. Defendió Stalingrado.
Rogelio le pregunta a Natalia si es pariente suyo.

OTRO CUENTO RUSO

- **Dionisio Ridruejo:** (ver página 93). Se dice del soldado protagonista del relato que no era un Dionisio Ridruejo, ni un Tomás Salvador, pero que tampoco era propiamente un fascista o un falangista.
- **Tomás Salvador:** 1921-1984, escritor y periodista español que en 1941 se alistó en la División Azul y permaneció en Rusia hasta 1943.
Ver arriba: Dionisio Ridruejo.
- **José Antonio Primo de Rivera:** (ver página 90). En el relato se dice irónicamente que las enfermeras españolas voluntarias del Hospital Militar de Riga, en el que fue ingresado el soldado, debían ser hermanas, cuñadas o primas lejanas de José Antonio.

DETECTIVES

- **Antonieta:** María Antonieta de Austria, 1755-1793, archiduquesa de Austria y reina consorte de Francia y de Navarra. Décimo quinta hija de Francisco I del Sacro Imperio Romano Germánico y de la emperatriz María Teresa I de Austria. Se casó a los catorce años con el entonces delfín y futuro Luis XVI de Francia, en un intento por estrechar los lazos entre dos enemigos históricos. Nueve meses después de la ejecución de su marido, María Antonieta fue juzgada, condenada por traición y guillotizada el 16 de octubre de 1793.
Del susto por ver a un fantasma en el cementerio, dicen que Doris Villalón encaneció en una noche, como María Antonieta, a quien se la representa con peluca blanca típica del siglo XVIII francés.
- **Pezoa Véliz:** (ver página 146). Se le atribuye la cita: “Hasta en las peores horas se ve la luz”.

COMPAÑEROS DE CELDA

- **Bardem:** no sabemos a qué miembro de la familia Bardem se refiere (Javier, Juan Antonio, Miguel...). Sólo se nos dice que el comunista que compratía

piso con el narrador y Sofía se acostó con ella mientras el narrador veía una película de Bardem (director o actor).

- **Carla:** Carla Lonzi, 1931-1982, escritora feminista italiana, autora de *Escupamos sobre Hegel* (1972), libro que el narrador le presta a Sofía.
- **Valerie Solanas:** 1936-1988, escritora feminista radical estadounidense, diagnosticada de esquizofrenia, que atentó contra la vida del artista Andy Warhol en 1968.

Sofía dice que prefiere leerla a ella antes que a Carla Lonzi.

- **David Cooper:** 1931-1986, psiquiatra sudafricano, teórico y líder de la antipsiquiatría junto con R. D. Laing, Thomas Szasz y Michel Foucault.
Sofía dice que es su autor preferido. El narrador también lo lee.
- **Laing:** Ronald David Laing, 1927-1989, psiquiatra escocés que escribió sobre la enfermedad mental, especialmente la psicosis.
El narrador lo lee.

CLARA

- **Rubén Darío:** (ver página 126). Dice el narrador al confirmar que Clara tiene cáncer que, como en el poema de Rubén Darío, se puso a llorar sin querer.

JOANNA SILVESTRI

- **Carpenter:** John Carpenter, 1948- , director de cine, guionista y compositor de bandas sonoras estadounidense. Junto a David Cronenberg y Wes Craven, conformaron durante gran parte de la década de los 80 el grupo denominado "las tres C" del cine de terror moderno.
La ex actriz porno Sharon Grove afirma que actuará en su próxima película o en la de Clive Barker.
- **Clive Barker:** 1952- , escritor, director de cine y artista visual británico. Estudió Inglés y Filosofía en la Universidad de Liverpool. Barker es uno de los más aclamados autores de horror y fantasía.
La ex actriz porno Sharon Grove afirma que actuará en su próxima película o en la de Carpenter.
- **Nicola Di Bari:** 1940- , cantante italiano. Ganó el Festival de San Remo en los años 1971 y 1972.

Se compara el anochecer sobre las calles de Los Ángeles con una canción de Nicola Di Bari.

- **Marvillita:** alias de Wonder Woman, superheroína ficticia creada por William Moulton Marston para la editorial DC Comics. El personaje es una princesa guerrera de las amazonas, conocida en su tierra natal como la princesa *Diana de Themyscira*. Está dotada de una amplia gama de poderes y habilidades de combate de batalla superiores, gracias a sus dones obtenidos de los dioses y su amplio entrenamiento. Posee un gran arsenal de armas, incluyendo entre las principales el lazo de la verdad, un par de brazaletes mágicos indestructibles, su tiara, que sirve como arma, y en algunos relatos, en la edad de oro, tuvo un avión invisible.

Joanna se compara con ella.

VIDA DE ANNE MOORE

- **William Carlos Williams:** (ver página 119) Paul escribió versos deudores de Williams y de Kenneth Rexroth.
- **Kenneth Rexroth:** 1905-1982, escritor, poeta y artista estadounidense. Es considerado uno de los padres de la Contracultura norteamericana.
Ver arriba: William Carlos Williams.
- **John Carpenter:** (ver página 207). Anne recuerda una película de terror de Carpenter mientras mantiene relaciones sexuales.
- **Antonioni:** Michelangelo Antonioni, 1912-2007, destacado cineasta italiano.
Anne y Tony van por primera vez juntos al cine a ver una película suya.
- **Willa Cather:** 1873-1947, escritora estadounidense de novelas y de relatos.
En 1923 ganó el Premio Pulitzer por *Uno de los nuestros* (1922), una novela ambientada en la Primera Guerra Mundial. Su obra maestra es *Mi Antonia* (1918).
Anne intentó leer un libro sobre su vida que le regaló Linda. Además, leyó varios de sus libros.
- **Eudora Welty:** 1909-2001, escritora estadounidense que escribió novelas y cuentos sobre el Sur de Estados Unidos. Welty ganó el Premio Pulitzer en 1973 por su novela *The Optimist's Daughter*.

Anne leyó algunos de sus libros.

- **Carson McCullers:** 1917-1967, escritora estadounidense. Su ficción explora el aislamiento espiritual de los inadaptados y marginados del Sur de los Estados Unidos de América. Su primera novela, *El corazón es un corazón solitario*, se publica en 1940.

Anne leyó algunos de sus libros.

- **Juan Marsé:** 1933- , novelista español de la llamada Generación de los 50, concretamente de la denominada Escuela de Barcelona.

Cuenta el narrador que se va a vivir a un pueblo que Juan Marsé elevó a la categoría de mito. Se está refiriendo a Blanes, donde vivió Bolaño y que aparece en la obra de Marsé.

3.3.2. PUTAS ASESINAS

Este libro de cuentos se publicó en el año 2001 en Anagrama. Esta es la edición que hemos utilizado para elaborar el catálogo.

3.3.2.1. PERSONAJES

EL OJO SILVA

- **Mauricio Silva:** protagonista del cuento. Joven chileno homosexual que en 1974 se marchó de Chile a México. Allí conoce al narrador del relato y consigue trabajo como fotógrafo de un periódico del D. F. Tiempo después se marcha a París. Cuando el narrador va a París lo busca, pero no lo encuentra. Sin embargo, en una visita a un amigo en Berlín, lo vuelve a ver y el Ojo Silva le cuenta su estancia en la India.
- **Ojo Silva:** apodo con el que era conocido Mauricio Silva. También, simplemente, el Ojo.
- **Heinrich von Berenberg:** amigo alemán del narrador con el que este cena en Berlín la noche que se encuentra al Ojo Silva.

GÓMEZ PALACIO

- **Montero:** amigo del protagonista y narrador del relato. Trabaja en Bellas Artes y le consigue al protagonista un trabajo en el taller de literatura de Gómez Palacio, una ciudad mexicana. El empleo conllevaba una gira previa por los talleres que Bellas Artes tenía diseminados por aquella zona de México.

ÚLTIMOS ATARDECERES EN LA TIERRA

- **B:** (ver páginas 193, 194). Protagonista del relato. B y su padre se van de vacaciones a Acapulco en 1975. Aparece en otros cuentos de *Putas asesinas* y también lo podemos encontrar en *Llamadas telefónicas*. Lo consideramos como un trasunto de Bolaño.

DÍAS DE 1978

- **B:** (ver páginas 193, 194, 210). Chileno residente en Barcelona protagonista del relato. En una fiesta de exiliados chilenos en Europa el joven U se encara con él y ahí comienza una extraña relación de enfrentamientos y espejos entre ambos.

- **U:** joven chileno residente en Barcelona. En una fiesta conoce a B y se enfrenta a él. Es internado en un psiquiátrico y cuando sale ya no parece el mismo. B y U coinciden en varios momentos del relato, la última vez en otra fiesta, donde B le cuenta una película que ha visto.
- **K:** amiga danesa de la mujer de U, con la que estudia antropología. B la conoce, le enseña la ciudad y se acuesta con ella en varias ocasiones.

VAGABUNDO EN FRANCIA Y BÉLGICA

- **B:** (ver páginas 193, 194, 210) Protagonista del relato. Escritor que vive en España. Con el adelanto de su próximo libro se va a Francia y se gasta todo el dinero en unos meses de estancia en Francia y Bélgica, donde va a visitar a M. En París compra el número 2 de la revista *Luna Park* y se obsesiona con la colaboración de Henri Lefebvre.
- **Henri Lefebvre:** ficticio escritor belga que colabora en la revista *Luna Park*. B no conoce a Lefebvre de nada y comienza a interesarse por su obra y su vida. Visita en Bélgica su lugar de nacimiento.
- **L:** amigo de B en México al que también le gustaba la poeta Sophie Podolski.
- **Julia Nys:** madre de Henri Lefebvre, quien se vuelve a casar cuando Henri tiene dieciocho años. Ilustró algunos de sus textos. Muere en 1973 y dos o tres días después Lefebvre se suicida.
- **Henri Demasnuy:** seudónimo de Lefebvre con origen en su lugar de nacimiento, en Masnuy-Saint-Jean, lugar que visitará B en Bélgica. Bajo ese nombre publica *Phases de la Poésie d'André du Bouchet* en *Syntheses*, n.º 190, marzo de 1962.
- **M:** amiga de B con la que se reúne en Bruselas. Es una chica negra hija de un exiliado chileno de izquierdas y de una ugandesa.
- **Marteau:** los señores Marteau viven en la casa que supuestamente era de Henri Lefebvre y su madre, o eso le dijeron a B y M.

PREFIGURACIÓN DE LALO CURA

- **Olegario Cura:** nombre con el que consta en el registro civil Lalo Cura.
- **Lalo Cura:** protagonista y narrador del relato. Es hijo de un sacerdote y una actriz porno colombiana, recuerda las películas en que actuaban su

madre y su tía, dirigidas por el alemán Helmut Bittrich. Uno de los actores, apodado el Pajarito Gómez, mantiene hasta el día de hoy una especial importancia para él. Este es un personaje recurrente de Bolaño aparece en *2666* y también lo encontramos como Pancho Monje en *Los sinsabores del verdadero policía* y Pancho Monge en *Llamadas telefónicas*.

- **El Cura:** nombre con el que se conoce al padre de Lalo Cura, un cura renegado que apareció un día en Medellín. Vivió con Connie Sánchez cuatro meses y después desapareció.
- **Connie Sánchez:** madre de Lalo Cura y actriz pornográfica colombiana. En Nueva York conoció a Mónica Farr y a Helmut. Fue una de las estrellas de la Productora Cinematográfica Olimpo de Helmut Bittrich junto a Doris Sánchez y Mónica Farr.
- **Doris Sánchez:** actriz colombiana de cine pornográfico, hermana de Connie Sánchez.
- **Mónica Farr:** actriz chilena de cine pornográfico.
- **Leticia Medina:** nombre real de Mónica Farr.
- **Helmut Bittrich:** alemán responsable de la Productora Cinematográfica Olimpo dedicada a las películas pornográficas. En ella ejercía de gerente, director, escenógrafo, músico, relaciones públicas y ocasional matón de la productora. A veces incluso actuaba.
- **Abelardo Bello:** nombre que utiliza Helmut Bittrich cuando actúa en una de sus películas.
- **Doctor Silencio:** personaje que interpretaba a menudo Helmut en algunas de sus películas. Es un doctor alemán que no habla, solo mira.
- **Pajarito Gómez:** actor colombiano de cine pornográfico que trabajó con la madre de Lalo Cura en varias películas. Es el único que en 1999 queda con vida del elenco habitual en las películas de Helmut Bittrich. Lalo Cura va a buscarlo y a hablar con él.
- **Sansón Fernández:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió de sida.

- **Praxíteles Barrionuevo:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió en el Hoyo de Bogotá.
- **Ernesto San Román:** actor pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió a navajazos en la sauna Arearea de Medellín.
- **Alvarito Fuentes:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se afirma que murió de sida en la prisión de Cartago.
- **Frank Moreno:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió a balazos en Panamá.
- **Óscar Guillermo Montes:** actor pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió a balazos en Puerto Berrío.
- **David Salazar:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se afirma que murió a balazos en Palmira.
- **Oso Hormiguero:** apodo de David Salazar.
- **Evelio Latapia:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió colgado en un cuarto de hotel en Popayán.
- **Carlos José Santelices:** actor pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se afirma que murió apuñalado por desconocidos en un callejón de Maracaibo.
- **Reinaldo Hermosilla:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que desapareció en El Progreso, Honduras.
- **Dionisio Aurelio Pérez:** actor de cine pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se afirma que murió a balazos en una pulquería de México D. F.

- **Maximiliano Moret:** actor pornográfico perteneciente al elenco habitual de las películas de Helmut Bittrich. Se dice que murió ahogado en el río Marañón.

PUTAS ASESINAS

- **Max:** joven nacionalista español que aparece junto a sus compañeros de hinchada por televisión, animando a su selección, donde es visto por una mujer que lo va a buscar al estadio y lo seduce para llevarlo a su casa, mantener relaciones sexuales y posteriormente secuestrarlo.

EL RETORNO

- **Jean-Claude Villeneuve:** famoso modisto francés, necrófilo. Dos trabajadores de la morgue le llevan el cadáver del protagonista, que ha muerto esa noche en una discoteca de un paro cardíaco. Su fantasma se desprende del cuerpo y ve toda la escena en casa de Villeneuve y terminan conversando.
- **Cecile Lamballe:** mujer que acompaña al protagonista la noche en que muere. Se refiere a ella como la mujer de sus sueños.

BUBA

- **Cerrone:** portero argentino, compañero de Acevedo en el Gimnasia y esgrima. Le aconseja consultar a las putas si los problemas le están matando, algo que llevará a cabo cuando se lesiona en Barcelona.
- **Acevedo:** protagonista y narrador del relato. Extremo izquierdo chileno que tiene como superstición acostarse con prostitutas para acabar con las lesiones y hacer buenos partidos, se va a jugar al Fútbol Club Barcelona, donde conocerá a sus compañeros Herrera y Buba. Este último les ofrece utilizar magia negra para poder ascender en la tabla de posiciones.
- **Julio:** tío de Acevedo que vive en Chile. A Acevedo le pusieron una multa por sus juergas y sus faltas de asistencia a los partidos y comenta que puestos a perder dinero hubiese preferido enviárselo a su tío Julio.
- **Buba:** futbolista africano que llega al Barcelona. Comparte apartamento con Acevedo.

- **Herrera:** futbolista de la cantera que pasa a jugar con el primer equipo y que termina siendo titular indiscutible de la selección española. Compañero de vida nocturna de Acevedo.
- **Antoine García:** líbero francés compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Delève:** delantero belga compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Neuhuys:** defensa central holandés compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Jovanovic:** delantero yugoslavo compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Percutti:** mediocampista argentino compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Buzatti:** mediocampista uruguayo compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba.
- **Pepito Vila:** canterano ascendido al primer equipo que se une a Herrera y a Acevedo algunas noches.
- **Palau:** compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba. En un entrenamiento Percutti se lesiona en un choque con Palau y Buba comienza a jugar de titular.
- **Mango:** músico ficticio de Sierra Leona o Liberia, uno de los mayores exponentes de la música negra. Cuando Herrera escucha la música que Buba pone en el lavabo cree que se trata del tal Mango.
- **Liza Do Elisa:** cantante brasileña fanática seguidora del Barcelona. Está invitada en un programa de televisión, junto a Acevedo, Herrera, Pepito Vila y Delève, para hablar sobre aquel equipo que había ganado por primera vez la Liga de Campeones. Después del programa se va a cenar con Acevedo, Pepito Vila, Herrera y uno de los periodistas a un restaurante.
- **Miquel Serra:** portero compañero en el Barcelona de Acevedo, Herrera y Buba. En el restaurante donde cenan Acevedo, Pepito Vila, Herrera y Liza

hay fotografías del Barcelona. En una de ellas sale Miquel Serra junto a Buba, Herrera, Palau y Acevedo.

- **Narcís:** dueño o encargado del bar donde fueron a cenar Acevedo, Pepito Vila, Herrera y Liza. Le pide a Acevedo que le firme una de las fotos de la pared.

DENTISTA

- **Cavernas:** pintor ficticio al que el dentista compra dos grabados y del que comienza a despotricar una noche en un bar de Irapuato.
- **José Ramírez:** adolescente de Irapuato que escribe cuentos. Conoce al narrador en un bar mientras está con el dentista, a quien conoció en la consulta de la cooperativa, donde le empastó siete muelas.
- **Emilio Carranza:** pintor paisajista nacido en El Hospital, una aldea cercana a Irapuato. El narrador le compra al dentista en una librería un libro con ilustraciones de Carranza como regalo.

FOTOS

- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197). Un Belano adulto se encuentra en una aldea misérrima de Liberia, acompañado sólo por la gruesa antología de poetas de lengua francesa *La poésie contemporaine de langue française depuis 1945*. En ella Belano lee sobre diversos autores y mira sus fotografías, deteniéndose en algunas para hacer observaciones.

CARNET DE BAILE

- **María Victoria Ávalos Flores:** madre de Roberto Bolaño.
En la segunda página del ejemplar de *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* que tiene María Victoria está escrito su nombre.
- **Alejandro Jodorowski:** 1929- , artista chileno de origen judío-ucraniano, nacionalizado francés en 1980. Entre sus muchas facetas destacan las de escritor (novelista, dramaturgo, poeta y ensayista), director teatral y de cine, guionista, actor, compositor de bandas sonoras, escultor, pintor, dibujante y psicoterapeuta. Escribe indistintamente en español —sus libros— y en francés —sus cómics y algunos ensayos. Fundó, junto a Roland Topor y Fernando Arrabal, el Grupo Pánico. Su aporte más divulgado y

controversial es la psicomagia, una técnica que conjuga los ritos chamánicos, el teatro y el psicoanálisis, cuyos pretendidos efectos son provocar en el paciente una catarsis de curación.

En México, en 1970, Bolaño conoce a Jodorowski, quien encarna entonces para él al artista de prestigio. Lo busca a la salida de un teatro y le dice que quiere que le enseñe a dirigir películas y desde entonces se convierte en asiduo visitante de su casa.

- **Ejo Takata:** 1928-1997, monje japonés, discípulo de Yamada Mumon, que vivió y enseñó zen en México desde 1967 hasta su muerte, allí funda el primer zendo.

Jodorowski le dice a Bolaño que deje de fumar y que el dinero que se gasta en eso lo invierta en pagar unas clases de meditación zen con Ejo Takata.

- **Fernando Fernández:** amigo de Bolaño que junto a dos detectives, ex compañeros suyos en el Liceo de Hombre de Los Ángeles, lo ayudan a salir de su encierro en Concepción.

ENCUENTRO CON ENRIQUE LIHN

- **Enrique Lihn:** (ver página 126). Bolaño describe un sueño de 1999 en el que se encuentra con el fantasma de Enrique Lihn, fallecido en 1988 y con quien tuvo en vida una breve relación de amistad por correspondencia en 1981 o 1982.
- **Laika:** perra de Bolaño de la que le habla a Enrique Lihn en una carta.
- **Jara:** matón con el que se topa Bolaño al volver al bar donde había tenido el encuentro con Lihn y al que finge conocer.
- **Roberto Bolaño:** (ver página 87). El propio Bolaño se identifica como tal y es el narrador y protagonista de este relato.

3.3.2.2. REFERENCIAS

EL OJO SILVA

- **Salvador Allende:** (ver pag. 126). Se afirma que la generación del narrador y de Mauricio Silva rondaba los veinte años cuando murió Salvador Allende y es una generación marcada por la violencia.

- **Juan Rejano:** 1903-1976, escritor, poeta, periodista y tertuliano español, perteneciente a la generación del 27 que tuvo gran influencia en la cultura española y también en la hispanoamericana. En México dirigió la célebre sección cultural del diario *El Nacional*, donde promovió a un grupo de jóvenes que serían una de las generaciones más brillantes de escritores y periodistas culturales en México.

El narrador comenta que el periódico para el que comenzó a trabajar el Ojo Silva era *El Sol* o *El Universal*, pero él hubiese preferido que fuese el *El Nacional*, cuyo suplemento cultural dirigía el viejo poeta español Juan Rejano, pero ese no fue porque el narrador trabajó allí y nunca vio al Ojo en la redacción.

- **Beethoven:** 1770-1827, compositor, director de orquesta y pianista alemán. Su legado musical abarca, cronológicamente, desde el período clásico hasta inicios del romanticismo musical. Es uno de los compositores más importantes de la historia de la música y su legado ha influido de forma decisiva en la música posterior.

El taxista que lleva al narrador desde la casa de Heinrich von Berenberg en Berlín hasta el hotel iba escuchando a Beethoven.

- **Marguerite Duras:** 1914-1996, novelista, guionista y directora de cine francesa. Sus grandes novelas son *Le ravissement de Lol V. Stein* (1964), *Le Vice-cónsul* (1966), *L'Amante Anglaise* (1967), *Détruire, dit-elle* (1969), *L'Amour* (1971) y el texto *India Song* (1973).

El Ojo Silva le cuenta al narrador que fue a la India a realizar dos trabajos. Uno de ellos era el típico reportaje urbano, una mezcla de Marguerite Duras y Herman Hesse, pues hay gente que quiere ver la India a medio camino entre *India Song* y *Siddharta*.

- **Herman Hesse:** 1877-1962, escritor, poeta, novelista y pintor alemán, nacionalizado suizo en mayo de 1924. Recibió el Premio Nobel de Literatura en 1946, como reconocimiento a su trayectoria literaria. En 1922 publicó su novela *Siddharta*, mencionada en el relato.

Ver arriba: Marguerite Duras.

ÚLTIMOS ATARDECERES EN LA TIERRA

- **Aldo Pellegrini:** 1903-1973, poeta, ensayista y crítico de arte argentino. Dos años después de la publicación del Primer manifiesto surrealista de André Breton en 1924, fundó junto a sus compatriotas argentinos Marino Cassano, Elías Piterbarg y David Sussman el primer grupo surrealista de Sudamérica en Argentina, que desemboca en la publicación de dos números de la revista *Que* en 1928.

En el viaje, B está leyendo un libro de poesía, una antología de surrealistas franceses traducida al español por Aldo Pellegrini. En el libro aparecen fotografías de los poetas: Unik, Desnos, Artaud, Crevel y Gui Rosey.

- **Unik:** Pierre Unik, 1909-1945, poeta surrealista y periodista francés, miembro del Partido Comunista desde 1927. En 1933 trabajó junto a Luis Buñuel para la producción del documental *Las Hurdes, tierra sin pan* y en 1936 participó en la creación de la película *La vie est à nous* de Jean Renoir.

Ver arriba: Aldo Pellegrini.

- **Desnos:** Robert Desnos, 1900-1945, poeta surrealista francés. Sus primeros poemas, influidos por los simbolistas franceses y por Apollinaire, se publicaron en 1917 en *La Tribune des Jeunes*. En 1919 conoció al poeta Benjamin Péret, quien le introdujo en el grupo dadaísta en París y le presentó a André Breton. Desnos se convirtió en un miembro activo del grupo surrealista.

Ver arriba: Aldo Pellegrini.

- **Artaud:** Antonin Artaud, 1896-1948, poeta, dramaturgo, ensayista, novelista, director escénico y actor francés. Artaud es autor de una vasta obra que explora la mayoría de los géneros literarios. Sus tempranos libros de poemas de 1925 *L'ombilic des limbes* y *Le Pèse-Nerfs* anuncian ya el carácter explosivo de su obra posterior. Es más conocido como el creador del teatro de la crueldad, noción que ha ejercido una gran influencia en la historia del teatro mundial. También trabajó en 22 películas, durante los años 20 y 30, entre las que destacan *Napoléon* de Abel Gance y *La pasión de Juana de Arco* de Carl Theodor Dreyer.

Ver arriba: Aldo Pellegrini.

- **Crevel:** René Crevel, 1900-1935, escritor francés integrante del movimiento surrealista. Junto a André Breton y otros participó en la creación del movimiento surrealista en 1921, del que fue excluido en 1925, época en la que escribió *Mon corps et moi*. En 1935 se integra en la Asociación de Escritores y Artistas Revolucionarios (vinculada al Partido Comunista de Francia), distanciándose definitivamente del resto del grupo de Breton que no apoyan esta iniciativa. Ese mismo año se suicida al tomar conciencia de la gravedad de la tuberculosis que le había sido diagnosticada en 1926.
Ver arriba: Aldo Pellegrini.
- **Gui Rosey:** 1896-¿1941?, poeta surrealista francés. Fue visto por última vez en Marsella en 1941, entre los surrealistas refugiados que esperaban partir de Francia. Desde entonces no se han tenido más noticias de él.
Una tarde, en la playa, B lee otra vez los poemas de Gui Rosey y la breve historia de su vida y su desaparición.
- **Pétain:** Philippe Pétain, 1856-1951, general y político francés, miembro de la Academia Francesa (hasta 1945) y jefe de Estado de la Francia de Vichy desde el 11 de julio de 1940 hasta el 25 de agosto de 1944. Mantuvo una política colaboracionista con los nazis, lo que al término de la guerra le acarreó la degradación y la condena a muerte, que más tarde fue conmutada por la cadena perpetua.
Es mencionado en la biografía de Gui Rosey que lee B.
- **Breton:** (ver página 175). En la biografía que lee B sobre Gui Rosey se dice que entre el grupo de surrealistas que llegan al sur de Francia intentando obtener el visado para viajar a Estados Unidos estaban Breton, Tzara y Péret.
- **Tristan Tzara:** 1896-1963, poeta y ensayista franco-rumano, fue uno de los autores más importantes del movimiento Dadá, que fundó junto con Jean Arp y Hugo Ball, una corriente artística de vanguardia que buscó romper con todos los parámetros establecidos a lo largo de la historia del arte occidental.
Ver arriba: Breton.
- **Péret:** Benjamin Péret, 1899-1959, uno de los poetas surrealistas franceses más importantes e influyentes. Su influencia puede apreciarse, en el ámbito

latinoamericano, en poetas consagrados como Octavio Paz, César Moro, Enrique Molina y Enrique Gómez Correa.

Ver arriba: Breton.

- **Éluard:** Paul Éluard, 1895-1952, poeta francés que cultivó de manera significativa el dadaísmo y el surrealismo.

A B le gustan más Desnos y Éluard, pero siempre vuelve a los poemas y a la fotografía de Rosey

- **Longfellow:** Henry Wadsworth Longfellow, 1807-1882, poeta estadounidense que escribió trabajos que aún hoy siguen gozando de fama, entre los que están *The Song of Hiawatha*, *Paul Revere's Ride* y *Évangéline*. También escribió la primera traducción estadounidense de la *Divina Comedia* de Dante Alighieri y fue uno de los cinco miembros del grupo conocido como los Fireside Poets.

Una mujer con la que B empieza a hablar le pregunta si conoce a Longfellow y nombra *La canción de Hiawatha*, un poema del estadounidense.

- **Hiawatha:** líder de las naciones indígenas de los onondaga y de los mohawk que vivió sobre el año 1450. Hiawatha fue seguidor de El Gran Pacificador, un profeta y líder espiritual que se considera como el fundador de la Confederación Iroquesa.

Ver arriba: Longfellow.

- **Daumal:** René Daumal, 1908-1944, escritor, ensayista, traductor y poeta francés. Es en 1925, en París, cuando tiene contacto personal con el surrealismo, movimiento en el que reconocía ciertas búsquedas similares y del cual admira su carácter revolucionario.

B sigue releyendo la historia de Rosey y cuando intenta leer a Daumal la noche ha caído sobre la playa.

- **Lucha Villa:** 1936- , una de las más destacadas cantantes en la historia del género ranchero, además de reconocida actriz.

B sigue a su padre y a un ex clavadista hasta un local en los suburbios de Acapulco en el interior del cual hay un jukebox con canciones de Lucha Villa y Lola Beltrán.

- **Lola Beltrán:** 1932-1996, cantante, actriz y presentadora de televisión mexicana considerada como la máxima exponente de la música vernácula mexicana. Participó en varias películas y una telenovela.

Ver arriba: Lucha Villa.

DÍAS DE 1978

- **Marx:** (ver página 58). En la fiesta de exiliados chilenos en Europa en la que se conocen B y U, U se encara con B y hace gala de una bibliografía demencial: confunde a Marx con Feuerbach, al Che con Franz Fanon, a Rodó con Mariátegui, a Mariátegui con Gramsci.
- **Feuerbach:** (ver página 97). Ver arriba: Marx.
- **Che:** (ver página 101). Ver arriba: Marx.
- **Franz Fanon:** 1925-1961, revolucionario, psiquiatra, filósofo y escritor cuya obra fue de gran influencia en los movimientos y pensadores revolucionarios de los años 60 y 70 del siglo XX. Fanon apoyó la lucha argelina por la independencia y fue miembro del Frente de Liberación Nacional argelino.
Ver arriba: Marx.
- **Rodó:** Jose Enrique Rodó, 1871-1917, escritor y político uruguayo. Fue el creador del arielismo, corriente ideológica basada en un aprecio de la tradición grecolatina.
Ver arriba: Marx.
- **Mariátegui:** José Carlos Mariátegui, 1894.1930, escritor y político marxista peruano.
Ver arriba: Marx.
- **Gramsci:** (ver página 151). Ver arriba Marx.
- **Villon:** François Villon, 1431-1463, poeta francés. Villon no renovó la poesía de su tiempo, sino que dio una nueva vida a motivos heredados de la cultura medieval y los animó con su propia y original personalidad. Su creación más celebrada es *La balada de los ahorcados*, escrita cuando esperaba su ejecución en la horca.

En la narración que B hace de una película aparecen tres figuras centrales.

El primer personaje es un monje pintor; el segundo personaje es un poeta

satírico, una especie de beatnik, a quien compara con un Villon perdido en Rusia; y el tercer personaje es un adolescente que se asemeja a Rimbaud.

- **Rimbaud:** (ver página 122). Ver arriba: Villon.

VAGABUNDO EN FRANCIA Y BÉLGICA

- **Lewis Carroll:** 1832-1898, diácono anglicano, lógico, matemático, fotógrafo y escritor británico. Sus obras más conocidas son *Alicia en el país de las maravillas* y su continuación, *Alicia a través del espejo*.

B compara el geriátrico que aparece en una novela que ha terminado de leer en París con el espejo de Lewis Carroll.

- **Roberto Altmann:** 1915- , pintor de Liechtenstein de origen cubano. Se interesó también por el campo de la poesía visual y la poesía sonora.

En una librería de viejo de París B descubre un antiguo número de la revista *Luna Park*, el número 2, un monográfico dedicado a los grafismos o a las grafías, con textos o dibujos de Roberto Altmann, Frédéric Baal, Roland Barthes, Jacques Calonne, Carlfriedrich Claus, Mirtha Dermisache, Christian Dotremont, Pierre Guyotat, Brion Gysin, Henri Lefebvre y Sophie Podolski. Dice B que en una época Altmann fue un artista famoso pero se pregunta quién lo recuerda ahora.

- **Frédéric Baal:** 1940- , escritor y dramaturgo belga en lengua francesa.

Ver arriba: Roberto Altmann.

- **Roland Barthes:** 1915-1980, filósofo, escritor, ensayista y semiólogo francés. Barthes es parte de la escuela estructuralista.

Ver arriba: Roberto Altmann. Comenta B que todo el mundo sabe quién es Roland Barthes.

- **Jacques Calonne:** 1930- , artista belga que perteneció al Grupo Cobra, un movimiento artístico fundado en París en 1948 y disuelto en 1951, debido a las disensiones y rivalidades internas así como por la mala salud de sus miembros Asger Jorn y Christian Dotremont. El nombre es el acrónimo de “Copenhague, Bruselas, Ámsterdam”, ciudades de origen de los fundadores del movimiento.

Ver arriba: Roberto Altmann.

- **Carlfriedrich Claus:** 1930-1998, artista alemán de vanguardia que se interesó por la poesía visual y concreta, la poesía sonora y la escritura gráfica.
Ver arriba: Roberto Altmann. Dice B que fue un artista famoso.
- **Mirtha Dermisache:** 1940-2012, artista argentina cuyas obras de escritura sémica se han expuesto en museos internacionales.
Ver arriba: Roberto Altmann. Dice B que no la recuerda, pero que su nombre le suena de algo y que posiblemente fue una mujer hermosa y elegante.
- **Christian Dotremont:** 1922-1979, pintor y poeta belga famoso por sus logogramas, fue miembro del grupo CoBrA. Sus ideas influenciaron la Internacional Situacionista.
Ver arriba: Roberto Altmann. B cree que leyó algunos poemas de Dotremont en alguna antología.
- **Pierre Guyotat:** (ver página 153). Ver arriba: Roberto Altmann. Dice B que Guyotat fue un novelista notable y que de joven le hubiese gustado ser como él.
- **Brion Gysin:** 1916-1986, escritor, pintor y músico. Brion Gysin es más conocido por su redescubrimiento de la Técnica Cut-up o de recortes de Tristan Tzara mientras recortaba un periódico con el cual estaba adornando una alfombra. Compartió su descubrimiento con su amigo William S. Burroughs en París en 1958, donde ambos vivieron en el "Beat Hotel". Burroughs utilizó después la técnica de recortes en sus escritos.
Ver arriba: Roberto Altmann. B recuerda a Gysin por compartir con Burroughs la técnica de recortes.
- **Sophie Podolski:** (ver página 54) Dice B que Sophie Podolski fue una poeta a la que él y su amigo L apreciaron (e incluso se podría decir que amaron) ya desde México, cuando B y L vivían en México y tenían apenas algo más de veinte años.
- **Marc Dachy:** 1952- , historiador de arte, editor, profesor y traductor belga. Es considerado uno de los mejores especialistas en el movimiento Dadá. Es el fundador y director de la revista *Luna Park*.

Ver arriba: Roberto Altmann.

- **William Burroughs:** 1914-1997, novelista, ensayista y crítico social estadounidense. Renovador del lenguaje narrativo y una de las principales figuras de la Generación Beat.

B identifica a Brion Gysin como el amigo de Burroughs que le dio la idea de los cut-up.

- **Van Gogh:** 1853-1990, pintor neerlandés, uno de los principales exponentes del postimpresionismo. La calidad de su obra sólo fue reconocida después de su muerte, en una exposición retrospectiva en 1890, considerándose en la actualidad uno de los grandes maestros de la pintura. Tuvo una gran influencia en el arte del siglo XX, especialmente entre los expresionistas alemanes y los fauvistas.

El padrastro de Lefebvre le llamaba Van Gogh para mofarse de él.

- **André du Bouchet:** 1924-2001, poeta francés, precursor de la llamada poesía blanca.

Lefebvre escribe un trabajo sobre él: *Phases de la Poésie d'André du Bouchet* en *Syntheses*, n.º 190, marzo de 1962.

- **Jean-Jacques Abrahams:** 1939- , autor francés, en 1976 publica *L'homme au magnétophone*, una grabación de 1967 de una sesión con su psiquiatra.

B lee la lista de los futuros colaboradores de la revista *Luna Park*: Jean-Jacques Abrahams, Pierrette Berthoud, Sylvano Bussoti, William Burroughs, John Cage, hasta llegar a Henri Lefebvre, Julia Nys y Sophie Podolski.

- **Pierrette Berthoud:** ilustrador francés.

Ver arriba: Jean-Jacques Abrahams.

- **Sylvano Bussoti:** 1931- , artista italiano, especialmente conocido como compositor, aunque ha cultivado otras ramas del arte como la pintura, la poesía, la novela, la dirección teatral y cinematográfica, el canto o la escenografía.

Ver arriba: Jean-Jacques Abrahams.

- **John Cage:** (ver página 163). Ver arriba: Jean-Jacques Abrahams.

PREFIGURACIÓN DE LALO CURA

- **Bob Fosse:** 1927-1987, actor, bailarín, coreógrafo y director de cine estadounidense. Su carrera artística está muy ligado a los musicales de Broadway.
Cuando Connie está en Nueva York espera hacer carrera en Broadway y busca a Bob Fosse por la ciudad.
- **Walter Abel:** 1898-1987, actor estadounidense de la época del cine mudo, muy versátil y prolífico.
Lalo Cura comenta que Pajarito Gómez se parecía a Walter Abel.
- **Tablada:** (ver página 105). Lalo Cura dice de una escena de una película de Óscar Guillermo Montes que parece un poema de Tablada.
- **Walt Disney:** (ver página 46). Pajarito Gómez trabaja como camarero tras abandonar el cine pornográfico en el restaurante de un policía jubilado, La Tinta del Pulpo. De camino a casa suele parar en una tienda de vídeos donde alquila una o dos películas cada día. Películas de Walt Disney y el viejo cine colombiano, venezolano y mexicano.
- **Ignacio López Tarso:** (ver página 203). Cuando Pajarito Gómez llega a su casa y se encuentra a Lalo Cura trae dos películas: una de Ignacio López Tarso y otra de Matt Dillon, dos de sus actores favoritos.
- **Matt Dillon:** 1964- , actor, director y guionista estadounidense de cine y televisión. Candidato a los Premios Óscar, Globo de Oro, Premio del Sindicato de Actores y Premios BAFTA. Ha intervenido en películas como *To Die For* (1995), *Drugstore Cowboy*(1989) *There's Something About Mary* (1998), *Wild Things* (1998), *Crash* (2005) o *You, Me and Dupree* (2006).
Ver arriba: Ignacio López Tarso.

PUTAS ASESINAS

- **Reyes Católicos:** Los Reyes Católicos es la denominación que reciben los esposos Fernando II de Aragón e Isabel I de Castilla, soberanos de la Corona de Castilla (1474-1504) y de la Corona de Aragón (1479-1516).
Los personajes de un cuadro en casa de la mujer misteriosa le parecen a Max los Reyes Católicos.

- **John Donne:** (ver página 119). La mujer que tiene secuestrado a Max hace una suposición: Max escapa y le cuenta a sus amigos lo que le ha ocurrido y les dice que la mujer lo miraba como si recitase a John Donne o a Ovidio.
- **Ovidio:** 43 a.C. – 17 d. C., poeta romano. Sus obras más conocidas son *Arte de amar* y *Las metamorfosis*, ambas en verso; la segunda recoge relatos mitológicos procedentes del mundo griego adaptados a la cultura latina de su época.

Ver arriba: John Donne.

EL RETORNO

- **Demi Moore:** 1962- , actriz estadounidense. Después de papeles pequeños en películas y un papel en *General Hospital*, Moore estableció su carrera en películas como *St. Elmo's Fire*, *Ghost*, *A Few Good Men*, *Indecent Proposal* y *Disclosure*.

El protagonista y narrador compara su situación con la película *Ghost*, en la que un hombre muere y su espíritu se desprende del cuerpo y puede contemplar la escena. Demi Moore, protagonizó *Ghost* junto a Whoopy Goldberg y Patrick Swayze.

- **Whoopy Goldberg:** 1955- , actriz, comediente, productora, guinista, presentadora, de televisión, cantante y escritora estadounidense. También ha dedicado parte de su vida al activismo político. Por su interpretación de Celie Johnson en *The Color Purple*, dirigida por Steven Spielberg, Goldberg ganó el Globo de oro a la mejor actriz de drama en 1986.

Ver arriba: Demi Moore.

- **Patrick Swayze:** 1952-2009, actor, bailarín y cantautor estadounidense. Su plenitud como actor le llegó con la serie de televisión *Norte y Sur* y más tarde con éxitos de taquilla como *Dirty Dancing* y *Ghost*, trabajos, entre otros, que le hicieron convertirse en uno de los actores más populares de los años 80 y 90.

Ver arriba: Demi Moore.

BUBA

- **Che:** (ver página 101). Acevedo sueña que estaba en Santiago de Chile recorriendo con su padre la plaza donde estuvo la estatua del Che. Su padre

le cuenta la historia de la estatua, los atentados que sufrió, hasta que la volaron definitivamente.

- **Van Damme:** 1960- , actor, director, productor de cine y experto en karate belga. Debido a su lugar de origen y a su físico, los medios de comunicación y la audiencia le apodan "The Muscles from Brussels" (Los Músculos de Bruselas).

Acevedo ve un documental mientras espera a que empiece una película de Van Damme cuando escucha ruidos que provienen de una cinta de radiocassette en la habitación de Buba.

- **Virgen de Montserrat:** conocida popularmente como *La Moreneta*, es la patrona de Cataluña y una de las siete Patronas de las Comunidades Autónomas de España. La imagen se venera en el Monasterio de Montserrat, símbolo para Cataluña y un punto de peregrinaje para creyentes y de visita obligada para los turistas.

Cuando ganan el título de campeones de Liga lo ofrecen a la Virgen de Montserrat.

- **Didí:** Waldir Pereira, 1928-2001, futbolista que jugaba como mediocampista o entrea la derecha y fue parte de la histórica selección brasileña que conquistó los mundiales de Suecia 1958 y Chile 1962.

En un partido Buba marca un gol de falta como Didí.

DENTISTA

- **Rimbaud:** (ver página 122). Dice el narrador de José Ramírez que no era Rimbaud, sino solo un niño indio.
- **Pancho:** nombre común. Dice el dentista que intentó comprarle a Cavernas otro grabado directamente a él, sin intermediarios y que quería que llevase una dedicatoria personal del tipo "a Pancho, en recuerdo de una noche loca".
- **Salvador Elizondo:** 1932-2006, escritor, traductor y crítico literario mexicano, autor de novelas como *Farabeuf o la crónica de un instante* (1965), *El hipogeo secreto* (1968) y *Narda o el verano* (1966), y de reputados relatos breves, como *El grafógrafo* (1972).

En su juventud, el dentista y el narrador admiraban la obra de Elizondo con fervor.

- **Sanjinés:** 1936- , director y guionista de cine boliviano; director del Grupo Ukamau. Ganador en los Premios ALBA en la categoría de las Letras y de las Artes en su segunda edición.

El narrador y el dentista se conocieron cuando estudiaban en la UNAM, en un coloquio posterior a una película de un director boliviano que el narrador supone que sería Sanjinés.

- **Klossowski:** Pierre Klossowski, 1905-2001, artista y filósofo francés. Pierre Klossowski escribió volúmenes enteros sobre el Marqués de Sade (*Sade mi vecino*, 1947) y Friedrich Nietzsche (*Nietzsche y el círculo vicioso*, 1969), ensayos, y cinco novelas. Tradujo textos importantes de Virgilio, Wittgenstein, Heidegger, Kafka, Nietzsche y Walter Benjamin al idioma francés, trabajó en varias películas y fue también un prolífico ilustrador, representando varias escenas de sus novelas.

Comenta el narrador que los jóvenes mexicanos de clase media alta estaban condenados a imitar a Elizondo, que a su vez imita a un inimitable Klossowski.

- **Poe:** (ver página 89). El narrador cita a Poe.
- **Sade:** Marqués de Sade, 1740-1814, filósofo y escritor francés, autor de numerosas novelas, cuentos, ensayos y piezas de teatro. Destacan *Justine o los infortunios de la virtud* (1791), *Juliette o las prosperidades del vicio* (1801), *Las 120 jornadas de Sodoma* (publicada en 1904) y *La filosofía en el tocador* (1795), entre otras.

Uno de los personajes de un cuento de José Ramírez lee un libro de Sade.

- **Sánchez:** *Los hijos de Sánchez* es una película filmada en 1978 y dirigida por Hall Bartlett, con Anthony Quinn, Dolores del Río, Katy Jurado y Lupita Ferrer como actores principales. La película narra la vida de Jesús Sánchez (Anthony Quinn), un campesino viudo que trata de cuidar a su familia en una zona marginal de la Ciudad de México. Sánchez es mujeriego, abusivo, y un trabajador duro, y siente el deber de apoyar económicamente a su familia.

Su conflicto principal es con su hija, Consuelo (Lupita Ferrer), en su intento de romper el papel de ser una hija sumisa.

El dentista hace una referencia *Los hijos de Sánchez* cuando están en un barrio de la periferia de Irapuato.

FOTOS

- **Serge Brindeau:** 1925-1997, poeta francés autor de la antología crítica *La Poésie contemporaine de langue française depuis 1945* de casi mil páginas. El libro es un compendio de pequeños textos y fotografías de los poetas que escriben en francés en el mundo.
Belano encuentra esta obra por casualidad en África y la hojea detenidamente mientras hace observaciones sobre algunos de los autores.
- **Jean Pérol:** 1932- , poeta y novelista francés.
Piensa Belano que sale en la foto con cara de estar escuchando un chiste.
- **Gérald Neveu:** 1921-1960, poeta francés que fundó la revista *Acción Poética*.
Belano lo ha leído y piensa que sale en la foto con cara de haberse deslumbrado con el sol o como si viviera en un mes que es una conjunción monstruosa de julio y agosto.
- **Véra Feyder:** 1939- , escritora belga que sale en la foto de la antología sosteniendo y acariciando a un gato.
- **Jean-Philippe Salabreuil:** 1940-1970, poeta francés.
Belano lo ha leído y le parece joven y guapo, un actor de cine que le mira con media sonrisa diciéndole que no hay problema, que los vaivenes del espíritu no tienen objeto.
- **Patrice Cauda:** 1925-1996, poeta francés.
Belano piensa que sale en la foto con cara de golpear a su mujer o su novia.
- **Jean Dubacq:** 1923-2009, poeta y novelista francés.
Belano piensa que sale en la foto con cara de empleado de banco, un empleado de banco triste y católico.
- **Jacques Arnold:** 1947- , poeta y profesor francés.
Belano piensa que su cara parece la de un gerente del mismo banco donde trabaja Dubacq.

- **Janine Mitaud:** 1922- , poeta francesa.
Belano la describe como una mujer de mediana edad con la boca grande, ojos vivísimos, el pelo corto y el cuello delgado, con cara de humorista fina.
- **Philippe Jaccottet:** 1925- , poeta suizo y traductor de varios idiomas, afincado en Francia desde 1953.
Belano lo ha leído y piensa que tiene cara de buena persona, esa cara de buena persona de la que uno no debe fiarse.
- **Claude de Burine:** 1931-2005, poeta francesa.
A Belano le parece la encarnación de Anita la Huerfanita. Se detiene en ella y busca datos biográficos y bibliográficos de esta poeta.
- **Anita la Huerfanita:** protagonista de la tira cómica de Harold Gray: *Little Orphan Annie*. La historieta narra las aventuras de Annie, su perro Sandy y su benefactor Oliver "Daddy" Warbucks. La tira atraía a los lectores adultos por su contenido político, que criticaba, entre otras cosas, a los sindicatos, al New Deal y al comunismo. La historia comienza en un orfanato deprimente, del estilo de Dickens, donde Annie está obligada a convivir con los abusos rutinarios de la supervisora, una mujer fría y sarcástica.
Ver arriba: Claude e Burine.
- **Jacques Réda:** 1929- , poeta francés.
Entre su foto y la de Philippe Jaccottet Belano descubre a Marc Alyn y Dominique Tron compartiendo la misma instantánea.
- **Marc Alyn:** 1937- , poeta francés.
Comparte foto con Dominique Tron en la antología.
- **Dominique Tron:** 1950- , poeta, músico, coreógrafo y pintor de Marruecos.
Al principio Belano piensa que es una mujer y hace una comparación entre Dominique y Claude de Burine, cuando se da cuenta que es un hombre se pone a leer la bibliografía de Tron.
- **Ulises:** (ver página 50). Belano compara un libro de Tron con un puente en llamas que Claude de Burine cruzará y se quemará, como se queman todos los poetas jóvenes. Puentes de fuego que él cruzó como Ulises por su casa.
- **Pierre Morency:** 1942- , poeta y dramaturgo canadiense.

De él dice Belano que es un chico guapo.

- **Jean-Guy Pilon:** 1930- , poeta canadiense.
Belano piensa de él que es un tipo problemático y nada fotogénico.
- **Fernand Ouellette:** 1930- , poeta y novelista canadiense.
Por su foto, piensa Belano que se está quedando calvo.
- **Nicole Brossard:** 1943- , poeta y novelista canadiense.
Belano la describe como una chica de pelo lacio, con raya en el medio, los ojos grandes, la mandíbula cuadrada y guapa.
- **Mohammed Khair-Eddine:** 1941-1995, escritor árabe, de Marruecos, en lengua francesa.
Ver abajo: Ridha Zili.
- **Kateb Yacine:** 1929-1969, escritor argelino que se destacó por sus novelas y obras de teatro, tanto en francés y árabe argelino y su apoyo a la causa bereber.
Ver abajo: Ridha Zili.
- **Anna Greki:** 1931-1966, poeta argelina.
Ver abajo: Ridha Zili.
- **Malek Haddad:** 1927-1978, poeta argelino.
Ver abajo: Ridha Zili.
- **Abdellatif Laabi:** 1942- , poeta, traductor y activista marroquí, exiliado en Francia desde 1985.
Ver abajo: Ridha Zili.
- **Ridha Zili:** 1943-2011, poeta y fotógrafo tunecino.
Comenta Belano que a estos autores árabes los recuerda haber visto en un libro sobre poetas árabes o magrebíes que una uruguaya (probablemente se refiera a Auxilio Lacouture) llevó consigo durante unos días a todas partes en México a principios de los años 70.
- **Kamal Ibrahim:** poeta sirio.
Belano lo ha leído.
- **Salah Stétié:** 1929- , escritor del Líbano.
Ver arriba: Ridha Zili.

- **Marwan Hoss:** 1948- , poeta del Líbano.
Ver arriba: Ridha Zili.
- **Fouad Gabriel Naffah:** 1925-1983, poeta libanés.
Dice Belano de él que es feo como el demonio.
- **Nadia Tuéni:** 1935-1983, escritora libanesa.
Belano se detiene en ella por su belleza y lee su biografía y bibliografía.
- **Andrée Chedid:** 1920-2011, escritora francesa de origen cristiano libanés.
- **Vénus Khoury:** 1937- , escritora libanesa nacida en 1937 y residente en París desde 1972. Ha publicado una veintena de novelas y varios poemarios.
Dice Belano que con Vénus follaría hasta las tres de la mañana pero con Nadia hasta el amanecer.
- **Nadia Mohammed Ali Hamadé:** nombre completo de soltera Nadia Tuéni.
- **Tidimir la Chrétienne:** aparece en un poema de Nadia.
- **Sabba la Musulmane:** aparece en un poema de Nadia.
- **Dâhoun la Juive:** aparece en un poema de Nadia.
- **Sioun la Druze:** aparece en un poema de Nadia.
- **Tchicaya U Tam'si:** 1931-1988, escritor congolés. Como escritor, su poesía contiene un gran surrealismo y vívidas imágenes históricas y comentarios sobre la vida en África y la humanidad en general.
- **Matala Mukadi:** poeta de República de Congo. Autor en 1969 de *Réveil dans un nid de flammes*.
- **Samuel-Martin Eno Belinga:** fue un poeta y musicólogo camerunés.
- **Elolongué Epanya Yondo:** 1935-2004, poeta de Camerún.
- **Michel Van Schendel:** 1929-2005, poeta canadiense.
- **Raoul Duguay:** 1939- , poeta y músico canadiense.
Belano dice que lo ha leído.
- **Suzanne Paradis:** 1936- , poeta y novelista canadiense.
- **Daniel Biga:** (ver página 57). Dice Belano que lo ha leído.
- **Denise Jallais:** 1932- , poeta y periodista francesa.
Belano piensa que es casi tan guapa como Nadia.

CARNET DE BAILE

- **Pablo Neruda:** (ver página 143). La madre de Bolaño les leía a Neruda en Quilpué, en Cauquenes, en Los Ángeles de Chile. Les leía *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. Años después, Bolaño lee todo Neruda y más adelante en el relato hace algunas reflexiones sobre su figura.
- **Manuel Puig:** (ver página 200). Entre los libros que la hermana de Bolaño le deja cuando se va de México a Gerona está la obra completa de Manuel Puig que Bolaño le había regalado a ella.
- **Isela Vega:** 1939-, actriz, guionista, productora y directora de cine mexicana. Bolaño conoce a Jodorowski a la salida de un teatro donde Alejandro dirigía una versión de *Zaratustra* con Isela Vega.
- **Nicanor Parra:** (ver página 126). Una tarde Jodorowski y Bolaño discuten sobre poesía chilena. Jodorowski decía que el más grande era Nicano Parra y Bolaño afirmaba que el mejor poeta de Chile era Neruda.
- **Gurdjieff:** George Gurdjieff, 1866-1949, maestro místico, escritor y compositor armenio.
En la discusión sobre poesía chilena, Jodorowski esgrime argumentos de Gurdjieff, Krishnamurti y Madame Blavatski, luego habla de Kierkegaard, Wittgenstein, Topor, Arrabal y él mismo.
- **Krishnamurti:** Jiddu Krishnamurti, 1895-1986, escritor y orador en materia filosófica y espiritual nacido en la India.
Ver arriba: Gurdjieff.
- **Madame Blavatski:** Helena Blavatski, 1831-1891, escritora, ocultista y teósofa rusa. Fue también una de las fundadoras de la Sociedad Teosófica y contribuyó a la difusión de la teosofía moderna. Sus libros más importantes son *Isis sin velo* (1875) y *La Doctrina Secreta* (1888).
Ver arriba: Gurdjieff.
- **Kierkegaard:** Soren Kierkegaard, 1813-1855, filósofo y teólogo danés. Se le considera el padre del Existencialismo, por hacer filosofía de la condición de la existencia humana, por centrar su filosofía en el individuo y la subjetividad, en la libertad y la responsabilidad, en la desesperación y la

angustia, temas que retomarían Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre y otros filósofos del siglo XX.

Ver arriba: Gurdjieff.

- **Wittgenstein:** (ver página 158). Ver arriba: Gurdjieff.
- **Topor:** Roland Topor, 1938-1997, ilustrador, dibujante, pintor, escritor y cineasta francés, de origen judío polaco, conocido por el carácter surrealista y voluntario de sus obras. Perteneció al Grupo Pánico, junto a Alejandro Jodorowsky y Fernando Arrabal. Su libro más conocido y traducido es la novela *El quimérico inquilino* (1964) llevada al cine por Roman Polanski en 1976.

Ver arriba: Gurdjieff.

- **Arrabal:** Fernando Arrabal, 1932- , escritor y cineasta español radicado en Francia desde 1955. Con Alejandro Jodorowsky y Roland Topor fundó en 1963 el Grupo Pánico.

Ver arriba: Gurdjieff.

- **Bataille:** Georges Bataille, 1897-1962, escritor, antropólogo y pensador francés, que rechazaba el calificativo de filósofo. Fundador de numerosas publicaciones y grupos de escritores, Bataille es autor de una obra abundante y diversa: lecturas, poemas, ensayos sobre numerosos temas. Algunas veces publicó con pseudónimos, y algunas de sus publicaciones fueron censuradas.

Tras la discusión sobre poesía chilena, Bolaño se pone a llorar y recuerda lo que dijo Bataille sobre las lágrimas: “las lágrimas son la última forma de comunicación”.

- **Alicia:** *Alicia en el país de las maravillas* (1865), es una obra de literatura creada por el matemático, lógico y escritor británico Charles Lutwidge Dodgson, más conocido bajo el seudónimo de Lewis Carroll. El cuento está lleno de alusiones satíricas a los amigos de Dodgson, la educación inglesa y temas políticos de la época. El País de las Maravillas que se describe en la historia es creado básicamente a través de juegos con la lógica.

En un momento de la obra, Alicia llora a borbotones, y Bolaño compara sus lágrimas tras la discusión con Jodorowski, con las de Alicia.

- **Vallejo:** (ver página 189). En 1971 dice Bolaño que leyó a Vallejo, a Huidobro, a Martín Adán, a Borges, a Oquendo de Amat, a Pablo de Rokha, a Gilberto Owen, a López Velarde, a Oliverio Girondo, a Parra y a Neruda.
- **Huidobro:** (ver página 143). Ver arriba: Vallejo.
- **Martín Adán:** 1908-1985, poeta peruano, cuya obra destaca por su hermetismo y hondura. Es considerado como uno de los representantes más importantes de la literatura vanguardista latinoamericana.
Ver arriba: Vallejo.
- **Borges:** (ver página 91). Ver arriba: Vallejo.
- **Oquendo de Amat:** Carlos Oquendo de Amat, 1905-1936, uno de los mayores escritores peruanos de todos los tiempos. Junto a sus compatriotas José María Eguren, César Vallejo, Martín Adán, César Moro, entre otros, es uno de los más sobresalientes exponentes de la poesía contemporánea en el Perú. Su obra es de carácter claramente vanguardista.
Ver arriba: Vallejo.
- **Pablo de Rokha:** (ver página 144). Ver arriba: Vallejo.
- **Gilberto Owen:** 1904-1952, poeta mexicano. Ocupó cargos diplomáticos diversos. La mayor importancia de Gilberto Owen radica en su libro de 1948, *Perseo vencido*. Se trata de un libro escrito durante aproximadamente 18 años, que ha sido interpretado de muy diversas maneras y que narra poéticamente la aventura espiritual de un enamorado, el intento de purificación y el fracaso del amor y de la poesía. Fuertemente influido por Rimbaud, T. S. Eliot y la estética vanguardista, Owen no dejó atrás su original formación barroca.
Ver arriba: Vallejo.
- **López Velarde:** Ramón López Velarde, 1888-1921, poeta mexicano. Su obra suele encuadrarse en el modernismo literario. En México alcanzó una gran fama, y llegó a ser considerado el poeta nacional.
Ver arriba: Vallejo.
- **Oliverio Girondo:** 1891-1967, poeta argentino. Participó en las revistas que señalaron la llegada del ultraísmo (la primera vanguardia que se desarrolló

en Argentina), como *Proa*, *Prisma* y *Martín Fierro*, en las que también escribieron Jorge Luis Borges, Raúl González Tuñón, Macedonio Fernández y Leopoldo Marechal, la mayoría de ellos pertenecientes al denominado Grupo de Florida.

Ver arriba: Vallejo.

- **Flores:** los bisabuelos de Bolaño, los Flores y los Graña, intentaron vanamente domar la Araucanía (aunque no fueron capaces ni de domarse a sí mismos), por lo que dice Bolaño que fueron nerudianos en la desmesura.
- **Graña:** bisabuelo de Bolaño. Ver arriba: Flores.
- **Roberto Ávalos Martí:** abuelo de Bolaño, Se relata que fue coronel y estuvo destinado en varias plazas del sur hasta una jubilación temprana y oscura, lo que le hace pensar a Bolaño que fue nerudiano en el blanco y en el azul.
- **Dylan Thomas:** (ver página 48). Bolaño es encarcelado en Concepción tras el golpe de Estado de 1973. Allí, de madrugada, escucha cómo torturan a otros y solo hay para leer una revista en inglés en la que lo único interesante era un artículo sobre una casa que había pertenecido al poeta Dylan Thomas.
- **Sophie Podolski:** (ver página 54). Bolaño da algunos datos biográficos sobre Sophie Podolski: nació en 1953 y se suicidó en 1974. Solo publicó un libro, llamado *Le Pays où tout est permis* (Montfaucon Research Center, 1972, 280 páginas facsímiles).
- **Germain Nouveau:** 1852-1920, poeta francés del movimiento simbolista. Célebre por su amistad con Arthur Rimbaud y Paul Verlaine. Bolaño da algunos datos biográficos sobre Nouveau: fue amigo de Rimbaud, pasó los últimos años de su vida como vagabundo y como mendigo. Se hacía llamar Humilis (en 1910 publicó *Les poemes d'Humilis*) y vivía en las puertas de las iglesias.
- **Rimbaud:** (ver página 122). Ver arriba: Germain Nouveau.
- **Humilis:** seudónimo de Nouveau. Ver arriba: Germain Nouveau.
- **Rodrigo Lira:** 1949-1981, poeta chileno que siguió la línea de Nicanor Parra y Enrique Lihn. Abundan en sus textos el uso de la ironía, la experimentación

con el lenguaje, la intertextualidad, la crítica y un humor particularmente negro.

En una ocasión le preguntan a Bolaño cuáles eran los jóvenes poetas chilenos que le gustaban y él contesta que Rodrigo Lira, aunque ya no podía ser actual, pero sí joven siempre, pues estaba muerto.

- **Adolf Hitler:** (ver página 69). Durante una época, Bolaño veía caminar por el pasillo de su casa a Adolf Hitler.
- **Stalin:** (ver página 93). Cuando Bolaño deja de ver a Hitler en su pasillo, piensa que aparecerá Stalin, pero es Neruda el que se instala en su pasillo.
- **Rubén Darío:** (ver página 126). Bolaño piensa en revolucionarios que lucharon y murieron en Latinoamérica y se refiere a ellos como “Los hijos del león español” que decía Rubén Darío, y como “Los hijos de Walt Whitman, de José Martí, de Violeta Parra”.
- **Walt Whitman:** (ver página 121). Ver arriba: Rubén Darío.
- **José Martí:** 1853-1895, político republicano democrático, pensador, escritor, periodista, filósofo y poeta cubano, creador del Partido Revolucionario Cubano y organizador de la Guerra del 95 o Guerra Necesaria, llamada así a la Guerra de Independencia de Cuba. Perteneció al movimiento literario del modernismo.
Ver arriba: Rubén Darío.
- **Violeta Parra:** (ver página 45). Ver arriba: Rubén Darío.
- **Beltrán Morales:** 1945-1986, poeta, ensayista y crítico literario nicaragüense. A pesar de su corta vida, dejó una brillante producción poética que le convirtió en el mejor exponente de la denominada Generación Traicionada, un grupo de autores nicaragüenses que intentaron introducir en la literatura nacional algunos de los temas y las técnicas, así como el espíritu de rebeldía, característicos de los escritores estadounidenses de la generación beat.
Bolaño piensa en Morales, en Mario Santiago, en Reinaldo Arenas, en los poetas muertos en el potro de tortura, en los muertos de sida, de

sobredosis, en “todos los que creyeron en el paraíso latinoamericano y murieron en el infierno latinoamericano”.

- **Mario Santiago:** (ver página 44). Ver arriba Beltrán Morales.
- **Reinaldo Arenas:** 1943-1990, novelista, dramaturgo y poeta cubano conocido por sus obras mágico-realistas y su oposición al régimen político de Fidel Castro. En el exilio, en Nueva York, le diagnosticaron Sida, y en 1990 se suicidó.
Ver arriba Beltrán Morales.
- **Isaac Babel:** 1894-1940, periodista, escritor y dramaturgo soviético que ganó gran fama internacional durante la década de 1930. Fue detenido, torturado y ejecutado durante la Gran Purga de Stalin.
Bolaño piensa en su muerte.
- **Kafka:** (ver página 99). Bolaño se pregunta por qué a Neruda no le gustaban Kafka, Rilke ni Pablo de Rokha.
- **Rilke:** Rainer Maria Rilke, 1875-1926, uno de los poetas más importantes en alemán y de la literatura universal. Sus obras fundamentales son las *Elegías de Duino* y los *Sonetos a Orfeo*. En prosa destacan las *Cartas a un joven poeta* y *Los cuadernos de Malte Laurids Brigge*. Es autor también de varias obras en francés.
Ver arriba: Kafka.
- **Barbusse:** Henri Barbusse, 1873-1935, escritor, periodista y militante comunista francés. Barbusse cobra cierta notoriedad hacia el año 1908 con una novela naturalista, *L'Enfer (El infierno)*. Alcanza la fama con la novela *Le feu (El fuego)*, en 1916, basada en su experiencia en la Primera Guerra Mundial, que mostraba su rechazo creciente hacia el militarismo.
Bolaño se pregunta si a Neruda le gustaba Barbusse y cree que sí.
- **Shólojov:** (ver página 99). Bolaño piensa que a Neruda le gustaban Shólojov, Alberti y Octavio Paz.
- **Alberti:** Rafael Alberti, 1902-1999, escritor español, especialmente reconocido como poeta, miembro de la Generación del 27.

Ver arriba: Shólojov.

- **Octavio Paz:** (ver página 144). Ver arriba: Shólojov.
- **Éluard:** (ver página 221). Bolaño piensa que a Neruda también le gustaba Éluard, que escribía poemas de amor.
- **Lorca:** (ver página 59). Bolaño piensa que si Neruda hubiera sido cocainómano, heroinómano, si lo hubiera matado un cascote en el Madrid sitiado del 36, si hubiera sido amante de Lorca y se hubiera suicidado tras la muerte de éste, otra sería la historia.
- **Ugolino:** Ugolino della Gherardesca, 1220-1289, conde de Donoratico, comandante naval de la ciudad italiana de Pisa. El conde debe su fama a Dante, que en su *Divina Comedia* lo sitúa en el último círculo del infierno (cantos XXXII y XXXIII). En un terrible pasaje se ve al conde Ugolino mordiendo la cabeza del obispo Ruggieri. Ugolino explica a Dante como los prisioneros murieron lentamente de inanición, y antes de morir, sus hijos le pidieron que se comiera sus cuerpos.
Bolaño se pregunta si en el sótano de lo que llamamos “Obra de Neruda” acecha Ugolino dispuesto a devorar a sus hijos.

ENCUENTRO CON ENRIQUE LIHN

- **Arquíloco:** (ver página 183). En 1981 o 1982, Bolaño vivía encerrado en una casa de Gerona casi sin de dinero ni perspectivas de tenerlo, y la literatura era un campo minado en donde todos eran sus enemigos, salvo algunos clásicos, como los poemas de Arquíloco.
- **Bertoni:** (ver página 147). En una carta que envía Lihn a Bolaño, Enrique habla sobre los que él creía que serían los seis tigres de la poesía chilena: Bertoni, Maquieira, Gonzalo Muñoz, Martínez, Rodrigo Lira y el propio Bolaño.
- **Maquieira:** Diego Maquieira, 1951 - , poeta y artista plástico chileno. Premio Pablo Neruda 1989.
Ver arriba: Bertoni.
- **Gonzalo Muñoz:** 1956- , poeta chileno crucial en los años 80.
Ver arriba: Bertoni.

- **Martínez:** (ver página 147). Ver arriba: Bertoni.
- **Rodrigo Lira:** (ver página 237). Ver arriba: Bertoni.
- **Cardenal:** (ver página 145). Bolaño dice de Maquieira que leyó con cuidado la antología de poesía norteamericana de Cardenal y Coronel Urtecho, después publicó dos libros y se dedicó a beber.
- **Coronel Urtecho:** José Coronel Urtecho, 1906-1994, poeta, traductor, ensayista, crítico, orador, dramaturgo, diplomático, historiador y fundador del movimiento literario de Vanguardia nicaragüense, junto a Luis Alberto Cabrales, Joaquín Pasos Manolo Cuadra y Pablo Antonio Cuadra entre otros. Ver arriba: Cardenal.
- **Duchamp:** Marcel Duchamp, 1887-1968, artista y ajedrecista francés. En el campo de la escultura fue pionero en dos de las principales rupturas del siglo XX: el arte cinético y el arte ready-made. Su influencia fue crucial para el desarrollo del surrealismo, el dadá y el Pop Art.
Bolaño dice de Martínez que leyó con atención el *Duchamp des cygnes* (se refiere a la recopilación de escritos de Duchamp *Duchamps du Signe*, publicada en 1975), y luego se murió.

3.3.3. EL GAUCHO INSUFRIBLE

Este libro de relatos se publica en el año de la muerte de Bolaño, 2003. Para elaborar el catálogo, hemos utilizado la edición de ese año de Anagrama.

3.3.3.1. PERSONAJES

JIM

- **Jim:** protagonista del relato. Ex marine norteamericano y antiguo combatiente de Vietnam. Amigo del narrador al que conoce en México D. F. La última vez que se ven, Jim contempla a un tragafuegos.

EL GAUCHO INSUFRIBLE

- **Héctor Pereda:** abogado argentino que decide irse a la pampa durante la crisis argentina. El relato de su regreso supone un homenaje a la literatura gauchesca.
- **El Bebe:** hijo de Pereda. Se convierte en escritor y va a visitarlo a su estancia “Álamo Negro” en Capitán Jourdan.
- **La Cuca:** hija de Pereda. Cuando se casa se va a vivir a Río de Janeiro.
- **Señora Pereda:** mujer de Pereda. Murió de forma repentina cuando la Cuca tenía 5 años y el Bebe 7. Pereda no volvió a casarse.
- **Hirschman:** apellido de soltera de la esposa de Pereda, de origen judío.
- **Rebeca:** joven que conoce Pereda cuando sus hijos abandonan la casa familiar.
- **Severo Infante:** ferrocarrilero en la estación de Capitán Jourdan. Viejo amigo de la infancia de Pereda a quien reconoce cuando este le dice que se dirige a su estancia, “Álamo Negro”.
- **Manuel Pereda:** nombre que adopta Héctor Pereda en la pampa.
- **Don Dulce:** dueño de la estancia “Mi Paraíso” en Capitán Jourdan. Le vende un caballo a Pereda.
- **José Bianco:** nombre del caballo de Pereda.
- **José:** gaucho que contrata Pereda, junto a Campodónico, para arreglar los techos de su estancia.
- **Campodónico:** gaucho que contrata Pereda para arreglar los techos de su estancia. Ambos, José y Campodónico, se instalan en el “Álamo Negro”.

- **El Viejo:** apodo de un gaucho que se une a José y Campodónico en las tareas de la estancia de pereda.
- **Ibarrola:** editor vasco que acompaña al Bebe en una visita a su padre en la estancia.
- **Estela:** cocinera en la casa de Pereda de Buenos Aires a quien telefona cuando vuelve a la ciudad.

EL POLICÍA DE LAS RATAS

- **José:** rata policía, protagonista y narrador del relato. Busca la verdad acerca de una serie de asesinatos de ratas.
- **Pepe el Tira:** apelativo cariñoso de José.
- **Josefina la Cantora:** personaje del cuento de Kafka: *Josefina la cantora o el pueblo de los ratones* (1924). Es la tía de Pepe el Tira.
- **Elisa:** una de las primeras víctimas del asesino de ratas.
- **Eustaquio:** víctima del asesino de ratas que componía y declamaba versos.
- **Marisa:** víctima del asesino de ratas.
- **Héctor:** asesino de las ratas que al final localiza Pepe el Tira y tras una lucha entre ambos muere por una mordida en el cuello del policía.

EL VIAJE DE ÁLVARO ROUSSELOT

- **Álvaro Rousselot:** escritor y abogado argentino. Un director francés plagia algunas de sus obras y aprovechando un viaje a Europa con motivo de un congreso va a Francia a buscarle.
- **Ángela Caputo:** escritora ficticia argentina. El narrador nombra a otros argentinos que han tenido muertes y destinos paradójicos antes de contar el caso de Álvaro Rousselot. Ángela se suicidó de una forma inimaginable y nadie que hubiera leído sus poemas habrá predicho una muerte tan atroz.
- **Sánchez Brady:** escritor ficticio argentino de textos herméticos cuya vida se vio truncada por los militares en la década de los años setenta.
- **Guy Morini:** director de cine francés que plagia dos de las obras de Rousselot. La parte central de *Las voces perdidas* es un calco de la novela *Soledad* y en *Contornos del día* plagia *Vida de recién casado*.

- **María Eugenia Carrasco:** joven argentina que frecuentaba los círculos literarios de Buenos Aires con la que se casa Rousselot y con la que tiene un hijo.
- **Zimmerman:** socio del bufete donde trabaja Rousselot.
- **Gurruchaga:** socio del bufete donde trabaja Rousselot.
- **Riquelme:** escritor argentino, antiguo amigo de Rousselot que vive en Francia y lo ayuda a encontrar a Morini.
- **Simone:** prostituta francesa con la que Rousselot mantiene relaciones y le ayuda en su búsqueda de Morini.
- **Marc:** hijo de Simone al que conoce Rousselot.
- **Enzo Cherubini:** clochard al que Rousselot le hace fotos a cambio de una limosna. Tras la sesión fotográfica descubre que es argentino como él.
- **Paco Morral:** periodista español, amigo de Riquelme, que consigue, a través de un periodista francés amigo de Morini, el teléfono del director francés.

DOS CUENTOS CATÓLICOS

En este relato, se narra desde dos puntos de vista un encuentro entre un joven aspirante a cura y un delincuente.

- **Juanito:** amigo del joven narrador de la primera parte, a quien también le gusta mucho el cine.
- **Encarnación:** tía del joven narrador de la primera parte.
- **Zubieta:** cura que entrevista al joven narrador de la primer parte para entrar en el seminario.
- **Damián Valle:** comisario español que ha perseguido a Vicente en el pasado.
- **Vicente:** delincuente que escapa de un manicomio. Es el protagonista y narrador de la segunda parte del relato. En su huida, mata a un fraile y a un niño. Se viste con las ropas del fraile y sigue huyendo, momento en que lo ve el narrador de la primera parte.

3.3.3.2. REFERENCIAS

JIM

- **Eolo:** según la *Odisea*, Eolo, Señor de los Vientos, vivía en la isla flotante de Eolia, con sus seis hijos y sus seis hijas, que se habían casado entre

sí. Zeus le había dado el poder de controlar los vientos; Eolo los tenía encerrados y los gobernaba con un dominio absoluto, apresándolos o liberándolos a su antojo. Trató de ayudar a Odiseo, que lo visitó al retornar a Ítaca. Eolo lo trató muy bien, y le dio un viento favorable, además de un odre que contenía todos los vientos y que debía ser utilizado con cuidado. Sin embargo, la tripulación de Odiseo creyó que la bolsa contenía oro y la abrió, provocando graves tempestades. La nave terminó regresando a las costas de Eolia, pero Eolo se negó a ayudarlos de nuevo. Eolo es representado empuñando un cetro como símbolo de su autoridad, y rodeado de turbulentos remolinos, los Vientos, cada uno de los cuales era un dios.

El tragafuegos se acerca a Jim y al narrador con los carrillos hinchados como Eolo, pero no era viento lo que tenía en su boca.

EL GAUCHO INSUFRIBLE

- **Borges:** (ver página 91). Para Pereda, los mejores escritores de Argentina eran Borges y su hijo. Además, rememora el cuento de Borges *El Sur*, cuando llega a Capitán Jourdan.
- **Batman:** personaje creado por los estadounidenses Bob Kane y Bill Finger, y propiedad de DC Comics. La identidad secreta de Batman es Bruce Wayne, un empresario multimillonario y filántropo de Gotham City. Después de ser testigo del asesinato de sus padres cuando era niño, jura vengarse y combatir la delincuencia para lo cual se somete a un riguroso entrenamiento físico y mental. Adopta el diseño de un murciélago para su vestimenta, sus utensilios de combate y sus vehículos. A diferencia de los superhéroes, no tiene superpoderes: recurre a su intelecto, así como a aplicaciones científicas y tecnológicas para crear armas y herramientas con las cuales lleva a cabo sus actividades.

Durante el trayecto en tren a Capitán Jourdan, el hombre que viaja al lado de Pereda lee un cómic de Batman.

- **Dalhman:** protagonista del cuento *El Sur* de Borges, secretario de una biblioteca municipal de Buenos Aires. Dahlmann mantenía en el sur el casco de una estancia que había pertenecido a su abuelo materno. Un día, se

golpea la cabeza con el borde de un batiente que alguien se olvidó de cerrar. Después de ocho días de fiebre, es llevado a un sanatorio. Dahlmann está al borde de la muerte, y es aquí cuando Borges comienza a jugar con el tiempo y el espacio; el lector confunde constantemente el lugar en donde se encuentra Dahlmann, se muestran dos lugares paralelos, el Sur y el sanatorio.

Pereda piensa que su destino será semejante al de Dalhman.

- **Di Benedetto:** Antonio Di Benedetto, 1922-1986, periodista y escritor argentino de ascendencia italiana. Ocupa un lugar importante en la narrativa contemporánea argentina.

En el relato, Pereda entre en una pulpería montado en su caballo y piensa que parece una escena extraída de un cuento de Di Benedetto.

- **Hernández:** (ver página 122). La psiquiatra con la que llega el Bebe en una ocasión, se puso a citar versos de Hernández y Lugones durante una comida en el campo.
- **Lugones:** (ver página 125). Ver arriba: Hernández.
- **Sarmiento:** Domingo Faustino Sarmiento, 1811-1888, político, escritor, docente, periodista, militar y estadista argentino; gobernador de la Provincia de San Juan entre 1862 y 1864, presidente de la Nación Argentina entre 1868 y 1874, Senador Nacional por su Provincia entre 1874 y 1879 y Ministro del Interior de Argentina en 1879. Se destacó tanto por su laboriosa lucha en la educación pública como por contribuir al progreso científico y cultural de su país.

La psiquiatra se pregunta en voz alta dónde se equivocó Sarmiento.

EL VIAJE DE ÁLVARO ROUSSELOT

- **Victor Hugo:** (ver página 129). En el país de Victor Hugo, la obra *Soledad* de Rousselot se llama *Las noches de la Pampa*.
- **Brahms:** Johannes Brahms, 1833-1897, pianista y compositor alemán del romanticismo. Se mantuvo fiel toda su vida al clasicismo romántico y conservador, influenciado por Mozart, Haydn y, particularmente, por Beethoven.

Ante el plagio de Morini, algunos son partidarios de demandar y otros opinan que esas cosas ocurrían y refieren el caso de Brhams, quien realizó un homenaje consciente a Beethoveen en su *Sinfonía nº 1*.

- **Proust:** Marcel Proust, 1871-1922, novelista, ensayista y crítico francés cuya obra maestra, la novela *En busca del tiempo perdido*, compuesta de siete partes publicadas entre 1913 y 1927, constituye una de las cimas de la literatura del siglo XX, enormemente influyente tanto en el campo de la literatura como en el de la filosofía y la teoría del arte.

Durante unas vacaciones en Punta del este en compañía de su esposa y su cuñada, Rousselot se dedica a leer *En busca del tiempo perdido* de Proust a escondidas, pues a todos les había dicho que lo había leído.

- **Camus:** (ver página 204). Un editor francés al que Rousselot conoce buscando a Morini dice que en Francia, desde Camus, lo único que interesa es el dinero.
- **Flaubert:** (ver página 246). En Rouen, camino de la casa de los padres de Morini, Rousselot piensa que en otras circunstancias no hubiera tardado en lanzarse por las calles tras las huellas de Flaubert, pues el escritor francés nació allí.

DOS CUENTOS CATÓLICOS

En este relato, se narra desde dos puntos de vista un encuentro entre un joven aspirante a cura y un delincuente.

- **San Vicente:** clérigo español de los siglos III-IV, diácono de San Valero de Zaragoza. Fue capturado y torturado bajo Diocleciano, por lo que la Iglesia lo venera como mártir.

El narrador y protagonista de la primera parte, un joven aspirante a cura amante del cine, se encomienda en varias ocasiones a San Vicente.

- **Valero:** obispo de Zaragoza en el siglo IV, maestro de San Vicente Mártir y confesor de la fe cristiana. Es el santo patrón de la ciudad de Zaragoza, en la cual se veneran sus reliquias desde el siglo XII.

Se menciona que San Vicente fue su diácono

- **Daciano:** prefecto romano de los siglos III/IV destinado en Hispania durante dos años. Se ensaña con fanatismo y crueldad con la población cristiana

haciendo cumplir el edicto imperial de perseguir a los cristianos. Valero y Vicente fueron prendidos en el año 303 por orden del gobernador Daciano, y trasladados a Valencia. Valero fue condenado al destierro y Vicente sufrió el martirio.

El narrador cuenta que San Vicente fue torturado por el gobernador Daciano en el año 304.

- **Gary Cooper:** 1901-1961, actor estadounidense de ascendencia inglesa. Ganó el premio Óscar en tres ocasiones; el último le fue concedido en reconocimiento a toda su carrera.

A Juanito le gusta Gary Cooper.

- **Alba:** La Casa de Alba de Tormes es una casa nobiliaria española, originaria de la Corona de Castilla, que se remonta al siglo XIV.

El narrador de la primera parte dice que su tía asegura que su familia se remonta a San Vicente, al año 300, y Juanito le replica que ni la casa de Alba es tan antigua.

- **Clark Gable:** 1901-1960, actor estadounidense. Ganador de un Óscar al mejor actor principal, es considerado uno de los mitos del cine clásico.

Juanito propone ir una tarde al cine a ver una película de Clark Gable.

- **Santa Bárbara:** virgen y mártir cristiana del siglo III, que forma parte de la lista oficial del martirologio de la Iglesia Católica. Según la tradición cristiana, habría nacido en Nicomedia, cerca del mar de Mármara, hija de un sátrapa de nombre Dióscoro, quien la encerró en una torre. El motivo del encierro pudo haber sido para evitar que los hombres admiraran su belleza y la sedujeran, o para evitar el proselitismo cristiano. Durante la ausencia de su padre, Bárbara se convirtió al cristianismo, y ordenó construir tres ventanas en su torre, simbolizando la Santísima Trinidad. Su padre se enteró del significado del simbolismo de estas ventanas y se enfadó, queriendo matarla. Por eso, Bárbara huyó y se refugió en una peña milagrosamente abierta para ella. Atrapada, pese al milagro, se enfrenta a su destino. Su martirio fue el mismo que el de San Vicente: fue atada a un potro, flagelada, desgarrada con rastrillos de hierro, colocada en un lecho de trozos de cerámica cortantes y quemada con hierros al fuego. Finalmente, el mismo

rey Dióscoro la envió al juez, quien dictó la pena capital por decapitación. Su padre fue quien la decapitó en la cima de una montaña, tras lo cual un rayo lo alcanzó, dándole muerte también.

Vicente se encomienda a Santa Bárbara en varias ocasiones

- **Dióscuro:** padre de Santa Bárbara.

Cuenta Vicente que hizo encerrar a Santa Bárbara en una torre.

- **San Vito:** mártir y santo inscrito en el grupo de los Santos auxiliares. San Vito fue, durante mucho tiempo, invocado contra el llamado *baile de San Vito* (síntoma tanto de la corea de Huntington como de la corea de Sydenham), convulsiones neurológicas.

Vicente se refiere a las huellas de sangre que ha dejado en el suelo tras los asesinatos como “huellas de San Vito”, en alusión a la enfermedad neurológica conocida como el baile de San Vito.

3.4. GRUPO DE *LOS DETECTIVES SALVAJES* Y *AMULETO*

3.4.1. *LOS DETECTIVES SALVAJES*

En este libro se narra gran parte de la historia del personaje transversal de Arturo Belano, alter ego de Bolaño. Aparecen también otros personajes que tienen presencia en otras obras de Bolaño, como por ejemplo Abel Romero y Ulises Lima. *Los detectives salvajes* se publicó por primera vez en 1998 en Anagrama. Esta es la edición que hemos utilizado en este catálogo.

3.4.1.1. PERSONAJES

- **Juan García Madero:** estudiante mexicano de diecisiete años. En el taller literario de Julio César Álamo conoce a Ulises Lima y Arturo Belano, dos poetas real visceralistas de los que se hace amigo y a los que acompaña en su búsqueda de la musa del real visceralismo, Cesárea Tinajero. Es el narrador, a través de un diario, de las partes primera y tercera del libro, que temporalmente abarcan los primeros meses de la historia.
- **Julio César Álamo:** dirige un taller de poesía en la Facultad de Filosofía y Letras de México D. F. En ese taller, García Madero conoce a Ulises Lima y Arturo Belano. Asiste a una fiesta en casa de los Font.
- **Octavio Paz:** (ver página 144). Se le menciona varias veces, la primera cuando Ulises Lima le dice que el único poeta mexicano que sabe de memoria lo que es una perífrasis, una pentapodia o un tetrástico es él. Los real visceralistas lo consideran su gran enemigo. En la clasificación por grado de homosexualidad que hace San Epifanio se le considera marica. Algunos de los real visceralistas acuden a una conferencia suya. Finalmente, aparece como personaje y se encuentra con Ulises Lima en un parque de México D.F.
- **Ulises Lima:** poeta real visceralista mexicano. Se le considera un trasunto de Mario Santiago, compañero en el grupo Infrarrealista de Roberto Bolaño. Es, junto a Belano, uno de los protagonistas del libro.
- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216). Poeta real visceralista chileno. Es considerado un alter ego de Roberto Bolaño, con el que comparte numerosos hechos biográficos. Es el otro gran protagonista del libro.

- **Cesárea Tinajero:** poeta mexicana vanguardista, desaparecida después de la Revolución. Es considerada musa del real visceralismo. Ulises Lima y Arturo Belano, acompañados de García Madero y Lupe, emprenden una huida de la capital mexicana y comienzan su búsqueda.
- **Brígida:** camarera en el bar de calle Bucareli “Encrucijada Veracruzana”. Conoce y trata a los real visceralistas. A García Madero le hace una felación en una especie de trastero del bar.
- **Rosario:** camarera en el bar de calle Bucareli “Encrucijada Veracruzana”. Conoce y trata a los real visceralistas. Le pide a García Madero que le haga una poesía y por un tiempo él piensa que se está enamorando de ella. Mantienen una relación durante algunas semanas.
- **María Font:** poeta y bailarina. Vive en una casa con su familia en la colonia Condesa. Conoce y trata con los real visceralistas, incluso celebran reuniones en su casa, pero ella no se considera una de ellos, aunque también ha publicado en la revista financiada por Ulises Lima *Lee Harvey Oswald*. Se acuesta con García Madero. Es voz narrativa en la segunda parte del libro donde relata sus encuentros con Lima y Belano.
- **Catalina O’Hara:** pintora norteamericana. Vive en una casa en la colonia Coyoacán donde a veces se reúnen los real visceralistas. Está separada y tiene un hijo que se llama Davy.
- **Michel Bulteau:** (ver página 127). Ulises Lima lleva consigo el Manifiesto y *Sang de satin* de Bulteau cuando encuentra a García Madero tras su encuentro sexual con Brígida. Michel Bulteau es también voz narrativa en la segunda parte de la novela y tiene un encuentro con Ulises Lima.
- **Ernesto San Epifanio:** miembro de los real visceralistas. Es amigo también de Lupe y acudió con María a la Escuela de Danza de Paco Duarte. Es homosexual. Realiza una clasificación por grado de “homosexualidad” de más de 60 autores internacionales.
- **Carlos Monsiváis:** 1938-2010, escritor y periodista mexicano, cronista de la Ciudad de México. Una de las principales características de su obra es el humor ácido, la ironía y la sátira política.

Ulises Lima afirma de su barrio que Monsiváis dice que allí se celebran todavía sacrificios humanos. García Madero se encuentra con él en la Librería Lizardi. Carlos Monsiváis es narrador y personaje en la segunda parte de la novela.

- **Rafael Barrios:** miembro de los real visceralistas. Publicó poemas en la revista de Ulises Lima: *Lee Harvey Oswald*. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Jacinto Requena:** miembro de los real visceralistas. Es narrador en la segunda parte de la novela. Espera un hijo con su novia Xóchitl al que llamarán Franz.
- **Felipe Müller:** miembro de los real visceralistas. Es chileno, como Belano, y llegó a México tras el golpe militar del 73. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Pancho Rodríguez:** miembro de los real visceralistas. Publicó poemas en la revista de Ulises Lima: *Lee Harvey Oswald*. Es el hermano de Moctezuma Rodríguez e intenta acostarse con Angélica Font. Es expulsado de los real visceralistas por Belano junto a Piel Divina.
- **Angélica Font:** hermana de María Font. Con 16 años ganó el premio de poesía Laura Damián. Publica en la revista de Ulises Lima *Lee Harvey Oswald*. Es expulsada de los real visceralistas por Belano junto a Laura Jáuregui y Sofía Gálvez.
- **Laura Damián:** poetisa mexicana amiga de Ulises Lima. Publica en su revista *Lee Harvey Oswald*. Murió atropellada por un coche en Tlalpan a los veinte años. Sus padres quedaron destrozados. Tiempo después instauraron el Premio de Poesía Laura Damián para poetas jóvenes (menores de 20 años).
- **Marcelo Robles:** publicó poemas en la revista de Ulises Lima: *Lee Harvey Oswald*. García Madero no había oído hablar de él.
- **Moctezuma Rodríguez:** miembro de los real visceralistas. Publicó poemas en la revista de Ulises Lima: *Lee Harvey Oswald*. Es el hermano de Pancho Rodríguez.
- **Jorgito Font:** hermano menor de María y Angélica Font.

- **Joaquín (Quim) Font:** padre de las hermanas Font. Trabaja como arquitecto antes de enloquecer e ingresar varias veces en un manicomio. Él fue el que diagramó los dos números de *Lee Harvey Oswald*. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Alfredo Martínez:** nombre verdadero de Ulises Lima. María Font le explica a García Madero que fue Laura Damián quien empezó a llamarlo Ulises Lima.
- **Lupe:** prostituta amiga de María Font y compañera de ella en la Escuela de Danza, con cuyo director se acuesta. Perdió a su hijo y ahora trabaja para su chulo Alberto, quien la intenta matar cuando se entera de que no quiere trabajar por las tardes como prostituta sino estudiar. Se acuesta con García Madero y huye con él y con Ulises Lima y Arturo Belano en busca de Cesárea Tinajero.
- **Carmencita:** prostituta adolescente que está con Lupe cuando García Madero la conoce.
- **Gloria:** prostituta adolescente que está con Lupe cuando García Madero la conoce.
- **Paco Duarte:** bailarín español y director de la Escuela de Danza a la que asistían María Font y Lupe. Estaba casado pero se acostaba con Lupe en la oficina de la escuela.
- **Alberto:** chulo de Lupe, a quien intenta matar cuando se entera de que no quiere trabajar por las tardes como prostituta sino estudiar. Persigue a Lima, Belano, García Madero y Lupe en su huida.
- **Billy:** hijo del embajador de Honduras en México con el que Ernesto San Epifanio se hizo unas fotos mientras mantenían relaciones sexuales que después muestra a las hermanas Font y a García Madero.
- **Bárbara Patterson:** norteamericana que vino a México a realizar estudios de posgrado sobre Juan Rulfo. En un recital de poesía conoció a Rafael Barrios de quien se enamora y mantienen relaciones un tiempo. Aparece por primera vez con Rafael y Silvia Moreno en casa de las hermanas Font, mientras San Epifanio les está mostrando a ellas y a García Madero unas fotografías de él y Billy manteniendo relaciones sexuales.

- **Silvia Moreno:** poetisa mexicana a la que García Madero no conocía hasta la tarde que llegó a casa de las Font con Rafael Barrios y Bárbara Patterson.
- **Martita:** tía de García Madero.
- **Panchita:** madre de Pancho y Moctezuma Rodríguez.
- **Norberto:** hermano menor de Pancho y Moctezuma Rodríguez.
- **Piel Divina:** vecino de azotea de la familia Rodríguez. Tiene 23 años y es miembro de los real visceralistas. Es expulsado de los real visceralistas por Belano junto a Pancho Rodríguez.
- **Simone Darrieux:** amiga de Arturo Belano. Conoce a María y Angélica Font y a Laura Jáuregui en un movimiento feminista radical llamado Mexicanas al Grito de Guerra. Es propagandista de cierto tipo de sadomasoquismo y habla del Marqués de Sade con María.
- **Ana María Díaz:** poeta mexicana que acude a una fiesta en casa de los Font.
- **Sr. Díaz:** poeta mexicano que acude a una fiesta en casa de los Font.
- **Julio Labarca:** poeta mexicano que acude a una fiesta en casa de los Font. Julio es uno de los escritores mexicanos que viaja a Nicaragua en la delegación de apoyo a la revolución sandinista.
- **Berrocal:** poeta mexicano que acude a una fiesta en casa de los Font. Piel Divina asistió a su taller
- **Artemio Sánchez:** poeta mexicano que acude a una fiesta en casa de los Font.
- **América Lagos:** actriz televisiva mexicana que acude a una fiesta en casa de los Font.
- **Quim Font:** padre de Joaquín Font, nació en Barcelona y murió en la batalla del Ebro.
- **Xóchitl:** novia de Jacinto Requena. Esperan un hijo al que llamarán Franz. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Laura Jáuregui:** poeta mexicana, ex compañera de Arturo Belano. Es expulsada de los real visceralistas por Belano junto a Angélica Font y Sofía Gálvez. Es narradora en la segunda parte de la novela.

- **Sofía Gálvez:** poeta mexicana, el amor perdido de Ulises Lima. Es expulsada de los real visceralistas por Belano junto a Angélica Font y Laura Jáuregui.
- **Davy:** hijo de Catalina O'Hara.
- **Alfonso Pérez Camarga:** pintor mexicano amigo de juventud de Joaquín Font. Les compra droga para sus fiestas a Ulises y Arturo, especialmente hongos. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Franz:** hijo de Jacinto Requena y Xóchitl.
- **Rebeca Nodier:** anciana de más de ochenta años, completamente ciega, que regenta la librería Rebeca Nodier.
- **Julio Antonio Vila:** traductor y prologador de la antología de poemas de Kenneth Fearing que García Madero robó en la librería Horacio.
- **Alberto Montes:** aventurero de Televisa autor de un libro de budismo que García Madero robó en la librería Horacio.
- **Adalberto Redondo:** ex campeón mundial de peso pluma cuya autobiografía García Madero quería haber robado en lugar del libro de Alberto Montes.
- **Crispín Zamora:** anciano español dueño de la librería Batalla del Ebro. Le hace proposiciones sexuales a García Madero y le regala algunos libros.
- **Guadalupe Martínez:** cliente registrada en el hotel La Media Luna el mismo día que Lupe.
- **Susana Alejandra Torres:** cliente registrada en el hotel La Media Luna el mismo día que Lupe. Nombre falso con el que Lupe se hospeda en el hotel.
- **Juan Aparicio:** cliente registrado en el hotel La Media Luna el mismo día que Lupe.
- **María del Mar Jiménez:** cliente registrada en el hotel La Media Luna el mismo día que Lupe.
- **María Cristina:** esposa de Joaquín Font y madre de las hermanas Font.
- **Álvaro Damián:** padre de Laura Damián. Pasa el fin de año con la familia Font.
- **Lorena:** ex poeta real visceralista. Llama en fin de año para invitar a María y a Angélica a una fiesta.

- **Rodolfo:** bailarín que llama en fin de año a casa de los Font para hablar con María.
- **Julio:** poeta campesino amigo de los Font que pasa fin de año con ellos.
- **Amadeo Salvatierra:** escritor de cartas mexicano al que acuden Belano y Lima en busca de información sobre Cesárea Tinajero. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Germán List Arzubide:** 1898-1998, poeta y revolucionario mexicano. Perteneció al movimiento artístico llamado Estridentismo. Se entrevista con Belano y Lima y los guía hasta Amadeo Salvatierra en su búsqueda de Césarea Tinajero.
- **Manuel Maples Arce:** 1898-1981, poeta, abogado, diplomático y escritor mexicano, fundador del Estridentismo a principios de los años 1920. Es considerado uno de los próceres del vanguardismo latinoamericano del siglo XX. Arturo Belano, Bárbara Patterson y otros dos real visceralistas lo entrevistan en su casa. En la narración de Amadeo Salvatierra se incluye el Directorio de Vanguardia que publicó Maples Arce.
- **Arqueles Vela:** 1899-1977, escritor, académico y periodista. Perteneció al movimiento artístico llamado Estridentismo. Los real visceralistas lo entrevistan buscando pistas sobre Cesárea Tinajero.
- **Perla Avilés:** amiga de Belano en la prepa Porvenir, en Talisman. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **César Arriaga:** novio de Laura Jáuregui antes de conocer a Arturo Belano.
- **Aníbal:** poeta que acompañaba a Arturo Belano y a María cuando lo conoce Laura Jáuregui. Estaba loco por María.
- **Gonzalo Müller:** hermano de Felipe Müller.
- **Fabio Ernesto Logiacomo:** poeta argentino ganador del premio de poesía de Casa de las Américas. Se reúne con Lima y Belano para hablar sobre la nueva poesía latinoamericana. Es narrador en la segunda parte de la novela.

- **Luis Sebastián Rosado:** poeta mexicano. Coincide en La Rama Dorada con Lima, Moctezuma y Piel Divina. Más adelante, mantendrá relaciones sexuales con Piel Divina. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Néstor Pesqueira:** dueño de La Rama Dorada.
- **Alberto Moore:** conoce a Lima, Moctezuma y Piel Divina en La Rama Dorada acompañado de Luis Sebastián Rosado y su hermana Julia. Es narrador de la segunda parte de la novela.
- **Julia Moore:** hermana de Alberto Moore. Conoce a Lima, Moctezuma y Piel Divina en La Rama Dorada.
- **Libbrecht:** coronel al mando de una columna que en 1865 tenía que ocupar Santa Teresa en Sonora. Ulises Lima le cuenta a Alberto Moore una historia en La Rama Dorada en donde intervienen varios militares franceses ficticios del siglo XIX durante la invasión a México.
- **Eydoux:** coronel y comandante en la plaza que servía de depósito de suministros de las tropas que operaban en el noroeste mexicano durante la invasión francesa. Envío un destacamento de treinta jinetes en dirección a Santa Teresa para tener noticias del coronel Libbrecht.
- **Laurent:** capitán al mando del destacamento enviado por el coronel Eydoux.
- **Rouffanche:** teniente al mando del destacamento enviado por el coronel Eydoux.
- **González:** teniente al mando del destacamento enviado por el coronel Eydoux.
- **González Pedreño:** editor de la revista *Motor Humano* en donde Belano y Lima buscan publicaciones de Cesárea Tinajero sin éxito.
- **Salvador Salazar:** editor de una revista en donde Belano y Lima buscan publicaciones de Cesárea Tinajero sin éxito. Solo aparece en el directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Juan Grady:** a pesar de la falta de textos publicados, Juan Grady, Ernesto Rubio y Adalberto Escobar hablan de Cesárea en sendas entrevistas, y en términos además elogiosos.
- **Ernesto Rubio:** habla de Cesárea Tinajero en una entrevista.

- **Adalberto Escobar:** habla de Cesárea Tinajero en una entrevista.
- **Hernández Miró:** Lima y Belano, creyendo a Cesárea una estridentista, hablaron con List Arzubide, con Arqueles Vela y con el ficticio Hernández Miró, y todos la recuerdan, pero nadie tiene textos suyos que puedan incluir en su trabajo.
- **Hugo Gutiérrez Vega:** 1934- , abogado, poeta, escritor, actor, catedrático, diplomático y académico mexicano. Fue director de la Casa del Lago entre 1974 y 1976, hecho por el que se le menciona en la novela.
Acusa a los real visceralistas de robar una escultura en la Casa del Lago donde estaban contratados para varios recitales.
- **J. M. G. Arcimboldi:** novelista francés. Luis Sebastián Rosado y unos amigos le iban a organizar un recorrido por lugares de interés con motivo de su llegada a México. Claudia, el amor de Ulises Lima, solía leer novelas de J. M. G. Arcimboldi. Arcimboldi será el protagonista de *2666*.
- **Emilio Laguna:** amigo pintor de Luis Sebastián Rosado que se encuentra en Boston estudiando arquitectura. Rosado lleva al estudio de Laguna a Piel Divina, donde mantendrán relaciones sexuales.
- **El Cojo:** poeta de más treinta años, alcohólico, con el que Angélica dice que María también se ha acostado.
- **Bustamante:** amigo de los real visceralistas. Está presente en el autobús en el que van Lima, Requena, Belano y Xóchitl cuando Belano y Xóchitl tienen cierto coqueteo.
- **Auxilio Lacouture:** uruguaya afincada en México que se considera la madre de la poesía mexicana. Es amiga de los real visceralistas, en especial de Belano. Durante el día realiza pequeños trabajos en la universidad para ganar algo de dinero y por la noche vive una vida bohemia. Permanece encerrada en el baño de la Facultad de Filosofía y Letras unas dos semanas durante la invasión del ejército a la Ciudad Universitaria de la UNAM, el 18 de septiembre de 1968, que precedió a la Matanza de Tlatelolco del 2 de octubre del mismo año. Es narradora en la segunda parte de la novela. Será la protagonista de *Amuleto*. Su personaje está basado en la figura de Alcira

Soust Scaffo, poeta uruguaya que sobrevivió a la matanza, y que frecuentaba el campus de la UNAM y el Café La Habana.

- **García Liscano:** profesor de la Facultad de filosofía y Letras. Auxilio ayudaba a pasar a máquina sus cursos.
- **Lupita:** secretaria del profesor Fombona. Abre la puerta del baño en el que estuvo encerrada Auxilio y la descubre allí. De la emoción, Auxilio se desmayó.
- **Fombona:** profesor de la Facultad de Filosofía y Letras.
- **Rius:** profesor de la Facultad de Filosofía y Letras. Tras su encierro y desmayo, Auxilio se despierta en la oficina del profesor Rius entre amigos y caras conocidas.
- **Joaquín Vázquez Amaral:** traductor de los *Cantares* de Ezra Pound. Va a México en 1975 a presentar su traducción publicada en Joaquín Mortiz y conoce a Arturo Belano con el que conversa sobre varios temas. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Lisandro Morales:** dueño de la editorial en la que Arturo Belano publica su antología de jóvenes poetas mexicanos. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Vargas Pardo:** novelista ecuatoriano que trabaja como corrector en la editorial de Lisandro Morales. Vargas Pardo le convence de financiar una revista diciéndole que colaborarían, entre otros, Julio Cortázar, García Márquez, Carlos Fuentes y Vargas Llosa. También lo persuade para publicar la antología de Belano.
- **Martita:** secretaria de Lisandro Morales.
- **Dolores Pacheco:** amiga de juventud de Joaquín Font con la especial habilidad de saber cronometrar a ojo.
- **Carmen:** hermana menor de Arturo. Vive desde 1975 en Barcelona con su madre. Trabaja haciendo la limpieza en la Telefónica y tiene un novio andaluz del Partido Comunista. Felipe Müller comenta que la madre de Belano fumaba tabaco negro, igual que Carmen, a pesar de tener asma y otros problemas de salud.

- **Juan Marsé:** (ver página 208). Belano le envía a Felipe Müller una carta-presentación escrita por Vargas Pardo para que se la entregue a Juan Marsé para que ayude a su madre. Felipe Müller y la madre van a casa del escritor y este le consigue a la madre de Belano una beca de tres años para estudiar y realizar prácticas de educación especial en una escuela de Barcelona, lo que salva la precaria situación económica y de salud de la mujer.
- **Jimmy Cetina:** fotógrafo de desnudos artísticos para el que trabajó Simone Darrieux cuando estuvo en México para ganar un dinero extra.
- **Hipólito Garcés:** poeta peruano que vivió en el cuarto de una buhardilla de la rue Passy que ahora ocupa Ricardito Barrientos. Él le consigue a Ulises Lima una habitación en París y le intenta estafar con la comida. Le presenta a Roberto Rosas, Ricardito Barrientos, Sofía Pellegrini y Miguelito Sabotinski. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Roberto Rosas:** poeta peruano que vive en un cuarto de una buhardilla de la rue Passy donde también viven Ricardito Barrientos, Sofía Pellegrini, Miguelito Sabotinski y otros peruanos. La llaman la Comuna de Passy o Pueblo Joven Passy. Conoce a Ulises Lima porque se lo presentó Hipólito Garcés y se hicieron amigos. Lo acompaña a ver a Michel Bulteau. También conoce a Messagier y a Jean-Jacques Fausot. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Ricardito Barrientos:** poeta chileno que vive en el cuarto de la buhardilla de la rue Passy que antes había ocupado Hipólito Garcés. Conoce a Ulises Lima.
- **Sofía Pellegrini:** poeta argentina que vive también en un cuarto de la buhardilla de la rue Passy. Conoce a Ulises Lima pero no le cae muy bien. Sin embargo, un día Ulises la encuentra llorando y se queda junto a ella hasta que deja de llorar. Sofía es narradora en la segunda parte de la novela y dice que guarda un buen recuerdo de Lima por este hecho.
- **Miguelito Sabotinski:** poeta argentino, pareja de Sofía Pellegrini. Vive también en un cuarto de la buhardilla de la rue Passy.
- **Adeline:** compañera de Bulteau a la que conoce Roberto Rosas.

- **Mary Watson:** estudiante de Literatura en Oxford y becaria. Viaja a Francia en 1977 con su amigo Hugh Marks. En París se les termina el dinero y deciden ir hacia el sur por la autopista donde los recogen Hans, Monique y su hijo Udo. Poco después se les suman Steve y John. Deciden ir a buscar a trabajo a las tierras de vendimia del tío de Monique, pero hasta dentro de un mes no empieza. Se dirigen a España a probar suerte con la recolección de naranjas y recogen a Erica en el camino. En España no es época de recolección y se quedan en un camping catalán donde conocen a Arturo Belano que trabaja como vigilante nocturno. Mary y Arturo tienen una relación breve. Vuelven a Francia a trabajar en la vendimia, pero echan a John del grupo y Mary pasa una semana en casa de Belano antes de ir. Belano la irá a visitar a Francia donde tendrá un altercado con Hans. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Hugh Marks:** parado de Reino Unido que acompaña a Mary en su viaje por Francia y España en 1977. Durante su trabajo como vendimiador, Belano hace una visita al grupo y, tras un altercado con Hans, coge a Hugh de improviso y comienza a estrangularlo hasta que lo suelta cuando es consciente de lo que está haciendo.
- **Hans:** alemán conductor de la furgoneta Volkswagen en la que viaja junto a Monique y su hijo y en la que recogen a Mary, Hugh, Steve, John y Erica. Se ofrece a costear los gastos del grupo hasta que empieza la vendimia, pero tiene un carácter difícil.
- **Monique:** francesa, compañera de Hans, con el que tiene un hijo, Udo. Su tío es el dueño de las tierras donde los miembros del grupo trabajarán como vendimiadores.
- **Steve:** joven de Leicester que trabaja en una guardería y viaja en la furgoneta de Hans.
- **John:** joven de Londres. A la vuelta de España, Hans decide que es mejor que John no vaya a vendimiar con el resto y se deshacen de él. Cuando Belano se entera, lo va a buscar y le ofrece su casa para pasar unos días.

- **Erica:** chica francesa que viaja en la furgoneta de Hans por Francia y España. También trabaja en la vendimia y una noche de borrachera le da un beso a Mary.
- **Udo:** hijo de Hans y Monique. Se pone enfermo en un par de ocasiones durante el viaje y la vendimia, lo que provoca serias discusiones entre sus padres.
- **Graham Greene:** (ver página 180). Mary le cuenta a Belano que hace un año le escribió una carta a Graham Greene y este le escribió una respuesta breve pero muy agradable.
- **Marie-Josette:** chica francesa de la aldea vecina que también trabaja en la vendimia en las tierras del tío de Monique.
- **Marie-France:** chica francesa de la aldea vecina que también trabaja en la vendimia en las tierras del tío de Monique.
- **Alain Lebert:** pescador francés que vive en las cuevas de El Borrado, en Port Vendres. Comienza a trabajar en el barco Isobel. Conoce a Belano en el bar de Raoul, que frecuenta a menudo, y le consigue trabajo como pescador a Lima en el barco. Gracias a esto, Lima reúne el dinero suficiente para comprarse un billete a Israel. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Raoul:** dueño del bar Chez Raoul al que acude a menudo Alain Lebert y donde conoce a Belano una noche.
- **Juliette:** moradora de las cuevas de El Borrado.
- **Pierrot:** morador de las cuevas de El Dorado.
- **El Pirata:** morador de las cuevas de El Dorado. Trabaja en el Isobel con Alain.
- **Mahmud:** morador de las cuevas de El Dorado.
- **Margueritte:** es una chica que va al bar de Raoul y una noche recita un poema de Robert Desnos. Le indica a Belano cómo llegar a las cuevas de El Borrado para hablar con Alain.
- **François:** compañero de Margueritte.
- **Amidou:** ex trabajador del Isobel. Lima ocupa su puesto y su litera cuando empieza a trabajar en el barco.

- **Rudolph:** alemán de unos cuarenta y cinco años. Lima se hace amigo suyo y de Margueritte y François en el bar de Raoul. Rudolph trabaja en Port Vendres y en los alrededores haciendo cualquier cosa. Asegura que a los diez años había sido soldado de la Wehrmacht y que había obtenido la cruz de hierro.
- **Pablito Lezcano:** ficticio escritor mexicano que aparece en la revista *Caborca* junto a Maples Arce, List Arzubide, Salvador Gallardo, Salvador Novo, Encarnación Guzmán Arredondo, Amadeo Salvatierra, Cesárea Tinajero, Tzara (traducido por Lezcano), Breton y Philippe Souppault. Se dice de él que escribía como Marinetti y que dominaba el francés, pero Belano y Lima no habían oído hablar de él hasta que lo nombra Amadeo Salvatierra.
- **Encarnación Guzmán Arredondo:** dependienta en una tienda de ropa y amiga de Cesárea. Algunos de sus poemas fueron publicados en la revista *Caborca* y acudía a reuniones de los estridentistas pero carecía de talento literario. Su inclusión en el grupo se debió a su amistad con Cesárea, a la que conoció a la salida de un cine.
- **Diego Carvajal:** general amigo de los estridentistas en cuya oficina trabajaba Cesárea Tinajero.
- **Ismael Humberto Zarco:** antólogo mexicano, amigo de Luis Sebastián Rosado, que está preparando una antología de la joven poesía mexicana con el rigor de aquella de Monsiváis, *La poesía mexicana del siglo xx*, o como la ejemplar y paradigmática obra que acometieron Octavio Paz, Alí Chumacero, José Emilio Pacheco y Hornero Aridjis, *Poesía en movimiento*. Zarco le pide asesoramiento a Rosado, el cual estaba incluido, y este se plantea pedirle que incluya algún poema de Piel Divina
- **Estéfano:** seudónimo que utiliza Piel Divina para dejar recado en la casa de Luis Sebastián Rosado.
- **Pepín Morado:** amigo poeta de Luis Sebastián Rosado. Este se pregunta qué pensarán sus amigos Albertito Moore, Pepín Morado y Adolfo Olmo de su propuesta de incluir a Piel Divina, un real visceralista, en la antología de Zarco.

- **Adolfito Olmo:** amigo poeta de Luis Sebastián Rosado.
- **Juanito Dávila:** alias el Johnny, último amor de Ernesto San Epifanio. Fue a visitarle al hospital un par de veces durante su convalecencia por la operación en la que le trepanaron la cabeza y le extirparon un aneurisma.
- **Richard Belfer:** poeta del que Ernesto San Epifanio le recita un poema a Angélica en la que será su última llamada telefónica.
- **Francisco Segura:** director de teatro que se está acostando con Angélica. Es veinte años mayor que ella. Angélica se lo cuenta a San Epifanio en su última conversación telefónica. Pocos días después, Ernesto San Epifanio muere.
- **Norman Bolzman:** estudiante judío mexicano que vive en Israel con su novia Claudia y Daniel. Estudia Filosofía. Ulises Lima se presenta en su casa y vive allí un tiempo. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Claudia:** se trata de la argentina Claudia Kerik, un amor no correspondido de Mario Santiago (ver página 44). Vivió un tiempo en México, donde conoció a Ulises Lima, y ahora vive en Israel con su novio Norman y Daniel. Es el gran amor de Ulises, que va a Israel para decirle que la ama.
- **Daniel Grossman:** compañero de piso de Claudia y Norman. También es estudiante. Entre todos se hacen cargo de la manutención de Ulises mientras está en su casa. También conocerá a Belano y a Edith Oster, a quien oculta en su casa. Es narrador en la segunda parte de la novela, donde relata la muerte de Norman en México.
- **Isabel Gorkin:** amiga de Claudia. Le cuenta que ha visto a Ulises durmiendo en Tel-Aviv Norte, la estación de trenes, y mendigando por la avenida Hamelech George o por el Gan Meir. Claudia se enfada porque supone que Ulises no está buscando trabajo.
- **Heimito Kunst:** amigo austriaco de Ulises Lima. Estuvo preso junto al mexicano en la cárcel de Beersheba. Cuando salen, va con Ulises a Casa de Claudia, Daniel y Norman, y con un dinero que recibe de una herencia se compran billetes para Viena. En Viena viven en la casa de Heimito y asaltan a gente para comer. Unos conocidos de Heimito intentarán darles una paliza, pero ellos se defenderán, aunque terminarán pasando un tiempo en la

cárcel. Después Ulises regresa a México y tendrá la entrada prohibida en Austria hasta 1984. Es narrador en la segunda parte de la novela.

- **Francisco Salvatierra:** licenciado, hijo de Amadeo Salvatierra. Cuando, tras la muerte de su mujer, Amadeo continúa yendo a bailes, sus hijos, Francisco y Carlos Manuel, creen que iba a llorar a beber y a buscar compañía, pero Amadeo iba solo a bailar y pasárselo bien.
- **Carlos Manuel Salvatierra:** profesor, hijo de Amadeo Salvatierra.
- **Las Vísceras de los Cristeros:** nombre de un grupo musical ficticio mexicano. Amadeo les pregunta a Ulises y Arturo si todavía existían salas de baile en México. Ellos le dicen que sí pero que ponían música moderna y empezaron a nombrar orquestas de música moderna hecha por mexicanos: Las Vísceras de los Cristeros, Los Caifanes de Marte, Los Asesinos de Angélica María, Involución Proletaria.
- **Los Caifanes de Marte:** grupo musical mexicano ficticio.
Ver arriba: Las Vísceras de los Cristeros.
- **Los Asesinos de Angélica María:** grupo musical mexicano ficticio.
Ver arriba: Las Vísceras de los Cristeros.
- **Involución Proletaria:** grupo musical mexicano ficticio.
Ver arriba: Las Vísceras de los Cristeros.
- **Julio Nodier:** dueño de una librería mexicana. Cesárea Tinajero enviaba en ocasiones a los guardaespaldas de Diego Carvajal a hacer recados o buscar un libro en la librería de Julio Nodier. Seguramente tenga relación familiar con Rebeca Nodier.
- **Martínez Zamora:** diputado mexicano. En una ocasión, cuenta Amadeo Salvatierra, el general Diego Carvajal encaró a unos soldados de Martínez Zamora.
- **Udo Möller:** sigue e intimida a Heimito Kunst y a Ulises Lima en Viena.
- **Gunther:** sigue e intimida a Heimito Kunst y a Ulises Lima en Viena.
- **Julius:** policía austriaco que extorsiona a Heimito Kunst y a Ulises Lima.
- **Peter:** sigue e intimida a Heimito Kunst y a Ulises Lima en Viena.

- **José “Zopilote” Colina:** lleva sus textos a la redacción de la *Revista Mexicana de Cultura*, suplemento cultural de *El Nacional*. Asiste sorprendido al encuentro entre Verónica Volkow, bisnieta de Trotsky, y algunos de los real visceralistas. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Juan Rejano:** (ver página 217). En la novela aparece como encargado de la redacción de la *Revista Mexicana de Cultura*, suplemento cultural de *El Nacional*. Allí coinciden José “Zopilote” Colina, Arturo Belano, Ulises Lima y Felipe Müller con Verónica Volkow, la bisnieta de Trotski.
- **Verónica Volkow:** 1955- , poeta, ensayista, narradora y doctora en letras mexicana. Escribe poesía, ensayos, traducciones de poemas y crítica de arte. Es la bisnieta de Leon Trotski.

José Colina dice que es la bisnieta o la nieta de Trotski. Coincide con él y con Arturo Belano, Ulises Lima y Felipe Müller en la redacción de la *Revista Mexicana de Cultura*, suplemento cultural de *El Nacional*, a donde lleva unas cuartillas con traducciones y donde se cuela para entregarlas y recibir su cheque. A la salida, los real visceralistas la alcanzan y la invitan a tomar algo. Se vuelve a encontrar con ellos en un cine. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Iván Rejánov:** apodo ruso que tras el episodio con Verónica Volkow le da José “Zopilote” Colina a Juan Rejano.
- **Hugo Montero:** poeta mexicano que invita a Ulises Lima a unirse a la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista. El jefe de la delegación es el poeta Álamo, a quien no le gusta la idea de que vaya con ellos Ulises. La mayoría pertenecen a los llamados poetas campesinos. Ulises Lima desaparece la segunda noche en Nicaragua y no se sabrá nada de él hasta dos años después. Hugo Montero es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Pancracio Montesol:** escritor guatemalteco que vive en México desde hace treinta años. Hugo Montero se lo encuentra en el bar del hotel de Nicaragua y hablan sobre varios temas. Le cuenta que Ulises ha desaparecido.

- **Giacomo Moreno Rizzo:** escritor veneciano mexicano que nombra Pancrancio Montesol hablando con Hugo Montero. Comenta los denodados esfuerzos de Moreno-Rizzo por asemejarse a él sin que se notara.
- **Aurelio Pradera:** poeta campesino que comparte habitación con Ulises Lima en el hotel de Nicaragua. Lo vio durante los dos primeros días y después desaparece.
- **Marco Antonio:** poeta surrealista del PRI (Partido Revolucionario Institucional) invitado por Álamo al viaje a Nicaragua que al final no pudo ir. Labarca le pregunta a Álamo por qué no le consultó esa invitación y Álamo le contesta que se lo comentó a Emilio y le dio el visto bueno.
- **Emilio:** poeta campesino que formaba parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.
- **Padilla:** poeta campesino mexicano que formaba parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista. Jacinto Requena va al aeropuerto a recibir a Ulises Lima de su viaje a Nicaragua, pero Ulises no está. Estaban Álamo, Labarca, Padilla, Byron Hernández, Logiacomo, Villaplata, Sala, la poetisa Carmen Prieto, Pérez Hernández y, pero no Lima. Xóchitl insiste en hablar con la madre de Ulises para contarle que su hijo ha desaparecido.
- **Byron Hernández:** poeta campesino mexicano que forma parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.
- **Villaplata:** poeta campesino mexicano que forma parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.
- **Sala:** poeta campesino mexicano que forma parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.
- **Carmen Prieto:** poetisa campesina mexicana que forma parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.

- **Pérez Hernández:** poeta campesino mexicano que forma parte de la delegación de escritores mexicanos que viajan a Nicaragua para apoyar la revolución sandinista.
- **Efrén Hernández:** poeta joven que quiere hacer una poesía como la que hacían los real visceralistas. Jacinto Requena le cuenta por teléfono, desde el teléfono de la casa de Efrén Hernández, a Rafael Barrios que Ulises ha desaparecido en Nicaragua.
- **Equitativo:** guardaespaldas del general Diego Carvajal. En la primera reunión que los estridentistas tienen con el general, este envía a Equitativo a por tequila, pan y queso.
- **Rosario Contreras:** prostituta mexicana del lenocinio “Rojo y Negro” que Diego Carvajal frecuentaba. Murió en medio de la balacera en la que perdió la vida el general Diego Carvajal tras haber mantenido relaciones sexuales con ella.
- **José Manuel:** médico psiquiatra de Joaquín Font en el psiquiátrico “La Fortaleza”.
- **Chucho:** paciente del psiquiátrico en el que está Joaquín Font que le dice que Ulises ha desaparecido.
- **Sergio García Fuentes:** abogado que acompaña a Julia Moore a identificar el cadáver de Piel Divina en la comisaría. Piel Divina vivió en su casa tras abandonar la casa de Luis Sebastián Rosado. Lo único que encontraron en su cadáver fue la dirección de Julia.
- **Lola:** mujer y madre de un niño, vive con Ulises cuando este regresa de Centroamérica.
- **Fernando López Tapia:** director de la revista *Tamal* en la que publica y colabora Xóchitl. Está casado y tiene dos hijos, pero mantiene una relación durante un tiempo con Xóchitl, que se ha separado de Jacinto Requena.
- **Lola:** novia de Jorge Font que vive con él en la casita del jardín. Joaquín Font la conoce al salir del manicomio.
- **Andrés del Toro:** arquitecto mexicano que se ha ido a Miami. Al salir del manicomio Joaquín Font busca trabajo como arquitecto y se entera de que

muchos de sus colegas han tenido que marcharse del país. Como Andrés del Toro o Refugio Ortiz.

- **Refugio Ortiz de Montesinos:** arquitecto mexicano que ha instalado su taller en Houston.
- **Juan Arenas:** joven arquitecto mexicano en cuyo taller consigue Joaquín Font trabajo como delineante, hasta que él y su socio cierran el taller.
- **Andrés Ramírez:** chileno que viaja como polizón en las bodegas del carguero *Napoli* en 1975. Llega a Barcelona y encuentra trabajo como lavaplatos, pero le toca la quiniela gracias a una extraña intuición con los números. Poco después vuelve a intentarlo y consigue un premio mayor con el que monta varios restaurantes en Barcelona. Le da trabajo a Belano como lavaplatos. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Rosa:** cocinera joven que trabaja en uno de los bares de Andrés Ramírez. Andrés se casa con ella y tienen dos hijos.
- **Jordi:** hijo de Andrés y Rosa.
- **Montserrat:** hija de Andrés y Rosa.
- **Abel Romero:** (ver páginas 88, 137). Conoce a Belano en el café de Victor en la rue St. Sauveur en 1983. Están reunidos varios chilenos hablando del mal y el crimen. En Francia, Romero trabaja en una cooperativa limpiando suelos de oficinas y ventanas. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Remigio López Valle:** traductor mexicano. Amadeo Salvatierra recuerda su traducción de *Los novios* de Manzoni, publicada aproximadamente en 1930.
- **Edith Oster:** mexicana que conoce a Arturo Belano en el DF en 1976 y que más tarde se reencuentran en Barcelona. Retoman la amistad y acaban teniendo una relación y viviendo juntos. Edith conoce y se relaciona con Claudia, Norman y Daniel Grossman. Tiene varios problemas psicológicos y sufre desórdenes alimentarios que la obligan a estar ingresada varias veces en diferentes clínicas. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Abraham Manzur:** pintor mexicano, novio de Edith Oster de juventud. Consigue una beca para Europa y le pide que se reúna con él en París.

Finalmente, viven un tiempo juntos en Barcelona, donde Edith vuelve a ver a Belano y comienza una relación con él.

- **Nora Castro Bilenfeld:** muchacha con la que Abraham Manzur sale un tiempo en México tras cortar con Edith al principio de su relación.
- **Sofía Trompadull:** conocida galerista catalanomexicana en cuya casa de Barcelona se instala Abraham Manzur pues ella casi nunca está. Edith vive allí con Abraham.
- **Santa Teresa:** apelativo que Edith le da a una antigua amante de Arturo Belano. Una tarde, mientras duerme, siente su voz.
- **Zía:** gata de Edith que la acompaña en México, España y Roma, pero que desaparece.
- **Kalb:** médico en la clínica de Los Ángeles donde Edith es ingresada con treinta y cinco kilos de peso. Poco a poco se van haciendo amigos.
- **Greta:** amiga de la prepa de Edith que no había vuelto a ver desde entonces. Un día aparece con su madre en la clínica de Los Ángeles donde estaba ingresada.
- **Hugo:** nombre del perro policía que la madre de Edith compra para su casa en Silverado. Le pone el nombre de su ex pareja.
- **Cabrera:** ingeniero que trabaja para una empresa que construye edificios en Guadalajara. Es viudo y tiene dos hijos en Estados Unidos. Comienza una relación con la madre de Edith, con la que finalmente se casa.
- **Schwartz:** matrimonio judío octogenario, vecinos de Edith y su madre en Silverado. Estuvieron en un campo de concentración alemán durante la Segunda Guerra Mundial. Edith y su madre los visitan cada tres o cuatro días, hasta que muere primero el señor Schwartz y un año después la señora Schwartz.
- **John:** fontanero estadounidense con el que se acuesta Edith.
- **Rosario Álvarez:** enfermera del hospital donde está ingresada la señora Schwartz. Mantiene una conversación con Edith en el hospital.
- **Perry:** trabaja en el Parque Forestal de Silverado. Edith lo conoce en un bar y se acuesta con él en varias ocasiones.

- **Xosé Lendoiro:** abogado de origen gallego y poeta. Tiene una revista de literatura en la que colabora Arturo Belano haciendo reseñas de poesía. Durante su narración, realiza numerosas citas latinas, algunas anónimas y otras de autor conocido. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Elifaz:** niño gallego que cae a la grieta conocida como Boca del Diablo. Tras probar suerte un muchacho de la zona, baja a rescatarlo Arturo Belano, que es vigilante en un camping. Así lo conoce Xosé Lendoiro, quien presencia toda la escena.
- **Jaume Josep:** abogado experto en divorcios y pederasta. Escribe las reseñas de narrativa en la revista de Xosé Lendoiro.
- **El Enano Sufridor:** apelativo con el que conocen los chaperos de los tugurios anexos a las Ramblas a Jaume Josep.
- **Pepe de Dios:** poeta publicado recientemente en la revista de Xosé Lendoiro.
- **Ernestina Buscarrons:** poeta publicada recientemente en la revista de Xosé Lendoiro.
- **Manolo Garcidiego Hijares:** poeta publicado recientemente en la revista de Xosé Lendoiro.
- **Gabriel Cataluña:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro que tiene todos los números para ser próximamente un gran poeta bilingüe.
- **Rafael Logroño:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro, poeta jovencísimo de gran robustez.
- **Ismael Sevilla:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro, poeta certero y elegante.
- **Ezequiel Valencia:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro, poeta capaz de componer los sonetos más rabiosamente modernos de la España actual, estilista de corazón ardiente e inteligencia fría.
- **Beni Algeciras:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro, crítico literario despiadado.
- **Toni Melilla:** colaborador habitual de la revista de Xosé Lendoiro, crítico literario, profesor de la Autónoma y experto en la poesía de los cincuenta.

- **Claudio Palermo Rizzi:** médico en el Ospedale Britannico de Roma, amigo de Xosé Lendoiro y poeta en sus ratos libres. Lendoiro ingresa en su hospital y le dictamina que le quedan pocos días de vida.
- **Susana Puig:** enfermera española. Conoce a Belano cuando ingresa en el hospital. Ex amante del chileno y amiga. Tras un tiempo sin saber nada él, Belano la llama para que vaya a presenciar un duelo que va a disputar con Iñaki Echavarne y para que le vea antes de se vaya a África. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Guillem Piña:** pintor español, amigo de Belano. Arturo le pide que sea su padrino en el duelo con Echavarne. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Miguelito:** amigo de juventud de Piña que ahora es general o mariscal.
- **Iñaki Echavarne:** duro crítico literario español. Arturo Belano teme una crítica literaria suya después de ver la pelea que mantuvo con el escritor Aurelio Baca, quien defendía a un amigo, escritor al que Belano había parodiado en su primer libro. Es retado a un duelo por Arturo Belano. Acude a la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Aurelio Baca:** escritor español que se enfrenta al crítico Iñaki Echavarne al defender a un amigo. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Jaume Planells:** periodista amigo de Iñaki Echavarne, quien le pide que sea su padrino en el duelo con Arturo Belano. Él acepta. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Quima Monistrol:** reportera amiga de Planells. Jaume le pide que le acompañe al duelo entre Belano y Echavarne por miedo a que las cosas se compliquen.
- **Jordi Llovet:** intelectual amigo de Echevarne. Planells se pregunta porqué Echevarne no le pidió a algún amigo de verdad, como Llovet, que fuese su padrino en el duelo en vez de a él. Planells supone que porque se habría negado a participar en semejante disparate.

- **Pere Ordóñez:** escritor español. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Julio Martínez Morales:** escritor español. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Pablo del Valle:** escritor español. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Pedro García Fernández:** nombre real de Pablo del Valle antes de que triunfase en el mundo de la literatura.
- **Hernando García León:** escritor español. Le hace una reseña elogiosa a Pablo del Valle. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Marco Antonio Palacios:** escritor español. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Hermann Kunst:** austriaco que le pide un autógrafo a Hernando García León en el aeropuerto de Roma, cuando este está camino de Nepal.
- **Patricia Fernández-García Errázuriz:** amiga de Hernando García León a la que, como a él, se le ha aparecido la Virgen María, aunque ella la vio con una luz cegadora, y la luz con la que la vio Hernando era más tenue.
- **Pelayo Barredoáin:** escritor español. Está en la Feria del Libro de Madrid (1994) y expone su teoría literaria. Le acompaña una enfermera o asistente social debido a sus problemas psiquiátricos. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Clara Cabeza:** secretaria de Octavio Paz. Se encarga de organizar sus cartas, responderlas, prepararles el desayuno a Paz y María-José, etc. En una ocasión van al Parque Hundido donde se encuentran con Ulises Lima. Al tercer día, Ulises y Octavio hablan. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Nagahiro:** amigo de Octavio Paz al que Clara lleva las cartas escritas en chino para que se las traduzca.

- **Clarisa:** nombre que le da a veces a Clara María-José, la esposa de Octavio Paz.
- **Ken Takeshi:** doctor con el que Clara hizo hace años un cursillo de karate y judo. Clara recuerda estas clases por si necesita intervenir en el Parque Hundido entre Octavio Paz y el desconocido con el que se cruza, que resulta ser Ulises Lima.
- **Jesús García Pedraza:** nombre real de Ken Takeshi, ha sido miembro de la policía federal.
- **María Teresa Solsona Ribot:** culturista catalana y camarera en el pub La Sirena. Le alquila una de las habitaciones de su piso a Belano, del que se hará amiga y confidente antes de que Arturo se vaya a África. Es narradora en la segunda parte de la novela.
- **Pepe:** culturista amigo de María Teresa Solsona, se acostaron juntos en alguna ocasión.
- **John:** dueño del bar paquistaní al que María Teresa invita a cenar a Belano en compañía de Pepe la primera noche.
- **Manoli Salabert:** culturista que ganaba allí donde se presentaba. María Teresa se pregunta cómo hace para ganar siempre.
- **Nani:** campeón de culturismo de la provincia de Girona con el que estuvo saliendo María Teresa.
- **Rosita:** camarera en el pub La Sirena. Belano empezó a ir al pub donde trabajaba María Teresa asiduamente y Rosita cree que entre él y la culturista hay una relación amorosa.
- **La Sansona:** nombre artístico de María Teresa. Pepe le consiguió durante dos veranos unas actuaciones en una discoteca de Gramanet. A todos les pusieron nombre artístico, a ella la llamaron La Sasona, pero a María Teresa no le gustaba el nombre.
- **Kim:** nombre artístico que María Teresa hubiese elegido para ella si pudiese decidir en honor a la famosa culturista Kim Chizevsky.
- **Cristina:** amiga de María Teresa con la que va cuando se encuentra a Belano tirado junto a una cabina de teléfonos intentando llamar a su gran amor,

una mujer andaluza con la que mantuvo una relación interrumpida en el pasado.

- **Juanma Pacheco:** sevillano que trabaja de portero en la discoteca en la que se celebra un campeonato de culturismo donde María Teresa queda segunda. Debido a la alegría, María Teresa se acuesta con Juanma, quien también había sido culturista en el pasado.
- **Jacobo Urenda:** fotógrafo que trabaja como free-lancer para la agencia francesa “La Luna”. Conoce a Belano en África y cree que ha ido allí a morir. A pesar de eso, Belano se toma puntualmente sus medicinas y cuando Jacobo vuelve a París, le pide que le envíe más (también Iñaki Echavarne le envía medicinas en otra ocasión). Vuelven a encontrarse en África y coinciden en Liberia en plena guerra. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Joao Alves:** negro de ciento veinte kilos dueño de un bulín en Luanda al que van Belano y Jacobo la noche que se conocen.
- **Joe Rademacher:** periodista norteamericano que invita a Arturo y a Jacobo a un baile en el barrio de Pará para celebrar el fin de su misión en Angola.
- **Simone:** esposa francesa de Jacobo Urenda. Insiste en que le envíe sus medicinas a Belano.
- **Jimmy:** joven mercenario austriaco que hace a veces de portero y barman. En su segundo encuentro en África, Belano desaparece y Urenda lo busca. Jimmy conoce a un fotógrafo alemán que ha visto a Belano antes de que se fuese.
- **Linke:** fotógrafo alemán que le cuenta a Jacobo Urenda que ha visto irse a Belano con dos norteamericanos para intentar entrevistar a George Kensey una noche, y al día siguiente se fue con los dos norteamericanos fuera de Monrovia, seguramente hacia el norte.
- **George Kensey:** ficticio general de Roosevelt Johnson, el más joven y sanguinario.
- **Ray Pasteur:** uno de los norteamericanos con los que se fue Belano. Periodista.

- **Luigi:** periodista italiano que trabaja para la agencia Reuter. Acompañante de Jacobo Urenda en una gira hacia el interior de Liberia en la que se encuentran con un tiroteo.
- **Jean-Pierre Boisson:** periodista francés que trabaja para el *Paris-Match*. Acompañante de Jacobo Urenda en una gira hacia el interior de Liberia en la que se encuentran con un tiroteo.
- **Emilio López Lobo:** fotógrafo español de gran fama. Aparece en Brownsville junto a Belano.
- **Tim Early:** uno de los generales de Taylor. Algunos de los soldados que están en Brownsville planean reunirse con un grupo de hombres de Tim Early en Thomas Creek.
- **Lebon:** general de Taylor de diecinueve años que según algunos había logrado restablecer el poder de Taylor en todo el territorio comprendido entre Kakata y Monrovia, lo que incluía Brownsville y Black Creek. Jacobo Urenda investiga qué pudo pasar con Belano.
- **Wellman:** general que da una conferencia sobre la situación de Liberia en un local cercano a la embajada norteamericana a la que acude Urenda con la esperanza de saber algo sobre lo que les pudo ocurrir a López Lobo y a Belano.
- **Ernesto García Grajales:** estudioso mexicano de los real visceralistas en la Universidad de Pachuca. Quiere publicar un libro sobre ellos y da información sobre su situación actual. Es narrador en la segunda parte de la novela.
- **Reyes Arévalo:** profesor de la Universidad de Pachuca que nunca había oído hablar de los real visceralistas y en su fuero interno prefería que Ernesto hiciese una monografía sobre los modernistas mexicanos o sobre Manuel Pérez Garabito, pero, poco a poco, se ha ido convenciendo y cree que sería posible publicar el libro en la editorial de la universidad.
- **Manuel Pérez Garabito:** poeta pachuqueño por excelencia.

- **Emma Méndez:** poeta real visceralista. Ernesto García Grajales la incluye al hablar de la situación actual de los real visceralistas. Dice de ella que se suicidó.
- **Horacio Guerra:** profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de Santa Teresa con el que han quedado Belano y Lima en busca de información sobre Cesárea Tinajero.
- **Pepe Avellaneda:** torero mexicano que en 1928 va a Santa Teresa acompañado de Cesárea Tinajero. El 6 de junio de 1928 se dice en el periódico *El Centinela de Santa Teresa* que lidió dos toros bravos de la ganadería de don José Forcat con notable éxito. El 11 de junio, en el mismo periódico, se le hace una semblanza y una entrevista, y se afirma que va acompañado de una mujer.
- **José Forcat:** ganadero mexicano cuyos toros lidia Pepe Avellaneda en Santa Teresa el 6 de junio de 1928.
- **Cesárea Tinaja:** según el periódico *El Centinela de Santa Teresa*, Pepe Avellaneda viaja en compañía de una mujer llamada Cesárea Tinaja (probable error, debe ser Cesárea Tinajero), la cual es oriunda de la Ciudad de México. No hay fotos que ilustren la noticia, pero el periodista local dice de ella que es alta, atractiva y discreta.
- **Jesús Ortiz Pacheco:** torero mexicano que comparte cartel en la plaza de Sonoyta con Pepe Avellaneda el día 10 de julio. Lima, Belano y García Madero bucan información sobre el torero y van a visitarlo a su rancho. Les confirma que era Cesárea Tinajero la que iba con Pepe Avellaneda y les dice que en la tumba del torero hay una inscripción que hizo Cesárea.
- **Pilo Yáñez:** torero mexicano a cuya peña taurina van Belano, Lima y los demás a buscar información sobre Pepe Avellaneda. Allí les remiten a un viejito que lo sabe todo sobre los toreros de los años 20, Jesús Pintado.
- **Jesús Pintado:** aficionado a los toros con el que hablan Lima, Belano y los demás. Recuerda a Pepe Avellaneda y les da la dirección del rancho de Ortiz Pacheco.

- **Efrén Salazar:** torero mexicano con el que Pepe Avellanada comparte cartel en la fiesta mayor de Agua Prieta en 1930 el día de su muerte. También toreó ese día Ortiz Pacheco.
- **Guadalupe Sánchez:** coronel mexicano, hijo pródigo de Agua Prieta. Belano, Lima, García Madero y Lupe comen en una cafetería de Agua Prieta donde un hombre cuenta la historia del fusilamiento del coronel en 1912.
- **Andrés González Ahumada:** sepulturero del cementerio de Agua Prieta a donde van a buscar la tumba de Pepe Avellanada. Andrés les indica cuál es.
- **José Avellanada Tinajero:** nombre que aparece en la inscripción de la tumba de Pepe Avellanada hecha por Cesárea tal vez porque eran parientes, porque quería indicar su relación amorosa, porque quería decir que por allí pasó ella o por hacer una broma.
- **Flora Castañeda:** maestra en Santa Teresa, compañera de Cesárea en 1936. Solía encontrarla escribiendo en un cuaderno de tapas negras. Piensa que Cesárea se identificaba con Hipatía. Cuando Cesárea se va de Santa Teresa le regala uno de sus cuadernos de tapas negras que contenía anotaciones sobre el sistema educativo mexicano y listas de lecturas. Años después se reencuentran y Cesárea le dice que está viviendo en Villaviciosa, a donde la van a buscar Lima y Belano.

3.4.1.2. REFERENCIAS

- **Lewis Carroll:** (ver página 223). Un asistente del taller literario de Julio César Álamo siempre iba al taller con un libro de Lewis Carroll.
- **Conde de Lautréamont:** Isidore Lucien Ducasse, 1846-1870, poeta francés, nacido en Uruguay y educado allí hasta los 13 años. Desconocido durante su corta vida, llevó a extremos el culto romántico al mal y es considerado uno de los precursores del surrealismo.
Ulises y Arturo hablan de sus *Poesías* el día que García Madero se inicia en el real visceralismo
- **Virgen de Guadalupe:** advocación mariana de la Iglesia católica, cuya imagen tiene su principal centro de culto en la Basílica de Guadalupe, en el norte de la ciudad de México.

Varios personajes le hacen promesas a la Virgen.

- **Pierre Louys:** 1870-1925, escritor y poeta francés. En 1896, Louys publica su primera novela, *Afrodita*, un retrato de la vida cortesana en Alejandría. *Afrodita* es el libro de Louys que García Madero compra en la Librería del Sótano y que le produce una erección.
- **Efrén Rebolledo:** 1877-1929, poeta mexicano, perteneciente al modernismo. García Madero descubre su poema “El vampiro” con el que se masturba. En la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio se le considera un marica menorcísimo.
- **Angélica María:** 1944- , cantante y actriz mexicana nacida en Estados Unidos. Ídolo de la primera época del Rock and Roll en México. Es considerada un icono de ese tiempo. Mientras García Madero se masturba con el poema “El vampiro” de Efrén Rebolledo recuerda rostros de actrices adoradas en su pubertad, como Angélica María.
- **Matthieu Messagier:** (ver página 127). Ulises Lima lleva consigo el *Manifeste électrique aux paupiers de jupes*, de Michel Bulteau, Matthieu Messagier, Jean-Jacques Faussot, Jean-Jacques N'Guyen That, Gyl Bert-Ram-Soutrenom F.M., entre otros poetas del Movimiento Eléctrico y también su obra *Nord d'été naitre opaque* cuando encuentra a García Madero tras su encuentro sexual con Brígida.
- **Jean-Jacques Faussot:** poeta francés perteneciente al Movimiento Eléctrico. Ulises Lima lleva consigo el *Manifeste électrique aux paupiers de jupes* en el que participa.
- **Jean-Jacques N'Guyen That:** poeta francés perteneciente al Movimiento Eléctrico. Ulises Lima lleva consigo el *Manifeste électrique aux paupiers de jupes* en el que participa.
- **Gyl Bert-Ram-Soutenon F. M.:** poeta francés perteneciente al Movimiento Eléctrico.

Ulises Lima lleva consigo el *Manifeste electrique aux paupiers de jupes* en el que participa.

- **Alain Jouffroy:** (ver página 127). Arturo Belano lleva consigo su libro *Le parfait criminel* cuando encuentra a García Madero tras su encuentro sexual con Brígida.
- **Sophie Podolski:** (ver página 54). Arturo Belano lleva consigo su libro cuando encuentra a García Madero tras su encuentro sexual con Brígida. En la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio se le considera un poeta maricón.
- **Raymond Queneau:** 1903-1976, escritor, poeta y novelista francés, cofundador de OuLiPo, miembro del Colegio de Patafísica y director de la *Encyclopédie de la Pléiade*.

Arturo Belano lleva consigo su libro *Cent mille milliards de poemes* cuando encuentra a García Madero tras su encuentro sexual con Brígida.

- **Brian Patten:** 1946- , poeta inglés. Su estilo es generalmente lírico y sus temas son principalmente el amor y las relaciones.
Ernesto San Epifanio lleva consigo su libro *Little Johnny's Confession* cuando se encuentra con Lima, Belano y García Madero.
- **Adrian Henri:** 1932-2000, poeta y pintor británico. Reconocido por haber fundado el grupo de poesía-rock “The Liverpool Scene”.
Ernesto San Epifanio lleva consigo su libro *Tonigth at Noon* cuando se encuentra con Lima, Belano y García Madero.
- **Spike Hawkins:** 1943- , poeta británico. Formó parte de la escena de la poesía en Liverpool durante los años 60.
Ernesto San Epifanio lleva consigo su único libro *The Lost Fire Brigade* cuando se encuentra con Lima, Belano y García Madero.
- **Pablo Neruda:** (ver página 143). Es nombrado varias veces a lo largo de la novela: los real visceralistas comentan que la situación de su poesía es insostenible entre el imperio de Neruda y el imperio de Octavio Paz; en la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio se le considera un poeta marica.

- **Pinochet:** (ver página 107). Se comenta que Belano y Felipe Müller llegaron a México después del golpe de Pinochet. Más adelante, San Epifanio aclara que Belano ya vivía en México mucho antes del golpe, pero que volvió a Chile en 1973 y luego regresó.
- **Lee Harvey Oswald:** 1939-1963, único inculcado por el asesinato del presidente estadounidense John F. Kennedy, según las tres investigaciones realizadas por el gobierno de los Estados Unidos. Fue detenido a los pocos minutos del atentado y asesinado dos días después por Jack Ruby, cuando iba a ser trasladado de prisión.
Ulises Lima financió y publicó dos números de una revista llamada *Lee Harvey Oswald* en la que publicaron poemas María Font, Laura Damián, Rafael Barrios, San Epifanio, Marcelo Robles, Pancho y Moctezuma Rodríguez, antes de la llegada de Belano y Müller al grupo.
- **Sor Juana Inés de la Cruz:** (ver página 92). Se la nombra varias veces en la novela: Pancho Rodríguez sugirió como nombre para la revista de Ulises Lima, en vez de *Lee Harvey Oswald*, *Los bastardos de Sor Juana*; María Font lee a Sor Juana y la cita en una pequeña lista de escritoras hablando del Movimiento Feminista con Lupe y García Madero.
- **P. J. Oswald:** Pierre-Jean Oswald, 1931-2000, fundador de la editorial francesa que lleva su nombre, P. J. Oswald.
Ulises creía que existía una editorial que se llamaba Oswald como el nombre que quería ponerle a su revista, cuando se enteró de que era P. J. Oswald y no L. H. Oswald y que nada tenía que ver con el asesino de Kennedy, le puso a su revista el nombre de *Lee Harvey Oswald* y sacó dos números.
- **Billie Holiday:** 1915-1959, cantante estadounidense de jazz. Junto con Sarah Vaughan y Ella Fitzgerald, está considerada entre las más importantes e influyentes voces femeninas del jazz.
En una visita de Pancho y García Madero a la casa de los Font, María está escuchando un disco suyo.
- **Leonora Carrington:** 1917-2011, pintora surrealista y escritora mexicana de origen inglés. En México, la pintora restableció lazos con varios de sus colegas y amigos surrealistas en el exilio, quienes también se encontraron en

ese país, tales como André Breton, Benjamin Péret, Alice Rahon, Wolfgang Paalen y la pintora Remedios Varo.

María Font sugiere el nombre de Sección Surrealista Mexicana para la revista que había editado Ulises Lima, García Madero le dice que ya existe un grupo con ese nombre en Cuernavaca y recuerda que en Cuernavaca vive Leonora Carrington. También es mencionada entre las autoras que cita María Font al hablar del Movimiento Feminista con Lupe.

- **Olga Guillot:** 1922-2010, cantante cubana que se hizo popular en toda América Latina al interpretar temas musicales pertenecientes al género del bolero.

En una visita de Pancho y García Madero a la casa de los Font, María está escuchando un disco suyo.

- **Flores Magón:** Los hermanos Flores Magón, Jesús (1871-1930), Ricardo (1874-1922) y Enrique (1877-1954) nacieron en Oaxaca, México. Fueron tres políticos y periodistas opositores a la dictadura de Porfirio Díaz, considerados precursores de la Revolución mexicana de 1910.

Pancho Rodríguez habla sobre Flores Magón y de otras figuras señeras de la Revolución Mexicana con García Madero.

- **Gertrude Stein:** (ver página 49). En una conversación con Lupe sobre su chulo Alberto, María Font se puso a hablar del Movimiento Feminista y citó a Gertrude Stein, a Remedios Varo, a Leonora Carrington, a Alice B. Toklas, a Unica Zurn, a Joyce Mansour, a Marianne Moore y a otras feministas del siglo XX. También citó a Sor Juana Inés de la Cruz.

- **Remedios Varo:** 1908-1963, pintora surrealista española nacionalizada mexicana.

Ver arriba: Gertrude Stein.

- **Alice B. Toklas:** 1877-1967, escritora estadounidense, fue la compañera y confidente de Gertrude Stein.

Ver arriba: Gertrude Stein.

- **Unica Zurn:** 1916-1970, escritora y pintora alemana famosa por su poesía anagramática.

Ver arriba: Gertrude Stein.

- **Joyce Mansour:** (ver página 126). Ver arriba: Gertrude Stein.
- **Marianne Moore:** 1887-1972, escritora y poeta modernista estadounidense. Ver arriba: Gertrude Stein.
- **Rudyard Kipling:** 1865-1936, escritor y poeta británico nacido en la India. Autor de relatos, cuentos infantiles, novelas y poesía. En una conversación con Joaquín Font, este le dice a García Madero que le puede llamar Quim, que en un principio García Madero confunde con Kim, como la novela de espionaje de Kipling, a quien ha leído.
- **Alfonso Reyes:** (ver página 96). Aparece en varias ocasiones en la novela: Joaquín Font lo cita; Piel Divina tiene libros suyos en su cuarto.
- **El Santo:** nombre artístico de Rodolfo Guzmán Huerta, 1917-1984, luchador profesional y actor mexicano. El nombre de El Santo surgió en 1942. El estilo de sus películas fue esencialmente el mismo durante las 52 películas que protagonizó, con argumentos donde actuaba como superhéroe luchando contra criaturas sobrenaturales, científicos locos o el crimen organizado. García Madero compara la iluminación de las fotografías que San Epifanio y Billy se quitaron mientras tenían relaciones sexuales en un hotel con la iluminación de una película del Santo.
- **Eugène Savitzkaya:** 1955- , escritor belga en lengua francesa. Angélica lee un libro suyo de poesía, *Les Lieux de la douleur*.
- **Efraín Huerta:** 1914-1982, poeta y periodista mexicano. De 1938 a 1941 participó en la publicación de la revista literaria *Taller*. Piel Divina tenía en su vivienda ejemplares de Efraín Huerta, Augusto Monterroso, Julio Torri, Alfonso Reyes, Catulo traducido por Ernesto Cardenal, Jaime Sabines, Max Aub y Andrés Henestrosa. En la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio no se le considera un poeta maricón.
- **Augusto Monterroso:** 1921-2003, escritor hondureño que adoptó la nacionalidad guatemalteca, conocido por sus relatos breves. Ver arriba: Efraín Huerta.

- **Julio Torri:** 1889-1970, escritor, maestro y abogado mexicano. Fue miembro de la Academia Mexicana.
Ver arriba: Efraín Huerta.
- **Catulo:** 87/84-54/57 a. C., poeta latino. La poesía de Catulo fue influenciada por la innovadora poesía del Período Helenístico, especialmente por Calímaco y la Escuela de Alejandría. Cicerón llamó a estos poetas innovadores *neotéricos* (en latín *poetae novi*).
Ver arriba: Efraín Huerta.
- **Ernesto Cardenal:** (ver página 145). Piel Divina tiene ejemplares de Catulo traducidos por él en su casa. En la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio se le considera un marica con voluntad de fileno.
- **Jaime Sabines:** 1926-1999, poeta y político mexicano. Sus primeros pasos por la poesía fueron *Introspección, A mi madre, Siento que te pierdo* y *Primaveral*. En 1949 publicó *Horal*, su primer poemario.
Piel Divina tenía libros suyos en su vivienda. En la clasificación por grado de “homosexualidad” que hace San Epifanio se le considera un bujarrón abujarronado.
- **Max Aub:** 1903-1972, destacado escritor hispano-mexicano. Avanza desde el vanguardismo hasta el compromiso político alcanzando un gran análisis de la situación en España y en Europa en su obra lírica, narrativa y dramática.
Ver arriba: Efraín Huerta.
- **Andrés Henestrosa:** 1906-2008, poeta, narrador, ensayista, orador, escritor, político, historiador y periodista mexicano. Una de sus grandes contribuciones fue la fonetización del idioma zapoteco y su transcripción al alfabeto latino.
Ver arriba: Efraín Huerta.
- **Marqués de Sade:** (ver página 229). María Font y Simone Darrieux hablan de Sade a la salida de una reunión feminista.

- **Tablada:** (ver página 105). García Madero lee un libro suyo en una plaza mientras espera dos horas para ir a casa de las Font. En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Huracán Ramírez:** Daniel García Arteaga, 1926-2006, personaje enmascarado de la lucha libre mexicana interpretado principalmente por Daniel García Arteaga y creado por Joselito Rodríguez, quien produjo en 1952 la película *Huracán Ramírez*; gracias al éxito de esta película llegarían más secuelas y logra llegar hasta el ring.
García Madero y las hermanas Font se preguntan cómo sería la cara de Huracán Ramírez.
- **Lucio Cabañas:** 1938-1974, maestro rural, egresado de la Escuela Normal Rural de Ayotzinapa, líder estudiantil y jefe del grupo armado Partido de los Pobres en la sierra de Guerrero, México, durante la década de 1970.
Ulises Lima intenta ingresar en el pasado en lo que quedaba del grupo guerrillero de Lucio Cabañas.
- **Nietzsche:** Friedrich Nietzsche, 1844-1900, filósofo, poeta, músico y filólogo alemán, considerado uno de los pensadores contemporáneos más influyentes del siglo XIX. Realizó una crítica exhaustiva de la cultura, la religión y la filosofía occidental. Autor, entre otras obras, de *Humano, demasiado humano* (1882) y *Así habló Zaratustra* (1883-1885).
Joaquín Font le pregunta a García Madero si ha leído a Nietzsche.
- **Walt Whitman:** (ver página 121). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un poeta maricón.
- **William Blake:** 1757-1827, poeta, pintor y grabador inglés. Por la relación que en su obra tienen la poesía y sus grabados respectivos suele ponerse a Blake como ejemplo del artista total.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un poeta maricón.
- **Borges:** (ver página 91). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera fileno, a veces maricón y a veces asexual.

- **Rubén Darío:** (ver página 126). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera una loca, la reina y el paradigma de las locas.
- **Verlaine:** Paul Verlaine, 1844-1896, poeta francés, perteneciente al movimiento simbolista.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera una loca.
- **Cernuda:** Luis Cernuda, 1902-1963, poeta y crítico literario español, miembro de la llamada Generación del 27.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un ninfo y a veces un poeta maricón.
- **Guillén:** Jorge Guillén, 1893-1984, poeta y crítico literario español, integrante de la Generación del 27.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Aleixandre:** Vicente Aleixandre, 1898-1984, poeta español de la llamada Generación del 27. Ingresó en la Real Academia Española el 22 de enero de 1950.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera bujarrón.
- **Alberti:** (ver página 239). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Carlos Pellicer:** 1897-1977, escritor, poeta, museólogo y político mexicano. Como poeta, perteneció a la generación de intelectuales mexicanos que adoptaron el nombre de Los contemporáneos.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera bujarrón.
- **Salvador Novo:** (ver página 76). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita. También lo cita Lisandro Morales al hablar de los jóvenes del momento.

- **Renato Leduc:** 1897-1986, escritor y poeta mexicano. Estuvo casado con la pintora surrealista de origen británico Leonora Carrington.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **López Velarde:** (ver página 236). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Díaz Mirón:** Salvador Díaz Mirón, 1853-1928, poeta mexicano precursor del modernismo. Trabajó como periodista y profesor. Como Político fue diputado de oposición en la época de Porfirio Díaz, a quien posteriormente apoyó.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Homero Aridjis:** 1940- , poeta, novelista, activista ambiental, periodista y diplomático mexicano reconocido por su independencia, creatividad lingüística, y lirismo poético.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Amado Nervo:** 1870-1919, poeta y prosista mexicano, perteneciente al movimiento modernista. Fue miembro correspondiente de la Academia Mexicana de la Lengua, no pudo ser miembro de número debido a residir en el extranjero.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera maricón.
- **Manuel José Othón:** 1858-1906, poeta, dramaturgo y político mexicano que perteneció a los movimientos literarios del romanticismo y modernismo. Es autor del poema *Idilio salvaje* considerado uno de los más representativos de México.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un fileno.
- **Manuel Acuña:** 1849-1873, poeta mexicano que se desarrolló en el ambiente romántico del intelectualismo mexicano de la época.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariposa.

- **José Joaquín Pesado:** 1801-1846, escritor, periodista y político mexicano. La poesía de José Joaquín Pesado se caracteriza por un profundo sentimiento cristiano.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera ninfa de los bosques de Grecia.

- **Leopardi:** (ver página 187). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un poeta maricón.
- **Ungaretti:** Giuseppe Ungaretti, 1888-1970, poeta y escritor italiano. Renovador de la lírica italiana y fundador de la poesía pura. En 1947 publica *El dolor*.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.

- **Montale:** Eugenio Montale, 1896-1981, poeta, ensayista y crítico de música italiano. Recibió el Premio Nobel de Literatura en 1975.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.

- **Quasimodo:** Salvatore Quasimodo, 1901-1968, poeta y periodista miembro del movimiento hermético italiano, recibió el Premio Nobel de Literatura en 1959.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.

- **Pasolini:** Pier Paolo Pasolini, 1922-1975, escritor, poeta y director de cine italiano. Son fundamentales sus obras poéticas: *La mejor juventud* (1954), *Las cenizas de Gramsci* (1957), *La religión de mi tiempo* (1961) y *Poesía en forma de rosa* (1961–1964). Fue asesinado en 1975, año del estreno de su última película *Saló o los 120 días de Sodoma*, una adaptación del Marqués de Sade.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.

- **Sanguinetti:** (ver página 203). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Pavese:** Cesare Pavese, 1908-1950, escritor y traductor italiano. Su diario se publicó póstumamente, en 1952, bajo el título *El oficio de vivir*. Entre sus novelas destacan *El bello verano* (1949) y *La luna y las fogatas* (1950).
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera una loca triste.
- **Dino Campana:** 1885-1932, poeta italiano, En sus versos se reconoce el rupturismo de vanguardia de principios del siglo XX. Se le atribuye la etiqueta de "poeta maldito".
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera loca.
- **Villon:** (ver página 222). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera un poeta maricón.
- **Maiakovski:** (ver página 150). San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Maikovski.
- **Esenin:** Serguéi Yesenin, 1895-1925, destacado poeta ruso. Simpatizante de la Revolución de Octubre de 1917. En el poema *Inonia (Otra)* expone su mesianismo campesino, según el cual la revolución traerá a Rusia el reinado del mujik, el paraíso terrestre aldeano.
San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Esenin.
- **Pasternak:** Boris Pasternak, 1890-1960, poeta y novelista ruso, Premio Nobel de Literatura en 1958. En Occidente, Pasternak es conocido sobre todo por su monumental novela *Doctor Zhivago*, publicada por primera vez en Italia en 1957.
San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Pasternak.

- **Blok:** (ver página 150). San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Blok.
- **Mandelstam:** Ósip Mandelshtam, 1891-1938, poeta ruso de origen judío-polaco, miembro de la corriente acmeísta.
San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Mandelstam.
- **Ajmátova:** Anna Ajmátova, 1889-1966, destacada poeta rusa. Junto con Ósip Mandelshtam, fue una de las figuras más representativas de la poesía acmeísta de la Edad de Plata de la literatura rusa.
San Epifanio le dice a García Madero que en la Revolución Rusa solo hubo un poeta maricón y García Madero pregunta si fue Ajmátova.
- **Khlebnikov:** (ver página 156). San Epifanio le considera el único poeta maricón de la Revolución Rusa.
- **Vallejo:** (ver página 189). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera maricón.
- **Martín Adán:** (ver página 236). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera maricón.
- **Macedonio Fernández:** 1874-1952, escritor argentino, autor de novelas, cuentos, poemas, artículos periodísticos, ensayos filosóficos y textos de naturaleza inclasificable de principios del siglo XX. Ha ejercido una gran influencia sobre la literatura argentina posterior.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera tal vez maricón.
- **Huidobro:** (ver página 143). Se le nombra en varias ocasiones. En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Alfonso Cortés:** 1893-1969, poeta nicaragüense considerado como uno de los tres grandes poetas (Alfonso Cortés, Salomón de la Selva, Azarías H. Pallais) después de Darío; perteneciente al grupo postmodernista hispanoamericano.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica aunque tiene versos de maricono auténtica.

- **León de Greiff:** 1895-1976, de los más destacados poetas del siglo XX en Colombia. Utilizó diferentes seudónimos para firmar sus obras, entre los cuales Leo Le Gris y Gaspar de la Nuit son los más conocidos. De Greiff fue de los primeros impulsores del movimiento literario Los Panidas de Medellín en 1915, grupo de 13 intelectuales de ideas modernistas en literatura y arte que iniciarían las nuevas tendencias en dichas disciplinas en Colombia.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera bujarrón.

- **Pablo de Rokha:** (ver página 144). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera ninfo abujarronado con ramalazos de loca que hubieran vuelto loco a Lacan.
- **Lacan:** Jacques Lacan, 1901-1981, médico psiquiatra y psicoanalista francés conocido por los aportes teóricos que hizo al psicoanálisis basándose en la experiencia analítica y en la lectura de Freud e incorporando a su vez elementos del estructuralismo, la lingüística estructural, la matemática y la filosofía.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se dice que Pablo de Rokha tenía ramalazos de loca que hubieran vuelto loco a Lacan.

- **Lezama Lima:** (ver página 73). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita y falso lector de Góngora.
- **Góngora:** (ver página 104). En la clasificación por grado de “homosexualidad” que realiza Ernesto San Epifanio, se dice que Lezama Lima era un falso lector de Góngora y considera al clásico español un poeta marica.
- **Diego:** (ver página 74). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.

- **Vitier:** (ver página 74). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Retamar:** Roberto Fernández Retamar, 1930- , poeta cubano. Su ensayo *Calibán* es una lectura de *La tempestad* de William Shakespeare, obra que Fernández Retamar aborda desde la perspectiva de los discursos de Fidel Castro.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Guillén:** Nicolás Guillén, 1902-1989, poeta, periodista y activista político cubano. Guillén reivindica la cultura negra dentro de los procesos de mestizaje y transculturación, en lo que denominó el color cubano. Se le conoce como el poeta del son, ritmo y baile típico de Cuba.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Fina García:** Fina García Marruz, 1923- , poetisa e investigadora literaria cubana, que ha recibido numerosas distinciones entre las que destacan los premios Nacional de Literatura 1990, Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda 2007 y el Reina Sofía de Poesía Iberoamericana 2011.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Rogelio Noguerras:** Luis Rogelio Rodríguez Noguerras, 1944-1985, escritor, poeta, guionista y periodista cubano. Defensor del conversacionalismo, corriente empeñada en la búsqueda de la sencillez y la comunicación directa con el público, a través de una significativa economía de recursos. Su lírica superará los presupuestos de esta vertiente e incorporará algunos signos del posmodernismo literario.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera una ninfa con espíritu de maricón juguetón.
- **Coronel Urtecho:** (ver página 241). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariposa.

- **Gilberto Owen:** (ver página 236). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se dice que no es un marica como los Contemporáneos.
- **Gelman:** (ver página 202). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera ninfo.
- **Benedetti:** Mario Benedetti, 1920-2009, escritor, poeta y dramaturgo uruguayo, integrante de la Generación del 45. Su prolífica producción literaria incluye más de 80 libros, algunos de los cuales fueron traducidos a más de 20 idiomas.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.
- **Nicanor Parra:** (ver página 126). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita con algo de maricón.
- **Westphalen:** Emilio Adolfo Westphalen, 1911-2001, poeta surrealista, ensayista y promotor cultural peruano.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera loca.
- **Enrique Lihn:** (ver página 126). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariquita.
- **Girondo:** (ver página 236). En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera mariposa.
- **Rubén Bonifaz Nuño:** 1923-2013, poeta y clasicista mexicano. Fue ganador del Premio Nacional de Literatura y Lingüística en 1974.
En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera bujarrón amariposado.
- **José Emilio Pacheco:** 1939-2014, escritor mexicano cuya obra abarca la poesía, la crónica, la novela y el cuento, así como el ensayo y la traducción. Se le considera un integrante de la llamada Generación de los cincuenta o Generación de medio siglo.

Aparece en varias ocasiones en la novela: en la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera loca. García Madero lo cita.

- **Quevedo:** Francisco de Quevedo, 1580-1645, escritor español del Siglo de Oro. Se trata de uno de los autores más destacados de la historia de la literatura española y es especialmente conocido por su obra poética, aunque también escribió obras narrativas y obras dramáticas. Lo más original de la obra literaria de Quevedo radica en el estilo, vinculado al Conceptismo barroco.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera marica.

- **San Juan de la Cruz:** 1542-1591, religioso y poeta místico del renacimiento español. Fue reformador de la Orden de Nuestra Señora del Monte Carmelo y cofundador de la Orden de los Carmelitas Descalzos con Santa Teresa de Jesús. Desde 1952 es el patrono de los poetas en lengua española.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera maricón.

- **Fray Luis de León:** 1527-1591, poeta, humanista y religioso agustino español de la Escuela salmantina. Fray Luis de León es uno de los escritores más importantes de la segunda etapa del Renacimiento español. Su obra forma parte de la literatura ascética de la segunda mitad del siglo XVI.

En la clasificación por grado de “homosexualidad” de San Epifanio se le considera maricón.

- **William Burroughs:** (ver página 225). García Madero lo lee.
- **Breton:** (ver página 175). Requena dice que Belano se cree Breton al expulsar del grupo de los real visceralistas a varios poetas: Pancho Rodríguez, Piel Divina, Angélica Font, Laura Jáuregui, Sofía Gálvez, entre otros).
- **Marco Manilio:** poeta y astrólogo latino contemporáneo de Augusto y de Tiberio (ca. s. I d.C.).

García Madero robó una antología de la *Astronómica* de Marco Manilio, prologada por Alfonso Reyes, en la Librería de viejo Plinio el Joven.

- **Omar Ibn al-Farid:** 1181-1235, poeta árabe. Su poesía es enteramente de inspiración sufí y fue estimado como el más importante poeta místico de los árabes.

García Madero robó un libro suyo de poemas en la Librería Lizardi.

- **Roque Dalton:** (ver página 152). En la Librería del Sótano, García Madero robó un libro de poemas de Roque Dalton, uno de Lezama Lima y uno de Enrique Lihn.
- **Alberto Girri:** 1919-1991, poeta argentino. Su primer libro, *Playa Sola*, lo distingue entre la llamada generación del 40. Su estilo único y personal, no encaja en ningún movimiento concreto.

En la Librería Pacífico, García Madero robó una antología de poetas norteamericanos traducida por Alberto Girri y un libro de Ernesto Cardenal.

- **Gamboa:** Federico Gamboa, 1864-1939, escritor y diplomático mexicano. Se le ha considerado como uno de los máximos exponentes del naturalismo en México. Escribió novelas, obras de teatro, artículos para periódicos y revistas, así como una autobiografía cuando tenía 28 años de edad. Durante muchos años llevó el registro de su andar y pensar, anotaciones que aparecieron en forma de cinco diarios.

En la librería de viejo Horacio, García Madero robó la novela *Santa* (1903) de Gamboa, una antología de poemas de Kenneth Fearing traducida y prologada por un tal doctor Julio Antonio Vila y un libro de budismo escrito por el aventurero de Televisa Alberto Montes.

- **Kenneth Fearing:** 1902-1961, editor, poeta y novelista estadounidense en la época de la Gran Depresión, fundador de la *Partisan Review*.

Ver arriba: Gamboa.

- **Robert Desnos:** (ver página 219). En la Librería Orozco, García Madero roba *Cuerpos y bienes* de Robert Desnos y *El informe Brodie* de Borges.
- **Vladimir Holan:** 1905-1980, poeta checo. El universo poético de Holan está cuajado de simbolismos, y su espacio habitual es el de la noche.

En la Librería Milton, García Madero robó *Una noche con Hamlet y otros poemas* de Vladimir Holan, una antología de Max Jacob y una antología de Gunnar Ekelof.

- **Max Jacob:** 1876-1944, escritor, poeta, dramaturgo y pintor francés. Su trayectoria está ligada al neoimpresionismo en la pintura, y al surrealismo y el dadaísmo en la literatura.

Ver arriba: Vladimir Holan.

- **Gunnar Ekelof:** 1907-1968, poeta y escritor sueco. Las fuentes de inspiración más notorias en la obra de Ekelöf provienen de Arthur Rimbaud, Edith Södergran y T.S. Eliot.

Ver arriba: Vladimir Holan.

- **Byron:** George Gordon Byron, Lord Byron, 1788-1824, poeta inglés considerado uno de los escritores más versátiles e importantes del Romanticismo. Se involucró en revoluciones en Italia y en Grecia, donde murió de malaria en la ciudad de Mesolongi.

En la Librería El Mundo, García Madero robó una selección de poemas de Byron, Shelley y Keats, *Rojo y negro* de Stendhal y los *Aforismos* de Lichtenberg traducidos por Alfonso Reyes.

- **Shelley:** Percy Bysshe Shelley, 1792-1822, escritor, ensayista y poeta romántico. Entre sus obras más famosas se encuentran *Ozymandias*, *Oda al viento del Oeste*, *A una alondra* y *La máscara de Anarquía*. Casado con la escritora Mary Shelley.

Ver arriba: Byron.

- **Keats:** John Keats, 1795-1821, uno de los principales poetas británicos del Romanticismo. Durante su corta vida su obra fue objeto de constantes ataques y no fue sino hasta mucho después que fue completamente reivindicada. En 1819 publica *Lamia y otros poemas*.

Ver arriba: Byron.

- **Stendhal:** (ver página 130). Ver arriba: Byron.

- **Lichtenberg:** Georg Christoph Lichtenberg, 1742-1799, científico y escritor alemán. Fue profesor de la Universidad de Gotinga,

dirigió misiones astronómicas en Hannover y en Osnabrück, fue el primer profesor de física experimental de Alemania.

Ver arriba: Byron.

- **Eurípides:** (ver página 159). Crispín Zamora le regaló a García Madero un ejemplar de Eurípides editado por Porrúa y traducido por el padre Garibay.
- **Garibay:** Ángel María Garibay, 1892-1967, sacerdote católico, filólogo e historiador mexicano, se distinguió especialmente por sus trabajos relativos a las culturas prehispánicas. Es considerado uno de los más notables eruditos sobre la lengua y la literatura náhuatl.

Traductor del libro de Eurípides que le regala Crispín Zamora a García Madero.

- **Sófocles:** (ver página 185). Crispín Zamora le regaló a García Madero después de una propuesta sexual la obra completa de Sófocles y Esquilo editada por Porrúa.
- **Esquilo:** (ver página 159). Ver arriba: Sófocles.
- **Eduardo Colín:** 1880-1945, escritor y crítico literario mexicano. Inició como poeta (*La vida intacta*, 1916) y cerró con un volumen de relatos (*Mujeres*, 1934) su carrera literaria. Pero, en los años intermedios, desarrolló una importante labor en la crítica (*Siete cabezas*, 1921, *Verbo selecto*, 1922 y *Rasgos*, 1934).

García Madero hojea libros en la Librería Rebeca Nodier: *Ifigenia cruel* y *El plano oblicuo* y los *Retratos reales e imaginarios* y los cinco volúmenes de *Simpatías y diferencias*, de Alfonso Reyes; *Prosas dispersas*, de Julio Torri; un libro de cuentos, *Mujeres*, de Eduardo Colín; *Li-Po y otros poemas*, de Tablada; los *Catorce poemas burocráticos y un corrido reaccionario*, de Renato Leduc; *Incidentes melódicos del mundo irracional*, de Juan de la Cabada; y, *Dios en la tierra* y *Los días terrenales*, de José Revueltas.

- **Juan de la Cabada:** 1899-1986, escritor mexicano. Su obra comenzó a ser apreciada en 1940 con la aparición de sus cuentos *Paseo de mentiras* e *Incidentes melódicos del mundo irracional*.

Ver arriba: Eduardo Colín.

- **José Revueltas:** 1914-1976, escritor y activista político, reconocido por sus obras como *El apando* y *El luto humano*, por el cual recibió el Premio Nacional de Literatura en 1943.

Ver arriba: Eduardo Colín.

- **Cura Hidalgo:** Miguel Gregorio Hidalgo Villaseñor, 1753-1811, sacerdote y militar novohispano que destacó en la primera etapa de la Guerra de Independencia de México, que inició con un acto conocido en la historiografía mexicana como *Grito de Dolores*. Dirigió la primera parte del movimiento independentista, pero tras una serie de derrotas fue capturado el 21 de marzo de 1811 y llevado prisionero a la ciudad de Chihuahua, donde fue juzgado y fusilado el 30 de julio.

García Madero y Rosario van a los baños públicos de El Amanuense Azteca donde hay un mural pintado en el que aparecen bañándose en las albercas indios y conquistadores, mexicanos del tiempo de la colonia: el cura Hidalgo y Morelos, el emperador Maximiliano y la emperatriz Carlota, Benito Juárez rodeado de amigos y enemigos, el presidente Madero, Carranza, Zapata, Obregón, soldados de distintos uniformes o desuniformados, campesinos, obreros del DF y actores de cine como Cantinflas, Dolores del Río, Pedro Armendáriz, Pedro Infante, Jorge Negrete, Javier Solís, Aceves Mejía, María Félix, Tin-Tan, Resortes, Calambres e Irma Serrano.

- **Morelos:** José María Morelos, 1765-1815, sacerdote, militar insurgente y patriota mexicano, que organizó y fue el artífice de la segunda etapa (1811-1815) de la guerra de Independencia de México.

Ver arriba: Cura Hidalgo.

- **Maximiliano:** Maximiliano I de México, 1832-1867, segundo Emperador de México, y único monarca del denominado Segundo Imperio Mexicano. Por nacimiento, ostentó la dignidad de Archiduque de Austria, debido a su filiación con la poderosa Casa de Habsburgo. Fue el hermano más próximo del Emperador Francisco José de Austria-Hungría, y consorte de la princesa Carlota Amalia de Bélgica.

Ver arriba: Cura Hidalgo.

- **Carlota:** Carlota de México, 1840-1927, Princesa de Bélgica, Lorena y Hungría, Archiduquesa de Austria, condesa de Habsburgo, Virreina consorte del Lombardo-Véneto y emperatriz consorte de México, cabeza del Segundo Imperio Mexicano.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Benito Juárez:** 1806-1872, abogado y político mexicano, de origen indígena zapoteca, presidente de México en varias ocasiones del 18 de diciembre de 1857 al 18 de julio de 1872. Benito Juárez vivió una de las épocas más importantes de México, considerada por muchos historiadores como la consolidación de la nación como república.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Madero:** Francisco Ignacio Madero, 1873-1913, empresario y político mexicano. Su proclamación en contra del gobierno de Porfirio Díaz suele considerarse como el evento que inició la Revolución mexicana de 1910. Durante este conflicto, Madero fue elegido presidente de México, cargo que ejerció desde el 6 de noviembre de 1911. Dos años más tarde, en 1913, fue traicionado y asesinado junto con el vicepresidente José María Pino Suárez, como resultado del golpe de estado dirigido por Victoriano Huerta.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Carranza:** Venustiano carranza, 1859-1920, político, militar y empresario mexicano que participó en la segunda etapa de la Revolución Mexicana como jefe del Ejército Constitucionalista, tras el asesinato de Francisco I. Madero, derrocando al gobierno usurpador del general Victoriano Huerta. Fue el encargado del Poder Ejecutivo desde el 14 de agosto de 1914 y Presidente de México de manera constitucional de 1917 a 1920.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Zapata:** Emiliano Zapata, 1879-1919, uno de los líderes militares y campesinos más importantes de la Revolución mexicana y un símbolo de la resistencia campesina en México. Como parte del movimiento revolucionario, estuvo al mando del Ejército Libertador del Sur.
Ver arriba: Cura Hidalgo.

- **Obregón:** Álvaro Obregón, 1880-1928, militar y político mexicano que participó en la Revolución mexicana y fue Presidente de México entre el 1 de diciembre de 1920 y el 30 de noviembre de 1924.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Cantinflas:** Mario Moreno, Cantinflas, 1911-1993, actor y comediante mexicano, ganador del Globo de Oro en 1956. Gozó de una enorme popularidad con la interpretación de su personaje Cantinflas, un hombre salido de los barrios pobres que se originó del típico pelado mexicano.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Dolores del Río:** 1905-1983, actriz cinematográfica, teatral y televisiva mexicana. Estrella de Hollywood durante los años 20 y 30 del siglo pasado y una de las figuras femeninas más importantes de la Época de Oro del cine mexicano en los años 40 y 50. Fue considerada una de las mujeres más bellas del cine de su tiempo.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Pedro Armendáriz:** 1912-1963, actor de la llamada Época de Oro del cine mexicano que también participó en películas de Hollywood y europeas.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Pedro Infante:** 1917-1957, actor y cantante mexicano, uno de los iconos de la Época de Oro del cine mexicano, así como uno de los grandes representantes de la música ranchera. A partir de 1939 apareció en más de 60 películas, y desde 1943 grabó aproximadamente 310 canciones. Por su actuación en la película *Tizoc* (1956), fue ganador del Oso de Plata del Festival Internacional de Cine de Berlín al mejor actor principal.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Jorge Negrete:** 1911-1953, cantante y actor mexicano. Fue uno de los actores emblemáticos de la llamada Época de Oro del cine mexicano. Fundó el Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica de la República Mexicana y reorganizó, junto con un grupo selecto de actores, la Asociación Nacional de Actores (ANDA).
Ver arriba: Cura Hidalgo.

- **Javier Solís:** 1931-1966, cantante y actor mexicano, conocido también como El Rey del Bolero Ranchero.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Aceves Mejía:** Miguel Aceves Mejía, 1915-2006, cantante, actor y autor de canciones vernáculas mexicanas.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **María Félix:** 1914-2002, actriz mexicana. Es considerada una de las figuras femeninas más importantes de la llamada Época de Oro del cine Mexicano. También fue considerada una de las mujeres más bellas del cine de su tiempo.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Tin-Tan:** Germán Genaro Cipriano Valdés Castillo, más conocido como Tin Tan, 1915-1973, famoso y exitoso actor, cantante y comediante mexicano, también actor de doblaje de películas de Walt Disney.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Resortes:** Adalberto Martínez Chávez, Resortes, 1916-2003, famoso actor y cómico mexicano que trabajó en la vida artística por más de 70 años. Conocido principalmente por su talento como comediante, y por su particular forma de bailar, por la cual se ganó su apodo.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Calambres:** Roberto Cobo, Calambres, 1930-2002, su apodo es debido a los exagerados movimientos que realizaba como bailarín en el Teatro Lírico de la Ciudad de México. Fue uno de los actores mexicanos de mayor renombre y trayectoria, que participó en numerosas realizaciones cinematográficas de su país natal. Conocido principalmente por sus participaciones en *Los Olvidados* de Luis Buñuel y *El lugar sin límites* de Arturo Ripstein.
Ver arriba: Cura Hidalgo.
- **Irma Serrano:** 1933- , cantante, compositora, actriz cinematográfica, teatral y televisiva, vedette, política y empresaria mexicana. Se consagró, en los años de 1960, como una de las mejores y más populares intérpretes de la música ranchera.

Ver arriba: Cura Hidalgo.

- **Dimas:** el Buen Ladrón, uno de los dos malhechores que según los evangelios fueron crucificados al mismo tiempo que Jesús de Nazaret. Un taxista utiliza el refrán “Le dijo Dimas a Gestas” con Pancho Rodríguez.

- **Gestas:** el Mal Ladrón, uno de los malhechores que según el Evangelio de San Lucas fue crucificado al mismo tiempo que Jesús de Nazaret. Insultó a Jesús y no se arrepintió de sus pecados a diferencia de Dimas.

Ver arriba: Gestas.

- **Daniel Cohn-Bendit:** 1945- , político europeo de nacionalidad francesa y alemana. Fue teniente de alcalde de Fráncfort del Meno y es eurodiputado verde desde 1994 y copresidente del grupo parlamentario Los Verdes/ALE desde 2004.

Logiacomo (ver página 256) escribió un poema sobre él que fue eliminado del poemario galardonado con el premio de poesía Casa de las Américas, otorgado en Cuba, ya que Cohn-Bendit había efectuado declaraciones en contra de la Revolución Cubana.

- **Marinetti:** Filippo Tommaso Marinetti, 1876-1944, ideólogo, poeta y editor italiano, fundador del movimiento futurista.

Luis Sebastián Rosado comenta que Monsiváis considera a Belano y Lima discípulos de Marinetti y Tzara.

- **Tzara:** (ver página 220). Ver arriba: Marinetti.

- **Cuauthémoc:** 1496-1525, último tlatoani azteca de México-Tenochtitlan. Asumió el poder en 1520, un año antes de la toma de Tenochtitlan por Hernán Cortés y sus tropas.

Luis Sebastián Rosado confunde el nombre de Moctezuma con el de Cuauthémoc.

- **Rosario Castellanos:** 1925-1974, narradora y poeta mexicana, reconocida a nivel internacional. Su producción incluye obras de teatro, novelas, cuentos, poemas y ensayos. De su obra narrativa destacan la novela *Balún Canán* (1957) y su colección de relatos *Ciudad real* (1960).

Luis Sebastián Rosado opina que al menos los real visceralistas no son discípulos de los poetas campesinos o seguidores de la pobre Rosario Castellanos o adláteres de Jaime Sabines.

- **Lizardi:** José Joaquín Fernández de Lizardi, 1776-1827, escritor de Nueva España (México). La obra de Fernández de Lizardi es, al mismo tiempo, política, literaria, periodística, sociológica, historiográfica y lingüística. Considerado el primer novelista de América al publicar en 1816 *El Periquillo Sarniento*.

Luis Sebastián Rosado opina que los muebles y la gente que está en La Rama Dorada parecen extraídos arbitrariamente de *El Periquillo Sarniento*, de Lizardi, de *Los de abajo*, de Mariano Azuela, de *José Trigo*, de Del Paso, de las peores novelas de la Onda y del peor cine prostibulario de los años cincuenta.

- **Mariano Azuela:** 1873-1952, médico de profesión que se destacó como crítico literario y escritor mexicano. Recibió notoriedad por sus narraciones ambientadas en la época de la Revolución mexicana de 1910.

Ver arriba: Lizardi.

- **Fernando del Paso:** 1935- , escritor, dibujante, pintor, diplomático y académico mexicano. Es especialmente reconocido por tres extensas novelas que son consideradas algunos de los mejores exponentes de la narrativa mexicana del siglo XX: *José Trigo* (Premio Xavier Villaurrutia en 1966), *Palinuro de México* (Premio Rómulo Gallegos en 1982) y *Noticias del Imperio* (Premio Mazatlán de Literatura en 1988).

Ver arriba: Lizardi. Piel Divina se va de casa de Luis Sebastián Rosado llevándose algo de dinero, un pantalón, varias camisas y una novela de Fernando del Paso.

- **Tongolele:** Yolanda Yvonne Montes Farrington, Tongolele, 1932- , bailarina y actriz estadounidense que forma parte de las más famosas bailarinas de América. Su carrera se vio auspiciada por el éxito teatral en los principales salones de la ciudad de México.

Luis Sebastián Rosado opina que algunas mujeres de La Rama Dorada se parecen a Tongolele.

- **Richard Brautigan:** 1935-1984, novelista, poeta y cuentista estadounidense, perteneciente a la generación Beat. Su obra más conocida es la novela *La pesca de la trucha en América* (1967).
Luis Sebastián Rosado cree haber visto una traducción de Brautigan o de John Giorno hecha por Lima
- **John Giorno:** 1936- , poeta y artista estadounidense. Frecuentó el ambiente underground neoyorquino de los años 60. En 1962 conoció a Andy Warhol, quien fue su amante e influyó muchísimo en el desarrollo de Giorno como poeta.
Ver arriba: Richard Brautigan.
- **Claudel:** (ver página 92). Ulises Lima recita un poema en francés en La Rama Dorada, Luis Sebastián Rosado piensa que puede ser de Claudel, Baudelaire, Catulle Mendés, Nerval y Mallarmé.
- **Baudelaire:** (ver página 60). Ver arriba: Claudel.
- **Catulle Mendés:** (ver página 95). Ver arriba: Claudel.
- **Nerval:** Gérard de Nerval, 1808-1855, poeta, ensayista y traductor francés del romanticismo.
Ver arriba: Claudel.
- **Mallarmé:** (ver página 92). Ver arriba: Claudel.
- **Rimbaud:** (ver página 122). Ver arriba: Claudel.
El poema que recita Lima en francés en La Rama Dorada de Rimbaud.
- **Netzahualcóyotl:** 1402-1472, monarca (tlatoani) de la ciudad-estado de Tetzcuco en el México antiguo entre 1429 y 1472. Ejerció el poder y se desempeñó notablemente como poeta, erudito y arquitecto.
Luis Sebastián Rosado confunde el nombre de Moctezuma con el de Netzahualcóyotl.
- **Victor Hugo:** (ver página 129). Alberto Moore dice que Luis Sebastián Rosado sugirió que el poema en francés que recitó Lima era de Baudelaire, Catulle Mendés o Victor Hugo.
- **Bazaine:** François Achille Bazaine, 1811-1888, mariscal de Francia. Sirvió en la Guerra de Argelia, en la Guerra de Crimea y en la Segunda Intervención

Francesa en México. Sin embargo, es más conocido por su fracaso como comandante en jefe del ejército del Rin y por haber contribuido a la derrota francesa en la Guerra franco-prusiana de 1870.

Presente en la historia que Lima le cuenta a Alberto Moore en La Rama Dorada sobre la invasión francesa a México.

- **José Agustín:** José Agustín Ramírez Gómez, 1944- , escritor mexicano de la llamada literatura de la Onda, generación a la que pertenecieron Gustavo Sainz, Parménides García Saldaña y René Avilés Fabila. Los onderos, que se pusieron en boga en México en los años 1960, mezclaban las letras con el rock and roll y los psicotrópicos, influidos por la generación beat.

A Carlos Monsiváis, en la novela, Belano y Lima le recuerdan a José Agustín y a Gustavo Sainz.

- **Gustavo Sainz:** 1940- , novelista a quien se le ha relacionado con la llamada literatura de la Onda. Su obra, sin embargo lo aleja de esa clasificación.

Ver arriba: José Agustín.

- **Heráclito:** (ver página 158). Cuenta Perla Avilés, que Belano se había hecho amigo de un director de cine y teatro al que había abordado en la puerta del teatro donde se representaba una obra suya sobre Heráclito.
- **Empédocles:** (ver página 159), Belano y el director de teatro tienen una discusión acerca de Parra y Neruda. Poco después Perla Avilés se presenta en casa del director con un libro de Empédocles.
- **Narciso:** en la mitología griega, Narciso era un joven muy hermoso. Las doncellas se enamoraban de Narciso, pero él las rechazaba. Para castigar a Narciso por su engreimiento, Némesis, la diosa de la venganza, hizo que se enamorara de su propia imagen reflejada en una fuente. En una contemplación absorta, incapaz de apartarse de su imagen, acabó arrojándose a las aguas.

Perla Avilés le lee a Belano un texto sobre Narciso en su casa.

- **Alí Chumacero:** 1918-2010, poeta y editor mexicano. Perteneció al grupo de escritores que fundó la revista *Tierra Nueva* y dirigió la publicación entre 1940 y 1942. Como autor, editor, redactor y corrector fue una de las figuras

claves en la historia del Fondo de Cultura Económica, casa editorial para la cual trabajó más de medio siglo.

Laura Jáuregui comenta que Alí Chumacero es real, sus huellas son reales, pero las de los real visceralistas no son reales.

- **Oceransky:** Abraham Oceransky, 1943- ,artista escénico mexicano, ha desarrollado diferentes ámbitos de la creación: música, pintura, artes marciales, cine y televisión. Inicia su carrera de teatro después de egresar de la ENAT. De 1970 a 1980 dirige televisión para Canal 11 y luego para Televisa. De entonces a la fecha ha dirigido más de ochenta y cinco obras teatrales.

Piel Divina le cuenta a Luis Sebastián Rosado que Oceransky lo había probado para una obra de teatro.

- **Marie-José:** Marie-José Tramini, esposa francesa de Octavio Paz. Se casaron en 1966.

Piel Divina le comenta a Rosado que los real visceralistas están preparando algo grande y Rosado se imagina el secuestro de Octavio Paz y se lamenta por Marie-José.

- **Paalen:** Wolfgang Paalen, 1905-1959, pintor y teórico austro-mexicano surrealista.

Rosado se fija en los cuadros que hay en el estudio de su amigo Emilio Laguna y unas telas rojas le parecen muy Paalen.

- **John Dos Passos:** (ver página 112). Maples Arce no cree que la norteamericana Bárbara Patterson conozca su obra a pesar de haber sido traducido al inglés por John Dos Passos.

- **Juan Rulfo:** 1917-1986, escritor, guionista y fotógrafo mexicano, perteneciente a la generación del 52. La reputación de Rulfo se asienta en dos libros: *El Llano en llamas*, compuesto de diecisiete relatos y publicado en 1953, y la novela *Pedro Páramo*, publicada en 1955.

Bárbara Patterson llega a México para hacer un curso de posgrado sobre la obra de Juan Rulfo.

- **Vaché:** Jacques Vaché, 1895-1919, escritor e intelectual francés. Considerado por André Breton como el iniciador del surrealismo. La única obra escrita que ha dejado es una serie de cartas.
Joaquín Font dice de Ulises Lima que a veces parecía el hermano menor de Vaché y otras un extraterrestre.
- **Orol:** Juan Orol, 1897-1988, actor, guionista, productor y director cinematográfico mexicano de origen español. Fue conocido como el rey del cine negro mexicano o cine de gánsters.
El padre de Xóchitl amenaza a Jacinto Requena con matarle si la deja y Jacinto lo compara con un gánster de una película de Orol.
- **León Felipe:** (ver página 203). Auxilio Lacouture dice que llegó a México cuando aún estaban vivos León Felipe y Pedro Garfias. Autores que lee asiduamente y nombra varias veces.
- **Pedro Garfias:** 1901-1967, poeta español de la vanguardia perteneciente a la generación del 27. Colaboró en diarios y revistas minoritarias. Fue uno de los poetas que con más entusiasmo se lanzó a las Vanguardias literarias del dadaísmo, el ultraísmo y el creacionismo. Tras la Guerra Civil se exilió y a partir de 1940 residió en México.
Ver arriba: León Felipe.
- **Don Quijote:** personaje del célebre libro de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha* (1605 y 1615). Representa la lucha por los ideales sobrepasando todos los obstáculos, creyendo fuertemente que el mundo podría mejorar.
Por su figura (alta, flaca, con arrugas...) y, seguramente también, por su carácter, Auxilio compara su reflejo en el espejo con don Quijote.
- **Renoir:** Pierre-Auguste Renoir, 1841-1919, pintor francés impresionista, que en la segunda parte de su carrera se interesó por la pintura de cuerpos femeninos en paisajes, inspirados a menudo en pinturas clásicas renacentistas y barrocas.
Auxilio Lacouture cuenta que alguien entró en el baño en el que se había encerrado y, para que no la descubriera, levantó los pies como una bailarina de Renoir.

- **Píndaro:** (ver página 184). Auxilio Lacouture dice que le gusta mucho la literatura griega, desde Píndaro hasta Giorgos Seferis.
- **Giorgos Seferis:** Yorgos Seferis, 1900-1971, poeta, ensayista y diplomático griego que consiguió el Premio Nobel de Literatura en 1963. Escribió en dimotikí glosa (la lengua del pueblo), lengua griega que había seguido su natural evolución y que presentaba modificaciones notables con la lengua oficial, impuesta desde el Estado, llamada kazarévusa.
Ver arriba: Píndaro.
- **Salvador Allende:** (ver página 126). Dice Auxilio que Belano se sentía orgulloso de que en Chile hubiera ganado las elecciones Allende.
- **T. S. Eliot:** (ver página 189). Auxilio cuenta que ella fue quién le dijo a Belano quiénes eran T. S. Eliot, William Carlos Williams y Pound.
- **William Carlos Williams:** (ver página 119). Ver arriba: T. S. Eliot.
- **Ezra Pound:** (ver página 47). Ver arriba: T. S. Eliot.
- **Eunice Odio:** 1919-1974, reconocida poeta latinoamericana nacida en Costa Rica en 1919 y fallecida en México en 1974.
Auxilio Lacouture se identifica con Remedios Varo, Leonora Carrington, Eunice Odio y Lilian Serpas.
- **Lilian Serpas:** 1905-1985, poetisa y periodista salvadoreña. Es la primera mujer salvadoreña que cultiva una poesía de clara intención conceptual, dentro de los límites formales del post-modernismo.
Ver arriba: Eunice Odio.
- **Dante:** (ver página 171). Cuenta Auxilio Lacouture que cuando Belano regresó a México tras el golpe de estado de Chile no era el mismo. Comienza a reírse de sus antiguos amigos, a perdonarles la vida, a mirarlo todo como si él fuera el Dante y acabara de volver del Infierno, como si fuera el mismísimo Virgilio.
- **Virgilio:** (ver página 154).
- **Dr. Atl:** seudónimo del pintor y escritor mexicano Gerardo Murillo Cornado, 1875-1964. Otras disciplinas en las que participó:

exploración, geología, filosofía, historia, crítica de arte, política; fue estilista, doctor, profesor y practicó la caricatura, el ensayo y el periodismo.

Cuenta Auxilio que encerrada en el baño pudo a mirar por un ojo de buey y vio nubes muy altas y pensó en los cuadros del Dr. Atl.

- **Juana de Ibarbourou:** (ver página 105). Auxilio sueña con Juana de Ibarbourou, sueña con su libro *La rosa de los vientos*, de 1930, y también con su primer libro, *Las lenguas de diamante*, cuando está todavía encerrada en el baño.
- **Charlot:** (ver página 48). Auxilio come papel higiénico en su encierro en el baño de la Facultad de Letras, como Charlot.
- **Robinson:** (ver página 116). Auxilio se siente como Robinson cuando descubre la huella en la arena al escuchar voces por primera vez desde su encierro.
- **Joaquín Mortiz:** editorial fundada en 1962 por Joaquín Díez-Canedo (1917-1999). El nombre proviene de la contracción del seudónimo Joaquín M. Ortiz que utilizaba Joaquín Díez-Canedo para escribirle a su madre en España en la época del franquismo.
En esta editorial publica Joaquín Vázquez Amaral su traducción de los *Cantares* de Ezra Pound.
- **Fenollosa:** Ernest Francisco Fenollosa, 1853-1908, japonólogo, historiador del arte, traductor y poeta estadounidense, de origen español cuyos estudios están impregnados de un fuerte carácter orientalista.
Belano y Joaquín Vázquez Amaral se conocen en México y hablan de diversos temas: de Fenollosa, de la poesía de la dinastía Han y de la dinastía Sui, de Liu Hsiang, de Tung Chung-shu, de Wang Pi, de Tao Chien (Tao Yuanming, 365-427); de la poesía de la dinastía Tang, de Han Yu (768-824), de Meng Hao-jan (689-740), de Wang Wei (699-759), de Li Po (701-762), de Tu Fu (712-770), de Po Chu-i (772-846); de la dinastía Ming; de la dinastía Ching; de Mao Tse-tung; de poetas provenzales, Arnaut Daniel, Bertrán de Born, Guiraut de Bornelh, Jaufré Rudel, Guillerme de Berguedá, Marcabré, Bernart de Ventadorn, Raimbaut de Vaqueiras, el Castellano de Coucy, Chrétien de Troyes; y, también, de los italianos del Dolce Stil Novo, Dante,

Cino da Pistoia, Guido Cavalcanti, Guido Guinizelli, Ceceo Angiolieri, Gianni Alfani, Dino Frescobaldi.

- **Han:** la dinastía Han siguió a la dinastía Qin y precedió al periodo de los Tres Reinos en China desde el 206 a. C. hasta el 220 d. C. Durante la dinastía Han, sus reyes adoptaron las enseñanzas de los grandes filósofos de la antigüedad, Lao-Tse y Confucio. El gobierno se desarrolló bien logrando expansión territorial. Se fomentó la educación y la escritura en el recién inventado papel de arroz. Se propició gran intercambio de mercancías por la Ruta de la Seda. China se convirtió oficialmente en un Estado confuciano y prosperó en el ámbito interno y el imperio extendió su influencia cultural y política.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Sui:** la dinastía Sui (581-618) siguió a las Dinastías Meridionales y Septentrionales y precedió a la dinastía Tang en China. Acabó con alrededor de cuatro siglos de gobierno de jefes militares. La dinastía Sui es a menudo comparada con la anterior dinastía Qin en cuanto a sus posesiones y a la crueldad de sus logros. El pronto colapso de la dinastía Sui ha sido atribuido a las tiránicas exigencias del gobierno sobre el pueblo, quienes soportaron el terrible agobio de los impuestos y la labor obligatoria. Estos recursos fueron agotados con la construcción del gran canal y en el emprendimiento de otros proyectos de construcción, incluyendo la reconstrucción de la Gran Muralla China.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Liu Hsiang:** Lu Xiang, 77-6 a.C., funcionario del gobierno, erudito y escritor de la dinastía Han. Especialista en historia, bibliografía literaria y astronomía. Fue muy conocido por su trabajo en la catalogación y edición de la extensa biblioteca imperial.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Tung Chun-shu:** 176-104 a. C., filósofo confuciano chino de la dinastía Han. Llegó a convertirse en uno de los hombres más importantes y respetados del país gracias a su doctrina sobre las relaciones entre el Hombre y el Cielo.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Wang Pi:** Wang Bi, 226-249, considerado uno de los intérpretes más importantes de textos clásicos chinos. Vivió durante el período posterior al colapso de la dinastía Han, un tiempo en que los intereses de la élite comenzaron a alejarse del confucianismo al taoísmo.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Tao Chien:** Tao Yuanming, 365-427, escritor chino de inspiración taoísta. Celebró la vida campesina y el vino. *La fuente de las flores del pescador* o *La fuente del jardín de los melocotoneros* es una obra representativa, cuya temática es una sociedad sin estado ni jerarquía ubicada en un valle oculto.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Tang:** la dinastía Tang (618-907) fue la sucesora de la dinastía Sui y predecesora del período de las Cinco Dinastías y los Diez Reinos en China. La dinastía Tang, con su capital en Chang'an (actual Xi'an), la ciudad más poblada del mundo en ese entonces, está considerada por los historiadores como un momento de esplendor de la civilización china, igual —o incluso superior— al del período Han.
- **Han Yu:** 768-824, escritor chino. Promovió el llamado movimiento por la lengua, que pretendía que la prosa se deshiciera de florituras en las frases que habían sobrevivido desde la dinastía Han hasta la dinastía Tang para regresar a un estilo más directo, más depurado. Aunque poeta, se le conoce sobre todo por sus ensayos. Fue considerado como uno de los mejores prosistas de China.
Ver arriba: *Fenollosa*.
- **Meng Haojan:** 689–740, poeta chino de la dinastía Tang.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Wang Wei:** 701-762, poeta, músico, pintor y estadista chino de la dinastía Tang.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Li Po:** Li Bai, 701-762, poeta chino considerado el mayor poeta romántico de la dinastía Tang.
Ver arriba: Fenollosa.

- **Tu Fu:** 712-770, destacado poeta chino durante la época de la dinastía Tang. Contemporáneo y amigo de Li Po, su poesía tuvo, sin embargo, un carácter más político y social que la de aquél. Aunque suspendió los exámenes imperiales en una ocasión, llegó a convertirse en funcionario del Estado, trabajando en la corte del emperador Tang Suzong.
Ver arriba. Fenollosa.
- **Po Chu-i:** Bai Yuyi, 772-846, escritor chino de la dinastía Tang. Influidor por el movimiento a favor de la lengua antigua de Han Yu, quiso regresar a una poesía más directa, más sencilla; se inspiró en canciones populares.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Ming:** la dinastía Ming fue la penúltima dinastía de China, que gobernó entre los años 1368 y 1644, tras la caída de la dinastía mongol Yuan. Algunos historiadores describen a los Ming como una de las mayores eras de gobierno disciplinado y estabilidad social de la historia humana. Bajo el gobierno de los Ming se construyó una vasta flota y un extenso ejército permanente de un millón de efectivos.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Ching:** la dinastía ching fue fundada por el clan manchú de Aisin Gioro en el actual noreste de China. Expandiendo su dominio por el resto de China y algunos territorios colindantes de Asia interior, estableció el Imperio del gran Ching. Fue la última de las dinastías imperiales chinas. Tuvo su capital en Pekín desde su establecimiento en 1644 hasta la abdicación en 1912 del último emperador, como consecuencia de la Revolución de Xinhai y el establecimiento de la República de China.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Mao Tse-tung:** (ver página 188). Ver arriba: Fenollosa.
- **Arnaut Daniel:** trovador provenzal que vivió entre la segunda mitad del siglo XII y comienzos del siglo XIII, ejerciendo su actividad poética entre 1180 y 1210. Fue un estudioso de letras y servidor de la juglaría y contemporáneo de Bertrán de Born. Creó un original mundo poético repleto de conceptismo.
Ver arriba: Fenollosa.

- **Bertrán de Born:** 1140-1215, soldado occitano y trovador. Cantó a la guerra, y sus serventesios políticos, que narran las desgracias de sus protectores, los Plantagenet, lo colocan entre los más grandes poetas de su género. Sin embargo, la mayor parte de su obra son canciones de amor y, conforme al estilo trovadoresco.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Guiraut de Bornelh:** famoso trovador occitano de los siglos XII y XIII llamado por sus contemporáneos maestre de los trovadores. Contó con gran fama en su época.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Jaufré Rudel:** 1113-1170, trovador y poeta aquitano en lengua de oc. Escribió chansons de amor en que habla del *amour de loin* (amor lejano), es decir, el amor imposible y sin esperanza.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Guillem de Bergedà:** trovador catalán del siglo XII.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Marcabré:** trovador que vivió en el siglo XII; su actividad poética puede situarse aproximadamente entre los años 1130 y 1150. Era originario de la región de Gascuña en Aquitania. Parece que se dedicó profesionalmente a la poesía, ejerciendo como juglar de sus propias composiciones. Fue protegido del también trovador y poderoso señor feudal Guillermo X de Poitiers. Se conservan 42 poemas suyos.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Bernart de Ventadorn:** 1130/1145-1190/1200, trovador, compositor y poeta provenzal. Bernart es único entre los compositores seculares del siglo XII por la cantidad de su música que ha sobrevivido: de sus 45 poemas, 18 tienen su música intacta, una circunstancia inusual para un trovador. Su obra data aproximadamente de entre 1147 y 1180.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Raimbaut de Vaqueiras:** -1207, trovador provenzal y, más tarde, caballero. Su vida giró principalmente en torno a la corte en Italia hasta 1203, cuando

se incorporó a la Cuarta Cruzada. Sus escritos, en particular la denominada *Carta Épica*, forman un importante comentario sobre la política del Imperio Latino en sus primeros años.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Castellano de Coucy:** trovador francés del siglo XII. Se le atribuyen 26 canciones.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Chrétien de Troyes:** poeta de la corte de Champaña del siglo XII. Su fuente de inspiración se encuentra en la tradición celta y en las leyendas bretonas, pero él confiere a estos materiales una dimensión cristiana nueva, impregnada por los cantares de gesta de la segunda mitad del siglo XII. Fue uno de los primeros autores de libros de caballerías y puede ser considerado como uno de los creadores de la novela medieval por la riqueza de sus obras y la psicología compleja de sus personajes.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Cino da Pistoia:** 1270-1336 aproximadamente, poeta y jurista italiano, representante del dulce stil nuovo y notorio partidario de los güelfos.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Guido Cavalcanti:** 1255/1258-1300, poeta italiano, uno de los creadores del dulce stil novo, junto con su amigo y admirador Dante Alighieri. Fue uno de los dirigentes del partido güelfo y autor de poemas líricos intensos.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Guido Guinizelli:** (ver página 189). Ver arriba: Fenollosa.

- **Cecco Angiolieri:** 1260-1312, poeta medieval, contemporáneo de Dante. Perteneció a la escuela de Toscana, que reunió a un puñado de poetas populares y jocosos, de los cuales Angiolieri es el más relevante.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Gianni Alfani:** siglos XIII y XIV, poeta italiano perteneciente al movimiento dulce stil novo.

Ver arriba: Fenollosa.

- **Dino Frescobaldi:** 1271-1316 aproximadamente, poeta italiano perteneciente al movimiento *Dolce Stil Novo*. Sus sonetos y canciones estaban muy bien considerados entre sus contemporáneos.
Ver arriba: Fenollosa.
- **Julio Cortázar:** (ver página 90). Vargas Pardo (ver página 259) convenció a Lisandro Morales de financiar una revista hablando de Julio Cortázar, García Márquez, Carlos Fuentes y Vargas Llosa como posibles colaboradores.
- **García Márquez:** (ver página 162). Ver arriba: Cortázar.
- **Carlos Fuentes:** 1928-2012, escritor, intelectual y diplomático mexicano, uno de los autores más destacados de su país y de las letras hispanoamericanas, autor de novelas como *La región más transparente*, *La muerte de Artemio Cruz*, *Aura* y *Terra Nostra* y ensayos como *La nueva novela hispanoamericana*, *Cervantes o la crítica de la lectura*, *El espejo enterrado*, *Geografía de la novela* y *La gran novela latinoamericana*.
Ver arriba: Cortázar.
- **Vargas Llosa:** Mario Vargas Llosa, 1936- ,escritor peruano. Uno de los más importantes novelistas y ensayistas contemporáneos, su obra ha cosechado numerosos premios, entre los que destacan el Príncipe de Asturias de las Letras 1986 y el Nobel de Literatura 2010, el Cervantes (1994), el Planeta (1993), el Biblioteca Breve (1963) y el Rómulo Gallegos (1967). Vargas Llosa alcanzó la fama en la década de 1960 con novelas, tales como *La ciudad y los perros* (1962), *La casa verde* (1965) y *Conversación en La Catedral* (1969).
Ver arriba: Cortázar.
- **Ibargüengoitia:** Jorge Ibargüengoitia, 1928-1983, escritor mexicano. Fue un literato con alto sentido crítico. El humor está muy presente en sus cuentos, sus novelas, sus obras teatrales y sus artículos periodísticos.
Lisandro Morales (ver página 259), ante la propuesta de Vargas Pardo de financiar una revista en la que podrían participar Cortázar, García Márquez, Carlos Fuentes o Vargas Llosa, dice que se conformaría con tener a Ibargüengoitia, a Monterroso, a José Emilio Pacheco, a Monsiváis o a Elenita Poniatowska.

- **Elenita Poniatowska:** 1932- , escritora, activista y periodista mexicana cuya obra literaria ha sido distinguida con numerosos premios, entre ellos el Premio Cervantes 2013. Poniatowska ha escrito cuentos, novelas, teatro y poesía.
Ver arriba: Ibargüengoitia.
- **bpNichol:** Barry Phillip Nichol, 1944-1988, poeta canadiense. Llegó a ser muy conocido por su poesía concreta en la década de 1960. Su obra más famosa es *El Martiriologio*, un largo poema que abarca nueve libros.
Tras la marcha de Ulises Lima y Arturo Belano los real visceralistas continúan experimentando y hacen, entre otras muchas composiciones, variaciones de Catulo, apócrifos de bpNichol, de John Giorno, de John Cage, de Ted Berrigan, del hermano Antoninus, de Armand Schwerner, poesía letrista, caligramas, poesía eléctrica (Bulteau, Messagier).
- **John Cage:** (ver página 163). Ver arriba bpNichol.
- **Ted Berrigan:** 1934-1983, poeta estadounidense, figura prominente de la segunda generación de la Escuela de Poetas de Nueva York.
Ver arriba: bpNichol.
- **Antoninus:** William Everson, conocido como el hermano Antoninus, 1912-1994, poeta estadounidense del Renacimiento de San Francisco.
Ver arriba: bpNichols.
- **Armand Schwerner:** 1927-1999, poeta de vanguardia estadounidense. Su obra más famosa, *Tablets*, está compuesta por una serie de poemas que pretenden reconstruir antiguas inscripciones en sumerio–arcadio.
Ver arriba: bpNichols.
- **Enrique González Martínez:** 1871-1952, poeta, editorialista y diplomático mexicano. Fue miembro de la generación del Ateneo de la Juventud y miembro fundador de El Colegio Nacional. Su obra se considera de carácter modernista con influencias del Simbolismo francés.
Amadeo Salvatierra cita un texto de Maples Arce donde rechaza a González Martínez.

- **Rafael Cansinos-Assens:** 1882-1964, escritor, poeta, ensayista, crítico literario, hebraísta y traductor español perteneciente a la Generación de 1914 o Novecentismo.

Amadeo Salvatierra repasa los nombres incluidos en el Directorio de vanguardia que Maples Arce incluyó en el primer manifiesto del estridentismo en 1921. Es un listado de más de 200 nombres que se reproduce íntegro en la novela con algún comentario aislado de Amadeo Salvatierra, Ulises Lima y/o Arturo Belano.

- **Ramón Gómez de la Serna:** 1888-1963, periodista y escritor vanguardista español, generalmente adscrito a la Generación de 1914 o Novecentismo, inventor del género literario conocido como greguería. Posee una obra literaria extensa que va desde el ensayo costumbrista, la biografía, la novela, hasta el teatro. Dedicó un libro a las vanguardias artísticas llamado *Ismos*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Rafael Lasso de la Vega:** 1890-1959, poeta sevillano modernista vinculado a las vanguardias (Creacionismo, Ultraísmo) y colaborador prominente de la revista *Ultra*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Guillermo de Torre:** 1900-1971, ensayista, poeta y crítico literario y de arte español perteneciente a la Generación del 27. Sus restos descansan en el Cementerio de La Recoleta, de Buenos Aires, junto a los de su mujer, Norah Borges, hermana de Jorge Luis Borges.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Cleotilde Luisi:** 1882-1969, abogada, profesora y activista femenina uruguaya. Los Luisi - Janicki fueron una familia de trabajadores y educadores que se desarrolló en un ambiente de resistencia y rebeldía, de pensamiento muy liberal para la época. Cleotilde fue la primera mujer uruguaya que cursó estudios en la Facultad de Derecho de la Universidad de la República, obteniendo el título de abogada.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Gerardo Diego:** 1896-1987, poeta y escritor español perteneciente a la llamada Generación del 27. Representó el ideal del 27 al alternar con maestría la poesía tradicional y la vanguardista, de la que se convirtió en uno de los máximos exponentes durante la década de los años veinte.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Eugenio Montes:** 1900-1982, político, humanista y escritor español, católico, escribió en gallego y en castellano. Participó en la fundación del partido Falange Española, de ideología nacional y corporativista. En los inicios de su carrera literaria se inclinó por el ultraísmo. En Madrid frecuentó la tertulia del Café Colonial, dirigida por Cansinos Assens, y conoció a Guillermo de Torre, Pedro Garfias y Gerardo Diego. Publicó en revistas ultraístas como *Cervantes*, *Grecia*, *Ultra*, *Perseo*, *Cosmópolis* y *Horizonte*. Colaboró con la revista en lengua gallega *Nós*, dirigida por Vicente Risco.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Lucía Sánchez Saornil:** 1895-1970, poeta, militante anarquista y feminista española. Se dedicó a la poesía y siguió los movimientos vanguardistas, adhiriéndose en particular en 1919 al movimiento ultraísta. Publicó sus poemas en revistas como *Tableros*, *Plural*, *Manantial* y *La Gaceta Literaria*. Durante los años 1920 dejó la poesía para dedicarse a la actividad política.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **J. Rivas Panedas:** José Rivas Panedas, 1898-1944, poeta español asistente a la tertulia del Café Colonial de Cansinos Assens. Redacta, junto a otros poetas españoles, el primer Manifiesto Ultraísta (1918).

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Ernesto López Parra:** 1895-1941, poeta y periodista español. Escribió a lo largo de su vida cuatro libros. El primero, en la estela del modernismo, se tituló *Poemas del Bien y del Mal* (1920). El siguiente es una obra de teatro en verso titulada *Paisaje de abanico* (1921). En 1929 publica *La imagen iluminada*, libro misceláneo que recoge su poesía de los años veinte. Finalmente, en 1936 aparece *Auroras rojas*, volumen de corte social. A comienzos de los años veinte militó en el ultraísmo. Participó activamente

en las veladas de Parisiana y el Ateneo y escribió en las principales revistas del movimiento: *Ultra*, *Gran Guignol*, *Cervantes*, *Grecia*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Juan Larrea:** 1895-1980, poeta y ensayista español. Es considerado una de las figuras mayores de la poesía vanguardista española, y también se le recuerda por su relación con creadores como Pablo Picasso, Luis Buñuel, Calder, Jacques Lipchitz...

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Joaquín de la Escosura:** escritor español vanguardista. Redactor, administrador y director del último número de la revista española de vanguardia *Ultra*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **José de Ciria y Escalante:** 1903-1924, poeta español del Ultraísmo. Fallecido con apenas veintiún años de tifus, publicó unos pocos, pero excelentes, poemas que fueron reunidos póstumamente por sus amigos.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **César A. Comet:** poeta español vanguardista asistente a la tertulia del Café Colonial de Cansinos Assens. Redacta, junto a otros poetas españoles, el primer Manifiesto Ultraísta (1918). Fundador en 1925 de la revista *Plural* y colaborador en revistas ultraístas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Isaac del Vando Villar:** 1890-1963, poeta, narrador y periodista andaluz. Durante su juventud perteneció al Movimiento Ultra y participó activamente en la creación de la revista *Grecia*, de la que llegó a ser director.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Adriano del Valle:** 1895-1957, poeta español. Adscrito a la generación de 1927, la mayor parte de sus obras permanece dispersa en periódicos y revistas. Ganador de numerosos juegos florales. Recibió el Premio Nacional de Poesía en 1933 por *Mundo sin tranvías*. En 1918 funda la revista *Grecia*, órgano oficial del ultraísmo en Sevilla, junto a Isaac del Vando y Luis Mosquera.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Juan Las:** seudónimo utilizado por Rafael Cansinos Assens con el que firma algunos textos de índole vanguardista.
- **Mauricio Bacarisse:** 1895-1931, poeta, narrador, ensayista, traductor y colaborador en prensa español. Su primer libro fue *El esfuerzo* (1917), todavía en la estela del Modernismo y de Juan Ramón Jiménez. *El paraíso desdeñado* (1928) y *Mitos* (1930) presentan ya formas y temas anclados en el ámbito de la poesía pura y el influjo del Ultraísmo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Rogelio Buendía:** 1891-1969, poeta español perteneciente a la generación del 27. Doctor en medicina, dirigió revistas literarias como *Renacimiento* y *Centauro* de Huelva, y colaboró asiduamente en las vanguardistas *Los Quijotes*, *Tableros*, *Grecia*, *Cervantes*, *Ultra*, *Horizonte*, *Alfar* y *Papel de Aleluyas*. Sus tres primeros libros poéticos se incluyen dentro del modernismo, pero con su libro *La rueda de color* (1923), donde recogía poemas ya publicados, se situó en el ultraísmo. En la línea neopopular y gongorista se sitúa *Guía de jardines* (1928). Un paso más en la trayectoria de vanguardia supone *Naufragio en tres cuerdas de guitarra*, próximo al surrealismo (1928).
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Vicente Risco:** 1884-1963, político galleguista conservador, escritor e intelectual español, miembro de la generación Nós. Una de las figuras más importantes y complejas de la historia de la literatura gallega. Su aportación a la literatura gallega conformó las bases del nacionalismo gallego y de la nueva narrativa gallega.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Pedro Raida:** poeta y narrador español nacido en Sevilla en 1890. Formó parte del grupo Ultra y trabajó en la administración de la revista *Grecia*.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Antonio Espina:** 1894-1972, escritor y político español, de talante progresista y vanguardista. Rechazó haber formado parte de la llamada Generación del 27, por lo que se le clasifica entre los escritores del Novecentismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Adolfo Salazar:** 1890-1958, musicólogo, crítico, historiador, periodista y compositor español. De formación autodidacta, aunque estudió composición con Bartolomé Pérez Casas. Compuso música sinfónica, instrumental, de cámara y canciones. Brillante intelectual y profundo conocedor de las corrientes artísticas y culturales europeas de la época. Tuvo estrecha relación con varios miembros de las generaciones del 14 y del 27, así como con el Grupo de Madrid ó Grupo de los 8 y con el Grupo de los 6 catalán.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Miguel Romero Martínez:** 1887-1957, poeta, dramaturgo y traductor español. Frecuentó los principales foros culturales sevillanos, como el Ateneo, estableció fuertes vínculos con el movimiento Ultra y publicó artículos y poemas en la revista *Grecia*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ciriquiain Caitarro:** Mariano Ciriquiain Caitarro, 1898-1964, escritor y publicista guipuzcoano. Miembro de número de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, promovió el lanzamiento del Boletín que se acoge al nombre de la misma, siendo su co-director, así como del suplemento literario del mismo *Egan*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Antonio M. Cubero:** poeta español vinculado al movimiento Ultra. Publicó poemas en las revistas *Ultra* y *Cervantes*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Joaquín Edwards:** 1887-1968, escritor y cronista chileno. Su producción literaria fue vasta y muy variada, desde el naturalismo de sus primeras obras, pasando por la crítica impresionista de sus cuentos y crónicas, hasta sus aventuras vanguardistas en el París de entreguerras, entre ellas la publicación de *Metamorfosis*, libro de poemas de inspiración dadaísta y ultraísta, firmados con el seudónimo Jacques Edwards.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Pedro Iglesias:** poeta español nacido en 1893, considerado uno de los precursores del movimiento Ultra. En 1919 se publica en la revista *Grecia* el *Manifiesto ultraísta*, firmado por Pedro Iglesias junto a Pedro Garfias y seis poetas más, que pretende renovar la literatura de la época, rompiendo con el novecentismo y creando un nuevo movimiento más moderno.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Joaquín de Aroca:** poeta español, uno de los firmantes del *Manifiesto ultraísta* publicado en la revista *Grecia* en 1919.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Eliodoro Puche:** 1885-1964, poeta y bohemio español. Hacia 1916 marchó a Madrid, donde se sumerge en las tertulias del último Modernismo y las primeras Vanguardias. Conoce a los miembros de la Generación del 98, a los del Novecentismo, y comienza a traducir a poetas del Simbolismo francés y a publicar en las revistas *Cervantes* y *Cosmópolis*.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Prieto Romero:** poeta español que publicó en la revista ultraísta *Grecia*.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Correa Calderón:** Evaristo Correa Calderón, 1899-1986, escritor y periodista español. Miembro de las Irmandades da Fala, colaboró con *A Nosa Terra*, fue redactor-jefe de *El Pueblo Gallego* y director de *Ronsel*.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Francisco Vighi:** 1890-1962, poeta español. Asiduo de la tertulia del Café Pombo y de la tertulia dirigida por Valle Inclán, con quien le unió una sólida amistad. Escritor de la bohemia madrileña, sus versos se inscriben en la corriente del Ultraísmo y las Vanguardias.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Hugo Mayo:** 1895-1988, escritor y poeta ecuatoriano. Fue parte de la vanguardia literaria del Ecuador de la primera mitad del siglo XX.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Bartolomé Galíndez:** poeta e historiador argentino. Editó la revista *Los Raros. Revista de orientación futurista* en 1920.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Juan Ramón Jiménez:** 1881-1958, poeta español, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1956, por el conjunto de su obra, designándose como trabajo destacado de la misma, la narración lírica *Platero y yo*. Se sumó al modernismo, siendo maestro de muchos de los autores vanguardistas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ramón del Valle-Inclán:** 1866-1936, dramaturgo, poeta y novelista español, que formó parte de la corriente literaria denominada modernismo en España y se encuentra próximo, en sus últimas obras, a la denominada generación del 98. Novelista, poeta y autor dramático español, además de cuentista, ensayista y periodista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **José Ortega y Gasset:** 1883-1955, filósofo y ensayista español, exponente principal de la teoría del perspectivismo y de la razón vital e histórica, situado en el movimiento del novecentismo. Ortega ejerció una notable influencia en los autores de la generación del 27. Entre las obras que más influyeron en estos escritores destacan *España invertebrada* (1921) y *La deshumanización del arte* (1925) cuyas ideas y postulados serán asumidos por dicha generación. Fundador en 1923 de la *Revista de Occidente*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Diego Rivera:** 1886-1957, destacado muralista mexicano, famoso por plasmar obras de alto contenido social en edificios públicos. Fue creador de diversos murales en distintos puntos del centro histórico de la Ciudad de México, así como en la Escuela Nacional de Agricultura de Chapingo, y en otras ciudades mexicanas como Cuernavaca y Acapulco. Fue el marido de Frida Kahlo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **David Alfaro Siqueiros:** 1896-1974, pintor y militar mexicano. Es considerado uno de los tres grandes exponentes del muralismo mexicano junto con Diego Rivera y José Clemente Orozco.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Mario de Zayas:** 1880-1961, artista, escritor, galerista y mecenas mexicano. Establecido en Nueva York, Mario comenzó a trabajar como caricaturista y dibujante en la prensa de la ciudad. En París descubre el cubismo y a través de Francis Picabia y su círculo conoce las vanguardias artísticas que se estaban gestando.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **José D. Frías:** 1891-1936, poeta mexicano. Caracterizan a sus poemas su afán de exploración y de originalidad. En 1933 publicó *Versos escogidos*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Fermín Revueltas:** 1901-1935, dibujante, muralista, pintor y vitralista mexicano, iniciador del movimiento muralista mexicano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Silvestre Revueltas:** 1899-1940, compositor mexicano modernista de música sinfónica, violinista y director de orquesta. Es considerado el más influyente compositor mexicano, por el alcance y originalidad de su música de cámara.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **P. Echeverría:** escritor mexicano. Firma el segundo manifiesto estridentista en 1923.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **J. Torres-García:** Joaquín Torres García, 1874-1949, pintor, profesor, escritor, escultor y teórico del arte uruguayo. Creador del Universalismo constructivo y del Taller Torres García, uno de los principales movimientos artísticos de su país.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Rafael P. Barradas:** 1890-1929, pintor y dibujante uruguayo. A pesar de su corta vida, realizó obras que lo hacen figurar entre los pintores destacados de su generación, principalmente en España, donde revolucionó la pintura e influyó en todas las corrientes artísticas del momento, como por ejemplo la Generación del 27.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **J. Salvat Papasseit:** Joan Salvat-Papasseit, 1894-1924, poeta español, máximo representante del futurismo en la literatura en lengua catalana. Conocido como poeta de vanguardia, desarrolló también una prolífica actividad como redactor de artículos de crítica social.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **José María Yenoy:** no ha sido posible establecer su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Jean Epstein:** 1897-1953, teórico y director de cine francés de origen polaco. Se le asocia a menudo con el cine impresionista francés, así como por la idea de photogénie, en el sentido creador que tiene la imagen. Recibió la influencia de las vanguardias y el surrealismo, pero simultáneamente aportó al cine una libertad novedosa, que fue remodelada por Buñuel y otros cineastas.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Jean Richard Bloch:** 1884-1947, escritor, ensayista, político, periodista y poeta francés. Contribuyó a la creación de la revista *Europa* en 1923.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Pierre Brune:** 1887-1956, pintor francés, fundador y director del Museo de Arte Moderno de la ciudad francesa de Céret entre 1956. Sus primeras pinturas están influidas por el cubismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Marie Blanchard:** 1881-1932, pintora española. Formó parte del grupo cubista parisino, asimiló sus presupuestos y desarrolló una pintura cubista introduciendo elementos personales en el tratamiento del color. Poco a poco abandonará este estilo y se inclinará por la figuración.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Corneau:** no ha sido posible establecer su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Farrey:** no ha sido posible establecer su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Fournier:** Alain-Fournier, 1886-1914, soldado y escritor francés, muerto a los 27 años, tras haber escrito una única novela, *El gran Meaulnes* (1913).
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Riou:** Édouard Riou, 1833-1900, pintor e ilustrador francés que ilustró seis novelas de Julio Verne, así como otras obras conocidas.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Mme. Ghy Lohem:** no ha sido posible establecer su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Marie Laurencin:** 1883-1956, pintora y grabadora de la vanguardia cubista, vinculada con la Section d'Or.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Dunozer de Segonzac:** André Dunoyer de Segonzac, 1884-1974, pintor y artista gráfico francés. Fue uno de los modernistas incluidos en el Armory Show que se abrió en Nueva York en 1913, con exposiciones posteriores en Chicago y Boston.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Honneger:** Arthur Honneger, 1892-1955, compositor suizo. Fue un miembro del grupo de Los Seis (Les Six), pero lejos de reaccionar contra el romanticismo de Wagner y Strauss como otros miembros de Les Six, los trabajos de madurez de Honneger demuestra una clara influencia de estos autores.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Georges Auric:** 1899-1983, compositor francés. Mientras estudiaba en el Conservatorio de París en 1920, formó parte del grupo de Erik Satie y Jean Cocteau, conocido como Los Seis (Les Six). Su participación le permitió escribir poesía y otros textos como canciones y musicales.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Ozenfant:** Amédée Ozenfant, 1886-1966, pintor cubista francés, dentro de la tendencia purista.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Alberto Gleizes:** 1881-1953, pintor francés. Sus comienzos fueron impresionistas. En 1910 se integró en el cubismo, del que fue uno de sus primeros y más importantes teóricos junto a Jean Metzinger.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Pierre Reverdy:** 1889-1960, poeta francés asociado al surrealismo y al cubismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Juan Gris:** 1887-1927, pintor español que desarrolló su actividad principalmente en París como uno de los maestros del cubismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Nicolás Beauduin:** 1881-1960, poeta vanguardista francés, director de *La Vie des Lettres*.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **William Speth:** publica estudios sobre literatura de vanguardia en las revistas *Cosmópolis* (1919-1922) y *La Vie des Lettres* (1913-1926).
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Jean Paulhan:** 1884-1968, escritor francés director de la *Nouvelle Revue Française*, desde donde ejerció una enorme influencia en las letras francesas.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Guillaume Apollinaire:** (ver página 57). Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Cyprien:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Jorge Braque:** George Braque, 1882-1963, pintor y escultor francés. Con Pablo Picasso y Juan Gris, fue uno de los tres iniciadores principales del cubismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Survage:** Léopold Survage, 1879-1968, pintor francés de ascendencia rusa, danesa y finlandesa. Realizó pinturas abstractas, simbolistas y cubistas, para finalmente evolucionar hacia formas neoclásicas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Coris:** José Blanco Coris, 1862-1946, pintor, escritor y profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Madrid, que en su trayectoria mostró un interés por el Japonismo y el arte de Extremo Oriente.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Francisco Picabia:** Francis Picabia, 1879-1953, pintor francés. Trabajó en casi todos los estilos contemporáneos más destacados, como el postimpresionismo, el cubismo, el fovismo, el dadaísmo, el surrealismo y el arte abstracto. Hizo también pintura figurativa, dibujo y collage. Estudió en École des Beaux-Arts y en la Escuela de Artes Decorativas de París.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Jorge Ribemont-Dessaigne:** Georges Ribemont-Dessaignes, 1884-1974, escritor y artista francés relacionado con el movimiento dadaísta.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Renée Dunan:** 1892-1936, escritora, crítica y poeta francesa. Su producción fue abundante y utilizó diversos seudónimos: Marcelle La Pompe, M. de Steinthal, Jean Spaddy, Louise Dormienne, Renée Camera. Es autora de novelas y de relatos eróticos y de ciencia ficción. Perteneció al movimiento Dadá.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Archipenko:** Oleksandr Arjípenko, 1887-1964, artista, escultor y artista gráfico ucraniano de vanguardia.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Soupault:** Philippe Soupault, 1897-1990, escritor y político francés, uno de los impulsores del dadaísmo en Francia e iniciador del surrealismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Paul Éluard:** (ver página 221). Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Marcel Duchamp:** (ver página 241). Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Frankel:** Clemens Frankel, 1872-1944, pintor alemán cubista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Sernen:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Erik Satie:** 1866-1925, compositor y pianista francés. Precursor del minimalismo y el impresionismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Elie Faure:** 1873-1937, historiador del Arte y ensayista francés.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Pablo Picasso:** (ver página 181).

Además de aparecer en el Directorio de Vanguardia de Maples Arce, Amadeo Salvatierra dice del general Diego Carvajal que entró analfabeto en el torbellino de la historia y salió convencido de que Picasso y Marinetti eran los profetas de algo.

- **Walter Bonrad Arensberg:** 1878-1954, crítico y poeta estadounidense, coleccionista de arte moderno.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Celine Arnould:** 1885-1952, escritora de origen rumano relacionada con el dadaísmo.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Walter Pach:** 1883-1958, artista, crítico, profesor, asesor e historiador del arte estadounidense que escribió extensamente sobre arte moderno.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Bruce:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Morgan Russel:** 1886-1953, artista estadounidense de vanguardia. Junto a Stanton Macdonald-Wright, fue el fundador del Sincromismo, un estilo de pintura abstracta que se basa en la idea de que el color y el sonido son fenómenos similares, y que los colores en un cuadro pueden organizarse de

la misma manera armoniosa que un compositor organiza las notas en una sinfonía.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Marc Chagall:** 1887-1985, pintor francés de origen bielorruso. La obra de Chagall está conectada con diferentes corrientes del arte moderno. Formó parte de las vanguardias parisinas que precedieron la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, su obra se queda siempre en los límites de estos movimientos y tendencias emergentes, incluyendo el cubismo y el fovismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Herr Baader:** Johannes Baader, 1875-1955, artista alemán afiliado al dadaísmo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Max Ernst:** 1891-1976, artista alemán nacionalizado francés considerado una figura fundamental tanto en el movimiento dadá como en el surrealismo. A lo largo de su variada carrera artística, Ernst se caracterizó por ser un experimentador infatigable, utilizando una extraordinaria diversidad de técnicas, estilos y materiales.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Christian Schad:** 1894-1982, pintor alemán relacionado con el movimiento de la Nueva objetividad. En 1915, para evitar servir en la Primera Guerra Mundial, huyó a Suiza donde participó en el movimiento dadaísta.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Lipchitz:** Jacques Lipchitz, 1891-1973, escultor cubista de origen lituano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ortiz de Zárate:** Manuel Ortiz de Zárate, 1887-1946, pintor chileno de vanguardia que contribuyó a fundar el Grupo Montparnasse.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Correia d'Araujo:** Pedro Luiz Correia de Araújo, 1874-1955, pintor y dibujante vanguardista de origen brasileño.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Jacobsen:** Arne Jacobsen, 1902-1971, arquitecto y diseñador industrial danés. Sus influencias fueron Le Corbusier, Gunnar Asplund, y Ludwig Mies van der Rohe. Fue pionero del diseño moderno en Dinamarca, con su obra *La casa del futuro* diseñada junto con Fleming Lassen en 1929. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Schkold:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Adam Fischer:** 1888-1968, escultor cubista danés. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Mme. Fischer:** Ellen Fischer, esposa de Adam Fischer. Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Peer Kroogh:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Alf Rolfsen:** 1895-1979, pintor, ilustrador y escritor noruego. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Jeuneiet:** es probable que se refiera a Charles Édouard Jeanneret-Gris, más conocido, a partir de la década de 1920, como Le Corbusier (1887-1965). Le Corbusier fue un arquitecto y teórico de la arquitectura, ingeniero, diseñador y pintor suizo nacionalizado francés. Es considerado uno de los más claros exponentes de la arquitectura y uno de los arquitectos más influyentes del siglo XX. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Piet Mondrian:** 1872-1944, pintor vanguardista neerlandés, miembro de De Stijl y fundador del neoplasticismo, junto con Theo van Doesburg. Evolucionó desde el naturalismo y el simbolismo hasta la abstracción, de la cual es el principal representante inaugural junto a los rusos Wassily Kandinski y Kazimir Malévich. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Torstenson:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad. Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Mme. Alike:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ostrom:** Victor Ostrom, cineasta sueco de vanguardia.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Geline:** quizá se trate del pintor checo Frantisek Antonín Jelinek (1890-1977).

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Salto:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Weber:** Max Weber, 1881-1961, pintor y poeta estadounidense de origen ruso y judío. Su obra estuvo a caballo entre el expresionismo y el cubismo y, más tarde, la abstracción.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Wuster:** Adolf Wuster, 1888-1973, pintor alemán.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Kokodika:** se trata de Oskar Kokoschka, 1886-1980, pintor y poeta de origen austríaco, conocido principalmente por sus retratos y paisajes expresionistas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Kandinsky:** Vasili Kandinski, 1866-1944, pintor ruso, precursor de la abstracción en pintura y teórico del arte, se considera que con él comienza la abstracción lírica y el expresionismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Steremberg:** se trata de David Petrovich Sterenberg (1881-1948), pintor ruso.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Mme Lunacharsky:** Anna Alexandrovna Malinokaya, esposa de Anatoli Lunacharski (1875-1933), dramaturgo, crítico literario y político comunista ruso que junto a Aleksandr Bogdánov, hermano de Anna Alexandrovna Malinokaya, fue uno de los fundadores del movimiento artístico proletario, Proletkult.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Erhenbourg:** Ilyá Ehrenburg, 1891-1967, escritor y periodista soviético de familia judía. Publicó poemas, cuentos, libros de viaje, ensayos, y varias novelas.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Taline:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Konchalowsky:** Pyotr Konchalovsky, 1876-1956, pintor miembro del grupo Sota de Diamantes, fundado por un grupo de artistas en Moscú en 1909, cuyos objetivos se fundamentan en su interés por el desarrollo de nuevos estilos (primitivismo ruso, cezanneismo ruso, escuela moscovita del nuevo primitivismo y otros) debido a sus particulares interpretaciones de las obras de Paul Cézanne, Henri Matisse y del postimpresionismo francés, del fauvismo y del expresionismo alemán.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Machkoff:** Ilia Machkoff, 1881-1944, pintor ruso que perteneció al grupo Sota de Diamantes.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Mme. Ekster:** Aleksandra Ekster, 1882-1949, pintora rusa que perteneció al grupo Sota de Diamantes.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Wlle Monate:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Marewna:** Marie Bronislava Vorobieff-Stebelska, conocida por el apodo de Marevna, 1892-1984, la primera pintora cubista rusa.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Larionow:** Mijaíl Lariónov, 1881-1964, pintor ruso que se inscribe en la llamada vanguardia rusa.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Gondiarowa:** se refiere a Natalia Goncharova, 1881-1962, prominente pintora rusa del cubo-futurismo, una de las corrientes de la vanguardia rusa.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Belova:** Angelina Belova, 1879-1969, artista mexicana, con orígenes rusos, que desarrolló gran parte de su obra en México; sin embargo, pasó a la historia más conocida como la primera esposa de Diego Rivera, y su obra se vio ensombrecida por la de él, y la de sus sucesivas esposas.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Soutine:** Chaim Soutine, 1893-1943, pintor ruso, perteneciente a la denominada Escuela de París. Su producción se vio muy influida por la de artistas como Van Gogh, Cézanne, Rembrandt, y El Greco, pudiendo ser definida como expresionista.
- **Daiiblet:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Doesburg:** Theo van Doesburg, 1883-1931, pintor, teórico, poeta y arquitecto neerlandés. Escribiría también bajo los pseudónimos I.K. Bonset y Aldo Camini. En 1924, tras la ruptura con Mondrian, publicaría un manifiesto en el que explicaba el arte elementarista.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Raynal:** Maurice Raynal, 1884-1954, crítico de arte francés entusiasta fervoroso del cubismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Zahn:** Leopold Zahn, 1890-1970, austriaco historiador del arte y crítico de arte. Fue el director de la revista *Ararat* y el primero en escribir un libro sobre Pual Klee.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Derain:** André Derain, 1880-1954, pintor, ilustrador y escenógrafo francés. Fue el alma del fauvismo. Por un corto intervalo se inclinó por el estilo cubista. Después de la Primera Guerra Mundial, Derain se decantó por el dibujo clásico.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Walterowua Zur=Mueklen:** Edita Walterowna von Zur Muehlen, también conocida como Edita Broglio, 1886-1977, pintora rusa que participó en la edición de la revista italiana *Valori Plastici* publicada en Roma en italiano y

francés de 1918 a 1922, dirigida por su marido el pintor y coleccionista de arte Mario Broglio (1891-1948).

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Jean Cocteau:** 1889-1963, poeta, novelista, dramaturgo, pintor, ocultista, diseñador, crítico y cineasta francés.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Pierre Albert Birot:** 1876-1967, poeta, escultor, pintor, tipógrafo y dramaturgo francés. Fundador y director de la revista de vanguardia *Sic* y defensor del futurismo y el cubismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Metsinger:** Jean Metzinger, 1883-1956, pintor francés. Después de haber experimentado el neo-impresionismo y el fauvismo, se dedicó a obras más personales (*Retrato de Apolillare*, 1923). Amigo de Max Jacob y de Apolillare, se convirtió pronto en un habitual del Bateau Lavoir y se encaminó hacia un cubismo analítico ortodoxo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Jean Charlot:** 1898-1979, pintor francés nacido en París activo en México y en los Estados Unidos. Charlot se mudó a la Ciudad de México en 1921. Ahí conoció el arte prehispánico el cuál siempre le asombró e influyó su obra. En sus inicios fue asistente del muralista Diego Rivera.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Pieux:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **G. P. Lucinni:** Gian Pietro Lucini, 1867-1941, poeta y escritor italiano precursor de la vanguardia.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Paolo Buzzi:** 1874-1956, poeta y escritor italiano vinculado al futurismo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **A. Palazzeschi:** seudónimo de Aldo Giurlani, 1885-1974, novelista, poeta, periodista y ensayista italiano. Después de conocer a Marinetti, se convirtió en un ferviente futurista. Sin embargo, nunca se sintió completamente

identificado ideológicamente con el movimiento y se separó del grupo cuando Italia entró en la Primera Guerra Mundial.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Enrique Cavacchioli:** fue un dramaturgo y poeta futurista italiano.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Libero Altomare:** nombre artístico de Remo Mannoni, 1883-1966, poeta italiano futurista.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce. A Amadeo Salvatierra el nombre de Libero Altomare le recuerda a Alberto Savino.
- **Alberto Savinio:** seudónimo adoptado por Andrea de Chirico, 1891-1952, escritor y pintor italiano, hermano del famoso Giorgio de Chirico. Formó parte también del movimiento artístico pintura metafísica.
Ver arriba: Libero Altomare.
- **Luciano Folgore:** 1888-1966, poeta italiano vinculado al futurismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **E. Cardile:** Enrico Cardile, 1884-1951, escritor, poeta y periodista italiano vinculado a la revista *Ars Nova* y al futurismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **G. Carrieri:** Giuseppe Carrieri, 1886-1968, poeta, abogado y periodista italiano. Al principio de su actividad poética colaboró con la revista *Poesia* de Marinetti, quien se convirtió en su amigo, y cantó a la guerra y a la victoria; pero sus composiciones futuristas, en su mayoría, tenían notas de romance.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **F. Mansella Fontini:** se trata de Gesualdo Frontini Manzella, 1885-1965, poeta, periodista y escritor italiano. Fue uno de los más importantes representantes del futurismo en Sicilia.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Auro d'Alba:** seudónimo de Umberto Bottone, 1888-1965, poeta italiano del período fascista y activista del régimen. Inicialmente fue un artista de cierto renombre en el movimiento futurista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Mario Betuda:** fue un poeta futurista italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Armando Mazza:** fue un poeta futurista y periodista italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **M. Boccioni:** se trata de Umberto Boccioni, 1882-1916, pintor y escultor italiano, teórico y principal exponente del movimiento futurista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **C. D. Carrá:** Carlo Carrà, 1881-1966, pintor italiano, uno de los líderes del movimiento futurista junto con Marinetti. Además de sus numerosas pinturas, escribió diversos libros relacionados con el arte.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **G. Severini:** Gino severini, 1883-1966, pintor italiano y uno de los líderes del movimiento futurista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Balilla Pratella:** Francesco Balilla Pratella, 1880-1955, músico italiano. Después de haber estudiado con Mascagni va a París donde conoce a Luigi Russolo y se convierte en parte integrante del grupo de artistas futuristas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Cangiullo:** Francesco Cangiullo, 1884-1977, escritor, poeta y pintor italiano. Participó activamente en el futurismo y la preparación de los manifiestos futuristas.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Corra:** Bruno Corra fue el seudónimo de Bruno Ginanni Corradini, 1892-1976, escritor y guionista italiano que se adhirió al futurismo y firmó algunos de sus manifiestos.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Fessy:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Setimelli:** Emilio Setimelli fue un escritor futurista y periodista italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Carli:** Mario Carli, 1888-1935, poeta, novelista, ensayista, diplomático y periodista italiano. Se educó en Florencia, donde conoció a Filippo Tommaso Marinetti en los años 1910, y se adhirió al futurismo como miembro de los llamados *pattuglia azzurra* (pelotón azul).

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ochsé:** Julien Ochsé fue un poeta y escritor francés nacido en 1871.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Linati:** puede tratarse del pintor italiano Claudio Linati, 1790-1832, introductor en México de la litografía.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Tita Rosa:** escritora que figura como firmante del primer manifiesto estridentista.

Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Saint-Point:** Valentine de Saint-Point, 1875-1953, escritora, poeta, pintora, dramaturga, coreógrafa, profesora y periodista francesa. Es conocida principalmente por ser la primera mujer que ha escrito un manifiesto futurista. También participó en los salones parisinos y los movimientos literarios y artísticos asociados a la Belle Epoque. En sus escritos y performances defendía una fusión total de las artes.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Divoire:** Fernand Divoire, 1883-1951, escritor vanguardista francés de origen belga.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Martini:** Arturo Martini, 1889-1947, escultor, pintor y grabador italiano. Se situó entre un vigoroso clasicismo (casi romano antiguo) y el modernismo. En 1939 abandona la escultura en conjunto y escribe un libro titulado *La escultura está muerta*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Moretti:** Marino Moretti, 1885-1979, escritor y poeta italiano que perteneció al grupo de los llamados Poetas Crepusculares.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Pirandello:** Luigi Pirandello, 1867-1936, reconocido dramaturgo, novelista y escritor de relatos cortos italiano, ganador en 1934 del Premio Nobel de Literatura.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Tozzi:** Federigo Tozzi, 1883-1920, escritor y periodista italiano. Es considerado un clásico del modernismo italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Evola:** Julius Evola, seudónimo de Giulio Cesare Andrea Evola, 1898-1974, filósofo, esoterista, pintor e ideólogo italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ardengo:** Ardengo Soffici, 1879-1964, escritor y pintor italiano. Tras la muerte de su padre se trasladó a París, en donde comenzó a trabajar como ilustrador. Allí se formó también como escritor y publicó numerosos artículos en las revistas *La pluma* y *La Europa artista*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Sarcinio:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Tovolato:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Daubler:** Theodor Däubler, 1876-1934, escritor y poeta austriaco. Se relacionó con los dadaístas en Berlín.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Broglio:** Mario Broglio, 1891-1948, escritor, pintor, escultor y crítico de arte italiano. Fundó y editó la revista *Valori Plastici*.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Utrillo:** Maurice Utrillo, 1883-1955, pintor francés de principios del siglo XX de la denominada Escuela de París, que es el nombre con el que se engloba al grupo de pintores heterogéneo que se reunió en París en el periodo que transcurre entre las dos guerras mundiales.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce. .

- **Fabri:** Pompeo Fabri, 1874-1959, pintor italiano.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Vatignat:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Liege:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Norah Borges:** 1901-1998, artista plástica y crítica de arte argentina, perteneciente al Grupo de Florida, agrupamiento informal de artistas de vanguardia de la Argentina durante la década de 1920 y de 1930. Hermana del escritor Jorge Luis Borges.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Savory:** Isabel Savory fue una escritora de viajes, deportista y aventurera británica.
Es nombrada en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Gimmi:** Wilhelm Gimmi, 1886-1965, pintor suizo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Van Gogh:** (ver página 225). Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Grunewald:** Isaac Grünewald, 1889-1946, pintor sueco expresionista.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Cauconnet:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Boussingault:** Jean Louis Boussingault, 1883-1943, pintor modernista francés.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Marquet:** Albert Marquet, 1875-1947, pintor francés, relacionado con el fauvismo.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Gernez:** Paul-Élie Gernez, 1888-1948, pintor francés.
Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.
- **Fobeen:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Delaunay:** Robert Delaunay, 1885-1941, pintor francés, uno de los pioneros del arte abstracto.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Kurt Schwitters:** 1887-1948, artista alemán, pintor, escultor, poeta y diseñador gráfico. Excluido del movimiento Dadá Berlín, reacciona fundando Dadá Hannover.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Heyniche:** Kurt Heynicke, 1891-1985, escritor y poeta expresionista alemán.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Klee:** Paul Klee, 1879-1940, pintor alemán nacido en Suiza, cuyo estilo varía entre el surrealismo, el expresionismo y la abstracción.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Zirner:** es probable que se trate de un nuevo error tipográfico y se refiera a Kirchner, Ernst Ludwig Kirchner, 1880-1938, pintor expresionista alemán.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Gino:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Galli:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Bottai:** Giovanni Bottai, 1904-1978, pintor italiano.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Ciocatto:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **George Bellows:** 1882-1925, pintor y litógrafo estadounidense, integrado en la Escuela de Ashcan. Fue además cronista de la primera guerra mundial, paisajista y uno de los mejores retratistas de su generación.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Giorgio de Chirico:** 1888-1978, pintor italiano nacido en Grecia. De Chirico es reconocido cosas por haber fundado el movimiento artístico scuola metafísica, considerada un antecedente del movimiento surrealista.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Modigliani:** Amedeo Modigliani, 1884-1920, pintor y escultor italiano, perteneciente a la denominada Escuela de París.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Cantarelli:** Gino Cantarelli, 1899-1950, poeta y pintor italiano. Primero se vinculó al futurismo y más tarde al dadaísmo.

Es nombrado en el Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Carena:** Felice Carena, 1879-1966, pintor italiano influido por el simbolismo en su primera época. Más tarde, se abre a la pintura francesa de Cézanne y Matisse y renueva su lenguaje pictórico.

Con él termina el listado de nombres del Directorio de vanguardia de Maples Arce.

- **Leopoldo María Panero:** 1948-2014, poeta español, encuadrado en la poesía española contemporánea dentro del grupo de los novísimos.

En sus cartas, Felipe Müller le habla a Belano de Leopoldo María Panero, de Félix de Azúa, de Gimferrer, de Martínez Sarrión y de Carlos Edmundo de Ory.

- **Félix de Azúa:** 1944- , escritor español. Vinculado inicialmente a la generación de los novísimos desde que en 1970 Josep Maria Castellet lo incorpora a la antología *Nueve novísimos poetas españoles*.

Ver arriba: Leopoldo María Panero.

- **Gimferrer:** Pere Gimferrer, 1945- , poeta, prosista, crítico literario y traductor español, encuadrado en la generación de los novísimos. Su obra literaria está compuesta tanto de obras en castellano como en catalán. Fue elegido miembro de la Real Academia Española en 1985. Inició su actividad como poeta con *Mensaje del Tetarca* (1963). Le siguieron *Arde el mar* (Premio Nacional de Poesía, 1966), *La muerte en Beverly Hills* (1968) y *Extraña fruta y otros poemas* (1969).

Ver arriba: Leopoldo María Panero.

- **Martínez Sarrión:** Antonio Martínez Sarrión, 1939- , poeta y traductor español. Fue incluido en la famosa antología del crítico José María

Castellet *Nueve novísimos poetas españoles*, que le consagró en la poesía española contemporánea.

Ver arriba: Leopoldo María Panero.

- **Carlos Edmundo de Ory:** 1923-2010, poeta, ensayista y traductor español, principal representante del postismo e hijo del poeta modernista Eduardo de Ory. El postismo es un movimiento que buscaba ser la síntesis de todas las vanguardias literarias precedentes.

Ver arriba: Leopoldo María Panero. Felipe Müller empieza a cartearse con él.

- **Jerry Lewis:** 1926- , humorista y actor estadounidense de origen judío. A finales de los años 40 y principios de los 50, Lewis formó pareja con Dean Martin, resultando esta unión en uno de los dúos cómicos más exitosos de la historia del cine.

En la novela, el dueño de una pizzería recibe el apodo de Jerry Lewis. Dice Simone Darrioux que no recuerda exactamente dónde conoció a Belano: tal vez en la pizzería de un norteamericano al que le llamaban Jerry Lewis.

- **Agatha Christie:** 1890-1976, escritora británica especializada en el género policial. Además de 66 novelas policiales, también publicó seis novelas rosas bajo el seudónimo de Mary Westmacott, 14 historias cortas e incursionó exitosamente como autora teatral, con obras como *La ratonera* o *Testigo de cargo*.

Simone Darrioux dice que leía a Agatha Christie.

- **Miss Marple:** personaje novelesco creado por la escritora británica Agatha Christie cuya aparición es constante en muchas de sus novelas. El personaje es una dama entrada en años, residente en St. Mary Mead. Su conocimiento de la naturaleza humana la ha ayudado a descubrir muchos casos imposibles incluso para los más importantes inspectores de Scotland Yard.

Belano llama a Simone Darrioux de forma irónica Miss Marple en una ocasión en la que hablan de los gustos sdomasoquistas de Simone.

- **Rigaut:** Jacques Rigaut, 1898-1929, poeta surrealista francés que formó parte del dadaísmo. Se suicidó a los 30 años Rigaut se pegó un tiro.

Dice Simone Darrioux que no ha leído a Rigaut, ni a Max Jacob, ni Banville, ni Baudelaire, ni Catulle Mendés, ni Corbiere. Pero sí al Marqués de Sade.

- **Banville:** (ver página 95). Ver arriba: Rigaut.
- **Corbiere:** (ver página 95). Ver arriba: Rigaut.
- **Bryce Echenique:** Alfredo Bryce Echenique, 1939- , escritor peruano, célebre por novelas como *Un mundo para Julius*, *La vida exagerada de Martín Romaña* o *No me esperen en abril*.
En una de sus apariciones por la buhardilla de la calle Passy, Hipólito Garcés les cuenta a sus habitantes que había visto a Bryce Echenique y a Julio Ramón Ribeyro, que había tomado un té con Hinostroza.
- **Julio Ramón Ribeyro:** 1929-1994, escritor peruano, considerado uno de los mejores cuentistas de la literatura latinoamericana. Es una figura destacada de la generación del 50 de su país.
Ver arriba: Bryce Echenique.
- **Hinostroza:** Rodolfo Hinostroza, 1941- , poeta, escritor, periodista, gastrónomo y astrólogo peruano. En noviembre de 2013 recibió el Premio Nacional de Cultura en el Perú.
Ver arriba: Bryce Echenique.
- **Huamán Poma:** Felipe Guamán Poma de Ayala, cronista indígena de los siglos XVI y XVII del Virreinato del Perú.
Roberto Rosas le dice a Bulteau que lo va a traducir y publicar en una revista peruana en la que colabora Westphalen. Bulteau no sabe quién es Westphalen, por lo que para él, Rosas, lo mismo le hubiera podido decir que colaboraba Huamán Poma o Salazar Bondy.
- **Salazar Bondy:** (ver página 103). Ver arriba: Huamán Poma.
- **Question Mark:** Question Mark & the Mysterians o ? & the Mysterians, agrupación musical estadounidense especializada en Rock and roll formada en Flint, Michigan en 1962.
En una conversación telefónica con Lima, Bulteau le pregunta si ha escuchado a los Questio Mark, creyendo que era un grupo mexicano.
- **Elliot Murphie:** Elliott Murphy, 1949- , cantante, compositor, músico y escritor estadounidense.

Bulteau evoca un encuentro con él tras una conversación telefónica con Ulises Lima.

- **Claude Pelieu:** (ver página 127). En un encuentro con Bulteau, Lima lleva un libro suyo y otro de Pelieu.
- **Rasputín:** Grigori Rasputín, 1869-1916, místico ruso con una gran influencia en los últimos días de la Dinastía Romanov.
Mary describe a Hans y dice que tenía el pelo largo y la barba abundante, como la de Rasputín, pero en rubio.
- **Pato Donald:** personaje de Disney, caracterizado como un pato blanco antropomórfico de ojos celestes, pico, piernas y pies anaranjados. Generalmente viste una camisa de estilo marinero y un sombrero, sin pantalones. Posee una forma muy característica de hablar casi ininteligible. En el bar del camping catalán en el que están Mary, Hugh, Hans, Monique, Steve, John y Erika, una noche un alemán hizo una imitación perfecta del Pato Donald.
- **Dionisos:** en la mitología griega, dios de la vendimia y el vino, inspirador de la locura ritual y el éxtasis. Es el patrón de la agricultura y el teatro. Durante la vendimia, una noche en estado de embriaguez, Hugh empezó a gritar “Dionisos, Dionisos”.
- **Rolling Stones:** (ver página 54). Durante la vendimia, una noche de borrachera, Hugh, Erica, Steve y Belano cantan una canción de los Rolling Stones.
- **Salvador Gallardo:** 1893-1981, escritor, médico, promotor cultural y político mexicano. Militó en las filas del estridentismo y conservó rasgos de este movimiento en sus obras posteriores.
En el único número de la revista *Caborca* publicada por Cesárea Tinajero y órgano oficial del realismo visceral, aparecen publicados Maples arce, List Arzubide, Salvador Gallardo, Salvador Novo, Pablito Lezcano, Encarnación Guzmán Arredondo, Amadeo Salvatierra, Tristan Tzara, André Breton y Philippe Souppault, traducidos respectivamente por Lezcano, Cesárea y Amadeo.

- **Aragon:** Louis Aragon, 1897-1982, poeta y novelista francés. Después de participar en el dadaísmo, fue uno de los fundadores del surrealismo. Amadeo Salvatierra divaga acerca de la importancia de Soupault comparándolo con Éluard y se pregunta si a Aragon le dieron el Nobel, cree que a Char sí se lo dieron y también se pregunta si lo recibió Saint John Perse.
- **Char:** René Char, 1907-1988, poeta francés. En 1929, visitó París y conoció al grupo surrealista y en 1930 firmó el *Segundo manifiesto surrealista*. Ver arriba: Aragon.
- **Saint John Perse:** (ver página 103). Ver arriba: Aragon.
- **Chaplin:** (ver página 98). Amadeo Salvatierra les cuenta a Lima y Belano que Encarnación y Cesárea se conocieron a la salida de un cine, pero no sabe qué película vieron, quizá una de Chaplin.
- **Becerra:** José Carlos Becerra, 1936-1970, poeta mexicano. Después de ganar en 1966 premios de poesía en Villahermosa y en Aguascalientes, en 1967 publicó *Relación de los hechos*, participó en el volumen colectivo *Poesía joven de México* y figuró entre los becarios del Centro Mexicano de Escritores.
Luis Sebastián Rosado se pregunta si es posible encontrar entre los poetas actuales a los equivalentes de Becerra, José Emilio Pacheco y Homero Aridjis.
- **Ginsberg:** (ver página 48). Luis Sebastián Rosado tiene dos poemas de Piel Divina para presentarle a Zarco: uno era una mala copia de un mal poema de Ginsberg. El otro era un poema en prosa que Torri no hubiera desaprobado.
- **Julieta:** personaje de la tragedia de William Shakespeare *Romeo y Julieta*, que cuenta la historia de dos jóvenes enamorados que, a pesar de la oposición de sus familias, rivales entre sí, deciden casarse de forma clandestina y vivir juntos; sin embargo, la presión de esa rivalidad y una serie de fatalidades conducen al suicidio de los dos amantes.

Luis Sebastián Rosado comenta que se siente como una Julieta mexicana, atrapada en una lucha sorda de Montescos y Capuletos, la noche antes de su cita con Zarco.

- **Montescos:** familia de Romeo. Ver arriba: Julieta.
- **Capuletos:** familia de Julieta. Ver arriba: Julieta.
- **Valéry:** (ver página 92). Tras la extirpación de su aneurisma, Ernesto San Epifanio recibe en su casa las visitas de Angélica María, quien le lee *El cementerio marino* de Valéry y después una antología de poemas de Salvador Novo.
- **Natorp:** Paul Natorp, 1854-1924, filósofo y pedagogo alemán representante de la Escuela de Marburgo, que entiende la pedagogía únicamente como social; dio origen a los tratados sistemáticos de pedagogía, inspiró la Constitución de Weimar, influyó en la escuela unificada y la escuela del trabajo, y ha sido la base para el movimiento posterior de la pedagogía social.

Norman Bolzman tiene que estudiar a los filósofos de la Escuela de Marburgo: Natorp, Cohen, Cassirer y Lange, y también a Salomón Maimón.

- **Cohen:** Hermann Cohen, 1842-1918, filósofo alemán judío, fundador, entre otros, de la neokantiana Escuela de Marburgo. Nacido en Koswig, estudió en las universidades de Breslau (actual Wroclaw, Polonia) y Berlín, y se graduó en Halle en 1865. Ejerció como docente en Marburgo desde 1876 hasta 1912.

Ver arriba: Natorp.

- **Cassirer:** Ernst Cassirer, 1874-1945, filósofo de origen prusiano, ciudadano sueco desde 1939. Ejerció la docencia en la Universidad de Hamburgo. Miembro de la neokantiana Escuela de Marburgo.

Ver arriba: Natorp.

- **Lange:** Friedrich Albert Lange, 1828-1875, filósofo y sociólogo alemán. En 1872 aceptó un profesorado en la Universidad de Marburgo. Su *Logische Studien* fueron publicados por Hermann Cohen en 1877. Su principal trabajo, *Geschichte des Materialismus (Historia del materialismo)* es una

exposición didáctica más de los principios que una historia en el verdadero sentido.

Ver arriba: Natorp.

- **Salomón Maimón:** 1753-1800, filósofo e ilustrado judío. Estudió la filosofía cabalística, adoptó el escepticismo y combatió la metafísica de Kant.

Ver arriba: Natorp.

- **Cat Stevens:** Steven Demetre Georgiou, 1948- , músico británico. Con el nombre artístico de Cat Stevens vendió millones de discos, especialmente entre los años 1960 y 1970. Una vez convertido al islam decidió dejar la música.

Una noche, cuando Norman Bolzman llega a casa, se encuentra a Claudia y Ulises Lima escuchando a Cat Stevens y leyendo poemas cortos de Richard Brautigan, traducidos por Ulises Lima.

- **Jesucristo:** (ver página 157). Claudia explica una errata que según Lima hay en una parábola de Jesucristo recogida en los evangelios de Mateo, Lucas y Marcos.

- **Mateo:** uno de los doce apóstoles elegidos por Jesús de Nazaret. La tradición cristiana le atribuye la autoría del *Evangelio según San Mateo*.

Ver arriba: Jesucristo.

- **Lucas:** uno de los doce apóstoles de Jesucristo, considerado por la tradición cristiana el autor del *Evangelio según San Lucas* y de los *Hechos de los Apóstoles*.

Ver arriba: Jesucristo.

- **Marcos:** uno de los doce apóstoles de Jesucristo, considerado tradicionalmente el autor del *Evangelio según San Marcos* y el fundador y primer obispo de la Iglesia de Alejandría.

Ver arriba: Jesucristo.

- **Pinchas Lapide:** 1922-1997, teólogo judío y diplomático israelí desde 1951 hasta 1969, actuando entre otras posiciones como cónsul israelí en Milán. Contribuyó a que el joven estado de Israel obtuviera reconocimiento internacional.

Según Ulises Lima, el profesor Pinchas Lapide da otro origen distinto a la errata de la parábola. Claudia explica también su postura. Ver arriba: Jesucristo.

- **Wittgenstein:** (ver página 158). Norman Bolzman enferma y pasa por un estado delicado. Claudia le dice que está desvariando y que tanta filosofía le está afectando. Daniel concuerda y señala que en los últimos quince días ha leído a Wittgenstein, a Bergson, a Keyserling, a Pico de la Mirandola, a Louis Claude de Saint—Martin, autor de *El hombre de voluntad*, a Otto Weininger y quizás a otros más.
- **Bergson:** Henri Bergson, 1859-1941, filósofo francés, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1927. Fue parte de un gran fenómeno europeo de reacción ante el positivismo, cuya culminación se dio en Francia, con el espiritualismo y el vitalismo.
Ver arriba: Wittgenstein.
- **Keyserling:** Hermann Graf Keyserling, 1880-1946, filósofo alemán báltico. Su obra más conocida es *Diario de viaje de un filósofo* (1925), que describe sus viajes por Asia, América y Europa del Sur y establece importantes comparaciones entre pueblos, culturas y filosofías.
Ver arriba: Wittgenstein.
- **Pico de la Mirandola:** Giovanni Pico della Mirandola, 1463-1494, humanista y pensador italiano. En 1485, durante su estancia en París, leyó los trabajos de Averroes (1126-1198), el filósofo y teólogo ashari hispanoárabe que introdujo el pensamiento aristotélico en Occidente. Allí concibió la idea de unificar las tradiciones culturales sobrevivientes en aquella época. Hacia finales del año 1486 publicó sus *Conclusiones philosophicae, cabalisticæ et theologicae*, conocidas como *Las 900 tesis*. Se trata de novecientas proposiciones recogidas de las más diferentes fuentes culturales, tanto de filósofos y teólogos latinos como de los árabes, los peripatéticos y los platónicos.
Ver arriba: Wittgenstein.
- **Louis Claude de Saint-Martin:** 1743-1803, noble y escritor francés que firmó sus obras con el pseudónimo de El Filósofo Desconocido, se dedicó la mayor

parte de su vida a estudiar la mística judeo-cristiana y a transmitir sus enseñanzas a este respecto a través de sus obras. Al final de su vida constituyó una pequeña sociedad con ese propósito, a la que denominó Sociedad de los Íntimos.

Ver arriba: Wittgenstein.

- **Otto Weininger:** 1880-1903, filósofo austríaco. En 1903, publicó el libro *Geschlecht und Charakter (Sexo y carácter)*, con el que ganó popularidad después de su suicidio a los 23 años.

Ver arriba: Wittgenstein.

- **Heimito von Doderer:** 1896-1966, escritor austríaco. Su obra se compone de novelas, narraciones, ensayos, poesía y diarios personales.

Cuando Ulises se presenta con Heimito Kunst en casa de Norman, Claudia y Daniel, Claudia recuerda que había un escritor que también se llamaba Heimito: Heimito von Doderer.

- **Penélope:** (ver página 50). Amadeo Salvatierra cuenta que empezó a bailar un día que acompañó a Cesárea Tinajero. Hasta entonces, habían pasado veintiséis años sin que realizase ningún paso de baile. Amadeo dice que es como si la música le hubiese estado esperando, como Penélope a Ulises.

- **Ulises:** (ver página 50).

- **Anel:** Anel Noreña, 1944- , ex-modelo y actriz mexicana de cine, teatro y televisión que alcanzó fama especialmente en la década de 1970.

Ante el nombre de la orquesta Los Caifanes de Marte, Amadeo pregunta si *Los Caifanes* no era una película de Anel. Ulises y Arturo le responden que sí, que de Anel y del hijo de María Félix, Enrique Álvarez Félix. En realidad, Anel no participó en esa película.

- **Enrique Álvarez Félix:** 1934-1996, actor de cine, teatro y televisión mexicano, inició su carrera cinematográfica con la película *Simón del desierto* en 1964 y alcanzó el éxito en 1966 al estelarizar *Los Caifanes*.

Ver arriba: Anel.

- **Fidel Velásquez:** Fidel Velázquez, 1900-1997, político y sindicalista mexicano, líder de la Confederación de Trabajadores de México (CTM)

durante más de cuarenta años. Fundador del Partido Revolucionario Institucional (PRI), con el que fue dos veces Senador (1946-52 y 1958-64).

Amadeo Salvatierra les pregunta a Arturo y Ulises quiénes son el grupo musical Involución Proletaria y ellos le responden que son los hijos bastardos de Fidel Velásquez, a lo que Amadeo añade que a los estridentistas siempre les iluminó Flores Magón.

- **Miguel Alemán:** Miguel Alemán Valdés, 1900-1983, político y abogado mexicano, presidente de México entre 1946 y 1952. Su administración se caracterizó por la creación de la Ciudad Universitaria y la industrialización de México.

Cuenta Amadeo Salvatierra que el baile de punta tacón se puso de moda durante la época de Miguel Alemán.

- **Darwin:** Charles Darwin, 1809-1882, naturalista inglés que postuló la teoría de la evolución de las especies basada en la selección natural. Actualmente constituye la base de la síntesis evolutiva moderna.

En un encuentro con Heimito Küntz y Ulises Lima, Julius, el policía austriaco, les habla de Darwin y Nietzsche.

- **Dennis Hopper:** 1936-2010, actor, director de cine, realizador, fotógrafo y artista estadounidense. Saltó a la fama al dirigir y actuar (junto a Peter Fonda) en la película *Easy Rider* estrenada en 1969.

Dice Rafael Barrios que los real visceralistas eran más o menos como Dennis Hopper, Peter Fonda y Jack Nicholson en la película *Easy Rider*. Sobre todo Ulises Lima y Arturo Belano.

- **Peter Fonda:** 1940- , actor estadounidense, hijo de Henry Fonda. Su acceso a la fama se produjo debido a su actuación en el filme *Easy Rider*, película en la que, además, colaboró en el guion y en la producción.

Ver arriba: Dennis Hopper.

- **Jack Nicholson:** 1937-, actor, productor, guionista y director de cine estadounidense, doce veces nominado y tres veces ganador del Premio Oscar.

Ver arriba: Dennis Hopper.

- **Frank Sinatra:** 1915-1998, cantante y actor estadounidense. Apodado La Voz, fue una de las figuras más importantes de la música popular del siglo XX y dejó, a través de sus discos y actuaciones en directo, un legado canónico en lo que respecta a la interpretación vocal masculina.

Rafael Barrios dice que le gustaba Peter Fonda y que cada vez que echaban en la tele la película que hizo con la hija de Frank Sinatra y con Bruce Dern (*Los ángeles del infierno*, 1966) no se la perdía.
- **Bruce Dern:** 1936- , actor dos veces nominado al Oscar y padre de la también actriz Laura Dern.

Ver arriba: Frank Sinatra.
- **Calibán:** personaje de *La tempestad*, de William Shakespeare. En dicha obra, Calibán es un salvaje primitivo, esclavizado por el protagonista, Próspero, y representa los aspectos más materiales e instintivos del ser humano, frente al otro sirviente de Próspero, Ariel, que representa lo elevado y lo espiritual.

Bárbara Patterson termina asumiendo resignada tras un encuentro con un poeta cubano que los tres (Rafael Barrios, el cubano y ella) son hijos de Calibán.
- **León Troski/León Davidovitch:** (ver página 188). En la sede del periódico *El Nacional*, Ulises Lima, Arturo Belano y Felipe Müller coinciden con la bisnieta de Trotski.
- **Tamayo:** Rufino Tamayo, 1899-1991, pintor mexicano. Es considerado como uno de los pintores mexicanos de mayor importancia del siglo XX, siendo además uno de los primeros artistas latinoamericanos que consiguió reconocimiento y difusión internacionales. Miembro del llamado Grupo de los tres (Rivera, Siqueiros y Orozco).

En una reunión de amigos del pintor Pérez Camarga, Ulises y Arturo dicen algo contra Tamayo cuando alguien está hablando de él y de Cuevas.
- **José Luis Cuevas:** 1931- , pntor, dibujante, escritor, grabador, escultor e ilustrador mexicano. Su formación artística es prácticamente autodidacta. Ha sido una de las principales figuras de la llamada generación de ruptura con el muralismo mexicano y uno de los más destacados representantes del neofigurativismo.

Alguno de los invitados a la fiesta de Pérez Camarga pondera la dureza de Cuevas, la fuerza, el valor que exudan todos sus trabajos, y entonces Lima o Belano, no se afirma cuál, dice que el valor de Cuevas o que su dureza eran “puro bluff”, lo que indigna a los invitados.

- **Monteforte Toledo:** Mario Monteforte Toledo, 1911-2003, escritor, sociólogo y político guatemalteco. Militante destacado del Partido Unificado de la Revolución, fue elegido diputado tras el derrocamiento, en 1944, del presidente y dictador Jorge Ubico Castañeda.

Pancracio Montesol le plantea un enigma a Hugo Montero que Monteforte Toledo le había contado sobre cómo consigue sobrevivir un poeta que se ha perdido en una ciudad sin dinero, sin amigos, sin nadie que le ayude.

- **Miguel Ángel Asturias:** 1899-1974, escritor, periodista y diplomático guatemalteco. Durante su primera estancia en París, en la década de los años 1920, estudió antropología y mitología indígena. Asturias también se asoció con el movimiento surrealista. Es considerado un precursor del llamado boom latinoamericano de los años 1960 y 1970.

Hugo Montero le pide a Pancracio Montesol que termine el enigma que le había contado Miguel Ángel Asturias, confundiéndolo con Monteforte Toledo.

- **Ambrose Bierce:** 1842-¿1914?, escritor, periodista y editorialista estadounidense. Desaparecido a finales de 1913 en México, donde acompañaba como observador al ejército de Pancho Villa.

Hablando con Xóchitl de la desaparición de Ulises Lima en Nicaragua, Jacinto Requena decía que había desaparecido y punto, igual que Ambrose Bierce, igual que los poetas ingleses muertos en la guerra de España, igual que Pushkin.

- **Pushkin:** (ver página 205). Ver arriba: Ambrose Bierce.
- **Plutarco Elías Calles:** 1877-1945, pedagogo, militar y político mexicano que fue presidente de los Estados Unidos Mexicanos en el cuatrienio de 1924 a 1928.

Arturo y Ulises le preguntan a Amadeo Salvatierra si Diego Carvajal era obregonista o carrancista, ¿un hombre de Plutarco Elías Calles o un revolucionario de verdad?

- **Garabito:** rey indígena de etnia huetar. Durante el siglo XVI fue monarca del Reino Huetar de Occidente, en el actual territorio de Costa Rica.

Joaquín Font habla del patio del psiquiátrico como los dominios de Garabito.

- **Rodin:** Auguste Rodin, 1840-1917, escultor francés contemporáneo del Impresionismo, y considerado como uno de los padres de la escultura moderna.

Tras un terremoto y una visión de Laura Damián, Joaquín Font se queda quieto como el pensador de Rodin, una de sus famosas esculturas.

- **Vasconcelos:** José Vasconcelos, 1882-1959, abogado, político, escritor, educador, funcionario público y filósofo mexicano. Autor de una serie de novelas autobiográficas que retratan detalles del largo proceso de descomposición del porfiriato, del desarrollo y triunfo de la Revolución mexicana y del inicio de la etapa del régimen post-revolucionario mexicano.

En las revistas menores donde busca ser publicada *Xóchitl*, no habían oído hablar de los real visceralistas y sua visión de la literatura moría con Vasconcelos, admiraban a Mariano Azuela, a Yáñez y a Martín Luis Guzmán.

- **Yáñez:** Agustín Yáñez, 1904-1980, novelista, ensayista, cuentista y político mexicano. Uno de los más grandes expositores de la novela mexicana posterior a la Revolución mexicana y considerado precursor de la novela mexicana moderna.

Ver arriba: Vasconcelos.

- **Martín Luis Guzmán:** 1887-1976, periodista, intelectual, diplomático y literato mexicano al que se le considera, junto a Mariano Azuela, pionero de la novela revolucionaria, un género inspirado en las experiencias de la Revolución mexicana de 1910, la cual observó siguiendo a las tropas del general Pancho Villa.

Ver arriba: Vasconcelos.

- **Damocles:** personaje que aparece en una anécdota moral (referida como la espada de Damocles), una adición tardía a la cultura griega clásica. Damocles

fue al parecer un cortesano excesivamente adulator en la corte de Dionisio I, un tirano de Siracusa, Sicilia del siglo IV a. C. Propagó que Dionisio era realmente afortunado al disponer de tanto poder y riqueza. Dionisio, deseoso de escarmentar al adulator, se ofreció a intercambiarse con él por un día, de forma que pudiera disfrutar de primera mano su suerte. Esa misma tarde se celebró un banquete donde Damocles gozó siendo servido como un rey. Al final de la comida miró hacia arriba y reparó en la afilada espada que colgaba atada por un único pelo de crin de caballo directamente sobre su cabeza. Inmediatamente pidió al tirano abandonar su puesto, diciendo que ya no quería seguir siendo tan afortunado.

Amadeo Salvatierra se refiere a la muerte de Diego Carvajal como la espada de Damocles que cierne sobre ellos.

- **Súper Ratón:** personaje de dibujos animados creado por el estudio Terrytoons como una parodia de Superman. Apareció por primera vez en 1940 en un cortometraje animado titulado *The Mouse of Tomorrow* (*El ratón del mañana*). El nombre original de este personaje era *Super Mouse* (*Super Ratón*), pero cuando Paul Terry vio que había un personaje de comic books del mismo nombre, lo cambiaron por *Mighty Mouse* (*Ratón poderoso*).

Apelativo de juventud de Andrés Ramírez.

- **Eusebio:** Eusebio da Silva Ferreira, 1942-2014, futbolista portugués de origen africano. Considerado por la FIFA uno de los mejores jugadores europeos del siglo XX y uno de los grandes delanteros de la historia del fútbol. Apodado la Pantera Negra, se le considera una leyenda del fútbol portugués.

El carguero donde viaja escondido Andrés Ramírez, hace escala en Lisboa, una ciudad que en sus sueños imaginaba como una ciudad negra, con gente vestida de negro, con casas hechas de caoba o de mármol negro o de piedra negra, quizá porque en su duermevela enfebrecida pensó alguna vez en Eusebio, la pantera negra de aquella selección del 66.

- **Descartes:** René Descartes, 1596-1650, filósofo, matemático y físico francés, considerado como el padre de la geometría analítica y de la filosofía

moderna, así como uno de los nombres más destacados de la revolución científica.

Tas el primer premio de la quiniela, Andrés Ramírez piensa en Descartes, Andrés Bello y Arturo Prat y admite que lo que él quiere hacer es ganar otra quiniela.

- **Andrés Bello:** 1781-1865, filósofo, poeta, traductor, filólogo, ensayista, educador, político y jurista venezolano, nacido en la época prerrepública de la Capitanía General de Venezuela, y nacionalizado chileno. Considerado como uno de los humanistas más importantes de América, contribuyó en innumerables campos del conocimiento.

Ver arriba: Descartes.

- **Arturo Prat:** (ver página 128). Ver arriba: Descartes.
- **Lucho Gatica:** 1928- , famoso cantante de boleros y actor chileno. Andrés Ramírez cita una de sus canciones.
- **Franco:** (ver página 104). Andrés Ramírez vive en Barcelona cuando muere Franco y experimenta la gran transformación que vivirá el país.
- **Caupolicán:** líder militar del pueblo mapuche que lideró la resistencia de su pueblo contra los conquistadores españoles que invadieron Chile durante el siglo XVI. Andrés quiere llamar así a su hijo.
- **Platón:** (ver página 176). Andrés Ramírez sueña con un lugar que compara con la caverna de Platón.
- **Guatón Hormazábal:** Enrique Hormazábal, 1931-1999, futbolista chileno. Abel Romero le dice a Belano que era policía en Chile en la época del Guatón Hormazábal y que ahora (1983) trabaja en una cooperativa limpiando suelos de oficinas y ventanas.
- **Alessandro Manzoni:** 1785-1873, uno de los mejores poetas y escritores italianos. La famosa novela *Los novios* es su obra más conocida y aún hoy es considerada una referencia básica dentro de la literatura italiana. Amadeo Salvatierra comenta que si Cesárea Tinajero le hubiese dado un pedazo de caca envuelta en una bolsa de la compra y hubiese dicho que era

poema, él se lo hubiese creído. A raíz de este comentario Belano menciona a Manzoni. Amadeo cree que se trata de Alessandro Manzoni, pero Belano habla de Piero Manzoni.

- **Piero Manzoni:** 1933-1963, artista italiano célebre por su arte conceptual irónico. Artista del nuevo realismo francés, realiza muchas de sus obras con productos de su cuerpo.

Ver arriba: Alessandro Manzoni.

- **Quetzalcoatl:** uno de los dioses de la cultura mesoamericana, se le considera el dios principal del panteón prehispánico. Quetzalcóatl representa la dualidad inherente a la condición humana: la "serpiente" es cuerpo físico con sus limitaciones, y las "plumas" son los principios espirituales.

Analizando el poema *Sión* de Cesárea Tinajero, Amadeo Salvatierra escucha decir a Belano y Lima algunas frases sueltas: la barca de Quetzalcoatl, la fiebre nocturna de un niño o una niña, el encefalograma del capitán Achab o el encefalograma de la ballena, la superficie del mar que para los tiburones es la boca del vasto infierno, el barco sin vela que también puede ser un ataúd, la paradoja del rectángulo, el rectángulo-conciencia, el rectángulo imposible de Einstein, una página de Alfonso Reyes, la desolación de la poesía.

- **Achab:** capitán del barco ballenero *Pequod*, cuya travesía se narra en la novela de Melville, *Moby-Dick*.

Ver arriba: Quetzalcoatl.

- **Einstein:** (ver página 176). Ver arriba: Quetzalcoatl.
- **Gato de Cheshire:** personaje creado por Lewis Carroll en su conocida obra *Alicia en el país de las maravillas*. Tiene la capacidad de aparecer y desaparecer a voluntad, entreteniendo a Alicia mediante conversaciones paradójicas de tintes filosóficos.

Una mañana, Edith y Arturo cabalgan juntos y en un momento dado Edith lo ve pasar a su lado como una flecha sonriendo como el gato de Cheshire.

- **Gadda:** Carlo Emilio Gadda, 1893-1973, novelista, ensayista y cuentista italiano. Uno de los más importantes y originales escritores italianos y uno de los mayores novelistas vanguardistas del siglo XX.

Durante su estancia en Roma, Edith lee mucho a Dante, a Gadda, a Guido Cavalcanti y a Cino da Pistoia.

- **Brahms:** (ver página 246). A los señores Schwartz les gusta la música de Brahms, a quien encuentran soñador y sensato al mismo tiempo.
- **Debussy:** (ver página 190). Mientras escucha a Debussy una noche, Edith Oster siente que debe volver a México.
- **Theodore Sturgeon:** 1918-1985, autor de ciencia ficción estadounidense. Felipe Müller narra un cuento de Sturgeon que le contó Belano.
- **Jean Vigo:** 1905-1934, director de cine francés. Se le conoce sobre todo por dos películas que tuvieron una gran influencia en el desarrollo posterior del cine francés: *Cero en conducta* (1933) y *L'Atalante* (1934). Felipe Müller cuenta que los protagonistas del cuento de Sturgeon viven un tiempo en un barco como en la película de Jean Vigo. Se refiere a *L'Atalante*, donde se cuenta la historia de amor entre un joven marinero sin objetivos y su joven esposa. La acción transcurre en un pequeño carguero, donde la pareja se ve obligada a convivir con un viejo piloto.
- **Horacio:** Quinto Horacio Flaco, 65-8 a. C., principal poeta lírico y satírico en lengua latina. Escribió, además, epístolas, la última de las cuales, dirigida a los Pisones, es conocida como *Arte poética*. Es citado por Xosé Lendoiro, que a lo largo de su narración utiliza continuamente sentencias latinas.
- **Cicerón:** Marco Tulio Cicerón, 106-43 a. C., jurista, político, filósofo, escritor, y orador romano. Es considerado uno de los más grandes retóricos y estilistas de la prosa en latín de la República romana. Es responsable de la introducción de las más célebres escuelas filosóficas helenas en la intelectualidad republicana, así como de la creación de un vocabulario filosófico en latín. Es citado por Xosé Lendoiro.
- **Plinio:** Gayo Plinio Segundo, 23-79, escritor, científico, naturalista y militar latino. Plinio es adepto del estoicismo. De su obra se ha conservado la *Historia Natural* en 37 libros, fruto de la información recogida en más de

2.000 libros. En ella recopila importantes conocimientos científicos de la antigüedad que abarcan la botánica, la zoología, la mineralogía, la medicina y la etnografía.

Es citado por Xosé Lendoiro.

- **Pío Baroja:** 1872-1956, escritor español de la llamada Generación del 98. Escribió artículos periodísticos en diversos periódicos y realizó un total de seis obras de teatro, así como el libreto de una zarzuela. La mayoría de su obra se centra en la novela.

A Xosé Lendoiro toda la escena del rescate del Elifaz de la grieta le recuerda a un cuento de Baroja en el que un pastorcillo es tragado por las entrañas de un monte: *La sima*. Lendoiro acabará obsesionado con este cuento.

- **Polifemo:** famoso cíclope de la mitología griega, hijo de Poseidón y la ninfa Toosa. Se le suele representar como un gigante barbudo con un solo ojo en la frente y las orejas puntiagudas de un sátiro.

Xosé Lendorio compara la luz de la linterna del vigilante que ha entrado en la grieta a rescatar a Elifaz, con una luciérnaga perdida en la conciencia de Polifemo.

- **Ovidio:** (ver página 227). Es citado por Xosé Lendoiro.
- **Julien Sorel:** protagonista de la novela *Rojo y negro* del escritor francés Stendhal, publicada en 1830. Es un joven inteligente, atractivo y ambicioso que asciende rápidamente en la escala social.

Xosé Lendoiro compara a Arturo Belano con Sorel tras descubrir que se acuesta con su hija.

- **Apuleyo:** escritor romano del siglo II. Su obra más conocida es *El asno de oro*. Narra cómo el joven Lucio, víctima de un hechizo fallido que lo transforma en asno, sin perder sus facultades intelectuales -salvo el lenguaje-, pasa por varios amos y diversas aventuras. El tono humorístico es dominante, pero también hay reflexiones de tipo filosófico y religioso.

Es citado por Xosé Lendoiro.

- **Plauto:** Tito Maccio Plauto, comediógrafo latino de los siglos III y II a. C. Las obras de Plauto se basan en la comedia griega pero añade enredos y originalidad a los temas tratados.

Es citado por Xosé Lendoiro.

- **Séneca:** Lucio Anneo Séneca, 4 a. C.-65 d. C., filósofo, político, orador y escritor romano, conocido por sus obras de carácter moralista. Hijo del orador Marco Anneo Séneca, fue Cuestor, Pretor y Senador del Imperio Romano durante los gobiernos de Tiberio, Calígula, Claudio y Nerón, además de ministro, tutor y consejero del emperador Nerón.

Es citado por Xosé Lendoiro.

- **Cuauhtémoc Cárdenas:** 1934- , político mexicano, fundador del Partido de la Revolución Democrática (PRD) y tres veces candidato a la Presidencia de México. En 1997, se convirtió en el primer Jefe de Gobierno del Distrito Federal electo por votación.

Tras la muerte de Norman, Daniel Grossman habla con dos profesores de filosofía, compañeros de la universidad de Norman, que estaban en la línea de Cárdenas y le dicen que Norman también estaba con él.

- **Catón:** (ver página 90). Se califica al escritor Aurelio Baca de Catón de las letras españolas.
- **Unamuno:** (ver página 203). Dice Jaume Planells que Aurelio Baca era el modelo de “escritor Unamuno”, frecuente en los últimos años, que en cuanto tenía oportunidad lanzaba su perorata llena de moralina e iracunda.
- **Stalin:** (ver página 93). Aurelio Baca cree que en la época de Stalin él no hubiese pasado su juventud en un Gulag ni hubiese acabado con un tiro en la nuca.
- **McCarthy:** Joseph McCarthy, 1908-1957, senador republicano estadounidense por el estado de Wisconsin desde 1947 a 1957. Durante sus diez años en el senado, McCarthy y su equipo se hicieron famosos por sus investigaciones sobre personas en el gobierno de los Estados Unidos y otros sospechosos de ser agentes soviéticos o simpatizantes del comunismo infiltrados en la administración pública o el ejército.

Aurelio Baca cree que en la época de McCarthy él no habría perdido su empleo ni habría tenido que despachar gasolina en una gasolinera.

- **Hitler:** (ver página 69). Aurelio Baca cree que en la época de Hitler él habría sido uno de los que marcharon al exilio.
- **Blanchot:** Maurice Blanchot, 1907-2003, escritor, crítico literario e intelectual francés.
El escritor ficticio Julio Martínez Morales lo cita en su narración.
- **Antonio Machado:** (ver página 59). Pablo del Valle lee a Pío Baroja, Unamuno, Antonio y Manuel Machado y Azorín.
- **Manuel Machado:** 1874-1947, poeta y dramaturgo español, enmarcado en el Modernismo, hermano de Antonio Machado.
Ver arriba: Antonio Machado.
- **Azorín:** José Augusto Trinidad Martínez Ruiz, Azorín, 1873-1967, escritor español. Su producción literaria se divide fundamentalmente en dos grandes apartados: ensayo y novela. También escribió algunas obras teatrales de corte experimental.
Ver arriba: Antonio Machado.
- **San Juan Bautista:** (ver página 163). Se le aparece en sueños a Hernando García León y le dice que vaya a Nepal y que escriba un libro.
- **Zurbarán:** Francisco de Zurbarán, 1598-1664, pintor del Siglo de Oro español. Zurbarán destacó en la pintura religiosa. Fue un artista representativo de la Contrarreforma.
Dice Hernando García León, que de una negrura como pintada por Zurbarán, surge en su sueño San Juan Bautista.
- **Virgen María:** (ver página 169). A Hernando García León se le aparece la Virgen María y le dice que escriba un libro. El resultado fue *La nueva era y la escalera ibérica*, del que ha vendido en un día de la Feria del Libro, más de mil ejemplares.
- **Superman:** superhéroe que aparece en las publicaciones de DC Comics. Creado por el escritor estadounidense Jerry Siegel y el artista canadiense Joe Shuster en 1932. La historia original de Superman relata que nació con el nombre de Kal-El en el planeta Krypton; su padre, el científico Jor-El, y su madre Lara Lor-Van, lo enviaron en una nave

espacial con destino a la Tierra cuando era un niño, momentos antes de la destrucción de su planeta. Fue descubierto y adoptado por Jonathan Kent y Martha Kent, una pareja de granjeros de Farmville, Kansas, que lo criaron con el nombre de Clark Kent y le inculcaron un estricto código moral. Dice Hernando García León que no ha podido firmar los más de mil ejemplares que ha vendido de su libro en la Feria del Libro de Madrid porque no es Superman.

- **Oso Yogui:** personaje de dibujos animados. Es un oso antropomorfo y parlante, creado por los estudios de animación de Hanna-Barbera. Los episodios de sus aventuras comenzaron a emitirse en 1958 dentro del programa infantil *El Show de Huckleberry Hound*. Sin embargo su popularidad fue tal que abandonó *El Show de Huckleberry Hound* y pasó a protagonizar el suyo propio.

Pelayo Barrendoáin compra su sombra con la del Oso Yogui, y la de su enfermera o asistente con la de Hipatia.

- **Hipatia:** 355/370-415/416, filósofa y maestra neoplatónica griega, natural de Egipto, que destacó en los campos de las matemáticas y la astronomía. Fue miembro y cabeza de la Escuela neoplatónica de Alejandría a comienzos del siglo V.

Ver arriba: Oso Yogui.

- **San Ignacio de Loyola:** 1491-1556, militar y religioso español, fundador de la Compañía de Jesús, de la que fue el primer general. Ha sido declarado santo por la Iglesia católica.

A Pelayo Barrendoáin le parece ridículo Hernando García León haciendo de San Juan Bautista o San Ignacio de Loyola o de beato Escrivá.

- **Escrivá:** Josemaría Escrivá de Balaguer, 1902-1975, sacerdote español, fundador en 1928 del Opus Dei. Fue beatificado por Juan Pablo II el 17 de mayo de 1992 y canonizado el 6 de octubre de 2002.

- **Dédalo:** (ver página 42). El paro y las horas muertas hacen llorar a Pelayo Barrendoáin como Dédalo dolorido por la suerte de Ícaro.

- **Ícaro:** hijo del arquitecto Dédalo, constructor del laberinto de Creta, y de una esclava llamada Náucraste. Estaba retenido junto a su padre en la isla

de Creta por el rey de la isla, llamado Minos. Dédalo decidió escapar y se puso a fabricar alas para él y su hijo Ícaro. Enlazó plumas entre sí uniendo con hilo las plumas centrales y con cera las laterales. Cuando terminó el trabajo, Dédalo advirtió a Ícaro que no volase demasiado alto porque el calor del sol derretiría la cera, ni demasiado bajo porque la espuma del mar mojaría las alas y no podría volar. Pasaron las islas de Samos, Delos, Paros, Lebintos y Calimna, y entonces el muchacho comenzó a ascender. El ardiente sol ablandó la cera que mantenía unidas las plumas y éstas se despegaron. Ícaro agitó sus brazos, pero no quedaban suficientes plumas para sostenerlo en el aire y cayó al mar. Su padre lloró amargamente su muerte.

Ver arriba: Dédalo.

- **Gramsci:** (ver página 151). Arturo Belano le cuenta a Müller una historia en un aeropuerto sobre un poeta peruano y un escritor cubano. El peruano era marxista, conocía a Gramsci, a Luckacs, a Althusser, y también a Hegel, a Kant.
- **Luckacs:** Georg Luckacs, 1885-1971, filósofo, sociólogo marxista, hegeliano y crítico literario húngaro.
Ver arriba: Gramsci.
- **Althusser:** (ver página 187). Ver arriba: Gramsci.
- **Hegel:** (ver página 97). Ver arriba: Gramsci.
- **Kant:** (ver página 98). Ver arriba: Gramsci.
- **Mariátegui:** (ver página 222). El poeta peruano de la historia de Belano era un maoísta lúdico e irresponsable, pero durante su estancia en París lo convencieron de que era la reencarnación de Mariátegui.
- **Madame Blavatsky:** (ver página 234). De vuelta en Perú, el poeta protagonista de la historia de Belano, se hizo seguidor de las teorías de madame Blavatsky y de Juan Pablo II y enemigo de la teología de la liberación.
- **Juan Pablo II:** 1920-2005, 264º papa de la Iglesia católica y jefe de Estado del Estado de la Ciudad del Vaticano desde el 16 de octubre de 1978

hasta su muerte en 2005. Fue canonizado en 2014, durante el pontificado de Francisco.

Ver arriba: Madame Blavatsky.

- **José Gorostiza:** 1901-1973, poeta y diplomático mexicano. Al servicio del Estado mexicano durante la mayoría de su vida en varios cargos gubernamentales o diplomáticas, formó también parte del grupo de la revista literaria *Contemporáneos* (1928-1931) y fue elegido miembro de la Academia Mexicana de la Lengua en 1954.

Clara, tras la primera visita al Parque Hundido, no puede dormir por la noche y lee a Amado Nervo, aunque a Octavio Paz nunca le decía que leía a Amado Nervo sino a don Carlos Pellicer o a don José Gorostiza.

- **Kim Basinger:** 1953- , actriz, productora y ex modelo estadounidense. Su actuación en la película *L.A. Confidential* (1997) la hizo acreedora de diversos galardones, entre ellos un Óscar, un Globo de Oro y un premio del Sindicato de Actores.

Cuando María Teresa le cuenta a Belano que ella hubiese elegido Kim como nombre artístico, Belano piensa que es por Kim Bassinger, pero en realidad es en honor a la culturista Kim Chizevsky.

- **Kim Chizevsky:** 1968- ,campeona estadounidense de culturismo femenino. Una noche, María Teresa le enseña a Belano un álbum donde salen Kim Chizevsky y Lenda Murray, Sue Price, Laura Creavalle, Debbie Muggli, Michele Ralabate y Natalia Murnikoviene.

- **Lenda Murray:** 1962- , campeona estadounidense de culturismo femenino.

Ver arriba: Kim Chizevsky.

- **Sue Price:** 1965- , campeona estadounidense de culturismo femenino.

Ver arriba: Kim Chizevsky.

- **Laura Creavalle:** 1959- , campeona canadiense de culturismo femenino.

Ver arriba: Kim Chizevsky.

- **Debbie Muggli:** campeona estadounidense de culturismo femenino y actriz nacida en la década de 1960.

Ver arriba: Kim Chizevsky.

- **Michele Ralabate:** 1979-2007, campeona estadounidense de culturismo femenino.
Ver arriba: Kim Chizevsky.
- **Natalia Murnikoviene:** campeona lituana de culturismo femenino.
Ver arriba: Kim Chizevsky.
- **Torrance:** protagonista de la novela homónima de Stephen King de 1977 *El resplandor*. Fue interpretado por Jack Nicholson en la película del mismo nombre. Jack Torrance es un escritor y ex profesor que trata de reconstruir su vida y su familia después de que su alcoholismo y su explosivo temperamento le costaran su empleo. Intenta escribir una novela en el hotel en el que trabaja, pero su obra consiste en quinientas páginas llenas con la misma frase.
Belano le cuenta a María Teresa que ha visto *El Resplandor* y ambos reflexionan sobre su papel como escritor.
- **Marx:** (ver página 58). Ante la creencia de que Belano ha viajado a África para tener una muerte especial, Jacobo Urenda recuerda que su generación, la misma que la de Bolaño, leyó a Marx y Rimbaud.
- **Roosevelt Johnson:** -2004, líder liberiano de un grupo rebelde de su país durante la guerra civil. Es miembro del grupo étnico Krahn.
Belano intentó hacerle una entrevista a uno de los generales de Roosevelt Johnson.
- **Don DeLillo:** 1936- , escritor estadounidense conocido por sus novelas que retratan la vida de su país a finales del siglo XX y principios del XXI. Es considerado por la crítica especializada como una de las figuras centrales del posmodernismo literario.
Dice Urenda que para un fotógrafo conocer a Emilio López Lobo era como para un escritor conocer a DeLillo.
- **Taylor:** Charles Taylor, 1948- , político liberiano, presidente de ese país desde 1997 hasta 2003. Cumple una condena de 50 años por crímenes de guerra y lesa humanidad. Taylor se graduó en los Estados Unidos y regresó a Liberia para unirse al gobierno de Samuel Doe. En Libia fue entrenado

como guerrillero y regresó a su país en 1989 como jefe de un grupo de resistencia, las Fuerzas Nacionales Patrióticas de Liberia (FPNL), para derrocar al régimen de Doe, iniciando la Primera guerra civil liberiana.

Los soldados que están en Brownsville piensan salir a la mañana siguiente rumbo a Thomas Creek en donde, según dicen, había un grupo de hombres de Tim Early, uno de los generales de Taylor.

- **Atahualpa Yupanqui:** 1908-1992, cantautor, guitarrista, poeta y escritor argentino. Se le considera el más importante músico argentino de folclore.

Para darse ánimos, Jacobo Urenda tararea una canción suya.

- **Livio Andrónico:** 284-204 a. C., escritor épico romano de origen griego, nacido probablemente en la colonia griega de Tarento. Es considerado el primer autor romano y el fundador de la poesía épica romana. Su primera obra formal data de 240 a. C., una traducción al latín de un drama griego. Su contribución fundamental a la épica grecolatina es la traducción de la *Odisea* de Homero al verso latino típico, el saturnio. Se trata de la primera obra épica en latín, precursora de la obra de Nevio.

En el viaje en busca de Cesárea y escapando de Alberto, García Madero, Lima y Belano hacen preguntas sobre formas y métrica literarias. Belano pregunta qué poetas usaron el saturnio. Y García Madero responde que Livio Andrónico y Nevio, para poesía religiosa y conmemorativa.

- **Nevio:** Gneo Nevio, 261-201 a. C., escritor romano. Compuso tragedias, comedias y un poema épico en saturnios: *Guerra Púnica (Poenicum Bellum)*. Se le considera el creador de la épica nacional romana, solo precedido por la traducción de la *Odisea* de Homero que realizó Livio Andrónico.

Ver arriba: Livio Andrónico.

- **Asclepiades de Samos:** epigramático y poeta lírico del siglo III a. C. en la Antigua Grecia. Fue uno de los primeros autores en convertir el epigrama en una forma literaria culta y respetada. Solo han llegado hasta la actualidad algunas de sus obras, muchas de ellas tan solo fragmentos de epigramas más extensos.

García Madero pregunta qué es un asclepiadeo y se autorresponde que viene de Asclepiades de Samos, que fue el que más lo usó, aunque también lo emplearon Safo y Alceo.

- **Safo:** (ver página 184). Ver arriba: Asclepiades de Samos.
- **Alceo:** (ver página 185). Ver arriba: Asclepiades de Samos.
- **Arquíloco de Paros:** (ver página 183). García Madero pregunta qué es una arquiloquea y Belano responde que es la forma métrica que usaba Arquíloco de Paros y recita unos versos suyos.
- **Octavio Augusto César:** 63 a. C.-14 d. C., primer emperador del Imperio romano. Gobernó entre 27 a. C. y 14 d. C., convirtiéndose así en el emperador romano con el reinado más prolongado de la Historia. El joven Octavio se convirtió en heredero de Julio César tras el asesinato de éste en 44 a. C.

El nombre de Horacio Guerra y su asimilación con Octavio Paz le recuerda a Belano al poeta latino Horacio. Belano pregunta si Horacio vivió en época de Octavio Augusto César.

- **Bruto:** Marco Junio Bruto, 85-42 a. C., político y militar romano de la etapa final de la República. Fue uno de los líderes de los conspiradores que planearon y ejecutaron el asesinato de Julio César en los idus de marzo del 44 a. C.

García Madero se queda pensando en Horacio y lo ve luchando contra Octavio u Octaviano y a favor de Bruto y de Casio, que habían asesinado a César y querían reinstaurar la República.

- **Casio:** Cayo Casio Longino, 87/86-42 a. C., tribuno y militar romano considerado, junto con su amigo y cuñado Marco Junio Bruto, como cabeza del atentado contra Julio César en los idus de marzo de 44 a. C. preparado por el partido senatorial.

Ver arriba: Bruto.

- **César:** Julio César, 100-44 a. C., líder militar y político romano. A pesar de que bajo su gobierno la República experimentó un breve periodo de gran prosperidad, algunos senadores vieron a César como un tirano que

ambicionaba restaurar la monarquía. Con el objetivo de eliminar la amenaza que suponía el dictador, un grupo de senadores antiguos lugartenientes urdieron una conspiración con el fin de eliminarlo. Dicho complot culminó cuando, en los idus de marzo, los conspiradores asesinaron a César en el Senado. Su muerte provocó el estallido de una guerra civil.

Ver arriba: Bruto.

- **Hemingway:** (ver página 110). A Ulises y Arturo, la figura de Pepe Avellaneda les recuerda al típico torero de Hemingway sin suerte, valiente y más bien triste.
- **La Fontaine:** Jean de la Fontaine, 1621-1695, escritor francés famoso por sus fábulas.

Flora Castañeda les cuenta a Belano y Lima que Cesárea le regaló un cuaderno en el que había un plan para la alfabetización masiva y listas de lecturas que incluían las fábulas de La Fontaine y Esopo para la infancia, y *La isla del tesoro* de Stevenson y *La edad de oro* de Martí, para la adolescencia.

- **Esopo:** (ver página 185). Ver arriba: La Fontaine.
- **Stevenson:** (ver página 91). Ver arriba: La Fontaine.
- **Martí:** (ver página 238). Ver arriba: La Fontaine.

3.4.2. AMULETO

Amuleto amplía la narración que Auxilio Lacouture hacía en *Los detectives salvajes*. Muchos de los personajes y referencias ya aparecían en el relato de Auxilio y así lo señalamos. Entre ellos, Arturo Belano. Esta obra se publica por primera vez en 1999. Nosotros hemos utilizado una reedición de Anagrama del año 2005.

3.4.2.1. PERSONAJES

- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216, 250). El alter ego de Bolaño es de nuevo en esta novela amigo de Auxilio y líder de los poetas jóvenes del D. F.
- **Auxilio Lacouture:** (ver página 258). Bolaño extiende en *Amuleto* la narración que Auxilio Lacouture hizo en *Los detectives salvajes*. En *Amuleto*, Auxilio conoce en persona y traba amistad con León Felipe, Pedro Garfias, Lilian Serpas y Remedios Varo. Además, vive un episodio truculento con Arturo y Ernesto San Epifanio, quienes se enfrentan al Rey de los putos.
- **León Felipe:** (ver página 203). Auxilio Lacouture dice que llegó a México cuando aún estaban vivos León Felipe y Pedro Garfias. Lee a ambos y los conoce. Les ayuda con tareas de la casa para que ellos tengan más tiempo para escribir.
- **Pedro Garfias:** (ver página 307). Ver arriba: León Felipe. Auxilio tiene un libro de Garfias durante su encierro en el baño de la Facultad.
- **Doctor Lacouture:** padre de Auxilio. Murió hace tiempo. Auxilio imagina el florero de Garfias sobre el escritorio de su padre en su casa de Uruguay.
- **García Liscano:** (ver página 259). Auxilio estaba muchas veces en la Facultad de Filosofía y Letras y hacía muchas veces trabajos voluntarios, como ayudar a pasar a máquina los cursos del profesor García Liscano.
- **Miguel López Azcárate:** profesor mexicano de la Facultad de Filosofía y Letras que frecuenta Auxilio. Cuenta Auxilio que, en una ocasión, se unió a un grupo que discutía aspectos de la poesía de Ovidio en el que estaba López Azcárate. También nos dice Auxilio que su mujer lo abandonó y terminó colgándose en un árbol.

- **Lilian Serpas:** (ver página 308). Auxilio la conoce en persona, frecuentan los mismos bares y se hacen amigas.
- **Remedios Varo:** (ver página 282). Auxilio Lacouture se identifica con Remedios Varo, Leonora Carrington, Eunice Odio y Lilian Serpas. Además, Auxilio la conoce en persona y la visita en su casa, donde vive con varios gatos.
- **Elena:** joven mexicana amiga de Auxilio. Ha terminado Filosofía y se conocen en la Facultad de Filosofía y Letras durante un ensayo de una obra de García Lorca.
- **Paolo:** amigo italiano de Elena. Estudioso del teatro moderno que está en México a la espera de un visado y una fecha para viajar a Cuba a entrevistar a Fidel Castro. Auxilio lo conoce una noche en una cena con Elena y otros amigos.
- **Julián Gómez:** amigo de Belano. Una noche Auxilio se los encuentra a los dos tras sentir que una sombra la acecha y se va con ellos.
- **Manuel Soto:** amigo de El Salvador de Auxilio y Belano. Nos cuenta Auxilio que Arturo se quedó en su casa en su viaje de regreso de Chile a México.
- **Ernesto San Epifanio:** (ver página 251). Un día le cuenta a Belano que su cuerpo pertenece a “El Rey” y le pide ayuda, que lo acompañe a pedirle que lo deje en paz. Auxilio los sigue hasta el Hotel Trébol.
- **El Rey:** controla la prostitución masculina de la colonia Guerrero. Ernesto San Epifanio le pertenece. Belano acompaña a Ernesto San Epifanio a pedirle que lo deje en paz hasta el Hotel Trébol. Auxilio los sigue y allí tienen una disputa con El Rey y liberan a un muchacho.
- **Ulises Lima:** (ver página 250). Dice Auxilio que, junto a Ernesto San Epifanio, es el mejor poeta de su generación.
- **Juan de Dios Montes:** aprendiz de panadero de dieciocho años al que Arturo, Ernesto San Epifanio y Auxilio, liberan del Rey de los putos.
- **Juan de Dos Montes:** apelativo de Juan de Dios Montes.
- **Juan Dedos:** apelativo de Juan de Dios Montes.

- **Coffeen:** norteamericano, inglés o mexicano del que Lilian Serpas se enamora y con el que tiene un hijo. Cuenta Auxilio que después desapareció o murió.
- **Carlos Coffeen Serpas:** pintor, hijo de Lilian Serpas y Coffeen. Vive en la casa de su madre y Auxilio se acerca en una ocasión para darle un recado de su madre. Tienen una larga conversación sobre personajes de la mitología griega.
- **Laura Jáuregui:** (ver página 254). Auxilio suele ver a Arturo en compañía de Laura Jáuregui, su novia por aquel entonces, Ulises Lima y Felipe Müller
- **Felipe Müller:** (ver página 252). Ver arriba: Laura Jáuregui.
- **Lupita:** (ver página 259).
- **Fombona:** (ver página 259).
- **Rius:** (ver página 259).

3.4.2.2. REFERENCIAS

- **Maximiliano:** (ver página 298). Paseando por el Bosque de Chapultepec al salir de casa de Pedro Garfias, Auxilio piensa en el florero que Garfias miraba insistentemente mientras ve los muros del Palacio de Maximiliano y Carlota y los árboles del bosque reflejados en el lago.
- **Carlota:** (ver página 299). Ver arriba: Maximiliano.
- **Manuel Gutiérrez Nájera:** 1859-1895, poeta, escritor y cirujano mexicano, trabajó como observador cronista. Se le considera el iniciador del modernismo literario en México. Escribió poesía, impresiones de teatro, crítica literaria y social, notas de viajes y relatos breves para niños. Auxilio cita a Nájera al narrar su paseo por el Bosque de Chapultepec.
- **José Gaos:** 1900-1969, filósofo español, exiliado en México después de la Guerra Civil Española. Gaos realiza filosofía de la filosofía, preguntándose por el ser mismo de la filosofía. Pedro Garfias le regala un libro de Gaos a Auxilio que ella intenta leer pero no le gusta.

- **Molière:** Jean-Baptiste Poquelin, Molière, 1622-1673, dramaturgo, humorista y comediógrafo francés. Considerado el padre de la Comédie Française.
Auxilio a veces traduce textos del francés en el Departamento de Francés de la Facultad de Filosofía y Letras, en donde muy pocos dominaban de verdad la lengua de Molière.
- **Ovidio:** (ver página 227). Un día, en un pasillo de la Facultad, Auxilio se une a un grupo que discute aspectos de la poesía de Ovidio. En el grupo están el profesor López Azcárate, dos o tres poetas jóvenes, y puede que Bonifaz Nuño y Monterroso.
- **Bonifaz Nuño:** (ver página 293). Ver arriba: Ovidio.
- **Monterroso:** (ver página 283). Ver arriba: Ovidio.
- **López Velarde:** (ver página 236). Auxilio aconseja a los poetas jóvenes del D.F., quienes le parecen nietos de López Velarde y bisnietos de Salvador Díaz Mirón.
- **Salvador Díaz Mirón:** (ver página). Ver arriba: López Velarde.
- **Príncipe Valiente:** historieta creada por Harold Foster en 1937 para King Features Syndicate, y publicada semanalmente como tira dominical de una página completa en varios periódicos estadounidenses. La narración está ambientada en la época del rey Arturo. Valiente es el hijo de Aguar, rey de Thule, desposeído de su trono por el usurpador Sligon, se instala con su familia y unos pocos seguidores en los pantanos de la costa inglesa. Más tarde salva la vida al caballero Sir Gawain, lo que le permite viajar a Camelot y convertirse en caballero de la Tabla Redonda.
Auxilio compara en varias ocasiones su corte de pelo con el del Príncipe Valiente.
- **Quijote:** (ver página 307). Al mirarse en el espejo del baño de la Facultad donde permanece encerrada varios días, Auxilio compara su figura alta y delgada, con arrugas en la cara, con la versión femenina del Quijote.
- **María Félix:** (ver página 301). Auxilio se asoma a la ventana del baño de la Facultad y ve soldados, tanquetas, policías... Piensa que a los estudiantes y

profesores los están metiendo presos como en una escena de una película de María Félix y Pedro Armendáriz sobre la Revolución Mexicana.

- **Pedro Armendáriz:** (ver página 300). Ver arriba: María Félix.
- **Renoir:** (ver página 307). Auxilio Lacouture cuenta que alguien entró en el baño en el que se había encerrado y, para que no la descubriera, levantó los pies como una bailarina de Renoir.
- **Safo:** (ver página 184). Auxilio dice que le gusta la literatura griega, desde Safo hasta Giorgos Seferis
- **Giorgos Seferis:** (ver página 308). Ver arriba: Safo.
- **Josefina:** Josefina de Beauharnais, 1763-1814, primera esposa de Napoleón Bonaparte y por tanto, emperatriz de Francia.
Cuenta Auxilio que perdió sus dientes y que cuando se reía o hablaba cubría su boca con su mano, igual que la emperatriz Josefina. Josefina tenía caries negras y se cubría con un pañuelo o un abanico sin perder su encanto.
- **Salvador Allende:** (ver página 126). Dice Auxilio que Belano se sentía orgulloso de que en Chile hubiera ganado las elecciones Allende.
- **Ezra Pound:** (ver página 47). Auxilio cuenta que ella fue quién le dijo a Belano quiénes eran T. S. Eliot, Wiliam Carlos Williams y Pound.
- **William Carlos Williams:** (ver página 119). Ver arriba: Ezra Pound.
- **T. S. Eliot:** (ver página 189). Ver arriba: Ezra Pound.
- **Leonora Carrington:** (ver página 281). Auxilio Lacouture se identifica con Remedios Varo, Leonora Carrington, Eunice Odio y Lilian Serpas.
- **Eunice Odio:** (ver página 308). Ver arriba: Leonora Carrington.
- **García Lorca:** (ver página 59). Auxilio conoce a Elena en el teatro de la Facultad de Filosofía y Letras. El teatro estaba vacío y en el escenario un grupo ensayaba una obra de García Lorca.
- **Rimbaud:** (ver página 122). Durante un encuentro con Elena en la cafetería de la Facultad, Auxilio siente que la cafetería le pide que se quede allí hasta el final y que lea un poema de Rimbaud.
- **Emily Dickinson:** 1830-1886, poetisa estadounidense. Emily Dickinson pasó gran parte de su vida recluida en una habitación de la casa de su padre en

Amherst y, excepto cinco poemas (tres de ellos publicados sin su firma y otro sin que la autora lo supiera), su ingente obra permaneció inédita y oculta hasta después de su muerte.

Comenta Auxilio que cuando se trata de comer es capaz de comportarse como la glotona irredenta del Cono Sur, como la Emily Dickinson de la bulimia.

- **Giorgio Strehler:** 1921-1997, actor y director de teatro italiano. Cofundador y director artístico del Piccolo Teatro de Milán.

En una comida con Elena y sus amigos, Auxilio conoce a Paolo, que dice que era amigo de Giorgio Strehler

- **Fidel Castro:** (ver página 100). Paolo está en México esperando un visado y una fecha para viajar a Cuba a entrevistar a Fidel Castro.

- **Beckett:** Samuel Beckett, 1906-1989, dramaturgo, novelista, crítico y poeta irlandés, uno de los más importantes representantes del experimentalismo literario del siglo XX, dentro del modernismo anglosajón. Fue igualmente figura clave del llamado teatro del absurdo y, como tal, uno de los escritores más influyentes de su tiempo. Su obra más conocida es el drama *Esperando a Godot*.

Belano tiene una conversación sobre el teatro de Latinoamérica con Paolo, pero Belano prefería el teatro de Beckett y el de Jean Genet.

- **Jean Genet:** (ver página 123). Ver arriba: Beckett.
- **José Emilio Pacheco:** (ver página 293). Dice Auxilio que la denominación “poeta joven” o “joven poesía” o “nueva generación” se empleaba básicamente para referirse a los jóvenes mexicanos que intentaban tomar el relevo de Pacheco o de los poetas campesinos.
- **Rubén Darío:** (ver página 126). Auxilio les cuenta a los poetas jóvenes con los que se relaciona una historia que se la había oído contar a José Emilio Pacheco: si Rubén Darío no hubiera muerto tan joven, antes de cumplir los cincuenta, seguramente Huidobro lo hubiera llegado a conocer, más o menos de similar manera a como Ezra Pound conoció a W. B. Yeats.
- **Vicente Huidobro:** (ver página 143). Ver arriba: Rubén Darío.

- **W. B. Yeats:** William Butler Yeats, 1865-1939, poeta y dramaturgo irlandés. Yeats ha sido una de las figuras más representativas del renacimiento literario irlandés y fue uno de los fundadores del Abbey Theatre. Fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura en 1923.
Ver arriba: Rubén Darío.
- **José Agustín:** (ver página 305). Dice Auxilio, refiriéndose a los poetas jóvenes que acompañan a Arturo Belano, que su lenguaje era otro, distinto al suyo, distinto al de los jóvenes poetas, lo que ellos decían, no lo podía entender José Agustín, ni los jóvenes poetas que querían darle en la madre a José Emilio Pacheco, ni José Emilio.
- **Oscar Wilde:** (ver página 57). Durante una temporada, Ernesto San Epifanio anda como si estuviera enfermo, casi no come y apenas habla con nadie. Cuenta Auxilio que cuando los amigos le preguntan qué ocurría él no decía nada o contestaba con alguna cita de Oscar Wilde, uno de sus escritores favoritos.
- **Pinochet:** (ver página 107). Una noche, cuando Arturo estaba en Chile, Auxilio le da noticias a Ernesto San Epifanio de Belano y él la escucha como si vivir en el Chile de Pinochet no fuera, en el fondo, una mala idea.
- **Efraín Huerta:** (ver página 283). Auxilio compara la avenida Guerrero con el río Grijalva, río que en su día cantó Efraín Huerta.
- **Dr. Atl:** (ver página 308). Auxilio compara el fondo de la habitación del Hotel Trébol donde tienen una disputa con El Rey con un cuadro del Dr. Atl.
- **Salvador Novo:** (ver página 76). Ernesto San Epifanio obtiene la beca Salvador Novo y da una fiesta para celebrarlo.
- **Benjamin Péret:** (ver página 220). Auxilio le habla a Remedios Varo de los surrealistas franceses y de los surrealistas catalanes, de la Guerra Civil española, de Benjamín Péret no le habla porque se separaron en 1942 y no sabe qué recuerdos guardará de él, pero sí que le habla de París y del exilio.
- **Juana de Ibarbourou:** (ver página 105). Dice Auxilio, ante la visión de un cuadro de Remedios Varo, que desfallece como Juana de Ibarbourou.

- **Salvador Bacarisse:** 1898-1963, músico y compositor español. Bacarisse compuso para piano, para conjuntos de cámara, ópera y obras orquestales, entre las que se encuentran dos conciertos para piano y uno para violín. Su obra más conocida es el *Concertino para guitarra y orquesta en la menor*, opus 72, compuesta en 1957, en un estilo neorromántico.

Remedios Varo le pone a Auxilio el concertino en la menor de Bacarisse y Auxilio, que lo escucha por primera vez, se pone a llorar.
- **Ernesto Che Guevara:** (ver página 101). Lilian Serpas le cuenta a Auxilio que una noche conoció en el café Quito a un sudamericano exiliado con el que estuvo hablando hasta que cerraron. Después se fueron a casa de Lilian y se metieron en la cama y resultó ser Ernesto Che Guevara.
- **Licenciado Vidriera:** *El licenciado Vidriera* es uno de los relatos que componen las *Novelas ejemplares* (1613) de Miguel de Cervantes Saavedra. El estudiante Tomás Rodaja marcha a Salamanca a estudiar acompañado de un noble y allí se licencia con honores; viaja por diversas ciudades de Italia, pero pierde la razón a causa de una pócima de amor que le han suministrado en secreto y cree tener el cuerpo de vidrio y ser sumamente frágil, por lo que se obsesiona con la idea de romperse en mil pedazos. Sin embargo, su agudeza es sorprendente y todos le consultan a modo de consejero.

Auxilio compara la voz de Lilian Serpas con la que hubiera tenido el licenciado Vidriera si hubiese sido mujer.
- **Burrón:** *La Familia Burrón* es una historieta mexicana creada en 1948 por Gabriel Vargas. Es la publicación más longeva del mundo: comenzó en 1948 y el último número, el 1616, apareció el 26 de agosto de 2009. La historieta sigue las aventuras de una familia de clase baja de la Ciudad de México.

Dice Auxilio Lacouture de la casa de Lilian Serpas, donde vive su hijo Carlos Coffeen Serpas, que a veces aparecía ornada con muebles pesados y cubiertos de polvo, como salidos de la cripta de uno de los seguidores de Maximiliano, y otras veces más bien parecía una casa de vecindad, la copia feliz del hogar de los Burrón.

- **Borola Tacuche:** jefa de la familia y personaje principal de la historieta *La Familia Burrón*. Borola Tacuche nació en el seno de una rica y reconocida familia de la Ciudad de México. Desde pequeña se distinguía por ser traviesa y alocada, metiendo en problemas a sus amigos, en especial a Regino Burrón.

Cuando Auxilio llegó a México el primer piropo que recibió fue que que era idéntica a Borola Tacuche.

- **Erígone:** en la mitología griega, hija de Egisto y Clitemnestra, reyes de Micenas. Fue madre de Pentilo con su medio hermano Orestes. Este último trató de asesinar tanto a Erígone como a su hermano Aletes, pero fue rescatada por la diosa Artemisa, que la hizo sacerdotisa en el Ática, donde dio a luz a Pentilo.

Carlos Coffeen Serpas y Auxilio comienzan una conversación sobre la historia de Erígone donde mencionan a varios personajes de la mitología griega: Egisto, Clitemnestra, Agamenón, Electra, Orestes, Helena, Erínias, Píldes e Ifigenia.

- **Egisto:** personaje de la mitología griega, fruto del amor incestuoso de Tiestes y de su propia hija, Pelopia. Durante la guerra de Troya, Egisto, que se había quedado en Grecia, intentó seducir a Clitemnestra, esposa de Agamenón, al principio infructuosamente. Más tarde ella cedió y vivieron juntos hasta el regreso de Agamenón. Cuando éste se presentó de regreso, una vez terminada la guerra, lo recibió amistosamente y le ofreció un banquete, durante el cual Clitemnestra y Egisto lo asesinaron. Tras el crimen reinó durante siete años más en Micenas, antes de morir a manos de Orestes, hijo de Agamenón.

Ver arriba: Erígone.

- **Clitemnestra:** esposa de Agamenón y reina de Micenas. Cuando toda la flota aquea estaba en el puerto de Áulide dispuesta a partir a luchar en la guerra de Troya, Agamenón se había ganado la cólera de la diosa Artemisa. Debido a esto, la flota estaba detenida sin poder partir por la ausencia de vientos favorables. El adivino Calcante fue interrogado para saber cómo aplacar a la diosa, y la respuesta fue que se debía sacrificar a la hija más hermosa de

Agamenón en nombre de la diosa Artemisa, para que ésta los dejara partir. El rey al principio se negó pero, presionado por su hermano Menelao, tuvo que enviar un mensaje a Clitemnestra para que hiciera enviar a su hija Ifigenia desde Micenas hasta Áulide con el pretexto de casarla con Aquiles. Luego Agamenón trató de impedir el sacrificio enviando secretamente otra carta a Clitemnestra en la que le decía que no enviara a su hija, pero esta carta fue interceptada y no llegó a su destino. Al no haber otra solución, Agamenón consintió en hacer el sacrificio.

Ver arriba: Erígone.

- **Agamenón:** uno de los más distinguidos héroes de la mitología griega cuyas aventuras se narran en la *Ilíada* de Homero. Hijo del rey Atreo de Micenas y de la reina Aérope, y hermano de Menelao.

Ver arriba: Erígone.

- **Electra:** hija de Agamenón y Clitemnestra. Electra se hallaba ausente en Micenas cuando su padre regresó de la Guerra de Troya y fue asesinado (junto con Casandra, su concubina) por Egisto, el amante de Clitemnestra o por la misma Clitemnestra. Orestes, después de vengarse (en algunas versiones con ayuda de Electra, en otras de su amigo Píldes), enloqueció y fue perseguido por las Erinias o Furias, cuya misión era castigar cualquier trasgresión de los lazos de piedad familiar.

Ver arriba: Erígone.

- **Orestes:** único hijo varón de Agamenón y Clitemnestra. Según la historia homérica Orestes estaba ausente de Micenas cuando su padre volvió de la Guerra de Troya y fue asesinado por el amante de su esposa, Egisto, o por la misma Clitemnestra según otras versiones. Ocho años después Orestes volvió de Atenas y vengó la muerte de su padre matando al amante de su madre. Según Píndaro, Orestes fue salvado por su niñera Arsínoe o su hermana Electra, que lo sacó del país cuando Clitemnestra quería matarlo. Orestes huyó a Fanote, en el monte Parnaso, donde el rey Estrofo se hizo cargo de él.

Ver arriba: Erígone.

- **Helena:** personaje de la mitología griega. Su leyenda es aludida por casi todos los mitógrafos clásicos. Era considerada hija de Zeus y pretendida por muchos héroes debido a su gran belleza. Fue seducida o raptada por Paris, príncipe de Troya, cuando estaba casada con Menelao, lo que dio origen a la Guerra de Troya.
Ver arriba: Erígone.
- **Julio Torri:** (ver página 284). Auxilio alude a Torri al decir que Carlos Coffeen iba desgranando las palabras con gesto gárrulo (como habría dicho Julio Torri).
- **Erínias:** personificaciones femeninas de la venganza que perseguían a los culpables de ciertos crímenes. Las Erinias persiguen a Orestes. Éste había matado a su madre, Clitemnestra, en venganza por el asesinato de su padre, Agamenón.
Ver arriba: Erígone.
- **Pílates:** hijo del rey Estrofió de Fócide, conocido principalmente por sus lazos afectivos con Orestes. Orestes había sido enviado a Fócide durante el romance de su madre Clitemnestra con Egisto. Allí fue criado con Pílates, a quien por tanto consideraba como un hermano. Mientras Orestes estaba fuera, Egisto cometió adulterio con Clitemnestra. Ésta última mató a Agamenón cuando regresa de Troya junto con su esclava Casandra (a la cual también asesina), ya que él había matado a Ifigenia, su hija, como sacrificio a los Dioses para poder partir a Troya, y así evitar los obstáculos que estos podrían anteponer en el naufragio. Orestes regresó a Micenas buscando vengar a su padre Agamenón y, con la ayuda de su amigo Pílates (otra versión dice que fue impulsado por su hermana Electra), mató a su madre y a Egisto. Cuando Orestes comenzó a sentir pena por su madre y a vacilar fue Pílates quien le dio ánimos.
Ver arriba: Erígone.
- **Ifigenia:** hija del rey Agamenón y la reina Clitemnestra, fue pedida en sacrificio a Agamenón para continuar su navegación a Troya.
Ver arriba: Erígone.

- **Cronos:** principal titán de la primera generación de titanes, descendientes divinos de Gea (la tierra) y Urano, (el cielo). Cronos derrocó a su padre Urano y gobernó durante la mitológica edad dorada, hasta que fue derrocado por sus propios hijos, Zeus, Hades y Poseidón, y encerrado en el Tártaro o enviado a gobernar el paraíso de los Campos Elíseos. Se le solía representar con una hoz o guadaña, que usó como arma para castrar y destronar a su padre, Urano.
Ver arriba: Erígone.
- **Vladimir Maiakovski:** (ver página 150). Auxilio realiza una serie de profecías y pronósticos sobre autores del siglo XX, como por ejemplo Ezra Pound, de quien dice que desaparecerá de algunas bibliotecas en el año 2089; o Vicente Huidobro, que será un poeta de masas en el año 2045. Si van a continuar leyéndose o no, si se les hará una estatua, etc. De Maiakovski dice que volverá a estar de moda allá por el año 2150.
- **James Joyce:** (ver página 45). Auxilio predice que Joyce se reencarnará en un niño chino en el año 2124.
- **Thomas Mann:** 1875-1955, escritor alemán nacionalizado estadounidense. Considerado uno de los escritores europeos más importantes de su generación, Mann es recordado por el profundo análisis crítico que desarrolló en torno al alma europea y alemana en la primera mitad del siglo XX.
Auxilio predice que Mann se convertirá en farmacéutico ecuatoriano en el año 2101.
- **Marcel Proust:** (ver página 247). Auxilio predice que Proust entrará en un desesperado y prolongado olvido a partir del año 2033.
- **Vachel Lindsay:** 1879-1931, poeta estadounidense. Muy pronto empezó a viajar por el país cantando y dramatizando sus propios poemas, compuestos en su mayoría en versículo, en lecturas públicas; predicaba el llamado evangelio de la belleza y vivía de la venta de un libro titulado *Versos para ser cambiados por pan*.
Auxilio predice que Lindsay será un poeta de masas en el año 2101.

- **César Vallejo:** (ver página 189). Auxilio predice que Vallejo será leído en los túneles en el año 2045.
- **Jorge Luis Borges:** (ver página 91). Auxilio predice que Borges será leído en los túneles en el año 2045.
- **Virginia Woolf:** (ver página 46). Auxilio predice que Virginia Woolf se reencarnará en una narradora argentina en el año 2076.
- **Louis Ferdinand Céline:** 1894-1961, escritor y médico francés. Tras Marcel Proust, es el autor más traducido y popular de la literatura francesa del siglo XX. Su novela más famosa es *Viaje al fin de la noche*.
Auxilio predice que Ferdinand Céline entrará en el Purgatorio en el año 2094.
- **Paul Eluard:** (ver página 221). Auxilio predice que Eluard será un poeta de masas en el año 2101.
- **Cesare Pavese:** (ver página 289). Auxilio predice que Pavese se convertirá en el Santo Patrón de la Mirada en el año 2034.
- **Pier-Paolo Pasolini:** (ver página 288). Auxilio predice que Pasolini se convertirá en el Santo Patrón de la Fuga en el año 2100.
- **Giorgio Bassani:** 1916-2000, escritor judío-italiano, famoso por sus *Novelas de Ferrara*. Alcanza su mayor éxito editorial en 1962, con la publicación de *El jardín de los Finzi-Contini*, con la que ese año obtiene el *Premio Viareggio*.
Auxilio predice que Bassani saldrá de su tumba en el año 2167.
- **Oliverio Girondo:** (ver página 236). Auxilio predice que Girondo encontrará su lugar como escritor juvenil en el año 2099.
- **Roberto Arlt:** (ver página 125). Auxilio predice que Arlt verá toda su obra llevada al cine en el año 2102.
- **Adolfo Bioy Casares:** (ver página 91). Auxilio predice que Bioy Casares verá toda su obra llevada al cine en el año 2105.
- **Arno Schmidt:** 1914-1979, escritor y traductor alemán. Desarrolló una ortografía particular con la que pretendía mostrar el verdadero significado de las palabras hasta desarrollar una teoría atomista de las mismas.
Auxilio predice que Arno resurgirá de sus cenizas en el año 2085.

- **Franz Kafka:** (ver página 99). Auxilio predice que Kafka volverá a ser leído en todos los túneles de Latinoamérica en el año 2101.
- **Witold Gombrowicz:** 1904-1969, novelista y dramaturgo polaco. En 1937 publica su primera novela, *Ferdydurke*, que presenta muchos temas que serán explorados y desarrollados en sus posteriores obras. A pesar de su corta obra, Gombrowicz es uno de los escritores vanguardistas más importantes del siglo XX y ha sido comparado con Joyce y Kafka. Auxilio predice que Gombrowicz gozará de gran predicamento en los extramuros del río de la Plata allá por el año 2098.
- **Paul Celan:** 1920-1970, poeta alemán de origen judío-rumano, considerado por la crítica internacional como el más grande lírico en alemán de la segunda posguerra. Auxilio predice que Celan resurgirá de sus cenizas en el año 2113.
- **André Breton:** (ver página 175). Auxilio predice que Breton resurgirá de los espejos en el año 2071.
- **Max Jacob:** (ver página 296). Auxilio predice que Jacob dejará de ser leído, es decir morirá su último lector, en el año 2059.
- **Jean-Pierre Duprey:** 1930-1959, poeta y escultor francés, un primer ejemplo de los llamados poetas malditos. Se suicidó en 1959. Auxilio pregunta quién lo leerá en el año 2059.
- **Gary Snyder:** (ver página 118). Auxilio pregunta quién lo leerá.
- **Ilarie Voronca:** 1903-1946, poeta vanguardista rumano de origen judío. Posteriormente nacionalizado francés, Ilarie Voronca escribe tanto en francés como en su lengua materna que era el rumano. Asimismo, fue conocido por su activismo en contra del fascismo. Auxilio pregunta quién lo leerá.
- **Gilberte Dallas:** 1918-1960, poeta y pintor francés, considerado uno de los más importantes poetas malditos de posguerra. Auxilio pregunta quién lo leerá.
- **Rodolfo Wilcock:** 1919-1978, poeta, crítico, traductor y escritor nacido en Argentina y nacionalizado italiano. Wilcock practicó asiduamente

la crítica, colaborando en multitud de diarios y revistas literarias. Fue también traductor del inglés, francés, italiano y alemán.

Auxilio pregunta quién lo leerá.

- **Alexandre Unik:** escritor. Auxilio pregunta quién lo leerá cuando hace sus profecías sobre autores. Tal vez se trate del poeta Pierre Unik (ver página 219).
- **Nicanor Parra:** (ver página 126). Auxilio profetiza que Parra tendrá una estatua en Chile en el año 2059.
- **Octavio Paz:** (ver página 144). Auxilio profetiza que Paz tendrá una estatua en México en el año 2020.
- **Ernesto Cardenal:** (ver página 145). Auxilio profetiza que Cardenal tendrá una estatua en, no muy grande, en Nicaragua, en el año 2018.
- **Heine:** Heinrich Heine, 1797-1856, destacado poeta y ensayista alemán. Heine es considerado el último poeta del romanticismo. Heine conjura el mundo romántico para destruirlo. Tras el enorme éxito cosechado por su temprano *Libro de Canciones* (1827), que conoció doce ediciones en vida del autor, da por agotada la lírica sentimental y arcaizante, y se abre paso a un lenguaje más preciso y sencillo, más realista.
Dice Auxilio que todas las estatuas vuelan, por intervención divina o más usualmente por dinamita, como voló la estatua de Heine.
- **Carson McCullers:** (ver página 209). Auxilio predice que McCullers seguirá siendo leída en el año 2100.
- **Alejandra Pizarnik:** (ver página 127). Auxilio predice que Pizarnik perderá a su última lectora en el año 2100.
- **Alfonsina Storni:** (ver página 105). Auxilio predice que Storni se reencarnará en gato o león marino en el año 2050.
- **Anton Chéjov:** (ver página 205). Auxilio predice que Chéjov se reencarnará en el año 2003, en el año 2010, en el año 2014 y, finalmente, volverá a aparecer en el año 2081 y ya nunca más.

- **Alice Sheldon:** 1915-1987, escritora estadounidense de ciencia ficción. Utilizaba el seudónimo de James Tiptree, Jr. Era una escritora ecléctica, capaz de trabajar en una variedad de estilos y subgéneros.
Auxilio predice que será una escritora de masas en el año 2017.
- **Alfonso Reyes:** (ver página 96). Auxilio predice que será definitivamente asesinado en el año 2058, pero en realidad será Alfonso Reyes quien asesine a sus asesinos.
- **Marguerite Duras:** (ver página 218). Auxilio predice que Duras vivirá en el sistema nervioso de miles de mujeres en el año 2035.
- **James Tiptree Jr.:** seudónimo que la escritora estadounidense Alice Bradley Sheldon usó desde 1967 hasta su fallecimiento, veinte años después. También utilizó el seudónimo Racoon Sheldon entre 1974 y 1977.
- **Caspar David Friedrich:** 1774-1840, pintor paisajista del romanticismo alemán, generalmente considerado el artista alemán más importante de su generación.
Auxilio comienza a delirar en el baño y se ve a sí misma en un paisaje helado que le recuerda un cuadro de Caspar David Friedrich.
- **Julio Cortázar:** (ver página 90). La voz que escucha Auxilio en su cabeza empieza a hablar del final de una novela de Cortázar, de Marcel Schwob, de Jerzy Andrzejewski y de la traducción que hizo Pitol de la novela de Andrzejewski.
- **Marcel Schwob:** 1867-1905, escritor, crítico literario y traductor judío de Francia. Fue autor de relatos y de ensayos donde combinaba erudición y experiencia vital. La brevedad de su vida no le impidió desarrollar una obra singular y personal, próxima al simbolismo.
Ver arriba: Cortázar.
- **Jerzy Andrzejewski:** 1909-1983, escritor polaco. Dos de sus novelas, *Cenizas y diamantes*, sobre la situación de la posguerra inmediata en Polonia, y *Semana Santa*, que trata del Levantamiento del Gueto de Varsovia, han sido adaptadas para el cine por el oscarizado director de cine polaco Andrzej Wajda.

Ver arriba: Cortázar.

- **Pitol:** Sergio Pitol, 1933- , escritor, traductor y diplomático mexicano.

Ver arriba: Cortázar.

- **Robert Frost:** (ver página 114). En su alucinación, Auxilio busca el rostro de la voz de su cabeza entre la nieve y cuando lo encuentra su cara sonaba igual que un poema de Robert Frost que habla de la nieve y del frío.
- **Dante:** (ver página 171). Cuenta Auxilio Lacouture que cuando Belano regresó a México tras el golpe de estado de Chile no era el mismo. Comenzó a reírse de sus antiguos amigos, a perdonarles la vida, a mirarlo todo como si él fuera el Dante y acabara de volver del Infierno, como si fuera el mismísimo Virgilio.
- **Virgilio:** (ver página 154). Ver arriba: Dante.
- **Juana de América:** nombre con el que se conocía popularmente a Juana de Ibarbourou.
Auxilio sueña en el baño con libros publicados por Juana.
- **Charlot:** (ver página 48). Auxilio come papel higiénico mientras está encerrada en el baño, como Charlot.
- **Robinson:** (ver página 116). Auxilio se siente como Robinson cuando descubre la huella en la arena al escuchar voces por primera vez desde su encierro.
- **Moby Dick:** novela del escritor estadounidense Herman Melville publicada en 1851. Narra la travesía del barco ballenero *Pequod*, comandado por el capitán Ahab, en la obsesiva y autodestructiva persecución de una gran ballena blanca, a la que llaman Moby Dick.
Auxilio compara la sensación tras despertar del desmayo con deslizarse por el lomo fosilizado de Moby Dick
- **Arturo Gordon Pym:** *La narración de Arthur Gordon Pym* es la única novela del estadounidense Edgar Allan Poe, aparecida primero por entregas y posteriormente en forma de libro, en la ciudad de Nueva York, en el año 1838. El protagonista, Arthur Gordon Pym, se embarca clandestinamente en el barco ballenero *Grampus*. Tras muchas experiencias

y desgracias que ponen en riesgo su vida, se interna en parajes prodigiosos de los mares antárticos, hasta que sufre una sobrecogedora revelación con la que culmina la historia.

Al igual que Gordon Pym, Auxilio tiene una revelación al final de la novela.

3.5. NOVELAS EUROPEAS

3.5.1. AMBERES

Muchos de los personajes de *Amberes* aparecen sin nombre de pila o se les nombra con un apodo o un nombre común como “el jorobadito”, “el escritor”, “el extranjero”, “la pelirroja”, “la muchacha”, etc. Asimismo, es difícil establecer las voces narrativas, pues hay polifonía y no se identifican con ningún nombre, salvo el caso de Roberto Bolaño, que por primera vez, si atendemos a que *Amberes* fue escrita en 1981, aparece como personaje de su propia historia. Así, pues, la mayor parte de los personajes que aparecen identificados en la novela tienen muchas veces una importancia secundaria, y los que se repiten a lo largo de las páginas de las historias no responden a ningún nombre propio que podamos incluir aquí con el objeto de sistematizar, como hemos hecho con el resto de las obras, y realizar el correspondiente índice-descriptivo. Para la elaboración del catálogo hemos utilizado la edición de Anagrama del año 2004.

3.5.1.1. PERSONAJES

- **El jorobadito:** vagabundo mexicano.
- **Roberto Bolaño:** (ver página 87). El propio autor se introduce como personaje y narrador en la obra: “Me llamo Roberto Bolaño”. Además, sus datos biográficos coinciden con la comparación que se hace con Sophie Podolski: Bolaño tendría 27 años en 1981, cuando se escribe *Amberes*.
- **Lola Muriel:** joven muchacha, cliente del camping, de la que se enamora el vigilante nocturno.
- **Alan Monardes:** es probable que se trate del policía.
- **Montserrat:** quizá se trata de la chica pelirroja que se acuesta con el policía.
- **Sara Bendeman:** rápida alusión por parte de un apuntador. Probablemente sea el nombre de alguna de las muchachas que aparecen sin identificar a lo largo de la novela.
- **Bruno:** amigo del narrador que está en París tocando el saxo.
- **Gaspar:** en *Amberes* vuelve a aparecer el camping Estrella de mar que podemos relacionar con el camping Stella Maris de *La pista de hielo*. Además, en ambas novelas encontramos la figura del vigilante nocturno de

un camping, Gaspar Heredia (ver página 61) en *La pista de hielo* y aquí sin identificar, aunque hay una referencia vaga a un Gaspar también mexicano, quizá se trate del mismo personaje..

- **Lisa:** amiga del narrador, se dirige a ella en un par de ocasiones.
- **Rosario o María Dolores:** quizá se trata de la muchacha desconocida.
- **Mara:** amiga del narrador, que deja sin contestar una carta suya.

3.5.1.2. REFERENCIAS

- **Burroughs:** (ver página 225). Se le atribuye una cita: "El amor es una mezcla de sentimentalismo y sexo" en el capítulo uno, "Fachada".
- **Sophie Podolski:** (ver página 54). Se hace referencia a su muerte (suicidio) en dos ocasiones. De estar viva tendría 27 años, como el narrador.
- **Teresa de Ávila:** 1515-1582, religiosa, fundadora de las carmelitas descalzas, rama de la Orden de Nuestra Señora del Monte Carmelo, mística y escritora española.

Una muchacha se plantea marcharse y dejarlo todo como hizo Teresa de Ávila.

- **Shakespeare:** (ver página 125). Se compara el vigor al parpadear del sargento con el vigor en general de Shakespeare.
- **Rorschach:** Hermann Rorschach, 1884-1922, psiquiatra y psicoanalista suizo, conocido sobre todo por la elaboración de la prueba que lleva su nombre, el Test de Rorschach.

Se compara una asociación de imágenes con el famoso test.

- **Manrique:** (ver página 125). Se oye a alguien recitar a Manrique.
- **Klee:** (ver página 341). Se le atribuye la cita: "La guerra la he tenido en mí mismo desde hace tiempo, de ahí que no me afecte interiormente" en el capítulo 38, "La pistola en la boca".
- **Poe:** (ver página 89). Lola Muriel lo lee.
- **Arnold Bennet:** 1867-1931, novelista británico. Fue un autor muy popular en su época, pero su enfrentamiento con los nuevos escritores del círculo de Bloombury, en especial con Virginia Wolf, dañaron su imagen.

En la novela se le califica de estúpido cuando defiende el narrador que no hay reglas en la escritura.

- **Pavese:** (ver página 589). Se le nombra al comentar que una italiana volvió a su país.
- **Monty Alexander:** 1944- , pianista jamaicano de jazz, que también toca música melódica. Su forma de tocar tiene una fuerte influencia de la música caribeña y del swing.

En el capítulo 52 titulado con su nombre se recuerda un concierto suyo junto a Ray Brown y Milt Jackson.

- **Ray Brown:** 1926-2002, músico estadounidense considerado por muchos como uno de los más importantes e influyentes contrabajistas de jazz de la historia.

Ver arriba: Monty Alexander.

- **Milt Jackson:** 1923-1999, vibrafonista estadounidense de jazz.

Ver arriba: Monty Alexander.

- **Leopardi:** (ver página 187). Se dice que Daniel Biga recita sus versos en un puente nórdico para armarse de coraje.

- **Daniel Biga:** (ver página 57).

Ver arriba: Leopardi.

3.5.2. MONSIEUR PAIN

Monsieur Pain, publicada en 1999, es una reedición de la novela *La senda de los elefantes*, de 1984. Para la elaboración de este catálogo, hemos utilizado la edición de Anagrama de 1999.

3.5.2.1. PERSONAJES

- **Marcelle Reynaud:** joven francesa amiga de Pierre Pain. Monsieur Pain intentó ayudar a su marido antes de morir y ahora ella le pide que visite en el hospital al marido de una amiga que sufre unas dolencias extrañas.
- **Pierre Pain:** protagonista y narrador de la novela. Discípulo de Mesmer, practica la acupuntura e intentará curar el extraño hipo que sufre Vallejo en el hospital Arago en 1938.
- **Vallejo:** (ver página 189). En 1938 está ingresado en el hospital Arago de París aquejado de una enfermedad que incluye un extraño hipo. Monsieur Pain se involucra en su caso e intenta curarlo aunque algunas personas pretenden impedirselo.
- **Georgette Vallejo:** 1908-1984, escritora y poeta francesa, esposa del escritor César Vallejo. Después de la muerte de su esposo en 1938, conservó todos sus manuscritos, salvándolos de una segura desaparición durante los años de la ocupación alemana de París y luchó durante el resto de su vida por difundir el legado vallejiano.
Recurre a su amiga Marcelle Reynaud para que contacte con Monsieur Pain y este ayude a su marido.
- **Paul Rivette:** viejo maestro del magnetismo de Pain, Terzeff y Pleumeur-Bodou. Pierre mantiene en la novela unas conversaciones telefónicas con él que comienzan pidiéndole consejo y terminan haciéndole varias recriminaciones.
- **Durand:** médico francés que asiste en la muerte al marido de Marcelle Reynaud, por el que nada pudo hacer Pierre Pain.
- **Madame Grenelle:** arrendataria de las habitaciones contiguas a las de Pain. En una ocasión le entrega dos sobres, uno de los españoles que le siguieron

para citarlo en un restaurante y otra de madame Reynaud para concertar una cita para visitar a Vallejo. En otra ocasión Pain se la encuentra borracha.

- **Lejard:** médico de cabecera de Vallejo en el hospital Arago.
- **Lemière:** médico especialista de reconocido prestigio que interviene como consejero en el caso de Vallejo y se muestra en contra de la intervención de Pain.
- **García Calderón:** compatriota de Vallejo que gestiona su ingreso en el hospital Arago y que pone a su disposición a su propio médico, el doctor Lejard, ya que los Vallejo no tenían dinero.
- **Gastón:** nombre general que los españoles con los que se reúne Pain en el Café Victor dan a todos los camareros. Tienen un juego que consiste en llamar a así a los camareros y cuando uno acierta, es decir cuando uno llama Gastón a un verdadero Gastón, el otro paga la comida.
- **Raoul:** nombre alternativo de camarero que propone Pain a los españoles para su juego. Según Pain uno de los dos debería llamar Gastón al camarero y el otro Raoul y el que acierte gana.
- **Alan Monardes:** (ver página 387). Músico que toca en el Café Victor mientras finaliza la reunión entre los españoles y Pain en la que le han sobornado para que no intervenga en el caso de Vallejo.
- **Raoul:** dueño del Café desde donde llama Pain a Rivette y le cuenta toda la situación con Vallejo y los españoles.
- **Aloysius Pleumeur-Bodou:** mesmerista discípulo de Rivette y compañero de Pain y Terzeff. Simpatizante del fascismo alemán y español, se va a España con el Ejército Nacional. Se encuentra con Pain en un cine y le pide que se olvide del caso de Vallejo.
- **Guillaume Terzeff:** mesmerista discípulo de Rivette y compañero de Pain y Terzeff. También fue actor de cine y aparece en la película que están echando en el cine cuando Pain se encuentra con Pleumeur-Bodou. Rivette le dice a Pain que Terzeff estaba enamorado de Irene, la hija de madame Curie. Se suicidó en 1925.

- **Madame Curie:** Marie Curie, 1867-1934, física, matemática y química polaca, nacionalizada francesa. Pionera en el campo de la radiactividad, fue, entre otros méritos, la primera persona en recibir dos Premios Nobel en distintas especialidades, Física y Química, y la primera mujer en ser profesora en la Universidad de París.
Rivette le dice a Pain que Terzeff estaba enamorado de Irene Joliot-Curie, la hija de madame Curie.
- **Irene Joliot-Curie:** 1897-1956, física y química francesa, galardonada con el premio Nobel de Química en 1935. Junto con su marido inició sus investigaciones en el campo de la física nuclear y buscando la estructura del átomo, en particular en la estructura y proyección del núcleo y que fue fundamental para el posterior descubrimiento del neutrón en 1932, y en 1934 consiguieron producir artificialmente elementos radiactivos.
Ver arriba: Madame Curie.
- **Mariano Roca:** único médico español del hospital francés Arago. Pain pregunta si hay médicos españoles porque cree ver a los dos españoles que le siguen en la clínica.
- **Alphonse Leduc:** joven francés que junto a su hermano Charles se dedican a realizar peceras decorativas con miniaturas de accidentes y desastres. Pain los conoce en el Café El Bosque.
- **Robert:** durante un desayuno en el Café de Raoul, Pain, Raoul, Robert y Jean-Luc y otros conversan sobre la guerra, los nazis y el destino de Francia.
- **Jean-Luc:** durante un desayuno en el Café de Raoul, Pain, Raoul, Robert y Jean-Luc y otros conversan sobre la guerra, los nazis y del mesmerismo.
- **Claudine:** niña que se sienta sobre las rodillas del ciego en el Café de Raoul mientras conversan sobre el mesmerismo.
- **Jules Sautreau:** aficionado al mesmerismo que se une a la conversación en el Café de Raoul. Mantiene una animada charla con Pain acerca de ese tema.
- **Lulú:** nombre escrito en un cartel en el que se fija Pain mientras camina por la calle en compañía de tres obreros de imprenta con los que va a

emborracharse tras no haber encontrado en casa a madame Reynaud esa noche.

- **Mohammed Sagreri:** portero del cabaret donde termina Pain una noche de borrachera.
- **Madame Reynaud:** madre del difunto Monsieur Reynaud, marido de Marcelle Reynaud. Pierre Pain la conoce cuando va a su casa a preguntar por Marcelle. Le dice que estará fuera durante una semana, en casa de su tía en Lille.
- **Michel:** actor protagonista de la película que echan en el cine en el que Pain se encuentra con Pleumeur-Bodou y uno de los españoles. A lo largo de la situación se intercalan escenas de la película.
- **Pauline:** actriz protagonista de la película que echan en el cine en el que Pain se encuentra con Pleumeur-Bodou y uno de los españoles.
- **José María:** nombre del español que acompaña a Pleumeur-Bodou en el cine.
- **Pierre Curie:** 1859-1906, físico francés, pionero en el estudio de la radiactividad y descubridor de la piezoelectricidad, que fue galardonado con el Premio Nobel de Física del año 1903.

Dice Pleumeur-Bodou que la razón por la que Terzeff frecuentaba el círculo de madame Curie no era un interés amoroso por su hija Irene, sino que estaba interesado en el último proyecto de Pierre Curie, una investigación de las fuerzas psíquicas manifestadas en trance medianímicos junto al científico D'Arsonval.

- **D'Arsonval:** Arsène d'Arsonval, 1851-1940, biofísico e inventor del galvanómetro de bobina móvil y del amperímetro termopar francés. Junto a Nikola Tesla, D'Arsonval fue un colaborador importante en el campo de la electrofisiología y en el estudio de los efectos de la electricidad en los organismos biológicos. Trabajó junto a Pierre Curie.
Ver arriba: Pierre Curie.
- **Hélène:** Pain entra en hospital Arago junto a un grupo de estudiantes a los que oye despedirse entre sí en la recepción mientras él se escabulle por un

pasillo para ir a ver a Vallejo. Escucha los nombres de Hélène, Paul, Lisa y Robert.

- **Paul:** estudiante del grupo junto al que entra Pain en el hospital Arago.
- **Lisa:** estudiante del grupo junto al que entra Pain en el hospital Arago.
- **Robert:** estudiante del grupo junto al que entra Pain en el hospital Arago.
- **Jean Blockman:** novio de madame Reynaud.
- **Aragon:** (ver página 346). Realiza un discurso en el entierro de Vallejo.
- **Charles Leduc:** hermano de Alphonse Leduc. Al final de la novela se incluye un epílogo donde se cuenta la suerte que han corrido diferentes personajes: Paul Rivette, Mohammed Sagreri, Alphonse y Charles Leduc, Jules Sautreau, Jean Blockman, Marcelle Reynaud, Maurice Feval (Aloysius Pleumeur-Bodou), Guillaume Terzeff y Pierre Pain.
- **Lola:** hija de Jules Sautreau.
- **Maurice Feval:** nombre real de Aloysiu Pleumeur-Bodou.
- **Chu Wei Ku:** mago con el que empieza a trabajar Pain en La Casa de los Viejos Compadres leyendo las líneas de la mano y echando el tarot.
- **Daniel Rabinwicz:** nombre real de Chu Wei Ku.
- **Lita Hoelle:** estrella del espectáculo que acompaña a Pain y Chu Wei Ku en sus giras.
- **Bonnani:** tras La Casa de los Viejos Compadres, Pain trabaja en el Carrusel y en el circo de los hermanos Bonnani.

3.5.2.2. REFERENCIAS

- **Newton:** Isaac Newton, 1643-1727, físico, filósofo, teólogo, inventor, alquimista y matemático inglés. Es autor de los *Philosophiæ naturalis principia mathematica*, más conocidos como los *Principia*, donde describe la ley de la gravitación universal y establece las bases de la mecánica clásica mediante las leyes que llevan su nombre. Entre sus otros descubrimientos científicos destacan los trabajos sobre la naturaleza de la luz y la óptica y el desarrollo del cálculo matemático.
Los españoles le dicen a Pain que ha debido de leer a Newton.

- **Félicien Rops:** 1833-1898, pintor y grabador belga que cultivó el grabado al aguafuerte y al aguatinata.

Horas antes de una cita con madame Reynaud, Pain no puede concentrarse y trata inútilmente de evocar un grabado de inquietante y revelador de Rops.

- **Napoleón:** Napoleón I Bonaparte, 1769-1821, militar y gobernante francés, general republicano durante la Revolución y el Directorio. Fue proclamado como emperador de los franceses el 18 de mayo de 1804, siendo coronado el 2 de diciembre; Rey de Italia el 18 de marzo de 1805 y coronado el 26 de mayo, ostentó ambos títulos hasta el 11 de abril de 1814 y, nuevamente, desde el 20 de marzo hasta el 22 de junio de 1815. Durante un periodo de poco más de una década, adquirió el control de casi toda Europa Occidental y Central mediante una serie de conquistas y alianzas, y sólo tras su derrota en la batalla de las Naciones, cerca de Leipzig, en octubre de 1813, se vio obligado a abdicar unos meses más tarde. Regresó a Francia y al poder durante el breve periodo llamado los Cien Días y fue decisivamente derrotado en la batalla de Waterloo en Bélgica, el 18 de junio de 1815, siendo desterrado por los británicos en la isla de Santa Elena, donde falleció. En un grupo de personas disfrazadas, Pain ve a uno que va de un Mariscal de Napoleón

- **Franz Mesmer:** 1734-1815, médico alemán. Descubrió lo que él llamó magnetismo animal y otros después llamaron mesmerismo. La evolución de las ideas y prácticas de Mesmer hicieron que James Braid (1795-1860) desarrollara la hipnosis en 1842.

Tras la guerra, Pain se dedicó a las ciencias ocultas y se convirtió en mesmerista después de leer la *Histoire abrégée du magnetisme animal* de Franz Mesmer.

- **Hell:** Maximiliano Heel, 1720-1792, astrónomo húngaro y un sacerdote jesuita. Hell se interesó por la terapia con imanes y se le considera el predecesor de Mesmer.

Pain le pregunta a Raoul si sabe cómo se llama el maestro de Mesmer y aclara que se trata del padre Hell.

- **Baraduc:** Hippolyte Baraduc, 1850-1909, médico y parapsicólogo francés. Rebautizó el magnetismo animal como fuerza vital. Pain lo ha leído y habla sobre él en el Café de Raoul.
- **Fortin:** Abad Fortin, ayudante de Baraduc en sus experimentaciones.
- **Edgar Allan Poe:** (ver página 89). Dice Sautreau que disfruta más con un texto de Edgar Allan Poe, por ejemplo *Revelación mesmérica*, que con un libro científico, aunque no los desdeña.
- **Bersot:** Ernest Bersot, 1816-1880, filósofo, moralista y periodista francés. Sautreau nombra su obra *Mesmer, le magnétisme animal, les tables tournantes et les esprits* en la conversación que sostiene con Pain.
- **Templeton:** personaje del cuento de Edgar Allan Poe *A Tale of the Ragged Mountains*. En este relato se descubren teorías mesméricas, el uso de drogas psicoactivas o teorías acerca de la transmigración de las almas. Pain compara a Sautreau con el doctor Templeton.
- **Mussolini:** (ver página 66). Pain compara la postura de Pleumeur-Bodou con la de Mussolini.
- **Heredia:** José María Heredia, 1803-1839, poeta y traductor francés de origen cubano. Es uno de los más destacados representantes del parnasianismo. Su obra más importante es el libro de sonetos *Los trofeos* (1893).
Dice Pleumeur-Bodou que José María es sobrino nieto de Heredia
- **Bergson:** (ver página 349). Pleumeur-Bodou alude a una cita de Bergson sobre el azar.
- **Schwob:** (ver página 384). Tras la muerte de Vallejo, a partir del lunes 11 de abril, las actividades de Pain se concretaron en la lectura de *Las vidas imaginarias* y *La cruzada de los niños*, de Schwob, en algunas páginas de Renard y de Alain-Fournier.
- **Renard:** Jules Renard, 1864-1910, escritor, poeta, dramaturgo, crítico literario y de teatro francés. Fue miembro de la Academia Goncourt y uno de los fundadores del *Mercure de France*.
Ver arriba: Schwob.

- **Alain-Fournier:** (ver página 326). Ver arriba: Schwob.
- **Guderian:** Heinz Guderian, 1888-1954, militar alemán, coronel general de la Wehrmacht y Jefe del Estado Mayor General del Ejército, considerado uno de los mejores genios militares del siglo XX y conocido por ser uno de los principales desarrolladores del concepto de Guerra Relámpago moderna, artífice de la mecanización del arma de caballería blindada de los alemanes de la Segunda Guerra Mundial.
En el epílogo se nos dice que Alphonse Leduc se suicidó de un balazo en la sien en plena vía pública, poco después de que las divisiones panzer de Guderian y Kleist hubieran roto el frente.
- **Kleist:** Ewald von Kleist, 1881-1954, capitán general y mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Guderian.
- **D’Alembert:** (ver página 96). Lola dice de su padre, Sautreau, que era inteligente pero que no tenía un conocimiento enciclopédico, no era un D’Alambert.
- **Camus:** (ver página 204). Lola cuenta que ella y su hermana hablaban de Camus y su padre hacía apuntes críticos o referencias bibliográficas, aunque nunca había leído un libro de Camus.
- **Gandhi:** Mahatma Gandhi, 1869-1948, abogado, pensador y político hinduista indio. Desde 1918 perteneció abiertamente al frente del movimiento nacionalista indio. Instauró métodos de lucha social novedosos como la huelga de hambre, y en sus programas rechazaba la lucha armada y realizaba una predicación de la no violencia como medio para resistir al dominio británico. Fue el inspirador de la marcha de la sal, una manifestación a través del país contra los impuestos a los que estaba sujeto este producto. Su influencia moral sobre el desarrollo de las conversaciones que prepararon la independencia de la India fue considerable.
Pain aparece por La Casa de los Viejos Compadres en septiembre, octubre o noviembre del 40, con un aspecto que penoso, como si llevara un mes sin llevarse un pedazo de pan a la boca y se le compara con Gandhi.

3.5.3. UNA NOVELITA LUMPEN

Esta novela fue publicada en el año 2002 por la editorial Mondadori. Esta es la edición que hemos manejado en la elaboración del catálogo.

3.5.3.1. PERSONAJES

- **Bianca:** joven protagonista y narradora de la novela. Tras un accidente automovilístico, Bianca y su hermano se quedan huérfanos y tendrán que arreglárselas para sobrevivir en Roma. Bianca trabaja en una peluquería y también comete algunos delitos, al tiempo que descubre el sexo.
- **Tonya Waters:** actriz porno de la que está enamorado el hermano de Bianca. Él y Bianca buscan sus películas videoclub y las alquilan.
- **Sean Rob Wayne:** actor porno que trabajó en dos ocasiones con Tony Waters, motivo por el cual el hermano de Bianca se interesa por su carrera y ve sus películas.
- **Luciano Marchetti:** ficticio cantante italiano del que Bianca cita una frase de una de sus canciones.
- **Maciste:** seudónimo de Giovanni Dellacroce, Mister Italia, Mister Europa y Mister Universo. También trabajó como actor, Maciste es el nombre de un personaje que interpretó en cuatro o cinco películas de éxito. Vive en via Germanico, en una casona a la que el boloñés y el libio, amigos del hermano de Bianca, la llevan para que busque la caja fuerte de Maciste mientras mantiene relaciones sexuales con él. Maciste está ciego.
- **Giovanni Dellacroce:** nombre real de Maciste.
- **Franco Bruno:** nombre artístico de Maciste.
- **Dolly Plimpton:** actriz, compañera de reparto de Maciste. En ocasiones, Maciste prepara unos bocadillos fríos americanos para él y Bianca que le había enseñado a hacer Dolly.
- **San Pietrino de las Seychelles:** santo del que Maciste tiene una hornacina con su imagen en la biblioteca de su casa.

3.5.3.2. REFERENCIAS

- **Brad Pitt:** 1963- , actor y productor de cine estadounidense. Además de por su trabajo interpretativo, por el que ha sido nominado en tres ocasiones a

los Premios Óscar y en cuatro a los Premios Globo de Oro, su significativa presencia mediática se debe también a su consideración como uno de los hombres más atractivos del mundo.

En una revista de la peluquería en la que trabaja Bianca hay un test que ella se lleva a casa para hacer. Algunas de sus respuestas incluyen personajes famosos. A la pregunta “¿De qué actor de cine te gustaría ser novia?”, Bianca responde que de Brad Pitt.

- **Edward Norton:** 1969- , actor, guionista, productor y director de cine estadounidense. Algunas de sus películas más conocidas son: *American History X*, *The Fight Club*, *Birdman*.

A la pregunta “¿De qué actor te gustaría ser esposa?”, Bianca responde que de Edward Norton.

- **Antonio Banderas:** 1960- , actor, productor y director de cine español. Inició su carrera actoral durante los años 80 en España, si bien es especialmente conocido por sus papeles para la industria norteamericana, donde ha centrado su carrera desde los primeros 90. Estuvo casado con la también actriz Melanie Griffith con quien tiene una hija.

A la pregunta “¿De qué actor te gustaría ser amante?”, Bianca responde que de Antonio Banderas.

- **Robert de Niro:** 1943- , actor, director y productor de cine estadounidense. Ganador de premios Oscar por su actuación en las películas *Toro salvaje* y *El padrino II*. Es ampliamente conocido por sus papeles de gánster y de personajes conflictivos y turbulentos, destacando sus múltiples colaboraciones con el director Martin Scorsese, y por sus primeros trabajos con el director Brian De Palma.

A la pregunta “¿De qué actor te gustaría ser hija?”, Bianca responde que de Robert de Niro.

- **Maria Grazia Cucinotta:** 1968- , actriz italiana que ha trabajado en varias películas y series televisivas desde 1990 como actriz, productora, guionista y modelo. Es reconocida en Italia como actriz de cine y televisión, pero internacionalmente se la conoce más por sus papeles en *Il Postino* y en la película de James Bond *El mundo nunca es suficiente* (1999).

A las preguntas “¿Qué actriz de cine te gustaría que fuera tu mejor amiga?” y “¿Qué actriz de cine te gustaría ser?”, Bianca responde que María Grazia Cucinotta.

- **Audrey Hepburn:** 1929-1993, actriz británica de la época dorada de Hollywood, considerada por el American Film Institute como la tercera mayor leyenda femenina del cine estadounidense. Nacida en Ixelles, un distrito de Bruselas, Hepburn pasó su infancia entre Bélgica, Inglaterra y los Países Bajos. Después de aparecer en varias películas británicas y protagonizar la obra de Broadway de 1951 *Gigi*, Hepburn interpretó el papel principal de *Roman Holiday* (1953), el cual le valió un Óscar a la mejor actriz. Más tarde, actuando en películas de éxito como *Sabrina* (1954), *The Nun's Story* (1959), *Breakfast at Tiffany's* (1961), *Charade* (1963), *My Fair Lady* (1964) y *Wait Until Dark* (1967), Hepburn recibió nominaciones a los premios Oscar, Globo de Oro y BAFTA.

A la pregunta “Si fueras una película, ¿qué película te gustaría ser?”, Bianca responde que le gustaría ser *Guerra y paz*, con Audrey Hepburn y Henry Fonda.

- **Henry Fonda:** 1905-1982, actor de cine y teatro estadounidense, ganador de los premios Oscar, Globo de Oro, BAFTA y Tony. En 1999, Henry Fonda fue nombrado por el American Film Institute como la sexta mayor estrella masculina en la historia de Hollywood.

Ver arriba: Audrey Hepburn.

- **Giordano Bruno:** 1548-1600, astrónomo, filósofo, matemático y poeta italiano. Sus teorías cosmológicas superaron el modelo copernicano, pues propuso que el Sol era simplemente una estrella y que el universo había de contener un infinito número de mundos habitados por animales y seres inteligentes. Sus afirmaciones teológicas lo llevaron a ser condenado por las autoridades civiles de Roma después de que la Inquisición romana lo encontrara culpable de herejía. Fue quemado en la hoguera.

Bianca sueña con Maciste, lo ve gordo, viejo, torpe, mientras los jóvenes dan vueltas alrededor de la estatua de Giordano Bruno.

3.6. OBRA PÓSTUMA

3.6.1. 2666

La novela *2666* es publicada en 2004 por Anagrama, edición que hemos utilizado en la elaboración de este catálogo. Está dividida en cinco partes que respetamos en nuestra organización para facilitar el seguimiento y las búsquedas.

3.6.1.1. PERSONAJES

LA PARTE DE LOS CRÍTICOS

- **Jean-Claude Pelletier:** catedrático francés de literatura alemana especialista en Archimboldi. Conoce a Morini, Espinoza y Norton en congresos literarios y surge una relación de amistad entre ellos. Mantendrá relaciones sexuales con Liz Norton y viajará con ella y Espinoza a México buscando las huellas de Archimboldi.
- **Benno von Archimboldi:** (ver Archimboldi página 258). Misterioso escritor de origen alemán que adquiere notoriedad cuando su nombre entra en las quinielas para el premio Nobel. Poco se sabe de su vida, salvo que nació en 1920 en Prusia. Pelletier, Morini, Espinoza y Norton intentan descubrir cualquier dato sobre él y siguiendo una pista van a buscarlo a México. En la última parte de la novela, “La parte de Archimboldi”, se relata su vida, cuando aún era Hans Reiter.
- **Piero Morini:** catedrático italiano de literatura alemana especialista en Archimboldi. Sufre esclerosis múltiple y tiene que utilizar silla de ruedas, por lo que no viaja a México con el resto del grupo.
- **Colossimo:** traductor de Archimboldi al italiano. La primera obra del alemán que cayó en manos de Morini fue una traducción de *La máscara de cuero* hecha por Colossimo para Einaudi en el año 1969.
- **Albert Bitzius:** personaje de la novela *Bitzius* de Archimboldi. Es un pastor de Lützelflüh, en el cantón de Berna y autor de sermones.
- **Jeremias Gotthelf:** seudónimo que utiliza Albert Bitzius como escritor.
- **Manuel Espinoza:** catedrático español de literatura alemana especialista en Archimboldi. También mantiene relaciones sexuales con Norton, lo que no afectará a su relación de amistad con Pelletier.

- **Ernst Jünger:** (ver página 106). En su juventud, Espinoza frecuenta la obra de Jünger, pues los escritores madrileños a los que admiraba y, en el fondo, odiaba hablaban de Jünger sin parar. Jünger visita Madrid pero el grupo de los escritores jungerianos no le permiten a Espinoza unirse al grupo.
- **Liz Norton:** profesora inglesa de literatura alemana especialista en Archimboldi. Mantendrá relaciones sexuales con Espinoza y Pelletier, a quienes deja en México y desde Inglaterra les envía un correo electrónico diciéndoles que ama a Morini.
- **Schwarz:** profesor alemán estudioso de la obra de Archimboldi. El número 46 de la revista berlinesa *Estudios Literarios* es un monográfico sobre Archimboldi en el que participan Morini, Pelletier y Espinoza, y también, el grupo antagónico archimboldiano de Schwarz, Borchmeyer y Pohl, con quienes debaten en varios congresos.
- **Borchmeyer:** profesor alemán estudioso de la obra de Archimboldi.
Ver arriba: Schwarz.
- **Pohl:** profesor alemán estudioso de la obra de Archimboldi.
Ver arriba: Schwarz.
- **Gustav Heller:** escritor alemán ficticio. Morini, Pelletier, Espinoza y Norton conocen a un promotor cultural suave que hace años vio a Archimboldi. El escritor llegó un día al pueblo donde el suave ejercía de promotor y él le considera de la talla de Gustav Heller, Rainer Kuhl o Wilhelm Frayn.
- **Rainer Kuhl:** escritor alemán ficticio.
Ver arriba: Gustav Heller.
- **Wilhelm Frayn:** escritor alemán ficticio.
Ver arriba: Gustav Heller.
- **Fritz:** joven empleado del ayuntamiento, amigo del suave promotor cultural, que comparte una comida con él y otras personalidades. Comida que relata el suave a Morini, Pelletier, Espinoza y Norton.
- **Schnell:** director editorial, trabaja para la señora Bubis. Pelletier y Espinoza acuden a la editorial buscando datos sobre Archimboldi. Schnell les concierta una cita con la señora Bubis en su casa.

- **Anna Bubis:** viuda del señor Bubis. Juntos manejan la editorial que publica los libros de Archimboldi. Conoció personalmente al escritor alemán. Más adelante descubrimos que se trata de la baronesa Von Zumpe. En varias ocasiones mantiene relaciones sexuales con Reiter. Ella es la que comunica a Lotte Reiter con Archimboldi.
- **Jacob Bubis:** difunto editor de Archimboldi.
- **Schleiermacher:** hace una reseña sobre Archimboldi en un periódico de Berlín tras la publicación de *Lüdicke*, la primera novela de Archimboldi. La señora Bubis la conserva y se la enseña a Pelletier y Espinoza.
- **Dieter Hellfeld:** nuevo especialista en Archimboldi que se une a las filas de Schwarz, Borchmeyer y Pohl cuando el nombre del escritor alemán suena para el Nobel.
- **Andy:** encargado en la fábrica de tazas donde trabajaba Dick.
- **Dick:** mendigo londinense que se acerca a hablar con Morini en Hyde Park.
- **Edwin Johns:** ficticio pintor inglés. Norton le cuenta a Morini que se cortó la mano derecha y la insertó en su propia pintura. Inició un nuevo movimiento: la nueva decadencia o animalismo inglés. Johns reside en una institución mental de Suiza, Clínica Auguste Demarre, a donde van a visitarlo Morini, Pelletier y Espinoza. Ahora tiene una mano de plástico y da un monólogo acerca de la casualidad y la suerte. Morini le pregunta por qué se cortó la mano y Johns le susurra la respuesta. Tras esta visita, Morini irá a ver a Norton a Londres sin decírselo a nadie.
- **Rodrigo:** hombre desconocido en Kensington Gardens. Habla en español con una mujer y observan la estatua de Peter Pan mientras Espinoza, Pelletier y Norton los observan a ellos.
- **Alex Pritchard:** amigo, quizá pareja sexual, de Norton. Es profesor en una escuela secundaria. Está en casa de Norton en una ocasión en que Espinoza y Pelletier van a verla. Esa noche Espinoza termina insultándolo. En otra ocasión, Pelletier lo ve saliendo de casa y Pritchard le advierte que tenga cuidado de la Medusa, lo que Pelletier interpreta como una referencia a Norton.

- **Vanessa:** prostituta francesa con la que Pelletier se relacionará a menudo. Tiene un hijo y está casada con un marroquí.
- **Lorenas:** Espinoza no recuerda el nombre de ninguna prostituta con la que se acuesta. Por un lado estaban los cuerpos y las caras, y por el otro los nombres: Lorenas, Lolas, Martas, Paulas.
- **Lolas:** posibles nombres de prostitutas que se han acostado con Espinoza.
- **Martas:** posibles nombres de prostitutas que se han acostado con Espinoza.
- **Paulas:** posibles nombres de prostitutas que se han acostado con Espinoza.
- **Hans Wette:** pintor ficticio. Edwin Johns tiene una antología alemana que no ha leído. Explica que la compró porque en la portada hay un dibujo de Hans Wette. Entre los autores antologados está Archimboldi.
- **Rodolfo Alatorre:** joven estudiante y escritor mexicano que busca a Norton, Pelletier, Morini y Espinoza en un seminario en Toulouse. Durante una conversación con Morini, menciona que un amigo (Almendro) se había reunido recientemente con Archimboldi en México
- **Héctor Enrique Almendro:** ensayista, novelista, “policía cultural”, amigo y mentor de Rodolfo Alatorre. Supuestamente se reúne con Archimboldi en un hotel en la Ciudad de México, cerca del aeropuerto. Archimboldi obtuvo su teléfono de contacto de la señora Bubis, a quien Almendro conoció en una fiesta en Berlín.
- **El Cerdo:** apodo de Almendro.
- **Señora Sellerio:** en algunos de sus viajes a la señora Bubis se la podía ver hablando con la señora Sellerio en el stand de la editorial en Frankfurt.
- **Ting:** criado chino que acompaña a Schwob en su viaje a la tumba de Stevenson. Anécdota que se cuenta ante la imposibilidad de Morini de viajar a México debido a su enfermedad.
- **Augusto Guerra:** decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Santa Teresa. Escribe una nota a Espinoza, Pelletier y Norton en la que les dice que el profesor Amalfitano los acompañará durante su estancia.
- **Óscar Amalfitano:** (ver página: 196). Profesor chileno en la Universalidad de Santa Teresa. Actúa como guía para Norton, Espinoza y Pelletier. Ha

traducido una obra de Archimboldi. Tiene una hija que se llama Rosa. La segunda parte del libro está dedicada a él.

- **Pablo Negrete:** rector de la Universidad de Santa Teresa. Norton, Espinoza y Pelletier asisten a una fiesta en su casa. Es hermano del jefe de policía de Santa Teresa, Pedro Negrete.
- **Fernández/García/López/Pérez:** supuesto escritor mexicano que escribía en francés. En la fiesta de Negrete un profesor de la universidad dice que ha hecho su tesis sobre él.
- **Doktor Koenig:** ilusionista alemán que trabaja en el Circo Internacional. Norton, Espinoza y Pelletier, acompañados de Amalfitano, van a visitarlo por si se trata de Archimboldi.
- **Andy López:** nombre real del Doktor Koenig, que resulta ser norteamericano.
- **Albert Kessler:** en esta parte y en “La parte de Fate” solo se nombra. Más adelante, vamos obteniendo información sobre él: antiguo agente del FBI que viaja a Santa Teresa para ayudar en la investigación de los crímenes. Fate escucha la conversación que mantiene con Edward sobre los asesinatos en un restaurante de Tucson. Kessler ha atrapado a un tal Jurevich, un asesino de cierta fama. En “La parte de los crímenes” le vemos reuniéndose con la policía de Santa Teresa, los políticos, investigando las escenas de los crímenes.
- **Rebeca:** muchacha mexicana que vende alfombras en el mercado. Espinoza comienza una relación romántica con ella.
- **James Crawford, “Jimmy”:** niño de ocho años que le gustaba a Norton cuando era pequeña. Habla de él en la carta que le envía a Espinoza.
- **Cristina:** hermana de Rebeca y Eulogio.
- **Eulogio:** hermano de Cristina y Rebeca que trabaja con esta última en el mercado.

LA PARTE DE AMALFITANO

- **Rosa Amalfitano:** hija adolescente de Oscar Amalfitano y Lola, nacida en España. Fue novia de Chucho Flores. Conoce a Fate en la pelea entre Fernández y Pickett. Tras una escena violenta en casa de Charly Cruz, Fate la

lleva a su hotel y la acompaña a su casa, donde Óscar Amalfitano le pide que la saque del país y que la lleve a Estados Unidos con él para que desde allí pueda volver a España.

- **Lola:** ex mujer de Amalfitano y madre de Rosa. Su poeta favorito vive en el manicomio de Mondragón y cree que se ha acostado con él en una fiesta hace años. Se escapa con Imma para ver al poeta, cosa que consigue en el tercer intento.
- **Immaculada:** amiga lesbiana de Lola. Viaja con esta para visitar al poeta en Mondragón y desaparece cuando se le acaba el dinero.
- **Jordi:** joven que Lola se encuentra en Barcelona y que también está buscando al poeta.
- **Eduarne:** amiga de Imma. Lola e Imma se quedan con ella y su marido cuando llegan a Mondragón. Ha estado en un comando de ETA.
- **Jon:** marido de Eduarne. Ver arriba: Eduarne.
- **Gorka:** médico del poeta. Está escribiendo una biografía sobre él. Se deja entrever que también puede ser un paciente del manicomio.
- **Larrazábal:** chofer que recoge a Lola en la carretera. La lleva al cementerio de Mondragón donde mantienen relaciones sexuales.
- **Lagasca:** familia que tiene un mausoleo en el cementerio donde se acuestan Larrazábal y Lola.
- **Benoît:** hijo que ha tenido Lola en Francia con otro hombre.
- **Silvia Pérez:** profesora mexicana que conoce a Amalfitano en Buenos Aires y le anima a aceptar el trabajo de profesor en la Universidad de Santa Teresa. Tiene un hijo de dieciséis años de edad. Parece tener un interés romántico en Amalfitano.
- **Rafael:** hijo de la profesora Silvia Pérez, acompaña a Amalfitano, Rosa y su madre en un viaje en coche.
- **Madame Cristina:** vidente de Hermosillo en la que piensa Amalfitano cuando oye una voz fantasmal en su casa.
- **Marco Antonio Guerra:** hijo del decano Guerra. Da un paseo con Amalfitano y se van a tomar algo fuera de Santa Teresa. Le gusta meterse en peleas y solo lee poesías.

- **Clara:** hija del rector Negrete. A la mujer de Negrete Rosa Amalfitano le recuerda a su hija Clara.
- **Chachita:** sirvienta en casa del rector Negrete. Marco Antonio Guerra le tira la bandeja.
- **Eugenia Riquelme:** madre de Amalfitano.

LA PARTE DE FATE

- **Quincy Williams:** reportero estadounidense de raza negra de la revista de Harlem *Amanecer Negro*. Protagonista de la tercera parte, “La parte de Fate”. Recibe una llamada en el trabajo para informarle de que su madre ha muerto. Viaja a Detroit para completar su reportaje sobre Barry Seaman y asiste a un sermón de este. Después, es enviado a Santa Teresa para cubrir la pelea entre Pickett y Fernández. Una vez allí entabla relaciones con otros periodistas mexicanos, se interesa por la cadena de feminicidios que están ocurriendo y conoce a Rosa Amalfitano.
- **Edna Miller:** madre de Quincy Williams. Con su muerte da comienzo “La parte de Fate”.
- **Señor Johnson:** podólogo de la calle Lewis al que acudía Edna Miller. Fate piensa en él al ver los callos de los pies del cadáver de su madre.
- **Tremayne:** trabaja en la funeraria que celebra el funeral de Edna Miller.
- **Lawrence:** trabaja en la funeraria que celebra el funeral de Edna Miller. Es el encargado de coordinar el funeral con Fate.
- **Holly:** vecina de Edna Miller. Tiene un ataque al corazón mientras llama a Fate para comunicarle que su madre ha muerto.
- **Oscar Fate:** nombre con el que es conocido Quincy Williams en su trabajo. A partir de aquí será el nombre que se utilice en la novela para referirse a él.
- **Barry Seaman:** fundador de los Panteras Negras junto a Marius Newell. Fate está haciendo un reportaje sobre él. Es autor del libro *Comiendo costillas de cerdo con Barry Seaman*. Pasó un tiempo en la cárcel. Realiza un sermón en una iglesia, al que acude Fate, sobre Peligro, Dinero, Comida, Estrellas y Utilidad.

- **Jimmy Lowell:** reportero de deportes para *Amanecer Negro*. Es asesinado en Chicago, por lo que la revista envía a Fate a Santa Teresa a cubrir la pelea de boxeo de Pickett y Fernández.
- **Remy Burton:** Fate confunde a Jimmy Lowell con un tipo que a veces comía con Remy Burton.
- **Rosalind:** hija de la señorita Holly. Fate se encuentra con ella cuando visita el cuerpo de Holly.
- **Bobby:** en el vuelo a Detroit, Fate escucha a los pasajeros de delante hablar de un tal Bobby que vivía en Jackson Tree, en el estado de Michigan, en una cabaña junto al lago Hurón. Un día salió en barca y naufragó, poco después un avión se estrelló contra el lago y cuando llegaron los helicópteros de rescate solo lo encontraron a él.
- **Johny Turkey:** entrenador del camarero del Pete's Bar, que antes había sido boxeador. Fate acude al bar a buscar a Barry Seaman.
- **Marius Newell:** fundador de los Panteras Negras junto a Barry Seaman, quien le cuenta a Fate su historia. Ahora está muerto. Probablemente esté basado en la figura de Huey Newton.
- **Sebastian D'Onofrio:** jefe del alcantarillado de Chicago o empleado público en una canción que cantan unas niñas que saltan a la cuerda. Fate y Seaman la escuchan.
- **Ronald K. Foster:** reverendo de la iglesia donde Barry Seaman dio su sermón.
- **Anne Jordan Newell:** madre de Marius Newell.
- **Lou:** agente de libertad vigilada de Barry Seaman. Barry lo menciona en su sermón.
- **Lin Piao:** Lin Biao, 1907-1971, militar y político chino, uno de los principales colaboradores de Mao Zedong durante su régimen, aunque pronto cayó en desgracia y murió en circunstancias misteriosas.
Cuenta Barry Seaman que Lin Piao lo fue a recibir al aeropuerto.
- **Nelson Sánchez:** acompaña a Barry Seaman y a Marius Newell a robar un motor para el acuario de Newell.

- **Dick Medina:** reportero chicano que Fate ve en la televisión mientras se encuentra en Detroit. Medina informa sobre los asesinatos de mujeres en Santa Teresa.
- **Antonio Ulises Jones, “Scottsboro Boy”:** miembro del Partido Comunista de los Estados Unidos que vive en Brooklyn. Fate hizo una crónica sobre él, el primer trabajo que publicó en *Amanecer Negro*. Se considera el último comunista de Brooklyn. Los niños de su barrio lo llaman Scottsboro Boy.
- **Robert Martillo Smith:** obrero de mantenimiento del municipio de Brooklyn. Un hombre muy grande que sale en una foto que tiene Jones en su casa.
- **Minski:** profesor jubilado de la Universidad de California-Los Ángeles. Es el único comunista con el que Jones tiene contacto.
- **Jeff Roberts:** editor de deportes en la revista *Amanecer Negro*. Envía a Fate a cubrir la pelea entre Pickett y Fernández.
- **Count Pickett:** boxeador de Harlem de peso semipesado. Se enfrenta en Santa Teresa a Merolino Fernández.
- **Jurevich:** asesino. Edward menciona en su conversación con Kessler que fue él quien atrapó a Jurevich.
- **Edward:** joven que habla con el profesor Kessler en el restaurante de Tucson. Fate escucha su conversación.
- **Merolino Fernández:** boxeador mexicano que se va a enfrentar a Count Pickett en Santa Teresa.
- **Víctor García:** sparring de Merolino Fernández. Tiene un llamativo tatuaje en su espalda.
- **López:** preparador de Merolino Fernández.
- **Omar Abdul:** sparring estadounidense de Merolino Fernández. Joven de veintidós años de raza negra.
- **Chucho Flores:** periodista mexicano que cubre la pelea entre Pickett y Fernández. Conoce a Fate en la rueda de prensa que da Fernández, tras la que van a un bar a tomar algo. Le habla a Fate de los crímenes de mujeres de Santa Teresa. Fue novio de Rosa Amalfitano.

- **Ángel María Mesa:** reportero mexicano que cubre la pelea entre Pickett y Fernández. Parece ser el mentor de Chucho Flores. Cena con él y con Fate tras la rueda de prensa de Fernández.
- **Charly Cruz:** amigo de Chucho Flores. Es dueño de tres video-clubs. Relata la historia de Robert Rodríguez en México durante el rodaje de su primera película. Cuando van a su casa a ver una película de Robert Rodríguez se produce un episodio violento y Fate se va de allí con Rosa Amalfitano.
- **Rosa Méndez:** amiga de Chucho Flores y Charly Cruz. Conoce a Fate en un bar después de que él y Flores hayan estado en la rueda de prensa de Fernández. Es amiga de Rosa Amalfitano. Fate la ve inconsciente en una cama en la casa de Charly Cruz.
- **Robert Rodríguez:** 1968- , director de cine estadounidense. También es guionista, músico y productor. Es conocido por realizar rentables producciones, tanto independientes como de estudio, con bajos presupuestos. Principalmente rueda y produce sus películas en los estudios Troublemaker, de los que es dueño, en Austin, Texas. Su carrera en Hollywood comenzó gracias a su primera película, titulada *El Mariachi*, que dirigió a los 24 años de edad.
Charly Cruz cuenta la historia del rodaje de Rodríguez de una película anterior a *El mariachi* en México. Más adelante, Chucho Flores, Juan Corona, Rosa Méndez, Rosa Amalfitano y Fate van a casa de Charly Cruz a ver la película de Rodríguez.
- **El Perno:** según Charly Cruz, Robert Rodríguez terminó viviendo en un burdel en México donde se hizo amigo de una puta y de su chulo, al que llamaban el Perno.
- **Johnny Mamerson:** según Charly Cruz, en los títulos de crédito de la primera película que rodó Robert Rodríguez no aparece su nombre, sino que utiliza el seudónimo de Johnny Mamerson.
- **Justina:** prostituta mencionada en el relato de Charly Cruz sobre Robert Rodríguez.
- **Jesse Brentwood:** boxeador ficticio. Los periodistas le preguntan a Pickett si es cierto que Jesse Brentwood le tiene miedo.

- **Señor Sol:** apoderado de Pickett. Responde a preguntas de los periodistas en la rueda de prensa de Pickett antes del combate.
- **Ralph:** periodista norteamericano. Le pregunta al señor Sol si era políticamente correcto traer a Pickett a boxear a Santa Teresa y si ha venido a alguna mujer con él.
- **Señora Alversohn:** mujer del señor Sol. No ha viajado a Santa Teresa y no le gusta el boxeo.
- **Hércules Carreño:** ficticio boxeador mexicano de gran altura. Un periodista cuenta, en presencia de Fate, la historia del boxeador.
- **Arthur Ashley, “Art el Sádico”:** boxeador ficticio. En Estados Unidos, Hércules Carreño pactó una pelea en Los Ángeles con Arthur Ahsley. De Carreño no quedó nada tras la pelea.
- **Chuck Campbell:** trabaja para la revista *Sports*. Habla con Fate en un bar antes de la pelea entre Pickett y Fernández y le dice que él conocía a Jimmy Lowell.
- **Khalil:** miembro de La Hermandad de Mahoma sobre la que Fate realiza un reportaje. Fate se reúne con él para hablar sobre la Hermandad.
- **Ibrahim:** miembro de La Hermandad de Mahoma. Fate se reúne con él para que le muestre las obras de caridad que realiza la Hermandad.
- **Guadalupe Roncal:** periodista que cubre los asesinatos en Santa Teresa. Fate la conoce en el bar del hotel Sonora Resort, donde se hospedan la mayoría de los periodistas deportivos. Guadalupe teme por su vida y queda con Fate para que la acompañe a la cárcel a visitar al principal sospechoso de los crímenes. Fate irá con ella y con Rosa Amalfitano a la cárcel antes de volver a los Estados Unidos.
- **Juan Corona:** cita de Rosa Méndez. Conoce a Fate en el combate entre Pickett y Fernández. En casa de Charly Cruz Fate le golpea.
- **Barry Guardini:** ficticio director de cine al que Charly Cruz dice conocer personalmente.

LA PARTE DE LOS CRÍMENES

- **Esperanza Gómez Saldaña:** primera mujer asesinada en Santa Teresa en enero en 1993. De cada una de las víctimas identificadas, Bolaño da una

pequeña descripción física, narra las causas de su muerte, dónde y cómo se encontró su cadáver y ofrece algunos datos de su vida. Los asesinatos están basados en los crímenes cometidos en Ciudad Juárez.

- **Pedro Negrete:** jefe de la policía de Santa Teresa. Participa en varias de las investigaciones de los asesinatos cometidos. Es hermano del rector Pablo Negrete.
- **Luisa Celina Vázquez:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Marcos Sepúlveda:** amante de Luisa Celina. Junto a un amigo realizan pequeños hurtos en tiendas y almacenes de electrodomésticos. Es detenido e interrogado como sospechoso de la muerte de Luisa
- **Ezequiel Romero:** socio de Marcos Sepúlveda y autor confeso de la muerte de Luisa Celina con quien mantenía relaciones íntimas.
- **Epifanio Galindo:** policía de Santa Teresa que se encarga de la investigación de varios crímenes. Él es el que detiene a Klaus Haas.
- **Isabel Urrea:** locutora de radio de Santa Teresa asesinada de un disparo en la frente.
- **Francisco Santamaría:** técnico de sonido que trabaja con Isabel Urrea.
- **Isabel Cansino, "Elizabeth":** prostituta asesinada en Santa Teresa. Recibe una paliza que le destroza el bazo.
- **Iván:** presunto cliente fijo de Isabel Cansino.
- **Nicanor:** afilador de cuchillos que encuentra el cuerpo de Isabel Cansino.
- **Guadalupe Rojas:** mujer de veintiséis años asesinada por su novio en Santa Teresa. Trabajaba como obrera en la maquiladora File-Sis.
- **Juan de Dios Martínez:** agente judicial que primero investiga el caso del Penitente Endemoniado y más adelante se suma a la investigación de los crímenes de mujeres en Santa Teresa. Mantiene una relación con Elvira Campos.
- **José Márquez:** agente judicial que participa en la investigación del caso del Penitente Endemoniado y de los crímenes de mujeres.
- **Penitente Endemoniado:** nombre con el que un periodista de *La Voz de Sonora* bautiza al profanador de iglesias de Santa Teresa. El agresor comete además tres asesinatos. El caso queda sin resolver.

- **Juan Carrasco:** sacerdote de la iglesia de Nuestro Señor Jesucristo al que el Penitente Endemoniado mata a golpes.
- **Emilia Mena Mena:** mujer asesinada en Santa Teresa. El principal sospechoso es su novio que lleva días desaparecido.
- **Margarita López Santos:** mujer de dieciséis años asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora K&T.
- **Sergio González Rodríguez:** 1950- , periodista y escritor mexicano, mejor conocido por sus escritos sobre los feminicidios en Ciudad Juárez de 1990 a 2000. La obra principal de este trabajo es *Huesos en el desierto* que fue publicada en 2002. González Rodríguez también ha escrito novelas, ensayos and guiones para documentales.
Comienza haciendo un reportaje sobre el Penitente Endemoniado y acaba interesándose sobre los crímenes de Santa Teresa.
- **Zamudio:** encargado de prensa de la policía, habla con Sergio Rodríguez y le entrega un dossier con todos los datos que un periodista podría necesitar para escribir una crónica sobre el Penitente.
- **Elvira Campos:** directora del manicomio de Santa Teresa. Juan de Dios Martínez le pide consejo en el caso del Penitente. Ella cree padece sacrofobia. Mantiene relaciones sexuales con Juan de Dios Martínez.
- **Pedro Rengifo:** narcotraficante mexicano a quien Pedro Negrete suministra guardaespaldas.
- **Olegario Cura Expósito, “Lalo Cura”:** (ver página 211). Pedro Negrete le ofrece un trabajo como guardaespaldas de Pedro Rengifo. Lalo Curo comienza a trabajar en casa de Rengifo como guardaespaldas de su mujer y tras un altercado en el que mata a un policía, Negrete lo va a buscar y le ofrece un puesto en la policía de Sonora donde se encarga de investigar los crímenes de mujeres.
- **Pat O'Bannion:** irlandés encargado de la seguridad de Pedro Rengifo.
- **Ernesto Ortiz Caballero:** policía judicial que investiga los asesinatos de Santa Teresa.
- **Gabriela Morón:** mujer de dieciocho años muerta a balazos por su novio, Feliciano José Sandoval. Trabajaba en la maquiladora Nip-Mex.

- **Feliciano José Sandoval:** novio y asesino de Gabriela Morón.
- **Marta Navales Gómez:** mujer de veinte años asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en Aiwo, una maquiladora japonesa.
- **Elsa Luz Pintado:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en el hipermercado Del Norte.
- **Ángel Fernández:** policía judicial encargado en la investigación de varios de los asesinatos de mujeres.
- **Andrea Pacheco Martínez:** niña de trece años raptada y asesinada en Santa Teresa.
- **Felicidad Jiménez Jiménez:** mujer de cincuenta años hallada muerta en su casa. Trabajaba en la maquiladora Multizone-West. La mató su hijo Ernesto Luis Castillo Jiménez.
- **Ernesto Luis Castillo Jiménez:** vive con su madre, Felicidad Jiménez Jiménez, a quien mata a cuchillazos en un ataque de locura.
- **José Andrés Briceño:** miembro del Partido de Acción Nacional (PAN), es el gobernador del estado de Sonora en la época en que se cometen los crímenes.
- **José Refugio de las Heras:** miembro del Partido Revolucionario Institucional (PRI), es el presidente municipal de Santa Teresa en la época de los crímenes.
- **Pepe:** policía que le da una paliza a Lalo Cura después de detenerlo y al que Epifanio Galindo le raja la cara en represalia cuando van a buscar a Lalo al calabozo.
- **Patricio López:** agente judicial que Lalo Cura mata al proteger a la mujer de Pedro Rengifo.
- **Antonio Villas Martínez:** uno de los camioneros que encuentra el cadáver de una mujer que no pudo ser identificada.
- **Rigoberto Reséndiz:** camionero que, junto a Antonio Villas, encuentra el cadáver de una mujer.
- **Leticia Contreras Zamudio:** prostituta asesinada en uno de los reservados de La Riviera.

- **Nati Gordillo:** prostituta acusada del asesinato de Leticia Contreras. Pasa dos años en el penal de mujeres Paquita Avendaño hasta que otro juez la declara inocente.
- **Rubí Campos:** prostituta acusada del asesinato de Leticia Contreras, al igual que Nati Gordillo, puesta en libertad dos años después.
- **Penélope Méndez Becerra:** niña de once años asesinada en Santa Teresa.
- **Livia Méndez Becerra:** hermana mayor de Penélope Méndez. Trabaja en la maquiladora Interzone-Berny.
- **Ernesto Arancibia:** nombre escrito en la pared del cuarto que Epifanio le consigue a Lalo Cura para vivir.
- **Lucy Anne Sander:** mujer estadounidense asesinada en Santa Teresa. Trabaja en un taller artesanal en Huntville en Arizona junto a Erica Delmore. Las dos compañeras viajan a Santa Teresa y allí conocen a Miguel Montes.
- **Erica Delmore:** acompaña a Lucy Anne Sander a Santa Teresa, cuando esta desaparece, Erica pone una denuncia y acude al consulado. También intenta contactar con el sheriff de Huntville.
- **Miguel Montes:** pasa un tiempo con Lucy y Erica en la discoteca Domino's. El sheriff de Huntville lo busca en Santa Teresa.
- **Rory Campuzano:** es ayudante del Sheriff de Huntville. Erica habla con él cuando intenta contactar con el sheriff.
- **Kurt A. Banks:** trabajador del consulado. Con el que Erica habla de la desaparición de su amiga.
- **Henderson:** trabajador del consulado con el que Erica habla de la desaparición de su amiga.
- **Harry Magaña:** sheriff de Huntville. Le promete a Erica encargarse del caso de Lucy Anne por lo que se dirige a Santa Teresa a buscar personalmente a Miguel Montes.
- **América García Cifuentes:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba como mesera en el bar Serafino's.
- **Luis Chantre:** dueño del bar Serafino's que cuenta con un largo historial como proxeneta y de quien se dice que es soplón de la policía.

- **Mónica Durán Reyes:** niña de doce años secuestrada a la salida de la escuela Diego Rivera, violada y estrangulada.
- **Rebeca Fernández de Hoyos:** mujer asesinada en su casa. Trabajaba como mesera en el bar El Catrín.
- **Pedro Pérez Ochoa:** amante de Rebeca Fernández. Cuando la policía encuentra su casa, él ya hace días que se ha marchado.
- **Demetrio Águila:** hombre de sesenta y cinco años con el que Harry Magaña entabla una amistad porque ha vivido y trabajado en Arizona y Nuevo México. Le ayuda en su búsqueda de Miguel Montes.
- **Elsa Fuentes:** prostituta a la que Harry Magaña interroga para descubrir el paradero de Miguel Montes.
- **Isabel, “la Vaca”:** prostituta muy corpulenta que muere en una pelea con Gustavo Domínguez y Renato Hernández Saldaña.
- **Gustavo Domínguez, “el Mariachi”:** músico que visitaba habitualmente a la Vaca. Un día la Vaca le golpea y entre él y el Cuervo le dan una paliza de muerte.
- **Renato Hernández Saldaña, “el Cuervo”:** músico que acompaña al Mariachi y participa en la pelea contra la Vaca.
- **Silvana Pérez Arjona:** chica de quince años asesinada en Santa Teresa. Trabajaba como operaria en la maquiladora HorizonW&E donde conoció a Carlos Llanos.
- **Carlos Llanos:** novio de Silvana Pérez, se declara culpable de su asesinato.
- **Florita Almada, “la Santa”:** vidente de Santa Teresa. Aparece en varias ocasiones en el programa de Reinaldo y habla de sus visiones sobre los crímenes.
- **Reinaldo:** presentador del programa de televisión *Una hora con Reinaldo* al que acude en varias ocasiones Florita Almada.
- **Andresito:** muñeco de un ventrílocuo que comparte programa con Florita Almada.
- **María del Mar Enciso Montes:** prima de Miguel Montes. Está enamorada de él. Harry Magaña va a hablar con ella por si sabe dónde se encuentra Miguel Montes.

- **Chucho:** delincuente y proxeneta amigo de Miguel Montes. Harry Magaña intenta localizarlo para preguntarle acerca del paradero de Miguel Montes.
- **Raúl Ramirez Cerezo:** policía de Tijuana con el que contacta Harry Magaña para localizar a Chucho.
- **Don Richardson:** policía de Los Ángeles que le da a Harry Magaña el número de teléfono de Raul Ramírez.
- **Isela:** encargada del prostíbulo Asuntos Internos. Harry Magaña habla con ella y le pregunta dónde puede encontrar a Elsa Fuentes.
- **Lupe:** en casa de Elsa Fuentes Harry Magaña encuentra una bolsa de plástico con diez mil dólares y una libreta con varios números de teléfono. Entre ellos los de una tal Lupe, Juana, la Vaca y un tal Miguel que supone que es Miguel Montes. Harry los llama a todos.
- **Juana:** cuando Harry llama al teléfono de Juana y al de la Vaca le informan que están dados de baja.
- **Francisco Díaz:** nombre al cual está registrado el número de teléfono de Miguel Montes. En información Harry Magaña solicita los datos correspondientes a ese número de teléfono y va a la dirección que le dan a ver si consigue averiguar algo, pero allí es descubierto y asesinado.
- **Claudia Pérez Millán:** mujer asesinada en Santa Teresa. Vivía con su esposo y sus dos hijos. Trabajaba como mesera en una cafetería del centro.
- **Juan Aparicio Pérez:** hijo de Claudia Pérez y hermano de Frank Aparicio.
- **Frank Aparicio Pérez:** hijo de Claudia Pérez, junto a su hermano Frank, es encontrado en una habitación de su casa con un cubo de agua y dos paquetes de pan de molde. Su padre los había encerrado la noche anterior. Escucharon ruidos y gritos.
- **Juan Aparicio Regla:** marido y presunto asesino de Claudia Pérez. Nunca más se le ve por la ciudad.
- **María de la Luz Romero:** niña de catorce años asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora EMSA.
- **Alejandro Peñalva Brown:** arrendatario de la habitación del hotel Mi Reposo donde apareció muerta Sofia Serrano.

- **Sofía Serrano:** mujer cuyo cadáver aparece en una habitación del hotel Mi Reposo.
- **Olga Paredes Pacheco:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en una tienda de ropa del centro y vivía con su hermano.
- **Elisa Paredes Pacheco:** hermana menor de Olga Paredes.
- **Abraham Mitchell, "Conan":** cónsul norteamericano en México. Su mujer y sus amigos lo llamaban Conan. Visita al alcalde de Santa Teresa y al jefe de la policía con motivo de la desaparición del sheriff de Huntville.
- **Paula García Zapatero:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora TECNOSA.
- **Efraín Bustelo:** policía judicial que lleva el caso de Paula García.
- **Rosaura López Santana:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Aurora Muñoz Álvarez:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba de mesera en un café del centro de la ciudad.
- **Rogelio Reinoso:** novio de Aurora Muñoz. Trabaja en la maquiladora Rem&Co. Es interrogado por el asesinato de Aurora y finalmente puesto en libertad por falta de pruebas.
- **Emilia Escalante Sanjuán:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora New Markets.
- **Estrella Ruiz Sandoval:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en una maquiladora de la ciudad. Dos amigas relacionan a Klaus Haas con Estrella.
- **Noé Velasco:** policía de Santa Teresa encargado, junto a Epifanio Galindo, del asesinato de Estrella Ruiz.
- **Mónica Posadas:** mujer asesinada en Santa Teresa que trabajaba en la maquiladora Country&SeaTech.
- **Jacqueline Ríos:** es una mujer asesinada en Santa Teresa que trabajaba como empleada en una tienda de perfumería.
- **Marisa Hernández Silva:** estudiante asesinada en Santa Teresa.
- **Rosa Márquez:** amiga de Estrella Ruiz.
- **Rosa María Medina:** amiga de Estrella Ruiz. Junto a Rosa Márquez, pone a Epifanio Galindo tras la pista de Klaus Haas.

- **Klaus Haas:** norteamericano de origen alemán dueño de varias tiendas de informática en Santa Teresa y Tijuana. Estrella Ruiz había acudido a su tienda en varias ocasiones. Epifanio Galindo lo detiene por el asesinato de Estrella aunque él se declara inocente. En la cárcel tiene una visión acerca de un gigante ensangrentado que vendrá a rescatarlo. Finalmente, Haas resulta ser el sobrino de Hans Reiter (Archiboldi), el único hijo de Lotter Reiter.
- **Juan Pablo Castañón:** adolescente que trabaja en una de las tiendas de Klaus Haas.
- **Laurie Enciso:** mujer de Florida que había acusado a Klaus Haas de intento de violación. Haas estuvo detenido un mes y luego Laurie retiró la denuncia y lo soltaron.
- **Tony Pintado:** uno de los policías que interrogó a Klaus Haas junto a: Epifanio Galindo, Ernesto Ortiz Rebolledo, Ángel Fernández y Carlos Marín.
- **Carlos Marín:** uno de los agentes judiciales que interrogó a Haas.
- **César Huerta Cerna:** jefe de la Subprocuraduría General de Justicia de la Zona Norte de Sonora. Pedro Negrete le invita a presenciar el interrogatorio de Haas.
- **El Anillo:** preso que quiere violar a Haas.
- **El Guajolote:** preso amigo del Anillo que amenaza a Haas con un punzón. Haas se lo arrebató y le introduce al Anillo el punzón por el ano.
- **El Tormenta:** amigo de Haas en la cárcel. Tiene veintidós años y está cumpliendo condena por haber matado a un guardaespaldas de un narcotraficante que se quería acostar con su hermana.
- **Jesús Aguilera, El Tequila:** amigo de Haas en la cárcel. Tiene treinta años y tiene sida. Es hermano de Roberto Aguilera.
- **Ramón, El Tutanramón:** amigo de Haas en la cárcel. Sus amigos lo bautizaron como Tutanramón porque su película favorita era *La venganza de la momia*. Junto al Tequila y la Tormenta le hacen recados a Haas y le sirven de guardaespaldas.
- **Farfán:** Haas compartía celda con otros cinco reclusos sobre los que mandaba Farfán.
- **Gómez:** preso amigo de Farfán. Mantienen relaciones sexuales entre ellos.

- **Enrique Hernández:** narcotraficante que Haas conoce en la cárcel y se convierte en su protector. Mantiene una disputa con Estanislao Campuzano.
- **Estanislao Campuzano:** narcotraficante para el que trabajó Enrique Hernández y del que decidió independizarse. Como venganza Campuzano consigue que metan a Enrique Hernández en la cárcel.
- **Sergio Cansino (alias Sergio Carlos, alias Sergio Camargo, alias Sergio Carrizo):** hombre de confianza de Campuzano que investiga el asalto de un camión cargado con veinte kilos de coca.
- **El Elvis:** adicto a la droga que lleva el camión de Campuzano a una chatarrería de Hermosillo.
- **Adela García Estrada:** chica de quince años asesinada en Santa Teresa. Es la primera que aparece con el pecho derecho cercenado y el pezón del pecho izquierdo arrancado. Tras ella, varias víctimas son encontradas de este modo lo que hace pensar a los policías en la firma de un asesino en serie. Trabajaba en la maquiladora EastWest.
- **Lino Rivera:** agente judicial que se hace cargo del caso de Adela García en un principio.
- **Beatriz Concepción Roldán:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba como mesera y vivía con Evodio Cifuentes y una hermana de este.
- **Evodio Cifuentes:** novio de Beatriz Concepción y el sospechoso de su asesinato. Desaparece con su hermana y el caso queda sin aclarar.
- **Eliania Cifuentes:** hermana de Evodio Cifuentes
- **Michelle Requejo:** niña de catorce años asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora HorizonW&E.
- **Rosa López Arias:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en una maquiladora. Su novio es el principal sospechoso.
- **Ernesto Astudillo:** novio de Rosa López. Trabaja repartiendo refrescos para la Pepsi pero desde hace cuatro días no se presenta a su puesto de trabajo.
- **Ema Contreras:** mujer asesinada a balazos en su dormitorio.
- **Jaime Sánchez:** policía de Santa Teresa, compañero y asesino de Ema Contreras.

- **Beverly Beltrán Hoyos:** chica de dieciséis años asesinada que trabajaba en una maquiladora.
- **Isabel Hoyos:** madre de Beverly Beltrán. Había denunciado su desaparición tres días antes del hallazgo del cadáver.
- **Sagrario Baeza López:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora Dutch&Rhodes.
- **Conrado Padilla:** empresario Mexicano. Conan Mitchell se va a cazar al rancho que poseía cerca de la Sierra e invita a sus amigos Conrado Padilla, Pablo Negrete, Juan Salazar Crespo y René Alvarado.
- **Juan Salazar Crespo:** banquero mexicano que lava dinero para el cártel de Santa Teresa.
Ver arriba: Conrado Padilla.
- **René Alvarado:** se dedica a los negocios bursátiles.
Ver arriba: Conrado Padilla.
- **Julián Centeno:** sospechoso de la muerte de su esposa, nunca es detenido pues desaparece del domicilio.
- **Paula Sanchez Garcés:** esposa de Julián Centeno asesinada a balazos. Trabajaba como bailarina en un bar y también se la conocía con el nombre de Paulina o de Norma. Según sus compañeras, se había enamorado de un cliente recientemente.
- **Gustavo:** cliente del bar donde trabajaba Paula Sanchez por el que esta pensaba abandonar a Centeno.
- **Ana Hernández Cecilio:** sus padres identifican el cadáver de Erica Mendoza como el suyo, pero en realidad la desaparición de Ana se debe a que se ha fugado con su novio. Cuando aparece se ordena la exhumación del cadáver y continúan las investigaciones.
- **Arturo Olivárez:** marido y asesino de Erica Mendoza.
- **Segovia:** primo de Olivárez que se gana la vida haciendo de intermediario en las peleas de perros. Participa en el asesinato de Erica Mendoza.
- **Erica Mendoza:** mujer asesinada en Santa Teresa por su marido y el primo de este.

- **Doctora González León:** antigua compañera de universidad de Elvira Campos. Elvira la ve en televisión formando parte del grupo feminista Mujeres en Acción (MA).
- **Francisco Álvarez:** agente judicial adscrito a la brigada de estupefacientes que, junto a su compañero Juan Carlos Reyes, encuentra el cadáver de Guadalupe Elena Blanco.
- **Juan Carlos Reyes:** agente judicial adscrito a la brigada de estupefacientes que, junto a su compañero Francisco Álvarez, encuentra el cadáver de Guadalupe Elena Blanco.
- **Guadalupe Elena Blanco:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Linda Vázquez:** mujer asesinada en Santa Teresa de familia rica.
- **María Clara Soto Wolf:** compañera de colegio de Linda Vázquez. El día que Linda desaparece fueron juntas al cine. María Clara se ofrece a llevar a Linda a su casa pero esta dice que tenía una cita con su novio.
- **Enrique Sarabia:** novio de Linda Vázquez. Niega que tuviera una cita con Linda ese día y varios testigos lo corroboran.
- **Jesús Chimal:** miembro de la banda de los Caciques. Confiesa ser el asesino de Linda Vázquez, de quien es novio desde hace tres semanas. Es detenido junto a otros miembros de la banda. En prisión, todos son torturados y asesinados por los presos que esperan una recompensa de la familia de Linda Vázquez.
- **Marisol Camarena:** propietaria del cabaret Los Heroes del Norte, asesinada en Santa Teresa. Su cuerpo fue introducido en un tambor de doscientos litros de ácido corrosivo. Dos días antes de encontrar su cadáver fue secuestrada por diecisiete individuos en su casa.
- **Carolina Arancibia:** sirvienta de Marisol Camarena. Consige escapar de los secuestradores al esconderse en el desván de la casa con la hija de dos meses de Carolina.
- **Marina Rebolledo:** niña de trece años asesinada en Santa Teresa.
- **Angélica Nevares:** mujer asesinada en Santa Teresa más conocida por el apelativo de Jéssica. Trabajaba como bailarina en el cabaret Mi Casita y también había trabajado en el cabaret de Marisol Camarena.

- **Perla Beatriz Ochotenera:** profesora de secundaria que se suicida al no poder soportar lo que está ocurriendo en Santa Teresa.
- **Adela García Ceballos:** mujer asesinada a puñaladas en casa de sus padres, donde vivía desde hacía una semana. Trabajaba en la maquiladora Dun-Corp.
- **Rubén Bustos:** compañero de Adela García con quién tiene un hijo. Según Bustos, la mujer pensaba en abandonarlo por otro hombre y por eso la mató. Es detenido en su casa.
- **Cordero:** policía famoso por el tamaño de su verga que se pone a orinar apuntando hacía debajo de la cama donde Bustos está escondido.
- **Lola Reynolds:** norteamericana con antecedentes por tráfico de drogas asesinada en Santa Teresa.
- **Janet Reynolds:** hermana de Lola Reynolds. También es asesinada en Santa Teresa.
- **Ayala:** preso que dirige el linchamiento de Jesús Chimal y los otros miembros de la banda de los Caciques. También participan Farfán y Gómez.
- **María Sandra Rosales Zepeda:** mujer asesinada en Santa Teresa que ejercía la prostitución.
- **Luisa Cardona Pardo:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora EMSA.
- **Estefanía Rivas:** hermana por parte de madre de Herminia Noriega. Ambas son secuestradas cuando iban a clase. Sus cadáveres son encontrados en una casa de la calle García Herrero. Juan de Dios Ramírez averigua que las casas de la zona pertenecen a Pedro Rengifo, a Lorenzo Juan Hinojosa, a Estanislao Campuzano, al presidente municipal de Santa Teresa y a Pablo Negrete.
- **Herminia Noriega:** niña de trece años asesinada junto a su hermana en Santa Teresa.
- **Ronald Luis Luque (alias Lucky Strike, alias Ronnie, alias Ronnie el Mágico):** novio de Estefanía Rivas. En su expediente figuran dos detenciones por robo de coches. Es investigado por la policía en relación al asesinato de Estefanía.

- **Felipe Escalante:** conoció a Ronald Luis en la cárcel y compartió casa con él. Actualmente trabaja como peón de bodega de un supermercado y ya no se dedica a actividades delictivas. También es investigado a raíz del asesinato de Estefanía Rivas.
- **Javier Ramos:** inquilino de la casa en la que aparecen los cadáveres de Estefanía y Herminia. La policía no lo localiza.
- **Lorenzo Juan Hinojosa:** hombre de paja del narcotraficante Estanislao Campuzano que figura como propietaria de varias de las casas próximas a la casa donde aparecen los cadáveres de Estefanía y Herminia.
- **Humberto Paredes:** antiguo jefe de la policía del D.F. Dos periodistas hablan con él sobre la posibilidad de que en Santa Teresa se estén filmando snuff movies.
- **Macario López Santos:** uno de los periodistas que habla con Humberto Paredes, el otro es Sergio Gonzalez.
- **Sebastián Rosales:** miembro de la banda los Bisontes. Se le acusa de varios asesinatos cometidos con posterioridad al encarcelamiento de Haas. Es detenido junto a otros miembros de la banda: Carlos Camilo Alonso, René Gardea, Julio Bustamante y Roberto Aguilera. Los cinco tenían antecedentes de abusos sexuales.
- **Carlos Camilo Alonso:** miembro de la banda de los Bisontes acusado de varios asesinatos. Hace años, estuvo en prisión preventiva junto a Sebastián Rosales por la violación de una menor.
- **René Gardea:** miembro de la banda de los Bisontes acusado de varios asesinatos de mujeres.
- **Julio Bustamante:** miembro de la banda de los Bisontes acusado de varios asesinatos de mujeres.
- **Roberto Aguilera:** miembro de la banda de los Bisontes acusado de varios asesinatos de mujeres. Es el hermano menor de Jesús Aguilera, apodado el Tequila.
- **María Inés Rosales:** prima de Sebastián Rosales a quien supuestamente este violó años atrás junto a Carlos Camino. La niña retiró la denuncia a los pocos meses de que ingresasen en la cárcel.

- **Rosana:** prostituta que se acuesta con un periodista de Buenos Aires que estuvo tres días en Santa Teresa y escribió una crónica sobre los asesinatos de mujeres. El artículo se centra en la industria del cine porno y de las snuff movies. Según el periodista el término snuff movie había sido inventado en Argentina por una pareja de norteamericanos que se desplazó hasta allí para filmar una película.
- **Mike Epstein:** norteamericano que junto a su mujer viaja a Argentina para rodar snuff movies.
- **Clarissa Epstein:** esposa de Mike Epstein.
- **J.T. Hardy:** cámara que rueda con los Epstein.
- **Estela:** dueña de la estancia argentina donde graban las películas snuff.
- **Guadalupe Guzmán Prieto:** niña de once años asesinada en Santa Teresa.
- **Jazmín Torres Dorantes:** niña de once años asesinada en Santa Teresa.
- **Carolina Fernández Fuentes:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora WS-Inc.
- **Elena Montoya:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora Cal&Son.
- **Samuel Blanco Blanco:** marido de Elena Montoya. Es interrogado durante cuatro días, al cabo de los cuales se le deja marchar por falta de pruebas.
- **Irene González Reséndiz:** Mujer asesinada en Santa Teresa, su cadáver es encontrado en un basurero meses después de su desaparición.
- **Emilio Garibay:** uno de los tres forenses de Santa Teresa. También trabaja como profesor en la facultad de Medicina.
- **Isabel:** auxiliar de Emilio Garibay.
- **Juan Arredondo:** forense de Santa Teresa. Sus estudios médicos los realizó en la facultad de Medicina de Universidad de Hermosillo.
- **Rigoberto Frías:** forense de Santa Teresa. También trabaja como ayudante de cátedra en la facultad de Medicina.
- **González:** policía que se pone a contar chistes machistas en la cafetería Trejo's.

- **Juan Rubio:** policía compañero de González. A la salida de Trejo's los esperan Lalo Cura y Epifanio Galindo para llevarlos a un partido de fútbol entre policías y judiciales.
- **María Expósito:** nombre de todas las mujeres de la familia de Lalo Cura, incluida su madre.
- **Sabino Duque:** coronel que aparece en 1914 a Villaviciosa buscando hombres para luchar por la Revolución. Deja embarazada a una María Expósito y en 1915 muere fusilado.
- **Rafael Expósito:** hijo de una María Expósito y hermano de la tatarabuela de Lalo Cura.
- **Celestino Arraya:** torero que llega en 1934 a Villaviciosa y deja embarazada a la tatarabuela de Lalo Cura.
- **Pajarito de la Cruz:** trovador dominicano al que Rafael Expósito escucha en el Teatro Carlota.
- **José Ramírez:** cantante de rancheras al que Rafael Expósito escucha en el Teatro Carlota.
- **Michele Sánchez Castillo:** mujer asesinada en Santa Teresa. Varios periodistas se acercan al cadáver, entre ellos está Sergio González.
- **Yolanda Palacios:** encargada del departamento de delitos sexuales de Santa Teresa. Sergio González la entrevista.
- **José Patricio:** abogado de Reinaldo y Florita Armada. Sergio González lo conoce al querer entrevistar a la vidente.
- **Aurora Cruz Barrientos:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Rolando Pérez Mejía:** marido de Aurora Cruz. Trabaja en la maquiladora City Keys.
- **Sabrina Gómez Demetrio:** chica de quince años que llega herida de muerte al hospital del IMS Gerardo Requeira. Antes de morir dice que había estado encerrada en una Suburban.
- **Aurora Ibáñez Medel:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora Interzone-Berny.
- **Jaime Pacheco Pacheco:** marido y asesino de Aurora Ibáñez.

- **Chuy Pimentel:** fotógrafo de *La Voz de Sonora* que cubre la rueda de prensa de Haas en la que incrimina a los Uribe como autores de los asesinatos.
- **Ana Muñoz Sanjuán:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba como mesera en una cafetería. Las últimas personas con las que se la vió fueron tres hombres que respondían a los álias de: el Mono, el Tamaulipas y la Vieja.
- **El Mono:** una de las últimas personas con las que se vió Ana Muñoz. La policía intenta localizarlo pero no lo consigue.
- **El Tamaulipas:** una de las últimas personas con las que se vió Ana Muñoz. La policía intenta localizarlo pero no lo consigue.
- **La Vieja:** una de las últimas personas con las que se vió Ana Muñoz. La policía intenta localizarlo pero no lo consigue.
- **Silverio García Correa:** psicólogo y criminólogo mexicano. Los periodistas preguntan si era necesario traer a Albert Kessler teniendo al profesor García Correa en México.
- **María Estela Ramos:** mujer asesinada en Santa Teresa. Compartía casa con dos compañeras de trabajo en la maquila.
- **El Chino:** novio de María Estela. Supuestamente trabaja en una trapalería, pero cuando los policías preguntan por él nadie le conoce.
- **Antonio Uribe:** hijo del empresario Pedro Uribe. Haas lo acusa de cometer los asesinatos de mujeres en Santa Teresa junto a su primo.
- **Daniel Uribe:** hijo del empresario Joaquín Uribe y el primo de Antonio Uribe. Es acusado por Haas de cometer los asesinatos de mujeres en Santa Teresa.
- **Leticia Borrego García:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Azucena Esquivel Plata:** diputada del PRI y periodista. Le cuenta a Sergio González la desaparición de su amiga Kelly Rivera Parker y le pide que escriba sobre el caso.
- **Terry Fox:** actor ficticio protagonista de la película *Los ojos manchados* por el que los periodistas le preguntan a Kessler.
- **R. H. Davis:** novelista que escribió *Los ojos manchados*. Los policías le preguntan a Kessler si es cierto que no podía dormir con las luces apagadas.

- **Ray Samuelson:** director de *Los ojos manchados*. Los periodistas le preguntan a Kessler si es verdad que le prohibió a Davis la entrada al set donde se rodaba la película.
- **Pedro Uribe:** dueño de una flota de camiones que cruzan la frontera cada hora o cada media hora. Es el padre de Antonio Uribe y el hermano de Joaquín Uribe.
- **Joaquín Uribe:** dueño de varios hoteles y cafeterías. Es el padre de Daniel Uribe y el hermano de Pedro Uribe. Tanto Joaquín como Pedro son protegidos de Fabio Izquierdo.
- **Fabio Izquierdo:** narcotraficante que trabaja para Estanislao Campuzano.
- **Lucía Domínguez Roa:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Kelly Rivera Parker:** amiga de la diputada Esquivel Plata. Azucena le cuenta a Sergio González que Kelly ha desaparecido y que probablemente esté muerta y le pide que publique su historia. Kelly se dedica a organizar fiestas y orgías para importantes narcotraficantes, empresarios y políticos de México.
- **Rosa Gutierrez Centeno:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba como mesera en una cafetería.
- **Élmer Donoso:** policía que, en la búsqueda de un cadáver, resbala y se rompe dos piernas.
- **Angélica Ochoa:** mujer asesinada en Santa Teresa a balazos.
- **Rubén Gómez Arancibia, la "Venada":** chulo de Angélica Ochoa y su presunto asesino.
- **Rosario Marquina:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en la maquiladora Kusai.
- **María Elena Torres:** mujer asesinada en Santa Teresa cuyo cadáver se encuentra en el interior de su vivienda. Cuando la policía se presenta en la pensión donde vivía el esposo, este ya se había dado a la fuga.
- **Luis Villaseñor:** agente judicial recién llegado de Hermosillo que se encarga del caso de María Elena Torres. Llega a la conclusión de que el asesino no es el marido huído sino el novio de María Elena.

- **Augusto o Tito Escobar:** novio de María Elena Torres. Cuando la policía lo va a buscar ya se había dado a la fuga.
- **Mary-Sue Bravo:** periodista norteamericana de *El Independiente de Phoenix*. Intenta entrevistar al padre de Daniel Uribe y se interesa por la desaparición del periodista Hernández Mercado.
- **Santiago Catalán:** hombre que encontró el cadáver de Úrsula González Rojo.
- **Úrsula González Rojo:** mujer asesinada en Santa Teresa.
- **Josué Hernández Mercado:** periodista de *La Raza de Green Valley*. Encargado de escribir sobre los asesinatos de mujeres en Santa Teresa. Cubre la famosa rueda de prensa de Haas. Está desaparecido.
- **Juana Marín Lozada:** mujer asesinada en Santa Teresa. Trabajaba en una tienda de computadoras.
- **Luis Miguel Loya:** detective privado que Azucena Esquivel contrata para averiguar que ha pasado con su amiga Kelly Rivera.
- **Isabel (o Victoria) Santolaya:** abogada de Klaus Haas.
- **Esther Perea Peña:** mujer asesinada en Santa Teresa de forma accidental.
- **Francisco López Ríos:** mata por accidente a Esther Perea Peña y después se suicida.
- **Sigfrido Catalán:** dueño de una flota de camiones de basura para el que Kelly Rivera Parker organizaba fiestas. También las organizó para Salazar Crespo y Conrado Padilla.
- **Sergio Muñoz Otero:** lugarteniente de Campuzano, jefe de los narcos de Nogales. Está presente en las orgías organizadas por Kelly Rivera al igual que Fabio Izquierdo.
- **Marcos Arana:** agente judicial recientemente trasladado de Hermosillo que se encarga del caso de una mujer cuyos restos se encontraron dentro de una bolsa de plástico.

LA PARTE DE ARCHIMBOLDI

- **Hans Reiter:** nombre real de Archiboldi. En esta parte se narra su biografía que incluye su participación en la Segunda Guerra Mundial. En “La parte de los críticos”, su nombre había aparecido en el registro del hotel en el que se alojó Archiboldi en Santa Teresa.

- **Heinz Vogel:** turista berlinés que salva a Reiter de morir ahogado cuando era niño.
- **Lotte Reiter:** hermana menor de Hans Reiter. Debido a su altura, Lotte ve a Hans como un gigante. Es la madre de Klaus Haas. Viaja a México en varias ocasiones a visitar a su hijo en la cárcel.
- **Hugo Halder:** sobrino del barón Von Zumpe, en casa del cual trabaja Reiter un tiempo. Reiter y él se hacen buenos amigos.
- **Füchler:** compañero de habitación de Hans Reiter en Berlín. Trabaja como vigilante nocturno de una fábrica, trabajo que comienza a desempeñar Reiter cuando Füchler muere.
- **Noburo Nisamata:** japonés amigo de Reiter y Halder en Berlín. Trabaja como secretario del encargado de asuntos agrícolas en la delegación de Japón.
- **Grete von Joachimsthaler:** vieja amiga de Halder. Muchas noches Halder, Reiter y Nisamata terminan en su piso, a donde suelen acudir también muchos músicos berlineses.
- **Barón Von Zumpe:** dueño de la casa donde trabaja la madre de Reiter y el mismo Reiter. Es el tío de Hugo Halder.
- **General Kruger:** militar alemán, comandante de la división de infantería hipomóvil 79 a la cual pertenece el regimiento 310 donde es destinado Reiter al comienzo de la Segunda Guerra Mundial.
- **General von Bohle:** militar alemán que comanda el décimo cuerpo de infantería, al cual pertenece la división de infantería hipomóvil 79.
- **Coronel von Berenberg:** militar alemán que comanda el regimiento 310 de infantería hipomóvil, en cuyo tercer batallón queda encuadrado el recluta Hans Reiter.
- **Paul Gercke:** capitán responsable de una compañía de asalto en la que participa Reiter.
- **Anita:** prostituta con la que Reiter pierde su virginidad.
- **Gustav:** soldado del batallón de Reiter que se vuelve loco. Le diagnostican un brote de esquizofrenia auditiva.

- **Herman Hoensch:** escritor del Reich que acompaña al grupo del general Entrescu. Se alojan en el castillo rumano donde se encuentra el batallón de Reiter.
- **Eugenio Entrescu:** (ver página 76). Llega al castillo rumano acompañado de Pablo Popescu y la Baronesa Von Zumpe. En el castillo celebran una cena y conversan sobre diversos temas. Tiempo después, cuando Reiter deserta, se lo encuentra crucificado por sus propios soldados.
- **Pablo (o Hermes) Popescu:** capitán del ejército rumano e intelectual.
- **Baronesa Von Zumpe:** hija del Barón Von Zumpe y prima de Halder. Se acuesta con el general Entrescu.
- **Conrad Halder:** padre de Hugo Halder, pintor. La Baronesa Von Zumpe relata como conoció a la hermana del Barón y como se enfrentó en un duelo al Barón Von Zumpe. Al morir la hermana del Barón, este se hace cargo de su sobrino y Conrad Halder se marcha de Berlín para siempre.
- **Kruse:** soldado del batallón de Reiter que hace de camarero durante la velada en el castillo rumano.
- **Neitzke:** soldado del batallón de Reiter que está también en el castillo rumano y que despierta a Reiter por la noche.
- **Wilke:** soldado del batallón de Reiter con el que este observa al general Entrescu y la Baronesa Von Zumpe mantener relaciones sexuales.
- **Ingeborg Bauer:** chica alemana que vive en la casa donde vivía Hugo Halder en Berlín. Reiter la conoce cuando, durante un permiso, intenta encontrar a Hugo Halder. Más adelante, encuentra a Reiter en Colonia y empiezan a vivir juntos como pareja, pero ella está enferma.
- **Sargento Lemke:** militar que forma parte del batallón de Reiter. Ni él ni Wilke ni ningún otro soldado sabe responder a la pregunta de Reiter sobre quién prendió fuego a los bosques y aldeas ucranianos.
- **Barz:** soldado alemán del batallón de Reiter que dice que ellos no han incendiado los bosques.
- **Capitán Ladenthin:** capitán de un batallón. Alguien dice que tal vez haya sido su batallón el que incendió los bosques.

- **Voss:** soldado alemán que acompaña a Reiter en el asalto a una casamata de las afueras de Kirovske.
- **Boris Abramovich Ansky:** escritor ruso judío. Reiter descubre su cuaderno en una casa en la aldea de Kostekino, en la que está tras haber sido herido. En el cuaderno, Ansky habla de múltiples asuntos.
- **Dimitri Verbitsky:** camarada judío de un soldado del ejército rojo con el que habla Ansky cuando va a alistarse.
- **Korolenko:** comandante del judío y el soldado con el que habla Ansky.
- **Efrain Ivánov:** escritor ruso de ciencia ficción del que Ansky habla profusamente en su cuaderno. Ansky lo conoce en un café de literatos de Moscú y se hacen amigos. Ivanov aprovecha las ideas de Ansky para escribir sus mejores obras.
- **Margarita Afanasievna:** bióloga rusa que trabaja en un instituto de Moscú. Amante de Ivanov y madrina de Ansky para entrar a militar en el partido comunista.
- **María Zamiatina:** doctora en medicina casada con un alto dirigente del partido y amante de Ansky.
- **Grigori Yakovin:** gran conocedor de la historia contemporánea alemana. Ansky se hace amigo suyo y mantienen largas conversaciones sobre la lengua alemana y sobre el yiddish.
- **Nadja Yurenieva:** joven presente en el entierro de Gorky al que acude Ivanov. Este casi se desmaya y Nadja le ayuda a llegar a la casa de Ansky, con quien mantiene relaciones sexuales.
- **Nikita:** nombre que Ivanov le pone a una rata con la que habla en la celda donde lo encierran.
- **Sargento Bublitz:** sargento que releva en el cargo al sargento Lemke cuando este es herido de gravedad.
- **Leo Sammer (Zeller):** compañero de Reiter en el campo de prisioneros de Ansbach. Primero le dice que se llama Zeller, pero más adelante le confiesa su verdadero nombre es Leo Zammer y que fue el encargado de exterminar a quinientos judíos griegos que dejaron por error en la zona que él administraba en Polonia. Reiter lo mata.

- **Mehnert:** policía que vigila a los judíos griegos por orden de Sammer.
- **Tippelkirsch:** alcalde de la ciudad polaca que está bajo la administración de Sammer.
- **Barz:** granjero que cava fosas para enterrar a los judíos.
- **Otto:** periodista que comparte un sótano con Reiter en Colonia. Reiter se marcha a esta ciudad alemana cuando puede abandonar el campo de prisioneros.
- **Gustav:** veterano tanquista que comparte sótano en Colonia con Reiter y Otto.
- **Hilde:** una de las hermanas de Ingeborg que visita a Reiter y a Ingeborg en Colonia.
- **Grete:** hermana menor de Ingeborg. Visita a Reiter y a Ingeborg en Colonia.
- **Señora Raab:** dueña de un taller de costura en el que empieza a trabajar Ingeborg en Colonia.
- **Michael Bittner:** editor de la editorial El Consejero al que Reiter lleva el manuscrito de su primera novela. Parece que Michael está interesado en publicarla pero realmente solo termina utilizando a Reiter en un trabajo de carga y descarga en su negocio de exportación. Este primer manuscrito Reiter lo pasa a limpio con una máquina de escribir que le ha alquilado a un viejo escritor.
- **Marianne Gottlieb:** empleada más antigua de la editorial de Bubis. Ella fue la conductora del coche que levó a Bubis y a su mujer hasta la frontera holandesa cuando empezó la guerra.
- **Uta:** correctora de la editorial de Bubis.
- **Anita:** administrativa o jefa de prensa de la editorial de Bubis.
- **Martha:** filóloga que trabaja como secretaria en la editorial de Bubis.
- **Rainer María:** almacenero de la editorial de Bubis que, pese a su juventud, ha sido ya poeta expresionista, simbolista y decadente.
- **Lothar Junge:** crítico literario al que Bubis visita en Maguncia y le pregunta que le parece Archimboldi.
- **Willy:** crítico literario especializado en filosofía presente en la comida de Bubis y Junge

- **Dorothea:** secretaria que Ingeborg conoció siendo niña cuando acompañaba a su padre a las oficinas berlinesas donde este trabajaba. A Ingeborg le sorprende la velocidad con la que Archiboldi escribe *Bifurcaria bifurcata* y lo ve como la reencarnación de la señora Dorothea.
- **Fritz Leube:** campesino al que Archiboldi e Ingeborg alquilan una habitación para pasar un tiempo en las montañas por el bien de la salud de Ingeborg, que padece tuberculosis.
- **General Danilescu:** general de ejército rumano del que habla un capitán mutilado que había estado bajo las órdenes de Entrescu
- **Asunción Reyes:** actriz centroamericana con la que se casa Popescu.
- **Werner Haas:** empleado del taller del mecánico que se casa con la madre de Reiter después de enviudar. Wernes se casa a su vez con Lotte Reiter y es el padre de Klaus Haas.
- **Heinrich:** hombre que trabaja en una empresa de fabricación de tubos con el que Lotte sale un tiempo. Está casado y tiene un hijo.
- **Ingrid:** secretaria de veinticinco años que trabaja para Lotte como traductora de español. Acompaña a Lotte en varias ocasiones en sus viajes a México.
- **Steve Fernández:** taxista que lleva a Lotte desde Tucson a Santa Teresa en una ocasión.
- **Monchita:** anciana que coincide con Lotte en la cárcel de Santa Teresa y que también va a visitar a su hijo.
- **Alexander fürst Pückler:** hombre que se pone a hablar con Archiboldi en una terraza de Hamburgo antes de que este viaje a México. Un antepasado suyo fue el creador del helado fürst Pückler que Archiboldi está tomando en la terraza.

3.6.1.2. REFERENCIAS

LA PARTE DE LOS CRÍTICOS

- **Hölderlin:** (ver página 98). De joven, durante los dos primeros años de Filología Hispánica, Espinoza solo conoce a tres clásicos de la literatura alemana: Hölderlin, Goethe y Schiller.

- **Goethe:** (ver página 106). Espinoza conoce a Goethe porque en el último año del instituto un profesor le recomienda que lea *Werther*, en donde encontrará un alma gemela.
- **Schiller:** (ver página 94). Espinoza conoce a Schiller porque lee una obra de teatro suya.
- **Camilo José Cela:** 1916-2002, escritor español. Fue académico de la Real Academia Española durante 45 años y galardonado, entre otros, con el Premio Príncipe de Asturias de las Letras en 1987, el Premio Nobel de Literatura en 1989, y el Premio Cervantes en 1995. También ejerció como censor durante el régimen franquista.
Espinoza descubre que el grupo jungeriano no era tan jungeriano como parecía e incluso se reunían para salir a la calle a entonar versos bucólicos en honor de Camilo José Cela.
- **Werther:** joven protagonista de *Las cuitas del joven Werther* de Goethe.
Espinoza, antes de terminar Filología Alemana, escribió un ensayo de veinte páginas sobre la relación entre Werther y la música.
- **William James:** 1842-1910, filósofo estadounidense con una larga y brillante carrera en la Universidad de Harvard, donde fue profesor de psicología y fundador de la psicología funcional.
Se cita a William James al hablar de Norton: “Si la voluntad se relaciona con una exigencia social, como creía William James, y por lo tanto es más fácil ir a la guerra que dejar de fumar, de Liz Norton se podía decir que era una mujer a la que le resultaba más fácil dejar de fumar que ir a la guerra”.
- **Heine:** (ver página 383). En el balance de literatura europea del siglo XX celebrado en Maastricht en 1991, Pelletier lleva una ponencia titulada *Heine y Archimboldi: caminos convergentes* y Espinoza una titulada *Ernst Jünger y Benno von Archimboldi: caminos divergentes*.
- **Arno Schmidt:** (ver página 381). En la reunión de literatura alemana de Augsburg en 1992, a juicio de Pelletier, lo único interesante es una conferencia pronunciada por un viejo profesor berlinés sobre la obra de Arno Schmidt.

- **Unamuno:** (ver página 203). En el número 44 de la revista *Estudios Literarios* de Berlín aparece un texto de Espinoza sobre la idea de Dios en la obra de Archimboldi y Unamuno. El número 46 de la revista es un monográfico sobre Archimboldi.
- **Napoleón:** (ver página 395). En el congreso de literatura alemana de Bremen, sin que los estudiosos alemanes de Archimboldi se lo esperasen, Pelletier, secundado por Morini y Espinoza, pasa al ataque como Napoleón en Jena, aunque Schwarz, Pohl y Borchmeyer contraatacan dos días después.
- **Heinrich Böll:** 1917-1985, escritor alemán, figura emblemática de la literatura alemana de posguerra, también llamada literatura de escombros. En 1972 le fue concedido el Premio Nobel de Literatura. Dos días después en el congreso de literatura alemana de Bremen, Schwarz y sus adláteres contraatacan. Contraponen a la figura de Archimboldi la de Heinrich Böll. Hablan de responsabilidad.
- **Uwe Johnson:** 1934-1984, uno de los escritores alemanes de la posguerra más reconocidos. Su obra se incluye dentro de la antinovelación. Schwarz y los suyos contraponen a la figura de Archimboldi la de Uwe Johnson. Hablan de sufrimiento.
- **Günter Grass:** (ver página 45). Schwarz y los suyos contraponen a la figura de Archimboldi la de Günter Grass. Hablan de compromiso cívico.
- **Friedrich Durrenmatt:** 1921-1990, pintor y escritor suizo en lengua alemana. Hombre polifacético, fue un gran autor teatral; escribió, para la radio y la televisión, ensayos literarios, filosóficos y novelas, la mayor parte policíacas. Borchmeyer contrapone a la figura de Archimboldi la de Friedrich Durrenmatt y habla de humor, lo que a Morini le parece el colmo de la desvergüenza.
- **Desaix:** Louis Charles Antoine Desaix, 1768-1800, jefe militar francés. Nombrado provisionalmente comandante del Ejército de Inglaterra, Desaix fue transferido seguidamente por Bonaparte a la fuerza expedicionaria preparada para ir a Egipto.

Liz Norton interviene en el congreso de literatura alemana de Bremen y desbarata el contraataque de Schwarz y los suyos como un Desaix o un Lannes.

- **Lannes:** Jean Lannes, 1769-1809, duque de Montebello, Mariscal de Francia y Príncipe de Siewierz. Fue uno de los más brillantes militares de Napoleón Bonaparte.

Ver arriba: Desaix.

- **Grimmelshausen:** Hans Jakob Christoph von Grimmelshausen, 1621-1676, escritor alemán del Barroco. En 1668 publicó *Der abenteuerliche Simplicissimus (Simplicius Simplicissimus)*, la más importante novela alemana del siglo XVII en la que trata de las aventuras de un joven ingenuo que es soldado, bufón, ladrón, esclavo y ermitaño.

En el congreso de literatura alemana de Bremen, interviene Norton disertando acerca de Grimmelshausen y de Gryphius y de muchos otros, incluso de Theophrastus Bombastus von Hohenheim.

- **Gryphius:** Andreas Gryphius, 1616-1664, poeta y dramaturgo barroco alemán de la Primera escuela de Silesia. Sus poemas más famosos son los *Kirchhofsgedanken* (1656). También son destacables sus comedias, una de las cuales, *Absurda Comica, oder Herr Peter Squentz* (1663), está basada en el episodio cómico de Píramo y Tisbe de *El sueño de una noche de verano* de Calderón de la Barca.

Ver arriba: Grimmelshausen.

- **Theophrastus Bombastus von Hohenheim:** conocido como Paracelso, 1493-1541, alquimista, médico y astrólogo suizo.

Ver arriba: Grimmelshausen.

- **Moisés:** figura importante para el judaísmo, el cristianismo, el islam y el bahaísmo, donde se lo venera como profeta, legislador y líder espiritual. Las referencias fundamentales acerca de Moisés se hallan en las Sagradas Escrituras del monoteísmo (Biblia, Torá, Antiguo Testamento, Corán). Para el judaísmo, Moisés es el hombre encomendado por Dios para liberar al pueblo hebreo de la esclavitud en Egipto y conducir el Éxodo hacia a la Tierra prometida, siendo por ello el primer profeta y legislador de Israel. Según la

tradición bíblica, Moisés era descendiente de Leví, transmitió la Ley al pueblo hebreo y sentó las bases para el sacerdocio y el culto israelita.

Morini, Pelletier, Espinoza y Norton no pueden sacar nada interesante de la narración del suavo que conoció a Archiboldi, pero los cuatro se cuidan de grabar cada una de sus palabras como si hubieran encontrado a su Moisés.

- **Soutine:** (ver página 334). Mientras esperan a la señora Bubis en su casa, Espinoza y Pelletier observan los lienzos de Soutine y Kandinsky que tiene la editora en las paredes, junto a dibujos de Grosz, Kokoschka y Ensor.
- **Kandinsky:** (ver página 332). Ver arriba: Soutine.
- **Grosz:** George Grosz, 1893-1959, pintor alemán de la época expresionista. Su estilo evolucionó del dadaísmo a la nueva objetividad, corriente de la cual fue uno de los principales maestros.

La señora Bubis divaga acerca de hasta qué punto alguien puede conocer la obra de otro utilizando como ejemplo a Grosz.

Ver arriba: Soutine.

- **Kokoschka:** (ver Kokodika en página 42). Ver arriba: Soutine.
- **Ensor:** James Ensor, 1860-1949, pintor belga que participó en los movimientos de vanguardia de comienzos del siglo XX y que influyó en el expresionismo y en el surrealismo. Se le relaciona con el grupo artístico Los XX.

Ver arriba: Soutine.

- **Thomas Mann:** (ver página 380). Pelletier y Espinoza son citados en casa de la señora Bubis, mientras la esperan observas las fotos enmarcadas que tiene en una pared. En todas sale un famoso escritor con Bubis: Thomas Mann, Heinrich Mann, Klaus Mann, Alfred Döblin, Hermann Hesse, Walter Benjamin, Anna Seghers, Stefan Zweig, Bertolt Brecht, Feuchtwanger, Johannes Becher, Arnold Zweig, Ricarda Huch, Oskar Maria Graf.
- **Heinrich Mann:** 1871-1950, escritor alemán que destacó por sus novelas de temática social. Marchó al exilio en 1933.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Klaus Mann:** 1906-1949, escritor alemán que abarcó todos los géneros, poesía, obras de teatro y narrativa. Su carrera literaria se inicia en Berlín como crítico literario y teatral en 1924. Desde el exilio en Europa y Estados Unidos un desarraigo e inconformismo ante el inaceptable caos moral provocado por la Segunda Guerra Mundial recorre su obra. Se suicidó en 1949.
Ver arriba: Thomas Mann.
- **Alfred Döblin:** 1878-1957, médico psiquiatra, escritor alemán, de origen judío polaco y nacionalizado francés desde 1936. Su obra más conocida es la novela *Berlin Alexanderplatz* (*Berlín, Plaza de Alejandro*) de 1929.
Ver arriba: Thomas Mann.
- **Herman Hesse:** (ver página 218). Ver arriba: Thomas Mann.
- **Walter Benjamin:** 1892-1940, filósofo, crítico literario, crítico social, traductor, locutor de radio y ensayista alemán. Su pensamiento recoge elementos del Idealismo alemán, del Romanticismo, del materialismo histórico y del misticismo judío. Su pensamiento se asocia con la Escuela de Frankfurt.
Ver arriba: Thomas Mann.
- **Anna Seghers:** 1900-1983, escritora alemana. Tras la llegada al poder del nacionalsocialismo, fue arrestada temporalmente por la Gestapo; en Alemania, sus libros fueron prohibidos y quemados. Poco después pudo escapar a Suiza, desde donde se trasladó a París. Anna Seghers fundó el club antifascista Heinrich Heine, del cual fue la presidenta. En 1942 publicó la que probablemente es su novela más conocida, *La séptima cruz* (*Das siebte Kreuz*).
Ver arriba: Thomas Mann.
- **Stefan Zweig:** 1881-1942, escritor, biógrafo y activista social austríaco de la primera mitad del siglo XX. Sus obras estuvieron entre las primeras que protestaron contra la intervención de Alemania en la Segunda Guerra Mundial. Escribió novelas, relatos y biografías. De estas últimas, son

particularmente conocidas las de *María Estuardo* y la de *Fouché*. Se suicidó en 1942.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Bertolt Brecht:** 1898-1956, dramaturgo y poeta alemán, uno de los más influyentes del siglo XX, creador del teatro épico, también llamado teatro dialéctico. El famoso efecto de distanciamiento creado por Brecht es un arma contra el romanticismo y el sentimentalismo.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Feuchtwanger:** Lion Feuchtwanger, 1884-1958, novelista alemán. Sirvió en el ejército alemán durante la Primera Guerra Mundial. Tras la guerra, adoptó una postura pacifista y antimilitarista. Colaboró estrechamente con Bertolt Brecht en varias de sus obras. Con la publicación de *Los hermanos Oppermann* en 1933 se convirtió en el más destacado portavoz de la oposición al Tercer Reich. Cuando los alemanes invadieron Francia en 1940, Feuchtwanger fue capturado e internado en un campo de concentración. No obstante, consiguió escapar y obtuvo asilo en Estados Unidos.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Johannes Becher:** 1891-1958, escritor expresionista alemán. Con la llegada al poder de los nazis huyó a Moscú. Después de la Segunda Guerra Mundial se trasladó a la República Democrática de Alemania (Alemania Oriental) y ocupó diversos cargos político-culturales de gran relevancia en el gobierno. Escribió la letra del himno nacional de la RDA.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Arnold Zweig:** 1887-1968, escritor y activista antifascista alemán. Es conocido sobre todo por su ciclo en seis partes sobre la Primera Guerra Mundial.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Ricarda Huch:** 1864-1947, poeta alemana, filósofa e historiadora. Escribió bajo el pseudónimo de Richard Hugo.

Ver arriba: Thomas Mann.

- **Oskar Maria Graf:** 1894-1967, escritor alemán. Escribió varias novelas de corte anarquista-socialista y narraciones, sobre todo autobiográficas, sobre la vida en Baviera.
Ver arriba: Thomas Mann.
- **Fallada:** Hans Fallada, 1893-1947, escritor alemán. Sus obras están relacionadas en su mayor parte con la nueva objetividad.
Cuando aparece la señora Bubis, Pelletier y Espinoza estaban con las cabezas pegadas intentando descifrar si aquel que aparecía junto a Bubis era Fallada o no. La señora Bubis les confirma que sí, que era el escritor alemán.
- **Marlene Dietrich:** 1901-1992, actriz y cantante alemana que adoptó la nacionalidad estadounidense. Es considerada como uno de los mitos del séptimo Arte, y también como la novena mejor estrella femenina de todos los tiempos según el American Film Institute.
Pelletier opina que la señora Bubis tiene una figura similar a la de Marlene Dietrich.
- **Dostoievski:** (ver página 205). En su reseña, Schleiermacher dice que Archimboldi tenía un carácter epiléptico. Pelletier y Espinoza se preguntan qué quiso decir con eso, si sufría ataques de epilepsia o si era un lector compulsivo de Dostoievski.
- **Baudelaire:** (ver página 60). En una conversación telefónica con Espinoza, entre otras cosas, Pelletier habla del cielo de París, con evocaciones a Baudelaire, Verlaine y Banville.
- **Verlaine:** (ver página 286). Ver arriba: Baudelaire.
- **Banville:** (ver página 95). Ver arriba: Baudelaire.
- **Bacon:** (ver página 94). Espinoza invita a Norton a ir a Madrid y le dice que hay una retrospectiva de Bacon que no se puede perder.
- **Hécate:** diosa de las tierras salvajes y los partos, nacionalizada primero en la Grecia micénica o en Tracia, pero originada entre los carios de Anatolia, donde Hécate permaneció como Gran Diosa hasta tiempos históricos, en su inigualable lugar de culto en Lagina.

Espinoza y Pelletier ven a Norton, no como la erinia que había puesto fin a su amistad, ni como Hécate, sino como el ángel que había fortalecido esa amistad.

- **Nerval:** (ver página 304). Antes de que Norton se acueste por primera vez con Pelletier Morini ya veía esa posibilidad. No por la forma en que Pelletier se comportaba delante de Norton sino por el desasimiento de ésta, que Baudelaire habría llamado spleen y que Nerval habría llamado melancolía, y que colocaba a la inglesa en una disposición excelente para comenzar una relación íntima con quien fuera.
- **Marqués de Sade:** (ver página 229). Espinoza lee por primera vez al marqués de Sade sólo para contrastar (y rebatir) un artículo de Pohl en donde éste ve conexiones entre *Justine* y *La filosofía en el tocador* y una novela de la década del cincuenta de Archimboldi.
- **Mnemósine:** en la mitología griega, Mnemósine o Mnemosina era la personificación de la memoria. Esta Titánide era la hija de Gea y Urano, y la madre de las Musas con Zeus.

El narrador, para explicar las diferencias sexuales entre Pelletier y Espinoza dice que Mnemósine estaba más cerca del francés que del español.

- **Ulises:** (ver página 50). Espinoza y Pelletier se cree copias de Ulises y ambos consideran a Morini como Euríloco.
- **Euríloco:** compañero y amigo de Ulises en la *Odisea*.

Espinoza y Pelletier ven a Morini como si fuera Eurílico y el narrador cuenta dos hazañas del personaje que se relatan en la *Odisea*. Una alude a su prudencia para no convertirse en cerdo, y la otra narra la aventura de las vacas de Zeus que despertaron el apetito de Euríloco.

- **Zeus:** en la mitología griega, Zeus es el padre de los dioses y los hombres, que gobernaba a los dioses del Olimpo como un padre a una familia, de forma que incluso los que no eran sus hijos naturales se dirigían a él como tal. Era el rey de los dioses que supervisaba el universo. Sus atributos incluyen el rayo, el águila, el toro y el roble.

Ver arriba. Euríloco.

- **Gustave Moreau:** (ver página 175). Morini tiene un extraño sueño con Norton en una piscina que le recuerda a un cuadro de Gustave Moreau o a uno de Odilon Redon.
- **Odilon Redon:** (ver página 175). Ver arriba: Gustave Moreau.
- **Angelo Morino:** 1950-2007, escritor, traductor, editor y profesor universitario italiano. Ha sido uno de los principales promotores en Italia de la literatura hispano-americana.

En una de sus visitas a Londres, Morini lee *Il libro di cucina di Juana Inés de la Cruz*⁹, de Angelo Morino.

- **Sor Juana Inés de la Cruz:** (ver página 92). Dick le pide a Morini que le lea los nombres de algunas de las recetas atribuidas a Sor Juana Inés de la Cruz.
- **Berthe Morisot:** 1841-1895, pintora impresionista francesa. Morisot, junto a Camille Pissarro, fueron los dos únicos pintores que tuvieron cuadros en todas las exposiciones impresionistas originales.

Una noche en casa de Norton, Pelletier se pone a leer un libro sobre Berthe Morisot que él le había regalado a Norton, pero le dan ganas de estrellarlo contra la pared.

- **Sir Jacob Epstein:** 1880-1959, escultor nacido en Estados Unidos, que trabajó principalmente en Inglaterra. Su obra creó polémica en ocasiones, cuestionando ideas convencionales sobre las obras de arte en lugares públicos.

En una de sus visitas, Pelletier le lleva a Norton un libro de Epstein como regalo.

- **Medusa:** en la mitología griega, Medusa era un monstruo ctónico femenino, que convertía en piedra a aquellos que la miraban fijamente a los ojos. Fue decapitada por Perseo, quien después usó su cabeza como arma hasta que se la dio a la diosa Atenea para que la pusiera en su escudo, la égida. Desde la antigüedad clásica, la imagen de la cabeza de Medusa aparece representada llena de serpientes.

⁹ Mantenemos el título que se ofrece en la novela.

En un encuentro con Pritchard, este le advierte a Pelletier que tenga cuidado con la Medusa. Cuando llega a París, llama a Espinoza para contárselo y elucubrar lo que puede significar y repasan la historia de Medusa y otros personajes mitológicos relacionados.

- **Forcis:** dios marino. Padre junto a Ceto de las Gorgonas.
Ver arriba: Medusa.
- **Ceto:** diosa marina primordial en la mitología griega, hija de Gea y Ponto. Madre de las Gorgonas.
Ver arriba: Medusa.
- **Gorgonas:** despiadados monstruos femeninos, también deidades protectoras. Su poder era tan grande que cualquiera que intentase mirarlas quedaba petrificado, por lo que sus imágenes se ubicaban en todo tipo de lugares, desde templos a cráteras de vino, para propiciar su protección. Las gorgonas llevaban un cinturón de serpientes, entrelazadas como una hebilla y confrontadas entre sí. Había tres gorgonas, Medusa, Esteno y Euríale, y la única mortal de ellas era Medusa.
Ver arriba: Medusa.
- **Hesíodo:** (ver página 185). Según Hesíodo, Esteno y Euríale, las otras dos hermanas, eran inmortales. Medusa, por el contrario, era mortal.
Ver arriba: Medusa.
- **Esteno:** una de las tres gorgonas junto con sus hermanas Euríale y Medusa, caracterizada por su enorme fuerza. Según la leyenda, Esteno al igual que sus hermanas era una bestia nacida de los dioses marinos Forcis y Ceto.
Ver arriba: Medusa.
- **Euríale:** una de las tres gorgonas, junto con Medusa y Esteno. Representa la virtud de la universalidad. Es inmortal igual que su hermana Esteno pero en cambio la más joven, Medusa, nació mortal y hermosa.
Ver arriba: Medusa.
- **Perseo:** semidiós de la mitología griega, hijo de Zeus o Preto y la mortal Dánae. La tradición le atribuía la fundación de Micenas. Mientras estaban dormidas las Gorgonas, Perseo se acercó a ellas. Atenea guió la mano de Perseo y este usó como espejo el escudo de bronce que le había

prestado la diosa para ver a Medusa sin mirarla directamente. Así, Perseo alcanzó a cortar la cabeza de la Gorgona, de la que nacieron el caballo alado Pegaso y el gigante Crisaor. Esteno y Euríale, las hermanas inmortales de Medusa, buscaron a Perseo pero no pudieron encontrarlo porque el casco de Hades lo hacía invisible.

Ver arriba: Medusa.

- **Crisaor:** hijo de Poseidón y Medusa. Fue concebido cuando Poseidón estuvo con Medusa en un templo de Atenea quien, enfurecida por la profanación, la transformó en una Gorgona. Así, Crisaor y su hermano, el caballo alado Pegaso, no nacieron hasta que Perseo decapitó a Medusa. De su unión con la oceánide Calírroe nació Gerión.

Ver arriba: Medusa.

- **Geriones:** monstruoso gigante, hijo de Crisaor y Calírroe. Gerión es descrito como un ser antropomorfo formado por tres cuerpos, con sus respectivas cabezas y extremidades. Como décimo de sus doce trabajos, Heracles le robó el rebaño que tenía de vacas rojas y bueyes. Gerión fue en busca de venganza y luchó contra Heracles, pero éste le lanzó una flecha, envenenada con la sangre de la Hidra, que atravesó sus tres cuerpos y acabó con él.

Ver arriba: Medusa.

- **Pegaso:** caballo alado de Zeus. Pegaso nació del chorro de sangre que brotó cuando Perseo cortó la cabeza a Medusa.
- **Borges:** (ver página 91). Ante las palabras de un taxista paquistaní que tras perderse dice que el laberinto que era Londres había conseguido desorientarlo, Espinoza dice que el taxista sin proponérselo había citado a Borges. Norton replica, que antes de Borges, Dickens y Stevenson se habían referido a Londres usando ese tropo. Un poco más tarde, Espinoza y Pelletier le propinan una paliza al taxista.
- **Dickens:** (ver página 149). Ver arriba: Borges.
- **Stevenson:** (ver página 91). Ver arriba: Borges.
- **Salman Rushdie:** 1947- , escritor y ensayista británico, cuyas dos novelas más famosas son *Hijos de la medianoche* (*Midnight's Children*) y *Los versos satánicos* (*The Satanic Verses*). Su estilo ha sido comparado con el realismo

mágico latinoamericano, y la mayor parte de sus obras de ficción están ambientadas en el subcontinente Indio, donde nació.

Mientras Espinoza y Pelletier le dan una paliza a un taxista paquistaní en Londres, le dicen que una patada es por Salman Rushdie y otra de parte del fantasma de Valerie Solanas hasta dejarlo inconsciente.

- **Valerie Solanas:** (ver página 207). Ver arriba: Salman Rushdie.
- **Anthony Perkins:** 1932-1992, actor estadounidense cuyo trabajo más conocido fue su papel como el asesino en serie Norman Bates en la película *Psicosis (Psycho)* de Alfred Hitchcock de 1960.

Espinoza y Pelletier le cuentan a Norton la amenaza de Pritchard sobre Medusa y ella los tranquiliza diciendo que Alex es incapaz de matar a una mosca y ellos piensan en Perkins, quien en un monólogo de *Psicosis* asegura que es incapaz de hacerle daño a una mosca.

- **Alá:** hispanización de la palabra árabe *Al-lāh*, que en español significa Dios. Si bien el término es más conocido en Occidente debido a su utilización por parte de los musulmanes como referencia a Dios, este es utilizado por los hablantes de árabe de todas las religiones abrahámicas, incluidos los cristianos y judíos, en referencia a Dios.

Según el marido de Vanessa, que era musulmán, Alá lo permitía todo o casi todo.

- **Le Pen:** Jean-Marie Le Pen, 1928- , político de extrema derecha francés, presidente del Frente Nacional desde su fundación en 1972 hasta el 16 de enero de 2011. Su faceta más conocida es su negación a admitir inmigración de fuera de Europa en Francia. Su éxito electoral más sonado fue en el año 2002, cuando entró en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales frente a Jacques Chirac.

Muchos de los amigos de Vanessa eran inmigrantes magrebíes pero ella, que no llegó a votar jamás a Le Pen, ve en la inmigración un peligro para Francia.

- **Chesterton:** G. K. Chesterton, 1874-1936, escritor y periodista británico. Cultivó, entre otros géneros, el ensayo, la narración, la biografía, la lírica, el periodismo y el libro de viajes.

Cuando Norton ve a Morini en Londres tras la visita de este a la clínica mental suiza donde estaba Edwin Johns, le dice que había visitado museos y paseado sin rumbo por barrios desconocidos que vagamente recordaba de los cuentos de Chesterton, pero que ya nada tenían que ver con el escritor, aunque la sombra del padre Brown aún perdurara en ellos.

- **Padre Brown:** personaje de ficción creado por el novelista inglés G. K. Chesterton. Es el protagonista de unas cincuenta historias cortas recopiladas posteriormente en cinco libros. El Padre Brown es un cura católico de apariencia ingenua cuya agudeza psicológica lo convierte en un formidable detective.

Ver arriba: Chesterton.

- **Sherlock Holmes:** personaje creado en 1887 por el escritor escocés Arthur Conan Doyle. Es un detective inglés que destaca por su inteligencia, su hábil uso de la observación y el razonamiento deductivo para resolver casos difíciles. Es protagonista de una serie de cuatro novelas y cincuenta y seis relatos de ficción. Vive en el 221B de Baker Street.

En Londres, tras la visita a Edwin Johns, Morini le cuenta a Norton que ha hecho dos visitas a la casa de Sherlock Holmes, que Baker Street era una de sus calles preferidas, una calle preservada en las páginas del doctor Watson.

- **Watson:** personaje ficticio que acompaña y asiste a Sherlock Holmes en gran parte de sus aventuras. Ambos personajes fueron creados por Arthur Conan Doyle y aparecieron por primera vez en la novela *Estudio en escarlata* (1887). Es el narrador de la mayor parte de las aventuras de Sherlock Holmes.

Ver arriba: Sherlock Holmes.

- **Brunelleschi:** Filippo Brunelleschi, 1377-1446, arquitecto, escultor y orfebre renacentista italiano. Es conocido, sobre todo, por su trabajo en la cúpula de la Catedral de Florencia Il Duomo.

Morini le regala a Norton un libro sobre Brunelleschi con excelentes fotografías de sus edificios.

- **Alfonso Reyes:** (ver página 96). Morini y Alatorre hablan de Alfonso Reyes y de Sor Juana Inés.

- **Voltaire:** (ver página 96). Almendro se pone a pensar en Voltaire la noche que pasa con Archiboldi. En “La parte de Fate”, Barry Seaman lee *Compendio abreviado de la obra de Voltaire*.
- **Piranesi:** Giovanni Battista Piranesi, 1720-1778, arqueólogo, arquitecto, investigador y grabador italiano. Realizó más de 2.000 grabados de edificios reales e imaginarios, estatuas y relieves de la época romana así como diseños originales para chimeneas y muebles.
A Almendro le seduce la idea de vivir en Italia y escribir un ensayo sobre Piranesi y sus cárceles imaginarias.
- **Bulgákov:** (ver página 204). En sus viajes, se podía ver a la señora Bubis en la embajada alemana de Moscú hablando sobre Bulgákov con poetas rusos.
- **Marcel Schwob:** (ver página 384). Morini decide no viajar a México con Espinoza, Pelletier y Norton, y recuerda que Marcel Schwob, que tenía una salud igual de frágil, había emprendido en 1901 un viaje en peores condiciones para visitar la tumba de Stevenson en una isla del Pacífico.
- **Berlusconi:** Silvio Berlusconi, 1936- , político, empresario, abogado y magnate de los medios italiano, fundador y presidente de la poderosa corporación de telecomunicaciones Mediaset. Fue, además, el fundador y Presidente de Forza Italia, organización que luego se integró a la poderosa coalición política denominada El Pueblo de la Libertad. Ejerció como Presidente del Consejo de Ministros de Italia en tres ocasiones (1994-1995, 2001-2006 y 2008-2011). En 2013, la Corte Suprema de Casación lo condenó en forma definitiva a 4 años de prisión por fraude fiscal.
Morini le cuenta un chiste a Norton protagonizado por un italiano, un francés y un inglés y comenta que el italiano se parece a Berlusconi.
- **Willy Nelson:** Willie Nelson, 1933- , compositor, cantante y guitarrista estadounidense de country. El éxito de crítica de su álbum *Shotgun Willie* (1973), junto al de *Red Headed Stranger* (1975) y *Stardust* (1979), convirtió a Nelson en uno de los artistas más reconocidos de la música country.
En la terraza del hotel donde se encuentran Norton, Pelletier y Espinoza suena una canción de Willy Nelson.

- **Heidegger:** (ver página 58). La primera vez que ven a Amalfitano, los críticos lo comparan con un profesor de filosofía que parece una bestia que se ha tragado a Heidegger. Más adelante Amalfitano utiliza su nombre en sus esquemas.
- **Kafka:** (ver página 99). los críticos dicen que Archiboldi es el mejor escritor alemán del siglo XX y Amalfitano les replica que él creía que era Kafka.
- **Peter Handke:** 1942- , escritor austriaco. Es autor de teatro, novela, poesía y ensayo. También es un guionista y director de cine. Es conocido por su teatro de vanguardia de tendencia experimentalista.
Amalfitano les pregunta a los críticos si han leído a Peter Handke y a Thomas Bernhard.
- **Thomas Bernhard:** 1931-1989, novelista, dramaturgo y poeta austriaco.
Ver arriba: Peter Handke.
- **Periquillo Sarniento:** obra cumbre del escritor mexicano José Joaquín Fernández de Lizardi, publicada por primera ocasión en 1816. La novela es una obra satírica sobre un personaje pintoresco de origen popular, Pedro Sarmiento, alias “el Periquillo Sarniento” Su vida transcurre a finales de la dominación española en México. *El Periquillo Sarniento* es una novela que muestra el folclore y las tradiciones mexicanas, las picardías de este pintoresco personaje, y el apogeo colonial mexicano.
Tras sus opiniones sobre los escritores alemanes, los críticos atacan a Amalfitano hasta que queda reducido a una especie de Periquillo Sarniento.
- **Valery:** (ver página 92). Se dice que tal vez sea el escritor más leído por los escritores mexicanos.
- **Céline:** (ver página 381). El tal Fernández, García, López o Pérez, supuesto escritor mexicano, fue amigo íntimo de Céline y de Drieu La Rochelle.
- **Drieu La Rochelle:** Pierre Drieu La Rochele, 1893-1945, escritor y periodista francés, defensor de la colaboración con la Alemania nazi durante la ocupación de Francia.
Ver arriba: Céline.
- **Maurras:** Charles Maurras, 1868-1952, político de extrema derecha, poeta y escritor francés, principal fundador e ideólogo de Acción Francesa.

Se comenta que Fernández/García/López/Pérez ha sido su discípulo.

- **Rafael Dieste:** 1899-1981, escritor español. Perteneció a la llamada Generación del 27 en la literatura española, y a la del 25 en la gallega. Con sus cuentos y piezas de teatro, entre las que destacan *A fiestra valdeira* y *Dos arquivos do Trasno*, intentó modernizar el sistema literario gallego alejándolo del ruralismo.

Amalfitano tiene colgado en una cuerda para tender la ropa el *Testamento geométrico* de Dieste. En “La parte de Amalfitano” se explica la relación del profesor chileno con Dieste y se narra parte de la biografía del escritor gallego.

- **Michon:** Pierre Michon, 1945- , escritor francés.

Los críticos aceptan dar dos conferencias en la Universidad de Santa Teresa ante jóvenes, en su mayoría, lectores de Michon y Rolin o lectores de Marías y Vila-Matas.

- **Rolin:** Olivier Rolin, 1947- , escritor francés.

Ver arriba: Michon.

- **Javier Marías:** 1951- , escritor, traductor y editor español, miembro de número de la Real Academia Española. Algunas de sus obras más destacadas son: *Corazón tan blanco*, *Mañana en la batalla piensa en mí*, *Tu rostro mañana*, *Los enamoramientos*.

Ver arriba: Michon.

- **Enrique Vila-Matas:** 1948- , escritor español, autor de más de una treintena de obras, que incluyen novelas, ensayos y otros tipos de narrativa y libros misceláneos. Su obra ha sido reconocido con diversos premios, tales como el Premio Rómulo Gallegos y el Premio Médicis.

Ver arriba: Michon.

LA PARTE DE AMALFITANO

- **Ariadna:** hija de Minos y Pasífae, los reyes de Creta. Ariadna se enamoró de Teseo a primera vista y le ayudó dándole un ovillo del hilo que estaba hilando o, según otras fuentes, una corona luminosa para que pudiese hallar el camino de salida del Laberinto tras matar al Minotauro.

Imma lee un poema sobre Ariadna y el laberinto ante el poeta en Mondragón.

- **Electra:** (ver página 378). Al volver a España después de varios años, Lola se siente a veces como Electra y piensa en Píldes y Orestes como compendios de los rostros de muchos hombres menos el de Amalfitano, a quien ahora busca.
- **Agamenón:** (ver página 378). Ver arriba: Electra.
- **Clitemestra:** (ver página 377). Ver arriba: Electra.
- **Medonte:** hijo de Electra y Píldes.
Ver arriba: Electra.
- **Estrofió:** hijo de Electra y Píldes.
Ver arriba: Electra.
- **Píldes:** (ver página 379). Ver arriba: Electra.
- **Orestes:** (ver página 378). Ver arriba: Electra.
- **Euclides:** siglos IV y III c. C., matemático y geómetra griego. Se le conoce como el Padre de la Geometría.

La primera parte del *Testamento geométrico* de Dieste que tiene Amalfitano colgado en su patio es “Introducción a Euclídes, Lobatchevski y Riemann”.

- **Lobatchevski:** Nikoláis Lobatchevski, 1792-1856, matemático ruso.
Ver arriba: Euclides.
- **Riemann:** Benhard Riemann, 1826-1866, matemático alemán que realizó contribuciones importantes al análisis y la geometría diferencial.
Ver arriba: Euclides.
- **Ramón Baltar Domínguez:** 1902-1981, médico gallego que publicó libros relacionados con la medicina y la historia e investigó la relación entre Castelao y la medicina.

La edición del *Testamento geométrico* que tiene Amalfitano es un homenaje que ofrecen a Dieste: Baltar Domínguez, Díaz Pardo, Felipe y Fermín Fernández Armesto, Fernández del Riego, Gil Varela, García-Sabell, Paz-Andrade y Luis Seoane.

- **Isaac Díaz Pardo:** 1920-2012, intelectual, galleguista, pintor, ceramista, diseñador, editor y empresario español. También escribió ensayos y gran cantidad de artículos en periódicos.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Felipe Fernández Armesto:** 1904-2002 , escritor y periodista gallego.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Fermín Fernández Armesto:** 1907-1979, médico, traductor y lexicógrafo gallego.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Francisco Fernández del Riego:** 1913-2010, escritor, intelectual y político español que desarrolló desde la década de 1930 un trabajo constante y reconocido a favor de la cultura gallega. Fue uno de los principales artífices de la editorial Galaxia y director, junto a Ramón Piñero, de la revista *Grial* en sus primeros cien números.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Álvaro Gil Varela:** 1905-1980, empresario y filántropo gallego, además de doctor en Ciencias Naturales por la Universidad de Berlín e ingeniero de Montes. Ayudó económicamente a varios escritores y artistas gallegos.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Domingo García-Sabell:** fue un médico, escritor, político y académico de Galicia.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Valentín Paz Andrade:** 1908-2003, jurista, político, empresario, escritor, poeta y periodista galleguista español. Escribió ensayos literarios, históricos y económicos en los que refleja su preocupación por el progreso de Galicia. Como poeta formó parte de la llamada Generación de 1925.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Luis Seoane López:** 1910-1979, dibujante, pintor, grabador y escritor argentino-español.
Ver arriba: Ramón Baltar Domínguez.
- **Pere Gimferrer:** (ver página 342). Amalfitano piensa que probablemente el *Testamento geométrico* llegó a sus manos en la librería barcelonesa La

Central cuya dependienta estaba emocionada porque allí se hallaban Pere Gimferrer, Rodrigo Rey Rosa y Juan Villoro.

- **Rodrigo Rey Rosa:** 1958- , escritor y traductor guatemalteco, Premio Nacional de Literatura 2004.
Ver arriba: Pere Gimferrer.
- **Juan Villoro:** 1956- , escritor y periodista mexicano, Premio Herralde 2004 por su novela *El testigo*.
Ver arriba: Pere Gimferrer.
- **Marcel Duchamp:** (ver página 241). La idea de colgar el libro de Dieste la saca Amalfitano de Duchamp del que se cuenta una pequeña anécdota biográfica.
- **Calvin Tomkins:** 1925- , autor y crítico de la revista *The New Yorker*.
Ver arriba: Marcel Duchamp. Escribe sobre un ready-made de Duchamp: con motivo de la boda de su hermana Suzanne, Duchamp mandó por correo un regalo a la pareja, unas instrucciones para colgar un tratado de geometría de la ventana de su apartamento.
- **Suzanne Duchamp:** 1889-1963, pintora francesa. Hermana de Marcel Duchamp, Raymond Duchamp-Villon y Jacques Villon. Más adelante se casó con Jean Crotti.
Ver arriba: Marcel Duchamp.
- **Jean Crotti:** 1878-1958, pintor francés. Se casó con Suzanne Duchamp en 1919.
Ver arriba: Marcel Duchamp.
- **Pierre Cabanne:** 1921-2007, crítico de arte, un periodista y un escritor francés.
Ver arriba: Marcel Duchamp. Duchamp le explica a Cabanne el propósito del ready-made que le envió a Suzanne y Jean Crotti.
- **Yvonne:** Yvonne Duchamp-Villon, hermana pequeña de Duchamp que le acompaña durante su estancia en Buenos Aires.
Ver arriba: Marcel Duchamp.

- **Aristóteles:** (ver página 186). Durante una clase, Amalfitano dibuja figuras geométricas muy simples y añade en cada vértice el nombre de un autor o filósofo. En el primer dibujo relaciona a Aristóteles, Platón y Heráclito.
- **Platón:** (ver página 176). Ver arriba: Aristóteles.
- **Heráclito:** (ver página 158). Ver arriba: Aristóteles.
- **Tomás Moro:** 1478-1535, pensador, teólogo, político, humanista y escritor inglés, que fue además poeta, traductor, Lord Canciller de Enrique VIII, profesor de leyes, juez de negocios civiles y abogado. Su obra más famosa es *Utopía* donde busca relatar la organización de una sociedad ideal, asentada en una nación en forma de isla del mismo nombre. Además, Moro fue un importante detractor de la Reforma protestante.
En el segundo dibujo, Amalfitano relaciona a Aristóteles, Platón, Heráclito, Tomás Moro, Protágoras, Jenócrates, Saint-Simon, Diderot y Pedro da Fonseca.
- **Protágoras:** 485-411 a. C., sofista griego, experto en retórica.
Ver arriba: Tomás Moro.
- **Jenócrates:** siglo IV a. C., filósofo griego, discípulo de Platón. Sucedió a Espeusipo el año 339 a. C. en la dirección de la Academia platónica. Se han conservado solamente fragmentos de sus libros; amante de las divisiones tripartitas, separó la filosofía en física, ética y lógica.
Ver arriba: Tomás Moro.
- **Saint-Simon:** Henri de Saint-Simon, 1760-1825, filósofo y teórico social francés, que puede incluirse entre los pensadores del socialismo utópico. Sus ideas dieron nacimiento al movimiento conocido como sansimonismo.
Ver arriba: Tomás Moro.
- **Diderot:** (ver página 96). Ver arriba: Tomás Moro.
- **Pedro da Fonseca:** 1528-1599, filósofo y teólogo jesuita portugués, conocido en su época como el Aristóteles portugués. Fue catedrático de Filosofía en la Universidad de Coímbra. Sus obras principales versan sobre lógica y metafísica.
Ver arriba: Tomás Moro.

- **San Anselmo:** San Anselmo de Canterbury, 1033-1109, monje benedictino, arzobispo de Canterbury durante el periodo 1093-1109. Destacó como teólogo y filósofo escolástico. Como teólogo, fue un gran defensor de la Inmaculada Concepción de María y como filósofo se le recuerda, además de por su célebre argumento ontológico, por ser padre de la escolástica.
En el tercer dibujo Amalfitano incluye a San Anselmo, Descartes, Kant, Leibniz, Wolff y Mendelssohn.
- **Descartes:** (ver página 355). Ver arriba: San Anselmo.
- **Kant:** (ver página 98). Ver arriba: San Anselmo.
- **Leibniz:** Gottfried Leibniz, 1646-1716, filósofo, lógico, matemático, jurista, bibliotecario y político alemán. Realizó importantes contribuciones en las áreas de metafísica, epistemología, lógica, filosofía de la religión, matemáticas, física, geología, jurisprudencia e historia.
Ver arriba: San Anselmo.
- **Wolff:** Christian Wolff, 1679-1754, filósofo alemán que tuvo una destacada influencia en los presupuestos racionalistas de Kant.
Ver arriba: San Anselmo.
- **Mendelssohn:** Moses Mendelssohn, 1729-1786, filósofo alemán, defensor de los derechos civiles de los judíos y de su integración en la sociedad. Es uno de los mayores representantes e impulsores de la denominada Haskalá.
Ver arriba: San Anselmo.
- **Nietzsche:** (ver página 285). Durante la noche Amalfitano encuentra en la mesa de su estudio tres dibujos más hechos por él. Así, en el cuarto dibujo, incluye a Heidegger, Nietzsche, Lange, Spengler, Von Hartmann, Trendelenburg, Bergson y Sertillanges.
- **Lange:** (ver página 347). Ver arriba: Nietzsche.
- **Spengler:** Oswald Spengler, 1880-1936, filósofo e historiador alemán, conocido principalmente por su obra *La decadencia de Occidente*.
Ver arriba: Nietzsche.
- **Von Hartmann:** Eduard von Hartmann, 1842-1906, filósofo alemán, considerado uno de los pesimistas.
Ver arriba: Nietzsche.

- **Trendelenburg:** Friedrich Adolf Trendelenburg, 1802-1872, filósofo y filólogo alemán. Propuso una filosofía que él mismo denominó concepción orgánica del mundo, que tenía como modelo la filosofía de Aristóteles.
Ver arriba: Nietzsche.
- **Bergson:** (ver página 349). Ver arriba: Nietzsche.
- **Sertillanges:** Antonin-Damalce Sertillanges, 1863-1948, religioso dominico, filósofo y teólogo francés, considerado uno de los máximos exponentes del neotomismo en la primera mitad del siglo XX.
Ver arriba: Nietzsche.
- **Kořakowski:** Leszek Kořakowski, 1927-2009, considerado el filósofo polaco más importante del panorama contemporáneo. Kořakowski fue conocido por haber evolucionado desde el marxismo hacia un compromiso intelectual contra los totalitarismos e implicarse en movimientos democráticos. Realizó un análisis crítico del pensamiento marxista, especialmente en su reconocida obra histórica en tres volúmenes *Las principales corrientes del marxismo*.
En el quinto dibujo Amalfitano incluye a Kořakowski, Whitehead, Guyau, Vattimo, Feyerabend y Spencer.
- **Whitehead:** Alfred North Whitehead, 1861-1947, matemático y filósofo inglés, creador de la llamada filosofía del proceso.
Ver arriba: Kořakowski.
- **Jean-Marie Guyau:** 1854-1888, filósofo y poeta francés. Sus obras están impregnadas por el vitalismo e insisten en la felicidad de una vida compartida con los demás.
Ver arriba: Kořakowski.
- **Vattimo:** Gianni Vattimo, 1936- , importante filósofo italiano, uno de los principales autores del postmodernismo y considerado el filósofo del pensamiento débil.
- Ver arriba: Kořakowski.
- **Feyerabend:** Paul Feyerabend, 1924-1994, filósofo de la ciencia que a lo largo de su vida experimentó una evolución constante en su pensamiento, siempre con un alto grado de anarquismo y sentido crítico que lo llevaron a

postular el anarquismo epistemológico. Es uno de los dos autores de la tesis de la inconmensurabilidad.

Ver arriba: Kołakowski.

- **Spencer:** Herbert Spencer, 1820-1903, naturalista, filósofo, psicólogo, antropólogo y sociólogo inglés. Fue uno de los más ilustres positivistas de su país.

Ver arriba: Kołakowski.

- **Mario Bunge:** 1919- , físico, filósofo, epistemólogo y humanista argentino; defensor del realismo científico y de la filosofía exacta.

En el sexto dibujo Amalfitano incluye a Mario Bunge, Jean François Revel, Vladímir Smirnov, Mijaíl Suslov, Harold Bloom, Allan Bloom.

- **Jean-François Revel:** 1924-2006, filósofo, escritor, periodista, gastrónomo, miembro de la Academia francesa y polemista político. Revel se proclamó ateo y defensor del liberalismo democrático.

Ver arriba: Mario Bunge.

- **Vladimir Smirnov:** 1887-1937, comunista ruso y miembro del partido bolchevique en el que abogaba por una línea militante y doctrinalmente pura. Smirnov murió de un disparo en 1937 víctima de la Gran Purga llevada a cabo por Stalin.

Ver arriba: Mario Bunge.

- **Mijaíl Suslov:** 1902-1982, estadista e ideólogo soviético, miembro del Politburó y del Secretariado del Partido Comunista de la Unión Soviética.

Ver arriba: Mario Bunge.

- **Harold Bloom:** 1930- , crítico y teórico literario estadounidense. El concepto clave, y muy controvertido, de su pensamiento es lo que denomina angustia de la influencia, experimentada como pugna creativa por todo creador con respecto a sus antecesores.

Ver arriba: Mario Bunge.

- **Allan Bloom:** 1930-1992, filósofo estadounidense. Consiguió una gran fama por su obra *The Closing of the American Mind* (1987). En ella hace una dura crítica de la cultura y la sociedad norteamericanas.

Ver arriba: Mario Bunge.

- **Stalin:** (ver página 93). Se dice que Vladimir Smirnov, que aparece en el dibujo de Amalfitano, deparó en un campo de concentración de Stalin en 1938.
- **Ivan Nikitich Smirnov:** 1881-1936, líder comunista ruso, considerado antiguo bolchevique por su afiliación partidaria previa a la Revolución de 1917.
Se aclara que no debemos confundir a Vladimir Smirnov con Ivan Nikitich Smirnov.
- **Mario Loayza:** 1939- , boxeador chileno campeón de Chile.
Al padre de Amalfitano le gustaba hablar de boxeo. Amalfitano recuerda los comentarios que hacía su padre sobre los hermanos Loayza, Estanislao Loayza, Godfrey Stevens, Arturo Godoy y Luis Vicentini.
- **Rubén Loayza:** 1939- , boxeador chileno campeón de Chile, hermano de Mario y Humberto Loayza.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Estanislao Loayza, "El Tani":** 1905-1981, boxeador y suboficial mayor de Gendarmería de Chile. Conocido como el Tani, fue el primer boxeador chileno que disputó una corona del mundo. Tío de Mario, Rubén y Humberto Loayza.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Godfrey Stevens:** 1983- , boxeador chileno.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Humberto Loayza:** 1925-2014, boxeador chileno campeón de Chile, hermano de Mario y Rubén Loayza.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Arturo Godoy:** 1912-1986, boxeador chileno.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Luis Vicentini:** 1902-1938, figura de la época de oro del boxeo chileno.
Ver arriba: Mario Loayza.
- **Raimundo Lullio:** Ramón Llull, 1232-1316, laico próximo a los franciscanos, filósofo, poeta, místico, teólogo y misionero mallorquín. Se le considera uno de los creadores del catalán literario y uno de los primeros en usar una

lengua neolatina para expresar conocimientos filosóficos, científicos y técnicos, además de textos novelísticos.

Amalfitano recuerda a Raimundo Lulio y su máquina prodigiosa.

- **Pico della Mirandola:** (ver página 349). Amalfitano escribe en un papel en tres columnas los siguientes nombres: Pico della Mirandola, Husserl, Eugen Fink, Merleau-Ponty, Beda el Venerable, San Buenaventura, Juan Filópono, San Agustín, Schopenhauer, Hobbes, Locke, Erich Becher, Wittgenstein, Lulio, Hegel, Pascal, Canetti, Freud, Boecio, Alejandro de Hales, Marx, Lichtenberg, Sade, Condorcet, Fourier, Lacan y Lessing.
- **Husserl:** (ver página 99). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Eugen Fink:** 1905-1975, filósofo alemán. Fue asistente de Husserl en los años 30 en Friburgo, siendo sucesor de Heidegger en este puesto luego que éste tomase una orientación distinta a la fenomenología de Husserl.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Merleau-Ponty:** Maurice Merleau-Ponty, 1908-1961, filósofo fenomenólogo francés, fuertemente influido por Edmund Husserl.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Beda el Venerable:** 672-735, monje benedictino en el monasterio de Saint Peter en Monkwearmouth. Es conocido como escritor y erudito, siendo su obra más conocida la *Historia ecclesiastica gentis Anglorum (Historia eclesiástica del pueblo de los Anglos)*, que le valió el título de Padre de la Historia Inglesa.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **San Buenaventura:** 1218-1274, santo y místico franciscano, obispo de Albano y cardenal italiano que participó en la elección del papa Gregorio X. Fue discípulo de Alejandro de Hales, y llegó a ser General de la Orden franciscana. Es Doctor de la Iglesia Católica.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Juan Filópono:** 490-566, teólogo bizantino cristiano. Estudió también filosofía, física, astronomía, aritmética y geografía. El sistema de creencias del cristianismo temprano moldeó principalmente sus métodos de

investigación. Es autor de comentarios sobre algunas de las obras de Aristóteles. Sus teorías teológicas son adscribibles al monofisismo.

- **San Agustín:** (ver página 177). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Schopenhauer:** Arthur Schopenhauer, 1788-1860, filósofo alemán. En su obra tardía, a partir de 1836, presenta su filosofía en abierta polémica contra los desarrollos metafísicos postkantianos de sus contemporáneos, y especialmente contra Hegel, lo que contribuyó a la consideración de su pensamiento como una filosofía antihegeliana.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Hobbes:** Thomas Hobbes, 1588-1679, filósofo inglés cuya obra *Leviatán* (1651) influyó de manera importante en el desarrollo de la filosofía política occidental. Es el teórico por excelencia del absolutismo político.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Locke:** John Locke, 1632-1704, filósofo y médico inglés considerado como uno de los más influyentes pensadores del Siglo de las Luces y conocido como el Padre del Liberalismo Clásico. Considerado como uno de los primeros empiristas británicos, siguió las ideas de Francis Bacon y también tuvo una participación fundamental en la teoría del contrato social.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Erich Becher:** 1882-1929, filósofo y psicólogo alemán.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Wittgenstein:** (ver página 158). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Hegel:** (ver página 97). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Pascal:** (ver página 106). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Elias Canetti:** 1905-1994, escritor y pensador en lengua alemana, Premio Nobel de Literatura en 1981.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Freud:** Sigmund Freud, 1856-1939, médico neurólogo austriaco de origen judío, padre del psicoanálisis.
Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Boecio:** 480-524/525, filósofo romano. Con el propósito de unificar ambas escuelas filosóficas, se propuso traducir al latín las obras de Aristóteles y de

Platón, pero no concluyó su proyecto. Su obra más famosa es, sin embargo, *Consolatio philosophiae*, mencionada en la Edad Media como *De consolacione philosophiae*, un diálogo entre el propio Boecio y Filosofía, personaje alegórico femenino que se le aparece para aclararle el problema del destino.

Ver arriba: Pico della Mirandola.

- **Alejandro de Hales:** 1185-1245, teólogo inglés, de la escolástica de comienzos del siglo XIII. Su orientación es predominantemente agustiniana, si bien en alguna ocasión recurrió a la filosofía de Aristóteles. Junto a su discípulo san Buenaventura, se le considera el creador de la escuela franciscana de París.

Ver arriba: Pico della Mirandola.

- **Marx:** (ver página 58). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Lichtenberg:** (ver página 296). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Condorcet:** Nicolas de Condorcet, 1743-1794, filósofo, científico, matemático, político y politólogo francés.

Ver arriba: Pico della Mirandola.

- **Fourier:** Charles Fourier, 1772-1837, socialista francés y uno de los padres del cooperativismo. Fourier fue un mordaz crítico de la economía y el capitalismo de su época.

Ver arriba: Pico della Mirandola.

- **Lacan:** (ver página 291). Ver arriba: Pico della Mirandola.
- **Lessing:** Gotthold Ephraim Lessin, 1729-1781, escritor alemán de la ilustración.

Ver arriba: Pico della Mirandola.

- **Lonko Kilapán:** 1909- ¿?, presidente de la Confederación Indígena de Chile, Secretario de la Lengua Araucana y presidente del Instituto Araucano de Parapsicología. Publica en 1978 *O'Higgins es araucano, 17 pruebas, tomadas de la Historia Secreta de la Araucanía*.

Amalfitano recuerda ese libro, que le enviaron cuando él vivía en Europa. El libro intenta probar el parentesco araucano de Bernardo O'Higgins.

- **Hermanos Carrera:** la familia Carrera es una familia chilena originaria del País Vasco, España, radicada en Chile desde el siglo XVII, que tuvo una destacada participación pública durante el siglo XIX, principalmente durante la independencia de su país.

Son nombrados, junto a Mackenna, Freire y Manuel Rodríguez, en el prólogo de *O'Higgins es araucano* como ejemplos de héroes de la independencia de Chile con ascendencia ibérica.
- **Mackenna:** Juan Mackenna, 1771-1814, ingeniero militar y general del ejército chileno durante la Guerra de Independencia. Se le considera el creador del Cuerpo de Ingenieros Militares del Ejército de Chile.

Ver arriba: hermanos Carrera.
- **Freire:** Ramón Freire, 1787-1851, militar y dirigente chileno que combatió durante la guerra de independencia de su país, hasta alcanzar el grado de Capitán General. Se desempeñó en diversas oportunidades en la primera magistratura, con los cargos de Director Supremo y Presidente de Chile.

Ver arriba: hermanos Carrera.
- **Manuel Rodríguez:** 1785-1818, patriota chileno que realizó innumerables acciones en diferentes cargos para lograr la independencia de Chile, como abogado, político, guerrillero y luego militar. Es considerado uno de los Padres de la Patria de Chile.

Ver arriba: hermanos Carrera.
- **Bernardo O'Higgins:** 1778-1842, político y militar chileno. Participó activamente en los acontecimientos que, a partir de 1810, llevaron a la independencia del Imperio español. O'Higgins abandonó sus tareas agrícolas y se convirtió en militar, siendo uno de los personajes más relevantes de la gesta emancipadora de Chile, donde se le considera como uno de los Padres de la Patria. Entre 1817 y 1823, ejerció la jefatura del Estado bajo el título de director supremo.

Protagonista del libro *O'Higgins es araucano* que rememora Amalfitano.
- **Ambrosio O'Higgins:** 1720-1801, militar y gobernador español de origen irlandés al servicio de la corona española, Virrey del Perú (1796 – 1801). Fue el padre del héroe de la independencia de Chile Bernardo O'Higgins.

Ver arriba: Bernardo OHiggins.

- **José R. Pichiñual:** autor del prólogo de *O'Higgins es araucano*.

- **Kurillanka:** líder mapuche.

Cuenta Kilapán, en el libro que recuerda Amalfitano, que en 1947 abrió la tumba de Kurillanka y que solo quedaba una joya de obsidiana para el pago del peaje que el alma debía pagar a Zenpilkawe, equivalente al Caronte.

- **Zenpilkawe:** figura análoga al Caronte griego para los mapuches.

Ver arriba: Kurillanka.

- **Caronte:** barquero de Hades, encargado de guiar a las sombras errantes de los difuntos recientes de un lado a otro del río Aqueronte si tenían un óbolo para pagar el viaje, razón por la cual en la Antigua Grecia los cadáveres se enterraban con una moneda bajo la lengua. Aquellos que no podían pagar tenían que vagar cien años por las riberas del Aqueronte.

Ver arriba: Kurillanka.

- **Juan Ignacio Molina:** 1740-1829, sacerdote, naturalista, geógrafo y cronista chileno.

Cuenta Kilapán que en Villa Alegre reposan sus restos y que fue profesor de la Universidad de Bolonia, donde su estatua preside la entrada al panteón de los Hijos Ilustres de Italia, entre las estatuas de Copérnico y Galileo.

- **Copérnico:** Nicolás Copérnico, 1473-1543, astrónomo del Renacimiento que formuló la teoría heliocéntrica del Sistema Solar, concebida en primera instancia por Aristarco de Samos. Su libro *De revolutionibus orbium coelestium (Sobre las revoluciones de las esferas celestes)* suele ser considerado como el punto inicial o fundador de la astronomía moderna, además de ser una pieza clave en lo que se llamó la Revolución Científica en la época del Renacimiento.

Ver arriba: Juan Ignacio Molina.

- **Galileo:** Galileo Galilei, 1564-1642, astrónomo, filósofo, ingeniero, matemático y físico. Eminente hombre del Renacimiento, mostró interés por casi todas las ciencias y artes. Sus logros incluyen la mejora del telescopio, gran variedad de observaciones astronómicas, la primera ley del movimiento y un apoyo determinante al copernicanismo.

Ver arriba: Juan Ignacio Molina.

- **Lautaro:** siglo XVI, destacado líder militar mapuche en la Guerra de Arauco durante la primera fase de la conquista española del territorio que llegaría a ser Chile.

Cuenta Kilapán que Lautaro, por sus relevantes condiciones telepáticas, fue llevado al norte para ponerlo al servicio de los españoles.

- **Killenkusi:** sacerdotisa Machi.
Cuenta Kilapán que su hija Kinturay debía sucederle en su cargo o dedicarse al espionaje.
- **Kinturay Treulen:** hija de Killenkusi, decide dedicarse al espionaje en lugar de ser sacerdotisa como su madre. Tiene dotes telepáticas y es amante Ambrosio O'Higgins y la supuesta madre de Bernardo O'Higgins.
- **Alejo:** mestizo criado entre españoles según Longo Kilapán.
- **Prometeo:** Titán amigo de los mortales, honrado principalmente por robar el fuego de los dioses, darlo a los hombres para su uso y posteriormente ser castigado por Zeus por este motivo.
Explica Kilapán que la palabra Prom, una de las dos clases de escritura que tenían los araucanos, es una contracción de Prometeo.
- **Homero:** (ver página 182). Kilapán concluye que la lengua araucana estaba estrechamente ligada a la lengua de Homero.
- **Cortázar:** (ver página 90). Se comenta que el lector activo preconizado por Cortazar podría empezar la lectura de *O'Higgins es araucano* con una patada en los testículos del autor y ver en este a un hombre de paja.
- **Pinochet:** (ver página 107). Amalfitano piensa que desde cierto punto de vista Kilapán bien podía ser un nom de plume de Pinochet. Pero también podía ser el de Aylwin, Lagos o Frei.
- **Aylwin:** Patricio Aylwin, 1918- , político demócratacristiano y jurista chileno. Fue presidente del Senado de 1971 a 1972 y presidente de la República durante el período comprendido entre 1990 y 1994. Aylwin fue el primer presidente democráticamente electo tras el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973.

Ver arriba: Pinochet.

- **Lagos:** Ricardo Lagos, 1938- , abogado, economista, académico, investigador y político chileno. Fue presidente de la República de Chile entre el 11 de marzo de 2000 y el 11 de marzo de 2006. Ricardo Lagos fue una de las principales figuras opositoras al régimen militar de Augusto Pinochet. Una vez logrado el retorno a la democracia, Lagos ejerció como ministro de Educación y de Obras Públicas durante las presidencias de Patricio Aylwin y Eduardo Frei Ruiz-Tagle.
Ver arriba: Pinochet.
- **Frei:** (ver página 188). Ver arriba: Pinochet.
- **Patricio Lynch:** (ver página 158). En la obra de Kilapán aparecían también las carnicerías de Patricio Lynch.
- **Waramanke Treulen:** padre de Kinturay Treulen, mencionado en el libro de Kalipán.
- **Isabel Riquelme:** según la historia oficial, madre de Bernardo O'Higgins.
- **Subcomandante Marcos:** 1957- , principal ideólogo, portavoz, mando militar y líder del grupo armado indigenista mexicano denominado Ejército Zapatista de Liberación Nacional.
Marco Antonio Guerra le comenta a Amalfitano que todos los mexicanos están podridos, desde el presidente de la República hasta el Subcomandante Marcos.
- **Vivaldi:** Antonio Vivaldi, 1678-1741, compositor y músico italiano del barroco. Sentó las bases del género del concierto, el más importante de su época.
Amalfitano le pregunta a Marco Antonio Guerra qué clase de música le gusta y el joven contesta que la música clásica: Vivaldi, Cimarrosa, Bach.
- **Cimarrosa:** Domenico Cimarosa, 1749-1801, compositor clásico italiano.
Ver arriba: Vivaldi.
- **Bach:** Johann Sebastian Bach, 1685-1750, compositor y músico alemán del periodo barroco. Su fecunda obra es considerada como la cumbre de la música barroca; síntesis de los diversos estilos internacionales de su época y del pasado.
Ver arriba: Vivaldi.

- **Georg Trakl:** 1887-1914, poeta austríaco, uno de los iniciadores de las vanguardias y el expresionismo literario.
Es uno de los poetas favoritos de Marco Antonio Guerra.
- **Capote:** (ver página 112). Amalfitano recuerda a un farmacéutico barcelonés que leía *Desayuno en Tiffany's* de Capote.
- **Boris Yeltsin:** 1931-2007, primer presidente de la Federación de Rusia, desde 1991 hasta 1999.
Una noche Amalfitano sueña que ve aparecer en un patio al último filósofo comunista del siglo XX y descubre con estupor que se trata de Boris Yeltsin.

LA PARTE DE FATE

- **Mao:** (ver página 188). Barry Seaman lo menciona en su sermón. Dice que no lo ha conocido, pero sí a Lin Piao (ver página 408).
- **Kissinger:** Henry Kissinger, 1923- , político germano-estadounidense de origen judío que tuvo una gran influencia sobre la política internacional. Ejerció como secretario de Estado durante los mandatos presidenciales de Richard Nixon y Gerald Ford, jugando un papel preponderante en la política exterior de Estados Unidos entre 1969 y 1977.
Cuenta Barry Seaman que cuando fue a China no había muchos norteamericanos allí, por lo que comenta en su sermón que ellos fueron los que les allanaron el camino a Kissinger y Nixon.
- **Nixon:** Richard Nixon, 1913-1994, trigésimo séptimo presidente de los Estados Unidos. Hasta la fecha, ha sido el único en dimitir del cargo tras el escándalo Watergate.
Ver arriba: Kissinger.
- **Lenin:** (ver página 149). Fate le pregunta a Antonio Ulises Jones por Stalin, Lenin y Marx. A los dos primeros los considera unos hijos de puta, y a Marx, un tipo magnífico.
- **Hugh Thomas:** 1931- , historiador hispanista inglés.
Antonio Ulises Jones le regala a Fate el libro *La trata de esclavos* de Hugh Thomas.

- **John Newton:** 1725-1807, autor inglés de himnos. La primera parte de su vida, Newton fue comerciante de esclavos, de lo que se arrepintió para convertirse en pastor protestante y escribir himnos religiosos.
Personaje del libro de Hugh Thomas que Jones le regaló a Fate.
- **Jack el Destripador:** (ver página 63). Kessler le comenta a Edward que nadie llegó a saber quién fue Jack el Destripador.
- **Spike Lee:** 1957- , director de cine, guionista, productor y actor estadounidense. Entre sus películas destacan *La última noche* (2002), *Malcolm X* (1992) y *Haz lo que debas* (1989). También es un reconocido documentalista y enseña cine en la Universidad de Nueva York.
Charly Cruz le pregunta a Fate si le gustan Spike Lee, Woody Allen y Robert Rodríguez.
- **Woody Allen:** 1935- , director, guionista, actor, músico, dramaturgo, humorista y escritor estadounidense. Ha sido ganador del premio Oscar en cuatro ocasiones. Ha producido desde 1969 un total de 45 películas. Allen dirigió, escribió y protagonizó *Annie Hall*, por la cual recibió el premio Oscar al Mejor director en 1977.
Ver arriba: Spike Lee.
- **Osama bin Laden:** 1957-2011, terrorista yihadista de origen saudí, miembro de la familia bin Laden y conocido por ser el fundador de la red terrorista Al Qaeda.
En una manifestación de apoyo a Palestina, La Hermandad de Mahoma marcha bajo un gran retrato de Osama bin Laden, lo que capta la atención de Fate para hacer un reportaje sobre la Hermandad.
- **Mohamed Atta:** 1968-2001, uno de los terroristas islámicos que organizaron y secuestraron uno de los aviones que provocaron los atentados del World Trade Center.
Khalil habla con Fate de Atta.
- **Armani:** Giorgio Armani, 1934- , diseñador de moda italiano principalmente conocido por su ropa de hombre.
Fate observa a la gente en el bar del hotel Sonora Resort y ve a hombres vestidos con trajes de Armani.

- **Gato de Cheshire:** (ver página 357). Fate compara la sonrisa de Omar Abdul con la del gato de Cheshire.
- **Denzel Washington:** 1954- , actor y director de cine estadounidense, ganador de dos premios Oscar, dos Globos de Oro y un premio Tony.
A Rosa Méndez le gusta Denzel Washington.
- **David:** rey israelita de los siglos XI-X a. C., sucesor del rey Saúl y el segundo monarca del Reino de Israel.
Fate escucha cantar la canción tradicional mexicana de *Las mañanitas* y le pregunta a Rosa Amalfitano qué relación hay entre el rey David y el cumpleaños de una persona.
- **Plateau:** Joseph-Antoine Ferdinand Plateau, 1801-1883, físico belga que definió en 1829 el principio de la persistencia de la visión. En 1832 inventó el fenaquistiscopio, uno de los precursores del cinematógrafo.
Óscar Amalfitano dice que el que descubrió la persistencia de las imágenes en la retina fue el profesor Plateau.
- **Paalen:** (ver página 306). Rosa Amalfitano lee en un libro sobre pintura mexicana en el siglo XX un capítulo dedicado a Paalen.
- **David Lynch:** 1946- , director de cine, actor, productor de música electrónica y guionista estadounidense. Su actividad artística se extiende asimismo al terreno de la pintura, la música, la publicidad, la fotografía, e incluso el diseño de mobiliario. Su amor por el dadaísmo y el surrealismo queda patente en algunas de sus películas.
A Fate el nombre de un cibercafé de Santa Teresa, “Fuego, camina conmigo”, le parece el título de una película de David Lynch, cosa que comenta con el recepcionista del hotel, con quien se pone a hablar de algunas películas de Lynch.
- **Michael Jackson:** 1958-2009, cantante, compositor, bailarín, actor, productor, empresario y filántropo estadounidense. Conocido como el Rey del Pop. Su música incluye una amplia acepción de subgéneros como el rhythm & blues, soul, funk, disco y dance.

Hablando con Fate de la película *El hombre elefante* de Lynch, el recepcionista del hotel le pregunta a Fate si sabe que Michael Jackson había intentado comprar el esqueleto del hombre elefante.

LA PARTE DE LOS CRÍMENES

- **Torito Ramírez:** (ver página 285). Un paletero dice sobre el aspecto de Isabel Cansino que parecía que hubiese peleado quince rounds con el Torito Ramirez.
- **Picasso:** (ver página 181). En la oficina de Elvira Campos hay una reproducción de Picasso y una de Diego Rivera.
- **Diego Rivera:** (ver página 323). Ver arriba: Picasso.
- **Arcángel Gabriel:** uno de los tres arcángeles principales dentro de las religiones judía, cristiana e islámica.

Un seminarista de la iglesia de Nuestro Señor Jesucristo oye el ruido de un bate de béisbol que se estrella contra una columna. Piensa que podría tratarse de la talla en madera del Arcángel Gabriel.

- **Boff:** Leonardo Boff, 1938- , teólogo, sacerdote franciscano, filósofo, escritor, profesor y ecologista brasileño. Es uno de los fundadores de la Teología de la Liberación.

Sergio González habla con un cura de Ciudad Nueva sobre el Penitente. A lo largo de la conversación al cura le dice que le gusta leer libros de teología, sobre todo los de Boff.

- **Drácula:** personaje homónimo de la novela publicada en 1897 por el irlandés Bram Stoker, quien ha convertido a su protagonista en el vampiro más famoso.

Juan de Dios Martínez piensa en Drácula cuando Elvira Campos le habla de la sacrofobia.

- **Flores Magón:** (ver página 282). En casa de Pedro Pérez Ochoa encuentran una biografía de Flores Magón.
- **Beethoven:** (ver página 218). Juan de Dios Martínez se compra discos de Beethoven y Mozart para estar a la altura de Elvira Campos.
- **Mozart:** (ver página 65). Ver arriba: Beethoven.

- **Benito Juárez:** (ver página 299). Florita Almada piensa en Benito Juárez cuando era un niño pastor en sus viajes.
- **John C. Klotter:** autor del libro *Técnicas para el instructor policíaco* que Lalo Cura encuentra en la comisaria y que se lleva para leer en su casa.
- **Malachi L. Harney:** autor junto a John C. Cross de *El informador en la investigación policíaca*, libro que Lalo Cura se lleva para leer.
- **John C. Cross:** autor junto a Malachi L. Harney de *El informador en la investigación policíaca*, libro que Lalo Cura se lleva para leer.
- **Harry Söderman:** 1902-1956, oficial de policía y criminalista sueco, pionero de la criminología moderna en Escandinavia.
Lalo Cura se lleva para leer su libro *Métodos modernos de investigación policíaca* escrito junto a John J. O'Connell.
- **John J. O'Connell:** 1884-1946, famoso inspector del departamento de policía de Nueva York.
Ver arriba: Harry Söderman.
- **Salomón:** siglo X a. C., tercer y último monarca del reino unido de Israel. Durante el reinado de Salomón se construyó el primer Templo de Jerusalén y a él se le atribuye la autoría de los textos bíblicos titulados Libro de Eclesiastés, Libro de los Proverbios y Cantar de los Cantares.
Florita Almada dice que el rey Salomón prohibió que se utilizara hierro como medio de soporte en la construcción del templo de Jerusalén.
- **Afrodita:** diosa de la belleza, el amor, el deseo y la reproducción en la mitología griega.
Una enorme estatua de yeso de Afrodita preside un salón en el prostíbulo al que van Sergio González y otros compañeros periodistas.
- **Tin-Tan:** (ver página 301). El prostíbulo al que van Sergio González y otros periodistas había gozado de cierta gloria en la época de Tin-Tan.
- **Lee Giacoca:** Lee Iacocca, 1924- , estadounidense de ascendencia italiana, una de las personas más representativas de la industria del automóvil de finales del siglo XX y principios del XXI. Es el responsable de la creación del Ford Mustang y de las Minivans de Chrysler.

Haas dice que cualquier hombre podía llegar a ser Lee Giacoca si se lo proponía.

- **Doctor Mengele:** (ver página 107). Al forense de Santa Teresa lo llaman el Doctor Mengele de Sonora.

- **Keanu Reeves:** 1964- , actor de cine y televisión canadiense.

Interpreta al policía que atrapa a un asesino de homosexuales en la película de la que le habla un chicano a Reinaldo.

- **Salinger:** (ver página 53). Reinaldo le pregunta al chicano quién interpreta al asesino en la película, pero este no se acuerda y le dice que tiene el mismo nombre que un personaje de una novela de Salinger.

- **Tom Cruise:** 1962- , actor estadounidense. Ha protagonizado películas como *Risky Business*, *Top Gun*, *El color del dinero*, *Días de trueno*, *Rain Man*, *Entrevista con el vampiro*, *Eyes Wide Shut*, *Minority Report*, *El último samurái*, *Operación Valquiria*. También ha obtenido tres nominaciones para el Oscar al mejor actor.

Linda Vázquez y María Clara Soto van a ver una película de Tom Cruise.

- **Octavio Paz:** (ver página 144). Macario López le dice a Humberto Paredes que a veces habla igual que Octavio Paz.

- **Miguel Alemán:** (ver página 351). Humberto Paredes no cree que la corrupción de ahora sea mayor que la que hubo en otros gobiernos como, por ejemplo, durante el gobierno de Miguel Alemán o durante el de López Mateos.

- **López Mateos:** Adolfo López Mateos, 1910-1969, abogado y político mexicano, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos entre 1958 y 1964.

Ver arriba: Miguel Alemán.

- **George Steiner:** 1929- , profesor francés, crítico y teórico de la literatura y de la cultura, y escritor. Su ámbito de interés principal es la literatura comparada.

Sergio López recibe una llamada de Klaus Haas mientras lee a George Steiner.

- **Paulina Rubio:** 1971- , cantautora, productora discográfica, presentadora, actriz, modelo y empresaria mexicana.

Klaus Haas habla en una discoteca con Antonio y Daniel Uribe sobre Paulina Rubio y Whitney Houston entre otros temas.

- **Whitney Houston:** 1963-2012, cantante estadounidense de R&B, soul, pop, blues y góspel, actriz, compositora, productora y modelo.
Ver arriba: Paulina Rubio.
- **Lana Jones:** Haas habla sobre una tal Lana Jones con los Uribe en una discoteca.
- **María Félix:** (ver página 301). Sergio González compara a Azucena Esquivel Plata con María Félix, Dolores del Río y Tongolele.
- **Dolores del Río:** (ver página 300). Ver arriba: María Félix.
- **Tongolele:** (ver página 303). Ver arriba: María Félix.
- **Fidel Velázquez:** (ver página 350). Se dice que Azucena Esquivel Plata parece la hija bastarda de Fidel Velázquez.
- **Stevie Wonder:** 1950- , cantante, compositor, productor discográfico y activista social estadounidense. Siendo ciego desde la infancia, Wonder toca diversos instrumentos como la batería, bajo, congas, y, más notablemente el piano, la armónica y el teclado.
Cuando Sergio González se encuentra con Azucena Esquivel Plata esta lleva unas gafas negras similares a las que a veces usa Stevie Wonder.
- **Tamayo:** (ver página 352). En la sala de Azucena Esquivel Plata hay colgado un cuadro de Tamayo y un cuadro de Orozco.
- **Orozco:** José Clemente Orozco, 1883-1949, muralista y litógrafo mexicano. Graduado en la Escuela Nacional de Agricultura, estudió más tarde matemáticas y dibujo arquitectónico.
Ver arriba: Tamayo.
- **Porfirio Díaz:** 1830-1915, militar y dictador mexicano, que ejerció el cargo de presidente de México en nueve ocasiones.
Azucena Esquivel le cuenta a Sergio Gonzalez que su familia no estaba mal con Porfirio Díaz, pero estaba mejor con el emperador Maximiliano y con una monarquía de Iturbide habría estado en su momento óptimo.
- **Maximiliano:** (ver página 298). Ver arriba: Porfirio Díaz.

- **Iturbide:** Agustín de Iturbide, 1783-1824, militar y político novohispano. Durante las primeras etapas de la guerra por la Independencia de México, Iturbide militó en el ejército realista combatiendo a los insurgentes.
Ver arriba: Porfirio Díaz.
- **Grace Kelly:** 1929-1982, actriz de cine estadounidense ganadora de un premio Oscar, que terminó convirtiéndose en Princesa de Mónaco.
Azucena Esquivel piensa que el nombre de Kelly le pega a Kelly Rivera porque tenía un ligero aire a Grace Kelly.
- **Oscar Wilde:** (ver página 57). Cuenta Azucena Esquivel que Kelly Rivera decía que vivía como Oscar Wilde, por encima de sus posibilidades.

LA PARTE DE ARCHIMBOLDI

- **Federico el Grande:** 1712-1786, tercer rey de Prusia que pertenece a la Casa de Hohenzollern. Hijo de Federico Guillermo I y Sofía Dorotea de Hannover y uno de los máximos representantes del despotismo ilustrado del siglo XVIII.
El hermano de un tatarabuelo o bisabuelo del padre de Reiter sirvió a las ordenes de Federico el Grande en un regimiento compuesto solo de hombres que pasaban el metro ochenta o el metro ochenta y cinco.
- **Hitler:** (ver página 69). Reiter deja la escuela en 1933 el año en que Hitler llega al poder.
- **Kleist:** Heinrich von Kleist, poeta, dramaturgo y novelista alemán del romanticismo.
Halder le habla de Goethe, de Schiller, de Hölderlin, de Kleist y de Novalis a Reiter.
- **Novalis:** 1772-1801, poeta alemán al que se le suele encuadrar dentro del primer romanticismo.
Ver arriba: Kleist.
- **Eichendorff:** Joseph von Eichendorff, 1788-1857, poeta y novelista alemán.
Junto con Brentano, es el poeta lírico más importante del romanticismo alemán.
Hugo Halder leyó a Goethe, a Eichendorff y a Hoffman cuando tenía la edad de Reiter.

- **Hoffman:** E. T. A. Hoffman, 1776-1822, escritor, jurista, dibujante y caricaturista, pintor, cantante y compositor musical alemán, participó activamente en el movimiento romántico de la literatura alemana.
Ver arriba: Eichendorff.
- **Wolfram von Eschenbach:** 1170-1220 aproximadamente, caballero y poeta alemán, reconocido como uno de los mayores poetas épicos de su tiempo. Como trovador, también compuso poesía lírica.
Reiter lee su libro *Parsifal*.
- **Friedrich von Hausen:** siglo XII, poeta alemán medieval, uno de los primeros trovadores germanos.
Hubo poetas medievales más importantes que von Eschenbach como por ejemplo von Hausen o Walther von der Vogelweide, pero ninguno le atrae tanto a Reiter como von Eschenbach.
- **Walther von der Vogelweide:** 1170-1228 aproximadamente, uno de los trovadores germanos más famosos. Se le considera el más importante poeta en alemán de la Edad Media.
Ver arriba: Friedrich von Hausen.
- **Wagner:** (ver página 94). Durante la velada del castillo rumano el general Von Berenberg dice que la cultura para él es Bach y unos de sus oficiales de estado mayor dice que para él Wagner.
- **Vlad Tepes:** 1431-1476, príncipe de Valaquia y luchador en contra del expansionismo otomano que amenazaba a su país y al resto de Europa Fue conocido por su manera de castigar a los enemigos y traidores. El escritor irlandés Bram Stoker se inspiró en él para crear su personaje del vampiro Conde Drácula.
Durante su velada en el castillo el grupo que acompaña al general Entrescu habla sobre él.
- **Jesucristo:** (ver página 157). Durante su velada en el castillo el grupo que acompaña al general Entrescu habla sobre él.
- **Flavio Josefo:** 37/38-101, historiador judío fariseo, descendiente de familia de sacerdotes. Hombre de acción, estadista y diplomático, fue uno de los caudillos de la rebelión de los judíos contra los romanos.

Durante su velada en el castillo el grupo que acompaña al general Entrescu habla sobre él.

- **Séneca:** (ver página 360). Durante su velada en el castillo el grupo que acompaña al general Entrescu habla sobre él.
- **Cortés:** Hernán Cortés, 1485-1547, conquistador español que lideró la expedición que causó el final del Imperio Azteca y la conquista de México. También puso bajo gobierno de la Corona de Castilla el territorio del actual México a principios del siglo XVI.

Hay dos cosas por las que Ingeborg daba por bueno un juramento: las tormentas y los aztecas. Ingeborg le explica a Reiter que los aztecas vivían en México antes de que llegara Cortés.

- **Abraham:** para la religión judía, cristiana e islámica, el primero de los patriarcas postdiluvianos del pueblo de Israel y del pueblo árabe. Abraham fue el padre de Ismael e Isaac. El personaje de Abraham es conocido por el relato del sacrificio de su hijo Isaac a Dios.

Los padres de Ansky solo tuvieron un hijo a avanzada edad, como Abraham y Sara.

- **Sara:** esposa de Abraham y madre de Isaac a la edad de 90 años.
Ver arriba: Abraham.
- **Tolstói:** (ver página 190). Al principio Ivánov intenta escribir cuentos a la manera de Tolstói, Chéjov y Gorki.
- **Chéjov:** (ver página 205). Ver arriba: Tolstói.
- **Gorki:** Máximo Gorki, 1868-1936, escritor y político ruso identificado con el movimiento revolucionario soviético.
Ver arriba: Tolstói.
- **Odoevski:** Vladimir Odóyevski, 1803-1869, destacado filósofo, escritor, crítico musical, filántropo y pedagogo ruso. Llegó a ser conocido como el Hoffmann ruso debido a su interés en los cuentos fantasmagóricos y el periodismo crítico.
Ivánov decide escribir a la manera de Odoevski y Lazhéchnikov.
- **Lazhéchnikov:** Iván Lazhéchnikov, 1792-1869, escritor ruso. Considerado uno de los creadores de la novela histórica de Rusia.

Ver arriba: Odoevski.

- **Walter Scott:** 1771-1832, prolífico escritor del romanticismo británico, especializado en novelas históricas, género que creó tal como lo conocemos hoy, además de poeta y editor escocés.

Se dice que Lazhénikov era fan de Walter Scott.

- **Feuerbach:** (ver página 97). El jefe de redacción de la revista que publica el primer cuento de ciencia ficción de Ivánov, *El tren de los Urales*, había estudiado a Marx, a Hegel, a Feuerbach y a Kant.
- **Montaigne:** (ver página 106). El jefe de redacción de la revista que publica el primer cuento de ciencia ficción de Ivánov leía a Lichtenberg, a Montaigne, a Pascal y a Fourier.
- **Maiakovski:** (ver página 150). Ivánov conoce personalmente a Maiakovski y lo encuentra vanidoso.
- **Lérmontov:** Mijaíl Lérmontov, 1814-1841, escritor y poeta romántico ruso. Ivánov piensa en Lérmontov y en Pushkin y los ve inflados como estrellas de cine o cantantes de ópera.
- **Pushkin:** (ver página 205). Ver arriba: Lérmontov.
- **Nijinski:** Vaslav Nijinski, 1890-1950, bailarín de ballet y coreógrafo ruso de origen polaco.
Ivánov ve a Nijinski, Gúrov, Nadson y Blok como rémoras para el arte que se creen soles y todo lo queman.
- **Gúrov:** no ha sido posible establecer con seguridad su identidad.
Ver arriba: Nijinski.
- **Nadson:** Simon Nadson, 1862-1887, poeta del imperio ruso que publicó un solo libro. Murió a los veinticuatro años de tuberculosis.
Ver arriba: Nijinski.
- **Blok:** (ver página 150). Ver arriba: Nijinski.
- **Khlebnikov:** (ver página 156). Ansky intenta que alguna editorial publique unos escritos póstumos de Khlebnikov.
- **General Tujachevski:** Mijaíl Tujachevski, 1893-1937, militar soviético, precursor del Blitzkrieg que dio fama a la futura Wehrmacht y una de las

víctimas más destacadas de la Gran Purga de la época de Stalin de fines de la década de 1930.

Ansky entrevista, como periodista de un periódico que jamás vió la luz, a los generales Tujachevski y Blucher.

- **General Blucher:** Gebhard Leberecht von Blücher, 1742-1819, destacado comandante militar soviético, víctima de la Gran Purga de Stalin a finales de los años 1930.

Ver arriba: Tujachevski.

- **Zinoviev:** Grigori Zinóviev, 1883-1936, revolucionario bolchevique y político comunista de la Unión Soviética. Uno de los dirigentes bolcheviques más destacados durante la Revolución de Octubre de 1917. Presidente del Comintern y uno de los principales competidores de Stalin por el control del Partido Comunista de la Unión Soviética tras la muerte de Lenin.

Ansky conoce a Zinoviev.

- **Trotsky:** (ver página 188). Ansky escribe en alemán un poema sobre la deportación de Trotsky
- **Evguenia Gotlibovna:** 1879-1925, activista bolchevique miembro del gobierno de la Unión Soviética en Ucrania. Se le considera la primera mujer líder de un gobierno nacional.

Ansky escribe en alemán un libro de aforismos titulado *Consideraciones sobre la muerte de Evguenia Bosh*, seudónimo de la dirigente bolchevique Evguenia Gotlibovna.

- **Pierre Broue:** 1926-2005, historiador y militante trotskista francés. Ansky recoge en su cuaderno una cita suya sobre Evguenia Gotlibovna.
- **Yuri Piatakov:** 1890-1937, revolucionario bolchevique y miembro de la Oposición de Izquierda. Dice Broue que Evguenia Gotlibovna milita con Piatakov y Bujarin y se opone a Lenin.
- **Bujarin:** Nikolaí Bujarin, 1888-1938, político, economista y filósofo marxista revolucionario ruso. Fue el principal ideólogo de la Nueva Política Económica durante la década de 1920 y se opuso a la colectivización agrícola forzada.

Ver arriba: Yuri Piatakov.

- **Ivan Rajia:** uno de los fundadores del partido comunista finlandés.
Ansky escribe un poema en yiddish sobre él.
- **Babel:** (ver página 239). Según su cuaderno, Ansky leyó a Babel, los primeros relatos de Platonov, a Borís Pilniak, a Andréi Biely y a Alfred Döblin.
- **Platonov:** Andréi Platónov, 1899-1951, escritor soviético, uno de los primeros que emergieron después de la Revolución rusa de 1917. A pesar de ser comunista, sus obras fueron prohibidas por su posición escéptica respecto a la colectivización.
Ver arriba: Babel.
Borís Pilniak: (ver página 205). Ver arriba: Babel.
- **Andréi Biely:** 1880-1934, novelista, poeta y crítico literario simbolista ruso.
Ver arriba: Babel.
- **Gustav Landauer:** 1870-1919, teórico anarquista, escritor, traductor y filósofo judeoalemán.
Ansky escribe una extraña pieza humorística basada en los últimos días del escritor Gustav Landauer.
- **Gógol:** (ver página 205). Aquellos escritores que guardaban el fuego de Pushkin, Tolstói, Chéjov y Gógol aceptan a Ivánov como uno de los suyos.
- **Julio Verne:** (ver página 102). Ansky anota en su cuaderno que hubo quien se refirió a Ivánov como el Julio Verne soviético.
- **Stendhal:** (ver página 130). Ivánov recibe una carta de Gorky alabando a su novela *El Ocaso* y lo compara con Stendhal, que bailó al leer la crítica que Balzac hizo sobre *La Cartuja de Parma*.
- **Balzac:** (ver página 129). Ver arriba. Stendhal.
- **Pancho Villa:** 1878-1923, uno de los jefes de la revolución mexicana, cuya actuación militar fue decisiva para la derrota del régimen del entonces presidente Victoriano Huerta.
El protagonista de la novela de Ivánov, *El Ocaso*, contrata los servicios de un detective mexicano que ha sido soldado de Pancho Villa.
- **Doré:** Gustave Doré, 1832-1883, artista francés, pintor, grabador, escultor e ilustrador del siglo XIX.

El protagonista de *El Ocaso* habla con un extraterrestre y compara el descubrimiento de América como un hueco abisal de máscaras pintado por Doré.

- **Stanislaw Strumilin:** 1877-1974, economista soviético. Jugó un papel destacado en el análisis de la economía planificada de la Unión Soviética.
Ansky dice que Strumilin leyó *El Ocaso* y le pareció confusa.
- **Alexéi Tolstói:** (ver página 205). Ansky dice que leyó la novela de Ivánov y le pareció caótica.
- **Andréi Zhdanov:** 1896-1948, político soviético férreo defensor del realismo socialista.
Ansky dice que leyó la novela de Ivánov y la dejó a la mitad.
- **Cervantes:** Miguel de Cervantes, 1547-1616, soldado, novelista, poeta y dramaturgo español. Es considerado la máxima figura de la literatura española y es universalmente conocido por haber escrito *Don Quijote de la Mancha*, que muchos críticos han descrito como la primera novela moderna. Ivánov nombra a Cervantes en una entrevista al hablar de obras de madurez. Ivánov se considera el Cervantes de la literatura fantástica.
- **Sancho:** personaje de la novela de Cervantes *Don Quijote de La Mancha* que acompaña a Don Quijote como escudero en sus aventuras.
Ivánov se ve a sí mismo cabalgando junto a un Sancho misterioso y útil por las estepas de la gloria literaria.
- **Inés Armand:** 1874-1920, escritora y revolucionaria francesa que vivió la mayor parte de su vida en Rusia.
El fantasma de Inés Armand advierte a Ivánov de un peligro inminente.
- **Kasimir Malévich:** 1878-1935, pintor ruso, creador del suprematismo, uno de los movimientos de la vanguardia rusa del siglo XX.
Ansky comprende el suprematismo de Malévich en una ocasión en la que está siguiendo a Nadja Yurenueva.
- **Lapishin:** misterioso monje ruso que vivió en el siglo XVII y que dejó varios escritos sobre prácticas sexuales grupales.
Ansky habla de él y de Sade en su cuaderno.

- **Lev Kamenev:** 1883-1936, revolucionario bolchevique y destacado político soviético, además fue un veterano miembro del poderoso Politburó. Fue el primer jefe de Estado del Estado soviético ruso, precursor de la futura URSS, entre el 9 y el 21 de noviembre de 1917.
Ansky habla de él en su cuaderno.
- **Giuseppe Archimboldo:** (ver página 172). Ansky habla de él en su cuaderno.
- **Courbet:** Gustave Courbet, 1819-1877, pintor francés, fundador y máximo representante del realismo, comprometido activista democrático, republicano, cercano al socialismo revolucionario.
Ansky habla sobre él en su cuaderno.
- **Daumier:** Honoré Daumier, 1808-1879, caricaturista, pintor, ilustrador, grabador, dibujante y escultor francés de la época realista.
Ansky habla de la amistad de Courbet con Baudelaire, con Daumier, con Jules Vallès y con Proudhon.
- **Jules Vallès:** 1832-1885, periodista y escritor francés del siglo XIX, reconocido líder de la oposición republicana contra el Segundo Imperio Francés.
Ver arriba: Daumier.
- **Proudhon:** Pierre-Joseph Proudhon, 1809-1865, filósofo político y revolucionario francés. Junto con Bakunin, Kropotkin y Malatesta, uno de los padres del pensamiento anarquista y del mutualismo.
Ver arriba: Daumier
- **Napoleón III:** 1808-1873, único presidente de la Segunda República Francesa en 1848 y segundo emperador de los franceses en 1852, bajo el nombre de Napoleón III, fue el último monarca que reinó sobre este país.
Courbet ostenta un cargo público tras la caída de Napoleón III que lo capacitaba para proteger los monumentos de París.
- **Ingres:** Jean-Auguste Dominique Ingres, 1780-1867, pintor francés. Resulta a la vez clásico, romántico y realista.
Ansky compara los rostros decrepitos de los cuadros de Courbet con las bellezas que aparecen en los cuadros de Ingres y Delacroix.

- **Delacroix:** Eugène Delacroix, 1798-1863, pintor francés, el más emblemático pintor del movimiento romántico, cuya influencia se extendió hasta los impresionistas.
Ver arriba: Ingres.
- **Leonardo da Vinci:** 1452-1519, polímata florentino del Renacimiento italiano. Fue a la vez pintor, anatomista, arquitecto, artista, botánico, científico, escritor, escultor, filósofo, ingeniero, inventor, músico, poeta y urbanista.
Ansky escribe en su cuaderno que cuando Leonardo da Vinci deja Milán lega a su discípulo Bernardino Luini sus libros de notas y algunos dibujos, los cuales, pasado el tiempo, el joven Arcimboldo, amigo del hijo de Luini habría tal vez consultado y estudiado.
- **Bernardino Luini:** 1480/82-1532, pintor del Norte de Italia del círculo de Leonardo.
Ver arriba: Leonardo da Vinci.
- **Makarenko:** (ver página 149). Ansky compara a los que huyen de Moscú como él con vagabundos escapados de un libro de Makarenko.
- **Friedrich Hebbel:** 1813-1863, dramaturgo y poeta alemán.
Una vieja adivina que le hecha las cartas a Reiter y le dice que debe cambiar de nombre le regala las obras completas de Novalis y la *Judith* de Hebbel.
- **Student:** Kurt Student, 1890-1978, general alemán de la Luftwaffe que combatió en el Frente Oriental de la Primera Guerra Mundial como piloto de combate. Durante la Segunda Guerra Mundial fue designado comandante de la fuerza de paracaidistas.
Dice Archimboldi que los paracaidistas alemanes que son los perros de Student.
- **General Udet:** Ernst Udet, 1896-1941, militar, aviador, y uno de los grandes ases de combate alemán, promotor e impulsor del desarrollo del Stuka, el aérotransportador Orza y el Heinkel-100. Se suicidó el 17 de noviembre de 1941 en Berlín después de una fuerte discusión con Hermann Göring tras el fracaso de la Operación León Marino.

Los compañeros de Archimboldi en el trabajo de descarga para Bittner se ponen a hablar del general Udet.

- **Goering:** Hermann Goering, 1893-1946, destacado político y militar alemán, miembro y figura prominente del Partido Nazi, lugarteniente de Hitler y comandante supremo de la Luftwaffe.

Se dice que el general Udet se había suicidado por causa de las calumnias vertidas por Goering.

- **James Joyce:** (ver página 45). Mientras los alemanes bombardean Londres en 1940 Bubis cree ver, en un acceso de locura, en las facciones de un joven camarero irlandés, las facciones de James Joyce.

- **Tácito:** siglos I y II, historiador, senador, cónsul y gobernador del Imperio romano.

Bubis vuelve a Alemania tras el final de la Segunda Guerra Mundial para reabrir su editorial y cuando alguien le preguntaba por qué había vuelto citaba a Tácito.

- **Musil:** Robert Musil, 1880-1942, escritor austriaco. Su obra más conocida es *El hombre sin atributos*.

Empiezan a aparecer escritores en Alemania que al señor Bubis le interesan aunque no eran comparables a Döblin, a Musil, a Kafka o a Thomas Mann.

- **Alí-Babá:** personaje de ficción descrito en el cuento de aventuras *Alí Babá y los cuarenta ladrones* perteneciente a *Las mil y una noches*. Alí Babá era un leñador de Persia que fue testigo de la visita de una banda de cuarenta ladrones al escondite de su tesoro en el bosque en el que cortaba madera. El tesoro de los ladrones estaba en una cueva cuya boca se abría mágicamente con las palabras “¡Ábrete, Sésamo!” y se cerraba con “¡Ciérrate, Sésamo!”.

A Archimboldi la editorial de Bubis le parece la cueva de Alí-Babá por la cantidad de tesoros literarios que allí se almacenaban.

- **Benito Mussolini:** (ver página 66). Cuando Archimboldi le dice a Bubis que se llaman Benno von Archimboldi, este le dice que resulta sospechoso debido al parecido con Benito Mussolini.

- **San Benito de Aniano:** 750-821, monje benedictino cuya obra de reforma del monaquismo es esencial para el benedictismo de Europa.

Archimboldi le dice a Bubis que le pusieron el nombre de Benno por Benito Juárez y Bubis responde que había pensado que sería en homenaje a San Benito: por San Benito de Aniano, por San Benito de Nursia o por San Benito el Moro.

- **San Benito de Nursia:** 480-547, religioso cristiano, considerado el iniciador de la vida monástica en Occidente. Fundó la orden de los benedictinos cuyo fin era establecer monasterios basados en la autarquía. Es considerado patrón de Europa y patriarca del monacato occidental.

Ver arriba: San Benito de Aniano.

- **San Benito el Moro:** 1524-1589, monje y santo italiano nacido en Sicilia, cerca de Mesina en San Filadelfio, por lo que a veces se le llama San Benito de San Filadelfio.

Ver arriba: San Benito de Aniano.

- **Byron:** (ver página 296). La baronesa Von Zumpe compara el destino de Entrescu con la noción de destino de Byron.
- **Sísifo:** fundador y rey de Éfira. Era hijo de Eolo y Enareta, y marido de Mérope. De acuerdo con algunas fuentes, fue el padre de Odiseo con Anticlea, antes de que ésta se casase con su último marido, Laertes. Es conocido por su castigo: llevar una piedra hasta la cima de una montaña, y antes de llegar, la piedra vuelve a rodar hacia abajo, repitiendo una y otra vez el frustrante proceso.

Bubis rememora la historia de Sísifo mientras habla con Junge.

- **Éolo:** (ver página 244). Ver arriba: Sísifo.
- **Enáreta:** hija de Dímaco y esposa de Eolo, descendiente de Prometeo e hijo de Deucalión y Pirra, que era el rey de Eólida (Tesalia) con quien tuvo varios hijos: Creteo, Sísifo, Deyoneo, Salmoneo, Atamante, Perieres y quizás a Magnes y Etlio. También tuvo hijas: Cánace, Cálice, Pisidice, Perimede y Alcíone.

Ver arriba: Sísifo.

- **Autólico:** hijo de Hermes y de Quíone, hermano de Filamón, padre de Anticlea y Polimede, y abuelo de Odiseo (también conocido como Ulises) y Jasón. Autólico era un maestro en el robo y en el hurto. Recibió de su padre

Hermes la habilidad de transformar y desfigurar todo lo que robaba, para así hacerlo irreconocible a sus dueños. Sísifo descubrió el robo de sus terneros por unas muescas que les hizo en las pezuñas.

Ver arriba: Sísifo.

- **Anticlea:** hija del argonauta Autólico y de Anfítea y madre del héroe Odiseo. Cuando Sísifo acudió a casa de Autólico para reclamar su ganado, se entretuvo varios días y finalmente consiguió seducir a Anticlea, la hija del ladrón. Poco después, Anticlea casó con Laertes y tuvo a Odiseo, por lo que hay dudas acerca de la auténtica paternidad de Laertes.

Ver arriba: Sísifo.

- **Laertes:** hijo de Arcisio y Calcomedusa. Era rey de Ítaca. El título de Laertes era el de rey de Cefalonia, que heredó de su padre Arcisio y de su abuelo Céfalo. Su reino incluyó Ítaca e islas circundantes. Laertes es célebre por ser considerado en la *Odisea* como padre de Odiseo y Ctímene.

Ver arriba: Sísifo.

- **Mérope:** séptima de las Pléyades, hijas del titán Atlas y de la oceánide Pléyone que formaban la constelación homónima. Aunque eran siete hermanas, sólo seis se pueden ver en el cielo. Una de las tradiciones atribuía esta circunstancia a que todas las hermanas estaban casadas con inmortales a excepción de Mérope, que era la esposa de Sísifo y que brillaba con menos intensidad por ser la única que había contraído matrimonio con un mortal. Además, Mérope fue cómplice en la treta que usó su marido para librarse de la muerte.

Ver arriba: Sísifo.

- **Tiro:** hija de Salmoneo y Alcídice y madre de los gemelos Pelias y Neleo. Sísifo la seduce para causarle daño a su hermano Salmoneo.

Ver arriba: Sísifo.

- **Salmoneo:** hijo de Eolo, hermano de Atamante y padre de Tiro. Salmoneo se convirtió en rey de Elis y fundó la ciudad de Salmone. Es hermano de Sísifo.

Ver arriba: Sísifo.

- **Asopo:** mortal hijo de Poseidón y Celusa que bajo el reinado de Aras descubrió el río que desde entonces lleva su nombre. Cuando una de sus

hijas, Egina, fue raptada por Zeus convertido en águila, Asopo salió en su búsqueda. El rey de Corinto, Sísifo, prometió informarle de su paradero si proporcionaba a la ciudad un manantial permanente con el que abastecerse. Así, Asopo creó el manantial de Pirene y Sísifo le contó todo lo que sabía. Zeus castigó esta indiscreción posteriormente ordenando a Hermes que llevase a Sísifo al Tártaro, donde fue castigado eternamente por éste y otros crímenes que había cometido.

Ver arriba: Sísifo.

- **Tánato:** personificación de la muerte sin violencia. Cuando Tánato fue a buscar a Sísifo, este le puso grilletes por lo que nadie murió hasta que Ares vino y liberó a Tánato, y puso a Sísifo bajo su custodia en el inframundo.

Ver arriba: Sísifo.

- **Faulkner:** (ver página 111). Junge le dice a Bubis que Archimboldi no le parece un autor europeo y Bubis le pregunta si le parece americano, pues por aquellos días pensaba en comprar los derechos de tres novelas de Faulkner.
- **Némesis:** diosa de la justicia retributiva, la solidaridad, la venganza, el equilibrio y la fortuna. Castigaba a los que no obedecían a aquellas personas con derecho a mandarlas y, sobre todo, a los hijos que no obedecían a sus padres. Recibía los votos y juramentos secretos de su amor y vengaba a los amantes infelices o desgraciados por el perjurio o la infidelidad de su amante.

Durante su estancia en el hospital parecía que Ingeborg se había convertido en la encarnación de la Némesis.

- **Shakespeare:** (ver página 125). Cuando sale del hospital, Ingeborg y Archimboldi viajan por Europa y se detienen en Verona donde duermen en la pensión en la que durmió Shakespeare.
- **Moravia:** Alberto Moravia, 1907-1990, escritor y periodista italiano. Su obra literaria se caracteriza por una crítica frontal a la sociedad europea del siglo XX, presente ya en su primera novela, *Los indiferentes* (1929).

Años después de la muerte de Ingeborg, la baronesa Von Zsumpe visita a Archimboldi en Venecia acompañada por un ingeniero romano que era un lector apasionado de Moravia.

- **Dirk Bogarde:** 1921-1999, consagrado y prolífico actor de carácter y además escritor británico.

Los empleados de la editorial de Bubis hablan sobre él.

- **Max Sengen:** escritor austriaco que recogió varios lapsus cálemi de diferentes escritores en un libro titulado *Museo de errores*.

Los empleados de la editorial de Bubis hablan sobre él y empiezan a leer una selección de citas de: Chateaubriand, Gaston Leroux, Sinkiewicz, Zola, Alfonso Daudet, Rosny, Auback, Octavio Feuillet, Argibachev, Balzac y Henri Zvdan.

- **Chateaubriand:** (ver página 130). Ver arriba: Max Sengen.
- **Gaston Leroux:** 1868-1927, periodista y escritor francés, famoso por sus novelas de terror y policiacas tales como *El fantasma de la ópera*.

Ver arriba: Max Sengen.

- **Sinkiewicz:** Henryk Sienkiewicz, 1846-1916, escritor polaco, Premio Nobel de Literatura en 1905.

Ver arriba: Max Sengen.

- **Zola:** Émile Zola, 1840-1902, escritor francés, considerado el padre y el mayor representante del naturalismo.

Ver arriba: Max Sengen.

- **Alfonso Daudet:** (ver página 162). Ver arriba: Max Sengen.
- **Rosny:** pseudónimo colectivo de los escritores y hermanos belgas Joseph Boex (1856-1940) y Séraphin Boex (1859-1948). Cuando terminaron su colaboración el hermano de más edad pasó a firmar sus novelas como J.-H. Rosny Aîné (el mayor) y el menor como J.-H. Rosny jeune (el joven).

Ver arriba: Max Sengen.

- **Auback:** Berthold Auerbach, 1812-1882, escritor alemán que defendió la emancipación de los judíos, entroncando así con la idea mantenida por escritores ilustrados.

Ver arriba: Max Sengen.

- **Octavio Feuillet:** 1821-1890, novelista y dramaturgo francés. Su obra se sitúa a medio camino entre los románticos y los realistas.
Ver arriba: Max Sengen.
- **Argibachev:** escritor, autor de *La muerte*.
Ver arriba: Max Sengen.
- **Henri Zvdan:** escritor, autor de *La muerte de Mongomer*.
Ver arriba: Max Sengen.
- **Enrique:** personaje de *El día fatal* de Rosny del que hablan los empleados de la editorial de Bubis.
- **Hades:** dios del inframundo griego, hijo de Cronos y Rea. Hades prohibió a sus súbditos abandonar sus dominios y se enfurecía cuando alguien lo intentaba o si alguien trataba de robar almas de su reino. Era igualmente terrible para quien intentaba engañar a la muerte, como Sísifo descubrió para su desgracia.
En una carta a Bubis, Archiboldi habla de Sísifo y Hades.
- **Letea:** bella mujer frigia que se creyó más hermosa que las diosas. Estas quisieron tomar venganza y el esposo de Letea, al saberlo, quiso sustituir el castigo, y las diosas implacables convirtieron a los cónyuges en peñascos.
En su novela *Letea*, Archiboldi narra la historia de Letea y Óleno.
- **Óleno:** esposo de Letea, quien presumía de ser más bella que cualquier diosa, por lo que fue transformada en piedra. Aunque Óleno era inocente, prefirió compartir el destino de su esposa.
Ver arriba: Letea.
- **Gluck:** Christoph Wilibald Glick, 1714-1787, compositor alemán de origen germano-bohemio.
Popescu le propone al capitán rumano mutilado que va a visitarle escuchar un disco de Gluck.
- **Eduardo el Confesor:** siglo XI, rey de Inglaterra entre 1042 y 1066; hijo de Etelredo II el Indeciso y Emma de Normandía, fue uno de los últimos reyes anglosajones de Inglaterra y es generalmente considerado como el último rey de la casa de Wessex. A Eduardo se le llama confesor en el sentido de confesor de la fe, como se denomina en la tradición cristiana a alguien que

se cree vivió una vida santa pero que no fue un mártir. Fue canonizado por el papa Alejandro III en 1161.

Archiboldi y la baronesa Von Zumpe hablan de Eduardo el Confesor, que da como limosna su anillo regio a San Juan Evangelista, el cual se lo devuelve al cabo de los años a través de un peregrino que viene de tierra santa.

- **San Juan Evangelista:** uno de los doce apóstoles de Jesucristo, autor del *Evangelio de Juan*.

Ver arriba: Eduardo el Confesor.

- **Pelagia:** mujer pagana, convertida al cristianismo por el Obispo de Antioquía, Nono, que luego se hizo ermitaña, ocultando su identidad.

Archiboldi y la baronesa Von Zumpe hablan de ella.

- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216, 250 y 369) Entre las anotaciones de Bolaño relativas a 2666 se lee, en un apunte aislado: “El narrador de 2666 es Arturo Belano”.

3.6.2. DIARIO DE BAR

Diario de bar es un cuento escrito en colaboración con Antoni García Porta, fruto de su escritura a cuatro manos de los años 70 y 80. Se publica por primera vez en 2006 junto a *Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce*. Para la elaboración de este catálogo, hemos utilizado esta reedición de 2006 de la editorial Acantilado.

3.6.2.1. PERSONAJES

- **Vila:** hombre español dueño del bar al que acude todos los días Mario. Cuando este deja de aparecer por allí durante una semana, Vila se preocupa, pues un joven chileno se ha suicidado y cree que puede tratarse de Mario.
- **Mario:** cliente chileno habitual del bar de Vila, a través del cual el chileno se entera del suicidio de un coterráneo suyo que vivía muy cerca de allí, lo que había llevado a creer a Vila que se trataba de él quien se había lanzado del edificio.
- **Andrade:** inspector que lleva el caso del joven suicida chileno. La portera del inmueble donde vivía el chileno llega al bar de Vila y lo llama por teléfono para comunicarle que el suicida ha recibido una carta.

3.6.3. EL SECRETO DEL MAL

Esta recopilación de textos de carácter misceláneo fue publicada en 2007 por Anagrama. En nuestro catálogo describimos los personajes de los relatos que en ella se incluyen. La edición que hemos manejado para elaborar este catálogo es la del 2007.

3.6.3.1. PERSONAJES

LA COLONIA LINDAVISTA

- **Eulalia Martínez:** dueña de una casa en la calle Aurora de México D.F. Le alquila un piso a la familia del narrador: padre, madre, hermana y narrador, chilenos que llegan a México en 1968. Por las similitudes biográficas podemos decir que el narrador es Bolaño.
- **Pepe:** hijo menor de Eulalia. Vive en la casa, en el piso de encima de la familia del narrador. Es piloto de la Fuerza aérea Mexicana. Está casado y el matrimonio busca un hijo que no llega. El narrador los escucha hacer el amor.
- **Lupita:** esposa de Pepe. Antes de casarse con él había trabajado de secretaria o administrativa, ahora se dedica a las labores de la casa.
- **El Piloto:** apodo con el que los muchachos del barrio llaman a Pepe debido a su trabajo.

EL SECRETO DEL MAL

- **Joe A. Kelso:** periodista norteamericano en París. Recibe una llamada telefónica a las 4 de la mañana. La voz le dice que quiere transmitirle una información y lo cita personalmente en un puente de París cercano
- **Sacha Pinsky:** hombre que llama a Kelso. Cuando se encuentran sugiere ir a tomar un whisky y croissants a Chez Pain.

EL VIEJO DE LA MONTAÑA

- **Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216, 250, 396 y 488). En este relato, se narra una anécdota de la amistad entre Belano y Lima y se resumen muy brevemente sus diferentes caminos al irse de México.
- **Lima:** (ver página 250). Ver arriba: Belano.

EL HIJO DEL CORONEL

- **Julie:** personaje de la película *El hijo del coronel*. Es mordida por un zombi en la base militar. Reynolds le ayuda a escapar porque está enamorado de ella y juntos emprenden una huída desesperada.
- **Coronel Reynolds:** padre de Reynolds, trabaja en la base militar en la que está el laboratorio subterráneo en el que experimentan con zombis. Trata de ayudar a su hijo y a Julie.
- **Reynolds:** hijo del coronel Reynolds. Ayuda a Julie a escaparse del zombi que la ha mordido y juntos tratan de escapar y curar a la chica, de la que está enamorado.
- **Coronel Landovski:** compañera del coronel Reynolds en la base. Se muestra implacable ante Julie y Reynolds.
- **Chucho:** mexicano al que Julie muerde y que se transforma en zombi.

SABIOS DE SODOMA

- **V. S. Naipaul:** 1932- , escritor británico, de origen trinitense-hindú, premio Nobel de Literatura en 2001. Su obra se caracteriza por el análisis del mundo colonial.
El narrador comienza hablando de Naipaul en Buenos Aires en 1972. En la segunda parte del relato comenta que años antes de que Naipaul obtuviese el Nobel, pensó en escribir un cuento que se titularía *Sabios de Sodoma* sobre Naipaul en Buenos Aires. El cuento llegaba hasta que Naipaul toma un taxi, lo cual se nos ha mostrado en la primera parte del relato. Lo que sigue a continuación, son ideas y esbozos de esa narración interrumpida, de lo que podría haber sido, convirtiéndose así en el propio cuento.
- **Rodrigo Fresán:** 1963- , escritor y periodista argentino.
El narrador le pregunta a Rodrigo Fresán que le parece la dura crónica que Naipaul hizo de Argentina.
- **Peronidis:** el narrador divaga acerca de la posibilidad de que los emigrantes que llegaron a Argentina fuesen griegos en vez de campesinos italianos y españoles, como dice Naipaul en su crónica. Así, con un general Peronidis, en alusión a Perón, quizá Argentina hubiese ganado.

- **Fierrescopulos:** nombre griego que el narrador le da al personaje de Martín Fierro y a quien compara con Ulises.
- **Macedonio Hernandikis:** nombre griego que el narrador le da a Macedonio Fernández y que junto a Fierrescopulus arreglarían a martillazo limpio el lecho de Procusto.

LABERINTO

El narrador ve una fotografía en la que posan J. Henric, J. – J. Goux, Ph. Sollers, J. Kristeva, M. – Th. Réveillé, P. Goyotat, C. Devade y M. Devade. El relato consiste en describir su posición en la foto, comentar quiénes son y especular acerca de sus relaciones.

- **Jacques Henric:** 1938- , novelista, ensayista y crítico francés relacionado con la revista *Tel Quel*.
El narrador da algunos datos de su obra, describe su ropa y posición en la foto y conjetura acerca de su vida personal y su relación con otros miembros de la foto.
- **J. – J. Goux:** Jean-Joseph Goux, 1943- , estudiante de filosofía que entró en contacto con la revista y el movimiento *Tel Quel* en París y publicó en ella.
El narrador no lo reconoce y cree que se llama Jean-Jacques.
- **Philippe Sollers:** 1936- , escritor francés. Es uno de los fundadores, en 1960, de la revista *Tel Quel*, cuya labor se extendió hasta 1982. Se casó en 1967 con Julia Kristeva.
El narrador dice que nació en 1935 y nombra algunas de sus obras, lo describe y especula sobre su relación con Kristeva.
- **Julia Kristeva:** 1941- , filósofa, semióloga, teórica de la literatura, psicoanalista y escritora francesa de origen búlgaro. En 1965, a la edad de 24 años, se trasladó a París, estudió en la Universidad de París y en la École Pratique des Hautes Études, al tiempo que publicaba artículos en revistas como *Tel Quel*, *Critique* y *Langages*. Desde 1970 hasta 1983, formó parte del equipo de redacción de *Tel Quel*. Está casada con el escritor francés Philippe Sollers.
Ver arriba: Philippe Sollers.

- **M- Th- Réveillé:** el narrador no la conoce y cree que su nombre puede ser Marie-Thérèse. El narrador especula con que mantenga relaciones sexuales con Guyotat.
- **Pierre Guyotat:** (ver página 153). El narrador lo describe, ofrece datos bibliográficos y lo relaciona con los demás personajes.
- **C. Devade:** el narrador no sabe su nombre, puede ser Caroline, Carole, Carla, Colette, Claudine. Se referirá a ella como Carla y le considera, por su apellido, la esposa de Marc Devade.
- **Marc Devade:** 1943-1983, pintor y escritor francés. Publicó poemas en *Tel Quel* y fue miembro de la redacción de la revista hasta que decidió dedicarse por entero a la pintura.
Al narrador le gustaría que se llamase Marcel o Max y especula acerca de su matrimonio con Carla Devade.
- **X:** mujer desconocida que está junto a la barra en la foto. Parece que Goyotat la mira y el narrador hace conjeturas acerca de este hecho.
- **Y:** hombre que Marie Thérèse Réveillé y Carla Devade miran en la foto y que probablemente conocen. El narrador especula acerca de cómo y dónde lo conocieron y lo que sienten sobre él.

CRÍMENES

Relato en el que el narrador omite los nombres de sus protagonistas. Se refiera a ellos como “ella” y “él” y hace referencias del tipo “la mujer”, “el hombre”.

NO SÉ LEER

Relato de corte autobiográfico. Asumimos que los nombres que no conocemos pertenecen a personas reales. Da la impresión de ser un relato inacabado.

- **Lautaro:** hijo de Bolaño.
En 1998 viaja con sus padres a Chile, tiene entonces 8 años y Bolaño no ha vuelto a Chile desde 1974. Se hace amigo de Pascual y le enseña a hacerse invisible antes las puertas automáticas de los establecimientos.
- **Pascual:** hijo de Alexandra Edwards.
Tiene cuatro años, pero la diferencia de edad no impide que él y Lautaro se hagan buenos amigos.

- **Andrea:** al comienzo del relato, el narrador dice que el cuento trata de cuatro personas: Lautaro y Pascual, una mujer, Andrea, y otro niño, d nombre Carlos. De Andrea solo sabemos que está en el pasillo del apartamento de Alexandra y Bolaño recuerda su sonrisa, que era como la del gato Cheshire, su voz y ojos profundos y oscuros, por lo demás no se la vuelve a mencionar en el relato.
- **Carlos:** ver arriba: Andrea. De Carlos no se dice nada más en el relato.
- **Carolina:** mujer española de Bolaño. Es la primera vez que está en Chile.
- **Alexandra Edwards:** directora de la revista *Paula* en Chile. Invita a Bolaño a participar como miembro del jurado en su concurso de cuentos. Lo va a buscar al aeropuerto y se reúne en varias ocasiones con la familia.
- **Marcial:** compañero sentimental de Andrea. Se reúne con Bolaño y su familia en varias ocasiones.

PLAYA

En este cuento, sobre un ex adicto a la heroína narrado en primera persona, no se menciona ningún nombre propio.

MÚSCULOS

Este relato se puede ver como el germen de *Una novelita lumpen*, pues coinciden partes de su argumento y algún personaje.

- **John Hodge:** autor de *Costumbres Kabilis*, uno de los libros favoritos de Enric.
- **Ramiro Lira:** profesor autor de *Las obras de los filósofos presocráticos*, uno de los libros favoritos de Enric.
- **Marta:** joven huérfana, hermana de Enric, con el que vive. Trabaja en una peluquería. Es la protagonista y narradora del relato.
- **Enric:** hermano mayor de Marta. A los dieciséis empezó a trabajar en el Taller Automotriz y a practicar culturismo.
- **Montse García:** compañera de trabajo y amiga de Marta. Sale durante un tiempo con Enric, pero su relación termina mal, por lo que también se enfría su amistad con Marta.

- **Paco Contreras:** compañero de Enric en el taller que le aficiona al culturismo. Participa en varios campeonatos en España de culturismo antes de morir.
- **Tomé:** sudamericano que trabaja en el gimnasio al que va Enric junto con Florencio. A ambos los invita a casa y conocen a Marta.
- **Florentino:** sudamericano que trabaja en el gimnasio al que va Enric.

LA GIRA

- **John Malone:** músico desaparecido hace 5 años. Fundador de Broken Zoo, grupo inglés que grabó su primer LP en 1966. Tras la gira de su segundo álbum desapareció. El narrador quiere hacerle una entrevista a John Malone.
- **Jacob Morely:** fundador junto a Malone de Broken Zoo.
- **Dan Endicott:** fundador junto a Malone y Morely de Broken Zoo.
- **Ronnie Palmer:** baterista de Broken Zoo. Malone contacta con él por teléfono para decirle que estaba bien y que no lo buscaran ni esperaran.
- **Corrigan:** miembro de Broken Zoo.
- **Venable:** músico que llega a Broken Zoo cuando queda claro que Malone no va a volver. El grupo continúa con gran éxito su andadura musical.

DANIELA

Da la impresión de ser el comienzo de un relato más extenso, pues solo tenemos la presentación del personaje.

- **Daniela de Montecristo:** (ver página 76). Protagonista y narradora del relato. Se declara ciudadana del universo, aunque nació en Buenos Aires en 1915. Presenta a su familia y cuenta cómo perdió su virginidad a los 13 años.
- **Guarini:** médico que trata a Daniela. Su padre la pone en sus manos después de unas fiebres.

BRONCEADO

- **Olga:** niña del Tercer Mundo que Lucía tuvo en acogida el verano pasado.
- **Lucía:** famosa actriz que tuvo en acogida el verano pasado a Olga, una niña del Tercer Mundo. Desde la ONG le agradecen su participación y le instan a

volver a acoger este verano a otro niño. Lucía quiere que sea Olga de nuevo. La actriz asegura que no hace esto por promocionarse, como otros famosos.

- **Gorka:** médico madrileño de origen vasco que conoce Lucía y se enamoran. No le cuenta su decisión de acoger a Mariam.
- **Mariam o María:** niña saharai de 12 años que ha perdido a su padre durante la guerra. Desde la ONG intentan que Lucía la acoja este verano, ya que no es posible que vuelva Olga.

MUERTE DE ULISES

- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216, 250, 369, 488 y 490). Aprovechando que ha sido invitado a la Feria del Libro de Guadalajara, Belano decide ir a la casa de Ulises Lima. Hace más de veinte años que se fue de México y no ha vuelto.
- **Ulises Lima:** (ver páginas 250 y 490). Ulises Lima ha muerto atropellado, pero Belano decide ir a su casa.
- **Los Amos del Barrio:** ficticio grupo mexicano. Uno de los vecinos gordos de Lima, que resultan ser sus últimos discípulos, lleva una camiseta del grupo y le pregunta a Belano si es fan de los Amos del Barrio.
- **El Ojete de Morelos:** nombre del grupo musical que tienen los tres vecinos gordos de Lima. Han grabado un disco que las emisoras de radio oficiales se niegan a poner debido al contenido de sus letras, que siguen la senda de Ulises Lima.

EL PROVOCADOR

- **Ponç Altés:** poeta que durante las manifestaciones europeas contra la guerra de Irak muestra algunas de sus creaciones.
- **Vallirana:** joven de apenas veintiún años. Cuando empiezan las manifestaciones en contra de la guerra de Irak se pasa tres días encerrado en su habitación. Después construye un cartel en el que pone “No a la guerra – Viva Sadam Hussein” y se va a Barcelona a una manifestación
- **Dolors:** estudiante de periodismo, se acerca a Vallirana y le dice que ella está en contra de la guerra pero que eso no quiere decir que esté a favor de Sadam Hussein.

- **Enric de Montherlant:** Vallirana le dice a Dolors que se llama Enric de Montherlant.

LAS JORNADAS DEL CAOS

- **Arturo Belano:** (ver páginas 132, 193, 194, 197, 216, 250, 369, 488, 490 y 496). Estamos en el año 2005 y la ex mujer de Belano le anuncia que su hijo se ha perdido en Berlín durante las Jornadas del Caos. Arturo viaja a Berlín para buscarlo.
- **Gerónimo Belano:** hijo de Belano. Desaparece en Berlín durante las Jornadas del Caos.
- **Félix:** amigo de la infancia de Gerónimo. También ha desaparecido en Berlín.

3.6.3.2. REFERENCIAS

LA COLONIA LINDAVISTA

- **José Antonio:** (ver página 90). El narrador recuerda el tiempo que pasó en una preparatoria del Opus Dei, donde el maestro de Lógica creía en la voluntad heroica de José Antonio.

EL SECRETO DEL MAL

- **Scott Fitzgerald:** (ver página 114). Chez Pain, el local al que van Kelso y Pinsky, no es como los bares a donde suele ir Kelso en Montparnasse: el bar donde comió alguna vez Scott Fitzgerald, el bar donde Joyce y Beckett bebieron whisky irlandés, el bar de Hemingway y el bar de John Dos Passos y el bar de Truman Capote y Tennessee Williams.
- **Joyce:** (ver página 45). Ver arriba: Scott Fitzgerald.
- **Beckett:** (ver página 374). Ver arriba: Scott Fitzgerald.
- **Hemingway:** (ver página 110). Ver arriba: Scott Fitzgerald.
- **John Dos Passos:** (ver página 112). Ver arriba: Scott Fitzgerald.
- **Truman Capote:** (ver página 112). Ver arriba: Scott Fitzgerald.
- **Tennessee Williams:** 1911-1983, destacado dramaturgo estadounidense. En 1948 ganó el Premio Pulitzer de teatro por *Un tranvía llamado Deseo*, y en 1955 por *La gata sobre el tejado de zinc*. Además de estas dos obras recibieron el premio de la Crítica Teatral de Nueva York: *El zoo de cristal* (1945) y *La noche de la iguana* (1961).

Ver arriba: Scott Fitzgerald.

EL VIEJO DE LA MONTAÑA

- **Homero:** (ver página 182). Belano y Lima recitan a Homero, a Frank O'Hara, a Arquíloco y John Giorno.
- **Frank O'Hara:** (ver página 203). Ver arriba: Homero.
- **Arquíloco:** (ver página 183). Ver arriba: Homero.
- **John Giorno:** (ver página 304). Ver arriba: Homero.
- **William Burroughs:** (ver página 225). Un día, en 1975, Belano dice que Burroughs ha muerto y Lima dice que no puede ser, que está vivo. Días después, aparece Lima con la noticia irrefutable de que Burroughs está vivo.

EL HIJO DEL CORONEL

- **Oswaldo Lamborghini:** 1940-1985, escritor y poeta argentino. Oswaldo Lamborghini presenta una literatura cargada de imágenes de violencia física y corporal, las cuales buscan demostrar las imperfecciones del hombre. Comenta el narrador que la película que ha visto es muy democrática y revolucionaria. Dice que no ha leído ninguna obra del *Teatro de cámara proletario* de Oswaldo Lamborghini pero está seguro de que a Lamborghini no le hubiera disgustado ver la película.
- **George Romero:** (ver página 64). La película, *El hijo del coronel*, que ve el narrador, trata sobre zombis, más o menos como las películas de Romero.
- **Karl Marx:** (ver página 58). Dice el narrador que el trasfondo político de las películas de Romero es Karl Marx, mientras que el trasfondo político de la película de anoche era Arthur Rimbaud y Alfred Jarry.
- **Arthur Rimbaud:** (ver página 122). Ver arriba: Karl Marx.
- **Alfred Jarry:** 1873-1907, dramaturgo, novelista y poeta francés. A Jarry le debemos la invención de la llamada Patafísica. Descrita en su obra póstuma, *Gestas y opiniones del Doctor Faustroll, patafísico*.
Ver arriba: Karl Marx.
- **John Steinbeck:** 1902-1968, escritor estadounidense ganador del Premio Nobel de Literatura y autor de conocidas novelas como *De ratones y hombres*, *Las uvas de la ira* y *Al este del Edén*.

Comenta el narrador acerca de cuatro mexicanos que entran en una tienda de comestibles en la que están Julie y Reynolds que uno los puede imaginar, entre otras situaciones, recogiendo tomates con los braceros de John Steinbeck.

- **Abraham:** (ver página 475). Ante la muerte inevitable del hijo, se comparan los gestos del coronel Reynolds con los de Abraham.

SABIOS DE SODOMA

- **Eva Perón:** (ver página 69). Naipaul está en Buenos Aires para escribir un largo reportaje sobre Eva Perón.
- **Borges:** (ver página 91). Naipaul visita la casa de Borges.
- **Perón:** Juan Domingo Perón, 1895-1974, político y militar argentino, elegido tres veces presidente de la Nación, y fundador en 1945 del peronismo como corriente política.

Naipaul regresa a Inglaterra y revisa sus notas sobre la elección de Perón, su regreso, los enfrentamientos dentro del peronismo, la muerte de Perón, la presidencia de su viuda, el inefable López Rega.

- **López Rega:** José López Rega, 1916-1989, político, ministro y policía argentino, conocido por su influencia sobre Juan Domingo Perón y María Estela Martínez de Perón y por haber organizado, desde el cargo de Ministro de Bienestar Social, la Triple A, un grupo terrorista paramilitar.

Ver arriba: Perón.

- **Sabato:** (ver página 91). Naipaul recorre las calles de Buenos Aires y de alguna manera presiente el infierno que se cierne sobre la ciudad. Dice el narrador que era una profecía modesta, no llegaba a la de *Abaddón el exterminador* de Sabato.
- **Bioy:** (ver página 91). En el cuento, Naipaul se cita con Bioy en un club de tenis, tanto Bioy como sus amigos le parecen a Naipaul un monumento a la estupidez humana.
- **Ulises:** (ver página 50). Se compara a Fierrescopulos con Ulises.

- **Procusto:** bandido y posadero del Ática. Se le considera hijo de Poseidón, y en algunas versiones es un gigante. Con su esposa Silea fue padre de Sinis. Procusto tenía su casa en las colinas, donde ofrecía posada al viajero solitario. Allí lo invitaba a tumbarse en una cama de hierro donde, mientras el viajero dormía, lo amordazaba y ataba a las cuatro esquinas del lecho. Si la víctima era alta y su cuerpo era más largo que la cama, procedía a serrar las partes de su cuerpo que sobresalían. Si, por el contrario, era de menor longitud de la cama, le descoyuntaba a martillazos hasta estirarlo. Según el narrador, Fierrescopulos y Macedonio Hernandikis, versiones griegas de Martín Fierro y Macedonio Fernández, arreglarían a martillazos el lecho de Procusto.

LA HABITACIÓN DE AL LADO

- **Moreau:** (ver página 175). El narrador está en una reunión de locos donde la mayoría sufre alucinaciones auditivas. Un tipo se le acerca y le pide hablar unas palabras a solas, por lo que se van a otra habitación. Allí el tipo le enseña una pistola que lleva bajo el pantalón y el narrador se pone a pensar en la hermosa inercia de Moreau, el procedimiento de composición por el cual Moreau era capaz de congelar cualquier escena, por tumultuosa que fuera, en sus lienzos.
- **J. K. Huysmans:** (ver página 169). Recuerda el narrador lo que Huysmans escribió sobre un cuadro de Moreau.

LABERINTO

- **Jacques Rivette:** (ver página 56). Una noche, Guyotat va al cine a ver una película de Rivette.
- **Marcelin Pleynet:** (ver página 127). El narrador conjetura que Z estuvo en la redacción de *Tel Quel* y allí estrechó la mano de Pleynet.
- **Denis Roche:** (ver página 127). En la redacción de *Tel Quel*, Z habla de Denis Roche y dice que está traduciendo su obra.
- **Robert Pinget:** 1919-1997, novelista y dramaturgo suizo en lengua francesa. En 1952, publica su primera novela, *Mahu o el material*. Más adelante,

publica sus obras en la editorial Minuit, lo que ha contribuido a que se le incluya a veces dentro de la corriente del Nouveau roman.

J.-J- Goux come pan con paté con un libro de Pinget a su lado, abierto por la segunda página.

- **Pol Pot:** 1925-1998, dictador camboyano y principal líder de los Jemeres Rojos desde la génesis de estos en la década de 1960 hasta su muerte en 1998. Fue también primer ministro de Kampuchea Democrática, que fue la forma en la que se constituyó políticamente el actual Reino de Camboya bajo su dirección entre 1975 y 1979. Forjador de un estado de corte maoísta, pasó a la historia como el principal responsable del denominado genocidio camboyano.

El narrador compara a Z con Pol Pot, dice que se podría convertir en un asesino como Pol-Pot, pero que no matará a nadie en París.

- **Pisarro:** Camille Pisarro, 1830-1903, pintor impresionista, considerado como uno de los fundadores de ese movimiento.

Goux mira por la ventana de su casa al cielo de París y compara las nubes que pasan con ciertas nubes de Pisarro.

CRÍMENES

- **Delalande:** Michel-Richard Delande, 1657-1726, compositor, organista y violinista francés.

“Ella” escucha música de Deladande en los auriculares en la redacción.

NO SÉ LEER

- **Jorge Edwards:** (ver página 173). Bolaño al conocer a Alexandra Edwards le pregunta si es hija del escritor Jorge Edwards, y ella le responde que no, que es hija del fotógrafo.
- **Gato de Cheshire:** (ver página 357). El narrador compara la sonrisa de Andrea con la del gato de Cheshire.

MÚSCULOS

- **Empédocles:** (ver página 159). Es el filósofo que más le gusta a Enric.
- **Spiderman:** personaje ficticio, superhéroe que aparece en los libros e historietas publicados por Marvel Comics. Fue creado por Stan Lee y Steve

Ditko, quienes lo concibieron como un huérfano criado por su tío Ben y su tía May. Al ser adolescente, tiene que lidiar con todos los problemas típicos de un joven de su edad además de enfrentarse a los criminales. Entre sus superpoderes se encuentra una gran agilidad y flexibilidad, así como la capacidad de aferrarse a la mayoría de superficies. Otro de sus superpoderes principales es su sentido arácnido, el cual le avisa cuando está en peligro. Enric dice que Empédocles es como Spiderman.

- **Heráclito:** (ver página 158). Es el filósofo preferido de Marta.
- **Diógenes de Apolonia:** siglo V a. C., filósofo griego originario de Apolonia Póntica, colonia milesia del Ponto Euxino. Diógenes creía que el aire era la fuente de todo lo que existe, y que el resto de sustancias derivan de la condensación y la rarefacción. Diógenes también fue el primero que sugirió que los meteoritos caían del cielo.

Durante un desayuno, Enric le lee a Marta un pensamiento de Diógenes.

- **Almodóvar:** Pedro Almodóvar, 1949- , director de cine, guionista y productor español. Ha recibido los principales galardones cinematográficos internacionales, entre otros, dos premios Oscar, en diversas categorías y varios Premios Goya.

A petición de su hermano, Marta acompaña a Montse y a Enric al cine a ver una película de Almodóvar.

- **Van Damme:** (ver página 228). Enric quiere ver una película de Van Damme, pero al final, Marta, Montse y él ven una de Almodóvar
- **Jenófanes de Colofón:** (ver página 182). La noche que conoce a Tomé y Florencio, Marta se tira en su cama con la obra completa de Jenófanes.
- **Maciste:** (ver página 398). Personaje cinematográfico protagonista de un gran número de películas de género peplum. Al igual que otros personajes del género, como Hércules o Ursus, es un ser bondadoso que lucha por el desprotegido por medio de su fuerza sobrehumana. Diferentes actores han interpretado al personaje en varias películas a lo largo del siglo XX.

Cuando Enric tiene dieciséis años y Marta siete le dice que su mayor ilusión es trabajar de grande como Maciste. Marta no sabe quién es, y Enric le muestra una revista de cine en donde aparecía.

LA GIRA

- **Beatles:** (ver página 50). El primer LP de Broken Zoo es un disco a la altura de lo que se hacía en Inglaterra en 1966, unos años en los que los Beatles y los Rolling Stones estaban en activo.
- **Rolling Stones:** (ver página 54). Ver arriba: Beatles.

MUERTE DE ULISES

- **Loco Valdés:** Manuel “el Loco” Valdés, 1931- , actor cómico mexicano. En el hotel del D. F. Belano ve la televisión y le parece ver en la pantalla el rostro del Loco Valdés o cree oír su voz.
- **Tin-Tan:** (ver página 301). Más tarde, cambiando de canal, Belano encuentra una película de Tin-Tan.

EL PROVOCADOR

- **Jarry:** (ver página 498). Los gustos de Vallirana están en proceso de formación, pero ya había leído todo Jarry.
- **Sadam Hussein:** 1937-2006, político iraquí, dictador de su país entre 1979 y 2003. Tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 de Nueva York, el presidente estadounidense George W. Bush incluyó a Irak, Irán y Corea del Norte en el denominado “eje del mal”. Dos años después, una coalición formada por EEUU, Reino Unido, Australia, España y Polonia declaró de nuevo la guerra a Iraq e invadió el país.
Vallirana constuyó un cartel en el que ponía “No a la guerra – Viva Sadam Hussein”.

3.6.4. EL TERCER REICH

La novela está escrita en forma de diario. Udo Berger, narrador y protagonista, relata su estancia en el hotel Del Mar en la Costa Brava donde analiza las estrategias de su juego de guerra (wargame) *El Tercer Reich*. La novela fue escrita en 1989, pero se publicó de forma póstuma en el año 2010 en la editorial Anagrama, edición que hemos utilizado en la realización de este catálogo.

3.6.4.1. PERSONAJES

- **Ingeborg:** novia de Udo Berger, le acompaña en su estancia en el hotel Del Mar en la Costa Brava. Regresa a Alemania antes que Udo.
- **Florian Linden:** investigador ficticio y autor de novelas policiacas que Ingeborg lee durante su estancia en el hotel Del Mar.
- **Frau Else:** mujer alemana, gerente del hotel Del Mar en la Costa Brava. Udo la conoce desde que iba allí de vacaciones con su familia. Está casada y su marido está enfermo.
- **José:** chico de la edad de Udo que trabajaba en el hotel Del Mar en la época en la que Udo veraneaba allí con su familia. Udo lo recuerda al llegar al hotel.
- **Erich:** chico de Heilbronn que Udo conoció hace años en el hotel Del Mar. Udo lo recuerda al llegar al hotel.
- **Charlotte:** chica que Udo conoció hace años en el hotel Del Mar y que recuerda al llegar allí.
- **Giselle:** tía de Udo que acompañaba a la familia en sus vacaciones en el hotel Del Mar. Udo piensa en ella al llegar al hotel.
- **Conrad:** amigo alemán de Udo, jugador de wargames, con el que habla por teléfono en varias ocasiones durante su estancia en el hotel Del Mar.
- **Udo Berger:** joven alemán de veinticinco años cuya pasión son los juegos de guerra. Es campeón en su país y escribir artículos en revistas especializadas. Es el protagonista y narrador de la novela, la cual está escrita en forma de diario.
- **Rex Douglas:** jugador norteamericano de wargames con el que se relaciona Udo.

- **Nicky Palmer:** jugador norteamericano de wargames con el que se relaciona Udo.
- **Dave Rossi:** jugador norteamericano de wargames con el que se relaciona Udo.
- **Heimito Gerhardt:** jugador alemán de wargames de sesenta y cinco años. Udo recuerda una partida en la que se enfrentó con él.
- **Nuria:** recepcionista del hotel Del Mar.
- **Charly/Karl Schneider:** mecánico alemán de veinticinco años. Su nombre real es Karl pero prefiere que lo llamen Charly. Se aloja con su pareja en el hotel Costa Brava y conocen a Udo e Ingeborg. Charly desaparece en dos ocasiones, la segunda de forma definitiva.
- **Hanna:** secretaria alemana de veinticinco años, pareja de Charly. Es maltratada por él y cuando Charly desaparece por segunda vez regresa a Alemania.
- **Alfred:** jugador alemán de wargames y amigo de Udo.
- **Franz Grabowski:** jugador alemán de wargames y amigo de Udo.
- **Mathias Müller:** jugador alemán de wargames y amigo de Udo.
- **Paul Huchel:** jugador alemán de wargames y amigo de Udo.
- **Clarita:** camarera de hotel española que trabaja en el hotel Del Mar.
- **El Quemado:** también llamado Musculitos, misterioso latinoamericano cuyo cuerpo está desfigurado por quemaduras cuyo origen se desconoce. Udo le explica las reglas del juego de guerra *El Tercer Reich* y le reta a una partida.
- **El Lobo:** hombre español que Udo e Ingeborg conocen a través de Charly con el que exploran el ambiente nocturno de la Costa Brava.
- **El Cordero:** hombre español que Udo e Ingeborg conocen a través de Charly con el que exploran el ambiente nocturno de la Costa Brava.
- **Hans Krebs:** mejor amigo de la infancia de Charly. Hanna cuenta que mientras se bañaba en una piscina sufrió un paro cardíaco a los doce años.
- **Benjamin Clark:** jugador de wargames que escribe un ensayo sobre el juego *El Tercer Reich* donde desaconseja la creación de más de un frente en el primer año. Udo demuestra que su tesis es errónea.

- **Jack Corso:** jugador de wargames que escribe un ensayo sobre el juego *El Tercer Reich* donde desaconseja la creación de más de un frente en el primer año. Udo demuestra que su tesis es errónea.
- **Lucy:** mujer que trabaja en el hotel Del Mar. Udo escucha como alguien le cuenta que el jefe está enfermo, refiriéndose al marido de Frau Else.
- **Pepe:** dueño de un bar en la Costa Brava al que a veces va el Quemado.
- **Wolfgang:** jugador alemán de wargames. Conrad le escribe una carta a Udo en la que comenta una partida de *El Tercer Reich* que jugó con Wolfgang, Walter y Franz Grabowski.
- **Walter:** jugador alemán de wargames. Ver arriba: Wolfgang.
- **David Hablanian:** jugador de wargames, creador de la estrategia llamada el Gambito Español. Conrad le cuenta a Udo que Walter y Wolfgang utilizaron esa estrategia en la partida.
- **Michael Anchors:** jugador de wargames. Conrad le cuenta a Udo que Frankz dice que la estrategia de Udo se parece a la de Anchors.
- **Otto Wolf:** jugador de wargames. Conrad le cuenta a Udo que están preparando una partida de *El Tercer Reich* para su vuelta. En ella Otto y Franz jugarán con los rusos, Walter y Wolfgang con los aliados y Udo y Conrad con Alemania.
- **Randy Wilson:** jugador de wargames. Conrad le cuenta a Udo que, en la revista especializada en juegos de guerra *Waterloo*, apareció una foto suya jugando contra Randy Wilson.
- **Andrómeda:** cantante de flamenco travesti que conocen en un restaurante Udo, Ingeborg, Charly, Hanna, el Lobo y el Cordero.
- **Pere:** gerente del hotel Costa Brava donde se alojan Charly y Hanna.
- **Terry Butcher:** jugador de wargames. Udo comenta cómo avanza la partida con el Quemado y habla sobre una jugada recomendada por Terry Butcher en un artículo de la revista *The General*, especializada en juegos de guerra.
- **El señor X:** nombre con el que Conrad se refiere al jefe de Udo. Conrad le cuenta a Udo que el señor X pregunta cada día por él y que quiere saber cuando volverá.

- **Beyma:** jugador de wargames que escribe artículos en la revista especializada en juegos de guerra *The General*. Udo comenta sobre él que es históricamente riguroso.
- **Bernd Rahn:** jugador de wargames. Conrad y Udo recuerdan una partida en la que Mathias Müller al perder le dió con la silla a Bernd Rahn y la rompió.
- **Javi:** chico español con el que se relaciona Clarita. El Lobo y el Cordero le reprochan a la camarera su actitud con él.
- **Alfons:** socorrista de la Cruz Roja que ayuda a Udo con el papeleo tras la desaparición de Charly. Udo se lo encuentra otro día y Alfons le invita a su casa a tomar una cerveza.
- **Heinz Berger:** padre de Udo Berger. El marido de Frau Else le pregunta a Udo cómo se llamaba su padre.
- **El Elefante:** perro de Mathias Müller. Mathias cuenta que su perro murió.
- **Jean-Marc:** jugador de wargames, en casa del cual Conrad y Udo se alojan durante la celebración de un congreso sobre juegos de guerra.

3.6.4.2. REFERENCIAS

- **General Marcks:** Erich Marcks, 1891-1944, general de artillería alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Tras una partida con Heimito Gerhardt, Udo y unos amigos brindan por el general Marcks y el general Eberbach.
- **General Eberbach:** Heinrich Eberbach, 1895-1992, general alemán del Regimiento Panzer durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: General Marcks. Udo le pone el mote del Depresivo.
- **Karl Bröger:** 1886-1944, poeta alemán.
Conrad le comenta a Udo que escribe como Karl Bröger y le da para leer su libro *Soldaten der Erde*¹⁰ (1918).
- **Heinrich Lersch:** 1889-1936, poeta alemán.
Udo lee su obra *Hammerschläge* (1930).
- **Max Barthel:** 1893-1975, poeta alemán.
Udo lee su obra *Das vergitterte Land* (1922).

¹⁰ Respetamos los títulos en alemán tal y como se presentan en la novela.

- **Gerrit Engelke:** 1890-1918, poeta alemán.
Udo lee su libro *Rhythmus des neuen Europa* (1921).
- **Goethe:** (ver página 106). Conrad le dice a Udo que, de los escritores alemanes, le gustan particularmente Goethe y Ernst Jünger.
- **Ernst Jünger:** (ver página 106). Ver arriba: Goethe.
- **Sepp Dietrich:** Josef "Sepp" Dietrich, 1892-1966, general alemán de las SS y amigo personal de Adolf Hitler.
Udo recuerda que Sepp Dietrich afirmó oír en dos ocasiones el corno del peligro, que según Sepp es el aviso de los antepasados que te pone en guardia.
- **Hausser:** Paul Hausser, 1880-1972, militar alemán en la Alemania nazi, considerado el decano de las SS.
Udo piensa en Hausser, a quien le pone el apodo de el Negro, en Bittrich y en Meindl después de recordar a Sepp Dietrich.
- **Bittrich:** Wilhelm Bittrich, 1894-1979, general alemán que sirvió en las SS durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Hausser.
- **Meindl:** Eugen Meindl, 1892-1951, militar alemán que participó en ambas guerras mundiales, alcanzó el rango de mayor general en 1941.
Ver arriba: Hausser.
- **Klopstock:** Friedrich Gottlieb Klopstock, 1724-1803, poeta alemán famoso por su poema *Der Messias*.
Udo dice que podía recitar de memoria versos de Klopstock y de Schiller, pero no escribir versos propios.
- **Schiller:** (ver página 94). Ver arriba: Klopstock.
- **K.G.:** Karl Gutzkow, 1811-1878, escritor, dramaturgo y periodista alemán.
Formó parte del movimiento llamado Joven Alemania.
Udo lee la novela de K.G. *Wally, die Zweiflerin* (1835).
- **Wally:** protagonista de la novela *Wally, die Zweiflerin* de Karl Gutzkow.
Udo le explica a Frau Else el argumento del libro.

- **Judy Garland:** 1922-1969, actriz y cantante estadounidense protagonista de la película *El Mago de Oz* (1939).
Frau Else le dice a Udo que dan una película de Judy Garland en la televisión.
- **Schumacher:** Harald Schumacher, 1954- , ex futbolista alemán profesional que ocupaba la posición de guardameta.
Udo, el Cordero y el Quemado hablan en un bar sobre futbolistas de equipos alemanes. Udo dice que su jugador favorito es Schumacher.
- **Klaus Allofs:** 1956- , ex futbolista alemán.
Ver arriba: Schumacher. El Cordero dice que es su jugador favorito.
- **Uwe Seeler:** 1936- , ex futbolista alemán que jugaba en la posición de delantero.
Ver arriba: Schumacher. El Quemado dice que Uwe Seeler es su jugador favorito junto con Tilkowski.
- **Tilkowski:** Hans Tilkowski, 1935- , ex futbolista alemán que jugaba en la posición de guardameta.
Ver arriba: Uwe Seeler.
- **Von Manstein:** Erich von Manstein, 1887-1973, mariscal de campo alemán, considerado uno de los más grandes estrategas de la Alemania nazi.
Udo se imagina una conversación entre Ingeborg y Charly en la que dicen sobre él que se cree la reencarnación de Von Manstein.
- **Lattek:** Udo Lattek, 1935-2015, entrenador de fútbol alemán que entrenó al Fútbol Club Barcelona entre 1981 y 1983.
Charly le dice a Udo que era seguidor del Fútbol Club Barcelona cuando Lattek era el entrenador y jugaban Schuster y Simonsen.
- **Schuster:** Bernd Schuster, 1959- , entrenador y ex futbolista alemán que jugó en el Barcelona entre 1980 y 1988.
Ver arriba: Lattek.
- **Simonsen:** Allan Simonsen, 1952- , ex futbolista danés que jugó en el Barcelona entre 1979 y 1983.
Ver arriba: Lattek.

- **Demonio/Satanás/Diablo/Luzbel/Belcebú/Lucifer/El Maligno:** multiples nombres que recibe la encarnación suprema del mal en las religiones abrahámicas.
Conrad le pregunta a Udo si el Quemado no es el Demonio, Satanás, Diablo, Luzbel, Belcebú, Lucifer, el Maligno.
- **Reichenau:** Walter von Reichenau, 1884-1942, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
En la partida en la que Udo juega contra el Quemado, utiliza como generales en Gran Bretaña a Reichenau, Salmuth y Hoth.
- **Salmuth:** Hans von Salmuth, 1888-1962, militar alemán que participó en ambas guerras mundiales y alcanzó el grado de coronel general.
Ver arriba: Reichenau.
- **Hoth:** Hermann Hoth, 1885-1971, coronel general alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Ver arriba: Hoth.
- **Guderian:** (ver página 397). En la partida en la que Udo juega contra el Quemado, utiliza como generales en la U.R.S.S. a Guderian, Kleist, Busch, Kluge, Von Weichs, Kuchler, Manstein, Model, Rommel, Heinrici y Geyr.
- **Kleist:** (ver página 397). Ver arriba: Guderian.
- **Busch:** Ernst Busch, 1885-1945, mariscal de campo alemán durante la segunda guerra mundial.
Ver arriba: Guderian.
- **Kluge:** Günther von Kluge, 1882-1944, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Ver arriba: Guderian.
- **Von Weichs:** Maximilian von Weisch, 1881-1954, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Ver arriba: Guderian.
- **Kuchler:** Georg von Kuchler, 1881-1968, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Ver arriba: Guderian.

- **Model:** Walther Model, 1891-1945, mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Guderian.
- **Rommel:** Erwin Rommel, 1891-1944, mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Guderian.
- **Heinrici:** Gotthard Heinrici, 1886-1971, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Guderian.
- **Geyr:** Leo Geyr von Schweppenburg, 1886-1974, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales y alcanzó el rango de general de caballería.
Ver arriba: Guderian.
- **Reinhardt:** Georg-Hans Reinhardt, 1887-1963, general alemán que participó en la Segunda Guerra Mundial y fue ascendido a coronel general.
En la partida en la que Udo juega contra el Quemado, utiliza como generales en África a: Reinhardt y Hoepfner.
- **Hoepfner:** Erich Hoepfner, 1886-1944, general alemán que participó en la Segunda Guerra Mundial al mando de las unidades blindadas.
Ver arriba: Reinhardt.
- **Dietrich Kraiss:** 1889-1944, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
En una conversación con Conrad, Udo recuerda que el general Dietrich Kraiss era el comandante de la división 352ª de Heimito Gerhardt (ver página).
- **Coronel Meyer:** Kurt Meyer, 1910-1961, general de brigada alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
En una conversación con Conrad, Udo recuerda que el coronel Meyer era el jefe del regimiento 915º en una partida de Heimito Gerhardt (ver página).
- **Sven Hassel:** (ver página 94). Udo recuerda varias divisiones de infantería alemanas y piensa que ni leer a Sven Hassel podría ser mejor vigorizante.

- **Rundstedt:** Gerd von Rundstedt, 1875-1953, Udo incluye a Manstein, Guderian, Rommel, Rundstedt, Von Bock y Von Leeb en la lista de sus generales favoritos.
- **Von Bock:** Fedor von Bock, 1880-1945, mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Ver arriba: Rundstedt.
- **Von Leeb:** Wilhelm Ritter von Leeb, 1876-1956, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Ver arriba: Rundstedt.
- **Gunther Grass:** (ver página 45). Udo piensa que si el Quemado supiera algo de literatura alemana le diría que Manstein es comparable a Gunther Grass.
- **Celan:** (ver página 382). Udo piensa que si el Quemado supiera algo de literatura alemana le diría que Rommel es comparable a Celan.
- **Paulus:** Friedrich Paulus, 1890-1957, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo piensa que si el Quemado supiera algo de literatura alemana le diría que Paulus es comparable a Trakl.
- **Trakl:** (ver página 466). Ver arriba: Paulus.
- **Heinrich Hann:** se trata de Heinrich Mann (ver página 438). Udo piensa que si el Quemado supiera algo de literatura alemana le diría que Reichenau es comparable a Heinrich Hann.
- **Böll:** (ver página 436). Udo piensa que si el Quemado supiera algo de literatura alemana le diría que Kluge es comparable a Böll.
- **Federico el Grande:** (ver página 473). Udo piensa que los generales de la Alemania nazi comparten nubes y cielo con los generales de Federico el Grande, como si ambos tiempos y todos los juegos se fundieran en uno solo.
- **Schörner:** Ferdinand Schörner, 1892-1973, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo se divertía buscándoles mote a los generales alemanes. A Schörner lo apoda el Ogro.

- **Rendulio:** Lothar Rendulic, 1887-1971, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Bastardo.
- **Arnim:** Hans Jürgen von Arnim, 1889-1962, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Obediente.
- **Witzleben:** Erwin von Witzleben, 1881-1944, mariscal de campo alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Udo le pone el mote de la Ardilla.
- **Blaskowitz:** Johannes Blaskowitz, 1883-1948, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Bastardo.
- **Knobelsdorff:** Manfred von Knobelsdorff, 1892-1965, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Udo le pone el mote del Recto.
- **Balk:** Hermann Balk, 1893-1982, general del ejército alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Puño.
- **Manteuffel:** Hasso von Manteuffel, 1897-1978, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Intrépido.
- **Student:** (ver página 481). Udo le pone el mote del Colmillo.
- **Breith:** Hermann Breith, 1892-1964, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Silencioso.
- **Viettinghoff:** Heinrich von Viettinghoff, 1887-1952, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales y alcanzó el grado de coronel general
Udo le pone el mote del Obstinado.
- **Bayerlein:** Fritz Bayerlein, 1899-1970, teniente general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Estudioso.

- **List:** Wilhelm List, 1880-1971, mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Luminoso.
- **Dietl:** Eduard Dietl, 1890-1944, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Patinador.
- **Whöler:** Otto Whöler, 1894-1987, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Terco.
- **Chevallerie:** Kurt von der Chevallerie, 1891-1945, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Distraído.
- **Falkenhorst:** Nicolaus von Falkenhorst, 1885-1968, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Saltador.
- **Wenck:** Walther Wenck, 1900-1982, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Carpintero.
- **Nehring:** Walther Nehring, 1892-1983, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Udo le pone el mote del Entusiasta.
- **Dollman:** Friedrich Dollman, 1882-1944, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Cardiacó.
- **Halder:** Franz Halder, 1884-1972, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales y alcanzó el rango de coronel general.
Udo le pone el mote del Mayordomo.
- **Sodenstern:** Georg von Sodenstern, 1889-1955, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Veloz.

- **Kesselring:** Albert Kesselring, 1885-1960, mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote de la Montaña.
- **Hube:** Hans Valentin Hube, 1890-1944, general alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Udo le pone el mote del Inagotable.
- **Zangen:** Gustav-Adolf von Zangen, 1892-1964, oficial alemán que participó en ambas guerras mundiales.
Udo le pone el mote del Oscuro.
- **Weiss:** Rudolf Weiss, 1910-1958, oficial alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Transparente.
- **Friessner:** Johannes Friessner, 1892-1971, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Cojo.
- **Stumme:** Georg Stumme, 1886-1942, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Cenizo.
- **Mackensen:** August von Mackensen, 1849-1945, mariscal de campo alemán durante la Primera Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Invisible.
- **Lindemann:** Ernst Lindemann, 1894-1941, capitán de navio alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Ingeniero.
- **Westphal:** Siegfried Westphal, 1902-1982, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Calígrafo.
- **Stulpnagel:** Carl-Heinrich von Stulpnagel, 1886-1944, general alemán durante la Segunda Guerra Mundial.
Udo le pone el mote del Elegante.

- **Von Thoma:** Wilhelm von Thoma, 1891-1948, general alemán que participó en ambas guerras mundiales y en la Guerra Civil española.
Udo le pone el mote del Lenguaraz.
 - **Ferdinand:** August Ferdinand de Prusia, 1730-1813, príncipe y general prusiano, hermano menor del rey Federico el Grande.
Udo sitúa en la misma “nube” a los generales de la Alemania nazi y a los generales de Federico el Grande: Ferdinand, Brunswick, Schwerin, Lehwaldt, Ziethen, Dohna, Kleist y Wedell.
 - **Brunswick:** Carlos Guillermo Fernando de Brunswick, 1735-1806, príncipe y general prusiano que sirvió al rey Federico el Grande.
Ver arriba: Ferdinand.
 - **Schwerin:** Kurt Christoph Graf von Schwerin, 1684-1757, mariscal de campo y comandante prusiano.
Ver arriba: Ferdinand.
 - **Lehwaldt:** Hans von Lehwaldt, 1685-1768, mariscal de campo prusiano que participó en las Guerras Silesias de Federico el Grande.
Ver arriba: Ferdinand.
 - **Ziethen:** Hans Ernst Karl Von Zieten, 1770-1848, mariscal de campo prusiano.
Ver arriba: Ferdinand.
 - **Dohna:** Christopher I, conde de Dohna-Schlodien, 1665-1733, general y diplomático prusiano.
Ver arriba: Ferdinand.
 - **Wedel:** Carl Heinrich von Wedel, 1712-1782, general prusiano que participó en la Guerra de los Siete Años.
Ver arriba: Ferdinand.
- Blücher:** (ver página: 477). Udo sitúa en la misma “nube” a los generales del Ejército de Blücher, vencedor en la batalla de Waterloo: Bulow, Ziethen, Pirch, Thielman, Hiller, Losthin, Schwerin, Schulenberg, Watzdorf, Jagow y Tippelskirchen.

- **Bulow:** Friedrich Wilhelm Freiherr von Bülow, 1755-1816, general prusiano de las Guerras Napoleónicas.
Ver arriba: Blücher.
- **Pirch:** Georg Dubislav Ludwig von Pirch, 1763-1838, teniente general prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Thielman:** Johann Adolf von Thielmann, 1765-1824, general de caballería prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Hiller:** Johann von Hiller, 1754-1819, general austríaco que participó en las Guerras Napoleónicas.
Ver arriba: Blücher.
- **Losthin:** Michael Heinrich von Losthin, 1762-1839, teniente general prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Schulenberg:** Joseph Ferdinand Adolf von der Schulenburg, 1776-1831, teniente general prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Watzdorf:** Karl Friedrich Ludwig von Watzdorf, 1759-1840, teniente general prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Jagow:** Friedrich Wilhelm von Jagow, 1771-1857, general de infantería prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Tippelskirchen:** General von Tippelskirchen, general prusiano.
Ver arriba: Blücher.
- **Vallejo:** (ver página 189). El Quemado le cuenta a Udo que antes de empezar a jugar con él leía libros de poesía de Vallejo, Neruda y Lorca.
- **Neruda:** (ver página 143). Ver arriba: Vallejo.
- **Lorca:** (ver página 59). Ver arriba: Vallejo.

- **Lidell Hart:** Basil Lidell Hart, 1895-1970, historiador militar, escritor y periodista británico.

Udo piensa que le podría haber recomendado al Quemado la *Historia de la Segunda Guerra Mundial* (1971) de Lidell Hart o la *Guerra en Rusia* (1964) de Alexander Werth.
- **Alexander Werth:** 1901-1969, escritor, periodista y corresponsal de guerra ruso nacionalizado británico.

Ver arriba: Lidell Hart.
- **Atahualpa:** decimotercer emperador inca entre 1532 y 1533, último gobernante del Imperio Inca.

A Udo, el Quemado le recuerda al inca Atahualpa.
- **Von Seeckt:** Hans von Seeckt, 1866-1936, oficial alemán que participó en la Primera Guerra Mundial.

Udo le pregunta a Conrad si se acuerda de Von Seeckt y le dice que parecen sus oficiales.

4. TRANSVERSALIDAD

Como explicamos en el apartado de “Metodología y organización”, la cuarta fase de nuestro trabajo consiste en realizar un análisis de los personajes transversales de ficción que encontramos en las diferentes obras narrativas de Roberto Bolaño. El objetivo es mostrar su evolución y su historia completa, observando de qué manera se van complementando las tramas de los cuentos y novelas del escritor chileno.

Dos son los casos más paradigmáticos de transversalidad de personajes: Arturo Belano y Ulises Lima, dobles de Roberto Bolaño y del mexicano Mario Santiago. Comenzaremos haciendo un recorrido por sus apariciones en la obra de Bolaño. A continuación, exploraremos los dos ejemplos de reescritura que nos ofrecen las parejas de *La literatura nazi en América* (1996) y *Estrella distante* (1996) y de *Los detectives salvajes* (1998) y *Amuleto* (1999), analizando los personajes transversales que nos encontramos en estos cuatro textos y que, en algunos casos, los traspasan. Por último, trataremos a aquellos caracteres ficcionales que aparecen en otras obras del chileno.

a) Arturo Belano

Desde su primera aparición como narrador de *Estrella distante* hasta la última anotación de Bolaño acerca de 2666, Arturo Belano se convertirá en personaje habitual de sus obras cumpliendo una función de alter ego. Bolaño, hecho personaje literario, responderá al nombre de Arturo Belano, quien, junto con pasajes ficcionales, tendrá una gran carga autobiográfica. Pero el escritor chileno no limita su intervención en las obras a la presencia de Belano y, en algunos casos, el propio Bolaño se identifica como tal, actuando como personaje y narrador. Por último, hemos de prestar atención también en este epígrafe a las apariciones del personaje denominado como B, pues presenta rasgos biográficos concomitantes con Belano/Bolaño que nos llevan a identificarlo con el personaje y el autor.

Encontramos por primera vez a **Arturo Belano** en el prólogo de *Estrella distante* (1996). En él, el autor de la novela aclara que “esta historia me la contó mi compatriota Arturo B, veterano de las guerras floridas y suicida en África, quien no

quedó satisfecho del resultado final”¹¹. Se está refiriendo a la historia final que cerraba el libro de biografías ficticias *La literatura nazi en América* (1996), la narración sobre Carlos Ramírez Hoffman. Arturo deseaba una historia más larga y “durante un mes y medio en mi casa de Blanes y con el último capítulo en mano y al dictado de sus sueños y pesadillas compusimos la novela”¹². De este modo, Arturo Belano desempeña en esta obra un complejo papel de narrador, co-autor y personaje, pues interviene en la trama ayudando al detective Abel Romero a localizar a Carlos Wieder (Carlos Ramírez Hoffman en *La literatura nazi en América*).

Tras *Estrella distante*, encontramos a Arturo Belano en varios de los cuentos que componen el libro *Llamadas telefónicas* (1997). En el cuento “Enrique Martín” es al mismo tiempo narrador y personaje. Igual que Bolaño, es un escritor nacido en 1953 que vive actualmente en la provincia de Gerona. Belano se identifica como tal al final del relato cuando reproduce una llamada telefónica en la que dice su nombre: “Soy yo, dije, Arturo Belano”¹³. En el cuento “El gusano” es de nuevo narrador y personaje, pero esta vez se sitúa en México D. F. y es un joven estudiante de 16 años que conoce al Gusano en la Alameda. Belano no se identifica, pero sabemos que se trata de él gracias a la dedicatoria que le escribe la actriz Jacqueline Andere: “Para Arturo Belano, un estudiante liberado, con un beso de Jacqueline Andere”¹⁴. La última aparición de Belano en *Llamadas telefónicas* tiene lugar en el cuento “Detectives”. En esta ocasión presenciemos un diálogo entre dos policías chilenos que recuerdan, entre otros acontecimientos, un suceso ocurrido en 1973, basado en la propia vida de Roberto Bolaño y que también se reflejará en otras obras: la estancia en la cárcel de Arturo Belano, a quien ayudan a salir cuando se dan cuenta que había sido su compañero en la escuela:

Teníamos veinte años, compadre, y hacía por lo menos cinco que no veíamos al loco ese. Arturo creo que se llamaba [...]. Cuando vi su nombre en la lista de los presos políticos, supe en el acto que se trataba de él. No existen muchos apellidos como el suyo [...]. Le dijiste ¿tú eres

¹¹ En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 11.

¹² En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 11.

¹³ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 50.

¹⁴ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 76.

Arturo Belano, de Los Ángeles, provincia de Bío-Bío? Y él te contestó sí, señor, yo soy.¹⁵

Arturo Belano será, junto a Ulises Lima, el protagonista de la novela *Los detectives salvajes* (1998). Líderes del movimiento real visceralista, se descubren tras estos nombres las personalidades de Roberto Bolaño y Mario Santiago Papasquiaro, poetas infrarrealistas¹⁶ en el México de los años 70. El relato de *Los detectives salvajes* se extiende hasta 1996. Hasta entonces, y a través de diferentes voces narrativas, se va completando la vida de Arturo Belano. Una de esas voces narrativas es la de Auxilio Lacouture, quien en la novela *Amuleto* (1999) ejerce como narradora y amplía la historia que ya había relatado en un pasaje de *Los detectives salvajes*. Arturo Belano aparece como personaje del mundo de la poesía en el México de la década de los setenta y amigo de la narradora: “conocí a Arturito Belano cuando él tenía diecisiete años y era un niño tímido que escribía obras de teatro y poesía y no sabía beber”¹⁷.

Lo último que sabemos de Arturo Belano en *Los detectives salvajes* es por boca de Jacobo Urenda. Belano ha desaparecido en África: “durante los días que permanecí allí intenté localizar a Belano, averiguar qué había pasado en la zona de Brownsville-Black Creek-Thomas Creek, pero en claro apenas saqué nada”¹⁸. La historia de Belano se retoma en este punto en el cuento “Fotos” de *Putas asesinas* (2001). En él, aparece un Belano perdido en el continente africano, sin más compañía que un libro y sus pensamientos, al borde de la muerte que finalmente le encontrará. Bolaño, consciente de su enfermedad, *mata* a Arturo Belano. En un magnífico fragmento, se mezclan imágenes del personaje en África y del autor en un hospital:

también el tiempo y su lejana soberanía pueden ser un suspiro, piensa Belano mientras contempla los pájaros subidos a las ramas, siluetas en la línea del horizonte, un electrocardiograma que se agita o despliega las

¹⁵ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 124-125.

¹⁶ El infrarrealismo es un movimiento poético fundado en México, D. F. en 1975 por un grupo de veinte poetas jóvenes, entre los que se encontraban Roberto Bolaño, Mario Santiago Papasquiaro. Más que por un estilo definido, el movimiento se caracterizó por la búsqueda de una poesía libre y personal, que representara la postura de sus miembros ante la vida, al margen de las convenciones sociales.

¹⁷ En Bolaño, Roberto, (2005), *Amuleto*, Barcelona, Anagrama, p. 11.

¹⁸ En Bolaño, Roberto, (1998), *Los detectives salvajes*, Barcelona, Anagrama, p. 548.

alas a la espera de su muerte, de mi muerte, piensa Belano, y luego se queda largo rato con los ojos cerrados, como si estuviera reflexionando o llorando con los ojos cerrados, y cuando los vuelve a abrir allí están los cuervos, allí está el electroencefalograma temblando en la línea del horizonte africano, y entonces Belano cierra el libro y se levanta, sin soltar el libro, agradecido, y comienza a caminar hacia el oeste, hacia la costa, con el libro de los poetas de lengua francesa bajo el brazo, agradecido, y su pensamiento va más rápido que sus pasos por la selva y el desierto de Liberia, como cuando era un adolescente en México.¹⁹

Cuestiones relacionadas con la publicación de su obra hacen que la aparición de Belano en “Fotos” no sea realmente la última. Y así, en una anotación de Bolaño relativa a *2666*, y que se incluye en la edición de esta obra, se lee “El narrador de *2666* es Arturo Belano”, junto al apunte escrito para el final de *2666*: “Y esto es todo, amigos. Todo lo he hecho, todo lo he vivido. Si tuviera fuerzas, me pondría a llorar. Se despide de ustedes, Arturo Belano”²⁰. Mensaje que, sin duda, refuerza la relación biográfica que se da entre Belano y Bolaño.

Asimismo, encontramos tres nuevas referencias a Belano en el volumen de cuentos *El secreto del mal* (2007) que, como sabemos, recuperan textos de Bolaño de años anteriores. En el relato de “El viejo de la montaña”, se narra una anécdota de la amistad entre Belano y Lima: “Un día, esto ocurre en 1975, Belano dice que William Burroughs ha muerto y Lima, al escucharlo, palidece intensamente y dice que no puede ser”²¹. A continuación, se resumen muy brevemente sus diferentes caminos al irse de México, información que en *Los detectives salvajes* se nos ha dado de forma pormenorizada. En el cuento “Muerte de Ulises Lima”, Belano decide ir a la antigua casa en México D.F. de Ulises Lima, que ha muerto atropellado por un autobús, aprovechando que ha sido invitado a la Feria del Libro de Guadalajara, tras más de veinte años sin pisar territorio mexicano: “Belano, nuestro querido Arturo Belano, vuelve a la Ciudad de México [...] ahora es un autor de cierto prestigio y suelen invitarlo a muchos lugares, aunque él no viaja mucho”²². Finalmente, en “Las Jornadas del Caos” nos situamos en el futuro, estamos en 2005

¹⁹ En Bolaño, Roberto, (2001), *Putas asesinas*, Barcelona, Anagrama, p. 205.

²⁰ En Bolaño, Roberto, (2005), *2666*, Barcelona, Anagrama, p. 1125.

²¹ En Bolaño, Roberto, (2007), *El secreto del mal*, Barcelona, Anagrama, p. 27.

²² En Bolaño, Roberto, (2007), *El secreto del mal*, Barcelona, Anagrama, p. 161.

y la ex mujer de Belano le anuncia que su hijo se ha perdido en Berlín durante las Jornadas del Caos, por lo que Arturo “hizo su equipaje y por la noche tomó el primer avión con destino a Berlín”²³ para buscarlo.

Para completar la historia de Belano/Bolaño deberemos también atender a aquellos textos en los que el escritor chileno aparece como él mismo, sin emplear a su alter ego. Así, encontramos a **Roberto Bolaño** como personaje y narrador de *La literatura nazi en América*, cumpliendo el papel que en *Estrella distante* desempeña Belano. El escritor chileno es identificado en la narración sobre Carlos Ramírez Hoffman por el preso Norberto: “Era un Messerschmitt, Bolaño, te lo juro por lo más sagrado”²⁴, y el detective Abel Romero, quien al despedirse le dice: “Cuídate, Bolaño”²⁵.

En la novela *Amberes*, publicada en 2002 pero escrita en 1981, el propio autor se introduce como personaje y narrador en la obra: “Me llamo Roberto Bolaño”²⁶ y realiza una comparación con la escritora Sophie Podolski a raíz de la edad que esta tenía cuando se suicidó, 27 años, que coincide con la edad de Bolaño en el momento de redactar *Amberes*.

La última referencia a Bolaño la hallamos en el cuento “Encuentro con Enrique Lihn” de *Putas asesinas*, en el que es de nuevo narrador y personaje. Bolaño describe un sueño de 1999 en que se encuentra con el fantasma de Enrique Lihn, fallecido en 1988 y con quien tuvo en vida una breve relación de amistad por correspondencia en 1981 o 1982 mientras vivía en Gerona: “durante un tiempo, un tiempo breve, me había carteadado con él y sus cartas en cierta forma me habían ayudado, estoy hablando del año 1981 o 1982, cuando vivía encerrado en una casa de Gerona casi sin nada de dinero ni perspectivas de tenerlo”²⁷.

Por otro lado, es habitual en Bolaño presentar a algunos personajes con tan solo su inicial: tenemos, por ejemplo, al A de los cuentos “Una aventura literaria” y “Llamadas telefónicas” o a L en “Vagabundo en Francia”. Bolaño se reserva la letra **B** para sí mismo. Bien sea como Belano o como Bolaño, lo cierto es que B comparte

²³ En Bolaño, Roberto, (2007), *El secreto del mal*, Barcelona, Anagrama, p. 181.

²⁴ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Seix Barral, p. 199.

²⁵ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Seix Barral, p. 219.

²⁶ En Bolaño, Roberto, (2004), *Amberes*, Barcelona, Anagrama, p. 22.

²⁷ En Bolaño, Roberto, (2001), *Putas asesinas*, Barcelona, Anagrama, p. 218.

rasgos biográficos con el chileno. Lo encontramos por primera vez en el volumen de cuentos *Llamadas telefónicas* en dos ocasiones. En “Una aventura literaria”, B escribe un libro en el que se burla de ciertos tipos de escritores, incluido el otro protagonista del relato, A. Además, publica en revistas minoritarias, acude a reuniones y coloquios literarios, publica un nuevo libro, etc., y termina comprando el último libro de A, que le encanta, pese a haberlo criticado previamente. En el cuento “Llamadas telefónicas”, B está enamorado de X, quien rompe con él por teléfono. Tras varios años vuelve a contactar con ella, renace la amistad, se encuentran y se acuestan de nuevo.

Finalmente, en el libro *Putas asesinas* encontramos a B en tres relatos: “Últimos atardeceres”, en el que B y su padre se van de vacaciones a Acapulco en 1975; “Días de 1978”, donde B es un chileno residente en Barcelona; y “Vagabundo en Francia y Bélgica”, en el que B es un escritor que vive en España que con el adelanto por su próximo libro se va a Francia y a Bélgica durante unos meses: “B ha entrado en Francia y tiene dinero porque ha vendido un libro que aún no ha escrito, y tras ingresar el 60 % en la cuenta corriente de su hijo se ha marchado a Francia”²⁸.

b) Ulises Lima

Si consideramos a Arturo Belano el alter ego de Roberto Bolaño, **Ulises Lima** funciona en la obra del chileno como el trasunto de Mario Santiago Papasquiaro. Las coincidencias biográficas entre personaje y escritor son evidentes: amigo de Roberto Bolaño, cofundador del infrarrealismo, viaje a Israel persiguiendo a un viejo amor, deportación de Viena, etc. En *Los detectives salvajes* tenemos las primeras noticias sobre Ulises Lima como jefe de los real visceralistas y sobre el discurrir de su vida hasta 1996. Auxilio Lacouture también lo conoce por lo que cuando se convierte en narradora en *Amuleto* Ulises Lima vuelve a aparecer mencionado, esta vez en un papel secundario. De él, dice Auxilio que fue, junto a Ernesto San Epifanio, “el mejor poeta de su generación”²⁹.

También encontramos a Ulises en algunos cuentos de *El secreto del mal*. En “El viejo de la montaña” se nos presentan unos jóvenes Lima y Belano discutiendo

²⁸ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 81.

²⁹ En Bolaño, Roberto, (2005), *Amuleto*, Barcelona, Anagrama, p. 88.

sobre si William Burroughs ha fallecido o si continúa vivo, como ya vimos al comentar la aparición de Belano. Al final del relato, además, se resumen muy brevemente sus diferentes caminos al irse de México. En “Muerte de Ulises Lima” nos enteramos de que Ulises ha muerto. En la realidad, Mario Santiago falleció en 1998 atropellado y Bolaño se enteró de la noticia días después, por lo que suponemos que este cuento ha sido escrito con posterioridad a esa fecha.

Del mismo modo que ocurría con Belano/Bolaño, en algunas ocasiones el nombre real es el que aparece en las obras narrativas y, así, tenemos al propio **Mario Santiago** como personaje de *Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce* (1984). Mario comparte una comida con Ángel Ros y sus amigos en París, en donde recita su poema “Consejos de un discípulo de Marx a un fanático de Heidegger”, en el que Roberto Bolaño y Antoni García Porta se inspiraron para titular su novela.

Por último, en “Carnet de baile”, un cuento de *Putas asesinas*, Bolaño divaga en 69 versículos métricos acerca de Pablo Neruda y su obra, haciendo referencia a otros autores y recordando pasajes de su propia vida tales como su detención para el Golpe de Estado en Chile de 1973 o su encuentro en México con Alejandro Jodorowsky. Todos los personajes tienen un referente real, incluidos los familiares y amigos de Bolaño, entre los que está Mario Santiago, a quien el escritor chileno recuerda junto a otros poetas tristemente fallecidos: “Pienso en Beltrán Morales, pienso en Rodrigo Lira, pienso en Mario Santiago, pienso en Reinaldo Arenas”³⁰.

c) Personajes transversales de *La literatura nazi en América* y de *Estrella distante*

En este epígrafe vamos a hacer un repaso por aquellos personajes de ficción que aparecen por primera vez en *La literatura nazi en América*, en una o varias de las biografías ficcionales, y que volvemos a encontrar después en otras obras. A continuación, nos centraremos en los personajes que se repiten en *La literatura nazi en América* y en *Estrella distante* exclusivamente, debido a su naturaleza

³⁰ En Bolaño, Roberto, (2001), *Putas asesinas*, Barcelona, Anagrama, p. 215.

repetitiva y amplificadora. Finalmente, hablaremos de los personajes transversales que superan el límite de *Estrella distante* y dan el salto a otros textos de Bolaño.

La literatura nazi en América es un libro presentado en forma de enciclopedia o de catálogo de autores que esconde en realidad una serie de originales relatos acerca de autores ficticios más o menos próximos a conductas fascistas y violentas. A lo largo del libro se producen varias intertextualidades entre los protagonistas de las diferentes historias que le otorgan cohesión al volumen y aumentan la sensación de verosimilitud buscada en un texto de estas características.

El personaje que más presencia tiene en *La literatura nazi en América* es la escritora ficticia **Edelmira Thompson de Mendiluce**, a quién se dedica el primer capítulo. Aparece además en las biografías de sus hijos Juan y Luz Mendiluce. También la vemos en el capítulo dedicado a la vida de Daniela Montecristo, a quién le escribe el prólogo de su único libro, *Las Amazonas*, “editado por Pluma Argentina y con prólogo de la viuda de Mendiluce que no se queda corta a la hora de prodigar elogios”³¹. En la biografía del escritor ficticio Italo Schiaffino se nos dice que “en 1971 Schiaffino visitó a la viuda de Mendiluce, pero no se conservan testimonios gráficos o escritos”³². Como podemos observar, Edelmira ejerce su influencia en varios escritores argentinos de ficción que comparten la misma época.

Por su parte, los **hermanos Mendiluce Thompson, Luz y Juan**, participan en la biografía del otro y son nombrados en la de su madre, completando de este modo la historia familiar de los Mendiluce. En cuanto a **Italo Schiaffano**, su historia se completa en la biografía de su hermano **Argentino Schiaffino** y viceversa. El caso de **Daniela de Montecristo** resulta más complejo. Además de tener su propio capítulo en esta recopilación de biografías inventadas, es introducida en el relato sobre Irma Carrasco como la novia del general Entrescu. La escritora Irma Carrasco “visita Roma y Grecia, Rumania (en donde frecuentará la casa del general Entrescu y conocerá a su novia, la poetisa argentina Daniela de Montecristo por la que sentirá una aversión instantánea”³³. Además, volvemos a encontrar a Daniela Montecristo

³¹ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 95-96.

³² En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 168.

³³ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 87-88.

en un cuento inacabado de *El secreto del mal*. En “Daniela” comienza a relatar su propia vida: “Me llamo Daniela de Montecristo y soy ciudadana del universo, aunque nací en Buenos Aires, capital de la Argentina, en el año 1915”³⁴. Sin embargo, el cuento parece inacabado y solo llegamos a conocer un episodio en el que pierde su virginidad.

Otros personajes que transitan por más de una biografía en *La literatura nazi en América* son los amigos colombianos **Ignacio Zubieta** y **Jesús Fernández Gómez**, presentes cada uno en la del otro y nombrados en el capítulo dedicado a Irma Carrasco, quien “conoció e hizo amistad con los poetas católicos Ignacio Zubieta y Jesús Fernández Gómez”³⁵ en España durante la Guerra Civil.

Segundo José Heredia tiene un capítulo propio, pero es presentado anteriormente en la biografía de Franz Zwickau. El escritor venezolano “durante un corto período frecuentó el círculo literario de Segundo José Heredia”³⁶ y pasó unos días en su Comuna Aria Naturalista.

El músico **Tito Vázquez** es mencionado en la biografía de Edelmira Thompson de Mendiluce. Él es el encargado de ejecutar un solo de timbales en una fiesta organizada por los Mendiluce en honor al filósofo alemán Haushofer. Por otra parte, en la biografía de Luiz Fontaine da Souza se comenta que este murió en su piso mientras escuchaba un disco de Tito Vázquez.

El ficticio poeta francés **Jules Albert Ramis** aparece en las biografías de Luz Mendiluce y de Jim O'Bannon. Ramis ha traducido al francés casi toda la poesía de Luz Mendiluce. Por su parte, O'Bannon viaja en 1963 a Europa, allí “conocerá a Jules Albert Ramis, el gran poeta neoclásico francés admirador de todo lo americano, y entre ambos nacerá una amistad duradera”³⁷. En París, conocerá también O'Bannon al filósofo **Étienne de Saint Étienne**, de quien Carlos Hevia, otro personaje biografiado, fue amigo y traductor.

Entre los personajes que encontramos en *La literatura nazi en América* y que reaparecen en otros libros de Roberto Bolaño tenemos al detective chileno Abel

³⁴ En Bolaño, Roberto, (2007), *El secreto del mal*, Barcelona, Anagrama, p. 151.

³⁵ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 87.

³⁶ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 101.

³⁷ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 148.

Romero, a la Duquesa de Bahamontes, al general Entrescu, a Lou Santino, a Adolfo Pantoliano y a R. P. English.

El detective **Abel Romero** hace su aparición en la biografía de Carlos Ramírez Hoffman. Alguien lo ha contratado para dar con el paradero de Hoffman. En su busca llega a España, donde contacta con Bolaño para que le ayude en su investigación. En *Estrella distante* repite personaje, aunque se cambian los nombres, de Hoffman será Wieder y Bolaño será Belano, y se amplía su peso en la trama, narrando episodios de su vida pasada como policía en Chile. Abel Romero es también una de las voces narrativas de *Los detectives salvajes* y conoce a Belano en el café de Victor en la rue St. Sauveur de París en 1983, mucho antes de iniciar su investigación sobre Hoffman/Wieder. Además, aunque no se le nombra, sabemos que es el detective que visita en el hospital a Joanna Silvestri en el cuento homónimo de *Llamadas telefónicas* porque en *Estrella distante* el personaje hace alusión a este acontecimiento: “Finalmente, en una clínica de Nimes encontró a una actriz que había trabajado con English y que se acordaba de cómo era. La actriz se llamaba Joanna Silvestri y era una preciosidad, dijo Romero, la mujer más bonita, se lo prometo, que he visto en mi vida”³⁸

La **Duquesa de Bahamontes** es una rica viuda española que conoce a Ignacio Zubieta y a Jesús Fernández Gómez y que actúa como mecenas en *La literatura nazi en América*. En el cuento “Una aventura literaria” de *Llamadas telefónicas* nos topamos con una Condesa de Bahamontes, si bien nos situamos en los años 90, no en los años 30, pero que también actúa como baluarte cultural de los artistas y escritores españoles. Aunque el título nobiliario y la época sean diferentes, se podría pensar en un familiar de la original Duquesa de Bahamontes o en una simple recuperación de un nombre que le gustaba a Bolaño.

El general Entrescu aparece mencionado en dos biografías de *La literatura nazi en América*, la de Irma Serrano y la de Daniela de Montecristo, su novia, como ya vimos. En el apéndice del libro se nos da la siguiente información sobre el personaje de **Eugenio Entrescu**:

Eugenio Entrescu, Bacau, Rumania, 1905-Kishinev, Ucrania, 1944.

General rumano. Durante la Segunda Guerra Mundial se distinguió en la

³⁸ En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 134.

toma de Odessa, el sitio de Sebastopol, la batalla de Stalingrado. Su miembro viril, erecto, medía exactamente 30 cm, dos más que el del actor porno Dan Carmine. Fue jefe de la 20 División, de la 14 División y del 3 Cuerpo de Infantería. Sus soldados lo crucificaron en una aldea cercana a Kishinev.³⁹

Todos estos episodios son narrados pormenorizadamente en *2666* (2004) en “La parte de Archimboldi”, donde se relata la experiencia en la Segunda Guerra Mundial de Hans Reiter, nombre real del escritor ficticio Benno von Archimboldi.

Lou Santino es el agente de libertad vigilada de John Lee Brook, asesino, entre otros, del director de películas pornográficas Adolfo Pantoliano. Lou vuelve a aparecer nombrado en *2666* como agente de libertad del personaje de Barry Seaman. Por su parte, **Adolfo Pantoliano** fue asesinado por John Lee Brook y su muerte vuelve a ser mencionada en el cuento “Joanna Silvestri” de *Llamadas telefónicas: “Adolfo (que Dios lo tenga en la Gloria o en el Purgatorio, a nadie le deseo el Infierno)”*⁴⁰.

También en el cuento “Joanna Silvestri” encontramos a **R. P. English**, seudónimo que utiliza Hoffman/Wieder en *La literatura nazi en América* y *Estrella distante* cuando trabaja como cámara. English rodó algunas películas pornográficas y el detective chileno que visita a Joanna Silvestri le pregunta a la actriz si lo conoce. Ella le responde que conoció “a R. P. English en alguno de mis múltiples rodajes por las tierras de Italia, pero su rostro ya hace mucho se instaló en la zona de las sombras”⁴¹.

Entre la última biografía de *La literatura nazi en América*, Carlos Ramírez Hoffman, y *Estrella distante*, teniendo en cuenta la naturaleza amplificativa, repetitiva y modificadora de esta última, se reconocen varias relaciones de intertextualidad. Obviamente, encontramos en ambos textos a los mismos personajes, junto a otros añadidos en *Estrella distante*, como por ejemplo la Gorda Posadas. Pero algunos de estos personajes han cambiado de nombre en la novela, empezando por el protagonista, mientras que otras denominaciones se mantienen.

³⁹ En Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Anagrama, p. 226.

⁴⁰ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 161.

⁴¹ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 173.

Carlos Ramírez Hoffman será en *Estrella distante* **Carlos Wieder**, protagonista de la última biografía de *La literatura nazi en América* y de la novela que amplía su historia. Años atrás, cuando Hoffman/Wieder participaba en los talleres literarios de Santiago de Chile de su juventud, se hacía llamar **Emilio Stevens** en *La literatura nazi en América* y **Alberto Ruiz-Tagle** en *Estrella distante*. Durante la investigación de su rastro se dan los nombres de **Octavio Pacheco**, **Juan Sauer**, **Jules Defoe** y **R. P. English** como posibles seudónimos con los que pudo haber continuado publicando y trabajando en otros ámbitos, mientras ocultaba su verdadera identidad. Todos ellos aparecen en las dos obras, y únicamente en *Estrella distante* encontramos a mayores el nombre de **Masanobu** y el apodo de “**El Piloto**”.

Cecilio Macaduck, amigo del narrador y compañero de Ramírez Hoffman en talleres literarios chilenos que investiga años después huellas Hoffman en la literatura tras su desaparición, aparece en *Estrella distante* como **Bibiano O’Ryan**, desempeñando el mismo papel. Resulta muy interesante la información añadida que sobre este personaje se nos da en *Estrella distante*. Entre otros datos, se nos dice:

Bibiano O’Ryan publica *El nuevo retorno de los brujos* en una modesta editorial especializada en libros de poesía de reducido formato. El libro es un éxito y catapulta a la editorial a tirajes hasta entonces impensados. *El nuevo retorno de los brujos* es un ensayo ameno (y a su escritura no le son ajenas las novelas policiales que Bibiano y yo consumimos en nuestros años de Concepción) sobre los movimientos literarios fascistas del Cono Sur entre 1972 y 1989. No escasean los personajes enigmáticos o estafalarios, pero la figura principal, la que se alza única de entre el vértigo y el balbuceo de la década maldita, es sin duda Carlos Wieder.⁴²

Es inevitable pensar en la propia *La literatura nazi en América* de Bolaño al leer este fragmento.

Las **hermanas Venegas, María y Magdalena**, compañeras de Ramírez Hoffman en uno de los talleres literarios de Santiago de Chile al que acudían y que

⁴² En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 117.

son asesinadas por él, son las **hermanas Garmendia, Verónica y Angélica**, en *Estrella distante*.

Uno de los encargados de los talleres literarios a los que acudían en Santiago los personajes de la biografía de Ramírez Hoffman en *La literatura nazi en América* es **Juan Cherniakovski**, quien pasa a llamarse **Juan Stein** en *Estrella distante*, aunque curiosamente tiene un tío apellidado Cherniakovski. También **Martín García**, director de otro taller literario de la época, cambia de nombre en *Estrella distante*, es **Diego Soto**.

El último de los personajes que se denomina de forma diferente en *Estrella distante* con respecto a *La literatura nazi en América* es el teniente **Curzio Zabaleta**, quien en su libro *Con la soga al cuello*, “especie de narración autobiográfica y autofustigadora sobre su actuación en los primeros años de gobierno golpista”⁴³, narra, entre otros acontecimientos, el episodio de la exposición fotográfica de Ramírez Hoffman en la que él estuvo presente. En *Estrella distante* encontramos al teniente **Múñoz Cano**, aunque su libro sí conserva el mismo nombre y ambas narraciones son muy aproximadas.

Los personajes relevantes que mantienen el mismo nombre en ambos libros son **Abel Romero**, del que ya hemos hablado; **Tatiana von Beck Iraola**, presente en la exposición fotográfica de Hoffman/Wieder; **Patricia**, una de las mujeres asesinadas por Hoffman/Wieder; y el preso **Norberto**, compañero del narrador en prisión desde donde presencian ambos el primer acto poético aéreo de Hoffman/Wieder.

En cuanto a *Estrella distante* exclusivamente, los personajes de Bolaño que reaparecen posteriormente en otros textos del escritor chileno son Joanna Silvestri, Contreras e Ibacache. Como ya sabemos, **Joanna Silvestri**, la actriz pornográfica a la que visita en la Clínica Los Trapecios de Nîmes el detective Abel Romero en *Estrella distante*, tiene un cuento homónimo en *Llamadas telefónicas*, donde narra sus andanzas en el mundo de la industria pornográfica.

Contreras es en la novela un detective que acompaña a Abel Romero en la detención de Sánchez Grande: “mientras la mitad de sus hombres rodeaban la casa

⁴³ En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 93.

mayor, Romero dispuso los tres que le quedaban como tiradores y con una pistola en cada mano y acompañado por un detective jovencito llamado Contreras, que era el más valiente de todos, entró a la casa y apresó a Sánchez Grande”⁴⁴. En el cuento “Detectives” de *Llamadas telefónicas* dos policías, Contreras y Arancibia, dialogan acerca de varios temas, incluyendo la detención de Arturo Belano durante el golpe de 1973 de Pinochet. Los policías le ayudan a salir de la cárcel pues lo reconocen porque estudiaron con él cuando eran niños.

Por último, **Nicasio Ibacache** es en la novela sobre Wieder un crítico católico con una columna semanal en *El Mercurio* que alaba la obra de Wieder:

En su columna semanal de El Mercurio Ibacache escribió una glosa sobre la peculiar poesía de Wieder. El texto en cuestión decía que nos encontrábamos (los lectores de Chile) ante el gran poeta de los nuevos tiempos. Luego, como era habitual en él, se dedicaba a darle públicamente algunos consejos a Wieder y se explayaba en comentarios crípticos y en ocasiones incoherentes sobre diferentes ediciones de la Biblia.⁴⁵

En *Nocturno de Chile* encontramos a un tal **H. Ibacache**, seudónimo de Sebastián Urrutia Lacroix, sacerdote chileno y escritor. Ibacache trabaja como crítico literario en el Chile del régimen de Pinochet y, al igual que el personaje de *Estrella distante*, muere a finales de la década de los setenta.

d) Personajes de *Los detectives salvajes* y de *Amuleto*

Amuleto funciona con *Los detectives salvajes* de manera muy similar a cómo lo hace *Estrella distante* con *La literatura nazi en América*. Bolaño retoma un breve episodio y lo amplía para convertirlo en una novela independiente. Debido a esto, resulta evidente que situaciones y personajes se repiten en ambos textos.

Auxilio Lacouture es la protagonista y narradora de *Amuleto*. La “madre de la poesía mexicana”⁴⁶ es una uruguaya que en *Los detectives salvajes* es una de las voces narrativas que aparecen en la segunda parte de la novela. Es amiga de los real visceralistas, en especial de Belano. Durante el día realiza pequeños trabajos en la

⁴⁴ En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 124.

⁴⁵ En Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama, p. 45.

⁴⁶ En Bolaño, Roberto, (2005), *Amuleto*, Barcelona, Anagrama, p. 11.

universidad para ganar algo de dinero y por la noche vive una vida bohemia. Permanece encerrada en el baño de la Facultad de Filosofía y Letras unas dos semanas durante la invasión del ejército a la Ciudad Universitaria de la UNAM, el 18 de septiembre de 1968, que precedió a la Matanza de Tlatelolco del 2 de octubre del mismo año, episodio central en sus narraciones. Además, en *Amuleto* Auxilio conoce en persona y traba amistad con León Felipe, Pedro Garfias, Lilian Serpas y Remedios Varo, y vive un episodio truculento con Arturo y Ernesto San Epifanio, quienes se enfrentan al Rey de los putos.

Además de Auxilio, Arturo Belano y Ulises Lima, encontramos en ambas novelas a los poetas real visceralistas **Ernesto San Epifanio**, con quien viven una aventura en *Amuleto* que no se menciona en *Los detectives salvajes*, **Felipe Müller** y **Laura Jáuregui**, de quien conocemos más datos sobre su relación amorosa con Belano en *Amuleto*. Auxilio se encuentra a Arturo Belano “en compañía de esa Laura Jáuregui, que era su novia y que era guapísima pero que también era más soberbia que nadie”⁴⁷.

También aparecen mencionados en ambos textos personajes del ámbito universitario con los que se relaciona Auxilio en la Facultad de Letras: los profesores García Liscano, Rius y Fombona, y la secretaria Lupita.

Por su parte, en *Los detectives salvajes* nos encontramos con la primera mención a otro de los personajes imprescindibles del universo de Bolaño: **Archiboldi**. En la novela de 1998 nos encontramos con el escritor francés J. M. G. Arcimboldi, cuya llegada a México esperan Luis Sebastián Rosado y unos amigos, ya que le están organizando un recorrido por los lugares de mayor interés. Luis Sebastián le explica a Piel Divina que se trata de “uno de los mejores novelistas franceses, [...] su obra, sin embargo, casi no está traducida, al español, quiero decir, salvo una o dos novelas aparecidas en Argentina”⁴⁸. Además, Claudia, el gran amor de Ulises Lima, es fiel lectora de las obras de este Arcimboldi.

En la obra póstuma *Los sinsabores del verdadero policía* (2011) encontramos fragmentos dedicados a la historia de J.M.G. Arcimboldi, un escritor francés perdido cuya obra Amalfitano descubre mucho antes de que la fama del francés se

⁴⁷ En Bolaño, Roberto, (2005), *Amuleto*, Barcelona, Anagrama, p. 143.

⁴⁸ En Bolaño, Roberto, (1998), *Los detectives salvajes*, Barcelona, Anagrama, p. 170.

generalice en España y Europa, como por ejemplo listados con sus obras, sus amistades o sus relaciones epistolares.

Finalmente, como sabemos, el protagonista de *2666* es Benno von Archimboldi. El ficticio escritor ha cambiado de nombre propio, de ortografía en el apellido y de nacionalidad, pues aquí es un novelista alemán. Pero también viaja a México, en este caso de forma secreta para ayudar a su sobrino encarcelado y su obra es conocida por Amalfitano.

e) Otros personajes

Entre los personajes transversales creados por Roberto Bolaño que aún no hemos mencionado, destaca, sin duda, **Óscar Amalfitano**. El profesor de filosofía de la Universidad de Sonora interesado en Archimboldi en *2666* y *Los sinsabores del verdadero policía* hace su primera aparición en el cuento “Otro cuento ruso” de *Llamadas telefónicas*, que comienza así:

En cierta ocasión, después de discutir con un amigo acerca de la identidad peregrina del arte, Amalfitano le refirió una historia que a él le contaron en Barcelona. La historia versaba sobre un sorche de la División Azul española que combatió en la Segunda Guerra Mundial, en el frente ruso, más concretamente en el Grupo de Ejércitos Norte, en una zona cercana a Novgorod.⁴⁹

Olegario Cura, llamado **Lalo Cura**, es el protagonista y narrador del cuento “Prefiguración de Lalo Cura” que se incluye en *Putas asesinas*. El apellido de Cura procede de su padre, del que se desconoce el nombre pero se sabe que era cura. En *2666* averiguaremos el nombre completo del personaje, Olegario Cura Expósito, que empieza trabajando como guardaespaldas y termina siendo policía en Santa Teresa, en Sonora. Curiosamente, encontramos en un cuento de *Llamadas telefónicas*, “William Burns”, a un personaje que es también policía en Santa Teresa y cuyo apellido remite a un padre religioso: **Pancho Monge**: “William Burns, de Ventura, California del Sur, le contó esta historia a mi amigo Pancho Monge, policía de Santa Teresa, Sonora, que a su vez me la refirió a mí”⁵⁰. Por los textos recogidos en *Los sinsabores del verdadero policía*, sabemos que Pancho Monje se apellida

⁴⁹ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 101.

⁵⁰ En Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama, p. 105.

Expósito en segundo lugar y es guardaespaldas, como Lalo Cura. Por lo tanto, podemos concluir Pancho Monge (o Monje como aparece en este último libro) y Lalo Cura son el mismo personaje.

Gaspar Heredia es en *La pista de hielo* (1993) un poeta latinoamericano y vigilante nocturno del camping catalán Stella Maris, por lo que comparte rasgos biográficos con Bolaño. En la novela *Amberes* (2002) aparece también un Gaspar que hace alusión a un escritor latinoamericano y parte de la acción transcurre entorno a un camping llamado Estrella de mar, lo cual nos hace pensar que se trata del mismo personaje.

Por último, señalamos la coincidencia de nombre entre dos personajes de *Amberes* y *Monsieur Pain* (1999) o *La senda de los elefantes*, si nos referimos al título con el que se publicó originalmente en 1984. Nos estamos refiriendo a **Alan Monardes**. No hay una coincidencia ni de profesión (Monardes es policía en *Amberes* y músico en *Monsieur Pain*), ni de épocas o lugares, pues *Amberes* se sitúa en un tiempo presente en Cataluña y la trama de *Monsieur Pain* nos retrotrae al París de los años anteriores a la Segunda Guerra Mundial. En cualquier caso, no deja de ser llamativa la utilización de un mismo nombre en dos novelas que se escribieron por las mismas fechas, a pesar de haber sido publicadas en tiempos diferentes.

En definitiva, y como resultado de lo que hemos observado a lo largo de este análisis y como podemos comprobar en el catálogo descriptivo que presentamos, podemos concluir que, si bien los textos de Bolaño admiten una lectura independiente, es mucho más enriquecedor y productivo abordarlos de manera conjunta. Descubriendo, de este modo, ampliaciones, modificaciones, alusiones, en personajes y tramas que el autor chileno hace en su obra, y que terminan por conformar un espacio literario propio, con unas claves interpretativas particulares y una seña de identidad intransferible.

5. CONCLUSIONES

Con nuestro trabajo hemos intentado dotar a investigadores y lectores de Roberto Bolaño de un instrumento de consulta que ayude en la realización de futuros estudios sobre la obra narrativa del autor chileno. Para ello, hemos establecido una clasificación de todos los personajes y referencias que aparecen en los textos narrativos del autor, que hemos presentado bajo la forma de un catálogo descriptivo. En este catálogo encontramos información acerca de personalidades reales y caracteres de ficción creados por Roberto Bolaño que ayuda a configurar una idea fidedigna acerca de la naturaleza de las referencias realizadas y de la evolución de los personajes en la obra del escritor chileno.

La necesidad de realizar este catálogo ha quedado demostrada ante la ingente cantidad de referencias y personajes que llenan las páginas de Bolaño, siendo características de su obra la abundante utilización de personalidades histórico-artísticas reales y la constante transversalidad de sus personajes. Asimismo, hemos podido comprobar que uno de los motivos por los que no existe un estudio general que analice toda la obra narrativa de Bolaño de manera global puede ser la dificultad de abarcar todo el conjunto de personajes. Con la idea de facilitar esta tarea y con un objetivo instrumental, hemos propuesto el presente catálogo descriptivo, del que vamos a elaborar a continuación algunas valoraciones técnicas.

No queremos cerrar este trabajo sin realizar recopilación de los datos presentados en el catálogo, un recuento técnico que nos ayude a comprender la magnitud de la información presentada y del papel, que juegan en la obra de Bolaño, el gran número de personajes y referencias a que se incluyen.

En primer lugar, comenzaremos por hacer un recuento numérico de los personajes y referencias que podemos encontrar en cada libro del escritor chileno. En segundo lugar, presentaremos algunas de las búsquedas que podemos realizar, combinando la base de datos que ofrecemos anexa y el catálogo, y los datos que esas búsquedas arrojan. Y, en tercer lugar, nos referiremos a las referencias a personalidades reales más habituales en la obra narrativa de Roberto Bolaño.

a) Recuento de personajes y referencias

Presentamos los datos de cada libro siguiendo un orden cronológico según fecha de publicación.

Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce (1984): en la primera novela publicada por Roberto Bolaño, escrita en colaboración con Antonio García Porta, hemos anotado y descrito un total de 27 personajes y 122 referencias.

La senda de los elefantes (1984), reeditada como ***Monsieur Pain*** (1999): en esta novela han sido localizados y explicados 45 personajes y un total de 21 referencias.

La pista de hielo (1993): hemos encontrado y descrito 27 personajes y 25 referencias.

La literatura nazi en América (1996): al tratarse de un libro que reúne varias biografías ficticias de escritores, nos encontramos con un gran número de personajes, 169 en total. En cuanto a referencias, hemos anotado y explicado 244 referencias a personalidades reales.

Estrella distante (1996): en esta novela han sido localizados y descritos 50 personajes y 161 referencias.

Llamadas telefónicas (1997): este volumen de cuentos contiene un total de 96 personajes y 62 referencias.

Los detectives salvajes (1998): esta galardonada obra de Roberto Bolaño se distingue además por ser la más numerosa en cuanto a la totalidad de entradas en el catálogo, 281 de las cuales corresponden a sus personajes y 632 a sus referencias.

Amuleto (1999): contiene un total de 26 personajes y 92 referencias.

Nocturno de Chile (2000): hemos anotado y descrito 42 personajes y 136 referencias en esta obra.

Putas asesinas (2001): en este volumen de cuentos hemos localizado y explicado 69 personajes y 181 referencias.

Amberes (2002, pero redactado en 1981): se compone de un total de 11 personajes identificados y 15 referencias.

Una novelita lumpen (2002): esta breve novela contiene un total de 9 personajes y 8 referencias.

El gaucho insufrible (2003): en este volumen de cuentos identificamos 40 personajes y 22 referencias.

2666 (2004): en esta novela publicada póstumamente encontramos y describimos un total de 424 personajes y 422 referencias.

Diario de bar (2006): en este cuento escrito en colaboración con Antonio García Porta aparecen 3 personajes.

El secreto del mal (2007): este volumen de cuentos póstumo cuenta con 67 personajes y 52 referencias.

El Tercer Reich (2010): en esta novela intervienen 47 personajes de ficción y se hacen 109 referencias.

En total, hemos localizado, identificado y descrito 1.366 personajes y 2.304 referencias en las 17 obras narrativas de Roberto Bolaño.

b) Uso de la base de datos y el catálogo. Ejemplos de búsquedas

Existen dos formas de utilizar este catálogo: partiendo desde la lectura de las obras Bolaño o realizando consultas de forma independiente a los textos.

En el primer caso, podremos consultar las anotaciones referidas a un personaje que nos llame la atención. Tal vez queramos saber si ese personaje aparece en más libros, para lo que acudiremos a la base de datos o al índice de nombres en donde podremos comprobar si es así. Por ejemplo, buscamos Abel Romero en el índice de nombres (Romero, Abel) y comprobamos que hay tres entradas sobre él, lo cual quiere decir que lo podemos encontrar en tres novelas o cuentos diferentes. En el índice de nombres se nos dan las páginas donde se incluye información sobre él.

También puede ocurrir que leyendo un libro de Bolaño nos topemos con un personaje o una referencia real que no sepamos identificar, de nuevo podemos acudir a la base de datos o al índice de nombres y buscar su nombre; a continuación, no dirigimos a la página a la que se remite y comprobamos quién es. Por ejemplo, desconocemos quién es Sully, una referencia mencionada en *La literatura nazi en América*, así que acudimos al índice de nombres (Sully, Thomas) que nos dirige a la página 89 donde averiguaremos que se trata de un pintor estadounidense del siglo XIX.

Por último, se puede disponer del catálogo como un libro de notas al afrontar la lectura de alguna de las obras narrativas de Roberto Bolaño. Como los

nombres se encuentran colocados por orden de aparición, resultará muy sencillo hacer consultas a medida que se avanza en la lectura del texto.

En el segundo caso que mencionamos, realizar búsquedas y consultas de forma independiente a los textos, nos estamos refiriendo a emplear el catálogo y la base de datos como una herramienta que sirva como punto inicial de diferentes análisis y estudios. Veamos cuatro ejemplos prácticos.

Militares: nos interesa saber cuántos militares reales o ficticios aparecen a lo largo de la obra narrativa de Bolaño y en qué textos. Para averiguarlo debemos acudir a la base de datos y realizar un informe de búsqueda priorizando los campos “Ocupación 1”, “Ocupación 2” y “Novela/Cuenta”. De este modo, las entradas de la base quedarán ordenadas por profesión y libro, entonces solo tendremos que acudir al comienzo de la ocupación “militar” y hacer nuestra comprobación. En total, aparecen 171 personajes y referencias del mundo militar. Si queremos saber si se trata de personajes ficticios o reales no tenemos más que añadir ese campo a nuestros criterios de búsqueda.

Chile: en este caso nos interesa saber qué personalidades reales de la historia de Chile (artistas, escritores, políticos, músicos) aparecen mencionados en la obra de Roberto Bolaño. Realizamos entonces un informe de búsqueda utilizando los campos “Nacionalidad”, “Real/Ficticio” y “Nombre” para saber de quién se trata. Priorizamos por nacionalidad. Obtenemos un informe en el que aparecen ordenados por nacionalidad todos los personajes y referencias del catálogo. Nos dirigimos a Chile y observamos que por un lado tenemos a los personajes ficticios y por otro a los reales, con su nombre correspondiente. De este modo, sabemos rápidamente que en la obra narrativa de Roberto Bolaño son mencionados 100 chilenos de existencia real. Si queremos saber dónde aparecen solo tendremos que añadir el campo “Novela/Cuento” a nuestro informe de búsqueda. Por descontado, en el catálogo encontraremos toda la información biográfica relativa a estas personalidades y qué papel desempeñan en los textos del escritor chileno.

Escritores cubanos en *Los detectives salvajes*: buscamos en esta ocasión algo más concreto. Queremos saber quiénes son los escritores cubanos mencionados en la novela *Los detectives salvajes*. Para ello, realizaremos un informe de búsqueda con el campo “Novela/Cuento”, en primer lugar, seguido del

campo “Nacionalidad” y a continuación “Ocupación 1” y “Nombre”. Obtenemos un informe en el que los personajes y referencias están agrupados según la obra en la que aparecen, nos centramos en *Los detectives salvajes* y en los personajes de nacionalidad cubana, así comprobamos que en esta novela son mencionados los siguientes escritores y poetas cubanos: Lezama Lima, José Martí, Rogelio Nogueras, Cintio Vitier, Eliseo Diego, Fina García, Nicolás Guillén y Roberto Fernández Retamar.

Personajes de la mitología griega: si lo que queremos es, por ejemplo, descubrir qué dioses, héroes y personajes de la mitología griega podemos encontrar en la obra de Roberto Bolaño, debemos realizar un informe de búsqueda priorizando los campos “Nacionalidad” (todos están agrupados bajo el nombre Mitología griega) y “Nombre”, así sabremos qué personajes son aludidos. Si además deseamos saber en qué textos aparecen, solo tendremos que añadir el campo “Novela/Cuenta” a nuestra búsqueda. De este modo, comprobamos que en la obra narrativa de Bolaño hay unas 63 referencias a personajes mitológicos griegos, que están debidamente explicados en el catálogo.

En definitiva, los usos que podemos hacer del material que se ofrece, catálogo y base de datos, son múltiples y dependerán de los intereses de cada usuario. Asimismo, las búsquedas pueden ser todo lo refinadas que precisemos y es posible adaptar la base de datos a nuestras necesidades.

c) Referencias habituales en la obra de Bolaño

No podemos terminar este apartado de valoraciones sin mencionar aquellos referentes reales que Roberto Bolaño emplea con mayor asiduidad en su obra. Este puede resultar, sin duda, un análisis muy fructífero para un trabajo de investigación o una tesis doctoral. Nosotros, simplemente, vamos a presentar una tabla con los nombres y las obras en las que aparecen aquellas personalidades del mundo real que encontramos en los textos de Bolaño en más de cuatro ocasiones. Estos datos ayudan a comprender la importancia que tuvieron en la vida del escritor chileno ciertos autores y personajes históricos.

NOMBRE	NOVELA/CUENTO
Allende, Salvador	<p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Llamadas telefónicas. La nieve</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. El ojo Silva</p>
Arquíloco de Paros	<p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Encuentro con Enrique Lihn</p> <p>El secreto del mal. El viejo de la montaña</p>
Banville, Théodore	<p>La literatura nazi en América. Mateo Aguirre Bengoechea</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>2666</p>
Baudelaire, Charles	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Luz Mendiluce Thompson</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Los detectives salvajes</p>

	2666
Biga, Daniel	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Putas asesinas. Fotos</p> <p>Amberes</p>
Bioy Casares, Adolfo	<p>La literatura nazi en América. Juan Mendiluce Thompson</p> <p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Llamadas telefónicas. Sensini</p> <p>Amuleto</p> <p>El secreto del mal. Sabios de Sodoma</p>
Borges, Jorge Luis	<p>La literatura nazi en América. Juan Mendiluce Thompson</p> <p>La literatura nazi en América. Harry Sibelius</p> <p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Estrella distante</p> <p>Llamadas telefónicas. Sensini</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p>

	<p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>El gaucho insufrible. El gaucho insufrible</p> <p>2666</p> <p>El secreto del mal. Sabios de Sodoma</p>
Breton, André	<p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Últimos atardeceres en la tierra</p>
Burroughs, William	<p>Los detectives salvajes</p> <p>Putas asesinas. Vagabundo en Francia y Bélgica</p> <p>Amberes</p> <p>El secreto del mal. El viejo de la montaña</p>
Cardenal, Ernesto	<p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Encuentro con Enrique Lihn</p>
Cortázar, Julio	<p>La literatura nazi en América. Juan Mendiluce Thompson</p> <p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Llamadas telefónicas. Sensini</p> <p>Los detectives salvajes</p>

	<p>Amuleto</p> <p>2666</p>
Darío, Rubén	<p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Llamadas telefónicas. Clara</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>
Éluard, Paul	<p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Últimos atardeceres en la tierra</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>
García Lorca, Francisco	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>El Tercer Reich</p>
Guevara, Ernesto "Che"	<p>La literatura nazi en América. Ernesto Pérez-Masón</p> <p>Amuleto</p>

	<p>Putas asesinas. Días de 1978</p> <p>Putas asesinas. Buba</p>
Hitler, Adolf	<p>La literatura nazi en América. Edelmira Thompson de Mendiluce</p> <p>La literatura nazi en América. Luz Mendiluce Thompson</p> <p>La literatura nazi en América. Jesús Fernández Gómez</p> <p>La literatura nazi en América. Ernesto Pérez-Masón</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>2666</p>
Hugo, Victor	<p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>El gaucho insufrible. El viaje de Álvaro Rousselot</p>
Huidobro, Vicente	<p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>
Joyce, James	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p>

	<p>Amuleto</p> <p>2666</p> <p>El secreto del mal. El secreto del mal</p>
Jünger, Ernst	<p>La literatura nazi en América. Franz Zwickau</p> <p>La literatura nazi en América. Rory Long</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>2666</p> <p>El Tercer Reich</p>
Kafka, Franz	<p>La literatura nazi en América. Ernesto Pérez-Masón</p> <p>Llamadas telefónicas. Sensini</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>2666</p>
Lihn, Enrique	<p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Encuentro con Enrique Lihn</p>
Marx, Karl	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Luiz Fontaine</p>

	<p>da Souza</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Días de 1978</p> <p>2666</p> <p>El secreto del mal. El hijo del coronel</p>
Mussolini, Benito	<p>Monsieur Pain</p> <p>La pista de hielo</p> <p>La literatura nazi en América. Pedro González Carrera</p> <p>2666</p>
Neruda, Pablo	<p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>El Tercer Reich</p>
Parra, Nicanor	<p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>

<p>Parra, Violeta</p>	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>
<p>Pinochet, Augusto</p>	<p>La literatura nazi en América. Willy Schürholz</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>2666</p>
<p>Podolski, Sophie</p>	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Putas asesinas. Vagabundo en Francia y Bélgica</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>Amberes</p>
<p>Poe, Edgar Allan</p>	<p>Monsieur Pain</p> <p>La literatura nazi en América. Edelmira Thompson de Mendiluce</p> <p>La literatura nazi en América. Rory Long</p>

	<p>Amberes</p> <p>Putas asesinas. Dentista</p>
Pound, Ezra	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Rory Long</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p>
Reyes, Alfonso	<p>La literatura nazi en América. Mateo Aguirre Bengoechea</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>2666</p>
Rimbaud, Arthur	<p>La literatura nazi en América. Argentino Schiaffino</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Putas asesinas. Días de 1978</p> <p>Putas asesinas. Dentista</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>El secreto del mal. El hijo del coronel</p>
Rokha, Pablo de	<p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p>

	<p>Putas asesinas. Carnet de baile</p>
<p>Sor Juana Inés de la Cruz</p>	<p>La literatura nazi en América. Luz Mendiluce Thompson</p> <p>La literatura nazi en América. Irma Carrasco</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>2666</p>
<p>Stalin, Joseph</p>	<p>La literatura nazi en América. Luz Mendiluce Thompson</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>2666</p>
<p>Schiller, Friedrich</p>	<p>La literatura nazi en América. Ignacio Zubieta</p> <p>La literatura nazi en América. Jesús Fernández Gómez</p> <p>2666</p> <p>El Tercer Reich</p>
<p>Stendhal</p>	<p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Llamadas telefónicas. Henri Simon Leprince</p> <p>Los detectives salvajes</p>

	<p>2666</p>
<p>Ulises</p>	<p>Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce</p> <p>La literatura nazi en América. Carlos Ramírez Hoffman</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Putas asesinas. Fotos</p> <p>2666</p> <p>El secreto del mal. Sabios de Sodoma</p>
<p>Vallejo, César</p>	<p>Monsieur Pain</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p> <p>Nocturno de Chile</p> <p>Putas asesinas. Carnet de baile</p> <p>El Tercer Reich</p>
<p>Williams, William Carlos William</p>	<p>La literatura nazi en América. Rory Long</p> <p>Llamadas telefónicas. Vida de Anne Moore</p> <p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p> <p>Amuleto</p>
<p>Wittgenstein</p>	<p>Estrella distante</p> <p>Los detectives salvajes</p>

	Putas asesinas. Carnet de baile
	2666

Estas referencias habituales en la obra narrativa de Roberto Bolaño se suman al carácter transversal de muchos de sus personajes, que hemos analizado en el apartado correspondiente. El conjunto de todas estas reutilizaciones y reelaboraciones ofrece una sensación de verdadera reescritura constante y otorga unidad, coherencia y verosimilitud al universo creado por el escritor chileno. Las intertextualidades se suceden en los textos de Bolaño y la consideración de obra total aparece como una particularidad de su trabajo literario.

En definitiva, y para concluir, creemos que nuestra investigación puede ser un aporte fundamental y un punto de inflexión en los estudios sobre Roberto Bolaño. El carácter instrumental de nuestro trabajo beneficiará tanto a análisis como a investigaciones posteriores sobre la obra del escritor chileno, al facilitar el acceso a todos los personajes y referencias que aparecen en sus textos de una manera práctica y sencilla. Un estudio transversal y global sobre la narrativa del autor está ahora más cerca. Nosotros hemos querido dar un paso inicial en esa dirección y esperamos que otros se puedan beneficiar de nuestro trabajo y utilizarlo como punto de partida en sus estudios.

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1. BIBLIOGRAFÍA PRIMARIA

- Bolaño, Roberto, (2005), *2666*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2004), *Amberes*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2005), *Amuleto*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (1999), *Estrella distante*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2003), *El gaucho insufrible*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2007), *El secreto del mal*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2010), *El Tercer Reich*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2005), *La literatura nazi en América*, Barcelona, Seix Barral.
- Bolaño, Roberto, (2009), *La pista de hielo*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2003), *Llamadas telefónicas*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (1998), *Los detectives salvajes*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2011), *Los sinsabores del verdadero policía*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (1999), *Monsieur Pain*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2005), *Nocturno de Chile*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2001), *Putas asesinas*, Barcelona, Anagrama.
- Bolaño, Roberto, (2002), *Una novelita lumpen*, Barcelona, Mondadori.
- Bolaño, Roberto y Porta, Antoni G., (2006), *Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce* seguido de *Diario de bar*, Barcelona, Acantilado.

6.2. BIBLIOGRAFÍA SECUNDARIA

LIBROS MONOGRÁFICOS

- Herralde, Jorge, (2005), *Para Roberto Bolaño*, Barcelona, Acantilado.
- Braithwaite, Andrés, (2006), *Bolaño por sí mismo, entrevistas escogidas*, Santiago de Chile, Ediciones Universidad Diego Portales.
- Quezada, J., (2007), *Bolaño antes de Bolaño. Diario de una residencia en México*, Santiago de Chile, Catalonia.
- Bolognese, Chiara, (2009), *Pistas de un naufragio*, Chile, Editorial Margen.
- Durán-Merk, Alma, (2010), *Representaciones de la experiencia migratoria en la literatura: 'Los detectives salvajes' de Roberto Bolaño*. Augsburg, OPUS.

- González, Daniuska, (2010), *La escritura bárbara. La narrativa de Roberto Bolaño*, Lima, Fondo Editorial Cultura Peruana.
- Gras, Dunia y Meyer-Krentler, Loenie, (2010), *El viaje imposible. En México con Roberto Bolaño*, Zaragoza, Tropo.
- Poblete Alday, Patricia, (2010), *Otra vuelta de tuerca*, Santiago de Chile: Universidad Academia de Humanismo Cristiano.
- Candia Cáceres, Alexis, (2011), *El 'paraíso infernal' en la narrativa de Roberto Bolaño*. Santiago de Chile, Editorial Cuarto Propio.
- Corral, Wilfrido H., (2011), *Bolaño traducido: nueva literatura mundial*, Madrid, Ediciones Escalera.
- Hernández Rodríguez, Josué, (2011), *Roberto Bolaño, el cine y la memoria*. Valencia, Aduana Vieja.
- Madariaga, Monserrat, (2011), *Bolaño infra: 1975-1977. Los años que inspiraron 'Los detectives salvajes'*, Providencia (Santiago de Chile), Ril Editores.
- Marras, Sergio, (2011), *El héroe improbable (cómo Arturo Belano siempre quiso ser Benno von Archimboldi)*, Santiago de Chile, RiL Editores.
- Maristain, Mónica, (2012), *El hijo de Mister Playa. Una semblanza de Roberto Bolaño*, México, Almadía.

COMPILACIONES DE ARTÍCULOS Y NÚMEROS ESPECIALES DE REVISTAS

- Manzoni, Celina (ed.), (2002), *Roberto Bolaño. La escritura como tauromaquia*, Buenos Aires, Corregidor.
- Espinosa, Patricia (ed.), (2003), *Territorios en fuga. Estudios críticos sobre la obra de Roberto Bolaño*, Santiago, Frasis.
- González Ferriz, R. (ed.), (2005), *Jornadas homenaje Roberto Bolaño (1953-2003) Simposio Internacional*, Barcelona, ICCI Casa América a Catalunya.
- Moreno, Fernando (coord.), (2005), *Roberto Bolaño, una literatura infinita*, Poitiers, CRLA- Université de Poitiers.
- Moreno, Fernando (coord.), (2006), *La memoria de la dictadura. Nocturno de Chile, Roberto Bolaño. Interrupciones 2, Juan Gelman*, Paris, Ellipses.
- Karim Benmiloud, Raphaël Estève (coord.), (2007), *Les astres noirs de Roberto Bolaño*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux.

Paz Soldán, Edmundo; Faverón Patriau, Gustavo, (2008), *Bolaño salvaje*, Barcelona, Candaya.

Moreno, Fernando (coord.), (2011), *Roberto Bolaño. La experiencia del abismo*, Santiago, Lastarria.

Rodríguez, Raúl (ed.), (2012), *Fuera de quicio. Sobre Bolaño en el tiempo de sus espectros*, Santiago de Chile, Sello Ripio.

Números especiales de revistas:

“La vida como leyenda: homenaje a Roberto Bolaño” en Dossier de *Quimera*, 241, marzo 2004.

“Cartapacio: Roberto Bolaño. Sección de homenaje” en *Turia* 75, JUNIO-OCTUBRE 2005.

Cyclocosma, Nº 111, Febrero 2005, Nº especial dedicado a Bolaño.

“Memoria y desencanto en Juan Gelman y Roberto Bolaño”, en *Revista Les Cahiers du Littoral*, Nº de febrero 2007.

“Roberto Bolaño 60/10. Nuevas lecturas”, *Escritural. Écritures d'Amérique latine*, nº 7, 2013.

TESIS DOCTORALES

Poblete Alday, Patricia, (2006), *El balido de la oveja negra: La obra de Roberto Bolaño en el marco de la nueva narrativa chilena*, Universidad Complutense de Madrid.

Bolognese, Chiara, (2007), *Temas posmodernos en la obra de Roberto Bolaño*, Universidad Autónoma de Madrid.

Marras Vega, Sergio, (2007), *Constitución de personajes y relaciones de poder en la ficción narrativa de Roberto Bolaño (1993-2004)*, Universidad de Chile.

Del Pozo Martínez, A., (2010), *El retrato dle artista en Hispanoamérica: Historia de un género a través de las novelas de Roberto Bolaño*, Vanderbilt University.

Marinescu, A., (2010), *Dialoguing across catastrophes: Chilean post-coup and post-dictatorship cultural production in the works of Roberto Bolano and Raul Ruiz*, University of Michigan.

Ríos Baeza, F. A. (2011), *La noción de margen en la narrativa de Roberto Bolaño*, Universitat Autònoma de Barcelona.

- Saucedo Lastra, F. (2012), *El país enemigo: México en la obra de Roberto Bolaño, 1980-2004*, Universitat Pompeu Fabra.
- Aguilar, P. (2014), *Libros de arena, desiertos de horror: la narrativa de Roberto Bolaño*. Universidad Nacional de La Plata.
- Aloe, F. (2014), *Raccontare, resistere. La denuncia tra novela negra e testimonio. Affinita' e differenze in tre scrittori ispanoamericani: Serna, Walsh e Bolaño*, Università di Bologna.
- Fernández Díaz, J. J. (2014), *La otra América. Influencia de la literatura estadounidense en Roberto Bolaño*, Universitat de Barcelona.
- Orozco Ramirez, R. (2014), *Imaging Literature: Photography and film in Salvador Elizondo and Roberto Bolano*, Cornell University.
- Zárate Ramírez, J. C. (2014), *Représentations et dynamiques de l'espace, du voyage et de l'ironie dans trois romans de Roberto Bolaño*, Guillermo Fadanelli et Juan Villoro, Universidad de Montpellier.

ARTÍCULOS EN REVISTAS, ACTAS DE CONGRESO Y VOLÚMENES COLECTIVOS

- Vila Matas, Enrique, (1999), "Bolaño en la distancia." *Turia: Revista cultural*, 47, pp. 25-31.
- Gras Mirabet, Dunia, (2000), "Entrevista con Roberto Bolaño." *Cuadernos hispanoamericanos*, 604, pp. 53-68.
- Jennerjahn, Ina, (2002), "Escritos en los cielos y fotografías del infierno: las "acciones de arte" de Carlos Ramírez Hoffman, según Roberto Bolaño." *Revista de crítica literaria latinoamericana*, 56, pp. 69-86.
- Pluta, Nina, (2002), "La novela urbana actual en la prosa hispánica: sobre el ejemplo de *La noche es virgen* de Jaime Bayly y *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño." *Estudios Hispánicos*, 10, pp. 121-9.
- Rincón, Carlos, (2002), "Las imágenes en el texto: entre García Márquez y Roberto Bolaño. De la alegoría del tiempo al universo de las imágenes." *Revista de crítica literaria latinoamericana*, 56, pp. 19-38.
- Castillo de Berchenko, Adriana, (2003), "Roberto Bolaño Et Le Genre Policier Ou La Réversion De l'Énigme." *Cahiers d'études romanes*, 9, pp. 147-60.

- Manzoni, Celina, (2003), "Reescritura como desplazamiento y anagnórisis en *Amuleto* de Roberto Bolaño." *Hispanamérica: Revista de literatura*, 94, pp. 25-32.
- Corral, Wilfrido H., (2004), "Lo que sobrevivirá del segundo boom: Bolaño, el bolañismo." *Quimera: Revista de literatura*, 241, pp. 32-7.
- Manzi, Joaquín, (2004), "L'Auto De Bolaño." *Langues néo-latines: Revue del langues vivantes romanes*, 330, pp. 65-84.
- Navarrete González, Carolina Andrea, (2004), "Los detectives salvajes de Roberto Bolaño: Revisión de su recepción crítica en Chile." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 27.
- Rojo, G., (2004), "Bolaño y Chile." *Anales de literatura chilena*, 5, pp. 201-12.
- Álvarez, Eliseo, (2005), "Roberto Bolaño: "Todo escritor que escribe en español debería tener influencia cervantina." *Turia: Revista cultural*, 75, pp. 254-65.
- Brodsky, Roberto, (2005), "Roberto Bolaño, casus belli." *Turia: Revista cultural*, 75, pp. 153-161.
- Candía Cáceres, Alexis, (2005) "Tres: Arturo Belano, Santa Teresa y Sión. Palimpsesto total en la obra de Roberto Bolaño." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 31.
- Corro Pemjean, Pablo Blas, (2005), "Dispositivos visuales en los relatos de Roberto Bolaño." *Aisthesis: Revista chilena de investigaciones estéticas*, 38, pp. 121-33.
- Domínguez Lasierra, Juan, (2005), "Flores de Morrison en el mar de Bolaño." *Turia: Revista cultural*, 75, pp. 203-10.
- Galdo, Juan Carlos, (2005), "Fronteras del mal / Genealogías del horror: 2666 de Roberto Bolaño." *Hipertexto*, 2, pp. 23-34.
- Ordovás, Julio José, (2005), "Una entrevista pendiente con Roberto Bolaño." *Clarín: Revista de nueva literatura*, 10. 57, pp. 84-8.
- Peguero, José, (2005), "El maravilloso viaje de Roberto Bolaño." *Turia: Revista cultural*, 75, pp. 162-169.
- Bolognese, Chiara, (2006), "Temas posmodernos en los cuentos de Roberto Bolaño", *Campus Stellae: Haciendo camino en la investigación literaria*,

- Universidade de Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones, pp. 239-246.
- Espinosa H., Patricia, (2006), "Secreto y simulacro en 2666 de Roberto Bolaño." *Estudios filológicos*, 41, pp. 71-9.
- Gallego Roca, Miguel, (2006), "Hitler y el nazismo en la novela latinoamericana actual. La indecibilidad del mal y la figura del desertor en las obras de Ricardo Pligia y Roberto Bolaño", *Guerra y Literatura*, Fundación Luis Goytisolo, pp. 145-158.
- Gras Mirabet, Dunia y Helena Usandizaga, (2006), "Del espejo enterrado al Mictlán: presencias míticas en Villoro, Fresán y Bolaño", *La palabra recuperada: mitos prehispánicos en la literatura latinoamericana*, Iberoamericana, pp. 73-98.
- López Alfonso, Francisco José, (2006), "Dobles en la puerta del infierno: *Estrella Distante* de Bolaño." *Explicación de textos literarios* 35.1, pp. 36-55.
- Martínez Gómez, Juana, (2006), "Las metamorfosis de *El gaucho insufrible* de Roberto Bolaño", *La metamorfosis en las literaturas en lengua española*, Universidad Eötvös Loránd, pp. 232-241.
- Soberón, Fabián A., (2006), "Pierre Menard, autor de Bolaño." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 33.
- Solotorevsky, Myrna, (2006), "Sobre 2666 de Roberto Bolaño.", *Aisthesis: Revista chilena de investigaciones estéticas*, 39, pp. 129-34.
- Zavala, Oswaldo, (2006), "La genealogía del infinito literario: el legado de Roberto Bolaño." *Revista de literatura mexicana contemporánea*, 31, pp. 33-9.
- Areco, Macarena, (2007), "Los Detectives Salvajes de Roberto Bolaño y el juicio de vanguardia." *Anales de literatura chilena*, 8, pp. 185-200.
- Cuevas Guerrero, Carlos, (2007), "Escritura e hipérbole: Lectura de 2666 de Roberto Bolaño." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 34.
- Fandiño, Laura, (2007), "Alegorías del horror: la desfosilización de la memoria: Roberto Bolaño, José Pablo Feinman, y Bernard Schlink." *INTI, Revista de literatura hispánica*, 65, pp. 91-104.
- Ferrero Hernández, Cándida y Eliana Guagliano, (2007), "¿A qué ir en pos de tierras que otros soles calientan?" (Horacio 1975: II, 16): Variaciones sobre un tema

- horaciano en *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño", *Viaggio e Mito*, Salerno: Oèdipus, pp. 49-56.
- González González, Daniuska, (2007), "Quijotes en el desierto de Sonora: una lectura a *Los detectives salvajes*, de Roberto Bolaño." *Territorios de La Mancha: versiones y subversiones cervantinas en la Literatura Hispanoamericana : Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos*, Universidad de Castilla-La Mancha: Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos, pp. 373-380.
- Hartwig, Susanne, (2007), "Jugar al detective: el desafío de Roberto Bolaño." *Iberoamericana .América Latina, España, Portugal: Ensayos sobre letras, historia y sociedad .Notas. Reseñas iberoamericanas*, 7.28, pp. 53-71.
- Moíno Sánchez, Pablo, (2007), "*Los detectives salvajes*. Instrucciones de uso: Algunas notas sobre Roberto Bolaño y Georges Perec." *Revista de Erudición y Crítica*, 2, pp. 8-36.
- Nitrihual Valdebenito, Luis Alejandro, (2007), "Borges y Bolaño: Un juego intertextual desde la divergencia." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 36.
- Pellicer, Rosa, (2007), "Críticos detectives y críticos asesinos: la busca del manuscrito en la novela policíaca hispanoamericana (1990-2006)." *Anales de literatura hispanoamericana*, 36, pp. 19-35.
- Arcaya Pizarro, Marcos, (2008), "Sobre lo posible y lo imposible en unas ratas de Bolaño: Pepe el Tira como subalternidad crítica." *Konvergencias literatura*, 7, pp. 10-18.
- Bagué Quílez, Luis, (2008), "Retrato del artista como perro romántico: la poesía de Roberto Bolaño." *Lectura y Signo. Revista de Literatura*, 3, pp. 487-508.
- Bolognese, Chiara, (2008), "De Chile a Europa atravesando México. Un recorrido por las páginas de Roberto Bolaño." *Rassegna iberistica*, 87, pp. 21-30.
- Bril, Valeria, (2008), "Una mirada crítica en el horizonte simbólico de Roberto Bolaño." *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, 40.

- Candía Cáceres, Alexis, (2008), "Entrada en juego: el placer del paréntesis y la poesía de lanzas rotas en la narrativa de Roberto Bolaño." *Anales de literatura chilena*, 10, pp. 145-63.
- Eguía Armenteros, Diana, (2008), "Un necesario cambio de términos: la recepción española ante la obra de Roberto Bolaño." *Voz y letra: Revista de literatura*, 19.2, pp. 97-116
- García Ramos, Arturo, (2008), "Última hora de la novela: 2666 de Roberto Bolaño." *Anales de literatura hispanoamericana*, 37, pp. 107-29.
- González González, Daniuska, (2008), "Un asunto tenebroso. La construcción del sujeto literario en Roberto Bolaño." *Anales de literatura chilena*, 10, pp. 165-78.
- López García, José Ramón, (2008), "El mal en escena: 2666 de Roberto Bolaño." *Teatro, Novela y Cine en los inicios del Siglo XXI: Actas del XVII Seminario Internacional del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías*, Madrid: UNED, pp. 203-222.
- Nitrihual Valdebenito, Luis Alejandro, (2008), "Bolaño: ¿civilización o barbarie? *El Gaucho Insufrible*: Reescritura del tópico civilización-barbarie." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 38.
- Prudencio Sánchez, Abraham, (2008), "*Monsieur Pain* o la paradoja de la vida." *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, 40.
- Rivera de la Cuadra, Patricia, (2008), "Santa Teresa: ciudad-moridero en 2666." *Revista de filología románica*, 6, pp. 179-86.
- Sebastián Figueroa, Julio, (2008), "Exilio interior y subjetividad pos-estatal: *El gaucho insufrible* de Roberto Bolaño." *Revista chilena de literatura*, 72, pp. 149-61.
- Solotorevsky, Myrna, (2008), "Anulación de la distancia en novelas de Roberto Bolaño." *Hispanamérica: Revista de literatura*, 109, pp. 3-16.
- Stainfeld, Sonia, (2008), "Relaciones intertextuales en la obra de Roberto Bolaño: huellas dejadas por la andaluza." *Iberoamerica Global*, 1.4, pp. 195-216.
- Vázquez Recio, Nieves, (2008), "El misterio de escribir: "Dentista", un relato de Roberto Bolaño", *Estudios de Teoría Literaria como experiencia vital*:

- Homenaje al profesor José Antonio Hernández Guerrero*, Universidad de Cádiz: Servicio de Publicaciones, pp. 449-458.
- Bolognese, Chiara, (2009), "París y su bohemia literaria: homenajes y críticas en la escritura de Roberto Bolaño." *Anales de literatura chilena*, 11, pp. 227-39.
- Bolognese, Chiara, (2009), "Roberto Bolaño y sus comienzos literarios: El Infrarrealismo entre realidad y ficción.", *Acta literaria*, 39, pp. 131-40.
- Burgos, Fernando, y Fátima Nogueira Peredo, (2009), "Visiones posmodernas del cuento chileno: Jaime Collyer, Carlos Iturra y Roberto Bolaño." *INTI, Revista de literatura hispánica*, 69, pp. 127-52.
- Cánovas, Rodrigo, (2009), "Fichando 'La parte de los crímenes', de Roberto Bolaño, incluida en su libro póstumo *2666*." *Anales de literatura chilena*, 11, pp. 241-9.
- Corral, Wilfrido H., (2009), "Y tus padres también: Testamento de los nuevos narradores hispanoamericanos." *Cuadernos Hispanoamericanos*, 663, pp. 89-95.
- Crusat, Cristian, (2009), "La tradición de la "vida imaginaria". Marcel Schwob y Roberto Bolaño." *Revista de Occidente*, 332, pp. 87-114.
- Domínguez Michael, Christopher, (2009), "Bolaño, Roberto." *Anales de literatura chilena*, 11, pp. 251-6.
- Donoso Macaya, Angeles, (2009), "Estética, política y el "posible" territorio de la ficción en *2666* de Roberto Bolaño." *Revista hispánica moderna*, 62.2, pp. 125-42.
- López Vicuña, Ignacio, (2009), "Malestar en la literatura: escritura y barbarie en *Estrella distante* y *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño." *Revista chilena de literatura*, 75, pp. 199-215.
- Pastén B., J. Agustín, (2009), "De la institucionalización a la disolución de la literatura en *Los detectives salvajes*, de Roberto Bolaño." *Revista canadiense de estudios hispánicos*, 33.2, pp. 423-46.
- Pino Correa, Juan Carlos, y Alexander Buendía Astudillo, (2009), "Escenarios y personajes de Roberto Bolaño en el entorno posmoderno.", *Alpha: revista de artes, letras y filosofía*, 29, pp. 271-83.

- Rodríguez de Arce, Ignacio, (2009), "El tirano en la cruz: un modelo aplicativo de lectura conjunta." *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, 43.
- Saucedo Lastra, Fernando, (2009), "Forma y función del discurso visual en la novela *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño." *Ciberletras: Revista de crítica literaria y de cultura*, 22.
- Aguilar, Paula, (2010), "Violencia y literatura: acerca de cómo conjurar el pasado traumático latinoamericano (en torno a la narrativa de Roberto Bolaño).", *Alpha: revista de artes, letras y filosofía*, 30, pp. 157-67.
- Amícola, José, (2010), "Los gauchos insufribles." *Pilquen - Sección Ciencias Sociales*, 13.
- Arriarán, Samuel, (2010), "El neobarroquismo de Roberto Bolaño." *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: Nuevos caminos del hispanismo... París, del 9 al 13 de Julio de 2007*, Iberoamericana, p. 211.
- Bolognese, Chiara, (2010), "Viaje por el mundo de los letraheridos. Roberto Bolaño y la salvación por la escritura." *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 39, pp. 465-74.
- Bolognese, Chiara, (2010), "Un paseo por París: algunos textos de Roberto Bolaño", *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: Nuevos caminos del hispanismo... París, del 9 al 13 de Julio de 2007*, Iberoamericana, p. 215.
- Candía Cáceres, Alexis, (2010), "Todos los males el mal: la "estética de da aniquilación" en la narrativa de Roberto Bolaño." *Revista chilena de literatura*, 76, pp. 43-70.
- Casini, Silvia, (2010), "Narrar la violencia: espacio y estrategias discursivas en *Estrella distante* de Bolaño.", *Alpha: revista de artes, letras y filosofía*, 30, pp. 147-55.
- Espinosa H., Patricia, (2010), "Reinventar el amor: escritura y revolución en la escritura de Roberto Bolaño", *Quimera: Revista de Literatura*, 314, pp. 48-51.
- Fonseca, Carlos, (2010), "Bolaño redentor de Borges: notas sobre vida y literatura", *Iberoamerica Global*, 3.1, pp. 87-96.

- Fragero Guerra, Carmen, (2010), "El narrador en 2666 de Roberto Bolaño: Notas intercaladas." *Almirez*, 16, pp. 47-65.
- González, María Fernanda, (2010), "Del detective moderno a *Los detectives salvajes*: Walter Benjamin relampaguea en Roberto Bolaño.", *A Parte Rei: revista de filosofía*, 71.
- Huerta Calvo, Javier, (2010), "Roberto Bolaño entre el enigma y la leyenda." *Leer* 26.210, pp. 16-23.
- Laguna Correa, Francisco, (2010), "The Significance of the Encounter: A Case of Literary Actualization in "Dos Cuentos Católicos" of Roberto Bolaño." *Bajo palabra. Revista de filosofía*, 5, pp. 99-106.
- López López, Rafael, (2010), "Humanización del mito de Ulises a través de la parodia: de Álvaro Cunqueiro a Roberto Bolaño", *Diálogos Ibéricos e Iberoamericanos [Recurso Electrónico]*, Asociación de Jóvenes Investigadores de la Literatura Hispánica, ALEPH, p. 40.
- López Merino, Juan Miguel, (2010), "Ética y estética del fracaso en Roberto Bolaño [1]." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 46.
- Maino Swinburn, Pedro, (2010), "Amuleto: la voz de Auxilio", *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 44.
- Marras, Sergio, (2010), "Roberto Bolaño: bailes y disfraces." *Estudios públicos*, 119, pp. 189-215.
- Muniz, Gabriela, (2010), "El discurso de la crueldad: 2666 de Roberto Bolaño." *Revista hispánica moderna*, 63.1, pp. 35-49.
- Rodríguez, Franklin, (2010), "Unsettledness and Doublings in Roberto Bolaño's *Estrella Distante*." *Revista hispánica moderna*, 63.2, pp. 203-18.
- Rodríguez de Arce, Ignacio, (2010), "*Estrella Distante* de Roberto Bolaño: la tematización de una poética teratológica." *Hipertexto*, 12, pp. 179-88.
- Solotorevsky, Myrna, (2010), "El "espesor escritural" en dos cuentos de Roberto Bolaño: "Últimos Atardeceres En La Tierra" y " Dentista", *Revista Laboratorio*, 2.
- Solotorevsky, Myrna, (2010), "El motivo de la búsqueda y el código hermneútico en *Los detectives salvajes* y 2666 de Roberto Bolaño", *Actas del XVI Congreso de*

la Asociación Internacional de Hispanistas: Nuevos caminos del hispanismo... París, del 9 al 13 de Julio de 2007, Iberoamericana, p. 279.

- Arias Careaga, Raquel, (2011), "Identidad argentina en la frontera: extranjeros, indios y un "Gaucho Insufrible", *1616: Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 1, pp.85-109.
- Bejarano, Alejandro, (2011), "Roberto Bolaño et les faits divers". *Forma: revista d'estudis comparatius: art, literatura, pensament*. 3, pp. 45-54.
- Bejarano, Alejandro, (2011), "Roberto Bolaño lecteur de Gustave Courbet, figures de l'art engagé?". *Estudios románicos*, 20, pp. 33-44.
- Blanco Vázquez, Beatriz, (2011), "La herencia imposible". *Escritura e imagen*, nº extra 7, pp. 57-73.
- Bril, Valeria, (2011), "La 'caja negra' de Roberto Bolaño, una literatura sin residuos: consideraciones críticas sobre el autor y su obra." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 48.
- Carreras Rabasco, Adrián, (2011), "Roberto Bolaño, la memoria antiheroica del exilio chileno." *América sin Nombre*, 16, pp. 160-70.
- Fernández, María Eugenia, (2011), "El no-Lugar fragmentado de la escritura en *Tres* de Roberto Bolaño." *Analecta malacitana: Revista de la Sección de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras*, 34.1, pp. 169-85.
- Fernández, María Eugenia, (2011), "Viaje, repetición y fragmento en *Tres* de Roberto Bolaño." *Hesperia: Anuario de filología hispánica*, 14, pp. 55-78.
- Ferrari Nieto, Enrique, (2011), "Los textos imbricados de Roberto Bolaño: para una poética de detectives y desierto." *Clarín: Revista de nueva literatura*, 16.92, pp. 16-21.
- Huezo Mixco, Miguel, (2011), "Roberto Bolaño en El Salvador." *Cuadernos hispanoamericanos*, 731, pp. 9-20.
- Medina, Alberto, (2011), "Entre patrias: Bolaño, escritura global y comercio de la ruina", *Contornos de la narrativa española actual (2000-2010): Un diálogo entre creadores y críticos*, Vervuert Verlagsgesellschaft: Iberoamericana, pp. 141-150.
- Molina Olivares, Mario, (2011), "Otra Latinoamérica: la crítica de la utopía en Roberto Bolaño". *Estudios Hemisféricos y Polares*, Vol. 2, nº 3, pp. 1-16.

- Mora, Carmen, (2011), "En torno a Los *detectives salvajes* de Roberto Bolaño." *América sin Nombre*, 16, pp. 171-80.
- Pezzé, Andrea, (2011), "La parte di Bolaño: Luoghi e Discorsi di 2666." *Studi di letteratura ispano-americana*, 43, pp. 89-106.
- Reeds, Kenneth, (2011), "Urban Pessimism and the Optimism between the Lines: Literary Latin American Cities and Roberto Bolaño's 2666". *Hipertexto*, 14, pp. 139-147.
- Rodríguez Freire, Raúl, (2011), "La traición de la izquierda en *Amuleto* de Bolaño". *Guaragua: revista de cultura latinoamericana*, Año 15, nº 37, pp. 33-45.
- Solotorevsky, Myrna, (2011), "Roberto Bolaño y la importancia de la "Estructura", *Hispanamérica: Revista de literatura*, 119, pp. 3-14.
- Thomáz, Paulo César, (2011), "Las desavenencias con lo literario: *Amuleto* de Roberto Bolaño." *Contextos: Revista de humanidades y ciencias sociales*, 25, pp. 109-16.
- Vargas Salgado, Carlos, (2011), "¿La escritura del mal, o el mal de la escritura?: *Estrella Distante* de Roberto Bolaño." *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 47.
- Bril, Valeria, (2011-2012), "Las voces chilenas bajo la mirada bolañiana. Notas críticas sobre Chile y sus escritores: el "infierno" personal de Roberto Bolaño. *Cuadernos de investigación filológica*, tomo 37-38, pp. 25-42.
- Acero, N. (2012), "Lalo-Cura from the underworld: Key to constructing another latin american ethos", *Acta Literaria*, 45, pp. 9–23.
- Álvarez, M. (2012), "The auxiliary voice in Roberto Roberto Bolaño", *Revista de Critica Literaria Latinoamericana*, (75), pp. 419–440.
- Bejarano, Alejandro, (2012), "¿Qué es una vida? Bolaño lee a Nietzsche a través de Schwob y Borges", *Nómadas*, 37, pp. 121-129.
- Boero Vargas, Mario, (2012), "El factor teológico y clerical en la obra *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño: tránsitos entre Sebastián Urrutia Lacroix y José Miguel Ibáñez Langlois", *Transmodernity*, Vol. 1, nº 4, pp. 53-74.
- Boero Vargas, Mario, (2012), "Salvador Allende y Roberto Bolaño", *Cuadernos hispanoamericanos*, 750, pp. 117-128.

- Bolognese, Chiara, (2012), “¿Fantasmas de escritores o escritores de fantasmas? Parodia de la vanguardia y de la posvanguardia en algunas obras de Roberto Bolaño” en *A través de la vanguardia hispanoamericana: orígenes, desarrollos, transformaciones* (pp. 665–674). Tarragona: Universidad Rovira i Virgili.
- Bra Núñez, R., (2012), “Literatura y dictadura en *Estrella distante* y *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño”, en Rovira Soler, J. C. (ed. lit.) y Sanchis Amat, V. M. (ed. lit.), *Literatura de la independencia e independencia de la literatura en el mundo latinoamericano* (pp. 633–644), Lleida: Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos (AEELH).
- Caamaño, J. L., & Pachas, D. R. (2012), “Actualization process of an essay written by Roberto Bolaño”, *Estudios Filológicos*, 50, pp. 39–56.
- Deckard, S. (2012), “Peripheral Realism, Millennial Capitalism, and Roberto Bolano’s *2666*”, *Modern Language Quarterly*, 73(3), pp. 351–372.
- Domingo Amestoy, S. (2012), “We are taking you to attend the birth of history”: Tlatelolco in Carlos Fuentes’s *Los 68: Paris, Praga, México* and Roberto Bolaños’s *Amuleto*.” *Perífrasis*, 3(6), pp. 42–54.
- Etemad, E. (2012), “Detectives” de Roberto Bolaño ou comment temoigner de l’autre cote du miroir”, *Etudes Romanes de Brno*, 2, pp. 155–168.
- Fandiño, Laura, (2012), “Approaching evil representation in Roberto Bolaño’s narrative”, *Revista de Humanidades*, 26, pp. 97–118.
- Fragero Guerra, Carmen, (2012), “La novela popular y *2666* (2004) de Roberto Bolaño”, *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 41, pp. 245–264.
- García-Serrano, V. (2012), “El oficio de escritor en la narrativa de Roberto Bolaño”, en *Realismo y decadentismos en la literatura española* (pp. 113–122), Valladolid: Universitas Castellae.
- García-Huidobro Mac Auliffe, Cecilia, (2012), “Humor: goles y autogoles de Roberto Bolaño”. *Universum: revista de humanidades y ciencias sociales*, Año 27, Vol. 1, pp. 223-228.
- Grzesiak, Z. (2012), “El mundo-telaraña de Roberto Bolaño (*Estrella distante*)”, *Estudios Hispánicos*, 20, pp. 67–76.

- Herrera López, G. P. (2012), "Bolaño en el camino: El viaje como búsqueda de identidad en *Los detectives salvajes*", *Confluente: Rivista Di Studi Iberoamericani*, 4(1), pp. 134–144.
- López-Vicuña, I. (2012), "The part of the exile: Displacement and belonging in Bolaño's *Putas Asesinas*", *Hispanofila*.
- Marinescu, A. (2012), "I can't go on, I'll go on": The avant-garde in the works of Roberto Bolaño and Raúl Ruiz", *Romance Notes*. University of North Carolina at Chapel Hill.
- Oyarce Orrego, Alejandra, (2012), "Cortes estratigráficos en la crítica y en la obra de Roberto Bolaño", *Acta literaria*, 44, pp. 9-33.
- Paz Oliver, María, (2012), "Digresión y subversión del género policial en *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Acta literaria*, 44, pp. 35-51.
- Paz Oliver, María, (2012), "A drifting narrative: Digression in Roberto Bolaño's *Los detectives salvajes*", *Taller de Letras*, 51, pp. 151–161.
- Pera, Cristóbal, (2012), "¿Nación? ¿Qué Nación? La idea de América Latina en Volpi y Bolaño." *Revista de estudios hispánicos*, 46.1, pp. 99-113.
- Pino, M. (2012), "Memoria y literatura: el "yo/detective" como dimensión lúdica en *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Anales de Literatura Chilena*, 18, pp. 183–191.
- Quiroga Puertas, A. J. (2012), "The classical poetry in *The Savage Detectives*", *Hispanamerica*, 41(121), pp. 105–108.
- Robert-Foley, Lily, (2012), "Les femmes de Juárez: meurtre, disparition, silence et traduction dans les oeuvres de Roberto Bolaño et Sergio González Rodríguez". *Litterature*, 166, pp. 55-63.
- Rojas Toro, F., y López de Abiada, J. M. (2012), "La ciudad doliente y el motivo del "homo sacer": Acercamiento a 2666, de Roberto Bolaño", en *El feminicidio de Ciudad Juárez: Repercusiones legales y culturales de la impunidad* (pp. 183–197). Sevilla: Universidad Internacional de Andalucía.
- Salas-Durazo, E. (2012), "In search of the infinite sentence: The making of expanded sentences as poetic procedure in Roberto Bolano's novels 2666 and *Los sinsabores del verdadero policia*", *Symposium - Quarterly Journal in Modern Literatures*, 66(3), pp. 107–122.

- Salmerón, M., (2012), "Roberto Bolaño. La independencia de la Literatura", en Rovira Soler, J. C. (ed. lit.) y Sanchis Amat, V. M. (ed. lit.), *Literatura de la independencia e independencia de la literatura en el mundo latinoamericano* (pp. 617–632), Lleida: Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos (AEELH).
- Sánchez Fernández, J. A. (2012), "Bolaño y Tlatelolco", *Etudes Romanes de Brno*, 2, pp. 133–143.
- Sánchez Lopera, Alejandro, (2012), "Por una ética del desorden en América Latina". *Nómadas*, 37, pp. 105-119.
- Santangelo, E. (2012), "Poéticas de lo indecible: Roberto Bolaño y la re-narración post-dictatorial", *Confluenze: Rivista Di Studi Iberoamericani*, 4(2), pp. 336–360.
- Topczewska, Anna, (2012), "La pantalla del libro abierto. Sobre el papel de la televisión en "La parte de Fate", *Contexto: revista anual de estudios literarios*, 18, pp. 139-154.
- Torres Perdigón, A. (2012), "Ricardo Piglia y Roberto Bolaño: tradición y narratividad", *Perífrasis*, 3(6), pp. 23–41.
- Zavala, Oswaldo, (2012), "El ensayo *Entre paréntesis*: Roberto Bolaño y el olvido de la modernidad latinoamericana". *Revista iberoamericana*, 240, pp. 637-656.
- Aguilar, Paula, (2013), "Ni mágico ni maravilloso: realismo visceral y fantástico rioplatense en *Llamadas telefónicas*", *Pasavento*, 1(2), pp. 299–309.
- Álvarez, M. (2013), "El espacio acorralado: un estudio de *La virgen de los sicarios* de Fernando Vallejo y *El gaucho insufrible* de Roberto Bolaño", *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*, 42(2), pp. 15–30.
- Areco, Macarena, (2013), "Imaginario de sujeto en la narrativa de dos mil: la figura del escritor en la obra de Roberto Bolaño", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericano.*, 7, pp. 141–153.
- Arenas Oyarce, M. (2013), "La articulación del fracaso en dos autores latinoamericanos, *Arturo, la estrella más brillante* de Reinaldo Arenas y *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Acta Literaria*, 47, pp. 51–67.

- Benmiloud, K. (2013), "La génesis del monstruo en *Estrella Distante*", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 101–111.
- Bielsa Mialet, E. (2013), "Translation and the International Circulation of Literature: A Comparative Analysis of the Reception of Roberto Bolaño's Work in Spanish and English", *The Translator: Studies in Intercultural Communication*, 19(2), pp. 157–181.
- Bisama, A. (2013), "Un país posible: Roberto Bolaño y el exilio", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 41–56.
- Burns, J. F. (2013), "The emergence of the mediated poet: Leopoldo María Panero in Roberto Bolaño's *2666*", *1616: Anuario de La Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 3, pp. 125–138.
- Cacheiro, A. (2013), "Fidelity to the Event in Roberto Bolaño's *Laberinto*", *L'Érudit Franco-Espagnol*, 4, pp. 86–100.
- Candía Cáceres, Alexis, (2013), "Las mil formas de venus en *Los detectives salvajes*: Anarquía erótica en los desiertos de Sonora", *Revista Chilena de Literatura*, 83, pp. 35–60.
- Candía Cáceres, Alexis, (2013), "*La Universidad (des)conocida* de Roberto Bolaño", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 19–28.
- Coello Gutiérrez, E. (2013), "*La pista de hielo* (1993) en el contexto de la nueva novela negra latinoamericana", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericano.*, 7, pp. 75–83.
- Cordone, G. (2013), "*2666* en escena: relato, imagen y mestizaje artístico", *Revista Letral*, 11, pp. 11–23.
- Di Stefano, E. (2013), "Reconsidering Aesthetic Autonomy and Interpretation as a Critique of the Latin American Left in Roberto Bolaño's *Estrella distante*", *Revista de Estudios Hispánicos*, 47(3), pp. 463–485.
- Fernández, María Eugenia, (2013), "Aproximaciones a la poética de *Tres*, de Roberto Bolaño", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 61(1), pp. 203–218.

- Fischer, M. L. (2013), "Roberto Bolaño's "Mauricio ('The Eye') Silva", or the rooted ethics of a cosmopolitan", *Taller de Letras*, 53, pp. 39–50.
- Giraldo, E. (2013), "Una epifanía de la locura. Extensión del arte y revolución poética en el artista infame de Roberto Bolaño", *Cuadernos de Música, Artes Visuales Y Artes Escénicas*, 8(2), pp. 113–136.
- Grall, C. (2013), "2666 by Roberto Bolaño: fiction as an attempt to travel between worlds", *Neohelicon*, 40(2), pp. 475–487.
- Guzmán Játiva, D. (2013), "Detectives en la vanguardia", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 9–18.
- Léger, N. (2013), "Roberto Bolaño: 2666 ou les maléfices de la mondialisation", *Esprit*, 400, pp. 59–69.
- López López, Rafael, (2013), "El nomadismo latinoamericano en Roberto Bolaño", en Soler Gallo, M. (ed. lit.) y Navarrete Navarrete, M. T. (ed. lit.), *Del lado de acá: Estudios literarios hispanoamericanos* (pp. 367–376), Aracne Editrice.
- López Quintáns, J. (2013), "Adscripción, transgresión y metaliteratura en *Putas asesinas* de Roberto Bolaño", *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 42, pp. 397–417.
- López Quintáns, J. (2013), "Ironía y desestimación en *Llamadas telefónicas*, de Roberto Bolaño", *Alfinge: Revista de Filología*, 25, pp. 35–56.
- Luche, L. (2013), "Apocalipsis y literatura en *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez, *La guerra del fin del mundo* de Mario Vargas Llosa y *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Altre Modernità: Rivista Di Studi Letterari E Culturali*, 1, pp. 478–488.
- Manzi, Joaquín, (2013), "Alemania en pedazos", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericano.*, 7, pp. 57–71.
- Marinescu, A. (2013). "Testimonio" in the lettered city: literature and witnessing in Roberto Bolaño's *Amuleto*", *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*, 42(2), pp. 133–146.
- Mendes Silva de Castro Lira, R. (2013), "Matrioska no varal: Uma leitura de "A parte do Amalfitano", de Roberto Bolaño", *Memento*, 4(1), pp. 202–215.

- Montes, C. (2013), "La seducción del mal en *Estrella Distante* de Roberto Bolaño", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 85–99.
- Moreno, F. (2013), "Para una poética del imaginario espacial en la narrativa de Roberto Bolaño", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 155–162.
- Novillo-Corvalan, P. (2013), "Transnational Modernist Encounters: Joyce, Borges, Bolaño, and the Dialectics of Expansion and Compression", *The Modern Language Review*, 108(2), pp. 341–367.
- Olivier, F. (2013), "Transmutaciones del lirismo en la obra de Roberto Bolaño", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 127–140.
- Osorio, J. J. (2013), "The poetry of Roberto Bolaño: Topics and dreams", *Revista de Humanidades*, 27, pp. 123–153.
- Oviedo, R. (2013), "Bolaño prófugo", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 29–40.
- Pastén B., J. Agustín, (2013), "Anatomy of the Detective Genre in Roberto Bolaño's Poetry", *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*, 42(1), pp. 16–36.
- Pollack, S. (2013), "After Bolaño: Rethinking the Politics of Latin American Literature in Translation", *PMLA*, 128(3), pp. 660–667.
- Rodríguez Mansilla, F. (2013), "Roberto Bolaño, Cervantes y *Soldados de Salamina*", *Revista Letral*, 11, pp. 135–144.
- Rodríguez Serrano, Á. A. (2013), "Caos, horror y vida en el extrarradio: una mirada a la realidad otra presente en *2666* de Roberto Bolaño", *Artifara: Revista de Lenguas Y Literaturas Ibéricas Y Latinoamericanas*, (13).
- Santangelo, E. (2013), "*Los detectives salvajes*: figuras, cesuras, retornos", *Acta Poética*, 34(2).
- Schmukler, E. (2013), "Abrir la historia: Roberto Bolaño, el "Principio-Atlas" y los modos ficcionales de re-presentar la historia literaria", *Mitologías Hoy: Revista de Pensamiento, Crítica Y Estudios Literarios Latinoamericanos*, 7, pp. 113–123.

- Suárez Hernán, C., y Macías Horas, J. (2013), "Herencia narrativa, fragmentación y fractilidad en las biografías infames de Roberto Bolaño y Juan Rodolfo Wilcock", *RILCE: Revista de Filología Hispánica*, 29(2), pp. 495–513.
- Vásquez Mejías, M. (2013), "Intertextuality and bodies in agony in Roberto Bolaño's *Monsieur Pain*", *Revista de Humanidades*, 28, pp. 149–165.
- Vergini, L. S. (2013), "Scars and torments: The past in question. Post-dictatorial memory in Bolaño's *Nocturno de Chile* and Lemebel's chronicles". *Confluenze*, 5(1), pp. 121–135.
- Viscardi, N. (2013), "On dead women and policemen. The duplicity of the crime fiction in the work of Roberto Bolaño", *Sociologías*, 34, pp. 110–138.
- Walker, C. (2013), "Horror y colección en Roberto Bolaño", *Kamchatka: Revista de Análisis Cultural*, 1, pp. 155–177.
- Willem, B. (2013), "Las palabras servían para ese fin": la literatura y el mal en 2666 de Roberto Bolaño", *Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool. 2002)*, 90(1), pp. 79–91.
- Willem, B. (2013), "Places of Memory in *El palacio de la risa* by Germán Marín and *Nocturno de Chile* by Roberto Bolaño", *Taller de Letras*, 53, pp. 109–125.
- Zorrilla Flores, G. C. (2013), "Roberto Bolaño: La poesía como la senda inesperada o un pabellón de la *Universidad Desconocida*", *Sincronía*, (63).
- Aguayo Rodríguez, E. (2014), "Fictions of the accident, accidents of fiction: Tragedies of technology in Latin American (Post) vanguard narrative", *Alpha*, 38, pp. 23–38.
- Aguilar, Paula, (2014), "*Monsieur Pain* or the beginnings of a melancholic writer", *Revista Iberoamericana*, 80(247), pp. 13–50.
- Alvarado Tenorio, H. (2014), "En el centenario de Julio Cortázar", *Contexto: Revista Anual de Estudios Literarios*, 20, pp. 47–66.
- Areco, Macarena, (2014), "Spatial imaginary in recent Chilean narrative: The aquarium as representation of intimacy in Contreras's, Zambra's and Bolaño's novels", *Alpha*, 38, pp. 9–22.
- Aubry, K. (2014), "La parte de los crímenes: excesos de la realidad mexicana. Conjeturas de Roberto Bolaño" *Sobrenatural, fantástico y metarreal: la perspectiva de América Latina*, pp. 269–280.

- Badano, C. L. (2014), "Intertextual aesthetic constructions: Postmodern echoes of Cortázar in three Latin American literature "generations" (Bolaño, Bellatín, Busqued)", *Chasqui*, 43(2), pp. 133–149.
- Blejer, D. (2014), "Las reencarnaciones de Santa Teresa de Jesús en 2666, de Roberto Bolaño", *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea*, 61, pp. 31–46.
- Candía Cáceres, Alexis, (2014), "¿Cómo construir un puente? Tejidos transparentes y líneas de fuga en la literatura de Roberto Bolaño", *Anales de Literatura Chilena*, 21, pp. 179–198.
- Choi, E.-K. (2014), "Historias espectaculares y explosivas en *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Hispanica*, 43(129), pp. 33–40.
- Close, G. (2014), "Corpse Photography in Roberto Bolaño's *Estrella distante* and Cristina Rivera Garza's *Nadie me verá llorar*", *Bulletin of Spanish Studies*, 91(4), pp. 595–616.
- De Castro Rocha, J. C. (2014), "Mimetic theory and latin America: Reception and anticipations", *Contagion: Journal of Violence, Mimesis, and Culture*, 21, pp. 75–120.
- Dove, P. (2014), "Literature and the secret of the world: 2666, globalization, and global war", *New Centennial Review*, 14(3), pp. 139–161.
- Driver, A. L. (2014), "Más o Menos Muerto: Bare Life in Roberto Bolaño's 2666", *Journal of Latin American Cultural Studies*, 23(1), pp. 51–64.
- Fischer, C. (2014), "Lorenza Böttner: From Chilean Exceptionalism to Queer Inclusion", *American Quarterly*, 66(3), pp. 749–765.
- Gómez-Vidal, E. (2014), "Specific meetings at the rhythm of *Nocturno de Chile* and the *Suspiros de España*", *Bulletin Hispanique*, 116(2), pp. 643–667.
- Grzesiak, Z. (2014), "Roberto Bolaño como demiurgo. La resonancia de Bruno Schulz en *Estrella distante*", en *Sobrenatural, fantástico y metarreal: la perspectiva de América Latina* (pp. 259–268). Madrid: Biblioteca Nueva.
- Holas Allimant, I., (2014), "Infrarrealismo y videncia en la poesía temprana de Roberto Bolaño", en Bando, S. (ed. lit.) y Insúa Cereceda, M. (ed. lit.), *Actas del II Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas: BIADIG: Biblioteca áurea digital*

- v.27 (pp. 185–194). Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.
- Kim, S. Y., (2014), “El concepto de terror en *Llamadas telefónicas*, de Roberto Bolaño”, en Bando, S. (ed. lit.) y Insúa Cereceda, M. (ed. Lit.), *Actas del II Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas: BIADIG: Biblioteca áurea digital v.27* (pp. 277–289). Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.
- León Niño, J. J. (2014), “El viaje, sus símbolos y la irrupción del antihéroe en la novela moderna dentro de la obra *Los detectives salvajes*, de Roberto Bolaño”, *Contexto: Revista Anual de Estudios Literarios*, 20, pp. 11–46.
- López López, Rafael, (2014), “Cómo narrar el horror: la ceguera voluntaria en *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño”, en *La tinta en la clepsidra: fuentes, historia y tradición en la literatura hispánica*, pp. 611–618.
- Luche, L. (2014), “La imagen de las vanguardias en *La literatura nazi en América*, de Roberto Bolaño”, *Boletín Millares Carlo*, 30, pp. 342–349.
- Manzi, Joaquín, (2014), “Roberto Bolaño: las partes y el todo”, *Hispanamérica: Revista de Literatura*, 127, pp. 3–12.
- Omlor, D. (2014), “Mirroring Borges: The Spaces of Literature in Roberto Bolaño’s *2666*”, *Bulletin of Hispanic Studies*, 91(6), pp. 659–670.
- Ordenes, E. L. (2014), “Bolaño y la anarquía estructural: La fragmentación discursiva de *Los detectives salvajes*”, *Studies in Latin American Popular Culture*, 32, pp. 154–162.
- Oviedo, R. (2014), “Quinielas y fútbol: la Universidad desconocida de Andrés Ramírez y Buba (Roberto Bolaño)”, *Le Jeu: ordre et Liberté*, pp. 143–153.
- Oyarce Orrego, Alejandra, (2014), “Bolaño archive 1977-2003: The archive of a scissionist”, *Acta Literaria*, 48, pp. 11–31.
- Paz Oliver, María, (2014), “Towards an aesthetic of digression in Roberto Bolaño’s *Los detectives salvajes*”, *Bulletin of Hispanic Studies*, 91(3), pp. 295–306.
- Peláez, S. (2014), “Counting violence: Roberto Bolaño and *2666*”, *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*, 43(2), pp. 30–47.
- Prado, L. V. (2014), “*Distant star*, a novel made to be seen”, *Revista de Humanidades*, 30, pp. 109–128.

- Ríos Baeza, F. A. (2014), "Wieder, wider, weiden: casos de parodia y autoparodia en la narrativa Roberto Bolaño", *Revista Valenciana, Estudios de Filosofía Y Letras*, 14, pp. 59–87.
- Ríos Baeza, F. A. (2014), "Archiboldi: The black hole in 2666", *Aisthesis*, 56, pp. 121–137.
- Rodríguez, Álvaro, (2014), "2666 de Roberto Bolaño: diálogos entre el caos y la forma a través de la "ficción encubrimiento.", *Aisthesis: Revista Chilena de Investigaciones Estéticas*, 55, pp. 41–60.
- Rodríguez, F. A. (2014), "Fear, subjectivity, and capital: Sergio Chejfec's *The Dark* and Roberto Bolaño's *2666*", *Parallax*, 20 (4), pp. 345–359.
- Rodríguez, F. A. (2014), "The work of fear: About *2666*, by Roberto Bolaño", *Taller de Letras*, 55, pp. 99–110.
- Ruggieri, M. (2014), "A parte de fate": A língua no sonho do outro", *Recorte*, 11(2).
- Salgado Suárez, O. (2014), "Coordenadas de Amalfitano en *2666* de Roberto Bolaño", *Destiempos. Revista de Curiosidad Cultural*, 38, pp. 107–117.
- Sánchez Noguera, J. M. (2014), "En busca de una ética literaria y vital del desarraigo en *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño", *Lingüística Y Literatura*, 35(65), pp. 191–214.
- Terrones Saldaña, F. M. (2014), "Entre el silencio y la confesión: intelectuales y artistas en *Nocturno de Chile* de Roberto Bolaño", *Bulletin Hispanique*, 116(2), pp. 875–897.
- Vásquez Mejías, M. (2014), "From infrarrealismo to real visceralismo: Bolaño and the self-criticism of an outcast", *Alpha*, 39, pp. 57–68.
- Velázquez Soto, A. O. (2014), "El personaje aniquilado en *Estrella distante* de Roberto Bolaño", *Cuadernos Americanos: Nueva Epoca*, 4(150), pp. 133–153.
- Zárate, J. (2014), "Ironía y juego: Función de las adivinanzas y acertijos en *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño", *Le Jeu: ordre et Liberté*, pp. 229–240.
- Zavala, Oswaldo, (2014), "De capos, sicarios, cárteles y otras ficciones: Roberto Bolaño y la repolitización de la narconovela mexicana", *Istor: Revista de Historia Internacional*, 15(57), pp. 145–158.

- Crusat, Cristian, (2015), "Roberto Bolaño. Misteriosas virtudes del exilio", *Cuadernos Hispanoamericanos*, 775, pp. 58–68.
- Espinosa H., Patricia, (2015), "Mito y vanguardia en *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño", *Confluente*, 7(1), pp. 363–381.
- Gentic, T. (2015), "Realism, the Avant-Garde, and the Politics of Reading in Roberto Bolaño's *The Savage Detectives*", *Critique: Studies in Contemporary Fiction*, 56(4), pp. 399–414.
- Jelly-Schapiro, E. (2015), "This is our Threnody": Roberto Bolaño and the History of the Present", *Critique - Studies in Contemporary Fiction*, 56(1), pp. 77–93.
- Kurnick, D. (2015), "Comparison, Allegory, and the Address of "Global" Realism (The Part about Bolano)", *Boundary 2*, 42(2), pp. 105–134.
- Tapia, C. (2015), "La mirada miope de Roberto Bolaño: escritura de lo in/visible y lo in/significante", *Acta Literaria*, 50, pp. 11–32.

PÁGINAS WEB DE INTERÉS

- es.wikipedia.org/wiki/Roberto-Bola%C3%Blo
- www.elortiba.org/bolano.html
- www.letras.s5.com/archivobolano.htm
- www.memoriachilena.cl/temas/index.asp?id_ut=robertobolano%281953-2003%29
- www.sololiteratura.com/bol/bolanoprincipal.htm
- www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/index.html

Blogs

- ellamentodeportnoy.blogspot.com
- garciamadero.blogspot.com
- planeta2666.blogspot.com

DOCUMENTALES EN LÍNEA

- <http://www.casamerica.es/cine/roberto-bolano-la-batalla-futura>
- <http://www.rtve.es/television/20101022/roberto-bolano-ultimo-maldito/363488.shtml>

EXPOSICIONES

Catálogos

Insúa, J., Miles, V., (2013), *Archivo Bolaño: 1977-2003*, Barcelona, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), Diputació de Barcelona.

7. ÍNDICE DE NOMBRES

- A: 193, 194.
- ABDUL, OMAR: 409.
- ABEL, WALTER: 226.
- ABOU, PHILIPPE: 54.
- ABRAHAM: 475, 499.
- ABRAHAMS, JEAN-JACQUES: 225.
- ACEVEDO: 214.
- ACEVES MEJÍA, MIGUEL: 301.
- ACHAB: 357.
- ACUÑA, MANUEL: 287.
- ADAMOV, ARTHUR: 123.
- ADÁN, MARTÍN: 236, 290.
- ADÁN: 128, 172.
- ADELINE: 260.
- ADRIANO II: 178.
- AFANASIEVNA, MARGARITA: 432.
- AFRODITA: 470.
- AGAMENÓN: 378, 451.
- ÁGUILA, DEMETRIO: 416.
- AGUILERA, JESÚS: 419.
- AGUILERA, ROBERTO: 424.
- AGUIRRE BENGOCHEA, MATEO: 73.
- AGUIRRE: 73.
- AIKEN, CONRAD: 121.
- AJMÁTOVA, ANNA: 290.
- ALÁ: 446.
- ÁLAMO, JULIO CÉSAR: 250.
- ALARCÓN CHAMISO, MARCOS RICARDO: 75.
- ALATORRE, RODOLFO: 404.
- ALBA, CASA DE: 248.
- ALBERTI, RAFAEL: 239, 286.
- ALBERTO: 253.
- ALCEO DE MITELENE: 185, 367.
- ALCMEÓN DE CROTONA: 183.
- ALEIXANDRE, VICENTE: 286.
- ALEJANDRO III: 180.
- ALEJO: 464.
- ALEKSANDER, MONTY: 389.
- ALEMÁN VALDÉS, MIGUEL: 351, 471.
- ALESSANDRI, ARTURO FORTUNATO: 189.
- ALEXANDER: 135.
- ALEXÉI: 200.
- ALFANI, GIANNI: 314.
- ALFARO SIQUEIROS, DAVID: 323.
- ALFONS: 507.
- ALFRED: 505.
- ALGECIRAS, BENI: 271.
- ALI HAMADÉ, NADIA MOHAMMED: 233.
- ALÍ-BABÁ: 482.
- ALICIA: 235.
- ALIDOU, NACRO: 117.
- ALIGHIERI, DANTE: 171, 308, 385.
- ALLEN, WOODY: 467.
- ALLENDE, SALVADOR: 126, 140, 181, 204, 217, 308, 373.
- ALLOFS, KLAUS: 509.
- ALMADA, FLORITA: 416.
- ALMENDRO, HÉCTOR ENRIQUE: 404.
- ALMODÓVAR, PEDRO: 502.

ALONE: 143.
ALONSO, CARLOS CAMILO: 424.
ALTÉS, PONÇ: 496.
ALTHUSSER, LOUIS: 187, 363.
ALTMANN, ROBERTO: 223.
ALTOMARE, LIBERO: 336.
ALVARADO, RENÉ: 421.
ÁLVAREZ FÉLIX, ENRIQUE: 350.
ÁLVAREZ, FRANCISCO: 422.
ÁLVAREZ, LUCHO: 156.
ÁLVAREZ, ROSARIO: 270.
ALVERSOHN: 411.
ALVES, JOAO: 275.
ALYN, MARC: 231.
AMALFITANO, OSCAR: 196, 404.
AMALFITANO, ROSA: 405.
AMÉRICA, JUANA DE: 385.
AMIDOU: 262.
ANACREONTE DE TEOS: 159, 184.
ANCHORS, MICHAEL: 506.
ANDERE, JACQUELINE: 194.
ANDERSON EARLY, JUBAL: 78.
ANDRADE: 489.
ANDREA: 494.
ANDRESITO: 416
ANDRÓMEDA: 506.
ANDRZEJWSKI, JERZY: 384.
ANDY: 403.
ANEL: 350.
ANGÉLICA MARÍA: 279.
ANGELO: 167.
ANGIOLIERI, CECCO: 314.
ANGUITA, EDUARDO: 145, 174.
ANIANO, SAN BENITO DE: 482.
ANÍBAL: 256.
ANILLO, EL: 419.
ANITA LA HUERFANITA: 231.
ANITA: 79, 430, 433,
ANSKY, BORÍS ABRAMOVICH: 432.
ANTICLEA: 484.
ANTONIA: 167.
ANTONINUS, HERMANO: 316.
ANTONIO: 167.
ANTONIONI, MICHELANGELO: 208.
APARICIO PÉREZ, FRANK: 417.
APARICIO PÉREZ, JUAN: 417.
APARICIO REGLA, JUAN: 417.
APARICIO, JUAN: 255.
APOLLINAIRE, GUILLAUME: 57, 327.
APULEYO: 359.
AQUILES: 152.
AQUINO, SANTO TOMÁS DE: 52, 177.
ARAGON, LOUIS: 346, 394.
ARANA, MARCOS: 429.
ARANCIBIA, CAROLINA: 422.
ARANCIBIA, ERNESTO: 415.
ARANCIBIA, EZEQUIEL: 75.
ARANCIBIA: 197.
ARCHIMBOLDI, BENNO VON: 401.
ARCHIMBOLDO, GIUSEPPE: 172, 480.
ARCIMBOLDI, J.M.G.: 258.
ARENAS, BRAULIO: 146, 173.
ARENAS, JUAN: 269.
ARENAS, REINALDO: 239.

ARENSBERG, WALTER BONRAD: 329.
ARESPACOCHEA, FANNY: 77.
ARÉVALO, REYES: 276.
ARGIBACHEV: 487.
ARGOTE, PEDRO: 75.
ARIADNA: 450.
ARIDJIS, HOMERO: 287.
ARISTÓTELES: 186, 454.
ARJÍPENKO, OLEKSANDR: 328.
ARLT, ROBERTO: 125, 201, 381.
ARMAND, INÉS: 479.
ARMANI: 467.
ARMAZA, JUAN DE: 190.
ARMENDÁRIZ, PEDRO: 300, 373.
ARNAULD, CELINE: 329.
ARNOLD, JACQUES: 230.
AROCA, JOAQUÍN DE: 322.
ARQUÍLOCO DE PAROS: 183, 240, 367,
498.
ARRABAL, FERNANDO: 235.
ARRAYA, CELESTINO: 426.
ARREDONDO, JUAN: 425.
ARRIAGA, CÉSAR: 256.
ARTAUD, ANTONIN: 219.
ARTIBONITO, JACQUES: 81.
ASCLEPÍADES DE SAMOS: 366.
ASHLEY, ARTHUR: 411.
ASOPO: 484.
ASTUDILLO, ERNESTO: 420.
ASTURIAS, MIGUEL ÁNGEL: 353.
ASUNCIÓN SILVA, JOSÉ: 180.
ATAHUALPA: 518.
ATTA, MOHAMED: 467.
AUB, MAX: 284.
AUERBACH, BERTHOLD: 486.
AUGUST FERDINAND DE PRUSIA: 516.
AURIC, GEORGES: 326.
AUTÓLICO: 483.
ÁVALOS FLORES, MARÍA VICTORIA: 216.
ÁVALOS MARTÍ, ROBERTO: 237.
AVELLANEDA TINAJERO, JOSÉ: 278.
AVELLANEDA, PEPE: 277.
ÁVILA, TERESA DE: 388.
AVILÉS, PERLA: 256.
AYALA: 423.
AYLWIN, PATRICIO: 464.
AZORÍN: 361.
AZÚA, FÉLIX DE: 342.
AZUCENA: 63.
AZUELA, MARIANO: 303.
B: 193, 194, 210, 211.
BAADER, JOHANNES: 330.
BAAL, FRÉDÉRIC: 223.
BABEL, ISAAC: 239, 478.
BACA, AURELIO: 272.
BACARISSE, MAURICIO: 320.
BACARISSE, SALVADOR: 376.
BACH, JOHANN SEBASTIAN: 465.
BACO: 170.
BACON, FRANCIS: 94, 441.
BAEZA LÓPEZ, SAGRARIO: 421.
BAHAMONTES, CONDESA DE: 194.
BAHAMONTES, DUQUESA DE: 72, 73.
BALILLA PRATELLA, FRANCESCO: 337.

BALK, HERMANN: 513.
BALTAR DOMÍNGUEZ, RAMÓN: 451.
BALZAC, HONORÉ DE: 129, 162, 478.
BAMBI: 111.
BANDERAS, ANTONIO: 399.
BANKS, KURT A.: 415.
BANVILLE, THÉODORE: 95, 162, 344,
441.
BARADUC, HIPPOLYTE: 396.
BARBERO, PEDRO: 72.
BARBUSSE, HENRI: 239.
BARDEM: 206.
BARI, NICOLA DI: 207.
BARKER, CLIVE: 207.
BARNACLE, NORA: 52.
BAROJA, PÍO: 359.
BARQUERO, EFRAÍN: 173.
BARRADAS, RAFAEL P.: 324.
BARREDA, GABINO: 75.
BARREDOÁIN, PELAYO: 273.
BARRIENTOS, RICARDITO: 260,
BARRIONUEVO, PRAXÍTELES: 213.
BARRIOS, RAFAEL: 252.
BARTHEL, MAX: 507.
BARTHES, ROLAND: 223.
BARZ: 431, 433.
BASSANI, GIORGIO: 381.
BASSINGER, KIM: 364.
BATAILLE, GEORGES: 235.
BATMAN: 245.
BAUDELAIRE, CHARLES: 60, 92, 191,
304, 441.
BAUER, INGEBORG: 431.
BAYERLEIN, FRITZ: 513.
BAZAINÉ, FRANÇOIS ACHILLE: 304.
BEACH, SYLVIA: 52.
BEAUDUIN, NICOLÁS: 327.
BEBE, EL: 242.
BECERRA, JOSÉ CARLOS: 346.
BECHER, ERICH: 460.
BECHER, JOHANNES: 440.
BECK IRAOLA, TATIANA VON: 87, 136.
BECKENBAUER, FRANZ: 124.
BECKETT, SAMUEL: 374, 497.
BECKFOR, WILLIAM: 161.
BEDA: 459.
BEDLOE: 196.
BEETHOVEN, LUDWIG VAN: 218, 469.
BELANO, ARTURO: 132, 193, 194, 197,
216, 250, 369, 488, 490, 496, 497.
BELANO, GERÓNIMO: 497.
BELFER, RICHARD: 264.
BELLO, ABELARDO: 212.
BELLO, ANDRÉS: 356.
BELLOWS, GEORGE: 341.
BELMAR, LUIS ENRIQUE: 68.
BELMONDO, JEAN-PAUL: 47.
BELOVA, ANGELINA: 334.
BELTRÁN HOYOS, BEVERLY: 421.
BELTRÁN, LOLA: 222.
BENBOW: 111.
BENDEMAN, SARA: 387.
BENEDETTI, MARIO: 293.
BENEDETTO, ANTONIO DI: 246.

BENJAMIN, WALTER: 439.
BENN, GOTTFRIED: 117.
BENNET, ARNOLD: 388.
BENOÎT: 406.
BENVINGUT, JOAN: 63.
BERENBERG, HEINRICH VON: 210.
BERENGUER, RAMÓN: 171.
BERGA, MARÍA ROSA: 46.
BERGER, HEINZ: 507.
BERGER, UDO: 504.
BERGMAN, IGMAR: 140.
BERGSON , HENRI: 349, 396, 456.
BERGUEDÀ, GUILLEM DE: 313.
BERLANGA, LUIS GARCÍA: 56.
BERLUSCONI, SILVIO: 448.
BERNANOS, GEORGES: 180.
BERNHARD, THOMAS: 449.
BERRIGAN, TED: 316.
BERROCAL: 254.
BERSOT, ERNEST: 396.
BERTHOUD, PIERRETTE: 225.
BERTONI, CLAUDIO: 147, 240.
BESCAPÉ, PIETRO DA: 170.
BETUDA, MARIO: 337.
BEYMA: 507.
BIANCA: 398.
BIANCO, JOSÉ: 242.
BIELY, ANDRÉI: 478.
BIERCE, AMBROSE: 253.
BIGA, DANIEL: 57, 127, 153, 233, 389.
BILL: 200.
BILLY EL NIÑO: 204.
BILLY: 253.
BIN LADEN, OSAMA: 467.
BIOY CASARES, ADOLFO: 91, 125, 192, 381, 499.
BIROT, PIERRE ALBERT: 335.
BISHOP, ELIZABETH: 141.
BITTNER, MICHAEL: 433.
BITTRICH, HELMUT: 212.
BITTRICH, WILHELM: 508.
BITZIUS, ALBERT: 401.
BLACATZ: 172.
BLAINE, AMORY: 113.
BLAKE, WILLIAM: 285.
BLANCHARD, MARIE: 325.
BLANCHOT, MAURICE: 361.
BLANCO BLANCO, SAMUEL: 425.
BLANCO CORIS, JOSÉ: 328.
BLANCO, GUADALUPE ELENA: 422.
BLASKOWITZ, JOHANNES, 513.
BLAVATSKY, HELENA: 234, 363.
BLEST GANA, ALBERTO: 174.
BLOCH, JEAN RICHARD: 325.
BLOCKMAN, JEAN: 394.
BLOK, ALEKSANDR: 150, 290, 476.
BLOOM, ALLAN: 457.
BLOOM, HAROLD: 457.
BLOOM, LEOPOLDO: 51.
BLOOM, MOLLY: 56.
BLÜCHER, GEBHARD LEBERECHT VON: 477, 516.
BOBADILLA, ALEX: 62.
BOBBY: 408.

BOCCIONI, UMBERTO: 337.
BOECIO: 460.
BOFF, LEONARDO: 469.
BOGARDE, DIRK: 486.
BOGART, SHANE: 198.
BOISSON, JEAN-PIERRE: 276.
BOKONON: 113.
BOLAÑO, ROBERTO: 87, 217, 387.
BÖLL, HEINRICH: 436, 512.
BOLZMAN, NORMAN: 264.
BOMBAL, MARÍA LUISA: 174.
BONAPARTE, NAPOLEÓN: 395, 436.
BONAVENA, RINGO: 123.
BONIFACIO VIII: 180.
BONIFAZ NUÑO, RUBÉN: 293, 372.
BONNANI: 394.
BONNIE Y CLYDE: 54.
BORCHMEYER: 402.
BORDA, GUSTAVO: 79.
BORELLI, CARLOS ENRIQUE: 43.
BORGES, JORGE LUIS: 91, 110, 125, 144,
189, 201, 236, 245, 285, 381, 445, 499.
BORGES, NORAH: 340.
BORÍSOVICH PROTOPOPOV, ÍGOR: 196.
BORMANN, MARTIN: 107.
BORN, BERTRÁN DE: 313.
BORNELH, GUIRAUT DE: 313.
BORREGO GARCÍA, LETICIA: 427.
BOSSI, HUGO: 70.
BOTTAI, GIOVANNI: 341.
BOTTICELLI, SANDRO: 65.
BOUCHET, ANDRÉ DE: 225.
BOUSSINGAUTL, JEAN LOUIS: 340.
BOUVARD Y PÉCUCHE: 51.
BOWIE, DAVID: 45.
bpNICHOL: 316.
BRAHMS, JOHANNES: 246, 358.
BRANDO, MARLON: 53.
BRANDON, JAMES: 66.
BRAQUE, GEORGES: 327.
BRAUTIGAN, RICHARD: 304.
BRAVO, MARY-SUE: 429.
BRECHT, BERTOLT: 440.
BRECKINRIDGE, MYRA: 111.
BREITH, HERMANN: 513.
BRENTWOOD, JESSE: 410.
BRETON, ANDRÉ: 175, 220, 294, 382.
BRICEÑO, JOSÉ ANDRÉS: 414.
BRÍGIDA: 251.
BRINDEAU, SERGE: 230.
BRÖGER, KARL: 507
BROGLIO, MARIO: 339.
BROOKE, JACK: 83.
BROSSARD, NICOLE: 232.
BROUE, PIERRE: 477.
BROWN, JOHN: 119.
BROWN, RAY: 389.
BROWN: 447.
BROWNING, ROBERT: 119.
BRUCE: 329.
BRUNE, PIERRE: 325.
BRUNELLESCHI, FILIPPO: 447.
BRUNET, MARTA: 174.
BRUNO, CHARLES: 112.

BRUNO, FRANCO: 398.
BRUNO, GIORDANO: 400.
BRUNO: 387.
BRUNSWICK, CARLOS GUILLERMO
FERNANDO DE: 516.
BRUTO, MARCO JUNIO: 367.
BRYCE ECHENIQUE, ALFREDO: 344.
BRZESKA, GAUDIER: 559.
BUBA: 214.
BUBIS, ANNA: 403.
BUBIS, JACOB: 403.
BUBLITZ: 432.
BUDA: 46.
BUENDÍA, ROGELIO: 320.
BUJARIN, NIKOLÁI: 477.
BULGÁKOV, MIJAIL: 204, 448.
BULTEAU, MICHEL: 127, 153, 251.
BUNGE, MARIO: 457.
BURGESS, ANTHONY: 59.
BURINE, CLAUDE DE: 231.
BURNS, WILLIAM: 196.
BURRÓN: 376.
BURROUGHS, WILLIAM: 225, 294, 388,
498.
BURSON: 167.
BURTON, REMY: 408.
BURTON, RICHARD: 108.
BURTON, ROBERT: 175.
BUSCARRAONS, ERNESTINA: 271.
BUSCH, ERNST: 510.
BUSSOTI, SYLVANO: 225.
BUSTAMANTE, JULIO: 424.
BUSTAMANTE: 258.
BUSTELO, EFRAÍN: 418.
BUSTOS, RUBÉN: 423.
BUTCHER, TERRY: 506.
BUTLER, RHETT: 111.
BUZATTI: 215.
BUZZI, PAOLO: 335.
BYRON, LORD: 296, 483.
CABADA, JUAN DE LA: 297.
CABALLÉ, MONTSERRAT: 66.
CABANNE, PIERRE: 453.
CABAÑAS, LUCIO: 285.
CABELLO, SCOTTI: 85.
CABEZA, CLARA: 273.
CABRAL, TRISTÁN: 54.
CABRERA INFANTE, GUILLERMO: 102.
CABRERA: 270.
CÁCERES, JORGE: 141.
CÁCERES, MAURICIO: 71.
CAGE, JOHN: 163, 225, 316.
CALAMBRES: 301.
CALIBÁN: 352.
CALÍMACO: 159.
CALLES, PLUTARCO ELÍAS: 353.
CALONNE, JACQUES: 223.
CAMACHO: 77.
CAMARENA, MARISOL: 422.
CAMPANA, DINO: 289.
CAMPBELL, CHUCK: 411.
CAMPBELL, HOWARD: 113.
CAMPOAMOR, RAMÓN DE: 102.
CAMPODÓNICO: 242.

CAMPOS, ELVIRA: 413.
CAMPOS, RUBÍ: 415.
CAMPUZANO, ESTANISLAO: 420.
CAMPUZANO, RORY: 415.
CAMUS, ALBERT: 204, 247, 397.
CANALES, MARÍA: 168.
CANDACE: 79.
CANETTI, ELÍAS: 460.
CANGIULLO, FRANCHESCO: 337.
CANSINO, ISABEL: 412.
CANSINO, SERGIO: 420.
CANSINOS ASSENS, RAFAEL: 317.
CANTARELLI, GINO: 342.
CANTINFLAS: 300.
CAPITÁN ÁLVAREZ: 76.
CAPITÁN LINDSTROM: 129, 156.
CAPÓ, FLORENCIO: 75.
CAPOTE, TRUMAN: 112, 466, 497.
CAPRANICA: 177.
CAPULETOS: 347.
CAPUTO, ÁNGELA: 243.
CARAJILLO, EL: 63.
CARDENAL, ERNESTO: 145, 241, 284,
383.
CÁRDENAS, CUAUHTÉMOC: 360.
CARDILE, ENRICO: 336.
CARDONA PARDO, LUISA: 423.
CARENA, FELICE: 342.
CARIBDIS: 50.
CARIDAD: 62.
CARLI, MARIO: 338.
CARLOS I DE ANJOU: 171.
CARLOS: 43, 494.
CARLOTA: 299, 371.
CARME: 43.
CARMEN: 43, 259.
CARMENCITA: 253.
CARMINE, DAN: 83.
CAROLINA: 494.
CARONTE: 463.
CAROZZONE, ALDO: 68.
CAROZZONE, EDELMIRO: 71.
CARPENTER, JOHN: 207, 208.
CARRÁ, CARLO: 337.
CARRANZA, EMILIO: 216.
CARRANZA, VENUSTIANO: 299.
CARRASCO, IRMA: 75.
CARRASCO, JUAN: 413.
CARRASCO, MARÍA EUGENIA: 244.
CARREÑO, HÉRCULES: 411.
CARRERA, GUERAU DE: 136.
CARRIEGO, EVARISTO: 122.
CARRIERI, GIUSEPPE: 336.
CARRIL, HUGO DEL : 70.
CARRINGTON, LEONORA: 281, 373.
CARROLL, LEWIS: 223, 278.
CARVAJAL, DIEGO: 263.
CARY, JOYCE: 59.
CASAL, JULIÁN DEL: 163.
CASSAVETTES, JOHN: 140.
CASSIRER, ERNST: 347.
CASTAÑEDA, FLORA: 278.
CASTAÑÓN, JUAN PABLO: 419.
CASTELLANO, JOHN: 85.

CASTELLANOS, ROSARIO: 302.
CASTIGLIONI, ENZO RAÚL: 84.
CASTILLO JIMÉNEZ, ERNESTO LUIS: 414.
CASTILLO, ABELARDO: 201.
CÁSTOR: 105.
CASTRO BILENFELD, NORA: 270.
CASTRO, FIDEL: 100, 185, 374.
CASTRO, RAÚL: 100.
CATALÁN, SANTIAGO: 429.
CATALÁN, SIGFRIDO: 429.
CATALUÑA, GABRIEL: 271.
CATHER, WILLA: 208.
CATÓN: 90, 204, 360.
CATULO: 284.
CAUCONNET: 340.
CAUDA, PATRICE: 230.
CAUPOLICÁN: 356.
CAVACCHIOLI, ENRIQUE: 336.
CAVALCANTI, GUIDO: 314.
CAVE, JOHN: 111.
CAVERNAS: 216.
CELA, CAMILO JOSÉ: 435.
CELAN, PAUL: 382, 512.
CELAYA, GABRIEL: 203.
CÉLINE, LOUIS FERDINAND: 381, 449.
CENDRARS, BLAISE: 155.
CENTENO, JULIÁN: 421.
CEPEDA CEPEDA, ANDRÉS: 75.
CERDO, EL: 404.
CERNUDA, LUIS: 286.
CERRONE: 214.
CERVANTES, MIGUEL DE: 479.
CÉSAIRE, AIMÉ: 114.
CÉSAR: 54.
CETINA, JIMMY: 260.
CETO: 444.
CHACHITA: 407.
CHAGALL, MARC: 330.
CHAMBERS, MARILYN: 199.
CHANTRE, LUIS: 415.
CHAPLIN, CHARLES: 98, 346.
CHAPMAN, CONRAD WISE: 89.
CHAR, RENÉ: 346.
CHARLES: 167, 200.
CHARLOT, JEAN: 335.
CHARLOT: 48, 309, 385.
CHARLOTTE: 504,
CHARLY: 505.
CHATEAUBRIAND, FRANÇOIS-RENÉ DE:
130, 145, 486.
CHEDID, ANDRÉE: 233.
CHÉJOV, ANTON: 205, 383, 475.
CHERNIAKOVSKI, IVÁN: 147.
CHERNIAKOVSKI, JUAN: 86.
CHERUBINI, ENZO: 244.
CHESHIRE, GATO DE: 357, 468, 501.
CHESTERTON, G.K.: 446.
CHIMAL, JESÚS: 422.
CHING: 312.
CHINO, EL: 427.
CHIRICO, GIORGIO DE: 341.
CHIZEVSKY, KIM: 364.
CHRISTIE, AGATHA: 343.
CHRISTINE: 200.

CHRISTOPHE: 117.
CHRISTOPHER I: 516.
CHU WEI KU: 394.
CHUCHO: 268, 417, 491.
CHUIKOV, VASILII: 206.
CHUMACERO, ALÍ: 305.
CICCIOLINA: 199.
CICERÓN: 358.
CIENFUEGOS, CAMILO: 101.
CIFUENTES, ELIANA: 420.
CIFUENTES, EVODIO: 420.
CIMAROSSA, DOMENICO: 465.
CIOCATTO: 341.
CIORAN, EMIL: 59.
CIRIA Y ESCALANTE, JOSÉ DE: 319.
CIRIQUIAIN CAITARRO, MARIANO: 321.
CISSOKO, SIRIMAN: 116.
CLARA: 197, 407.
CLARISA: 274.
CLARITA: 505.
CLARK, BENJAMIN: 505.
CLAUDEL, PAUL: 92, 304.
CLAUDINE: 392.
CLAUDIO: 43.
CLAUS, CARLFRIEDRICH: 224.
CLAUSEWITZ, CARL VON: 121.
CLITEMESTRA: 377, 451.
COBI: 155.
COCTEAU, JEAN: 335.
COFEEN SERPAS, CARLOS: 371.
COFFEEN: 371.
COHEN, HERMANN: 347.
COHEN, SEBASTIÁN: 193.
COHN-BENDIT, DANIEL: 302.
COJO, EL: 258.
COLÍN, EDUARDO: 297.
COLINA, JOSÉ: 266.
COLOMER, PEP: 200.
COLOSSIMO: 401.
COMET, CÉSAR A.: 319.
CONDORCET, NICOLAS DE: 461.
CONRAD, JOSEPH: 92.
CONRAD: 504.
CONTI, HAROLDO: 201.
CONTRERAS ZAMUDIO, LETICIA: 414.
CONTRERAS, EMA: 420.
CONTRERAS, PACO: 495.
CONTRERAS, ROSARIO: 268.
CONTRERAS: 138, 197.
COOPER, DAVID: 207.
COOPER, GARY: 248.
COPÉRNICO, NICOLÁS: 463.
COPI: 124.
COPITO DE NIEVE: 56.
CORBIÈRE, TRISTAN: 95, 344.
CORDERO, EL: 505.
CORDERO: 423.
CORNEAU: 325.
CORONA, JUAN: 411.
CORONEL URTECHO, JOSÉ: 241, 292.
CORRA, BRUNO: 337.
CORREA CALDERÓN, EVARISTO: 322.
CORREA, RAMÓN: 43.
CORREIA DE ARAÚJO, PEDRO LUIZ: 330.

CORRIGAN: 495.
CORSINI, ATTILIO: 198.
CORSO, GREGORY: 118.
CORSO, JACK: 506.
CORTÁZAR, JULIO: 90, 125, 192, 315,
384, 464.
CORTÉS, ALFONSO: 290.
CORTÉS, HERNÁN: 475.
COUCY, CASTELLANO DE: 314.
COURBET, GUSTAVE: 480.
COUTO, AMADO: 80.
CRANE, ARTHUR: 83.
CRAWFORD, JAMES: 405.
CREAVALLE, LAURA: 364.
CREVEL, RENÉ: 220.
CRISAOR: 445.
CRISTINA: 274, 405.
CRONOS: 380.
CROSS, JOHN C.: 470.
CROTTI, JEAN: 453.
CRUISE, TOM: 471.
CRUYFF, JOHANN: 124.
CRUZ BARRIENTOS, AURORA: 426.
CRUZ, CHARLY: 410.
CRUZ, PAJARITO DE LA: 426.
CRUZ, SAN JUAN DE LA: 294.
CRUZ, SOR JUANA INÉS DE LA: 92, 104,
281, 443.
CUAUTHÉMOC: 302.
CUBERO, ANTONIO M.: 321.
CUCA, LA: 242.
CUCINOTTA, MARIA GRAZIA: 399.
CUERVO, ALFREDO: 77.
CUEVAS, JOSÉ LUIS: 352.
CUMMINGS, E.E.: 49.
CUNNINGHAM, MERCE: 55.
CURA, EL: 212.
CURA, OLEGARIO (LALO): 211, 413.
CURIE, MARIE: 392.
CURIE, PIERRE: 393.
CURLY, MAC: 196.
CYNTHIA ELIZABETH: 86.
CYPHEN: 327.
D'ALBA, AURO: 336.
D'ALEMBERT, JEAN LE ROND: 96, 397.
D'AMATO, SUSY: 71.
D'ANNUNZIO, GABRIELE: 175.
D'ARSONVAL, ARSÈNE: 393.
D'HALMAR, AUGUSTO: 175.
D'ONOFRIO, SEBASTIÁN: 408.
DACHY, MARC: 224.
DACIANO: 247.
DÂHOUN LA JUIVE: 233.
DAIBLET: 334.
DALHMAN: 245.
DALÍ, SALVADOR: 154.
DALLAS, GILBERTE: 382.
DALTON, ROQUE: 152, 295.
DAMIÁN, ÁLVARO: 255.
DAMIÁN, LAURA: 252.
DAMOCLES: 354.
DAN: 200.
DANIEL, ARNAUT: 312.
DANILESCU: 434.

DARANTIERE, MAURICE: 51.
DARÍO, RUBÉN: 126, 172, 207, 238,
286, 374.
DARRIEUX, SIMONE: 254.
DARWIN, CHARLES: 351.
DÄUBLER, THEODOR: 339.
DAUDET, ALFONSO: 162, 202, 486.
DAUDET, LEÓN: 202.
DAUMAL, RENÉ: 221.
DAUMIER, HONORÉ: 480.
DAVERTIGE: 115.
DÁVILA, JUANITO: 264.
DAVIS, R.H.: 427.
DAVY: 255.
DEBUSSY, CLAUDE: 190, 358.
DÉDALO: 42, 362 .
DEDOS, JUAN: 370.
DEFOE, JULES: 88, 138.
DEHNING: 112.
DELACROIX, EUGÈNE: 481.
DELALANDE, MICHEL-RICHARD: 501.
DELAUNAY, ROBERT: 341.
DELÈVE: 215.
DELILLO, DON: 365.
DELLACROCE, GIOVANNI: 398.
DELMORE, ERICA: 415.
DELORME, RAOUL: 138.
DELVILLE, JEAN: 180.
DEMASNUY, HENRI: 211.
DEMONIO/SATANÁS/DIABLO/LUZBEL/B
ELCEBÚ/ LUCIFER/EL MALIGNO: 510.
DEMÓSTENES: 186.
DEPESTRE, RENÉ: 114.
DERAIN, ANDRÉ: 334.
DERMISACHE, MIRTA: 224.
DERN, BRUCE: 352.
DESAIX, LOUIS CHARLES ANTIONE: 436.
DESCARTES, RENÉ: 355, 455.
DESCHARNES, EUSTACHE: 81.
DESNOS, ROBERT: 219, 295.
DESSPORTES, GEORGES: 115.
DESSALINES, JEAN-JACQUES: 117.
DEVADE, C.: 493.
DEVADE, MARC: 493.
DI ANGELI: 135.
DÍAZ CASANUEVA, HUMBERTO: 158,
173.
DÍAZ MIRÓN, SALVADOR: 287, 372.
DÍAZ PARDO, ISAAC: 452.
DÍAZ, ANA MARÍA: 254.
DÍAZ, FRANCISCO: 417.
DÍAZ, PORFIRIO: 472.
DÍAZ: 254.
DICK, PHILIP K.: 110, 158.
DICK: 403.
DICKENS, CHARLES: 149, 445.
DICKINSON, EMILY: 373.
DIDEROT, DENIS: 96, 454.
DIDÍ: 228.
DIEGO, GERARDO: 318.
DIEGO, ELISEO: 74, 291.
DIESTE, RAFAEL: 450.
DIETL, EDUARD: 514.
DIETRICH, JOSEF: 508.

DIETRICH, MARLENE: 441.
DIEUDONNÉ GARÇON, JEAN: 115.
DIGNAM, PADDY: 56.
DILLON, MATT: 226.
DIMAS: 302.
DIÓGENES DE APOLONIA: 502.
DIONISOS: 345.
DIOS, PEPE DE: 271.
DIÓSCORO: 249.
DISNEY, WALT: 47, 111, 226.
DIVOIRE, FERNAND: 338.
DÖBLIN, ALFRED: 439.
DOCTOR JOHNSON: 103, 177.
DOCTOR KOENING: 405.
DOCTOR SILENCIO: 212.
DODERER, HEIMITO VON: 350.
DOESBURG, THEO VAN: 334.
DOLLMAN, FRIEDRICH: 14.
DOLORS: 496.
DOMÍNGUEZ ROA, LUCÍA: 428.
DOMÍNGUEZ, DELIA: 173.
DOMÍNGUEZ, GUSTAVO: 416.
DON QUIJOTE: 307, 372.
DÖNITZ, KARL: 89.
DONNE, JOHN: 119, 227.
DONOSO, ÉLMER: 428.
DONOSO, JOSÉ: 173.
DORÉ, GUSTAVE: 478.
DOROTHEA: 434.
DOS PASSOS, JOHN: 112, 306, 497.
DOSTOIEVSKI, FIODOR: 205, 441.
DOTREMONT, CHRISTIAN: 224.
DOUGLAS, REX: 504.
DOYLE, ARTHUR CONAN: 108.
DR. ATL: 308, 375
DRÁCULA: 469.
DUARTE, PACO: 253.
DUBACQ, ANTOINE: 139.
DUBACQ, JEAN: 230.
DUCHAMP-VILLON, YVONNE: 453.
DUCHAMP, MARCEL: 241, 328, 453.
DUCHAMP, SUZANNE: 453.
DUGUAY, RAOUL: 233.
DULCE: 242.
DUNILAC, JULIEN: 116.
DUNOYER DE SEGONZAC, ANDRÉ: 326.
DUPREY, JEAN-PIERRE: 382.
DUQUE, SABINO: 426.
DURÁN REYES, MÓNICA: 416.
DURAND: 390.
DURAS, MARGUERITE: 218, 384.
DURERO, ALBERTO: 176.
DURRENMATT, FRIEDRICH: 436.
DUVALIER: 116.
EARLY, TIM: 276.
EBERBACH, HEINRICH: 507.
ECHAVARNE, IÑAKI: 272.
ECHEVERRÍA, P.: 324.
EDGE, SAMANTHA: 199.
EDUARDO EL CONFESOR: 487.
EDURNE: 406.
EDWARD: 409.
EDWARDS, ALEXANDRA: 494.
EDWARDS, BULL: 198.

EDWARDS, JOAQUÍN: 321.
EDWARDS, JORGE: 173, 501.
EGISTO: 377.
EGUREN RODRÍGUEZ, JOSÉ MARÍA: 103.
EHRENBURG, ILYÁ: 333.
EICHENDORFF, JOSEPH VON: 473.
EICHMANN, ADOLF: 107.
EINSTEIN, ALBERT: 176, 357.
EISENHOWER, DWIGHT D.: 101.
EISENSTEIN, SERGÉI: 51.
EKELOF, GUNNAR: 296.
EKSTER, ALEKSANDRA: 333.
EL GORDO Y EL FLACO: 48.
ELECTRA: 378, 451.
ELEFANTE, EL: 507.
ELENA: 370.
ELIFAZ: 271.
ELIOT, T.S.: 189, 308, 373.
ELISA, LIZA DO: 215.
ELISA: 243.
ELISENDA: 80.
ELIZONDO, SALVADOR: 228.
ÉLUARD, PAUL: 221, 240, 328, 381.
ELVIS, EL: 420.
EMAR, JUAN: 174.
EMILIO: 197, 267.
EMPÉDOCLES: 159, 305, 501.
ENANO SUFRIDOR, EL: 271.
ENÁRETA: 483.
ENCARNACIÓN: 244.
ENCISO MONTES, MARÍA DEL MAR:
416.
ENCISO, LAURIE: 419.
ENDICOTT, DAN: 495.
ENÉAS: 153.
ENGELKE, GERRIT: 508.
ENGELS, FRIEDRICH: 187.
ENGLISH, R.P.: 89, 138, 199.
ENO BELINGA, SAMUEL-MARTIN: 233.
ENRIC: 44, 494.
ENRIQUE: 43, 487.
ENSOR, JAMES: 438.
ENTRESCU, EUGENIO: 76, 431.
EOLO: 244, 483.
EPANYA YONDO, ELOLONGUÉ: 233.
EPSTEIN, CLARISSA: 425.
EPSTEIN, JACOB: 443.
EPSTEIN, JEAN: 325.
EPSTEIN, MIKE: 425.
EQUITATIVO: 268.
ERICA: 262.
ERICH: 504.
ERÍGONE: 377.
ERÍNIAS: 379.
ERNST, MAX: 330.
ESCALANTE SANJUÁN, EMILIA: 418.
ESCALANTE, FELIPE: 424.
ESCHENBACH, WOLFRAM VON: 474.
ESCILA: 50.
ESCOBAR, ADALBERTO: 258.
ESCOBAR, AUGUSTO: 429.
ESCOSURA, JOAQUÍN DE LA: 319.
ESCRIVÁ DE BALAGUER, JOSÉ MARÍA:
362.

ESOPO: 185, 368.
ESPINA, ANTONIO: 320.
ESPINOZA, MANUEL: 401.
ESPRONCEDA, JOSÉ DE: 102.
ESQUILO: 159, 185, 297.
ESQUIVEL PLATA, AZUCENA: 427.
ESTEBAN EL GRANDE: 178.
ESTÉFANO: 263.
ESTELA: 243, 425.
ESTENO: 444.
ESTESÍCORO DE HIMERA: 184.
ESTRADA MARTÍNEZ, JOSÉ: 195.
ESTRADA, ROGELIO: 195.
ESTROFIO: 451.
EUCLIDES: 451.
EULOGIO: 405.
EURÍALE: 444.
EURÍPIDES: 159, 185, 297.
EUSTAQUIO: 243.
EVA: 128, 172.
EVOLA, JULIUS: 339.
EXPÓSITO, MARÍA: 426.
EXPÓSITO, RAFAEL: 426.
EYDOUX: 257.
FABRI, POMPEO: 340.
FABRICE: 167.
FALLA, MANUEL DE: 65.
FALLADA, HANS: 441.
FANON, FRANZ: 222.
FARABUNDO MARTÍ, AGUSTÍN: 151.
FAREWELL: 165.
FARFÁN: 419.
FARGUE, LEON PAUL: 47.
FARR, MÓNICA: 212.
FARREY: 325.
FARROW, MIA: 140.
FATE, OSCAR: 407.
FAUCHELEVENT: 161.
FAULKNER, WILLIAM: 111, 485.
FAURE, ELIE: 329.
FAUSSOT, JEAN-JACQUES: 279.
FEARING, KENNETH: 295.
FEDERICO EL GRANDE: 473, 512.
FEDERICO III: 178.
FELIPE, LEÓN: 203, 307, 369.
FÉLIX V: 177.
FÉLIX, MARÍA: 301, 372, 472.
FÉLIX: 497.
FENOLLOSA, ERNEST FRANCISCO: 309.
FERLINGHETTI, LAWRENCE: 46, 118.
FERNÁNDEZ ARMESTO, FELIPE: 452.
FERNÁNDEZ ARMESTO, FERMÍN: 452.
FERNÁNDEZ DE HOYOS, REBECA: 416.
FERNÁNDEZ DE LIZARDI, JOSÉ
JOAQUÍN: 303.
FERNÁNDEZ DEL RIEGO, FRANCISCO:
452.
FERNÁNDEZ FUENTES, CAROLINA: 425.
FERNÁNDEZ GÓMEZ, JESUS: 72 .
FERNÁNDEZ RETAMAR, ROBERTO: 292.
FERNÁNDEZ-GARCÍA ERRÁZURIZ,
PATRICIA: 273.
FERNÁNDEZ, ÁNGEL: 414.
FERNÁNDEZ, BALDOMERO: 123.

FERNÁNDEZ, FERNANDO: 217.
FERNÁNDEZ, MACEDONIO: 290.
FERNÁNDEZ, MEROLINO: 409.
FERNÁNDEZ, SANSÓN: 212.
FERNÁNDEZ, STEVE: 434.
FERNÁNDEZ/GARCÍA/LÓPEZ/PÉREZ:
405.
FERRATER, GABRIEL: 49.
FESSY: 337.
FEUCHTWANGER, LION: 440.
FEUERBACH, LUDWIG: 97, 222, 476.
FEUILLET, OCTAVIO: 487.
FEVAL, MAURICE: 394.
FEYDER, VÉRA: 230.
FEYERABEND, PAUL: 456.
FICHTE, JOHANN GOTTLIEB: 95.
FIEBRE: 168.
FIERRESCOPULOS: 492.
FILÓPONO, JUAN: 459.
FINK, EUGEN: 459.
FISCHER, ADAM: 331.
FISHER, ELLEN: 331.
FITZGERALD, SCOTT: 114, 497.
FLAUBERT, GUSTAVE: 130, 247.
FLAVIO JOSEFO: 474.
FLIP: 79.
FLORENTINO: 495.
FLORES MAGÓN: 282, 469.
FLORES, CHUCHO: 409.
FLORES: 237.
FLORIAN LINDEN: 504.
FOBEEN: 340.
FODEBA, JIMMY: 195.
FODEBA, KEITA: 116.
FOLGORE, LUCIANO: 336.
FOMBONA: 259, 371.
FONDA, HENRY: 400.
FONDA, PETER: 351.
FONSECA, PEDRO DA: 454.
FONSECA, RUBEM: 109.
FONT, ANGÉLICA: 252.
FONT, JOAQUÍN: 253.
FONT, JORGITO: 252.
FONT, MARÍA: 251.
FONT, QUIM: 254.
FONTAINE DA SOUZA, LUIZ: 73.
FONTAINE, JEAN DE LA: 368.
FORCAT, JOSÉ: 277.
FORCIS: 444.
FORD, JOHN: 160.
FORTIN: 396.
FOSSE, BOB: 226.
FOSTER, RONALD K.: 408.
FOURIER, CHARLES: 461.
FOURNIER, ALAIN: 326, 397.
FOX, TERRY: 427.
FRANCESC: 43.
FRANCHETTI, ATILIO: 69.
FRANCO, FRANCISCO: 104, 356.
FRANÇOIS: 262.
FRANKEL, CLEMENS: 329.
FRANZ: 255.
FRAU ELSE: 504.
FRAYN, WILHELM: 402.

FRED: 200.
FREI, EDUARDO NICANOR: 188, 465.
FREIRE, RAMÓN: 462.
FRESÁN, RODRIGO: 491.
FRESCOBALDI, DINO: 315.
FREUD, SIGMUND: 460.
FRÍAS, JOSÉ D.: 324.
FRÍAS, RIGOBERTO: 425.
FRIEDRICH, CASPAR DAVID: 384.
FRIESSNER, JOHANNES: 515.
FRITZ: 402.
FRONTINI MANZELLA, GESUALDO: 336.
FROST, ROBERT: 114, 385.
FÜCHLER: 78, 430.
FUENTE, PERSIO JUVENAL DE LA: 84.
FUENTES, ALVARITO: 213.
FUENTES, CARLOS: 315.
FUENTES, ELSA: 416.
FÜRST PÜCKLER, ALEXANDER: 430.
GABLE, CLARK: 248.
GABRIEL: 469.
GADDA, CARLO EMILIO: 357.
GALILEI, GALILEO: 463.
GALÍNDEZ, BARTOLOMÉ: 322.
GALINDO, EPIFANIO: 412.
GALLAND, ADOLF: 142.
GALLARDO, SALVADOR: 345.
GALLI: 341.
GÁLVEZ, SOFÍA: 255.
GAMBOA, FEDERICO: 295.
GANDHI, MAHATMA: 397.
GAOS, JOSÉ: 371.
GARABITO: 354.
GARBO, GRETA: 56.
GARCÉS, HIPÓLITO: 260.
GARCÍA CALDERÓN: 391.
GARCÍA CEBALLOS, ADELA: 423.
GARCÍA CIFUENTES, AMÉRICA: 415.
GARCÍA CORREA, SILVERIO: 427.
GARCÍA ERRÁZURIZ: 166.
GARCÍA ESTRADA, ADELA: 420.
GARCÍA FERNÁNDEZ, PEDRO: 273.
GARCÍA FUENTES, SERGIO: 268.
GARCÍA GRAJALES, ERNESTO: 276.
GARCÍA LEÓN, HERNANDO: 273.
GARCÍA LISCANO: 259, 369.
GARCÍA LORCA, FEDERICO: 59, 124, 240, 373, 517.
GARCÍA MADERO, JUAN: 250.
GARCÍA MÁRQUEZ, GARBRIEL: 162, 315.
GARCÍA PEDRAZA, JESÚS: 274.
GARCÍA ZAPATERO, PAULA: 418.
GARCÍA-SABELL, DOMINGO: 452.
GARCÍA, ANTOINE: 215.
GARCÍA, FINA: 292.
GARCÍA, HONESTO: 84.
GARCÍA, MARTÍN: 87.
GARCÍA, MONTSE: 494.
GARCÍA, SEÑORA: 42.
GARCÍA, VÍCTOR: 409.
GARCÍA, XÓCHITL: 254.
GARCÍA: 63.
GARCIDIEGO HIJARES, MANOLO: 271.

GARDEA, RENÉ: 424.
GARFIAS, PEDRO: 307, 369.
GARIBAY, ÁNGEL MARÍA: 297.
GARIBAY, EMILIO: 425.
GARLAND, JUDY: 509.
GARMENDIA, ANGÉLICA: 133.
GARMENDIA, JULIÁN: 134.
GARMENDIA, VERÓNICA: 133.
GARMENDIA: 73.
GASPAR: 387.
GASTÓN: 391.
GATICA, LUCHO: 356.
GATSBY: 114.
GAUDÍ, ANTONI: 64.
GAUTIER, THÉPHILE: 162.
GELMAN, JUAN: 202, 293.
GENET, JEAN: 123, 374.
GERCKE, PAUL: 430.
GERHARDT, HEIMITO: 505.
GERÍONES: 445.
GERNEZ, PAUL-ÉLIE: 340.
GESTAS: 302.
GHERARDESCA, UGOLINO DELLA: 240.
GIACOCA, LEE: 470.
GIACONI, CLAUDIO: 173.
GIBERT I VILAMAJÓ, ENRIC: 63.
GIL VARELA, ÁLVARO: 452.
GIMFERRER, PERE: 342, 452.
GIMMI, WILHELM: 340.
GINO: 341.
GINSBERG, ALLEN: 48, 118, 346.
GIORNO, JOHN: 304, 498.
GIOVANNA: 166.
GIRONDO, OLIVERIO: 236, 293, 381.
GIRRI, ALBERTO: 295.
GISELLE: 504.
GLEIZES, ALBERTO: 327.
GLISSANT, EDOUARD: 115.
GLORIA: 200, 253.
GLUCK, CHRISTOPH WILLIBALD: 487.
GODARD, JEAN-LUC: 56.
GODOY, ARTURO: 458.
GOERING, HERMANN: 105, 482.
GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON:
106, 435, 508.
GÓGOL, NIKOLÁI: 205, 478.
GOLDBERG, WHOOPI: 227.
GOLIGHTLY, HOLLY: 112.
GOMBROWICZ, WITOLD: 382.
GÓMEZ ARANCIBIA, RUBÉN: 428.
GÓMEZ CARRILLO, ENRIQUE: 154.
GÓMEZ DE LA SERNA, RAMÓN: 317.
GÓMEZ DEMETRIO, SABRINA: 426.
GÓMEZ SALDAÑA, ESPERANZA: 411.
GÓMEZ, JULIÁN: 370.
GÓMEZ, PAJARITO: 212.
GÓMEZ: 419.
GONCHAROVA, NATALIA: 333.
GÓNGORA, LUIS DE: 104, 155, 170, 291.
GONZÁLEZ AHUMADA, ANDRÉS: 278.
GONZÁLEZ CARRERA, PEDRO: 74.
GONZÁLEZ IRUJO: 85.
GONZÁLEZ LAMARCA: 165.
GONZALEZ LEÓN: 422.

GONZÁLEZ MARTÍNEZ, ENRIQUE: 316.
GONZÁLEZ MEDRANO, CARMEN: 62.
GONZÁLEZ PEDREÑO: 257.
GONZÁLEZ RESÉNDIZ, IRENE: 425.
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, SERGIO: 413.
GONZÁLEZ ROJO, ÚRSULA: 429.
GONZÁLEZ ZAVALA: 138.
GONZÁLEZ: 257, 425.
GORDILLO, NATI: 415.
GORDON PYM, ARTHUR: 385.
GORGONAS: 444.
GORKA: 406, 496.
GORKI, MÁXIMO: 475.
GORKIN, ISABEL: 264.
GOROSTIZA, JOSÉ: 364.
GOTLIBOVNA, EVGUENIA: 477.
GOTTHELF, JEREMIAS: 401.
GOTTLIEB, MARIANNE: 433.
GOUX, JEAN-JOSEPH: 492.
GRABOWSKI, FRANZ: 505.
GRADY, JUAN: 257.
GRAF, OSKAR MARIA: 441.
GRAMSCI, ANTONIO: 151, 222, 363.
GRAÑA: 237.
GRASS, GÜNTER: 45, 436, 512.
GRAU, MIGUEL: 157.
GRECO, MARÍA TERESA: 86.
GREENE, GRAHAM: 181, 262.
GREENWOLD, GRAHAM: 137.
GREIFF, LEÓN DE: 291.
GREKI, ANNA: 232.
GRENELLE: 390.
GRETA: 270.
GRETE: 433.
GREY, ZANE: 120.
GRIMMELSHAUSEN, HANS JAKOB
CHRISTOPH VON: 437.
GRIS, JUAN: 327.
GROSSMAN, DANIEL: 264.
GROSZ, GEORGE: 438.
GROTOWSKI, JERZY: 123.
GROVE, SHARON: 198.
GRUNEWALD, ISAAC: 340.
GRYHIUS, ANDREAS: 437.
GUAJOLOTE, EL: 419.
GUARDINI, BARRY: 411.
GUARINI: 495.
GUDERIAN, HEINZ: 397, 510.
GUERRA, AUGUSTO: 404.
GUERRA, HORACIO: 277.
GUERRA, MARCO ANTONIO: 406.
GUEVARA, ERNESTO CHE: 101, 222,
227, 376.
GUILLÉN, JORGE: 286.
GUILLÉN, NICOLÁS: 292.
GUILLOT, OLGA: 282.
GUINIZELLI, GUIDO: 189, 314.
GÜIRALDES, RICARDO: 122.
GUNTHER: 265.
GURDJIEFF, GEORGE: 234.
GÚROV: 476.
GURRUCHAGA: 244.
GUSANO, EL: 195.
GUSTAV: 430, 433.

GUSTAVO: 421.
GUTIÉRREZ CENTENO, ROSA: 428.
GUTIÉRREZ NÁJERA, MANUEL: 371.
GUTIÉRREZ VEGA, HUGO: 258.
GUTZKOW, KARL: 508.
GUYAU, JEAN-MARIE: 456.
GUYOTAT, PIERRE: 153, 224, 493.
GUZMÁN ARREDONDO,
ENCARNACIÓN: 263.
GUZMÁN PRIETO, GUADALUPE: 425.
GUZMÁN, MARTÍN LUIS: 354.
GYL BERT-RAM-SOUTRENOM F.M.: 279.
GYSIN, BRION: 224.
H, CONDE DE: 166.
HAAS, KLAUS: 419.
HAAS, WERNER: 434.
HABLANIAN, DAVID: 506.
HADDAD, MALEK: 232.
HADES: 487.
HAHN, OSCAR: 147.
HAINES, GUY DANIEL: 112.
HALDER, CONRAD: 431.
HALDER, FRANZ: 514.
HALDER, HUGO: 430.
HALES, ALEJANDRO DE: 461.
HAMMETT, DASHIELL: 113.
HAN YU: 311.
HAN: 310.
HANDKE, PETER: 449.
HANNA: 505.
HANS: 261.
HAOJAN, MENG: 311.
HARDY, J.T.:425.
HARNECKER, MARTA: 140, 187.
HARNEY, MALACHI L.: 470.
HARTMANN, EDUARD VON: 455.
HASSEL, SVEN: 94, 511.
HASSEL, WENCESLAO: 69.
HAUPTMANN, MAX VON: 81.
HAUSEN, FRIEDRICH VON: 474.
HAUSER, GASPAR: 78.
HAUSHOFER: 69.
HAUSSER, PAUL: 508.
HAWKINS, SPIKE: 280.
HEBBEL, FRIEDRICH: 481.
HÉCATE: 441.
HÉCTOR: 153, 243.
HEGEL, GEORG WILHELM FRIEDRICH:
97, 363, 460.
HEIDEGGER, MARTIN: 58, 99, 449.
HEINE, HEINRICH: 383, 435.
HEINLEIN, ROBERT: 110.
HEINRICH: 434.
HEINRICI, GOTTHARD: 511.
HELENA: 379.
HÉLÈNE: 393.
HELL, MAXIMILIANO: 395.
HELLER, GUSTAV: 402.
HELLFELD, DIETER: 403.
HEMINGWAY, ERNEST: 110, 368, 497.
HENDERSON: 415.
HENESTROSA, ANDRÉS: 284.
HENRI, ADRIÁN: 280.
HENRIC, JACQUES: 492.

HENRÍQUEZ, EMILIO: 93.
HEPBURN, AUDREY: 400.
HERÁCLITO: 158, 305, 454, 502.
HEREDIA, GASPAR: 61.
HEREDIA, JOSÉ MARÍA: 396.
HEREDIA, SEGUNDO JOSÉ: 77, 79.
HERMANOS CAMPOS: 108.
HERMANOS CARRERA: 462.
HERMANOS CORSO: 67.
HERMOSILLA, REINALDO: 213.
HERNÁNDEZ CECILIO, ANA: 421.
HERNÁNDEZ MERCADO, JOSUÉ: 429.
HERNÁNDEZ MIRÓ: 258.
HERNÁNDEZ SALDAÑA, RENATO: 416.
HERNÁNDEZ SILVA, MARISA: 418.
HERNÁNDEZ, BYRON: 267.
HERNÁNDEZ, EFRÉN: 268.
HERNÁNDEZ, ENRIQUE: 420.
HERNÁNDEZ, JOSÉ: 122.
HERNÁNDEZ, MIGUEL: 203.
HERNÁNDEZ: 246.
HERNANDIKIS, MACEDONIO: 492.
HERÓDOTO: 186.
HERRERA: 215.
HERRING LAZO, JUAN: 75.
HERSLAND: 111.
HESÍODO: 185, 444.
HESS, RUDOLF: 120.
HESSE, HERMAN: 218, 439.
HEVIA, CARLOS: 80.
HEYNICKE, KURT: 341.
HIAWATHA: 221.
HIDALGO, MIGUEL GREGORIO: 298.
HIGHSMITH, PATRICIA: 113.
HILDE: 433.
HILL, J.M.S.: 78.
HILLARY, RICHARD: 53.
HINOJOSA, LORENZO JUAN: 424.
HINOSTROZA, RODOLFO: 344.
HIPATIA: 362.
HIPONACTE DE ÉFESO: 184.
HIRSCHMAN: 242.
HITCHCOCK, ALFRED: 52.
HITLER, ADOLF: 69, 92, 94, 99, 238,
361, 473.
HOBBES, THOMAS: 460.
HODGE, JOHN: 494.
HOELLE, LITA: 394.
HOENSCH, HERMAN: 431.
HOEPNER, ERICH: 511.
HOFFMAN, E.T.A.: 474.
HOGAN, MARGARET: 81.
HOHENHEIM, THEOPHRASTUS
BOMBASTUS VON: 437.
HOLAN, VLADIMIR: 295.
HÖLDERLIN, FRIEDRICH: 98, 434.
HOLIDAY, BILLIE: 281.
HOLLY: 407.
HOLMES, JACK: 198.
HOLMES, SHERLOCK: 447.
HOMERO: 182, 464, 498.
HONESTO DE CORINTO: 160.
HONNEGER, ARTHUR: 326.
HOPPER, DENNIS: 351.

HORACIO: 358.
HORMAZÁBAL, GUATÓN: 356.
HOSS, MARWAN: 233.
HOTH, HERMANN: 510.
HOUSTON, WHITNEY: 472.
HOYOS, ISABEL: 421.
HUBE, HANS VALENTIN: 515.
HUCH, RICARDA: 440.
HUCHEL, PAUL: 505.
HUERTA CERNA, CÉSAR: 419.
HUERTA, EFRAÍN: 283, 375.
HUGO, VICTOR: 129, 190, 246, 304.
HUGO: 470.
HUIDOBRO, VICENTE: 143, 236, 290, 374.
HULK: 57.
HUMILIS: 237.
HUSSEIN, SADAM: 503.
HÜSSLER, EDMUND: 99, 459.
HUYSMANS, JORIS KARL: 169, 500.
IBACACHE, H.: 166.
IBACACHE, NICASIO: 134.
IBÁNEZ MEDEL, AURORA: 426.
IBARBOUROU, JUANA DE: 105, 309, 375.
IBARGÜENGOITIA, JORGE: 315.
IBARROLA: 243.
IBN AL-FARID, OMAR: 295.
IBRAHIM, KAMAL: 232.
IBRAHIM: 411.
IBSEN, HENRIK: 93.
ÍCARO: 362.
IFIGENIA: 379.
IGLESIAS, PEDRO: 322.
IMMACULADA: 406.
INFANTE, PEDRO: 300.
INFANTE, SEVERO: 242.
INGEBORG: 504.
INGRES, JEAN-AUGUSTE DOMINIQUE: 480.
INGRID: 434.
INVOLUCIÓN PROLETARIA: 265.
IÑAKI: 63.
ISABEL, "LA VACA": 416.
ISABEL: 425.
ISELA: 417.
ISOU, ISIDORE: 142.
ITURBIDE, AGUSTÍN DE: 473.
IVÁN: 412.
IVÁNOV, EFRAIM: 432.
IZQUIERDO, FABIO: 428.
JACCOTTET, PHILIPPE: 231.
JACK EL DESTRIPIADOR: 63, 467.
JACK: 200.
JACKSON, MICHAEL: 468.
JACKSON, MILT: 389.
JACOB, MAX: 296, 382.
JACOBSEN, ARNE: 331.
JAHNN, HANS HENRY: 66.
JALLAIS, DENISE: 233.
JAMES, WILLIAM: 435.
JARA: 217.
JARDIEL PONCELA, ENRIQUE: 153.
JARMAN, JOSEPH: 55.

JARRY, ALFRED: 498, 503.
JAUME JOSEP: 271.
JÁUREGUI, LAURA: 254, 371.
JAVERT: 161.
JAVI: 507.
JAVIERITO: 136.
JEAN PAUL: 98.
JEAN-LUC: 392.
JEAN-MARC: 507.
JEANNERET-GRIS, CHARLES ÉDOUARD:
331.
JELINEK, FRANTISEK ANTONÍN: 332.
JENÓCRATES: 454.
JENÓFANES DE COLOFÓN: 182, 502.
JENOFONTE: 167.
JESUCRISTO: 157, 348, 474.
JIM: 242.
JIMÉNEZ JIMÉNEZ, FELICIDAD: 414.
JIMÉNEZ, JOSÉ ALFREDO: 65.
JIMÉNEZ, JUAN RAMÓN: 323.
JIMÉNEZ, MARÍA DEL MAR: 255.
JIMMY: 275.
JLÉBNIKOV, VELIMIR: 156, 290, 476.
JMELNITZKI, BOGDAN: 150.
JOACHIMSTHALER, GRETE VON: 430.
JOAQUÍN MARÍA: 76.
JODOROWSKI, ALEJANDRO: 216.
JOHN: 261, 270, 274.
JOHNS, EDWIN: 403.
JOHNSON, UWE: 436.
JOHNSON: 407.
JOLIOT-CURIE, IRENE: 392.
JONÁS: 156.
JONES, ANTONIO ULISES: 409.
JONES, JAMES: 48.
JONES, LANA: 472.
JORDAN NEWELL, ANNE: 408.
JORDAN, ROBERT: 110.
JORDI: 43, 269, 406.
JOROBADITO, EL: 387.
JOSÉ MANUEL: 268.
JOSÉ MARÍA: 393.
JOSÉ PATRICIO: 426.
JOSÉ: 63, 136, 242, 243, 504.
JOSEFINA LA CANTORA: 243.
JOSEFINA: 373.
JOSEPH: 167.
JOUFFROY, ALAIN: 127, 153, 280.
JOVANOVIĆ: 215.
JOYCE, GIACOMO: 50.
JOYCE, JAMES: 45, 380, 482, 497.
JOYCE: 43.
JUAN BAUTISTA: 163, 361.
JUAN PABLO II: 363.
JUAN: 197.
JUANA: 417.
JUANCHO: 43.
JUANITO: 63, 244.
JUÁREZ, BENITO: 299, 470.
JUDAS: 66.
JULIE: 491.
JULIETA: 346.
JULIETTE: 262.
JULIO CÉSAR: 367.

JULIO: 214, 256.
JULIUS: 265.
JUNGE, LOTHAR: 433.
JÜNGER, ERNST: 106, 120, 166, 402,
508.
JURADO, ROCÍO: 65.
JUREVICH: 409.
JUSTINA: 410.
K: 211.
KAFKA, FRANZ: 99, 192, 239, 382, 449.
KALB: 270.
KAMENEV, LEV: 480.
KANDINSKI, VASILI: 332, 438.
KANT, IMMANUEL: 98, 363, 455.
KARANTONIS, YORGOS: 76.
KASIMIR, MAX: 81.
KATI: 44.
KEATON, BUSTER: 98.
KEATS, JOHN: 296.
KELLY, GRACE: 473.
KELSO, JOE A.: 490.
KENSEY, GEORGE: 275.
KERIK, CLAUDIA: 264.
KEROUAC, JACK: 48, 118.
KESSELRING, ALBERT: 515.
KESSLER, ALBERT: 405.
KEYSERLING, HERMANN GRAF: 349.
KHAIR-EDDINE, MOHAMMED: 232.
KHALIL: 411.
KHOURY, VÉNUŠ: 233.
KIERKEGAARD, SOREN: 234.
KILAPÁN, LONKO: 461.
KILLENKUSI: 464.
KILLER, MARGO: 199.
KIM: 274.
KIPLING, RUDYARD: 283.
KISSINGER, HENRY: 466.
KLEE, PAUL: 341, 388.
KLEIST, EWALD VON: 397, 510.
KLEIST, HEINRICH VON: 473.
KLOPSTOCK, FRIEDRICH GOTTLIEB: 508.
KLOSSOWSKI, PIERRE: 229.
KLOTTER, JOHN C.: 470.
KOKOSCHKA, OSKAR: 332, 438.
KOLAKOWSKI, LESZEK: 456.
KONCHALOWSKY, PYOTR: 333.
KÓNEV, IVÁN: 148.
KOROLENKO: 432.
KRAISS, DIETRICH: 511.
KRAUNITZ, ILSE: 139.
KREBS, HANS: 505.
KRECICK, DARTH: 198.
KRISHNAMURTI, JIDDU: 234.
KRISTEVA, JULIA: 492.
KROOGH, PEER: 331.
KRUGER, PALITO: 85.
KRUGER: 430.
KRUSE: 431.
KUBRICK, STANLEY: 65.
KUHL, RAINER: 402.
KÜNST, HEIMITO: 264.
KÜNST, HERMANN: 273.
KURILLANKA: 463.
KURT: 196.

KUTÚZOV, MIJAIL: 150.
KYO: 53.
L: 211.
L'OUVERTURE:, TOUSSAINT: 117.
LA ROCHELLE, PIERRE DRIEU: 449.
LAABI, ABDELLATIF: 232.
LABARCA HUBERSTON, GUILLERMO:
191.
LABARCA, JULIO: 254.
LACAN, JACQUES: 291, 461.
LACOUTURE, ANTONIO: 85.
LACOUTURE, AUXILIO: 258, 369.
LACOUTURE, JULIO CÉSAR: 71.
LACOUTURE: 369.
LADENTHIN: 431.
LAERTES: 484.
LAFORGUE: 95.
LAFOURCADE, ENRIQUE: 173.
LAGASCA: 406.
LAGOS, AMÉRICA: 254.
LAGOS, RICARDO: 465.
LAGUNA, EMILIO: 258.
LAIA: 63.
LAIKA: 217.
LAING, RONALD DAVID: 207.
LAMARTINE, ALFONSE DE: 130, 162 .
LAMBALLE, CECILE: 214.
LAMBORGHINI, OSVALDO: 498.
LANDAUER, GUSTAV: 478.
LONDON: 179.
LANDOVSKI: 491.
LANGE, FRIEDRICH ALBERT: 347, 455.
LANNES, JEAN: 437.
LANOUX, ARMAND: 117.
LAPIDE, PINCHAS: 348.
LAPISHIN: 479.
LARIÓNOV, MIJAÍL: 333.
LARRAZÁBAL: 406.
LARREA, JUAN: 319.
LARRY: 200.
LAS VÍSCERAS DE LOS CRISTEROS: 265.
LAS, JUAN: 320.
LASA MARDONES, JUAN JOSÉ: 74.
LASSO DE LA VEGA, RAFAEL: 317.
LATAPIA, EVELIO: 213.
LATTEK, UDO: 509.
LAURENCIN, MARIE: 326.
LAURENT: 257.
LAUTARO: 464, 493.
LAUTRÉAMONT, CONDE DE: 278.
LAWRENCE, T.E.: 54, 108.
LAWRENCE: 407.
LAZHÉCHNIKOV, IVÁN: 475.
LE CLÉZIO, J.M.G.: 49.
LE GUEULE, MAX: 81.
LE GUIN, URSULA K.: 55.
LE PEN, JEAN-MARIE: 446.
LEBERT, ALAIN: 262.
LEBON: 276.
LEDUC, ALPHONSE: 392.
LEDUC, CHARLES: 394.
LEDUC, RENATO: 287.
LEE BROOK, JOHN: 83.
LEE, ROBERT EDWARD: 79.

LEE, SPIKE: 467.
LEFEBVRE, HENRI: 211.
LEFÈBVRE, HENRI: 66.
LEGAGNEUR, SERGE: 115.
LEIBNIZ, GOTTFRIED: 455.
LEIGH, GUSTAVO: 168.
LEIRIS, MICHEL: 143.
LEJARD: 391.
LEMERCIER, PHILIPPE: 72, 73.
LEMIÈRE: 391.
LEMKE: 431.
LEMOINE, LUCIENE: 115.
LEMPICKA, TAMARA DE: 60.
LENDIRO, XOSÉ: 271.
LENIN, VLADIMIR: 149, 188, 466.
LENTINI, JUAN CARLOS: 84.
LEÓN, FRAY LUIS DE: 294.
LEOPARDI, GIACOMO: 187, 288, 389.
LEPRINCE, HENRI SIMON: 193.
LÉRMONTOV, MIJAÍL: 476.
LEROUX, GASTON: 486.
LERSCH, HEINRICH: 507.
LESSING, GOTTHOLD EPHRAIM: 461.
LETEA: 487.
LEUBE, FRITZ: 434.
LEVERTOV, DENISE: 142.
LEWIS, JERRY: 343.
LEYVA, CAROLA: 70.
LEZAMA LIMA, JOSÉ: 73, 291.
LEZCANO LAFINUR, SUSANA: 68.
LEZCANO, PABLITO: 263.
LI PO: 311.
LIBBRECHT: 257.
LICENCIADO VIDRIERA: 376.
LICHTENBERG, GEORG CRHISTOPH:
296, 461.
LIDELL HART, BASIL: 518.
LIEGE: 340.
LIHN, ENRIQUE: 126, 141, 172, 217,
293.
LIMA, ULISES: 250, 370, 490, 496.
LIN PIAO: 408.
LINATI, CLAUDIO: 338.
LINDA: 200.
LINDEMANN, ERNST: 515.
LINDSAY, VACHEL: 380.
LINKE: 275.
LINS, OSMAN: 109.
LIPCHITZ, JACQUES: 330.
LIRA, RAMIRO: 494.
LIRA, RODRIGO: 237, 241.
LISA: 388, 394.
LIST ARZUBIDE, GERMÁN: 256.
LIST, WILHELM: 514.
LIVIO ANDRÓNICO: 366.
LIZAMENDI ERRÁZURIZ, BALDOMERO:
165.
LLANOS, CARLOS: 416.
LLOVET, JORDI: 272.
LO BELLO, DANNY: 198.
LOAYZA, ESTANISLAO: 458.
LOAYZA, HUMBERTO: 458.
LOAYZA, MARIO: 458.
LOAYZA, RUBÉN: 458.

LOAYZA: 196.
LOBATCHEVSKI, NIKOLAI: 451.
LOBO, EL: 505.
LOCKE, JOHN: 460.
LOCO VALDÉS: 503.
LOGIACOMO, FABIO ERNESTO: 256.
LOGROÑO, RAFAEL: 271.
LOLA: 62, 268, 394, 406.
LOLAS: 404.
LONG, MARCUS: 82.
LONG, RORY: 81.
LONGINO, CAYO CASIO: 367.
LONZI, CARLA: 207.
LÓPEZ ARIAS, ROSA: 420.
LÓPEZ AZCÁRATE, MIGUEL: 69.
LÓPEZ I PORTA: 63.
LÓPEZ LOBO, EMILIO: 276.
LÓPEZ MATEOS, ADOLFO: 471.
LÓPEZ PARRA, ERNESTO: 318.
LÓPEZ REGA, JOSÉ: 499.
LÓPEZ RÍOS, FRANCISCO: 429.
LÓPEZ SANTANA, ROSAURA: 418.
LÓPEZ SANTOS, MACARIO: 424.
LÓPEZ SANTOS, MARGARITA: 413.
LÓPEZ TAPIA, FERNANDO: 268.
LÓPEZ TARSO, IGNACIO: 204, 226.
LÓPEZ VALLE, REMIGIO: 269.
LÓPEZ VELARDE, RAMÓN: 236, 287,
372.
LÓPEZ, ANDY: 405.
LÓPEZ, PATRICIO: 414.
LÓPEZ: 409.
LOQUILLO: 66.
LORD JESÚS: 52.
LORD SALISBURY: 52.
LORENA: 255.
LORENAS: 404.
LORENZO/A: 136.
LOS AMOS DEL BARRIO: 496.
LOS ASESINOS DE ANGÉLICA MARÍA:
265.
LOS CAIFANES DE MARTE: 265.
LOTARIO II: 178.
LOUYS, PIERRE: 279.
LOWELL, JIMMY: 408.
LOYA, LUIS MIGUEL: 429.
LOYOLA, SAN IGNACIO DE: 362.
LUCAS: 348.
LUCÍA: 495.
LUCINI, GIAN PIETRO: 335.
LUCKACS, GEORG: 363.
LUCY: 506.
LUGONES, LEOPOLDO: 125, 246.
LUIGI: 276.
LUINI, BERNARDINO: 481.
LUIS: 197.
LUISE, CLEOTILDE: 317.
LULIO, RAIMUNDO: 458.
LULÚ: 392.
LUNACHARSKI, ANNA ALEXANDROVNA:
332.
LUPE: 253, 417.
LUPITA: 259, 371, 490.
LUQUE, RONALD LUIS: 423.

LYNCH, DAVID: 468.
LYNCH, PATRICIO: 158, 465.
M: 211.
MACADUCK, CECILIO: 88.
MACCHIO MORAZÁN, BERTA: 86.
MACHADO, ANTONIO: 59, 361.
MACHADO, MANUEL: 361.
MACHKOFF, ILIA: 333.
MACISTE: 398, 502.
MACKENNA, JUAN: 462.
MADAME CRISTINA: 406.
MADAME REYNAUD: 393.
MADELAINE: 161.
MADERO: 299.
MADOX FORD, FORD: 58.
MADRID, ANTOINE: 139.
MADRID, JUAN: 154.
MAGALLANES MOURE, MANUEL: 146.
MAGAÑA, HARRY: 415.
MAHMUD: 262.
MAIAKOVSKI, VLADÍMIR: 150, 289, 380,
476.
MAIMÓN, SALOMÓN: 348.
MAISTRE, FRANÇOIS-XAVIER DE: 156.
MAISTRE, JOSEPH DE: 156.
MAKÁRENKO, ANTÓN: 149, 481.
MALÉVICH, KASIMIR: 479.
MALINOVSKI, RODIÓN: 148.
MALLARMÉ, STÉPHANE: 92, 304.
MALONE, JOHN: 495.
MALUENDA, AMALIA: 134.
MALUENDA, RAFAEL: 190.
MAMERSON, JOHNNY: 410.
MANCUSO: 199.
MANDELSHTAM, ÓSIP: 290.
MANDRAKE: 109.
MANGO: 215.
MANILIO, MARCO: 294.
MANN, HEINRICH: 438, 512.
MANN, KLAUS: 439.
MANN, THOMAS: 380, 438.
MANOLO: 43.
MANRIQUE, JORGE: 125, 388.
MANSON, CHARLES: 83.
MANSOUR, JOYCE: 126, 141, 283.
MANZONI, ALESSANDRO: 356.
MANZONI, PIERO: 357.
MANZUR, ABRAHAM: 269.
MAPLES ARCE, MANUEL: 256.
MAQUIEIRA, DIEGO: 240.
MARA: 388.
MARADONA, DIEGO ARMANDO: 123.
MARC: 200, 244.
MARCABRÚ: 313.
MARCANTONIO: 199.
MARCHETTI, LUCIANO: 398.
MARCIAL: 494.
MARCKS, ERICH: 507.
MARCO ANTONIO: 267.
MARCOS: 348.
MARECHAL, LEOPOLDO: 91.
MAREVNA: 333.
MARGUERITTE: 262.
MARI PILI: 42.

MARÍA ANTONIETA: 206.
MARÍA CRISTINA: 255.
MARÍA DOLORES: 388.
MARÍA MESA, ÁNGEL: 410.
MARÍA, ALFREDO DE: 79.
MARÍA, RAINER: 433.
MARIANNE: 65.
MARÍAS, JAVIER: 450.
MARIÁTEGUI, JOSÉ CARLOS: 222, 363.
MARIE-FRANCE: 262.
MARIE-JOSÉ: 306.
MARIE-JOSETTE: 262.
MARÍN, CARLOS: 419.
MARINETTI, FILIPPO TOMMASO: 302.
MARIO: 489.
MARISA: 243.
MARISCAL TITO: 64, 188.
MARISCAL, JAVIER: 136.
MARKS, HUGH: 261.
MARQUET, ALBERT: 340.
MÁRQUEZ, JOSÉ: 412.
MÁRQUEZ, ROSA: 418.
MARQUINA, ROSARIO: 428.
MARSÉ, JUAN: 209, 260.
MARSEILLE, HANS: 128, 142.
MARTA: 494.
MARTAS: 404.
MARTEAU: 211.
MARTHA: 433.
MARTÍ, JOSÉ: 238, 368.
MARTÍ, NURIA: 62.
MARTILLO SMITH, ROBERT: 409.
MARTÍN, ENRIQUE: 193.
MARTIN, SABRINA: 139.
MARTINAZZO: 197.
MARTÍNEZ CORRALES, ENRIQUE: 137.
MARTÍNEZ MORALES, JULIO: 273.
MARTÍNEZ SARRIÓN: ANTONIO: 342.
MARTÍNEZ ZAMORA: 265.
MARTÍNEZ, ALFREDO: 253.
MARTÍNEZ, EULALIA: 490.
MARTÍNEZ, GUADALUPE: 255.
MARTÍNEZ, JUAN DE DIOS: 412.
MARTÍNEZ, JUAN LUIS: 147, 241.
MARTINI, ARTURO: 338.
MARTITA: 254, 259.
MARVILLA: 208.
MARX, KARL: 58, 97, 187, 222, 365,
461, 498.
MASANOBU, OKUMURA: 157.
MASSANTONIO, ERCOLE: 84.
MATEO: 348.
MAUPASSANT, GUY DE: 162.
MAURIAC, FRANÇOIS: 181.
MAURRAS, CHARLES: 449.
MAX: 214.
MAXIMILIANO I DE MÉXICO: 298, 371,
472.
MAYO, HUGO: 322.
MAZZA, ARMANDO: 337.
MCALMON, ROBERT: 51.
MCCARTHY, JOSEPH: 360.
MCCULLERS, CARSON: 209, 383.
MCLEISH, ARCHIBALD: 119, 121.

MEDINA MENA, ÁLVARO: 193.
MEDINA, DICK: 409.
MEDINA, LETICIA: 212.
MEDINA, PEDRO DE: 71.
MEDINA, ROSA MARÍA: 418.
MEDONTE: 451.
MEDUSA: 443.
MEHNERT: 433.
MEINDL, EUGEN: 508.
MELILLA, TONI: 471.
MENA MENA, EMILIA: 413.
MENANDRO: 186.
MENARD, PIERRE: 139.
MENDELSSOHN, MOSES: 455.
MENDÉS, CATULLE: 95, 304.
MÉNDEZ BECERRA, LIVIA: 415.
MÉNDEZ BECERRA, PENÉLOPE: 415.
MÉNDEZ, EMMA: 277.
MÉNDEZ, PATRICIA: 87, 134.
MÉNDEZ, ROSA: 410.
MENDILUCE, JUAN: 69, 70, 71.
MENDILUCE, LUZ: 68, 70, 71.
MENDILUCE, SEBASTIÁN: 68.
MENDOZA, CÉSAR: 168.
MENDOZA, ERICA: 421.
MENGELE, JOSEPH: 107, 471.
MERINO, JOSÉ TORIBIO: 168.
MERLEAU-PONTY, MAURICE: 459.
MÉROPE: 484.
MESMER, FRANZ: 395.
MESSAGIER, MATTHIEU: 127, 153, 279.
METZINGER, JEAN: 335.
MEYER, KURT: 511.
MICHEL: 393.
MICHON, PIERRE: 450.
MIGUELITO: 272.
MIJAILOVNA CHUIKOVA, NATALIA: 195.
MILLÁN, GONZALO: 147.
MILLER, EDNA: 407.
MILLER, HENRY: 55.
MING: 312.
MINGUS, CHARLES: 55.
MINSKI: 409.
MIREBALAIS, MAX: 80.
MIRIAM: 63.
MISS MARPLE: 343.
MISTRAL, GABRIELA: 143.
MITAUD, JANINE: 231.
MITCHELL, ABRAHAM: 418.
MITCHELL, JOHN F.: 66.
MME. ALIKA: 331.
MME. GHY LOHEM: 326.
MNEMÓSINE: 442.
MOBY DICK: 385.
MODEL, WALTHER: 511.
MODIGLIANI, AMEDEO: 342.
MOISÉS: 437.
MOLIÈRE: 372.
MOLINA, JUAN IGNACIO: 463.
MÖLLER, UDO: 265.
MONARDES, ALAN: 387, 391.
MONATE, WILLE: 333.
MONCHITA: 434.
MONDRIAN, PIET: 331.

MONGE, PANCHO: 196.
MÓNICA: 63.
MONIQUE: 261.
MONISTROL, QUIIMA: 272.
MONITO: 85.
MONO, EL: 427.
MONROE STAHR: 114.
MONROE, GRAHAM: 199.
MONSIVÁIS, CARLOS: 251.
MONTAIGNE, MICHEL DE: 106, 476.
MONTALE, EUGENIO: 288.
MONTECRISTO, DANIELA DE: 76, 495.
MONTEFORTE TOLEDO, MARIO: 353.
MONTERO, HUGO: 266.
MONTERO: 210.
MONTERROSO, AUGUSTO: 283, 372.
MONTES, ALBERTO: 255.
MONTES, EUGENIO: 318.
MONTES, JUAN DE DIOS: 370.
MONTES, MIGUEL: 415.
MONTES, ÓSCAR GUILLERMO: 213.
MONTESCOS: 347.
MONTESOL, PANCRACIO: 266.
MONTESQUIEU: 97.
MONTHERLANDT, ENRIC DE: 497.
MONTOYA EYZAGUIRRE: 165.
MONTOYA, ELENA: 425.
MONTSERRAT: 269, 387.
MOORE, ALBERTO: 257.
MOORE, ANNE: 199.
MOORE, DEMI: 227.
MOORE, JULIA: 257.
MOORE, MARIANNE: 283.
MOORE: 199.
MORADO, PEPÍN: 263.
MORALES, BELTRÁN: 238.
MORALES, LISANDRO: 259.
MORÁN, REMO: 61.
MORAVIA, ALBERTO: 485.
MOREAU, GUSTAVE: 175, 443, 500.
MORELOS: 298.
MORELY, JACOB: 495.
MORENCY, PIERRE: 231.
MORENO-RIZZO, GIACOMO: 267.
MORENO, ELIZABETH: 86.
MORENO, FRANK: 213.
MORENO, SILVIA: 254.
MORET, MAXIMILIANO: 214.
MORETTI, MARINO: 338.
MORGAN, HARRY: 110.
MORINI, GUY: 243:
MORINI, PIERO: 401.
MORINO, ANGELO: 443.
MORISOT, BERTHE: 443.
MORISSEAU LEROY, FÉLIX: 115.
MORO, TOMÁS: 454.
MORÓN, GABRIELA: 413.
MORRAL, PACO: 244.
MORRISON, JIM: 47.
MORTIZ, JOAQUÍN: 309.
MOYANO, DANIEL: 201.
MOZART, WOLFGANG AMADEUS: 65,
469.
MUGGLI, DEBBIE: 364.

MUJICA LAINEZ, MANUEL: 91, 125, 192.
MUKADI, MATALA: 233.
MÜLLER, FELIPE: 252, 371.
MÜLLER, GONZALO: 256.
MÜLLER, MATHIAS: 505.
MULLIGAN, BUCK: 52.
MUÑOZ ÁLVAREZ, AURORA: 418.
MUÑOZ CANO, JULIO CÉSAR: 136.
MUÑOZ GRANDES, AGUSTÍN: 76.
MUÑOZ LAGUÍA: 166.
MUÑOZ OTERO, SERGIO: 429.
MUÑOZ SANJUÁN, ANA: 427.
MUÑOZ, GONZALO: 240.
MURCHISON, THOMAS R.: 82.
MURIEL, LOLA: 387.
MURNIKOVIENE, NATALIA: 365.
MURPHY, ELLIOT: 344.
MURRAY, LENDA: 364.
MUSIL, ROBERT: 482.
MUSSET, ALFRED DE: 130.
MUSSOLINI, BENITO: 66, 102, 396, 482.
N'GUYEN THAT, JEAN-JACQUES: 279.
NADSON, SIMON Y.: 476.
NAFFAH, FOUAD GABRIEL: 233.
NAGAHIRO: 273.
NAIPAUL, V.S.: 491.
NANI: 274.
NAPOLEÓN III: 480.
NARCÍS: 216.
NARCISO: 305.
NATORP, PAUL: 347.
NAULART, ANTONIO: 73.
NAVALES GÓMEZ, MARTA: 414.
NEGRETE, JORGE: 300.
NEGRETE, PABLO: 405.
NEGRETE, PEDRO: 412.
NEHRING, WALTHER: 514.
NEITZKE: 431.
NELSON, WILLIE: 448.
NÉMESIS: 485.
NERUDA, PABLO: 143, 165, 234, 280, 517.
NERVAL, GÉRARD DE: 304, 442.
NERVO, AMADO: 287.
NETZAHUALCÓYOTL: 304.
NEUHUYS: 215.
NEVARES, ANGÉLICA: 422.
NEVEU, GÉRALD: 230.
NEVIO, GNEO: 366.
NEWELL, MARIUS: 408.
NEWMAN, PAUL: 161.
NEWTON, ISAAC: 394.
NEWTON, JOHN: 467.
NICANOR: 412.
NICHOLSON, JACK: 351.
NICK: 64.
NICOLÁS I: 179.
NIETZSCHE, FRIEDRICH: 285, 455.
NIJINSKI, VASLAV: 476.
NIKITA: 432.
NIKITICH SMIRNOV, IVÁN: 458.
NIRO, ROBERT DE: 399.
NISAMATA, NOBURO: 430.
NIXON, RICHARD: 466.

NODIER, JULIO: 265.
NODIER, REBECA: 255.
NOÉ: 120.
NORBERTO: 87, 134, 254.
NORIEGA, HERMINIA: 423.
NORTH WHITEHEAD, ALFRED: 456.
NORTON, EDWARD: 399.
NORTON, LIZ: 402.
NOSTRADAMUS: 124.
NOUVEAU, GERMAIN: 237.
NOVALIS: 473.
NOVO, SALVADOR. 76, 286, 375.
NURIA: 197, 505.
NURSIA, SAN BENITO DE: 483.
NYS, JULIA: 211.
O'BANNION, PAT: 413.
O'BANNON, JIM: 81.
O'BRADY, JIM: 81.
O'CONNELL, GUNTHER: 79.
O'CONNELL, JOHN J.: 470.
O'HARA CATALINA: 251.
O'HARA, FRANK: 203, 498.
O'HARA, SCARLETT: 111.
O'HIGGINS, AMBROSIO: 462.
O'HIGGINS, BERNARDO: 462.
O'RYAN, BIBIANO: 133.
OATES, JOYCE CAROL: 58.
OBREGÓN, ÁLVARO: 300.
OCERANSKY, ABRAHAM: 306.
OCHOA, ANGÉLICA: 428.
OCHOTERENA, PERLA BEATRIZ: 423.
OCHSÉ, JULIEN: 338.
OCTAVIO AUGUSTO CÉSAR: 367.
ODEIM: 166.
ODIO, EUNICE: 308, 373.
ODOEVSKI, VLADÍMIR: 475.
OIDO: 166.
OJETE DE MORELOS, EL: 496.
OJO SILVA: 210.
ÓLENO: 487.
OLGA: 495.
OLIVÁREZ, ARTURO: 421.
OLMO, ADOLFITO: 264.
OLSON, CHARLES: 82.
OQUENDO DE AMAT, CARLOS: 236.
ORDÓÑEZ, PERE: 273.
ORESTES: 378, 451.
OROL, JUAN: 307.
OROZCO, JOSÉ CLEMENTE: 472.
ORREGO LUCO, LUIS: 191.
ORTEGA Y GASSET, JOSÉ: 323.
ORTIZ CABALLERO, ERNESTO: 413.
ORTIZ DE MONTESINOS, REFUGIO: 269.
ORTIZ DE ZÁRATE, MANUEL: 330.
ORTIZ PACHECO, JESÚS: 277.
ORY, CARLOS EDMUNDO DE: 343.
OSO HORMIGUERO: 213.
OSO YOGUI: 362.
OSTER, EDITH: 269.
OSTROM: 332.
OSWALD, LEE HARVEY: 281.
OSWALD, PIER JEAN: 281.
OTELLO: 167.
OTERO, BLAS DE: 203.

OTHÓN, MANUEL JOSÉ: 287.
OTTO: 433.
OULLETTE, FERNAND: 232.
OVIDIO: 227, 359, 372.
OWEN, GILBERTO: 236, 293.
OYARZÚN, EMA: 134.
OYARZÚN, MARÍA: 134.
OZENFANT, AMÉDÉE: 326.
PAALEN, WOLFGANG: 306, 468.
PACH, WALTER: 329.
PACHECO MARTÍNEZ, ANDREA: 414.
PACHECO PACHECO, JAIME: 426.
PACHECO, DOLORES: 259.
PACHECO, JOSÉ EMILIO: 293, 374.
PACHECO, JUANMA: 275.
PACHECO, OCTAVIO: 88, 137.
PACO: 198.
PADILLA, CONRADO: 421.
PADILLA: 267.
PAGE, PATRICIA: 199.
PAIN, PIERRE: 390.
PALACIOS, MARCO ANTONIO: 273.
PALACIOS, YOLANDA: 426.
PALAU: 215.
PALAZZESCHI, A.: 335.
PALERMO RIZZI, CLAUDIO: 272.
PALMER, NICKY: 505.
PALMER, RONNIE: 495.
PAN: 169.
PANCHITA: 254.
PANCHO: 228.
PANERO, LEOPOLDO MARÍA: 342.
PANOCHA: 43.
PANTOLIANO, ADOLFO: 83, 198.
PANTOLIANO, ROBBIE: 198.
PAOLO: 370.
PAPELUCHO: 107.
PAPILLÓN: 60.
PAQUITO: 43.
PARADIS, SUZANNE: 233.
PAREDES PACHECO, ELISA: 418.
PAREDES PACHECO, OLGA: 418.
PAREDES, HUMBERTO: 424.
PARIS: 153.
PARRA, NICANOR: 126, 141, 182, 234, 293, 383.
PARRA, VIOLETA: 45, 126, 141, 238.
PASCAL, BLAISE: 106, 460.
PASCUAL: 493.
PASO, FERNANDO DEL: 303.
PASOLINI, PIER PAOLO: 288, 381.
PASTERNAK, BORÍS: 289.
PASTEUR, RAY: 275.
PATO DONALD: 345.
PATROCLO: 152.
PATTEN, BRIAN: 280.
PATTERSON, BÁRBARA: 253.
PATTERSON, MARKUS: 82.
PATTON, GEORGE: 102.
PAUL: 167, 200, 394.
PAULAS: 404.
PAULHAN, JEAN: 327.
PAULINE: 393.
PAULUS, FRIEDRICH: 512.

PAVESE, CESARE: 289, 381, 389.
PAVLOVSKY, ÁNGEL: 45.
PAZ-ANDRADE, VALENTÍN: 452.
PAZ, OCTAVIO: 144, 240, 250, 383, 471.
PEDROLO, MANUEL DE: 49.
PEGASO: 445.
PELADAN, JOSEPH: 157.
PELAGIA: 488.
PELIEU, CLAUDE: 127, 153, 345.
PELLEGRÍ, RAIMUNDO: 144.
PELLEGRINI, ALDO: 219
PELLEGRINI, SOFÍA: 260.
PELLETIER, JEAN-CLAUDE: 401.
PELLICER, CARLOS: 286.
PEMÁN, JOSÉ MARÍA: 94.
PENÉLOPE: 50, 350.
PENITENTE ENDEMONIADO: 412.
PEÑALVA BROWN, ALEJANDRO: 417.
PEPE EL TIRA: 243.
PEPE: 274, 414, 490, 506.
PERCUTTI: 215.
PERE: 54, 506.
PEREA PEÑA, ESTHER: 429.
PEREC, GEORGES: 49, 127, 153.
PEREDA, HÉCTOR: 242.
PEREDA, MANUEL: 242.
PEREDA, PEDRO: 136.
PEREDA: 242.
PÉRET, BENJAMIN: 220, 375.
PÉREZ ARJONA, SILVANA: 416.
PÉREZ CAMARGA, ALFONSO: 255.
PÉREZ GARABITO, MANUEL: 276.
PÉREZ HEREDIA, AGUSTÍN: 84.
PÉREZ HERNÁNDEZ: 268.
PÉREZ LAROUCHE: 168.
PÉREZ MEJÍA, ROLANDO: 426.
PÉREZ MILLÁN, CLAUDIA: 417.
PÉREZ OCHOA, PEDRO: 416.
PÉREZ ZUJOVIC, EDMUNDO: 185.
PÉREZ-MASÓN, ERNESTO: 73.
PÉREZ, DIONISIO AURELIO: 213.
PÉREZ, SILVIA: 406.
PERIQUILLO SARNIENTO: 449.
PERKINS, ANTHONY: 446.
PERLS, FRITZ: 155.
PERNO, EL: 410.
PÉROL, JEAN: 230.
PERÓN, EVA: 69, 499.
PERÓN, JUAN DOMINGO: 499.
PERONIDIS: 491.
PERRY: 270.
PERSE, SAINT-JOHN: 103, 346.
PERSEO: 444.
PERUANO, EL: 63.
PESADO, JOSÉ JOAQUÍN: 288.
PESQUEIRA, NÉSTOR: 257.
PESSOA, FERNANDO: 116.
PESTALOZZI: 84.
PÉTAIN, PHILIPPE: 220.
PETER: 265.
PETERSSON, HAROLD: 66.
PETLIURA, SIMON: 148.
PETRA: 155.
PETROVICH STERENBERG, DAVID: 332.

PETROVICH, JORGE ESTEBAN: 70.

PEZOA VÉLIZ, CARLOS: 146, 206.

PHELPS, ANTHONY: 115.

PHILIPPI: 176.

PHILOCTÈTE, RENÉ: 115.

PIAF, EDITH: 57.

PIATAKOV, YURI: 477.

PICABIA, FRANCISCO: 328.

PICASSO, PABLO: 181, 329, 469.

PICHIÑUAL, JOSÉ R.: 463.

PICKETT, COUNT: 409.

PICO DELLA MIRANDOLA, GIOVANNI: 349, 459.

PIEL DIVINA: 254.

PIERRE, ABBÉ: 181.

PIERRE: 44.

PIERRETTE: 44.

PIERROT: 262.

PIETRO: 176.

PIEUX: 335.

PÍLADES: 379, 451.

PILAR: 62.

PILNIAK, BORÍS: 205, 478.

PILON, JEAN-GUY: 232.

PILOTO, EL: 137,490

PIMENTEL, CHUY: 427.

PÍNDARO DE TEBAS: 184, 308.

PINGET, ROBERT: 500.

PINK FLOYD: 129, 156.

PINOCHET, AUGUSTO: 107, 155, 168, 281, 375, 464.

PINSKY, SASHA: 490.

PINTADO, ELSA LUZ: 414.

PINTADO, JESÚS: 277.

PINTADO, TONY: 419.

PINTURICCHIO: 178.

PIÑA, GUILLEM: 272.

PIÑERA, VIRGILIO: 74.

PÍO II: 177.

PIRANDELLO, LUIGI: 339.

PIRANESI, GIOVANNI BATTISTA: 448.

PIRATA, EL: 262.

PISSARRO, CAMILLE: 501.

PISTOIA, CINO DA: 314.

PITOL, SERGIO: 385.

PITT, BRAD: 398.

PIZARNIK, ALEJANDRA: 127, 141, 383.

PIZARRO, FRANCISCO: 103.

PIZARRO: 137.

PLANELLS, JAUME: 272.

PLATEAU, JOSEPH-ANTOINE FERDINAND: 468.

PLATH, SYLVIA: 46, 126, 141.

PLATÓN: 176, 356, 454.

PLATONOV, ANDRÉI: 478.

PLAUTO: 359.

PLEUMEUR-BODOU, ALOYSIUS: 391.

PLEYNET, MARCELIN: 127, 153, 500.

PLIMPTON, DOLLY: 398.

PLINIO: 358.

PO CHU-I: 312.

PODOLSKI, SOPHIE: 54, 153, 224, 237, 280, 388.

POE, EDGAR ALLAN: 89, 119, 229, 388, 396.
POHL: 402.
POL POT: 501.
POLANSKI, ROMAN: 140.
POLIFEMO: 359.
PÓLUX: 104.
POMA, HUAMÁN: 344.
PONIATOWSKA, ELENITA: 316.
POPESCU, PABLO: 431.
POSADAS, MARTA: 133.
POSADAS, MÓNICA: 418.
POUL, M.: 139.
POUND, EZRA: 47, 119, 172, 308, 373.
POWELL, MICHAEL LATHAM: 130.
PRADERA, AURELIO: 267.
PRAT, ARTURO: 128, 145, 356.
PRESSBURGUER, EMERIC: 130.
PRICE, SUE: 364.
PRIETO, CARMEN: 267.
PRIMO DE RIVERA, JOSÉ ANTONIO: 90, 206, 497.
PRÍNCIPE VALIENTE: 372.
PRITCHARD, ALEX: 403.
PROCUSTO: 500.
PROMETEO: 464.
PROTÁGORAS: 454.
PROUDHON, PIERRE-JOSEPH: 480.
PROUST, MARCEL: 247, 380.
PUCHE, ELIODORO: 322.
PUIG, MANUEL: 201, 234.
PUIG, SUSANA: 272.
PULLMAN, JENNIFER: 198.
PULTAKOV: 195.
PUSHKIN, ALEKSANDR: 205, 353, 476.
QUASIMODO, SALVATORE: 288.
QUEMADO, EL: 505.
QUENEAU, RAYMOND: 280.
QUESTION MARK: 344.
QUETZALCOATL: 357.
QUEVEDO, FRANCISCO DE: 294.
QUEZADA, JAIME: 147.
RAAB: 433.
RABELAIS, FRANÇOIS: 146.
RABINWICZ, DANIEL: 394.
RADEMACHER, JOE: 275.
RAFAEL: 406.
RAHN, BERND: 507.
RAIDA, PEDRO: 320.
RAJIA, IVÁN: 478.
RALABATE, MICHELE: 365.
RALPH: 200, 411.
RAMÍREZ CEREZO, RAÚL: 417.
RAMÍREZ HOFFMAN, CARLOS: 78, 86, 132.
RAMÍREZ, ANDRÉS: 269.
RAMÍREZ, HURACÁN: 285, 469.
RAMÍREZ, JOSÉ AGUSTÍN: 305, 375.
RAMÍREZ, JOSÉ: 216, 426.
RAMIS, JULES ALBERT: 72, 81.
RAMÓN: 419.
RAMOS, JAVIER: 424.
RAMOS, MARÍA ESTELA: 427.
RAMPLING, CHARLOTTE: 160.

RANAIVO, FLAVIEN: 115.
RAOUL: 262, 391.
RASPUTÍN, GRIGORI: 345.
RATÓN MICKEY: 64.
RAUFF, WALTHER: 77.
RAYMOND: 200.
RAYNAL, MAURICE: 334.
REBECA: 242, 405.
REBOLLEDO, EFRÉN: 279.
REBOLLEDO, MARINA: 422.
RECLUTA, EL: 63.
RÉDA, JACQUES: 231.
REDON, ODILON: 175, 443.
REDONDO, ADALBERTO: 255.
REEVES, KEANU: 471.
REFUGIO DE LAS HERAS, JOSÉ: 414.
REINALDO: 416.
REINHARD, GEORG-HANS: 511.
REINOSA, ROGELIO: 418.
REITER, HANS: 429.
REITER, LOTTE: 430.
REITSCH, HANNA: 142.
REJANO, JUAN: 218, 266.
REJÁNOV, IVÁN: 266.
RENARD, JULES: 396.
RENDULIC, LOTHAR: 513.
RENGIFO, PEDRO: 413.
RENOIR, PIERRE-AUGUSTE: 307, 373.
REQUEJO, MICHELLE: 420.
REQUENA, JACINTO: 252.
RESÉNDIZ, RIGOBERTO: 414.
RESORTES: 301.
RÉVEILLÉ, MARIE THÉRÈSE: 493.
REVEL, JEAN FRANÇOIS: 457.
REVERDY, PIERRE: 327.
REVUELTAS, FERMÍN: 324.
REVUELTAS, JOSÉ: 298.
REVUELTAS, SILVESTRE: 324.
REXROTH, KENNETH: 208.
REY DAVID: 468.
REY ROSA, RODRIGO: 453.
REY, EL: 370.
REYES CATÓLICOS: 226.
REYES, ALFONSO: 96, 283, 384, 447.
REYES, ASUNCIÓN: 434.
REYES, JUAN CARLOS: 422.
REYES, SALVADOR: 165.
REYNAUD, MARCELLE: 390.
REYNOLDS, CORONEL: 491.
REYNOLDS, JANET: 423.
REYNOLDS, LOLA: 423.
REYNOLDS: 491.
RIBEMONT-DESSAIGNES, GEORGES:
328.
RIBEYRO, JULIO RAMÓN: 344.
RICARDI, MARÍA: 42.
RICARDITO: 43.
RICHARDSON, DON: 417.
RICO ANAYA, JULIÁN: 70.
RIDRUEJO, DIONISIO: 93, 122, 206.
RIEFENSTAHL, LENI: 120.
RIEMANN, BERNHARD: 451.
RIGAUT, JACQUES: 343.
RILKE, RAINER MARIA: 239.

RIMBAUD, ARTHUR: 122, 223, 228, 237, 304, 373, 498.
RÍO, DOLORES DEL: 300, 472.
RÍOS RICARDI, ANA: 42.
RÍOS, JACQUELINE: 418.
RIOU, ÉDOUARD: 326.
RIPELLINO, PAOLO: 196.
RIPLEY: 1112.
RIQUELME, EUGENIA: 407.
RIQUELME, ISABEL: 465.
RIQUELME: 244.
RISCO, VICENTE: 320.
RIUS: 259, 371.
RIVA, BONVESIN DE LA: 170.
RIVAS PANEDAS, HUMBERTO: 318.
RIVAS, ESTEFANÍA: 423.
RIVERA PARKER, KELLY: 428.
RIVERA, DIEGO: 323, 469.
RIVERA, LINO: 420.
RIVETTE, JACQUES: 56, 500.
RIVETTE, PAUL: 390.
ROBBE-GRILLET, ALAIN: 57.
ROBERT: 392, 394.
ROBERTS, JEFF: 409.
ROBINSON CRUSOE: 116, 309, 385.
ROBINSON, EDWARD G.: 163.
ROBLES, MARCELO: 252.
ROCA I COROMINAS, MONTSERRAT: 43.
ROCA, MARIANO: 392.
ROCHA, BALDWIN: 82.
ROCHE, DENIS: 127, 153, 500.
ROCKWELL, NORMAN O WILLIAM: 151.
RODIN, AUGUSTE: 354.
RODÓ, JOSÉ ENRIQUE: 222.
RODOLFO: 256.
RODRIGO: 167, 403.
RODRÍGUEZ NOGUERAS, LUIS ROGELIO: 292.
RODRÍGUEZ, MANUEL: 462.
RODRÍGUEZ, MOCTEZUMA: 252.
RODRÍGUEZ, PANCHO: 252.
RODRÍGUEZ, ROBERT: 410.
ROJAS, GONZALO: 146, 174.
ROJAS, GUADALUPE: 412.
ROJAS, MANUEL: 174.
ROJAS, WALDO: 147.
ROKHA, CARLOS DE: 173.
ROKHA, PABLO DE: 144, 187, 236, 291.
ROKOSOVSKI, KONSTANTÍN: 148.
ROLDÁN, BEATRIZ CONCEPCIÓN: 420.
ROLFSEN, ALF: 331.
ROLIN, OLIVIER: 450.
ROLLAND, FERNAND: 116.
ROMANO, EZZELINO DA: 171.
ROMERO MARTÍNEZ, MIGUEL: 321.
ROMERO, ABEL: 88, 137, 269.
ROMERO, EZEQUIEL: 412.
ROMERO, GEORGE: 64, 498.
ROMERO, MARÍA DE LA LUZ: 417.
ROMERO, PIETRO: 322.
ROMMEL, ERWIN: 511.
RONCAL, GUADALUPE: 411.
RONNIE: 167, 198.
ROOSEVELT JOHNSON: 365.

ROPS, FÉLICIEN: 395.
RORSCHACH, HERMANN: 388.
ROS, ÁNGEL: 42.
ROSA, TITA: 338.
ROSA: 63, 269.
ROSADO, LUIS SEBASTIÁN: 257.
ROSALES ZEPEDA, MARÍA SANDRA: 423.
ROSALES, MARÍA INÉS: 424.
ROSALES, SEBASTIÁN: 424.
ROSALIND: 408.
ROSANA: 425.
ROSARIO: 251.
ROSAS, ROBERTO: 260.
ROSEWATER, ELIOT: 113.
ROSEY, GUI: 220.
ROSITA: 274.
ROSNY: 486.
ROSQUELLES, ENRIC: 61.
ROSQUELLES, NURIA: 46.
ROSSEAU, JEAN-JACQUES: 97.
ROSSI, DAVE: 505.
ROTTERDAM, ABELARDO DE: 74.
ROUBERG, XABIER: 139.
ROUFFANCHE: 257.
ROUSSEL, RAYMOND: 99.
ROUSSELOT, ÁLVARO: 243.
RUBÉN: 200.
RUBIO, ERNESTO: 257.
RUBIO, JUAN: 426.
RUBIO, PAULINA: 471.
RUDEL, JAUFRE: 313.
RUDLER, RUDY: 142.
RUDOLPH: 263.
RUIZ SANDOVAL, ESTRELLA: 418.
RUIZ-TAGLE, ALBERTO: 132.
RULFO, JUAN: 306.
RUSHDIE, SALMAN: 445.
RUSSEL, MORGAN: 329.
SABATO, ERNESTO: 91, 192, 499.
SABBA LA MUSULMANE: 233.
SABINES, JAIME: 284.
SABOTINSKI, JACOBO: 135.
SABOTINSKI, MIGUELITO: 260.
SADE, MARQUÉS DE: 229, 284, 442.
SAFO DE MITILENE: 184, 367, 373.
SAGRERI, MOHAMMED: 393.
SAINT ÉTTIENNE, ÉTIENNE DE: 80, 81.
SAINT-MARTIN, LOUIS-CLAUDE DE: 349.
SAINT-POINT, VALENTINE DE: 338.
SAINT-SIMON: HENRI DE: 454.
SAINZ, GUSTAVO: 305.
SALA: 267.
SALABERT, MANOLI: 274.
SALABREVIL, JEAN-PHILIPPE: 230.
SALAZAR BONDY, SEBASTIÁN: 103, 344.
SALAZAR CRESPO, JUAN: 421.
SALAZAR, ADOLFO: 321.
SALAZAR, DAVID: 213.
SALAZAR, EFRÉN: 278.
SALAZAR, SALVADOR: 257.
SALDAÑA, CLAUDIA: 72.
SALINGER, J.D.: 53, 471.
SALMONEO: 484.
SALOMÓN: 470.

SALTO: 332.
SALVADOR, TOMÁS: 206.
SALVAT PAPASSEIT, JOAN: 325.
SALVÁTICO, SILVIO: 73.
SALVATIERRA, AMADEO: 256.
SALVATIERRA, CARLOS MANUEL: 265.
SALVATIERRA, FRANCISCO: 265.
SAMMER, LEO: 432.
SAMSA, GREGORIO: 202.
SAMUELSON, RAY: 428.
SAN AGUSTÍN: 177, 460.
SAN ANSELMO: 455.
SAN BENITO EL MORO: 483.
SAN BONIFACIO, RICARDO DE: 171.
SAN BUENAVENTURA: 459.
SAN DIEGO, XIMENA: 68.
SAN EPIFANIO, ERNESTO: 251, 370.
SAN JUAN: 488.
SAN MARTÍN: 109.
SAN PIETRINO DE LAS SEYCHELLES: 398.
SAN ROMÁN, ERNESTO: 213.
SAN VICENTE: 247.
SAN VITO: 249.
SÁNCHEZ BRADY: 243.
SÁNCHEZ CASTILLO, MICHELE: 426.
SÁNCHEZ GARCÉS, PAULA: 421.
SÁNCHEZ GRANDE, CRISTOBAL: 138.
SÁNCHEZ LUJÁN, ANTONIO: 75.
SÁNCHEZ POBLETE, CECILIA: 169.
SÁNCHEZ SAORNIL, LUCÍA: 318.
SÁNCHEZ, ARTEMIO: 254.
SÁNCHEZ, CONNIE: 212.
SÁNCHEZ, DORIS: 212.
SÁNCHEZ, GUADALUPE: 278.
SÁNCHEZ, JAIME: 420.
SÁNCHEZ, NELSON: 408.
SÁNCHEZ, NÉSTOR: 50.
SÁNCHEZ, RAULITO: 196.
SÁNCHEZ: 229.
SANCHO: 479.
SANDBURG, CARL: 117.
SANDER, LUCY ANNE: 415.
SANDOVAL, FELICIANO JOSÉ: 414.
SANGUINETTI, GIANFRANCO: 203, 289.
SANJINÉS, JORGE: 229.
SANJUÁN, ANSELMO: 135.
SANSONA, LA: 274.
SANTA BÁRBARA: 248.
SANTA TERESA: 270.
SANTAMARÍA, FRANCISCO: 412.
SANTELICES, CARLOS JOSÉ: 213.
SANTIAGO, MARIO: 44, 239.
SANTINO, LOU: 83, 408.
SANTO, EL: 283.
SANTOLAYA, ISABEL O VICTORIA: 429.
SARA: 475.
SARABIA, ENRIQUE: 422.
SARCINIO: 339.
SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO:
246.
SARTORIUS, JOHN: 110.
SARTRE, JEAN PAUL: 60, 98.
SATIE, ERIK: 329.
SAUER, JUAN: 88, 157.

SAUTREAU, JULES: 392.
SAVARY, JÉRÔME: 124.
SAVINIO, ALBERTO: 336.
SAVITZKAYA, EUGÈNE: 383.
SAVORY, ISABEL: 340.
SCHAD, CHRISTIAN: 330.
SCHELLING, FRIEDRICH: 96, 175.
SCHIAFFINO, ARGENTINO: 84, 85.
SCHIAFFINO, ITALO: 84, 85.
SCHILLER, FRIEDRICH: 94, 435, 508.
SCHKOLD: 331.
SCHLEGEL, AUGUST WILHELM: 95.
SCHLEGEL, FRIEDRICH: 95.
SCHLEIERMARCHER, FRIEDRICH: 96,
403.
SCHMIDT, ARNO: 381, 435.
SCHNEIDER, KARL: 505.
SCHNELL: 402.
SCHOPENHAUER, ARTHUR: 460.
SCHÖRNER, FERDINAND: 512.
SCHULZ, BRUNO: 131, 163.
SCHUMACHER, HARALD: 509.
SCHÜRHOLOZ, WILLY: 77.
SCHUSTER, BERN: 509.
SCHWART: 402.
SCHWARTZ: 270.
SCHWARZ, KARL HEINZ: 142.
SCHWERNER, ARMAND: 316.
SCHWITTERS, KURT: 341.
SCHWOB, MARCEL: 384, 396, 448.
SCIO DE SAN MIGUEL, FELIPE: 144.
SCOTT, WALTER: 476.
SEAMAN, BARRY: 407.
SEBASTIÁN: 169.
SEELER, UWE: 509.
SEFERIS, GIORGIOS: 308, 373.
SEGHERS, ANNA: 439.
SEGOVIA: 421.
SEGURA, FRANCISCO: 264.
SELENE: 191.
SELLERIO: 404.
SEMIÓNNOVICH PAULOV, MISHA: 195.
SEMIONOV, FÉDOR PETRÓVICH: 195.
SEMPRÚN, JORGE: 60.
SÉNECA: 360, 475.
SENGEN, MAX: 486.
SENGHOR, LÉOPOLD-SÉDAR: 115.
SENSINI, GREGORIO: 192.
SENSINI, LUIS ANTONIO: 192.
SENSINI, MIRANDA: 192.
SEÑOR D: 193.
SEÑOR X: 506.
SEOANE LÓPEZ, LUIS: 452.
SEPÚLVEDA, MARCOS: 412.
SERNEN: 329.
SERPAS, LILIAN: 308, 370.
SERRA, MIQUEL: 215.
SERRANO, IRMA: 301.
SERRANO, SOFÍA: 418.
SERTILLANGES, ANTONIN-DALMACE:
456.
SETIMELLI, EMILIO: 337.
SEVERINI, GINO: 337.
SEVILLA, ISMAEL: 271.

SEXTON, ANNE: 141.
SHAKESPEARE, WILLIAM: 125, 388, 485.
SHELDON, ALICE: 384.
SHELLEY, PERCY BYSSHE: 296.
SHERMAN, WILLIAM T.: 118.
SHIELDS, BROOKE: 64.
SHÓLOJOV, MIJAÍL: 99, 239.
SIBELIUS, HARRY: 80.
SILVA ACEVEDO, MANUEL: 144.
SILVA FERREIRA, EUSEBIO DA: 355.
SILVA, MAURICIO: 210.
SILVESTRI, JOANNA: 138, 198.
SIMILIANO: 44.
SIMON: 55.
SIMONE: 244, 275.
SIMÓNIDES: 159.
SIMONSEN, ALLAN: 509.
SINATRA, FRANK: 352.
SINKIEWICZ, HENRYK: 486.
SIOUN LA DRUZE: 233.
SÍSIFO: 483.
SKANDERBERG: 178.
SMIRNOV, VLADÍMIR: 457.
SNOPE: 111.
SNYDER, GARY: 118, 129, 382.
SÓCRATES: 108.
SODENSTERN, ZACH: 79.
SÖDERMAN, HARRY: 470.
SOFFICI, ARDENGO: 339.
SOFÍA: 197.
SÓFOCLES: 185, 297.
SOL: 411.
SOLANAS, VALERIE: 207, 446.
SOLÍS, JAVIER: 301.
SOLLERS, PHILIPPE: 492.
SOLÓN DE ATENAS: 183.
SOLSONA RIBOT, MARÍA TERESA: 274.
SOMOZA DEBAYLE, ANASTASIO: 151.
SORDELLO: 170.
SOREL, JULIEN: 359.
SORIANO, OSVALDO: 202.
SOTO WOLF, MARÍA CLARA: 422.
SOTO, DIEGO: 133.
SOTO, MANUEL: 370.
SOUPAULT, PHILIPPE: 328.
SOUTINE, CHAIM: 334, 438.
SPADE, SAM: 113.
SPENCER, HERBERT: 457.
SPENGLER, OSWALD: 455.
SPETH, WILLIAM: 327.
SPIDERMAN: 501.
SPINRAD, NORMAN: 109.
STALIN, JOSEPH: 93, 151, 188, 238, 360, 458.
STANFIELD, CLARKSON FREDERICK: 89.
STEEN: 135.
STEIN, GERTRUDE: 49, 112, 282.
STEIN, JUAN: 132.
STEINBECK, JOHN: 498.
STEINER, GEORGE: 471.
STEINER: 135.
STENDHAL: 130, 145, 202, 296, 478.
STEPHEN: 55.
STÉTIÉ, SALAH: 232.

STEVE: 261.
STEVENS, CAT: 348.
STEVENS, EMILIO: 86.
STEVENS, GODFREY: 458.
STEVENS, WALLACE: 114.
STEVENSON, ROBERT LOUIS: 91, 368,
445.
STODDERT EWELL, RICHARD: 78.
STONE, DANIEL: 118.
STONE: 135.
STORNI, ALFONSINA: 105, 283.
STREHLER, GIORGIO: 374.
STRUMILIN, STANISLAW: 479.
STUART, JEB: 79.
STUDENT, KURT: 481, 513.
STUMME, GEORG: 515.
STURGEON, THEODORE: 358.
SUBCOMANDANTE MARCOS: 465.
SUI: 310.
SULLY, THOMAS: 89.
SÚPER RATÓN: 355.
SUPERMAN: 361.
SURVAGE, LÉOPOLD: 327.
SUSAN: 199.
SUSLOV, MIJAÍL: 457.
SUVÓROV, ALEKSANDR: 149.
SWAYZE, PATRICK: 227.
TA GUEULE: 167.
TABLADA, JOSÉ JUAN: 105, 226, 285.
TÁCITO: 482.
TACUCHE, BOROLA: 377.
TAKATA, EJO: 217.
TAKESHI, KEN: 274.
TALES DE MILETO: 182.
TALINE: 333.
TAMAULIPAS, EL: 427.
TAMAYO, RUFINO: 352, 472.
TÁNATO: 485.
TANG: 311.
TAO CHIEN: 311.
TAYLOR, CHARLES GHANKAY: 365.
TEILLIER, JORGE: 141, 173.
TELÉMACO: 45.
TEMPLETON: 396.
TEODORA: 179.
TEOGNIS DE MEGARA: 184.
TEPES, VLAD: 474.
TERZEFF, GUILLAUME: 391.
THE BEATLES: 50, 503.
THE DOORS: 54, 204.
THE ROLLING STONES: 54, 345, 503.
THIBAULT, ANDRÉ: 72.
THOMAS, DYLAN: 48, 93, 237.
THOMAS, HUGH: 466.
THOMPSON DE MENDILUCE,
EDELMIRA: 68, 71, 76, 84.
THOMPSON, JAMES: 169.
TIDIMIR LA CHRÉTIENNE: 233.
TIECK, LUDWIG: 98.
TILKOWSKI, HANS: 509.
TILMAN, PIERRE: 58, 127, 153.
TIN-TAN: 301, 470, 503.
TINAJERO, CESÁREA: 251.
TING: 404.

TIPPELKIRSCH: 433.
TIPPELSKIRCHEN: 517.
TIPTREE, JAMES: 384.
TIRO: 484.
TIRTEO DE ESPARTA: 183.
TODI, IACOPONE DA.: 170.
TOKLAS, ALICE B.: 282.
TOLSTÓI, ALEXÉI: 205, 479.
TOLSTÓI, LEÓN: 190, 475.
TOMÉ: 495.
TOMKINS, CALVIN: 453.
TOMMY: 86.
TONGOLELE: 303, 472.
TONY: 200.
TOPOR, ROLAND: 235.
TORMENTA, EL: 419.
TORO, ANDRÉS DEL: 268.
TORRANCE, JACK: 365.
TORRE, GUILLERMO DE: 317.
TORRES DORANTES, JAZMÍN: 425.
TORRES GARCÍA, JOAQUÍN: 324.
TORRES, MARÍA ELENA: 428.
TORRES, SUSANA ALEJANDRA: 255.
TORRI, JULIO: 284, 379.
TORSTENSON: 331.
TOVAR: 197.
TOVOLATO: 339.
TOYNBEE, ARNOLD J.: 110.
TOZZI, FEDERIGO: 339.
TRAKL, GEORG: 466, 512.
TREMAYNE: 407.
TRENDELENBURG, FRIEDRICH ADOLF: 456.
TREULEN, KINTURAY: 464.
TREULEN, WARAMANKE: 465.
TROMPADULL, SOFÍA: 270.
TRON, DOMINIQUE: 231.
TROTSKI, LEON: 188, 352, 477.
TROYES, CHRÉTIEN DE: 314.
TRUMAN, HARRY S.: 151.
TSE-TUNG, MAO: 188, 312, 466, .
TU FU: 312.
TUCÍDIDES: 186.
TUÉNI, NADIA: 233.
TUJACHEVSKI, MIJAIL: 476.
TUNG CHUNG SHU: 310.
TURCO: 167.
TURKEY, JOHNY: 408.
TWAIN, MARK: 121.
TYLER, ROGER: 82.
TZARA, TRISTAN: 220, 302.
U TAM'SI TCHICAYA: 233.
U: 211.
UDET, ERNST: 481.
UDO: 262.
UGARTE, JUAN DE: 192.
ULISES: 50, 128, 152, 231, 350, 442, 499.
UNAMUNO, MIGUEL DE: 203, 360, 436.
UNGARETTI, GIUSEPPE: 288.
UNIK, ALEXANDRE: 383.
UNIK, PIERRE: 219.
URBANO IV: 180.

URENDA, JACOBO: 275.
URIBARRENA: 165.
URIBE ARCE, ARMANDO: 146, 173.
URIBE, ANTONIO: 427.
URIBE, DANIEL: 427.
URIBE, JOAQUÍN: 428.
URIBE, PEDRO: 428.
URONDO, FRANCISCO: 202.
URREA, ISABEL: 412.
URRUTIA LACROIX, SEBASTIÁN: 165.
URRUTIA: 74.
USTINOV, PETER: 65.
UTA: 433.
UTRILLO, MAURICE: 339.
VACHÉ, JACQUES: 307.
VALENCIA, EZEQUIEL: 271.
VALERO: 247.
VALÉRY, PAUL: 92, 347.
VALJEAN, JEAN: 361.
VALLE-INCLÁN, RAMÓN DEL: 323.
VALLE, ADRIANO DEL: 319.
VALLE, DAMIÁN: 244.
VALLE, PABLO DEL: 273.
VALLE, PÍA: 156.
VALLE, ROSAMEL DEL: 145, 173.
VALLEJO, CÉSAR: 189, 236, 290, 381,
390, 517.
VALLEJO, GEORGETTE: 390.
VALLÈS, JULES: 480.
VALLIRANA: 496.
VALVERDE, JOSÉ MARÍA: 58.
VAN DAMME, JEAN-CLAUDE: 228, 502.
VAN GOGH, VINCENT: 225, 340.
VAN SCHENDEL, MICHEL: 233.
VANDO VILLAR, ISAAC DEL: 319.
VANESSA: 404.
VAQUEIRAS, RAIMBAUT DE: 313.
VARGAS LLOSA, MARIO: 315.
VARGAS PARDO: 259.
VARO, REMEDIOS: 282, 370.
VASARELY, VICTOR: 187.
VASCONCELOS, JOSÉ: 354.
VASSEUR-DECROIX, PIERRE: 116.
VASSILIEVSKI, ALEKSANDR: 148.
VATHEK: 160.
VATRIGNAT: 240.
VATTIMO, GIANNI: 456.
VATUTIN, NIKOLÁI: 148.
VÁZQUEZ AMARAL, JOAQUÍN: 259.
VÁZQUEZ MONTALBÁN, MANUEL: 154.
VÁZQUEZ, LINDA: 422.
VÁZQUEZ, LUISA CELINA: 412.
VÁZQUEZ, TITO: 69, 99.
VEGA, GARCILASO DE LA: 93.
VEGA, ISELA: 234.
VEGA, LOPE DE: 161.
VELA, ARQUELES: 256.
VELASCO, ARTURO: 69.
VELASCO, NOÉ: 418.
VELÁZQUEZ, FIDEL: 350, 472.
VENABLE: 495.
VENAILLE, FRANCK: 127, 153.
VENEGAS, MAGDALENA: 87.
VENEGAS, MARÍA: 86.

VENTADORN, BERNART DE: 313.
VENTURA, JACINTO: 199.
VERBITSKY, DIMITRI: 432.
VERLAINE, PAUL: 286, 441.
VERNE, JULIO: 102, 478.
VERONA, GIACOMINO DA: 170.
VIAN, BORIS: 53.
VICENTE: 244.
VICENTINI, LUIS: 458.
VIDAL, GORE: 111.
VIDAL, JUAN CARLOS: 131, 163.
VIDELA, JORGE RAFAEL: 201.
VIEJA, LA: 427.
VIEJO, EL: 243.
VIGHI, FRANCISCO: 322.
VIGO, JEAN: 358.
VILA-MATAS, ENRIQUE: 450.
VILA, JULIO ANTONIO: 255.
VILA, PEPITO: 215.
VILA: 489.
VILLA, LUCHA: 221.
VILLA, PANCHO: 478.
VILLAGRÁN, CARMEN: 134.
VILLALÓN, DORIS: 196.
VILLAPLATA: 267.
VILLAS MARTÍNEZ, ANTONIO: 414.
VILLASEÑOR, LUIS: 428.
VILLENEUVE, JEAN-CLAUDE: 214.
VILLON, FRANÇOIS: 222, 289.
VILLORO, JUAN: 453.
VINCI, LEONARDO DA: 481.
VIRGEN DE GUADALUPE: 278.
VIRGEN DE MONTSERRAT: 228.
VIRGEN MARÍA: 169, 361.
VIRGILIO: 154, 308, 385.
VITIER, CINTIO: 74, 292.
VIVALDI, ANTONIO: 465.
VIVAR VIVANCO, REBECA: 137.
VIZCACHA: 125.
VOGEL, ANTON: 142.
VOGEL, HEINZ: 430.
VOGELWEIDE, WALTHER VON DER:
474.
VOLKOW, VERÓNICA: 266.
VOLTAIRE: 96, 448.
VON ARNIM, HANS JÜRGEN: 513.
VON BERENBERG, HEINRICH: 210.
VON BERENBERG: 430.
VON BOCK, FEDOR: 512.
VON BOHLE: 430.
VON BÜLOW, FRIEDRICH WILHELM:
517.
VON DER CHEVALLERIE, KURT: 514.
VON DER SCHULENBURG, JOSEPH
FERDINAND ADOLF: 517.
VON FALKENHORST, NICOLAUS: 514.
VON HILLER, JOHANN: 517.
VON JAGOW, FRIEDRICH WILHELM:
517.
VON KLUGE, GÜNTHER: 510.
VON KNOBELSDORFF, MANFRED: 513.
VON KÜCHLER, GEORG: 510.
VON LEEB, WILHELM RITTER: 512.
VON LEHWALDT, HANS: 516.

VON LOSTHIN, MICHAEL HEINRICH: 517.

VON MACKENSEN, AUGUST: 515.

VON MANSTEIN, ERICH: 509.

VON MANTEUFFEL, HASSO: 513.

VON PIRCH, GEORG DUBISLAV LUDWIG: 517.

VON REICHENAU, WALTER: 510.

VON RUNDSTEDT, GERD: 512.

VON SALMUTH, HANS: 510.

VON SCHWEPPEBURG, LEO GEYR: 511.

VON SCHWERIN, KURT CHRISTOPH GRAF: 516.

VON SEECKT, HANS: 518.

VON SODENSTERN, GEORG: 514.

VON STÜLPNAGEL, CARL-HEINRICH: 515.

VON THIELMANN, JOHANN ADOLF VON: 517.

VON THOMA, WILHELM: 516.

VON VIETTINGHOFF, HEINRICH: 513.

VON WATZDORF, KARL FRIEDRICH LUDWIG: 517.

VON WEDEL, CARL HEINRICH: 516.

VON WEISCH, MAXIMILIAN: 510.

VON WITZLEBEN, ERWIN: 513.

VON ZANGEN, GUSTAV-ADOLF: 515.

VON ZIETEN, HANS ERNST KARL: 516.

VON ZUMPE, BARÓN: 430.

VON ZUMPE, BARONESA: 431.

VONNEGUT, KURT: 53, 113.

VORONCA, ILARIE: 382.

VOSS: 432.

VUILLAMIN: 167.

WADSWORTH LONGFELLOW, HENRY: 221.

WAGNER, RICHARD: 94, 474.

WALDRADA: 179.

WALLY: 508.

WALSH, RODOLFO: 201.

WALTER: 506.

WANG BI: 311.

WANG WEI: 311.

WASHINGTON, DENZEL: 468.

WATERS, TONYA: 398.

WATSON, JOHN: 447.

WATSON, MARY: 261.

WAYNE, SEAN ROB: 398.

WEBER, MAX: 332.

WEBERN, ANTON: 190.

WEBSTER, SUZY: 83.

WEINIGER, OTTO: 350.

WEISS, RUDOLF: 515.

WELLMAN: 276.

WELTY, EUDORA: 208.

WENCK, WALTHER: 514.

WERTH, ALEXANDER: 518.

WERTHER: 435.

WESTPHAL, SIEGFRIED: 515.

WESTPHALEN, EMILIO ADOLFO: 293.

WETTE, HANS: 404.

WHITMAN, WALT: 121, 189, 238, 285.

WHÖLER, OTTO: 514.

WIEDER, CARLOS: 132.
WILCOCK, RODOLFO: 382.
WILDE, OSCAR: 57, 375, 473.
WILKE: 431.
WILLAMS, WILLIAM CARLOS: 119, 150,
208, 308, 373.
WILLIAMS, QUINCY: 407.
WILLIAMS, TENNESSEE: 497.
WILLIS, BRUCE: 204.
WILLY: 433.
WILSON, RANDY: 506.
WITTGENSTEIN, LUDWIG: 158, 235,
349, 460.
WOLF, OTTO: 506.
WOLFF, CHRISTIAN: 455.
WOLFF, KARL: 105.
WOLFGANG: 506.
WONDER, STEVIE: 472.
WOOLF, VIRGINIA: 46, 381.
WUSTER, ADOLF: 332.
X: 194, 493.
XIANG, LIU: 310.
Y: 493.
YACINE, KATEB: 232.
YAKOVIN, GRIGORI: 432.
YÁÑEZ, AGUSTÍN: 354.
YÁÑEZ, PILO: 277.
YEATS, WILLIAM BUTLER: 375.
YELTSIN, BORÍS: 466.
YENOY, JOSÉ MARÍA: 325.
YESENIN, SERGÉI: 289.
YUPANQUI, ATAHUALPA: 366.
YURENIEVA, NADJA: 432.
Z: 194.
ZABALETA, CURZIO: 88.
ZAHN, LEOPOLD: 334.
ZAJDMAN, CARMELA: 193.
ZAMIATINA, MARÍA: 432.
ZAMORA, AUGUSTO: 71.
ZAMORA, CRISPÍN: 255.
ZAMUDIO: 413.
ZAPATA, EMILIANO: 299.
ZARCO, ISMAEL HUMBERTO: 263.
ZAYAS, MARIO DE: 324.
ZENÓN DE ELEA: 183.
ZENPILKAWÉ: 463.
ZEUS: 442.
ZHDANOV, ANDRÉI: 479.
ZHÚKOV, GEORGUI: 100, 147.
ZÍA: 270.
ZILI, RIDHA: 232.
ZIMMERMAN: 244.
ZINOVIEV, GRIGORI: 477.
ZIRNER: 341.
ZOLA, ÉMILE: 486.
ZUBIETA, IGNACIO: 72, 73, 75.
ZUBIETA: 244.
ZUR MUEHLEN, EDITA WATEROWNA
VON: 334.
ZURBARÁN, FRANCISCO DE: 361.
ZURN, UNICA: 282.
ZVDAN, HENRI: 487.
ZWEIG, ARNOLD: 440.
ZWEIG, STEFAN: 439.

ZWICKAU, FRANZ: 76.